



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







(1)

ΤΩ ΥΔΑΤΙ ΜΟΝΟΝ
 ΑΛΛ' ΕΝ ΤΩ ΥΔΑΤΙ
 ΚΑΙ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙΚΗ
 ΤΟ ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟ
 ΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΟΤΙ ΤΟ
 ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ Η ΑΛΗ
 ΘΕΙΑ ΟΤΙ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙ
 ΣΙΝ ΟΙ ΜΑΡΤΥΡΟΙ.
 ΤΕΣΤΟ ΠΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥ
 ΔΩΡ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ
 ΚΑΙ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟ
 ΕΝ ΕΙΣΙΝ ΕΙΤΗΝ ΜΑΡ
 ΤΥΡΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥΛΑΜ^{ΩΝ ΝΑΝΩΝ}

(2)

ΗΣ ΕΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΞ
 ΓΟΝΟΥ ΤΟΣ ΕΣΤΙΝ
 ΑΛΗΘΩΣ Ο ΠΡΟΦΗ
 ΤΗΣ Ο ΕΙΣ ΤΟΝ Κ^Ο Μ^Ο
 ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ
 ΙΣΟΥΝ ΓΝΟΥΣΟΤΙ
 ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΡΧΕ
 ΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ
 ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΔΙΝΑΠΟΙΗ
 ΝΑ ΚΝΥΝΑΙ ΒΑΣΙΛΕΑ^{ΕΩΣΙΝ}
 Δ^{ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ} ΦΕΥΓΕΙ ΠΑΛΙΝ ΕΙΤ
 ΟΡΟΣ ΜΟΝΟC ΑΥΤ^{ΟC}.

(3) ΘΟΥΣΚΑΙΒΡΕΧΙΕΠΙ ΔΙΚΟΥΣ ΔΙΚΟΥΣ

(4) ΥΠΟΕΓΓΡΩΝΤΗΝΤΥΧΗΝΑΥΤΟΓΑΤΟΛΕΙΔΥΤΗ

(5) ΑΛΛΑΥΤΟΙΕΝΕΑΥΤΟΙΣΜΕΤΡΟΥΝΤΕΣ

(6) ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ

(7) ΜΕΛΑΝΝΗC ΤΟΥ ΟΔΕΔΙΕ

(8) ΚΑΝΕΦΕΡΕΤΟΕΙC ΤΟΝΟΥΝΟΝ

(9) ΑΙΜΑΤΟCΖΑΧΑΡΙΟΥΥΟΥΒΑΡΔΙΟΥ

(11) 11ξ 6977ΚΕΙΟΑΥΤΕΛΟC

(12) ΚΑΤΩ ΕΜΒΛΕΦΟΝΤΑΙC

(13) ΤΟΤΗCΕΥCΕΒΕΙC ΜΥCΤΗΡΙΟΝΟCΕ

(14) ΓΟΝΤΕCΕΙCΕCΤΙΝΩ

(15) ΔΥΝΟΙC Α ΟΥΑΙ ΕΝΤΗΘΑΟΝ

A
FULL COLLATION
OF THE CODEX SINAITICUS
WITH THE RECEIVED TEXT OF
THE NEW TESTAMENT:

TO WHICH IS PREFIXED A CRITICAL INTRODUCTION

BY

FREDERICK H. SCRIVENER, M.A.

RECTOR OF ST. GERBANS, CORNWALL.



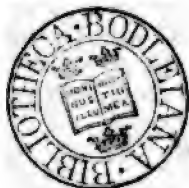
CAMBRIDGE: DEIGHTON, BELL, AND CO.

LONDON: BELL AND DALDY.

1864.

100. u. 154.

LONDON :
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.



ADVERTISEMENT.

THE following pages comprise a collation, as full and exact as my best pains could make it, of the text of Stephens' Greek Testament of 1550, as reprinted in the series of "Cambridge Texts" (1862), with Tischendorf's larger and smaller editions of the Codex Sinaiticus, compared with each other and with his *Notitia Editionis Cod. Bibl. Sinait.* It is hoped that this manual will not only prove a good substitute for Tischendorf's publications to students who may not possess them, but will be found of some use to those who do. I am enabled to produce it in the present form by the considerate liberality of the Rev. Christopher Wordsworth, D.D., Canon of Westminster; who, being aware that I had been hindered from undertaking it by prudential considerations, first engaged my services to collate the Codex Sinaiticus for his forthcoming new edition of the Greek Testament, and afterwards allowed me to take stereotyped plates of the printed pages for my own purpose. I gladly avail myself of this opportunity of thanking him for this and other acts of kindness, which I have been privileged to receive from him during a long course of years.

September 29, 1863.

INTRODUCTION.

ABOUT four years ago, when the textual criticism of Holy Scripture was fast regaining its proper rank as a branch of theological study, the general attention of the learned was directed to it by the unexpected announcement that Tischendorf had found at Mount Sinai a Greek manuscript of the whole New Testament and a portion of the Old, at least as ancient as any yet known to us. Nor has the public interest in this important subject in any way diminished as the details of Tischendorf's discovery, the external appearance of the Codex Sinaiticus as a palaeographic record, and its internal character as a witness to the sacred text, have become gradually and at length completely known to us: while the strange attempt of Dr. Simonides to establish his claim to be the actual writer of a document pronounced by competent judges to be fifteen hundred years old has arrested the curiosity of many who, but for his adventurous boldness, would never have been led to think about Biblical manuscripts at all, much less to regard them, as what in truth they are, *the very title-deeds of our Christian inheritance*.

It is the design of this little volume to represent, in a convenient and accessible form, every variation, however minute or insignificant, of the Codex Sinaiticus from the commonly received or standard text of the Greek Testament.

(Stephens' of 1550); distinguishing by an arbitrary mark (✓) mere errors of the scribe or peculiarities in the spelling, from other changes which more or less affect the sense of the sacred authors. This method seems at once the simplest and the best for enabling students of the original to estimate, each one for himself, the extent and value of the contributions made by this manuscript, now first brought to light, to the previously existing fund of materials for amending or confirming the text as usually printed. In the course of this Introduction the editor will offer some suggestions bearing on that point which have occurred to him in the prosecution of his work, and as clear and full a description of the Codex Sinaiticus and its history as the limits within which he is confined may allow.

CHAPTER I.

ON THE DISCOVERY AND PUBLICATION OF THE CODEX SINAITICUS.

THE services rendered to this department of Biblical literature by Aen. F. Constantine Tischendorf of Leipsic far exceed in extent, and probably in importance, those of any man now living. While he was travelling in 1844 in search of ancient manuscripts, under the patronage of his own sovereign, King Frederick Augustus of Saxony, he was so fortunate as to pick out of a basket of *papers*, destined to light the stove in the convent of S. Catherine on Mount Sinai, forty-three *vellum* leaves containing portions of the Septuagint version, chiefly from 1 Chronicles and Jeremiah, with Nehemiah and Esther complete, bearing every mark of extreme antiquity, in oblong folio, written with four columns on each page.

•

How these precious fragments came into such a place is not easily understood, the rather since we have been recently assured that the manuscript of which they formed a part had long been in the library of the monastery, and inserted in the old catalogues¹. The forty-three leaves thus rescued he of course easily got for asking; but on finding that further portions of the same work (containing Isaiah and 1. 4 Maccabees) yet survived, he told the monks that their probable date was as remote as the *fourth* century, and thereupon they were immediately withdrawn from his view: he was only permitted to copy one leaf, comprising the last page of Isaiah and the first of Jeremiah. Thus baulked for a while, he brought to Europe the portion he had secured, which he published in 1846 as the *Codex Frederico-Augustanus*. It has since been noticed that he gave at the time no account of the manner in which the leaves had been obtained; but such information he has withheld in several other instances², and in this case he could scarcely have afforded it without frustrating his hope of getting the rest of the volume on some future visit. When at S. Catherine's for the second time in 1853, he could gain no tidings of the leaves he had left behind, and concluded that they had been carried off by some richer or more favoured collector: accordingly, in mere despair, he published in his *Monumenta Sacra Inedita*, vol. i. 1855, his transcript of the two pages he had copied in 1844. At the beginning of 1859, however, he went for the third time into the East, being on this occasion under the protection of the Emperor of Russia, the great champion of the Eastern Church. He had been for five days the guest of

¹ See Callinicos of Sinai's letter to Mr. J. S. Davies, in the *Guardian* of May 27, 1863.

² E. g. Evan. 10A and Act. 10th.

the convent, and was on the eve of departure on the 4th of February, when on their return from a walk, during which the conversation had turned on the Greek text of the Old Testament, the Steward (*οικόνομος*) brought out to him from a corner of his own cell a manuscript of Scripture written on loose leaves and wrapped in a red cloth, such as the Orientals usually employ for that purpose. To Tischendorf's deep joy and astonishment, he had now before him the treasure he had so long been searching for; and that night there was no sleep for him:—*quippe dormire nefas videbatur*. It was found to contain much more than he had thought or hoped for:—a further portion of the Septuagint version (but this had become a secondary matter); the New Testament absolutely entire; the Epistle ascribed to the Apostle Barnabas, and certainly written not much later than his age, now for the first time found in the original Greek throughout; a large fragment of the Shepherd of Hermas also in Greek; these two books having been publicly read in the congregation before the canon of Scripture was finally settled, towards the close of the fourth century. Barnabas he transcribed that same night, and soon obtained a letter from Cyril the librarian to the superiors of the monastery at S. Catherine's in Cairo, which procured for him permission to copy the manuscript in the latter place, to which it was brought for that purpose on February 24. Two months were devoted by Tischendorf to this task, the book being doled out to him by quaternions, or eight leaves at a time, his assistants being two natives, a doctor of medicine and a druggist. As might have been expected from so much haste and such helpers, the result of their labours proved but loose and unsatisfactory, especially as regards the numerous changes in the original writing made by various hands at different periods.

By this time, however, Tischendorf had devised a more

promising scheme. He had persuaded the brethren that such a monument of ancient piety and learning would be a fit present for their patron the Emperor Alexander II.; and although the proper arrangements for completing the gift could not be made while the see of Sinai was vacant by reason of the death of its archbishop, the ex-patriarch Constantius, he was provisionally entrusted with the Codex Sinaiticus at Cairo on the 28th of September (though not without some opposition, as he tells us), at least for the purpose of preparing a correct edition of its contents. He submitted it early in November at St. Petersburg to the Emperor of Russia, who liberally undertook to defray the cost of a splendid edition of 300 copies, which should appear in 1862 as a memorial of the thousandth anniversary of his kingdom. With the exception of a few leaves left at St. Petersburg for the purpose of making *facsimiles*, Tischendorf took the manuscript to Leipsic in May, 1860, where his edition, for which special type had now been cast, was commenced forthwith. The codex was studied at Leipsic by at least two English scholars in the summer of 1862, and we believe that it has since been given up to the Emperor of Russia, and remains in his possession at St. Petersburg. The reader will perhaps see hereafter that our narrative of the foregoing events, though particular, is not unnecessarily prolix or irrelevant.

Before quitting this part of our subject, it is right to state that the manuscript must have been inspected by two persons at Mount Sinai during the interval between its being first seen by Tischendorf in 1844 and its removal from the convent in 1859. In 1845 or 1846 the Russian Archimandrite Porphyrius examined it, observed that the New Testament formed a part of it, and published a tolerable account of its contents and the character of its text at St. Petersburg in 1856. This book, being written in the Russian language,

was unknown to Tischendorf until it was shown to him at Constantinople in August 1859, by Prince Lobanow, the Russian ambassador there. It subsequently appeared that Porphyrius brought with him from Sinai some fragments of the Codex Sinaiticus itself, containing portions of Genesis and of Numbers v.—vii., which had been applied long before to the binding of some other books. Again, a little later than Porphyrius, Major Macdonald glanced at what seems to be the same copy:—it was kept wrapped up in a cloth: there were several columns on each page (three at least, perhaps four), and it was affirmed by the monks that the manuscript, which opened at some part of the New Testament, was of the fourth century, the very date which Tischendorf in 1844 had taught them to assign to it. Of these two witnesses in confirmation of Tischendorf's narrative, perfectly independent of him and of each other, Porphyrius, who is by far the more explicit, is the rather entitled to regard, inasmuch as he has since become involved in a controversy with Tischendorf, on his part angry and unintelligent enough, as to the merits of the text of this manuscript, which would certainly render him unwilling to lend his adversary support, any further than truth and the exigency of the case might compel.

To satisfy the reasonable curiosity excited among Biblical students by the report of his great discovery, Tischendorf put forth at Leipsic, about the end of 1860, his *Notitia Editionis Codicis Bibliorum Sinaitici*; but of its 124 pages only 44 relate to that manuscript, the rest being devoted to a description of other precious documents which he had brought to Europe, chiefly to enrich the imperial library of St. Petersburg. He afforded us some notion of what we might expect from the publication of the whole, as well by means of a *facsimile* of a portion of one page (Luke xxiv. 24—53), as from a transcript of eighteen pages in ordi-

nary Greek type (nine of them taken from the New Testament), and less safely from a loose *sylva lectionum* culled almost at random from the other parts of the New Testament. By the end of 1862 his splendid *editio major* of the whole manuscript in four thin folio volumes was ready, and was first seen in England early in January, 1863. Of the 300 copies of which it is composed, 200 seem to have been absorbed as presents from the Emperor to various public bodies (chiefly in his own dominions) and to a few learned men. The rest were given up to Tischendorf for sale, their price being fixed by him at 230 thalers, or 34*l.* 10*s.* Those beyond whose reach such a work is placed, must yet needs confess that it is one of the most magnificent ever given to the world. The 345½ leaves of the original (199 of them containing portions of the Septuagint version) comprise three volumes (ii.—iv.) printed on paper at once thick and fine, the ink being made to resemble that of the original in colour, and the type being greatly varied, so as to imitate the various shapes and sizes of the letters employed by the scribe: the very spaces too between the letters have been carefully measured and represented with all faithfulness. The first volume contains (1) the Dedication to Alexander II.: (2) Prolegomena (13½ leaves), which through pressure of time are neither so full nor so elaborate as Tischendorf could easily have rendered them: (3) a Commentary or body of notes on the text exhibited in the other three volumes (45½ leaves), describing 15,000 changes made by contemporary or later hands, and other such matters: (4) twenty-one admirable *facsimile* plates, seventeen comprising whole pages of the manuscript³,

³ Those who use our collation may wish to know what pages are given in *facsimile*, the rather as we have employed them to check and correct the readings of the printed editions: they are Tobit ix. 2—x. 12. Isa. lxii. 11—lxiv. 6. Ps. cxviii. 169—

two containing numerous characteristic specimens of changes by later hands (a novel and most interesting feature of this edition), and the other two plates being covered with *facsimile* specimens of other chief manuscripts, for comparison with the style of the Codex Sinaiticus. Finally, in April 1863, was published a cheap manual or popular edition, containing the New Testament, Barnabas and Hermas alone, in ordinary Greek type, with the Prolegomena and notes pertaining to the New Testament, &c., somewhat altered and slightly improved, accompanied by one *facsimile* plate (Heb. xii. 27—xiii. 25). This handsome volume, for all practical purposes, is amply sufficient for the use of those who have access to the larger edition as a book of reference. It is to be regretted, however, that the text of the smaller work, and more especially the notes of both, are rather inaccurately printed. Such errors as we have detected are placed at the end of this Volume, and that in no carping spirit as directed against Tischendorf, whose merits indeed are beyond all praise, but purely as a matter of necessity and duty to the reader ⁴.

cxix. 2. Cant. viii. 8.—Sapient. i. 11. Matth. v. 22—vi. 4: x. 17—xi. 5. Marc. xvi. 2—Luc. i. 56. Johann. v. 37—vi. 23. Gal. iv. 12—Eph. i. 9. Hebr. xii. 27—xiii. 25. Act. ii. 28—iii. 9. 1 Johann. v. 5—2 Johann. 7. Apoc. vii. 12—ix. 5: xxii. 19—Barnab. 2. Pastor Vision. 1. We have also been allowed to use Tregelles' collation of the Catholic Epistles with the Codex Sinaiticus itself, made at Leipsic in June, 1862 (see above, p. ix), and have carefully indicated the places in which Tregelles and Tischendorf differ.

⁴ A fuller account of the circumstances attending the discovery of Cod. Sinaiticus is given in Tischendorf's "Aus dem heiligen Lande" (Leipzig, 1862).

CHAPTER II.

PALAEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE MANUSCRIPT.

THE Codex Sinaiticus consists, as we have before stated, of 345½ leaves of very fine and beautiful vellum, probably fabricated from the skins of antelopes or asses, each leaf being even at present as large as 13½ inches in length by 14½ inches high, although marginal notes have sometimes been partially cut off by the ancient binder. The volume was originally arranged by quaternions, each consisting of four sheets or eight leaves, one animal contributing only a single sheet or two leaves of such unusual size. The writing on each page is distributed into four columns, an arrangement quite unique so far as we know, each column containing 48 lines of from 12 to 14 letters each, the characters being *uncial* or capitals, formed separately and unconnected with each other, without spaces between the words or breathings (except ^α Gal. v. 21), or accents, or the *iota ascript* or *post-script*; the marks of punctuation also being exceedingly few. Our *Facsimiles* (1) and (2)¹ will convey some notion

¹ It may help some readers if we print these passages in common type: (1) is the celebrated passage 1 John v. 6—9: τω υδατι μονον|αλλ εν τω υδατι|και τω αιματι και|το πνα εστιν το|μαρτυρουν οτι το|πνα εστιν η αλη|θεια οτι οι τρεις ει|σιν οι μαρτυροϋ|τες το πνα και το υ|δωρ και το αιμα|και οι τρεις εις το|εν ειςιν ει την μαρ|τυριαν του θυ λαμ|. Here we see the familiar abridgement πνα for πνευμα in two places, — over ν at the end of l. 8 stands for ν: των ανων (i. e. ανθρωπων), for του θυ (i. e. θεου), is a later correction, about which we shall speak hereafter.

(2) is John vi. 14, 15: ησεν σημειον ελε|γον. ουτος εστιν|αληθωσ ο προφη|της ο εις τον κοσμο|ερχομενος|ις ουν γνους οτι|

of the square, plain, yet noble style of the hand-writing, which bears the closest resemblance in shape to that of the Herculean papyri, none of which can be dated below A.D. 79; although the letters in the Sinai manuscript (while they vary in size on different pages) are always decidedly the larger and more bold. The scribe is never careful to end a word at the close of a line, since even *εν*, *επ*, *απ*, and *ου|κ* or *ου|χ* are habitually found divided: yet he scarcely ever places any other letter at the end of a line than one of the vowels or liquids, or *σ*, or gamma when it stands before another consonant², except very rarely in the case of proper names, as *φιλιπ|πος*, Acts viii. 5. 30: *ιοπ|πην*, xi. 13: *αγριπ|πα*, xxv. 26; xxvi. 19: *ατ|ταλιαν*, xiv. 25. Where lists of names or an

μελλουσιν ερχε|σθαι και αρπαζειν|αυτον και αναδι|κνυναι βασιλεα|φενγει παλιν εισ το|ορος μονος αυτοσ. Here we find three stops, one in the middle (l. 2), one upper (l. 5), one lower (l. 12), all by the first hand: again stands for *ν* at the end of the line (l. 4): all the changes are by a later hand, except probably *NA* and *Δ* in the right margin, which are in red ink in the original MS. Of these *NA* (51) is the proper number of the Ammonian section, *Δ* (4) the corresponding Eusebian Canon. (Scrivener's *Plain Introduction*, pp. 50—53.)

² See *Journal of Sacred Literature for April*, 1863, No. V., p. 8. We may note a few such cases as *εχ|θροι*, Matt. x. 36; *κλαυθ|μος*, *ibid.* xxii. 13; Luke xiii. 28; *σαβ|βατων*, Acts xvi. 13; *αριθ|μον*, Apoc. ix. 16. It has also been remarked that no line in the Cod. Sinaiticus begins with any combination of letters which might not commence a Greek word, unless it be *θμ* in Matt. viii. 12; xxv. 30; John vi. 10; Acts xxi. 35; Apoc. vii. 4. Inasmuch as *θμ* is found at the beginning of *Coptic* words (Herod. ii. 166, &c.), it has been ingeniously suggested that this apparent exception to the scribe's general practice is a proof that he copied line for line from an *Egyptian* papyrus, to the writer of which such forms would be familiar.

enumeration of several particulars occurs, each member mostly forms a separate line, *versus*, or *στίχος* proper (e. g. Luke iii. 24—38; Rom. viii. 35. 38, 39; Gal. v. 19—23; Acts vi. 5; Apoc. xviii. 13), determined by the sense. There are no letters larger than the rest at the beginning of sentences, though the continuity of the text is much broken by a line being left incomplete (sometimes it will contain only two or three letters), in which case the first letter in the next line mostly stands out of the range of the column, encroaching on the margin (*see Facsimile 2, ll. 5, 6*). This manuscript must have been derived from one more ancient, in which the lines were similarly divided, since the writer occasionally omits just the number of letters which would suffice to fill a line, and that to the utter ruin of the sense; as if his eye had heedlessly wandered to the line immediately below. Instances of this want of care will be found Luke xxi. 8; xxii. 25, perhaps John iv. 45; xii. 25, where complete lines are omitted: John xix. 26; Heb. xiii. 18 (partly corrected); Apoc. xviii. 16; xix. 12; xxii. 2, where the copyist passed in the middle of a line to the corresponding portion of the line below. It must be confessed, indeed, that the Codex Sinaiticus abounds with similar errors of the eye and pen, to an extent not unparalleled, but happily rather unusual in documents of first-rate importance; so that Tregelles has freely pronounced that “the state of the text, as proceeding from the first scribe, may be regarded as *very rough*” (N. T. Part ii. p. 2). Letters and words, even whole sentences, are frequently written twice over, or begun and immediately cancelled: while that gross blunder technically known as Homoeoteleuton (*ὁμοιοτέλετον*), whereby a clause is omitted because it happens to end in the same words as the clause preceding, occurs no less than 115 times in the N. T., though the defect is often supplied by a more recent hand. We have thought

it right to record all such clerical errors in their proper place for the reader's information; but while they must be admitted to deform the face of this exquisite relique of the primitive ages of our faith, they need not be held to detract materially from its intrinsic value, much less ought they to militate against our conviction of its very high antiquity.

In the deliberate judgment of Tischendorf, who has of course the best right to be heard on such a point, no less than four different hands were employed on the Codex Sinaiticus. He believes that the scribe by him called A wrote the fragment of Chronicles, 1 Maccabees, the last $4\frac{1}{2}$ leaves of 4 Maccabees, Barnabas' Epistle, and the whole N. T. excepting about six leaves. To B he ascribes the Prophetical Books and Hermas' Shepherd: to C the Poetical Books of the Old Testament, written in $\sigma\tau\acute{\iota}\chi\omicron\iota$ or verses clause by clause, according to the sense, with but two columns on a page, just as in the great Codex Vaticanus, which in all other parts has three columns, but in the Poetical Books only two. To D he gives Tobit, Judith, the first $3\frac{1}{2}$ leaves of 4 Maccabees, and in the N. T. leaves 10 (Matt. xvi. 9—xviii. 12), 15 (*ibid.* xxiv. 36—xxvi. 6), 28, 29 (Mark xiv. 54—Luke i. 56), 88 (1 Thess. ii. 14—v. 28), 91 (Heb. iv. 16—viii. 1), and possibly the first 32 lines of the Apocalypse (i. 1—5 to $\iota\upsilon \chi\upsilon$, fol. 126*), the last mainly upon grounds expressly assigned, which we shall speak of hereafter. He further states that A and B much resemble each other, as also do C and D. On the other hand Tregelles, who by Tischendorf's permission examined the manuscript for three whole days in 1862, has observed no such diversity in the writing as would necessarily lead us to refer the several portions to different scribes; and we know that Woide has suspected the same change of hands in the portion of the Codex Alexandrinus which he edited, and others too, with still greater show of probability, in the case of Codex Augiensis; though

there is little doubt that each of these is the work of but one penman, whose hand would naturally vary a little with the quality of his materials, and as he became familiar with or weary of his task ³.

Those who have not inspected the manuscript for themselves are scarcely entitled to express an opinion on a matter like this. We may venture, however, to say, that the published *Facsimile* plates (for the moveable type of the larger edition can hardly be relied upon in a question so delicate) show no such diversity as would have suggested to us Tischendorf's conclusions. Notice, however, the peculiar shape of *omega*, with its tall central stroke, represented in our *Facsimile* (7). This form occurs in none of Tischendorf's plates, by him assigned to C or D, or in those portions of the N. T. in moveable type which are imputed to D, but eight times in the two he ascribes to B (II. XVII.), six times in one of A's (V), only once in A's other nine, always towards the end of lines, mostly reduced in size, and except on Plate V. mixed up with the more familiar W ⁴. We must add too, that the

³ A writer in the *Christian Remembrancer*, April, 1863, No. cxx. p. 399, otherwise well-informed, can have had no practical experience on this head when he said, "If it be decided that Professor Tischendorf is mistaken, this must of course diminish our confidence in his judgment." Why so? The formal style maintained in uncial codices admits of much less *individuality* of character than the free running-hand which the ancients as well as ourselves used in common life; yet in our law courts persons who have made the subject their special study, and whose honesty is beyond suspicion, perpetually give the most contradictory evidence about hand-writing, and that in cases where men's honour and liberty, almost their lives, are at stake.

⁴ It is quite worthy of notice, that although > is sometimes placed in the margin of the New Testament to point out quotations from the Old, and that too by the first hand, e.g. Acts

few leaves of the N. T. ascribed by Tischendorf to D are much freer from *itacisms*, or instances of false spelling, than those on either side of them: the transition is quite remarkable from leaf 9 of A to leaf 10 (Matt. xvi. 9—xviii. 12) of D, and then back again to leaf 11 of A, as the reader may see for himself by consulting our collation. These remarks, so far as they extend, would seem to suggest *two* scribes, A being identical with B, and possibly C with D; the members of which pairs Tischendorf declares to be much alike; but whether the actual penmen be one, or two, or four, is of the less importance, as (in the N. T. certainly, and most probably in the Old) the whole work was clearly executed at the same time, and transcribed from the same older copy.

Nearly all Biblical manuscripts abound in changes brought

xxvi. 23; though more frequently by later scribes, as in Matth. i. 23; ii. 6, &c.: this mark is never met with in the N. T. at the end of a line for the mere purpose of filling up a blank space (which is its usual office in the Old Testament portion of Cod. Sinaiticus and in some other manuscripts), except in the leaves assigned to D, *on every one of which it repeatedly occurs*, viz. 219 times in the other six leaves, four times in Apoc. i. 1—5 (*see* p. xvi). Elsewhere > is found in only four places which have suffered correction (Matth. vi. 28; xxii. 9; Luke xi. 36; xii. 58), being used, like — in 1 Cor. xv. 22, merely to cover erasures. Moreover, the apostrophus, though frequently employed in the Old Testament to divide syllables in the *middle* of a word, is never so used throughout the N. T. itself; while in the Shepherd of Hermas, which closes the volume, and is referred by Tischendorf to the scribe B, we read ἀγγέλια, ἀγγέλον, ἀλλὰ thrice, μέλλοντες, πολλούς, ελατ'ονι, ἐχ'μαλωτισμον, &c., and > several times at the end of lines. These minute points, insignificant as they may seem, go far to support Tischendorf's notion that the manuscript is the work of several distinct hands. See also p. xxxii, note 7.

by more recent critics into the text, varying widely in age and value, all which an editor is bound to record and discriminate with his utmost care. Speaking generally, the most venerable documents, as having passed through many hands during a long course of ages, may be expected to cost the greatest labour in this particular: Codd. Bezae and Claromontanus, for example (in the latter Tischendorf detects nine different emendators), are full of corrections, which again will often be withdrawn by yet later scribes; so that much patience and fixed attention are needed to discover the original reading, and to trace the successive changes the text has undergone. It is no slight proof of the early date of Codex Sinaiticus, that it is covered with such alterations, brought in by *at least* ten different revisers, some of them systematically spread over every page, others occasional or limited to separate portions of the manuscript, many of them being contemporaneous with the first writer, far the greater part belonging to the sixth or seventh century, a few being as recent as the twelfth. A glance at our collation will show both the extent and character of these emendations, and that the reader may the more easily judge of their relative weight and importance, we shall give some account of each class separately, illustrating our description by the annexed *Facsimiles* (Nos. 3 to 15).

(1) Corrections by the original scribe, *primâ manu* (*p. m.*) as they are termed, can hardly be deemed various readings. The penman, proceeding with his monotonous task rapidly and perhaps a little heedlessly, falls into some clerical error, which he immediately discovers and proceeds to set right; in a few manuscripts (e. g. Codex Bezae) by washing out the writing fluid, which was rather a kind of paint than ink, so that what he first copied can only just be perceived under his amended reading: in others, as in Codex Sinaiticus, by

placing points or some such marks (e. g. ‘ ’) over the letters or words he wishes to revoke. To give one instance out of thousands. In Act. iv. 3, the text being *την αυριον ην γαρ*, while he was writing the first *ην*, the copyist allowed his eye to wander over *αυριον* to the second *ην*, and so he begins to write *γαρ*: finding out his mistake as soon as *γ* is finished, he simply places a point over that letter to cancel it, and proceeds with *αυριον ην γαρ* as if no error had been made. We have expressly recorded all these lapses, trifling as they are.

(2) The next class of corrections is far more important. When a manuscript was completely written, it seems to have been subjected to two several kinds of revision. It was collated with the copy from which it was derived, in order to eliminate whatever mere clerical blunders had not been noted at the time of writing; the person who executed this office was named the *comparer* (ὁ ἀντιβάλλων), being usually the scribe himself. The second process was that of the *διορθωτής* or *corrector*, seldom the same person as the comparer, whose business was to revise the text, often by the aid of a second manuscript varying a little from that first employed⁵. From a careful examination of the hand-writing and reddish-brown colour of the ink, Tischendorf is led to believe that the duty of *corrector*, at least in the N. T. portion of Cod. Sinaiticus, was performed by the scribe D⁶, who wrote those six or seven leaves of the N. T. text itself (see p. xvi), and he

⁵ See Tischendorf, *Cod. Sin. Prolegomena*, fol. 9, edit. maj.; Tregelles' *Horne's Introd.* vol. iv. p. 85; Scrivener's *Plain Introduction*, pp. 46-7, 388.

⁶ Chiefly it should seem from Tobit v. 6, Tab. XIX., which he judges to have been written by D, and where he considers the marginal *εἰς γαρρασ κ.τ.λ.* as p. m.

assigns to him *as corrector* the symbol A⁷, as being contemporaneous and the most authoritative of them all. Our *Facsimile* (3) *θουο και βρεχι επι δικαιουσ και αδικουσ* (ς for και twice), Matt. v. 45, affords a fair specimen of A⁷ in all but the shade of the ink; *θουο* alone is by the first scribe, yet but for the smaller writing in the margin, *και βρεχι επι* would hardly be distinguished from it. The line placed under θ is intended to mark the close of an Ammonian section, and is probably by a later pen. The most important addition ascribed to A⁷ is John xxi. 25, which (as Tischendorf holds) was omitted in the original draught. If the Homoeoteleuton supplied in 1 Cor. xiii. 1, 2 be truly referred to the same corrector, he must have done his work before the running titles were added at the head of each page, inasmuch as *προς κορινθιους α* is much displaced by it: but this note contains (if we may trust the type of the larger edition) no less than four examples of that form of ω which is not found in the *Facsimiles* of D (see p. xvii).

(3) The corrector indicated simply by A, though separate (as it would seem) from A⁷, is described by Tischendorf as "*et formis et atramento primam manum tantum non adaequans*" (N. T. *note* 14—18 on fol. 48*): his writing is hardly less ancient or elegant, and occurs throughout the whole N. T. except the Apocalypse (and only four times in the Catholic Epistles), chiefly to amend gross and obvious mistakes, or to supply words and clauses omitted, whether through Homoeoteleuton or otherwise. Occasionally his changes are made over the original text itself, in letters of the same size, and very like it in appearance (e. g. John

⁷ This is the ultimate designation given to him by Tischendorf: in some places however (e. g. Matt. v. 45; 1 Cor. xiii. 1, 2) he is merely called A.

ii. 3), but far more frequently they are found in the margin, or at the top or bottom of the columns (referred to their proper places by the words *ανω* or *κατω*), in minute and very neat characters. Our specimen *Facsimile* (4), ο *ευρων την ψυχην αυτου απολεσει* (i. e. -σει) *αυτην*, Matt. x. 39, stands at the foot of a column, the anchor-shaped obelus to the left referring to a similar mark in the margin of that part of the column where the words are to be inserted, the numerals *in red ink* *Ω* (97) and γ (3) being respectively the proper Ammonian section and Eusebian canon, also referred to their right place by ∙/.

(4) A obliq. is represented in *Facsimile* (5) by *εαυτους* between *αλλα αυτοι εν εαυ* and *τοις μετρουντες*, 2 Cor. x. 12. The letters are oblique, leaning slightly to the right, and are somewhat inferior to those of A proper both in elegance and date. Only fifteen instances of A obliq. are met with, all in St. Paul's Epistles, from fol. 77 to fol. 89.

(5) The corrector B is a full age below A, and may be conjecturally placed at the end of the sixth century. From *Facsimile* (6) Matt. ix. 10 (where he supplies *ελθοντες* in the margin after *και αμαρτωλοι* of the scribe) it will be seen that the strokes of B are thicker, more firm, but less neat than those of A. Occasionally B's writing is much larger than in our *Facsimile*, e. g. *απηλθον* added to the *text*, John vi. 22. This corrector has only touched the Gospels, and especially the early chapters of St. Matthew. Indeed, he has much deformed the first leaves of the N. T. by adding breathings, accents, stops, and apostrophs, till after a few pages he gradually got tired of his useless labour.

(6) B^a is employed to indicate an ancient scholar-like hand, met with only in the early pages of St. Matthew, which fluctuates in appearance between A and B, and is

probably different from each of them. In *Facsimile* (7), Matt. iii. 13, 14, *ωανησ* in the margin, with the *ω* shaped as described above (p. xvii) is referred by the marks *ⲓ ⲙ* to its place in the original text *τοῦ δ δὲ δει*, where the aspirate was added by B.

(7) Far the greater part of the changes throughout the whole manuscript belong to C, of about the seventh century, before breathings and accents became habitual^a. The frequent repetition of the note (C *cum* Steph.) in the ensuing collation will prove that one object of this corrector was to assimilate the Codex to manuscripts more in vogue in his time, and approaching far nearer to our modern Textus Receptus. For his style of writing (not at all remarkable for its beauty) see our *Facsimile* (8), Luke xxiv. 51, *ⲉ* (*i. e.* *και*) *ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐν* (*i. e.* *οὐρανόν*), which stands at the head of a column, and is referred to its proper place by the sign *Ⲛ*. Moreover, the later alterations seen in *Facsimiles* (1) (2) are all the work of C, viz. the faint interlinear *ων ανων* (*i. e.* *ανθρωπων*), 1 John v. 9, and the marginal *ἵνα ποιησωσιν*, the interlinear *αὐχωρησεν*, and the dots over the words he rejects in John vi. 15.

The following hands C^b, C^c, C^{c*} are little posterior to C in date. C^b is much used in the Old Testament, occasionally in the Gospels; C^c in John xiii. 26, and 33 times in the Apocalypse (wherein C occurs no less than 290 times); C^{c*} five times in the Apocalypse. In the Gospels and Apocalypse Tischendorf indicates C by C^b, by way of distinction, reserving C for a few cases, wherein, we presume, he is doubtful by which member of this class the change was made.

^a C contains a few of them, e. g. *ⲏ* John ix. 31; 2 John 12; *ⲉν* John xvii. 22; *ⲃⲣ* Acts xv. 7: yet even the first hand has *ⲁ* & Gal. v. 21, and possibly A^a in John xxi. 25.

(8) *Facsimile* (9), Matt. xxiii. 35, supplies an example of the style of C^b, where to the reading of the text *αιματος ζαχαριου* is appended in the margin *υιου βαραχιου*. This person's hand is easily known by his appending to *ρηνφ* and sometimes to *ι*, tails which make with the vertical lines of the letters at their bottom an obtuse angle to the left. He often recalls a reading of the original scribe, which C^a had banished, so that he had before him a text somewhat different from C^a's, to which he corrected the manuscript.

(9) C^c seems to have had familiar access to the Codex Sinaiticus for many years, as specimens of his hand-writing (somewhat like that of C^b) are scattered over its pages in inks of various shades. He would now and then place the abridgment *ωρ* for *ωραϊον*, "beautiful," in the margin of passages he piously admired. See *Facsimile* (10).

(10) C^{e*} is rude, but, like the rest of its class, is without breathings or accents. See *Facsimile* (11), Apoc. xi. 1 *margin*: *·/. ις (i. e. και) εστηκε ο αγγελος [λεγων not in Facsim.].* C^{e*} occurs also in Apoc. xi. 3; 8; xii. 6; xviii. 11, and he probably wrote *τελοσ* at the end of the Church lesson, Act. x. 16.

By this time the primitive writing, especially on the smooth side of the vellum which had been nearest the animal's body, became so much faded through age, that (as in the case of the great Codex Vaticanus and others) it was thought necessary to retrace the original strokes, which seems to have been done carefully and faithfully, if not with all possible regard for neatness. The renovator now and then introduces, perhaps by mere accident, some slight change into the text, whether correcting an error of the scribe (e. g. Act. iv. 15 *κελευσαντες*), or bringing in one of his own (e. g. Mark i. 7 *ειμη* for *ειμι ι*). This retracing of the lines of the text must have been accomplished about the eighth century;

for while the work of all the correctors we have yet enumerated is occasionally covered by the operation, it never touches the notes of the reviser we shall next name (if indeed he is not the same person), whose style bespeaks the 8th or 9th century.

(11) D much resembles in manner Cod. Y of the Gospels, and Cod. B of the Apocalypse. His corrections are not found in the N. T., but (if the hand be the same in all places) twenty times in the Shepherd of Hermas (the first sixteen lines of which he has defaced by coarse breathings and accents), and in the Old Testament. *Facsimile* (12) γ \cdot $\kappa\alpha\tau\omega\ \epsilon\mu\beta\lambda\acute{\epsilon}\psi\omicron\nu\tau\alpha\iota\ \epsilon$ is from Isaiah viii. 22. To him (D^a) may be ascribed some Arabic scrawl spread over the manuscript, earlier than the elegant note in that language at the foot of the three columns containing Apoc. vii. 12—viii. 12.

(12) The last corrector E appears but three times in the N. T., and seems full as late as the twelfth century. Besides his placing $\theta\epsilon^{\iota}$ above $\sigma\sigma$ in the great text 1 Tim. iii. 16, *Facsimile* (13) $\tau\omicron\ \tau\eta\sigma\ \epsilon\upsilon\sigma\epsilon\beta\epsilon\iota\alpha\varsigma\ \mu\upsilon\sigma\tau\eta\rho\iota\omicron\nu\ \sigma\sigma\ (\theta\epsilon\delta\sigma\ E)\ \epsilon$, this critic puts $\overline{\alpha\nu\tau\omega}$ (*i. e.* $\overline{\alpha\nu\theta\rho\acute{\omega}\pi\omega}$ with ι subscript) after $\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\sigma\ \epsilon\iota\ \epsilon\chi\epsilon\sigma\tau\iota$ (*i. e.* $\epsilon\chi\epsilon\sigma\tau\iota\nu$) in *Facsimile* (14) Matth. xix. 3, and probably supplies $\pi\alpha\iota\delta\alpha$ in Act. iii. 13.

It will readily be imagined how vastly the labour and anxiety of a critical editor must be enhanced by so extensive a mass of alterations, many of them being corrections of corrections, in such different hands and spread over the course of many centuries. Patient toil, nice tact, and ripe experience have enabled Tischendorf to decide with reasonable confidence on the date and character of the great majority of these changes: but he is occasionally obliged to confess his doubts and perplexity, or even to change in the larger

edition the decision he had given in the *Notitia*, in the smaller edition (which we have followed), the verdict of the larger. Meanwhile we are thus presented with a kind of history of the sacred text and of the changes it underwent from time to time; not to mention that the occurrence of so many hands, in such various shades of ink, and so diversified in style, forms a powerful argument for the high antiquity of the copy to which these annotations are appended.

Tischendorf affords us specimens of about four other persons' writing, scattered throughout the margin of this manuscript, but having no bearing upon the criticism of the text. Such are our Arabic notes appended to the Apocalypse, less rude in style than D^a (p. xxv), and not earlier than the tenth century, and several subscriptions of about the twelfth century; one by a monk named Dionysius (vol. ii. fol. 16), given in our *Facsimile* (15)⁹, a signature by one Hilarion (vol. ii. fol. 41*), and three by one Theophylact (vol. ii. fol. 42; vol. iii. foll. 73*; 112*). Tischendorf conjectures that these three were brethren of the Convent of St. Catherine, whither the Codex may have been brought on its foundation by the Emperor Justinian, about A.D. 530.

If we turn from the earliest of these second-hand emendations to the original manuscript, the contrast is great enough to impress the least instructed reader. There is a primitive simplicity about its whole appearance which is very striking¹,

⁹ This subscription is full of those abridgments, which by the twelfth century had become habitual. It runs *μνήσθητι κύριε τὴν ψυχὴν τοῦ ἁμαρτωλοῦ διουνυσίου μοναχοῦ ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ βασιλείᾳ σου*. We find α with χ over it thus used for *μοναχον* in Act. 10⁴¹. (Brit. Mus. Add. 20,003) fol. 57a, and elsewhere.

¹ As in Cod. Bezae, and most other of our old documents, the

and when we come to scrutinize each letter separately, the result is much the same. Such testing characters as *Alpha*, *Delta*, *Epsilon*, *Pi*, *Sigma* are as unadorned as possible, without flourishes, knobs, or thickened points at their extremities². The only apparent exceptions which can be alleged is the less usual shape of *omega* mentioned above (pp. xvii, xxi, xxiii) as peculiar to Tischendorf's scribes A and B (though even this occurs in the Codex Vaticanus, *see* Cod. Sinait. Tab. XX.), and that form of *mu* frequent through the Cod. Sinaiticus (*though only at or near the end of a line*) which is represented in our *Facsimile* (2), line 4. Something approximate to this *mu* may be seen at times in the running hand of Mr. Babington's papyri of Hymenæides, and it is quite ordinary in Cod. Z of the Gospels, whose date is the sixth century. So far as we know (for who will venture to answer for the Codex Vaticanus?) our copy is the oldest which exhibits it, and that only towards the end of lines, in which place all known scribes are prone to quit the conventional hand prevailing in formal documents, for the more familiar manner of common life; being naturally led to that practice by the use of those smaller letters, employed in all the uncial copies at the close of some lines, in order to economize the space³. Both the *mu* and *omega* of this shape are frequent in the titles and sub-

regularity of the writing is maintained by means of lines previously ruled on one side of the blank leaf, and easily seen through the vellum, the spaces having been accurately measured and noted with a needle or bodkin (*acus*).

² *Sigma*, however, has the knob at the lower curve of the second C in *αναστασεως* Act. ii. 31, Tischendorf's Tab. XIII.: *see* also our *Facsimiles* (2), (9); and a few other such cases occur.

³ Thus some codices which have a very primitive look are

scriptions to Codd. Sin. and Vatic., but these in Cod. Vat. are doubtless a little later than the text.

As regards the extreme scarcity of marks of punctuation, also, the two manuscripts are near akin. In the Hyperides papyri are no stops at all, in the Herculean very few: the labours of so many renovators and correctors render the question more difficult as regards Codd. Sin. and Vatic., yet some in both copies are certainly by the first hand, though oftentimes a blank space will be found without any. In our *Facsimile* (2) the upper, middle, and lower single point, all occur, where the middle point seems to have the least power, though this distinction is far from constant. Occasionally, especially at the end of books, two points (:) will be found, as is represented by our collation in *αμην*: Apoc. vii. 12; xxii. 21. In all later codices the stops are much more numerous and their system more complicated and regular.

We have already referred to the use of > both for noting Scripture quotations in the margin and as a flourish at the end of lines to fill up a blank space (*see* p. xvii, note 4): it is used for the latter purpose in the Hyperides, the Herculean rolls, in the Sarravian Octateuch of the fourth century⁴, and in a few codices of later date, as the Coislin Pentateuch of the sixth century, Codd. Augiensis, Sangallensis and its con-

detected as bearing a later date than would at first sight be imagined, by the cramped and more modern shape of the small final letters of a line. Tregelles (*Horne's Introd.* vol. iv. p. 202) notes this of Cod. U of the Gospels: but, except in the possible case of *mu*, no suspicion of the sort attaches to Cod. Sinaiticus.

⁴ This precious manuscript is unfortunately scattered among different libraries, one leaf of Judges being at St. Petersburg, some leaves at Paris, the rest at Leyden. A fine *Facsimile* is given by Silvestre, *Paléographie Universelle*, No. 61; another by Tischendorf, Cod. Sin. Tab. XX.

tinuation Cod. Boernerianus of the ninth, Cod. M. Paul. of the tenth. The employment of the apostrophus also, to which we have before alluded (p. xviii, note 4), forms no objection to its early date, although it is sometimes added by a later hand. We often find it, as in Cod. Bezae, at the end of a proper name, though not very frequently *primâ manu*: Codd. Sinaiticus and Alexandrinus, &c., employ it besides at the end of words ending with *rho* (e. g. Cod. Sin. Mark xvi. 8); in certain portions of the former it is used to divide syllables, as it also appears in Cod. Claromontanus (e. g. *αν' ορφα-νισθετε* 1 Thess. ii. 17); instances such as *rovro'* (fol. 145, col. 4) and *οπαυαρα'* (fol. 146*, col. 3), both in the "Shepherd," are more peculiar, if we may not say unprecedented.

The shape of the characters, the simplicity of the punctuation, and the employment of the marks just described, all tend to make us believe that the Codex Sinaiticus is coeval with its rival in the Vatican, and consequently a record of the fourth century of the Christian æra. The same inference may be fairly drawn from the absence of letters larger than the rest, employed, like our *capitals*, at the beginning of clauses or paragraphs. As early as the opening of the fifth century they were used by the writer of Codex Alexandrinus at the commencement of each Ammonian section, and elsewhere. Just as freely do they occur in Cod. Ephraemi, which is almost contemporary with Cod. Alex., and oftener still in later manuscripts. They are wanting only in Codd. Sinaiticus and Vaticanus; apparently in the Vatican Dion Cassius and in a fragment referred to the fourth century, containing some sixteen verses of St. John (Evan. N^b) underlying two several pieces of Syriac writing in the British Museum (Addl. MSS. 17,136); and certainly in the celebrated Sarravian Octateuch, which accord in this particular with the Herculanean and early Egyptian *papyri*.

Still more striking is the likeness which Cod. Sinaiticus bears to these records of the first century in respect to its outward form and arrangement. The latter are composed of narrow slips of the papyrus, the writing on which is seldom more than 2 or 2½ inches broad, glued together in parallel columns, and kept in scrolls which were unrolled at one end for the purpose of reading, and when read rolled up at the other. This fashion still prevails in the most venerated copies of the Old Testament on skins preserved in Jewish Synagogues; and the appearance of the Sinai manuscript, with its eight narrow columns (seldom exceeding two inches in breadth) exhibited on each open leaf, suggests at once the notion that it was transcribed line for line from some primitive papyrus, whether written in Egypt or elsewhere⁵. If high antiquity has been plausibly claimed for the great Vatican Bible because that, in common with the Vatican Dion Cassius and a few other books, it has *three* columns on the page, the argument is far more cogent when applied to the Sinai volume, which stands alone in containing *four*.

Nor, in estimating its date, must we forget the quality of the material on which it is written, or its present look and condition. The vellum leaves, now almost yellow in colour, are not only the largest, but among the finest and smoothest yet known; if not quite so thin as those of the Codex Claromontanus of St. Paul's Epistles, the skins of none but the very oldest documents can be compared to them in beauty. The original ink, which varies in hue according as it was impressed on the rough or smooth side of the skin, where it has not been covered by the strokes of the renovator (*see* p. xxiv), is for the most part of a yellowish brown, occasionally of an

⁵ The reader will please to weigh what has been alleged on this head above, pp. xiv, xv, and note 2.

ashy tinge; the emendations of A* (*see* p. xx) are of a reddish cast; the shades of ink observable in the countless corrections of different scribes through a period of several centuries, are beyond the reach of language to discriminate: those indicated by D and E look very black, as in Tischendorf's *Facsimiles*. Many pages, especially on the inner and smoother side of the vellum, have suffered much from age, and yet scarce a single word is absolutely illegible. Hence, though the general semblance of the whole work is somewhat less worn than that of Cod. Vaticanus (whose extensive hiatus prove how carelessly it has been kept), when it comes to be contrasted with such a manuscript as the illustrated Dioscorides at Vienna (whose age is fixed by internal evidence at about A.D. 500), that interesting and valuable manuscript looks comparatively quite fresh and modern⁶.

The contents also of the Cod. Sinaiticus lend further credibility to our persuasion of its early date. Out of its 345½ leaves, 199, or reckoning as we ought the 43 leaves of the Cod. Frederico-Augustanus (*see* p. vii) 242, are taken up by the Septuagint version of the Old Testament, and comprise (we name them in the order wherein they stand) portions of the books of Chronicles, Ezra, Nehemiah, Esther, Tobit, and Judith, the first and fourth books of the Maccabees, Isaiah, Jeremiah, Joel, Obadiah, Jonah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, Malachi. Then follow the poetical books, written in *στίχοι*, *versus*, or parallel clauses, regulated by the sense (*see* p. xiv), with but two columns on a page (herein also resembling the Codex Vaticanus), and that as a

⁶ For this, and some other statements in my Introduction, I rest on the evidence of Dr. Tregelles, who bore testimony to them as an eye-witness on the occasion of a lecture I gave on the Codex Sinaiticus to the Plymouth Institution, Oct. 8, 1863.

matter of necessity by reason of the length of the *στίχοι*. These books are the Psalms, Proverbs, Ecclesiastes, Canticles, Wisdom, Ecclesiasticus, and Job. That the earlier portion of the Old Testament was once contained in this manuscript appears as well from the small fragment of the Pentateuch possessed by Porphyrius (*see* p. x), as from the numerals set in the outer margin at the head of the quaternions, which, though the work of a later hand, have evidently been substituted for others cut off in the binding⁷. The first extant leaf is the last of the thirty-fourth quaternion, so that 271 leaves must have perished before it, if each *quaternion* consisted of eight, which is not always the case⁸. The last numeral is 92, on the first page of the Shepherd, of which but seven leaves survive, thus making the number of leaves down to the place where Hermas breaks off 724 at the utmost.

⁷ In Cod. Bezae and many other copies these numerals stand at the foot of the *last* page of a quaternion. Besides these more recent numbers in very black ink, in parts of the Old Testament and after the Gospels in the New, an older set (elsewhere cut off), in red ink, of the eighth or ninth century, occur at the top of the inner margin, each number being greater by unity than the corresponding one in black ink (e. g. 82 for 81 &c.); a difference which is probably accidental. In connexion with these quaternions we obtain another argument for the six leaves assigned to D (*see* pp. xvi, xviii, note 4) being written by another hand from the rest of the manuscript. *Each neighbouring pair of these leaves comprises one skin or sheet*: viz. foll. 10 and 15 the 2nd sheet of quaternion 74; foll. 28 and 29 the 4th sheet of quaternion 76; foll. 88 and 91 the 3rd sheet of quaternion 84. This cannot be the result of chance.

⁸ E. g. the 78th consisted of but seven leaves, the 91st of two, the 80th and 90th of but six, and were more properly called *ternions*. Eusebius recognizes both arrangements (τρισσὰ καὶ τεσσαρὰ *Vit. Const.* iv. 37).

But our main concern is with the N. T., which this precious record alone contains entire among all manuscripts possessing any real claim to antiquity. The four Gospels stand in their usual order, then follow St. Paul's Epistles,—that to the Hebrews preceding the four Pastoral Letters, then the Acts and Catholic Epistles in their usual order, then the Apocalypse. In postponing the Acts to the Pauline Epistles, our manuscript is only followed by four comparatively modern copies⁹; but this position of the Hebrews is found in all other codices of the first rank excepting the Claromontanus:—such are the great uncial Codd. Alexandrinus, Vaticanus, Ephraemi, and (according to Tischendorf) Coislin. 202 (ABCH), not to insist on at least nine later MSS. written in cursive letters. Since Epiphanius, who flourished towards the end of the third century, testifies that the Epistle to the Hebrews stood before the first to Timothy in some copies extant in his time, we cannot but regard this order as one presumption the more in favour of the remote antiquity of the Codex Sinaiticus, the rather as it is therein countenanced by the oldest and best authorities hitherto known.

A yet stronger argument to the same effect may be drawn from the supplementary matter appended in this copy to the N. T., so as indeed to form an integral portion of it. It is well known that down to as late a period as the middle of the fourth century the canon of Scripture, *in respect to a few books more or less*, was rather unsettled¹, nor was it until

⁹ Yet three of these exhibit a very remarkable text:—the Leicester (Evan. 69), Montfort's (Evan. 61), and Faber's (Evan. 90): the fourth (Bodl. Canon. 34) is uncollated, except in the Apocalypse (k^{scr}).

¹ Eusebius, *Eccles. Hist.* iii. 25, is the well-known leading passage on this subject. He divides the books into four classes,

the decrees of the Council of Laodicea (364 or 366), and of two or three yet later (e. g. Carthage 397), became generally received, that the Church laid aside the primitive custom of reading publicly in the congregation certain works which had never been regarded quite in the same light as Holy Scripture itself. Hence it is reasonable to infer, that manuscripts which contain compositions of such doubtful authority were written before the close of the fourth century, by which time they would have become mere cumbersome additions to a volume already large. It is one considerable proof of the venerable age of the Codex Alexandrinus that it contains the only known copy of Clement of Rome's celebrated Epistle to the Corinthians, though the force of the argument may be a little impaired by its being followed by part of a second Epistle which can hardly be genuine. Codex Sinaiticus exhibits to us moderns for the first time in full, commencing on the same page as the Apocalypse ends, the original Greek of the Epistle attributed to the Apostle Barnabas, and placed before the Apocalypse and the Acts in the curious and very ancient catalogue (doubtless drawn up some centuries before), still preserved in the Cod. Claromontanus of the sixth century. This same catalogue ends with "the

with the last of which, mere heretical works, *ἄποκα καὶ δυνασσεβῆ*, we have no concern. His first class comprises the *acknowledged*, *ὁμολογούμενα*, the Gospels, Acts, St. Paul's Epistles, 1 John, 1 Pet.: his second the *disputed*, *ἀντιλεγόμενα*, James, Jude, 2 Pet.; 2, 3 John: his third the *spurious*, *νόθα*, Acts of Paul, the Shepherd, Revelation of Peter, Barnabas, Apostolic Institutions. Clement is not named: the Apocalypse is placed with an expression of doubt both in the first and third class. In the third division (*also* termed by him that of the *ἀντιλεγόμενα*) some place the Gospel to the Hebrews. These *ἀντιλεγόμενα* however were read in churches (iii. 31), and "approved by most," *γνώριμα τοῖς πολλοῖς*.

Shepherd, the Acts of Paul, the Revelation of Peter:" while, in remarkable correspondence with it, Codex Sinaiticus closes with a fragment of Hermas' Shepherd, much of which we could previously read only in an old Latin translation. Add to this, that between the end of Barnabas and the beginning of Hermas are lost the last six leaves of quaternion 90, which might have contained either of the other books named in the Claromontane list, though the space would not suffice for Clement's Epistle, which does not appear in it.

Nothing can be more brief than the Titles and Subscriptions to the sacred books (all written by a contemporary of the scribe: see p. xxi), as found in Cod. Sinaiticus, and if they did not proceed from the original writers, they must yet needs be more ancient than the longer inscriptions we read elsewhere². Thus the Gospels are headed only by ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ, ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ &c. in the Codd. Sin. and Vat., instead of ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ Μ. of Codd. Alex. Ephraemi and the rest: the end is just as simple, and in St. Matthew Cod. Sin. has no subscription whatever. In the Acts the title of Cod. Sin. is merely ΠΡΑΞΕΙΣ, as contrasted with *πραξεις* (Cod. Bez. *πραξεις*) *αποστολων* even of Codd. Vatic. and Bezae. The Epistles (as our collation will show) have only ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ &c., like the other oldest manuscripts, in the room of the elaborate titles and full subscriptions attributed to Euthalius (A.D. 458), and seen in more recent copies. To ten of St. Paul's Epistles (as our collation will show) are appended notes expressing the number of *στίχοι* they respectively contain, and to Philemon *στίχων* only without numerals; but these annotations are all by a second though almost as ancient hand³; and although

² The titles at the heads of the pages in Cod. Sin. are often neglected through oversight.

³ Of about the same date, *secundâ manu* yet early, are the

the numbers somewhat resemble those reckoned by Euthalius in the fifth century, they precisely coincide but in one case (Ephesians 312), and must have been derived from some earlier system (for such no doubt existed) which Euthalius may have modified to form his own.

Those larger chapters (*κεφάλαια* *majora*) with their corresponding *τίτλοι*, or summaries of contents, which appear in all the copies of the Gospels written from the fifth century downwards (including Codd. Alexandrinus and Ephraemi), are wanting in Codd. Sinaiticus and Vaticanus alone, from which defect also we infer their higher date.

Nor will the conclusions to which we are thus led on, step by step, be at all weakened by the fact that Cod. Sinaiticus, in this particular disagreeing with Cod. Vaticanus, exhibits the Ammonian sections and Eusebian canons in red ink in the margin (*see Facsimile 2, and p. xiv, note 1*), of which Cod. Alexandrinus had hitherto supplied the earliest example. These numerals are very possibly by the hand of the original scribe, but must have been added by a contemporary, perhaps by the *διορθωτής* or *corrector* (*see p. xx*), since to the eye they look quite as old, and here and there the arrangements of the manuscript in respect to breaks and initial letters (*see p. xv*) are plainly adapted to them⁴. Nor

lemmata or short summaries of contents (in no wise resembling those of Euthalius) which stand at the head of columns in 25 places throughout the Acts. Tischendorf's Tab. XIII. over Acts iii. 1 contains one specimen in very small and elegant letters: *τα περι τον πετρον κ̅ ιωαννην κ̅ του εκ κοιλιας χωλου (sic)*. They are all found in Tischendorf's *Annotationes*.

⁴ Notice, however, that except from Ammonian section 40 to 49 of St. Matthew, the numeral employed throughout is invariably shaped like the *mu* in *Facsimile (2)*, line 4 (*see p. xxvii*); that is, if we may trust the moveable type of the larger edition.

will it make at all for the early or late origin of these rubric numerals, that after ρε (105) Luke ix. 57 they disappear altogether until St. John's Gospel begins⁵. There are many well-known cases in which the first hand has thus left the sections and canons unfinished; while in Cod. Bezae, where a decidedly more recent scribe has inserted the sections without the canons, they end at Mark xv. 16 σζ (207), and are not carried on to the end of SS. Matthew and John. One inference we may safely draw from the presence of these contemporaneous marginal numerals, that since Eusebius, who constructed his harmonical canons on the earlier sections of Ammonius, died A.D. 340, Codex Sinaiticus ought not to be dated before the middle of the fourth century: nor on the other hand need it be placed later. Caesarius (d. A.D. 368) and Epiphanius (writing A.D. 374) testify that his ingenious scheme was already well known in their time. Jerome, addressing Pope Damasus (A.D. 384), would fain have introduced it into his revised Latin version; not to add that the suspicion, not altogether unjust, in which Eusebius' memory was held, would have hindered his canons from obtaining the general acceptance with which they were honoured, had they not been favourably received when he was in the flower of life and reputation. The coincidence of this manuscript with certain readings known to have been approved by Eusebius (of which we shall speak in the next chapter) renders it very credible that Codex Sinaiticus was one of the fifty volumes of Holy Scripture, written "on skins in ternions and quaternions" (see p. xxxii, note 8),

⁵ The two leaves 10 and 15, forming one sheet, and written by the scribe D (see pp. xvi—xviii and p. xxxii, note 7), are also void of their proper sections and canons: but these appear in leaves 28, 29, which were also written by D.

which he prepared A.D. 331 by Constantine's direction for the use of the new capital; and these would naturally contain the canons he cherished with so much honest pride.

The Gospels in Cod. Vaticanus are divided into chapters on an entirely different principle, and since nothing of the kind had been met with elsewhere, they were at one time urged in proof of the pre-eminent antiquity of that manuscript; nor need the argument be much impaired by Tregelles' recent discovery of the same divisions in the margin of Codex Zacynthius (Evan. E), a fragment of St. Luke, edited by him, and assigned to the eighth century. Now in the Acts of the Apostles Cod. Vatican. has two independent sets of 36 and 69 chapters respectively, the marginal numerals indicating the larger number being considered as somewhat later than the others. These smaller chapters up to 42 are found in the margin of Cod. Sinaiticus, written by a very old hand, and together with their slight variations from the sister manuscript are recorded at the end of our collation of the Acts. Since no traces of these chapters have been discovered elsewhere, this remarkable coincidence not only powerfully strengthens our judgment, derived from internal evidence (*below* Chap. III.), of a real, though perhaps indirect connexion between the two codices, but affords some presumption that they are not unlike in their age or critical value.

We would close our palaeographical description of this manuscript by a few miscellaneous statements, having no very obvious bearing on its date, to determine which our attention has hitherto been chiefly addressed.

Iota and *upsilon*, when used alone, and *upsilon*, when the first vowel of the diphthong *vi*, often have over them two points as a mark of *dialysis*, and that by the first hand: yet it is often far from easy, as well in this manuscript as in

Cod. Bezae and others, to distinguish such original points from those subsequently added. Instead of the two points a short straight line is sometimes promiscuously substituted in Cod. Sinaiticus (compare our *Facsimile* (1), lines 1 and 2), as in the N. T. portion of Cod. Ephraemi, but scarcely in any other known copies⁶.

The ordinary abridgements usual in the earliest Biblical manuscripts appear here with some slight variations. We read $\overline{\theta\sigma}$, $\overline{\kappa\sigma}$, $\overline{\iota\sigma}$, $\overline{\chi\sigma}$, $\overline{\pi\nu\alpha}$ and its compounds in all their cases invariably: $\overline{\iota\nu}$ and $\overline{\iota\eta\nu}$ in consecutive lines of Apoc. xxii. 20, 21: $\overline{\chi\rho\nu}$ Rom. vii. 4, but mostly $\overline{\chi\nu}$: sometimes $\overline{\upsilon\sigma}$, $\overline{\pi\eta\rho}$, $\overline{\mu\eta\rho}$, $\overline{\sigma\rho\sigma}$ (i. e. $\overline{\sigma\omega\tau\eta\rho\sigma}$), $\overline{\sigma\tau\rho\sigma}$ (i. e. $\overline{\sigma\tau\alpha\nu\rho\sigma}$), $\overline{\alpha\nu\sigma}$ (i. e. $\overline{\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\sigma\sigma}$), $\overline{\sigma\nu\nu\sigma}$ (i. e. $\overline{\sigma\nu\rho\alpha\nu\sigma}$), $\overline{\delta\alpha\delta}$ (*vel* $\overline{\delta\alpha\nu\epsilon\iota\delta}$), sometimes the words at full length. There occur quite indiscriminately $\overline{\iota\epsilon\rho\nu\sigma\alpha\lambda\eta\mu}$, $\overline{\iota\eta\lambda\mu}$ and $\overline{\iota\epsilon\lambda\mu}$ (this last not in the N. T.); $\overline{\iota\sigma\rho\eta\lambda}$, $\overline{\iota\eta\lambda}$, $\overline{\iota\sigma\lambda}$, $\overline{\iota\sigma\eta\lambda}$, each of them with or without the dialysis and final apostrophus. At the end of a line — over the last letter denotes *nu*; a similar line is mostly set over letters employed as numerals. Other *compendia scribendi* are κ for *kai* perpetually: in the Septuagint alone γ δ for *-tai* and *-thai*. Two other forms placed at the end of lines, found too in the Herculanean rolls, should also be noticed, viz. ν for *μου* 29 times in the N. T., and very seldom (*never* in the N. T.) ρ for *προς* or *προ*⁷. As in Cod. Bezae and nearly all uncial codices, μ ν and π often coalesce with η and with each other, as in our *Facsimile* (4) of the corrector A.

⁶ In a Lectionary, at Christ Church, of the eleventh century (Wake 12), we remark that the two dots in the dialysis often glide into one straight line.

⁷ This symbol seems to have been more common in earlier books, and to have been the source of the various reading *προσ-ελθων* for *προελθων* Matth. xxvi. 39; Mark xiv. 35; Acts xx. 5; 13.

Lastly, short straight lines are frequently put over the first letters of a line at the commencement of an Ammonian section (*see Facsimile 3*) or of a paragraph, *secundâ manu* as it would seem*, for Tischendorf mostly omits them in his printed text. Occasionally however they are retained (e. g. John i. 21; 25; iv. 10; James ii. 23), as if in his judgment they were by the first hand. Such original marks occur as well in other places (Rom. viii. 5; 1 Cor. xii. 29—31, &c.), as ten times in the Acts, in one place (x. 23, 24) apparently for the purpose of mutual reference. The slight neat arabesques (sometimes touched with the red paint) at the end of each book also seem the work of the first scribes, as in Codd. Vatican., Alexandrin., Bezae, &c.

CHAPTER III.

ON THE INTERNAL CHARACTER OF THE TEXT OF CODEX SINAITICUS.

WE have tried to lay before the reader as full a description as possible of the palaeographic appearances presented by our manuscript, but any thing approaching to a complete view of its internal character as a witness to the sacred text would carry us far beyond the limits assigned to the present Introduction, and indeed would introduce us to enquiries as difficult as they are involved and obscure. We must there-

* In John i. 9; xiv. 25 γ is set in the margin in red to the right of the numerals of the section and canon; in the latter place; in red stands in the text before the first word of the section by way of reference, as also in John xix. 40; xx. 2, and constantly in Cod. Bezae, *s.m.*

fore content ourselves with stating a few of the leading facts of the case, from which the student will readily gather both the *independent* value of Codex Sinaiticus as a critical record, and the *extreme antiquity* of the readings it preserves, even where we may not on the whole be inclined to adopt them as the genuine words of the inspired penmen.

I. We will first ascertain whether it be an independent document, that is, one which exhibits a text not immediately drawn from any other still extant.

As soon as Tischendorf published his *Notitia Cod. Sin.* we minutely compared the passages of the Gospels he therein gave in full⁹, and which may be presumed to be fair specimens of the whole, selected to favour no individual prejudices, with the corresponding parts of the other four great manuscripts, Cod. Alexandrin. (A), Cod. Vatican. (B), Cod. Ephraemi (C, but sadly mutilated throughout), and Cod. Bezae (D), and that with the following result. Of the 312 variations from the common text noted therein, Cod. Sinaiticus (Σ)¹ stands alone in 45, in 8 agrees with A B C D united, with A B C together 31 times, with A B D 14, with A B 13, with D alone 10, with B alone but once (Mark i. 27), with C alone once: with several authorities against A B 39 times, with A against B 52, with B against A 98. So far as this investigation goes Cod. B is not much upheld by Cod. Σ in its peculiar and characteristic readings, while the mutual

⁹ They are in all four pages, containing Matth. xxvii. 64—Mark i. 35; John xxi. 1—25; Luke xxiv. 24—53, this last incomplete.

¹ Thus Tischendorf in the exercise of his undoubted right has been pleased to indicate this MS., whether by way of asserting its pre-eminence, or in allusion to the place of its discovery: but it has been found very inconvenient to break the range of type by a Hebrew letter.

divergencies of the very oldest authorities become more visible and perplexing than ever.

Much the same consequences would ensue from an analysis of the various readings in the Apocalypse, wherein the divergency from our printed text is very considerable throughout every known manuscript. Here we have Codd. A C as before; that now denoted Cod. B is no longer the great Vatican copy, but another in the same library, some four centuries younger. Besides these and Cod. Sinaiticus no other uncial copy contains this book, except one of the eighth or ninth century, just found at St. Petersburg by the indefatigable Tischendorf, and as yet unpublished. All the variations, whether from the Textus Receptus or each other, which occur in Cod. \aleph when compared with Codd. A B C throughout the 239 verses wherein Cod. C is extant, are 993 in number. Out of these 310 are peculiar to \aleph , 188 are in all four, in 64 \aleph A B agree, in 170 \aleph A C, in 96 \aleph B C, in 24 \aleph A, in 89 \aleph B, in 52 \aleph C. The *lectiones singulares* of A B C we did not note, but in most of its 310 Cod. \aleph was countenanced by cursive manuscripts, often in considerable numbers, sometimes by only a few, or even one or two of the best (e. g. i. 16; 17; iii. 16; vi. 9; vii. 1; 14; x. 3; 4; 8; 9; xi. 4; 8, &c.), such as Codd. 38 and 95 (*g^{acr}* at Parham). As a general result Cod. \aleph leans more towards C than B, though it contains fewer of C's peculiar readings: it separates most from A, and is manifestly independent of them all.

Let us now take the Epistle to the Colossians, the only one of St. Paul which is found nearly complete² in all the five great uncials, Codd. \aleph A B C D,—D being no longer Cod. Bezae, but its younger contemporary of the sixth cen-

² Cod. C alone is deficient in chap. i. vv. 1, 2 partly, where we have past over the readings of Cod. \aleph .

tury, Cod. Claromontanus. On examining the 126 variations set down in the following pages (we do not meddle with clerical errors, &c. denoted by ✓, or with changes by later hands), it appears that A B C D all unite with \aleph 26 times, while \aleph differs from the other four 23 times: \aleph accords with A B C 10 times, with A B D 5, with B C D 3, with A C D 14, with A B only 4, with A C 15, with B C 6, with B D and C D twice each, with A D never; with A alone 6 times (e. g. I. 23; 25), with B alone five (e. g. II. 2 *παν πλουτος*; 13; IV. 12 *σταθητε*), with C alone thrice, with D alone twice (II. 10; III. 14). Of the whole 126 places B is with \aleph 61 times (in the Epistle to the Romans we have calculated the higher proportion of 176 out of 325), A in 80, C in 79, D in but 54. Speaking generally, no two of these authorities of the first order so far resemble each other as to enable us to dispense with the rest, or with all other available sources of information; yet Cod. \aleph approximates nearer to A or C, or A C united, than it does to B.

II. When from this wider survey we come to scrutinize individual passages, it must not be dissembled that the affinity of Codd. \aleph and B is closer than would have been at first sight anticipated. The connexion between the two, indirect perhaps yet not imaginary, which the identity of the chapters in the Acts had previously suggested (*see* p. xxxviii), is sufficiently proved by their coincidence in peculiar readings, and those of much importance, for which the two together comprise the principal, sometimes (notwithstanding the seeming abundance of our critical materials) the only *positive* evidence. Now these readings are cleared from all suspicion of being mere arbitrary changes, unduly foisted into the two manuscripts, by the evidence of Christian authors that lived in or before the times when they were written, who tell us that those self-same readings were actually found in some or

in most of the copies to which they had access. It is plain that such accordant testimony, proceeding as it sometimes does from widely different sources, is a powerful corroboration both of the antiquity of the text exhibited in these venerable codices, and of their general value as instruments of criticism.

4 The two chief places, out of many that might be cited, wherein the united testimony of Codd. \aleph and B is supported by the weighty authority of contemporary writers, are Mark xvi. 9—16 and Ephes. i. 1. For the omission of the whole paragraph containing the last twelve verses of the second Gospel we have indeed no other direct manuscript evidence than theirs, and even the scribe of Cod. B betrays a certain consciousness of an omission by leaving blank the column immediately following the end of St. Mark, this being the only perfectly vacant column throughout the whole volume. Cod. \aleph presents no such peculiarity; but Cod. L (Paris 62, of the eighth century) exhibits the passage in such a shape as plainly shows that its writer regarded vv. 9—20 as of very questionable authenticity. About thirty of the later or *cur-sive* manuscripts, though they contain the whole passage, either mark it with an asterisk, or append scholia which throw more or less doubt upon it, as an integral part of the Gospel. In fact, after having been cited as genuine by the Fathers of the second and third centuries, from Irenaeus downwards, the difficulty of harmonising their narrative with the other Gospels (a circumstance which ought to plead in their favour) brought suspicion upon these verses, and caused their omission in some copies seen by Eusebius (*Quaestiones ad Marinum*), whose influence over the Scripture codices of his age we have seen to be very considerable (see p. xxxvii).

The omission of *ἐν ἐφύσω* in Eph. i. 1 after *τοῖς οὐνοῖς*

another point in which Codd. \aleph B (attended by the margin of Cod. 67, B's close ally) stand alone among manuscripts, and in both the words are added by later hands: in Cod. \aleph the corrector is C, of the seventh century. This shorter reading was in the manuscripts used by Origen, who resorts to a mystical interpretation of the expression *τοῖς οὖσιν*, and very possibly in those of the heretic Marcion a century earlier: it was known and approved by Basil in the middle of the fourth century, both from tradition, and as found by him in the oldest copies (*ἐν τοῖς παλαιαῖς τῶν ἀντιγράφων*): Jerome, as usual, repeats Origen to the echo. The truth is that this Epistle, so singularly void of personal allusions or salutations (in that respect contrasting with its sister letter to the Colossians) was a *circular* addressed to other Asiatic cities besides the capital Ephesus,—to Laodicea perhaps among the rest (Col. iv. 16); and that while some codices may have contained the name of Ephesus in the first verse, others may have had another city substituted, or the space after *τοῖς οὖσιν* left utterly void (*see* Bp. Middleton on the *Greek Article* in loc.).

To these celebrated texts we annex a few others, less known, yet very instructive, in which Codd. \aleph B agree together against the mass of critical authorities: some of their coincidences (e. g. Matth. x. 25; 1 Cor. xiii. 3; James i. 17) can hardly have been accidental. It will be borne in mind that no opinion is implied respecting the probable genuineness of any of the readings cited below for the purpose of exhibiting the character of Codex \aleph , unless that opinion be expressly stated.

Matth. i. 25 *αὐτῆς τοῦ πρωτοτοκου* is omitted by Codd. \aleph B Z (sixth century, at Dublin), two first-rate cursives (l. 33), Cureton's Syriac, the Egyptian (*πρωτοτοκου* only), some Old Latin versions, and (after them) twice by Ambrose.

Ibid. vi. 1 *δικαιοσύνην* for *ελεημοσύνην* is in Codd. **N B D** (though an early hand changed **N**'s reading into the poor gloss *δοσειν*, i. e. *δοσω*), three cursives (including Cod. 1), the scholia of two others, the Vulgate and Old Latin versions, the Peshito³ and Philoxenian Syriac, Origen, Isidore of Pelusium, Hilary, and Jerome ("justitiam, hoc est, eleemosynam vestram"). Internal evidence pleads strongly in its favour.

Ibid. x. 25 *βεεζεβουλ* Codd. **N B only**: so xii. 24; 27 (not Mark iii. 22 in **N**); Luke xi. 15; 18; 19.

Ibid. xi. 19 *εργων* for *τεκνων* is here read by Codd. **N B p.m.** and the valuable cursive 124, by copies known to Jerome, the Peshito and Philoxenian *in the text* (but not Cureton's Syriac), the Memphitic, Aethiopic, and Armenian MSS. But in the parallel place Luke vii. 35 Cod. **N** stands alone in maintaining *εργων*, though Ambrose in his Commentary on Luke states that "plerique Graeci" thus read it here.

Ibid. xiv. 30 *ισχυρον* is wanting only in Codd. **N B p.m.** 33 and the Memphitic version. We shall recur to this passage in Chap. IV.

Ibid. xxvii. 49. At the end of this verse the wretched scholium from John xix. 34 *αλλος δε λαβων λογχην ενξεν αυτου την πλευραν και εξηλθεν υδωρ και αιμα*, though as certainly spurious as the latter portion of Matth. xxvii. 35 drawn from the same source (John xix. 24), is found in substance in Codd. **N B C L** (see p. xliv) **U** (see p. xxvii, note 3),

³ I once said (*Supplement to the Authorised Version*, p. 153, 1845) that "the Peshito is of necessity neutral, since ܕܝܟܝܘܫܝܢܗܢ would very well answer to either Greek word," but the subsequent discovery of Cureton's Syriac makes it pretty certain that the Peshito read *δικαιοσύνην*, since wishing to render *ελεημοσύνην* Cureton's version gives ܕܠܥܫܝܐܢܗܢ .

five cursives, the Aethiopic, Jerusalem Syriac, and two MSS. of the Latin Vulgate, and Fathers named by the scholiast in Cod. 72. To the same purpose Chrysostom (Hom. in Matth. 88, tom. ii. p. 526, Field) speaks expressly, and others after him: but this interpolation, which would represent the Saviour as pierced while yet living, is a good example of the fact that some of our highest authorities may combine in attesting a reading unquestionably false.

Mark vi. 20 *ηπορει* for *εποιει* is found only in Codd. **N B L** and the Memphitic version.

Ibid. xiv. 30; 68; 72. Here we have a set of passages which bear clear marks of wilful and critical correction, thoroughly carried out in Cod. **N**, and only partially in Cod. **B** and some of its compeers, the object being so far to assimilate the narrative of Peter's denials with those of the other Evangelists, as to suppress the fact, vouched for by St. Mark only, that the cock crowed twice. In Cod. **N** *δισ* is omitted in vv. 30, 72, and *και αλεκτωρ εφωνησε* in v. 68. The last change is countenanced by Codd. **B L**, one Lectionary, one Old Latin copy (*c*), and the Memphitic version: the former *δισ* is rejected by **C** (*p.m.*) **D**, one Moscow cursive copy, several of the Old Latin and Vulgate, by the Armenian and Aethiopic: the latter by fewer still, perhaps by **C** *p.m.*, by two later MSS. (**Δ**. 251), the Aethiopic, and some Old Latin copies.

Luke iii. 32 *ωβηλ* for *ωβηδ* is found in **N**, and in **B** also according to Mai's larger edition, which in many places is known to be more accurate than the second and smaller one. In **D** *ωβηλ* is the reading of the first hand.

Ibid. vi. 1. The perplexing *δευτεροπρωτω*, which they could not understand, is consequently omitted by Codd. **N B L**, seven cursives (including 1. 33. 69), by some Lectionaries (but these last usually omit such notes of time at the begin-

ning of a lesson), and by some versions, including the Peshito Syriac, some Old Latin copies, the Memphitic and Aethiopic, and the margin of the Philoxenian.

Ibid. xi. 4 *ἀλλα ρυσαι ημας απο του ποιηρου* is omitted by Codd. \aleph B. 1, and above eight other cursives, by scholia in six more, by the Armenian, the Vulgate, Jerome, Cyril, perhaps Tertullian, and very expressly by Origen and Augustine.

John i. 18. The minute but weighty variation $\overline{\theta\sigma}$ (i. e. *θεος*) for $\overline{\nu\sigma}$ (i. e. *υιος*) is supported by Codd. \aleph B C (*p.m.*) L. 33, the Peshito and margin of the Philoxenian, the Memphitic, Roman Aethiopic, and a host of Fathers.

Ibid. iii. 13 *ο ων εν τω ουρανω* is omitted in Codd. \aleph B L. 33, the Roman Aethiopic, a Memphitic MS., by Origen, and apparently by Eusebius.

Acts i. 5 *εν πνι βαπτισθησεσθε (-αι \aleph) αγω* is the order in Codd. \aleph B and 10^a (*see* p. xxvi, note 9) alone of all known copies.

Ibid. i. 19 *ιδια* is omitted in \aleph B (*p.m.*) D, the Vulgate, Thebaic, and Armenian (if versions can be trusted), and in Augustine.

Ibid. iii. 6 *εγειραι και* omitted in Codd. \aleph B D and the Thebaic version alone.


Rom. iv. 8 *ου* for ϕ appears only in Codd. \aleph B D (Claromontan.) *p.m.* G (but not in its sister manuscript F, or its own Latin version), and the margin of 67 (*see* p. xlv).

1 Cor. xiii. 3. The very strange reading *καυχησωμαι* for *καυθησωμαι* or *καυθησομαι* is found in Codd. \aleph A B, one cursive (17, the important Evan. 33), some Greek copies known to Jerome, one MS. of the Memphitic, Ephraem, and possibly the Aethiopic; it may be presumed by way of moderating our estimate of the critical worth of the consent of our very best codices.

James i. 17 *αποσκιασματος* for *ἀποσκίασμα* seems to make

utter nonsense of the passage, yet such is the reading of Codd. \aleph B. This single instance goes a good way to prove a connexion, real if not direct, between the two oldest documents.

Cod. Bezae (D) has been found in company with Codd. \aleph B several times in the preceding list. We subjoin a few passages out of many in which \aleph and D stand together, with no other ally among the great uncials: yet it must be added that \aleph is perfectly free from the bold interpolations of D, especially those which abound throughout the Acts.

Matth. ix. 9 $\eta\kappa\omicron\lambda\upsilon\theta\epsilon\iota$ (for $-\theta\eta\sigma\epsilon\nu$) Codd. \aleph D. 1, and two other cursives; *ibid.* xv. 36 $\kappa\alpha\iota$ is prefixed to $\epsilon\upsilon\chi\alpha\rho\iota\sigma\tau\eta\sigma\alpha\varsigma$ in \aleph D. 1. 13. 33^p 72. 124. 346^p and (*me teste*) Wake 34⁴ at Christ Church, together with the Latin, Syriac, and Memphitic versions; Mark iii. 11 $\lambda\epsilon\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$ for $\lambda\epsilon\gamma\omicron\nu\tau\alpha$ Codd. \aleph D K 69 (*not* 61 in Dobbin) and two Lectionaries; John i. 4 $\epsilon\sigma\tau\iota\nu$ for the first $\eta\nu$ is found only in Codd. \aleph D, Greek MSS. known to Origen, six copies of the Old Latin, Cureton's Syriac, the Thebaic, Irenaeus, Cyprian, Hilary, and one or two others; *ibid.* xii. 32 $\pi\alpha\nu\tau\alpha$ for $\pi\alpha\nu\tau\alpha\varsigma$ Codd. \aleph D, one cursive, the Gothic, the Latin versions with Augustine expressly ("omnia"), Ambrose, and Jerome, possibly other versions if $\pi\alpha\nu\tau\alpha$ be singular (Peshito : and thus perhaps the Memphitic, Thebaic, Aethiopic). In Col. ii. 10 Cod. \aleph favours a very peculiar reading of D of St. Paul and its transcript E, $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\varsigma$ for $\alpha\rho\chi\eta\varsigma$ $\kappa\alpha\iota$ $\epsilon\zeta\omicron\upsilon\sigma\iota\alpha\varsigma$: \aleph however retains $\alpha\rho\chi\eta\varsigma$, and the Latin versions of D E have the common reading. In Heb. ix. 17 $\tau\omicron\tau\epsilon$ for $\pi\omicron\tau\epsilon$ is found only in Codd. \aleph D *p.m.*, but Isidore of Pelusium (about A.D. 412) speaks of it as the reading of *old* copies.

⁴ Wake 34, hitherto unknown except in the Apocalypse (27), in the fragment of the Gospels it contains (ending Luke vi. 42) strikingly resembles Codd. B D Z, and especially 1.

A or C or some others also frequently side with Cod. \aleph against nearly all the rest: Matth. xxv. 33 *αυτου* omitted after *δεξιων* by Cod. A, one Lectionary, perhaps two other copies, with the Aethiopic and Cyprian (\aleph alone adds *αυτου* at the end of the verse); Mark viii. 25 *δηλαγωσ* in C L Δ (at St. Gall, IXth century) for *τηλαγωσ* (*δηλωσ* of Cod. 33 is the connecting link); *ibid.* xv. 1 *ετοιμασαντες* for *ποιησαντες* also in C L only; Luke vi. 35 *μηδεν* for *μηδεν* only in Cod. \aleph of Tregelles, Scrivener's w, and the Syriac versions (ܡܬܝܢ Peshito); *ibid.* xxiv. 13 *εκατον* stands before *εξηκοντα* in two early (11 N) and one later (K) uncial, the margin of one cursive (34), some Latin and Syriac MSS., in Jerome and in Eusebius, who so often resembles Cod. \aleph . Sometimes, as in the case of Cod. B, these copies accord with \aleph in reading what is palpably untrue: e. g. Acts vi. 5 *ανδρα πληρησ* \aleph A C D E H &c.; in 1 Pet. i. 23 too notice the absurd *φθορας φθαρτησ* for *σπορας φθ.*, through the mere wandering of the eye from *σπ* to *φθ* in \aleph A C. Just the same kind of blunder, *πεπτωκαν* or *-κασιν* for *πεπωκουσι*, is found in all the uncials of the Apocalypse xviii. 3 (\aleph A B C) and in many cursives.

. Most interesting of all are the cases wherein Cod. \aleph follows readings which ancient writers or versions testify to have been found in their copies, though they have quite disappeared from those at present extant: instances like these much enhance our estimate of the value of the text which preserves them. With this part of the subject Tischendorf has taken unusual pains, and from his Prolegomena (with some modifications) are derived the following examples: Matth. vii. 13 *η πυλη* omitted by Clement and Origen often, by Eusebius, seven Latin copies and Latin Fathers; *ibid.* xviii. 24 *πολλων* for *μυριων* with Origen four or six times, Juvenius, and both Egyptian versions; Mark i. 15 *και λεγων* omitted

by Origen and two Latin copies (*c. mt.*); *ibid.* vii. 3 *πικνα* for *πυγμα*, with four Old Latin MSS., the Vulgate ("crebro"), the Memphitic, Gothic, the Philoxenian text, and Aethiopic; John ii. 2 the original reading of Cod. *ℵ* in this place is supported only by three Old Latin copies, the Philoxenian Syriac margin, and the Aethiopic; *ibid.* vi. 51, the omission of *ἡν ἔγω δώσω* is supported by many, but the transfer of *ἡ σαρκί μου ἐστίν* to the end of the verse is peculiar to Cod. *ℵ*, Tertullian, and *m* of the Old Latin, the well-known Speculum of the 6th century published by Mai; *ibid.* xiii. 10 *οὐκ ἔχει χρεῖαν νύφασθαι* omitting *ἡ τοὺς ποδας* with Origen six times, Tertullian, and four MSS. of the Latin Vulgate; *ibid.* xvii. 7 *ἐγνων* for *ἐγνώκαν*, a variation noticed but repudiated by Chrysostom; *ibid.* xix. 38 *ἦλθον οὖν καὶ ἦραν* with only five copies of the Old Latin, the Thebaic, Jerusalem Syriac, and best Armenian edition; Rom. v. 7 *μογισ* for *μολισ* with Origen only; 2 Pet. i. 4 *τὴν ἐν τῷ κόσμῳ ἐπιθυμίαν φθορας* with Jerome only.

For many readings Cod. *ℵ* has no support; some of these may possibly be arbitrary alterations: Mark x. 42 *μεγαλοὶ αὐτῶν* is changed into *βασιλεῖς*; *ibid.* xiv. 58 *εἶπεν* is substituted for *ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λεγοντος*; Luke i. 26 *ιουδαῖος* stands for *γαλιλαῖος*, and a Moscow cursive (255) has *ιουδα*; *ibid.* ii. 37 *ἐβδομηκοντα τεσσαρων*; *ibid.* iii. 5 *τροχιαὶ* for *τραχειαὶ* by the first hand; John viii. 57 *ἔωρακεν σε* for *ἔωρακας*; Acts viii. 5 *καίσαριος* for *σαμαρείας* (on account of viii. 40 and xxi. 8); *ibid.* xi. 20 *εὐαγγελίστας* for *ἐλληνίστας*; *ibid.* xiv. 9 *οὐκ* inserted before *ἠκούσεν*; Heb. ii. 4 *θερισμοῖς* for *μερισμοῖς*; *ibid.* iii. 8 *πυρασμῷ* for *παρὰ πικρασμῷ*; 1 Pet. iv. 1 *ἀποθάνοντος* for *παθόντος*, to correspond with ii. 21, where a few, and to iii. 18, where even A C read *ἀπεθάνεν*.

Lastly: as the reviser of a manuscript often had another

copy before him, by whose aid he corrected the text (*see* p. xx), so it would sometimes seem as if the original scribe mingled together two separate readings, both of which were found in the documents to which he had access: thus in 1 John iv. 17, where the alternative forms $\mu\epsilon\theta\ \eta\mu\omega\nu$ and $\epsilon\nu\ \eta\mu\iota\nu$ are both retained: so in Apoc. iv. 11, while some copies have $\kappa\epsilon$, some $o\ \kappa\sigma\ \kappa\alpha\iota\ \theta\sigma\ \eta\mu\omega\nu$, Cod. N gives the latter after the former. Tischendorf cites to the same purpose as our examples Tit. iii. 2; 1 Pet. ii. 12; 2 Pet. ii. 15.

With regard to those *itacisms*, or substitutions of one vowel or diphthong for another, which prevail more or less in all manuscripts, whatever be their date, it will be seen from the following collation (in which they are all registered and indicated by the symbol \checkmark) that Cod. Sinaiticus abounds in them as much as any known copy. Since they are in fact nothing better than instances of mis-spelling, or accommodation of the orthography to the sound, it is not surprising that their frequency should vary in different parts of the same copy, especially where (as is surely the case with this manuscript) more than one person has been engaged on the task (*see* pp. xvi, xvii, and especially note 4). The Epistle of Barnabas, and yet more the Shepherd of Hermas, which is in other respects more inaccurately written than the N. T., are full of the harshest and most unusual itacisms (e. g. $\tau\epsilon\sigma$ for $\tau\alpha\iota\sigma$, $\alpha\iota\alpha\nu$ for $\epsilon\acute{\alpha}\nu$, $\alpha\nu\delta\rho\alpha\iota\sigma$ for $\acute{\alpha}\nu\delta\rho\epsilon\sigma$). Elsewhere in Cod. Sinaiticus the most ordinary interchange is between ι and ϵ , which is indeed perpetual in Codd. Alexandrinus and Ephraemi, and we should probably add in Cod. Vaticanus also if we knew its contents more minutely. Next to ι and ϵ we find ϵ substituted for α and *vice versâ* in all the four

codices; in some parts of Cod. \aleph more frequently than in others. In such words as $\eta\upsilon\epsilon\iota\gamma\eta$, $\sigma\omicron\iota$ &c. the diphthong $\epsilon\iota$ is often turned into υ : some of the other changes observable in later copies (e. g. between η and $\epsilon\iota$ or ι ⁵, η and ϵ) are more rare in ours, though υ and η are transmuted about 12 times, chiefly in the plural of personal pronouns; $\omicron\upsilon$ and ω 20 times in the termination of verbs; even \omicron and ω 68 times, which last may tend to illustrate the readings in Rom. v. 1; 1 Cor. xv. 49.

The most ancient manuscripts of the N. T. hitherto known depart from the common grammatical inflections, and are assimilated to those forms which pertain to the Alexandrine modification of the Hellenistic, or debased dialect of the Greek current among Jewish converts in the first century. It is not necessary to infer from this peculiarity that all the oldest codices were written at Alexandria (a supposition not very likely in the case of such as have parallel Latin versions, e. g. Cod. Bezae), but rather that they approximate to the primitive orthography of the sacred penmen, whose style would naturally be moulded on that of the Septuagint version; while later scribes have gradually softened down its harshness and brought it into closer conformity with the usage of their own times. Hence the prevalence of these Alexandrine terminations in a manuscript has been reasonably held a presumptive proof (valid so far as it goes) of its high antiquity: and it will appear from the ensuing summary that no document is more fully entitled than Cod. \aleph to the benefit of such an argument. Our observations are limited to the N. T. portion of the manuscript (though the Old Testament precisely resembles it in character), and we take no notice of

⁵ Yet Cod. \aleph has $\chi\eta\eta\sigma\tau\iota\alpha\upsilon\omicron\sigma$ in all the three places, Acts xi. 26; xxvi. 28; 1 Pet. iv. 16, but changed *s.m.*

the corrections brought in by later hands, chiefly by C (*see* p. xxiii).

(1) The oldest copies of Scripture so constantly exhibit the appended *ν* before a consonant in the third person singular of verbs ending in *-ε*, and in the dative plural of nouns and adjectives in *-ι*, that modern editors have somewhat hastily regarded this *ν* *ἐφελκυστικόν* (as it is termed) the normal form, proper to be represented throughout their printed text of the N. T. Now Cod. *ℵ* (as will be seen by the perpetual use of the symbol *✓* in our collation) is found to retain the *ν* as a general rule: the exceptions (which also we have duly noted) do not exceed 208 for the whole N. T. (in about three of which an hiatus is caused by the omission of *ν*), whereof 134 occur with verbs, 29 with nouns, 45 with adjectives (chiefly *πασι*) or participles.

(2) In the same way the weak *σ* is retained in *οὐτωσ* before a consonant: Cod. *ℵ* has *οὐτω* but 14 times in the N. T.

(3) The accusative of the third declension often ends in *-αν* for *-α*: Matt. ii. 2; 10; xii. 49; John iv. 46; xx. 25; xxi. 18; Acts xxi. 7; xxii. 23; 1 Pet. v. 6; Apoc. vi. 9; ix. 4; in Barnabas and Hermas each seven times: also in *-ην* for *-η* from adjectives in *-ησ*, John v. 11; Rom. iv. 5.

(4) The second person plural of the second aorist may terminate in *-ατε*: Matth. vii. 13; xi. 7; 8; 9; xxv. 36; xxvi. 55; Mark xiv. 48 (*-αται*, so Luke vii. 24; 25; 26); Luke xi. 52; Acts ii. 23; Col. i. 7; Apoc. xviii. 4 (*-αται*). Sometimes the first person sing. middle second aorist is in *-αμην*, Acts xxiii. 27; the third in *-ατο*, Acts vii. 10; 21; xii. 11; 2 Thess. ii. 13. Thus also the first pers. pl. act. in *-αμεν*, Luke xvii. 10 (*imperf.*); Acts iv. 20; xxvii. 5; xxviii. 14; and the participle in *-αμενος* Luke xxii. 44.

(5) Also the third person in *-αν* for *-ον*: *ειπαν* 68 times in

the N. T., and other verbs in Matth. v. 1; vii. 27; xiii. 17; xvii. 6; Mark vi. 40; 50; viii. 7 (*imperf.*); xiv. 46; Luke v. 7; ix. 32; x. 24; xxii. 63 (*imperf.*, so κατεκοπταν in *Hermas vis.* 3); John iv. 27; 46; vi. 10; ix. 10 (*imperf.*); 12; x. 20; xi. 36; 47; 56; xviii. 6 *bis*; Acts viii. 10; ix. 18; x. 24; 39; 45; xii. 7; 10; xiv. 19; xvi. 40; xxi. 27; xxvii. 36; xxviii. 2; 15; Rom. xv. 3; 1 Cor. x. 8; Apoc. v. 4; ix. 8; xxi. 1: also in -av for -ασι in the perfect tense, Acts xvi. 36; Rom. xvi. 7; Col. ii. 1; Barnabas once. So we read εἶπα Matth. xxviii. 7; Mark ix. 18; Acts xxii. 8; ἐπεσα Acts xxii. 7; Apoc. xix. 10; εἶδα *ibid.* xvii. 6; and -σαν for -ον, imperfect or second aorist: John xv. 22; 24; 2 Thess. iii. 6; Apoc. iv. 8.

(6) In the imperative second aorist -ατω stands for -ετω: Matth. vi. 10; x. 13; xxvi. 39; Mark xiii. 15; Luke xi. 2.

(7) The augment is used for the reduplication: John xv. 18; xviii. 30; Acts viii. 16; xxvii. 41 (?); 1 John v. 10 *bis* (so ἐποιηκασ *Hermas vis.* 2): or a double augment is put Matth. xii. 13; Mark iii. 5; viii. 25; Luke vi. 10: the augment is wholly neglected Matth. xiii. 17; Luke iv. 4; v. 3; x. 24; John ii. 20; Acts ii. 25; vii. 10; 17; x. 39; xviii. 14 (?); xxvii. 36; Col. ii. 20; James ii. 22 (?); 1 Pet. ii. 25: or the preposition is augmented Matth. vii. 22; xi. 13; xv. 7; Mark vii. 6; Luke i. 67; John xi. 51; Acts xix. 6.

(8) Verbs in -εω used instead of -αω: Matth. xv. 23; Mark iv. 10; xiv. 5; John xi. 38: and *vice versa* Acts xx. 37; xxviii. 6; Philem. 18; Jude 22; 23.

(9) For οὐκ is put οὐχ and *vice versa*: Matth. xx. 13; Luke vi. 2; xxiv. 3; John vii. 25; viii. 44; Acts ii. 7; iii. 6; xii. 18; xiv. 28; xix. 23; 24; 1 Cor. xiv. 2; James ii. 5; 1 Pet. iii. 3; 1 John i. 10 (*see* our collation, Acts xiv. 28).

(10) In λαμβανω and its compounds and derivatives μ is

always inserted before ψ , e. g. $\lambda\eta\mu\psi\omicron\mu\alpha\iota$, $\pi\rho\omicron\sigma\omega\pi\omicron\lambda\eta\mu\psi\iota\alpha$. $\iota\omega\alpha\eta\eta\sigma$ and $\mu\omega\sigma\eta\sigma$ are found much less often than $\iota\omega\alpha\eta\eta\sigma$ and $\mu\omega\upsilon\sigma\eta\sigma$. We read $\delta\epsilon\delta\omega\kappa\alpha\sigma$ $\mu\epsilon$ for $\mu\omicron\iota$ John xvii. 4. Other unusual or anomalous forms are $\epsilon\phi\iota\omicron\rho\kappa\eta\sigma\epsilon\iota\sigma$ Matth. v. 33; $\epsilon\phi$ $\epsilon\lambda\pi\iota\delta\iota$ Acts ii. 26; Rom. viii. 21; $\kappa\alpha\theta$ $\iota\delta\iota\alpha\upsilon$ Matth. xxiv. 3; $\epsilon\chi\epsilon\delta\epsilon\tau\omicron$ Matth. xxi. 33; Mark xii. 1; Luke xx. 9; $\epsilon\chi\epsilon\kappa\rho\epsilon\mu\epsilon\tau\omicron$ *ibid.* xix. 48; $\delta\iota\epsilon\delta\iota\delta\epsilon\tau\omicron$ Acts iv. 35; $\eta\delta\upsilon\eta\alpha\sigma\theta\eta$ Mark vii. 24; $\delta\iota\epsilon\lambda\epsilon\gamma\chi\theta\eta\sigma\alpha\upsilon$ *ibid.* ix. 34; $\epsilon\kappa\epsilon\kappa\rho\alpha\zeta\alpha$ Acts xxiv. 21; $\alpha\phi\epsilon\omicron\upsilon\eta\alpha\iota$ Luke vii. 47; 48; 1 John ii. 12; $\phi\epsilon\mu\omicron\iota\upsilon$ 1 Pet. ii. 15; $\kappa\alpha\tau\alpha\pi\iota\upsilon$ 1 Pet. v. 8, so $\pi\iota\upsilon$ often; $\epsilon\pi\alpha\eta\alpha\pi\alpha\eta\sigma\epsilon\tau\alpha\iota$ Luke x. 6 (so $\pi\alpha\eta\eta\alpha\iota$ Hermas *vis.* 1); $\alpha\eta\alpha\pi\epsilon\sigma\epsilon$ *ibid.* xiv. 10; xvii. 7; $\epsilon\rho\alpha\upsilon\eta\alpha\omega$ John v. 39; vii. 52; Rom. viii. 27; 1 Cor. ii. 10; 1 Pet. i. 10; 11 (*not* Apoc. ii. 23); $\sigma\upsilon\lambda\lambda\alpha\beta\omicron\upsilon\mu\epsilon\tau\omicron\iota$ Acts xxvi. 21; $\epsilon\mu\epsilon\lambda\lambda\epsilon\upsilon$ (for $\xi\mu\epsilon\lambda\epsilon\upsilon$) *ibid.* xviii. 17; $\epsilon\omicron\rho\alpha\kappa$. 1 Cor. ix. 1; Col. ii. 1; 18; $\alpha\pi\omicron\delta\omicron\iota$ 1 Thess. v. 15; ρ for $\rho\rho$ 2 Cor. xi. 25; 2 Tim. iv. 17; Heb. ii. 1; ix. 19; 21; 1 Pet. v. 7; $\alpha\lambda\alpha$ for $\delta\iota\alpha\sigma$ Matth. v. 13 *bis*; Mark ix. 50 *bis*; Luke xiv. 34 *bis*; $\kappa\rho\alpha\beta\alpha\kappa\tau\omicron\upsilon$ *always*, except Acts v. 15 $\kappa\rho\alpha\beta\alpha\tau\tau\omicron\upsilon$; $\lambda\alpha\iota\lambda\alpha\psi$ *masc.* Mark iv. 37; $\lambda\iota\mu\omicron\sigma$ *fem.* Luke xv. 14; Acts xi. 28; $\pi\lambda\omicron\upsilon\tau\omicron\sigma$ *neut.* Phil. iv. 19; Col. ii. 2; $\mu\alpha\chi\alpha\iota\eta\sigma$ Heb. xi. 34; 37; Apoc. xiii. 14; $\mu\alpha\chi\alpha\iota\eta$ *dat.* Matth. xxvi. 52; Luke xxii. 49; Acts xii. 2; $\tau\epsilon\tau\rho\alpha\rho\chi$. Matth. xiv. 1; Luke iii. 1; 19; Acts xiii. 1; $\tau\epsilon\sigma\sigma\epsilon\epsilon\sigma$ mostly; $\delta\rho\alpha\kappa\upsilon\omicron\upsilon$ Apoc. vii. 17; $\delta\rho\alpha\kappa\upsilon$ *ibid.* xxi. 4; $\mu\epsilon\tau\omicron\zeta\upsilon$ Luke xi. 51, and Barnabas once: nor is the final consonant in $\epsilon\upsilon$, $\pi\alpha\lambda\iota\upsilon$, $\sigma\upsilon\upsilon$ often changed before another consonant in composition.

The present chapter may close with a slight notice of two or three out of a multitude of interesting questions which the study of this manuscript suggests to a thoughtful reader.

(1) In Matth. xiii. 35 Cod. \aleph is upheld by five of the best cursive MSS. (1. 13. 33. 124. 253) in putting $\eta\sigma\alpha\iota\upsilon$ between $\delta\iota\alpha$ and $\tau\omicron\upsilon$ $\pi\rho\omicron\phi\eta\tau\omicron\upsilon$, and Eusebius testifies that in his time some copies, but not the best ($\tau\omicron\iota\omicron\varsigma$ $\acute{\alpha}\kappa\rho\iota\beta\acute{\epsilon}\sigma\iota\upsilon$) inserted that

prophet's name, which is also found in the Clementine Homilies attributed to the second century. The true reference is beyond doubt Psalm lxxviii. 2, though Isaiah xlviii. 3 has also been cited by some. Porphyry the philosopher, the most acute and formidable adversary our faith encountered in ancient times (d. 304), alleges this misquotation (if such it be) as an instance of St. Matthew's ignorance, and is met by Jerome in language which proves that ἡσαίου was not read in the copies before him; for he conjectures that the original word before τοῦ προφήτου was *Asaph* (the reputed author of Psalm lxxviii. according to the Hebrew title), that *Asaph* was changed into *Isaiah* through a misapprehension of the copyists who knew nothing of Asaph, and that Isaiah had been subsequently withdrawn "a prudentibus viris," who became aware of the error. Since Cod. B retains two other readings (Mark i. 2 τῷ ἡσαΐα τῷ προφήτῃ; John vii. 8 οὐκ ἀναβαίνω) which Jerome tells had been harassed by the "bark" of Porphyry, an intelligent writer has urged the three readings taken together as a strong proof that our manuscript was written before Porphyry's time, in the course of the *third* century. "It is scarcely conceivable," he remarks, "that any one forging a manuscript in the design to pass it off as of very early date, would thus forfeit for it the credit of conformity with the most venerable uncials, and at the same time expose it to the assaults of an early heathen writer⁶." I cannot profess to understand the

⁶ I quote a little pamphlet, to which are appended the initials D. W. The writer also lays some stress on the fact that the Evangelist describes the citation as "spoken" (ῥηθὲν), not "written" by the prophet, as if it were some verbal message, like that alluded to in 2 Kings xiv. 25, and retained by tradition. But ῥηθὲν is thus used *habitually* by St. Matthew, at least nine times in this Gospel.

force of this argument. The readings of Cod. \aleph in Mark i. 1, and (in a less degree) in John vii. 8, are too well supported by other authorities, most venerable uncials too, to warrant any such inference as has been drawn from them; and Matth. xiii. 35 only shows that the fourth century penman faithfully transcribed the older model before him, in which $\eta\sigma\alpha\iota\omicron\nu$ occurs, without regarding or perhaps without having heard of the cavils of Porphyry.

(2) In Matth. xxiii. 35 Cod. \aleph accords with the parallel passage Luke xi. 51 in rejecting $\tau\omicron\nu \beta\alpha\rho\alpha\chi\iota\omicron\nu$ after $\zeta\alpha\chi\alpha\rho\iota\omicron\nu$, though it was subsequently added by C^b (see *Facsimile* 9 and p. xxiv) some centuries later. Only three Lectionaries (6. 13. z^{scr}) of the tenth or eleventh centuries, and Eusebius (whose correspondence with the readings of Cod. \aleph we have noticed several times before, pp. xxxvii, xlv, xlviii, l *bis*, lvi) by his silence, countenance the omission of the words, which are found in every other known manuscript, and were known even to Irenæus in the second century, to Origen in the third: in the fourth they perplexed Jerome, as well they might, but he has no better solution than the statement that for "Barachiah" the apocryphal Gospel used by the Nazarenes substituted "Joiada." That our Saviour refers to the well-known Zechariah son of Jehoiada the High Priest, whose murder in the court of the Lord's house, and whose dying words are recorded 2 Chron. xxiv. 20—22, cannot be seriously doubted; but the father of the prophet Zechariah (respecting whose death nothing is known) being named Berechiah, "the name of the father has been since added, or changed, by some one, who took it from the title of the prophecy, which happened to be better known to him than the history in the Chronicles" (Paley, *Evidences*, Pt. ii. Ch. vi.). The fancy that the Baptist's father is the person meant is idle enough; and as our Lord's words clearly relate

to something past, they cannot be supposed to foretell the slaughter of Zacharias the son of Baruch, an eminent private citizen, killed by the zealots near forty years afterwards (A. D. 68), and singularly enough, within the precincts of the Temple (Joseph. *Bell. Jud.* iv. 5). Here therefore, for once, Cod. \aleph with a very small minority of copies must preserve the Evangelist's genuine reading.

(3) John xxi. 25 has been regarded by Tischendorf as a subsequent appendage made to the Gospel by the contemporary reviser A*, whom he believes to be the original scribe D (see p. xx): the ink he considers to resemble that of the addition in Matth. v. 45 in its reddish tinge, the characters to be more slender than in the context. The latter peculiarity is quite observable in Tischendorf's *Facsimile* (Tab. XIX.); but we cannot much rely on *Facsimiles* for a point so delicate. Tregelles, to whom the German critic showed the original passage, is convinced that the hand-writing is the same as that in the rest of the chapter, only that the scribe, when he had completed v. 24, dipped his pen afresh into the fluid, which afterwards flowed more freely. No extant manuscript favours the omission of v. 25⁷, although the

⁷ Tischendorf cites for the omission Cod. 63, a tenth century MS. at Trin. Coll. Dublin (A. 1. 8). Aware that his only authority must be Mill's note "versum hunc omittit Usser. 1," I wrote to Dublin to ascertain whether the last leaf of the MS., which once contained John xxi. 25, might not have been lost. The Assistant Librarian Dr. Lottner favoured me with a reply which proves the truth of my suspicion. The text on the last extant page ends with ἡ μαρτυρία αὐτοῦ v. 24, the stop being only a colon, not (:) as at the end of the other Gospels in this MS. Then, after a small space, comes the following fragment of a commentary, which can only relate to v. 25 τοῦτο φησὶν ἐκ μυρίων γὰρ θαυμάτων τὰ μόνα πρὸς πίστιν καὶ ἀρετὴν . . . The

hyperbole it contains caused it to be suspected by some, as we learn from the Scholia to Codd. 36. 237 and others. But it is quoted without the least misgiving by a long array of Patristic writers from Origen (who alleges it five times over) and Pamphilus downwards; and it is exactly in St. John's simple manner to assert broadly that which cannot be true to the letter, leaving its necessary limitation to the common sense of the reader (*see* John vii. 39; 1 John iii. 9).

CHAPTER IV.

WAS THE CODEX SINAITICUS WRITTEN BY CONSTANTINE SIMONIDES?

THE first impression conveyed to Tischendorf by the loose leaves of the Codex Friderico-Augustanus was the assurance that their date must be referred to the fourth century; and after a prolonged and intimate acquaintance with the whole manuscript, the investigations of himself and other competent judges by no means prejudiced in his favour, have led them, with little or no hesitation or wavering, to the same deliberate conclusion. The singularly fine quality and venerable appearance of the vellum—the fact that it is the only known manuscript containing eight columns on the open leaf, as if in imitation of the older *rolled* books:—the very simple, yet graceful shape of the uncial characters, the rare occurrence even of a single point for a stop, the total lack of capital letters, all these particulars closely resembling the Herculean papyri:—the brevity of the titles and subscrip-

last leaf, of course, contained v. 25 and the rest of the commentary upon it.

tions, and some of these too by a second hand :—the absence of the larger chapters and their titles of contents ; the presence, on the other hand, of the Ammonian sections and Eusebian canons in the Gospels and of the Vatican chapters in the Acts :—the unusual order of the books of the N. T., especially of the Epistle to the Hebrews :—the presence of the works of Barnabas and Hermas, as a portion of canonical Scripture :—the various corrections the primitive text has undergone from ten or more different hands, with inks of many various shades, in different ages, yet nearly all before breathings and accents came into common use :—above all, the peculiar character of the original text itself, which is of the most ancient type, thoroughly independent in its general current, often standing quite alone ; often countenanced only by Cod. Vaticanus or Cod. Bezae, or perhaps by a single later or cursive copy ; or by one very old version ; or by a single Greek or Latin Father, Eusebius, Basil, or Chrysostom ; Ambrose, Jerome, or Augustine :—all these facts, true beyond dispute, every one of them of some weight, several of them of great importance, when taken all together, *with nothing considerable to set in the opposite scale*, persuade us by their accumulated influence that our manuscript is inferior to no copy yet known (hardly excepting the Cod. Vaticanus itself), whether in age or in critical value.

In the face of reasoning thus strong, and to our mind quite irresistible, Constantine Simonides asserts that he wrote the Codex Sinaiticus with his own hands twenty-four years ago, without the wish, or design, or indeed the smallest expectation, of misleading the most ignorant and unwary as to the true character of his work. This strange and startling claim had been whispered about for some time before, but was first publicly asserted in a letter to the *Guardian* newspaper, which appeared Sept. 3, 1862. The name of Dr.

Simonides was already well known to the literary world. According to a Biography of this ingenious person, written by Mr. Charles Steuart of Brighton, but distributed among his friends with his own hands, he is a Greek native of the isle of Syme, on the coast of Asia Minor, born about the hour of sunrise November 11th, 1824. For full ten years he has been well known as the discoverer of some and the possessor of other documents, Biblical, Patristic, Historical, Hieroglyphical, and Archaeological, bearing a semblance of antiquity which the learned in general have not been willing to allow to them. We will here mention only two of the most remarkable of Simonides' treasures, the *palimpsest*^a of Uranius and the Liverpool papyrus fragments of St. Matthew. The History of the Kings of Egypt from the remotest ages to the reign of Ptolemy Lagus, by Uranius of Alexandria, son of Anaximenes, a perfectly novel work on a subject of deep interest, was offered by Simonides to the celebrated Professor Lepsius in or about 1855; and though for the moment accepted by him and Professor Dindorf, was soon rejected as spurious by them both and all other German scholars: some of those who have since examined the *palimpsest* by the microscope profess to trace the faint outlines of Uranius' history *above* the writing which ought to be more modern. The Biblical fragments were found by Simonides in 1860 when engaged in unrolling masses of papyri (supposed to have come from Egypt) in the Museum of Mr. Mayer, a Liverpool merchant. One of these papyri,

^a In times when vellum was scarce, it was usual to wash out an original work in order to substitute in its room something later and more popular: the primitive writing being left just legible *under* that of the later hand. Such *palimpsests* are Codd. C and N^b (see pp. xxix, xli).

in the subscription to St. Matthew's Gospel, proclaims itself to be the very copy dictated by the Evangelist himself to the deacon Nicolas (Acts vi. 5) his scribe, in the fifteenth year after the Lord's Ascension. Among other marvellous facts which may serve to modify our wonder at such a discovery of the very autograph of the earliest Gospel, our author assures us that he has seen a transcript of this same Gospel, in the monastery of Mount Sinai, "with the inscription of the date of publication extremely clear," which purports to be one out of fourteen copies written by Hermodorus, a disciple of the Lord, sixty-five years after the Ascension, and fifteen after the Evangelist's death. Of this papyrus Simonides has afforded us one exquisite *Facsimile*, and promises the whole Gospel in due time⁹. We are not aware that the Mayer papyri have as yet found a Lepsius sanguine enough to accord to them even a provisional assent. By most scholars they have been held to be condemned by the very extravagance of their claims on our belief, and those who have felt it their duty to scrutinize them patiently have certainly seen no cause to vary from the verdict which first impressions would suggest.

Such is a brief outline of the previous career of the extraordinary man who on being shown Tischendorf's *Facsimile* of the Codex Sinaiticus (it could have been none other than the portion of Luke xxiv., *see* p. x) annexed to the *Notitia*,

⁹ We derive these facts respecting Codd. Nicolai et Hermodori from Dr. Simonides' "Facsimiles of certain portions of the Gospel of St. Matthew and the Epistles of SS. James and Jude, written on papyrus in the first century, and preserved in the Egyptian Museum of Joseph Mayer, Esq., Liverpool," by Constantine Simonides, Ph. D., 1862. No one who has not studied this book can form any adequate notion of the writer and his labours.

which appeared late in 1860, at once pronounced it the work of his own hands. How it was that he had not long ago put in the same claim to be the scribe of Codex Friderico-Augustanus, a part of the self-same copy, which was edited in 1846 (*see* p. vii), especially since he might have seen the original leaves when at Leipsic some years before, is one of the most perplexing parts of his case. Even after he had asserted that Cod. Sinaiticus was his work, he allowed "two years" to elapse before the appearance of his public letter of Sept. 3, 1862.

Simonides' account of the origin of the manuscript is, in substance, the following:—About the end of 1839, when he was living with his uncle Benedict, head of the monastery of Panteleemon on Mount Athos, that venerable dignitary was anxious to send to the Emperor Nicholas of Russia some gift, in dutiful acknowledgment of the benefits he had conferred, from time to time, on that society. Not possessing any thing he deemed acceptable, Benedict resolved to provide a copy of the Old and New Testaments in vellum, in uncial letters of the ancient form. As Dionysius, the professed calligrapher of the monastery, was afraid to undertake the task¹, Simonides commenced it at the request of his uncle, who provided him with that edition of the Greek Bible which the brothers Zosimas, wealthy Russian merchants, had defrayed the cost of publishing at Moscow. This Moscow Bible, after having been collated with three ancient manuscripts and the printed edition of the Codex Alexandrinus, so as to be cleared from many errors (the old spelling however remaining unaltered), was given to Simonides to transcribe. He obtained the vellum from an old book in the convent library, which

¹ As he very well might be, if the scrawl in our *Facsimile* (15) were his veritable hand-writing.

was almost blank, the material being very clean and beautifully finished. He thus copied out both the Old and New Testaments, the Epistle of Barnabas, and the first part of *Hermas*; he would have completed the whole of the Apostolic Fathers, but that the parchment was now exhausted and Benedict dead. He therefore ended his task by simply writing *Σιμωνιδου το ολον εργον*, gave it over to the binder, and retaining the dedication to the Emperor at the beginning of the book, he sought for another patron who might be disposed to value it.

This patron was found in Constantius, ex-Patriarch of Constantinople and Archbishop of Sinai, at whose residence in the isle of Antigonous, the Patriarch being absent, he left the volume in 1841. Constantius accepted the gift in a gracious and fatherly letter, with which he sent 25,000 piastres (about £1300 we believe²) and his benediction. It may well be presumed that the prelate whose benediction to a young scholar amounted to something approaching the fee-simple of his bishopric is now in the number of the blest: he was already dead, as Tischendorf tells us, early in 1859 (*see* p. ix); but in 1844 Simonides heard from his own lips that he had long ago sent the Codex to Sinai, and there accordingly its writer found it (though now imperfect and with an older appearance than it ought to have had) on the occasion of two visits he made there in 1844 and 1852: in 1852 he vainly questioned the librarian about its history.

This strange narrative naturally excited great curiosity, and was subjected to searching criticism. On one leading point, his visits to Sinai, he has been met with a direct contradiction: Callinicos, a monk of Sinai, in a letter dated from that

² We can find no authority for putting the Turkish or any piastre at a lower value than between 12 and 13 pence.

convent April 13, 1863, addressed to the late British chaplain at Alexandria, and forwarded through his successor, declares in the name of the brotherhood, including him who held the office of librarian from 1841 to 1858, that no such person as Simonides was ever known there³. It was, moreover, soon observed, that if Mr. Steuart's Biography might be trusted, his hero could have been only just fifteen years old when he undertook this very considerable task; and that as barely nine months elapsed between his arrival at Athos in November 1839 and the death of Benedict in August 1840, even had he begun his work immediately on his arrival, he must have proceeded at the rate of 20,000 uncial letters daily, to have advanced thus far in so short a time. To these objections Simonides rejoined that he laboured on some time after his uncle's decease; and that, as regards his age, he was nineteen years old in 1839, having been born, not (as Mr. Steuart alleges) "about the hour of sunrise, Nov. 11, 1824"—that was the birthday of his brother Photius—but on Nov. 5, 1820, the sixth hour before noon. This last correction he supports by publishing a letter to Mr. Steuart⁴, complaining of the error, dated as far back as Jan. 16, 1860.

One most serious defect in Dr. Simonides' case is his utter lack of living witnesses, except indeed Mr. Steuart, and that only for the authenticity of the letter dated Jan. 1860. Constantius the Patriarch, whose evidence would have been very important, is unquestionably dead:—of the several persons incidentally mentioned in his narrative, not one has presented himself to corroborate his statements. One person,

³ His rude but vigorous Greek admits of no mistake: *ὅτι δηλονότι οὐδέποτε Σιμωνίδης τις ἐφάνη εἰς τὸ Μοναστήριον τοῦτο.*

⁴ In the *Literary Churchman*, Sept. 1, 1863. We have thought it due to Dr. Simonides to regard this, his last published statement, as his version of the whole transaction.

indeed, respecting whom Simonides had hitherto said nothing, Callinicos, a Greek priest of Alexandria, has borne testimony by letter most strongly and explicitly in his favour; but all attempts to trace his existence in the city whence his letters were dated, and in the community (alas! a small and persecuted flock) of which he is represented to be a distinguished ornament, have hitherto proved unavailing. Until their writer is produced, his letters must go for nothing.

One single circumstance, not hitherto dwelt upon so far as we know, but which seems to tell somewhat in favour of Simonides, ought not to be suppressed, even though we may not think it of any great weight. Hermas, whose treatise closes the Codex Sinaiticus, well as he was known and esteemed in the ancient Church, has attracted comparatively little notice in modern times. Now it certainly is remarkable that Simonides, some years since, brought to Leipsic from Mount Athos, together with the palimpsest of Uranius, one genuine fragment of the Shepherd in Greek, and the transcript of a second made by him from a manuscript in the same place, both which materially assisted Tischendorf in his edition of the *Patres Apostolici*. It is true that Simonides has been accused of unfair dealings even with regard to these manuscripts of Hermas (*see Prolegom. Cod. Sin.* pp. xl—i, edit. min.), but we do not purpose to enter on that debate, though it has undoubtedly embittered the relations between him and Tischendorf. We merely wish to point out, as a curious coincidence, his having brought from Athos, about 1855, genuine codices of that self-same early treatise, which he now alleges that he copied at Athos in 1840 as an integral part of the Codex Sinaiticus.

We have submitted to the reader a summary of the statements of Dr. Simonides, and of the chief objections which have been urged against their truthfulness: every one will

form his own judgment on the facts here placed before him, as we would fain hope, with no undue bias or prepossession. If on the whole it shall be thought that we are under no logical necessity to deny that he wrote in 1839-40 some such manuscript as he has described, one thing appears quite certain, that the manuscript he may have then written neither is nor can be the Codex Sinaiticus.

We consider this last point fully established by the following arguments, each of which we trust will be found to have some force when considered separately, and two or three to prove our conclusion beyond all possibility of doubt.

I. Simonides inscribed on his work when completed Σιμωνίδου το όλον έργον, and these words were read on it (whether in 1844 or 1859) by *his* correspondent, the Alexandrian Callinicos. Indeed his whole narrative is grounded on the assertion that he was the only scribe engaged, although Benedict and Dionysius made a few marks or notes in several places. Now even though Tischendorf may be wrong in supposing that so many as four different hands were employed upon Cod. Sinaiticus (*see* p. xvi), it is nearly impossible to maintain, in the face of the internal proofs we have accumulated (*see* p. xvii and note 4, p. xxxii note 7, p. xxxvii note 5), that the whole is the labour of one scribe. Hence the Cod. Simoneidos, as its author calls it, cannot be identical with Cod. Sinaiticus.

II. Again, Simonides transcribed from a Moscow Bible, whose text Benedict had altered by means of his three manuscripts and the printed Cod. Alexandrinus. Cod. Sinaiticus, on the contrary, must have been derived from a model whose lines were similarly divided with its own, that is, in a manner totally unlike what any printed Bible would represent. This is evident from the not unfrequent instances wherein its scribe suffers his eye to wander over a line, or

from one line to another, to the utter destruction of the sense. The reader will perceive our meaning if he examines narrowly the examples cited above, p. xv.

III. Yet further, how could *itacisms*, which are nothing better than mere blunders in the spelling, find their place in the transcript of a printed book? Codex Sinaiticus is so full of them, those too of the oldest type (*see* p. lii), that the bulk of our collation is materially increased thereby. Certainly we are told in the letter of Sept. 3 "that the old spelling remained unaltered" when the learned Benedict, by means of his manuscripts, cleared his printed text from errors: but is it likely that he, or any sane person, would have deliberately and systematically changed the true spelling of the Moscow Bible into the false fashion prevailing in the oldest manuscripts? Yet he must have undertaken such a preposterous task if Cod. Simoneidos and Cod. Sinaiticus are one document. The same observations apply, though with less force, to the grammatical peculiarities enumerated in pp. liii—lvi.

IV. Benedict had before him the Codex Alexandrinus, and right glad we are to be told that so ripe a work of western scholarship has penetrated the recesses of the Greek monasteries. How came he then to adopt the Ammonian sections and Eusebian canons of that manuscript, while he rejected the notation of the larger *κεφάλαια* and the titles or headings it also contains; the rather since all known manuscripts except Codd. Sinaiticus, Vaticanus, and Bezae are believed to exhibit them? Then again, as to capital letters larger than the rest: only four documents on *vellum* besides Cod. Sinaiticus are known to be void of them: why not have followed Cod. Alexandrinus and all later manuscripts in this respect also? Why conform to the contrary practice, which had long since become obsolete, when capitals would have so

much better enabled Simonides to exhibit his exquisite skill as a calligrapher?

V. From what source too did Benedict derive those divisions in the Acts which are peculiar to Codd. Sinaiticus and Vaticanus alone among all extant copies? Simonides never intimates that either his uncle or he had taken the trouble to ascertain the readings of Cod. B, nor have we seen one word in his subsequent works which would make us think that he even knew of its existence. Add to this that the chapters in Cod. Sinaiticus, though evidently the same in substance as those of the sister manuscript, differ from it (as may be seen by the note appended to our collation of the Acts) sufficiently to prove that the connexion between them is too remote for one to have been derived immediately from the other.

VI. Let us now recall to mind the numerous marks of extreme antiquity on the face of the Cod. Sinaiticus, which have persuaded every competent scholar who has examined it, or received its description on the word of others, that it is a genuine relique of the primitive ages of the Church. It would be very difficult for the most skilful palaeographer living to fabricate a manuscript of but a few leaves in extent, so perfectly like an ancient document in respect to material, and form, and shape of the letters, and the various shades of inks, of different ages and from different hands, as seriously to perplex competent and careful judges: to palm on them a forgery of any considerable length we hold to be quite impracticable. But even were this not the case, such an attempt would necessarily imply experience, adroitness, special information, in a word, *design* and fraudulent intention on the part of the writer of the document. That a boy of fifteen, or a youth of nineteen, who many years afterwards has exhibited surprising ignorance of much which

even sciolists are presumed to know, should have executed within the compass of a few months a volume of 1400 pages, comprising nearly four millions of uncial letters; and that too in such a fashion that WITHOUT THE SMALLEST INTENTION TO DECEIVE, or to pass off his performance as an ancient work, he has actually misled the best critics in Europe:—this proposition we must confess to be so unlikely and indeed incredible, that we could not receive it on any evidence whatever.

VII. Finally, the text afforded by the Codex Sinaiticus can never have been derived from the meagre sources described by Simonides, though they might amply suffice for the very limited purpose Benedict had in view. About the character of his three manuscripts used at Athos he is silent, but nothing has ever been brought from the Holy Mountain which much exceeds a thousand years old. To Codex Alexandrinus also that of Sinai approximates less than to most of the same rank, especially in the Gospels and Apocalypse (*see* pp. xli, xlii). But in truth, its text is manifestly derived from an original of the highest interest and authority. Had Benedict been the most acute and accomplished Biblical scholar in Christendom he could not have anticipated in 1839 the results of the discoveries of the last twenty years; no one who in his time sat down to construct an ancient text, which should resemble that of the earliest manuscripts, versions, and ecclesiastical writers, could possibly have been led to the results embodied in the Cod. Sinaiticus; not even though to their deep and comprehensive learning be added the fortunate daring of a Bentley, the tact and ripe judgment of a Griesbach. One example will illustrate our meaning as well as a thousand, which the student may readily find for himself in the following collation. In Matth. xiv. 30 Cod. Sinaiticus omits *ισχυρον* after *ανεμων*: in 1839 no other

document, manuscript, version⁵, or Father was known to countenance such a variation: it has no such inherent probability as to have suggested itself to Benedict, or to any one else. When Rulotta's revised collation of the Cod. Vaticanus was brought to light again in 1855, it first became known that that venerable authority contains the word *only in a later hand*; in 1857 Tregelles published his collation of the important cursive Cod. 33, made seven years before: this copy also omits *ισχυρον*. Thus, were we now engaged in forming a text that should seem ancient, here is just such a various reading as we should adopt for our purpose; it could not have been so employed twenty-four years ago, since the omission in any one codex was completely unknown, and would not have been conjectured.

Such are the grounds of our firm conviction that Codex Sinaiticus is a monument of the Biblical scholarship and pious skill of the fourth century of our aera. On its happy discovery we congratulate the Christian world, and respectfully thank Professor Tischendorf for the care and diligence he has bestowed upon editing it.

⁵ Mill, indeed, in the Appendix to his N. T. (1707), observes "omittit *ισχυρον* Copt.;" but this, like so many of his best readings, was neglected by the later editors, Wetstein, Griesbach, and Scholz: no one will think that Benedict borrowed the hint from Mill's note.

COLLATION OF THE CODEX SINAITICUS

WITH SCRIVENER'S REPRINT (1862) OF STEPHENS'
TEXT OF THE NEW TESTAMENT (1550).

N.B. + placed before a reading denotes that it is an addition to Stephens' text.

— placed before a reading denotes that a portion of Stephens' text is wanting in Cod. Sin.

✓ is placed after all readings which are only itacisms, instances of *ν* *εφελευστικον* and *σ* appended, or mere errors of the scribe.

[] Doubtful readings in which Stephens' text and Cod. Sin. agree are placed within these brackets.

p.m. indicates readings of the original scribe:

l.m. those of later correctors: viz. A^a, A, A obliq., B, B^a, C (C^a, C^b, C^c), D, E.

κατα μαθθαιον.

CAP. I. 1. *δαδ ferè passim* ✓. 2. *εγεννησεν ter (sic passim*
vv. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16) ✓. *ισακ bis (ισαακ'*
B). — *δε prim. (habet B)*. 4. [*αμιναδαβ prim.*]. *αμιναδαμ secund.*
5. *βοεσ bis. ιωβηδ bis.* 6. *δανειδ secund.* ✓. — *ο βασιλευσ. σα-*
λομων (pro σολομωντα: σαλωμωνα B). [*σολομων: ατ σαλωμων B*].
7. *αβιασ secund.* (B *cum* Steph.). *ασαφ' bis.* 9. *ορειαν (B cum*
Steph.) ✓. [*οριαν*]. [*αχαζ prim.: at αχας A vel B*]. *αχας secund.*
[*εζεκιαν*]. 10. [*εζεκιασ*]. (*μανασση pro μανασσησ B*). *αμωσ bis.*
ιωσειαν (-σιαν B) ✓. 11. *ιωσειασ (caetera cum Steph.)*. 13.
αβιουτ: prim. (-ουδ' B bis). 14. *σαδωχ bis (B cum Steph.)*.
(*αχιμ bis B*). 14, 15. *ελιουτ (-ουδ' B)*. 15. [*ματθαν bis, ματ'θαν*
B]. 17. *ιδ ter.* 18. [*ιν χυ*]. *γενεσις. μνηστοτευθισησ sic in*
textu; μνηστ. in annotationibus (-εισησ B) ✓. — *γαρ. συνελθιν* ✓.
19. *παραδειγματισαι (δειγματισαι B)*. *απολυσεν*. 20. *ιωσηφ' ✓.* 21.
— *αυτου prim., ut videtur (αυτου ιν αυτοσ rescriptit A)*. *σωσιν* ✓.
22. — *του prim. (ησαϊου adnotat B, citationis signis > > additis:*
sic ii. 6). 23. *εξι* ✓. *τεξετεν*. (*τεξεται B*). *καλεσουσιν* ✓. — *αυτου*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. ΙΙ.—ΙV.

(cf. v. 21: αυτού ἐμ' ἑμὰ *rescripsit* A). ἐστίν. [ο θς]. 24. ἐγερθεῖς.—ο *prim.* παρελάβεν (addidit *μαριαμ* C^a? *sed prorsus eratum est*). γυνεκα (γυναικα B)✓. *fin.* (εαυτου B). 25. ἐτεκεν υἱον (—τον).—αυτῃ τον πρωτοτοκον. ἐκαλεσεν.

II. 1. ἡμερες (-αις C^a?)✓. (του *improbat* B, *restituit* C). ἰσ (εις C)✓. 2. ἰδομεν (ειδ. B, *non* C)✓. ἀστεραν (—εν) *p.m.*, *ut videtur* (A *vel* B *cum* Steph.). 3. ο βασιλευς ἠρωδης. 4. (αρχιερεις B). γεννατε (-ται B)✓. 5. εἶπαν (—αυτω B? *non* C). ουτως✓. 6. ἐξου (*pro* εκ σου)✓.—γαρ (*habet* B). ποιμανι (-ει B). 7. ἠκριβωσεν✓. 8. εἶπεν✓. ἐξετασατε ακριβως. πεδιον✓. ἀπαγγιλατε✓. 9. ἰδον (ειδον B)✓. προηγον *primò* (—εν *forasan p.m.*). εσταθη. 10. ἀστεραν (*ν erat*. B?). 11. ἰδον (*pro* ευρον: ειδον B). 12. την εαυτων χωραν (την χωραν αυτων B). 13. [φαινεται κατ οναρ]. ζητιν το πεδιον✓. ἀπολεσεν✓. 14. [παρελαβε, *sic* v. 21]. πεδιον✓. ἐκιν✓. 15. —του *prim.* (εν αριθμοις *adnotat* B, *additis signis*). 16. ἐνεπεχθη✓. λειαν (λιαν B)✓. ἀποστillas ἀνελειν✓. [πασι]. ἠκριβωσεν✓. 17. δια (*pro* υπο: B^a *cum* Steph.). 18. —θρηνοσ και. ἠθελεν✓. εἰσιν✓. 19. φαίνεται κατ οναρ. 20. τεθνηκασιν✓. πεδιον✓. 21. ἐγερθισ✓. εισηλθεν. 22. —ἐκ. του πρσ αυτου ἠρωδου. 23. [ναζαρετ]. (υπο B^a *pro* δια).

III. 1. ἡμερες✓. παραγίνεται (-γιν- B)✓. [ιωαννης *passim*]. ιουδεας✓. 2. *init.*—και. ἠγγικεν✓. βασιλια (-εια B)✓. 3. ρηθισ✓. δια (*pro* υπο). ευθιασ✓. ποιείται (-εῖτε B)✓. 4. εἰχεν✓. ἡν αυτου. 5. ἰουδα (-δαia B). και πασα ἡ *rescript.* *p.m.*? 6. [-οντο εν]. + ποταμω (*pro* ἰορδανη).—υπ αυτου (*habet* B^a). 7. —αυτου (*habet* B^a). φυγιν✓. 8. καρπον αξιον. 9. λεγιν✓. ἐγிரαι (-ειραι B)✓. 10. —και *prim.* 11. + γαρ (*pro* μεν). ὕμας βαπτίζω (*at* B *habet* εν υδ. *ante* βαπτ.). βαπτισιν✓. 12. [-κην το δε]. κατακαυσιν✓. 14. —ιωαννης (*habet* B^a). χριαν (χρει- B)✓. βαπτισθηνε (-ναι B)✓. 15. εἶπεν✓. [πρὸς αὐτον]. [ουτω, *at* -ως B]. ἡμας (*pro* ημιν: B C^a *cum* Steph.). 16. βαπτισθεις δε (—και). ευθυς ανεβη. [ανεωχθησαν].—αυτω (*habet* B^a). ειδεν✓. παν θυ (—το ες του).—και *ult.* (*habet* C^a). 17. ὑδοκησα (ευδ- B, *non* C).

IV. 1. [ο ισ]. ὕπο του πνσ εἰς την ερημον. πιασθηται (πειρ- B)✓. 2. ἡμ. τεσσερακοντα και τεσσερακοντα νυκτας. ἐκινασεν✓. 3. -θον ο πιαζων εἶπεν αυτω. (ειπον *να* B). 4. (ο δ B). εἶπεν✓. γεγραπτε (-ται B)✓. + ο (*ante* ανος). [ἐκ]. 5. παραλαμβανιν✓. εστησεν. 6. (ειπεν *pro* λεγει B: C^a *cum* *p.m.*). εντελιτε (-λειτε B C^a)✓. αρουσιν (-ρουσι B)✓. 7. ἐκπιασεισ✓. 8. δικνυει. βα-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. v.

σιλιασίν. 9. ειπεν (προ λεγει). σοι παντα. 10. λεγίν. [ὑπαγε σατ.]. προσκυνησῃ. λατρευσισίν. 12. — ο ἰσ. ἰωαννης οτι (οτι ἰωανν. A B). 13. ναζαρεθ (ναζαρα B). καφαρναουμ. παρα θαλασσαν (-σιαν p.m. vel B). 16. σκοτι (-τια B)✓. φως ἰδεν (φ. ειδεν B). ανετιλεν. 17. κηρυσσιν (-σειν B)✓. λεγιν. ηγγικεν. βασιλια (-λεια B)✓. 18. — ο ἰσ. ειδεν. (καλουμενον προ λεγομενον B). αλεισι (αλεισι B C^a). 19. [αυτοις δευτε]. αλεισι (γενησθαι αλεισι B). 21. ιδεν. (εαυτου A, αυτου B). 22. + αυτων (προσὲ πλοιον: delet B). 23. ο ἰσ εν τη γαλιλαια (— ολην: ο ἰσ ολην την γ. B). + αυτους (προσὲ διδασκων: impropdai B). βασιλιασίν. 24. εξηλθεν (προ απηλθεν). πασαν (προ ολην). βασανουσ (-οισ A vel B). [και] δεμονιαζομενους (δ εἰ μο rescripti.: forsan σ λη p.m. quasi velleit σεληνιαζομενους, δεμο A vel B, δαιμο C^a)✓.

V. 1. προσηλθαν (-ηλθον B) [αυτω]. 3. βασιλια (-εια B)✓. 4, 5. [ordo cum Steph.]. 4. (+ νυν προσὲ πενθουντες B). 5. κληρονομησουσιν. 6. πιωνντες. 8. καρδια (ρ rescripti. p.m.)✓. 9. ἱρηνοποιοι. — αυτοι. 10. βασιλια (-εια B)✓. 11. διωξουσιν. ειπωσιν π. πον. καθ υμ. (— ρημα). [ψευδομενοι]. 12. χαιρεταιν. ουτως (sic vv. 16. 19)✓. 13. ὑμισ. αλα prim. (σ addit C, at eras.). αλα secund. βληθεν εξω καταπατισθε (— και). 14. εσταιν. 15. κεουσιν. λαμπιν. πασιν. 16. δοξασωσιν. τον υπερ ras. p.m., bis✓. 18. (κερεαν B). 19. κληθησεται. βασιλια. — οσ δ αν ποιησῃ ad fin. vers. οδ ὁμοιοτελευτον (supplet A). 20. ὅμοιη δι- καιουσιν. πλεον (πλιον B, at C^b? cum Steph.). εισελθῃται (-τε B)✓. βασιλιαν. 21. οτι ερρεθη τοις αρ in rasura rescripti. ad A?✓. 22. (οτι impropdai B). — εικη (habet C^b). εστε prim. et tert.✓. ραχα (-κα B). 23. [κακει]. εχιν. 24. εκιν. 25. μετ αυτου εν τη οδω. — σε παραδω secund. 26. εκιθεν. 27. [ερρεθη: sic vv. 21. 31. 33. 38. 43]. — τοις αρχαιοις. μοιχευσισιν. 28. επιθυμησεν. — αυτησ (habet B^a). fin. [αυτου]. 29. σκανδαλιζι (sic v. 30)✓. συμφερι (sic v. 30)✓. 30. η (pro και μη: B cum Steph.). εισ γεενναν απελθη (προ βληθη εισ γ.). 31. — δε (habet B C). — οτι. 32. πασ ο απολυων (pro οσ αν απολυση). πορνιασιν. μοιχευθῃ. οσ αν (εαν B) απολελυμενην γαμψη. μοιχατε (-ται B)✓. 33. εφιορκησεις. αποδωσισ. 34. εστιν (sic v. 35 bis)✓. 36. (μηδε B, μητε p.m. et C). τριχαν (B cum Steph.). λευκην ποιησαι η μελαιναν. 37. [εστω]. 39. αντισταθῃ. ρα- πιζιν. εισ (pro επι: C^a cum Steph.). — σου. 40. λαβιν. τουτω (pro αυτω: B? C^a cum Steph.). fin. + σου. 41. εαν ενγαρευση (pro αγγαρευσει). 42. σοι (pro σε: B cum Steph.). δος. δανισασθαι.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. vi.

44. — εὐλογεῖτε *usque ad* μισούντας υμᾶς. προσευχεσθαι. — ἐπηρ-
εάζοντων υμᾶς καὶ. 45. ἀνατελλί. — καὶ βρέχ. *ad fin. vers.*
(ὁμοιοτ.): *habet A, legens* βρέχι. 46. — οὐχὶ (*habet B^a*). [το
αὐτο]. ποιοῦσιν. 47. ποιεῖται. ἐθνικοὶ το αὐτο (προ τελῶσαι
οὕτω). 48. ὅμισ τελιοί. ὡς (προ ὡσπερ). οὐρανοῖς (προ ἐν τοῖς
οὐρανοῖς). τελίος ἐστίν.

VI. 1. + δε (*post* προσεχετε). δικαιοσύνην (προ ἐλεημοσύνην :
δοσεῖν A, *at B cum p.m.*). θεάθην. — τοῖς (*habet C^a*). 2. ποι-
ήσῃς *forſan p.m.* τὸς συναγωγῆς (*C^a cum Steph.*)/. ἀμὴν *bis legiſ*
p.m. (*improbat alterum C^a*). ἀπεχουσιν/. 3. ἐλαημοσύνην/. 4.
ἐλεημοσύνη ἡ (προ ἡ ἐλεημ. : B *cum Steph.*). — αὐτοῖς. ἀποδώσι
(*sic vv. 6. 18*)/. — ἐν τῷ φανερῷ (*sic vv. 6. 18*). 5. [προσευχῇ
p.m.]. οὐκ ἐσεσθε (*at* οὐκ ἐσεσθε ὡ *p.m. rescript.*, *quae sequuntur*
σὶ ἐ spatium occupantibus ante vacuum, o in ουκ προ σ τερposito :
hinc constat προσευχησθε *primò scriptum fuisse :* *C^a habet* προσ-
ευχησθαι). ὡς (προ ὡσπερ). πλατιῶν/. προσέυχεσθε (προ -θαι)/.
— αὐ. φανῶσιν/. — οἱ. [ἀπεχουσι]. 6. προσευχῆς (σ *eras.*)/. τα-
μιον. κλίσας/. σου προσεῦξε *rescript. p.m.*/. — ἐν τῷ φανερῷ. 7.
βατταλογησῇται. ἐθνικοὶ (θ *rescript.*)/. δοκοῦσιν/. 8. οἶδεν/. + ε
ὅς (*post* γάρ), *at eras.* χριαν/. 9. προσευχεσθαι/. ὅεν (ὁ *p.m.*).
10. ἐλθᾶτω. βασιλία/. — τῆς. 12. ὀφιλήματα/. ἡμῶν/. ἀφηκαμέν
(*C^a cum Steph.*). ὀφίλεταισ/. 13. πιασμον/. — οἱ σου κ.τ.λ. *ad*
finem versús. 14. ἀφῆται/. αὐτῶν (α *supplet A*)/. ἀφῆσι (*sic*
v. 15)/. 15. — τα παραπτώματα αὐτῶν. ὅμιν (προ ὅμιν *prim.*).
16. *iniſ.* + καὶ (*improbat A vel B*). ὡς (προ ὡσπερ). — οἱ (*habet*
C^a). [ἀφανίζουσι]. το πρόσωπον (*C^a cum Steph.*). [αὐτῶν *prim.*].
[φανῶσι]. + γάρ (*post* ἀμὴν : *improbat C^a*). — οἱ. ἀπεχουσιν/.
17. ἀλῖψεν/. 18. [τοῖς ἀνοῖς νησ.]. κρυφαίω (προ κρυπτῷ *prim.*).
— σου *secund.* (*habet B^a*). κρυφῶ (B -αῖω, προ κρυπτῷ *secund.*).
— ἐν τῷ φανερῷ. 19. διορυσσοῦσιν/. κλεπτουσιν/. 20. διο-
ρυσσοῦσι καὶ (προ -ουσιν οὐδε). 21. σου (προ ὅμων) *bis.* ἐκί/.
[καί]. 22. [-μός ἐαν]. — οὐν. ἡ ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλούς. φῶτινον
ἐστέν/. 23. ἡ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός (B *cum Steph.*). σκο-
τινον/. ἐστίν/. 24. [δύσι]. εἰ (προ ἡ *prim.*). μισήσιν/. ἀγαπήσι
(-εἰ B)/. ἀνθεξέτε. μαμῶνα. 25. μεριμνᾶται/. φαγῇται/. — καὶ
τι πῆτε (ὁμοιοτελ.). — ὅμων *secund.* (*habet B^a*). [ἐστί]. 26. ἐμ-
βλεψᾶται/. πετινά/. σπιροῦσιν/. (+ τας ἀπὲς ἀποθήκας). τρεφί/.
διαφερεται/. 28. μεριμνᾶται/. καταμαθεταί/. αὐξάνουσιν. κο-
πιῶσιν. νηθοῦσιν (*ad* ἀγροῦ *ad fin. vers. rescript. p.m.*, *salut lectione*).
30. ἰ (προ εἰ)/. 32. ταῦτα γὰρ πάντα. ἐπιζητοῦσιν.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. vii. viii.

οιδεν/. + ο θς (*post* γαρ: δε *pro* γαρ C^a, *qui improbat* ο $\overline{\theta\varsigma}$) cf. v. 8. — ο ουρανοσ. 33. — του $\overline{\theta\upsilon}$ [την β. και την δ.]. 34. μεριμνησι/. — τα.

VII. 1. κρινεται/. 2. κριθησεσθαι/. μετριται μετρηθησεται. 3. βλεπισ/. την δε δοκον την εν τω σω οφθαλμω (C^a *cum* Steph.). 4. λεγισ (*pro* ερεισ: B C^a ερισ). + αδελφε (*ante* αφεσ). εκ (*pro* απο). 5. εκ του οφθαλμου σου την δοκον. διαβλεψις/. εκβαλλειν. 6. κυσιν/. [καταπατησωσιν]. 7. κρουεται/. 8. [ανοιγησεται]. 9. στιν *in* εστιν *p.m.* *rescripti*/. — εαν (*habet* B). αιτησει. επιδωσι (*non* v. 10)/. 10. *init.* η και ιχθυον αιτησι. 11. υμισ/. οιδαται/. 12. — ουν (*habet* B). εαν (*pro* αν). θεληται/. υμειν (*ei p.m. in rasura*)/. ουτωσ/. υμισ ποιειται/. 13. εισελθατε. πλατια/. — η πυλη (*habet* B). απωλιαν/. — εισιν (*habet* B). (C^a *pro* εισερχομενοι *legere voluit* πορευομαινοι? *at* *reocavit*). 14. *init.* [οτι: *at* τι B? C^a]. [η πυλη]. 15. προσεχεται/. — δε. [ενδυμασι]. εισιν/. 16. σταφυλασ. 17. [ουτω]. 18. ποιειν *prim.* *rescript.* *p.m.*, *lectione non mutata*. ενεγκειν (*pro* ποιειν *secund.*: B C^a *cum* Steph.). 19. [παν δενδ.]. 20. [απο]. επιγνωσεσθαι/. 21. βασιλιαν/. τα θεληματα (B *cum* Steph.). + τοισ (*ante* ονοισ). 22. ερουσιν/. επροφητευσαμεν. δεμονια πολλα (B *improbat* πολλα). εξεβαλλομεν (-αλομεν C^a). δυναμισ/. 24. [τουτους]. ομοιωθησεται (*pro* ομ. αυτον). ωκοδομησεν/. αυτου την οικιαν. 25. [ηλθον]. προσεπεσεν (-σαν B). εκινη (*sic* v. 27)/. επεσεν (*sic* v. 27)/. *fin.* + και πασ *p.m.* *at* *erasit, sequente* και (v. 26) *in rasura scripto*/. 26. ωκοδομησεν αυτου την οικιαν. (*fin.* ψαμμον C^a? *at* ψ *erasum*). 27. ηλθαν. — και επνευσαν οι ανεμοι (δμοιοι: *supplet* A). [προσεκοψαν]. 28. ετελεσεν. εξεπληττοντο (-σσουντο B). επι τη διδαχη αυτου οι οχλοι (B C^a *cum* Steph.). 29. *fin.* + αυτων *tantum*.

VIII. 1. [-βαντι δε αυτω: *at* -βαντοσ δε αυτου B]. 2. προσελθων. 3. εκτινας/. + αυτου (*post* χειρα: *improbat* B, *non* C). — ο $\overline{\iota\varsigma}$. — ευθεωσ (*habet* B). [εκαθ.]. 4. ειπεν (*pro* λεγει: C^a λεγι). αλλα διξον/. [προσενεγκε]. προσεταξεν/. μωσησ. 5. εισελθοντοσ δε αυτου (— τω $\overline{\iota\upsilon}$). καφαρναουμ. εκατονταρχος (-χοσ B). 6. — κυριε (*habet* B). δινωσ/. 7. [και]. λεγι/. — ο $\overline{\iota\varsigma}$. + ακολουθι μοι (*ante* εγω: *improbat* C^a). 8. αποκριθεισ δε (— και: B C *cum* Steph.). εκατονταρχος (-χοσ B). ειπεν (*pro* εφη: B *cum* Steph.). λογω. 9. + τασσομενοσ (*post* εξουσιαν). πορευετε/. ερχετε/. 10. θαυμασεν/. ειπεν/. [*caetera cum* Steph.]. 11. ηξουσιν/. ισακ. 12. εξελευσονται *ut videtur p.m.* (A *cum* Steph.).

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

εκβλη.). εστεν. 13. εκατονταρχη (-χω B).— και *secund.*— αυτου [εν τ. ω. ε.]. *fin.* + και υποστρεψας ο εκατονταρχος εις τον οικον αυτου εν αυτη τη ωρα ευρεν τον παιδα υγιαινοντα (*uncie improbat B, sed rursus uncie eradiuntur*). 14. ειδεν. 15. χιροσ. "εγερθη κς δικηνοι (" *etiam η κς per B: εγερθισα p.m., ut videtur*). *fin.* αυτω (-οις B). 16. εξεβαλεν. 17. ασθενιασ. ελαβεν. 18. — πολ- λους (*habet C^a, fortasse pro οχλους*). 20. εχουσιν. πετιναν. κατασκηνωσιν. εχιν. 21. — αυτου. θαψε (*sic v. 22*)ν. 22. —ισ. λεγι (*pro ειπεν*). ακολουθιν. 23. [το: *improbat B, restituit C*]. μαθητεν. 24. σισμοσ. [το]. καλυπτεσθεν. εκαθευδεν. 25. —οι μαθηται αυτου. ηγiran. — ημας. 26. λεγιν. διλοι. εγερθισ επετιμησεν. τω ανεμω (B *cum Steph.*). θαλασσην. 27. [και *prim.*]. αυτω υπακουουσιν. 28. ελθοντων αυτων (ελθοντος αυτου B). γαζαρηνων (*pro γεργεσηνων: C^a cum Steph.*). δεμονιζομενοι (δαμ. C^a)ν. μνημιων. εκινησ. 29. — ιησου. υϊε *rescript.* *per B?* (υε *p.m.?*)ν. ημας απολεσαι προ καιρου (ημας βασανισαι ημας προ κ. B). 31. εκβαλλισ. αποστιλον ημας (*pro επιτρεψον ημιν απελθειν*). 32. [αυτοις υπ.]. απηλθον εις τους χοιρους (—την αγελην). ωρμησεν. — των χοιρων *secund.* (απεθαναν B). 33. απηγγιλαν. 34. υπαντησιν του ιυ. ειδοντεςν. [οπωσ].

ΙΧ. 1. —το. διεπερασεν. 2. [προσεφερον]. ειδων. ειπεν. αφιενται. σου (*pro σοι*). *fin.* —σου. 3. [ειπον]. 4. [ιδων]. —υμεις. καρδιεσ (-ιαισ C^a)ν. 5. αφιονται (αφιενται C^a). σου (*pro σοι*). εγειρε.— και (*habet B*). περιπατιν. 6. εχιν. [εγε- ρθεισ]. πορευου (*pro υπαγε: C^a cum Steph.*). 8. εφοβηθησαν (*pro εθανυμασαν*). 9. — εκειθεν (εκιδεν B). (+ εκι C^a *ante* καθημενον: *sed erasum*). μαθθαιον.— και *secund.* (*habet B*). λεγιν. ακολουθιν. ηκολουθει (*pro -θησεν*). 10. — εγενετο αυτου. ανακειμενων (*at* και εγενετο ανακειμενου αυτου C^a).— και *secund.* τελωνε (—ναι C^a)ν. — ελθοντες (*habet B*). συνανεικτον. μαθητεςν. 11. ελεγον (*pro ειπον*). 12. — ιησουσ.— αυτοισ. χριαν. ιατρων. [αλλ]. 13. μαθεταιν. ελεος. αλλα.— εις μετανοιαν. 14. ημισν.— πολλα (*habet C, at πυκνα A vel B*). νηστεουσιν. 15. — ελευσονται δε *usque ad* νυμφιοσ (δμοιοτ.: *supplet A, legens νυμφειοσ*). 16. παλεων. αιριν.— αυτου (*habet B*). γεινεταιν. 17. εκχειται (*κ forsan a B sup- pletum*)ν. απολλυνται. αλλ οιον νεον εις ασκουσ καινουσ βλητεον. αμφοτεροι. 18. αρχων προσελθων (+ εις *pro* αρχων B C^a: ελθων C^a). προσεκυν. — οτι. 19. ηκολουθει. 20. αιμαρουσα (αιμορο- ουσα C^a). 21. ελεγεν.— μονον (*habet B*). 22. — ιησουσ (*habet*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. x.

Β). στραφεις. ειπεν θαρσίν. [θυγατερ]. σεσωκενίν. εκινησίν. 24. ελεγεν (— αυτοισ). αναχωριτείν. απεθανεν *prim.*ίν. *fin.* + ειδοτες οτι απεθανεν (*improbat* C^a). 25. εκρατησενίν. χιρσόν. 26. αυτησ (*pro* αυτη). 27. [αυτω]. κραυγαζοντες. [ὑϊε]. 28. *in*it. εισελθοντι δε αυτω (ελθοντι δε αυτ. C^a). [προσηλθον]. + δυο (*ante* τυφλοι: *improbat* C^a).— ο (*habet* C^a: *at p.m. etiam is omisit prim.*). + ὕμιν (*ante* τουτο ποιησαι: A C^a *improbat*, B *habet*). 30. [ανεωχθησαν].— αυτων (*habet* C^a). ενεβριμηθη. μηδισίν. 31.— ολη (*habet* B). 32.— ανθρωπον. 33.— οτι. 34.— εν (*habet* B). δεμονιαίν. 35. πολισίν.— και *tert.* (*habet* B). [εν τω λαω: *delet* B]. *fin.* + και ηκολουθησαν αυτω (*delet* B). 36. εσκυλμενοι (*pro* εκλελυμενοι). εριμμενοι. [ωσει]. 37. λεγιίν. μαθητεσίν. εργατείν.

X. 1. *ib* (*sic* νν. 2. 5)ίν. εκβαλλινίν. 2. εστινίν. + και (*ante* *iakwos*: *at eras.*). 3. βαρβολομεοσίν. μαθθεοσ.— και λεββαιοσ ο επικληθεισ (και *tantum* *habet* B). 4. [κανανιτησ]. ο ιουδασ ο ισκαριωτησ (B *cum* Steph.). (παραδιδουσ B: *at di eras.*). 5. απεστιλενίν. παραγγιλασίν.— λεγων (*habet* B).— εθνων (*habet* B). απελεθταιίν. σαμαριτωνίν. εισελθταιίν. 7. βασιλιαίν. 8. νεκρουσ εγειρεται λεπρουσ καθαριζεται (*literae* νεκ *p.m.*, *at in rasura scripturae, fortasse* λεκ *prim.*: νεκρ. εγ. *improbat* A *vel* B; *postea restituit.*). 9. κτησθησθαιίν.— μηδε αργυρον (όμοιοτ.: *habet* B). 10. [ραβδον]. *fin.* — εστιν. 11. εισελθται εξετασασταιίν. εν αυτη τισ. εστινίν. μινατείν. εξελθταιίν. 12. *fin.* + λεγοντες ειρηνη τω οικω τουτω (*improbat* B? C; *postea restituit.*). 13. ελθατω. *ir*ηνη *bis in versu*ίν. εφ (*pro* προσ). 14. αν (*pro* εαν). + εξω (*ante* της οικιασ).— της *secund.* + η κωμησ (*post* πολεωσ). εκινησίν. + εκ (*ante* των ποδων). 15. + γη (*ante* γομορρων). πολι εκινηίν. 16. ο οφισ (οι οφισ C^a). ακαιρεοίν. 17. παραδωσουσινίν. 18. βασιλισίν. αχθησεσθαιίν. 19. παραδωσιν. εκινηίν. *fin.* λαλησητε. 20. ὅμισ. 21. παραδωσιν. αδελφος (*pro* αδελφον: ν C?)ίν. γονισίν. 22. υπομινασίν. 23. πολιν. φευγεταιίν. ετεραν (*pro* αλλην: *nil additum*). πολισίν. [του].— αν (*at* ου C^a). 24. εστινίν. + αυτου (*post* διδασκαλον). 25. [τον οικοδ.]. βεεζεβουλ. επεκαλεσαντο (επεκαλεσαν C^a). [τουσ οικιακ.]. 26. εστινίν. αποκαλυφθησεταιίν. γνωσθησεταιίν. 28. φοβισθε (*pro* φοβηθητε) *bis in vers.*: *sic* ν. 31. αποκτεννοντων. αποκτιναιίν. και ψυχην και το σωμα (την ψυχ. B). απολεσείν. 29. πωλειτείν. πεσιταιίν. 30. ηριθμημεν εισινίν. 31. φοβισθε. διαφερεται ὅμισ. 32. ομολογησινίν. [εν ουρ.: *sic* ν. 33]. 33. [δ αν]. αρνησομείν. καγω αυτον. 34. νομισηταιίν. *ir*ηνην βαλιν *prim.* βαλιν *ir*ηνην *secund.*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XI. XII.

37. *εστιν bis in versu (sic v. 38)✓*. 38. *ου λαμβανι. ακολουθι.*
39. — *ο ευρων usque ad και inclisum (supplet A, legens απολεισιν).*
ευρησιν✓. 40. *δεχετε bis in vers.✓*. ο δε (*pro και ο: C^a cum*
Steph.). *αποστιλανταν✓*. 41. *λημψετε bis in vers. δικεου secund.✓*
42. [*εαν*].

XI. 1. *ιβ✓*. *διδασκιν✓*. *κηρυσσιν✓*. 2. *δια (pro δυο).* 4. *απο-*
κριθισ✓. (ο *ισ⁹*: *sic Tischend., at deest annotatio: nec lucem*
affert facsimil. Tab. VI.). *απαγγιλατε✓*. + *τω (ante ιωαννη: im-*
probat B). 5. *αναβλεπουσιν και. περιπατουσιν✓*. *καθαριζοντε και.*
ακουουσιν✓. + *και (ante νεκροι).* *εγιροντε και. ευαγγελιζοντε✓*.
6. [*εαν*]. 7. *λεγιν✓*. *εξηλθατε (sic fere v. 8. 9).* *θεασασθε✓*.
8. *εξηλθαται. ανων ιδιν (ιδιν ανων B).* — *ιματιοσ. [βασιλεων].*
— *εισιν (habet C^a).* 9. *εξηλθατε. προφητην ιδιν (ιδ. pr. C).* 10.
— *γαρ. εστιν✓*. [*εγω*]. [*οσ*]. *κατασκευασιν✓*. 11. *εγηγερτε✓*.
γυνεκων✓. *μιζων bis in versu✓*. *βασιλια (sic v. 12)✓*. [*αυτου εστιν*].
12. *βιαζετε✓*. *βιαζστε (primò βιαζετε: B? ζε in ζσ mutat)✓*. 13.
επροφητευσαν. 14. *δεξασθε✓*. *ερχεσθε✓*. 15. [*ακουειν*]. 16. *εστιν✓*.
παιδιοσ καθημενοισ εν τες αγορεσ (ταισ αγοραισ C^a) α *προσ-*
φωνοντα τοις ετεροισ λεγουσιν (— αυτων και). 17. — *υμιν*
secund. 18. *ηλθεν✓*. *λεγουσιν✓*. *δεμονιον (δαιμ. C^a)✓*. 19. *φιλοσ*
τελωνων. εδικεωθη✓. *εργων (pro τεκνων).* 20. *ονιδισειν✓*. *πλι-*
σται✓. *δυναμισ (sic v. 21)✓*. 21. *χοραζειν✓*. *βηδσαϊδαν (v eras).*
(*ει η εν B, at ipse delet η*)✓. + *καθημενοι (ante μετενοσησαν).*
22. *εστε✓*. 23. *καφαρναουμ μη εωσ ουνου υψωθηση. [καταβιβασ-*
θηση]. εγενηθησαν (pro εγενοντο). δυναμισ✓. [*αι γενομεναι εν*
σοι: at σοι ab A super rasuram scriptum: υμιν p.m., ut videtur].
εμεινεν. 24. — *οτι (habet B, at eras).* *ανεκτοτερον εστε γη σο-*
δομων. 25. *εκινω✓*. *αποκριθισ✓*. *εκρυψασ.* 26. *ευδοκια εγενετο.*
27. — *μου (habet B?). ονδισ✓*. *επιγινωσκι bis in versu✓*. *βουλητε*
ο υσ αποκαλυψε. 29. — *απ εμου (habet A).* *πραυσ. ταπινουσ✓*.
ψυχες✓. 30. — [*χρηστος*].

XII. 1. *εκινω✓*. *σαββασιν✓*. *μαθητε✓*. *επινασαν✓*. *τιλλιν✓*.
2. *ειπαν. εξεστιν (sic v. 10. 12)✓*. 3. *εποιησεν✓*. *δαδ (sic*
v. 23)✓. *επινασεν✓*. — *αυτοσ.* 4. *εφαγον. [ουσ]. φαγιν✓*. *ιερεισιν✓*.
5. *ιερισ✓*. *βεβηλουσιν✓*. *εισιν✓*. 6. *μιζον.* 7. *ελεοσ.* 8. *εστιν✓*.
— *και.* 9. *εκιθεν✓*. 10. — *ην την. χιραν✓*. *σαββασιν (sic v. 12)✓*.
θεραπευσε. 11. [*εσται*]. *εξιν✓*. *πεση (ενκ. B).* *κρατησασ εγερει*
αυτο (— και). 12. *διαφεριν✓*. 13. *λεγιν✓*. *εκτινον σου την χειρα*
(+ *σου C, at eras.*). *εξετινεν✓*. *απεκατεσταθη.—ωσ η αλλη.* 14.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XIII.

εξελθοντες δε οι φarisaeοι συμβουλιον ελαβον κατ αυτου. 15. εκι-
θεν. — οχλοι. 16. [φαν. αυτ.]. 17. ινα (pro οπως). 18. — εις
(habet B). ηϋδοκησεν. 19. τες (ταις C^a) πλαταις. 20. σβεσιν.
21. — εν. ελπιουσιν. 22. [προσηνεχθη]. [δαιμονιζομενος τυφλος
και κωφος]. αυτους (pro αυτον: C^a cum Steph.). — τυφλον και
— και (ante λαλειν: habet C^a). βλεπιν. 24. εκβαλλι (sic
v. 26). βεεζεβουλ (sic v. 27). δεμονιων (δαι- C^a). 25. ιδωσ
(v erat. euper σ: v per B?). — ο ιησους. βασιλια (sic vv. 26. 28). με-
ρισθισα bis in versu. 26. σταθησετε. 27. εκβαλλουσιν. κριται
εσονται υμων. 28. εν πνι θυ εγω. δεμονια (δαι- C^a). 29. εισελθιν.
[διαρπασαι]. fin. διαρπαση. 30. εστιν. σκορπιζιν. fin. + με.
31. αφεθησετε bis in versu (sic v. 32 bis). — τοις ανθρωποις secund.
32. εαν (pro an prim.). ου μη (pro ουκ: B? C cum Steph.). [εν
τουτω τω]. 33. ποιησαται prim. γαβον forsan primo, at καλον
secund. p.m. γινωσκετε. 34. γεννηματa (τα p.m.). λαλιν.
35. — της καρδιας. [τα]. 36. λαλησουσιν (— εαν). αποδωσουσιν
(apo improbat B?, sed postea restituit.). 37. δικεωθησιν. — σου
secund. 38. + αυτω (ante τινεσ). φarisaeων. σημιον ιδιν. 39. απο-
κριθιν. σημιον ter in versu. επιζητιν. δοθησετε. 40. τρις ter, γ
semet. εστε. 41. νινευειτε. αναστησοντε. κρισι (non v. 42).
42. εγερθησετε. κατακριν. ακουσε. σολομωνος bis in versu. 43.
διερχετε. (ζητουν: ω A vel B: sed deletum). 44. λεγιν. εις τον
οικον μου επιστρεψω. — ελθον (habet A). + και (ante σεσαρ.). 45.
πορευετε. παραλαμβανιν. [επτα ετερα]. κατοικι εκιν. γινετε.
εκινου χιρονα. εστε. 46. — δε. (αυτου secund. punctis notat.,
sed restituit.). ιστηκισαν. — ζητουντες usque ad fin. versus se-
quentis (supplet A, legens v. 47 ειπεν δε τισ των μαθητων αυτου
ιδου η μηρ σου και οι αδελφοι σου εξω ζητουσιν σε: cf. Marc. iii.
32). 48. ειπεν. λεγοντι (pro ειποντι). 49. εκτινας. χιραν
p.m., ut videtur. — αυτου prim. (habet A). 50. [ποιηση].

XIII. 1. — δε. εκινη. εκ (pro απο). 2. — το. καθησθεν.
ιστηκιν. 3. σπιρων. σπιρεν. 4. σπιριν. επεσεν. ηλθεν τα
πετινα και. 5. ειχεν. εξαγετιλεν. εχιν (non v. 6). [βαθος
γησ]. 6. ανατιλαντος. 7. επνιξαν. 8. fin. λ. 9. — ακουειν
(habet C^a). 10. μαθηται ειπαν. αυτοις λαλεισ (B cum Steph.). 11.
— αυτοις. γνωνεν. βασιλιωσ. εκινουσιν. 12. δοθησετε. περισ-
σευθησετε. εχι prim. αρθησετε. 13. παραβολεσ (-αις C^a).
βλεπουσιν. συνιουσιν. 14. — επ. προφητια. βλεψητε. 15.
ωσιν αυτων prim. ιδωσιν. (+ αυτων post ωσιν secund. B). ακου-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xiv.

σωσιν/. συνωσιν/. επιστρεψωσιν/. ἴασομεν/. 16. βλέπουσιν/. [ὑμῶν *secund.*]. ἀκουουσιν/. 17. — γαρ. προφητεν/. δίκειο (-αίο C^a)/. ἰδιν/. ἰδαν. ἀκουσεν/. 18. ὤμισ/. σπιραντος (-ροντος C^a). 19. βασιλίσιν/. ἐρχετεν/. ἀρπαζίν/. σπαρισ (sic νν. 20. 23, non 22)/. 21. ἐχίν/. ἐστιν/. 22. — τουτου (habet B?). συνπνιγει. γινετεν/. 23. την καλην γην. συνεισ. καρποφορίν/. ρ. ξ. λν/. 24. βασιλία (sic v. 31, non 33)/. σπιραντι. 25. καθενδιν/. ἐπ-εσπαρκεν (ἐκεσπειρεν B). 26. ἐποιήσεν/. 27. ἐσπιράσιν/. ἐχι τα ζ. (B *delet* τα). 28. δούλοι λεγουσιν αὐτῶ (-ειπον). θελίσιν/. 29. φησιν (pro ἐφη). 30. συναυξανέσθεν/. ἀχρι (μέχρι B? *sed* ἀχρι *restitut.*). [τω καιρῶ: τῶ *delet* B? *sed* *restitut.*]. θερίστεσιν/. [εἰς δ.]. κατακαυσεν/. [συναγαγετε]. 31. ἐσπιρέν/. 32. ἐστιν *dis in versu.* (αὐξηση C? *sed* *restitut.*). γινετεν/. [κατασκηνοῦν]. 33. + λεγων (ante ομοία). 34. οὐδεν ἐλαλήσεν (at οὐκ ἐλαλί C^a). 35. + ησαίου (post δια: *delet* B). παραβολέσ (pro -αισ)/. [κόσμου: *delet* C, *sed* *restitut.*]. 36. ἀφίσιν/. εἰσηλθεν/. — ο ἰησοῦς. προσήλθον p.m., at -εν *prim.* μαθητεν/. διασαφήσον (pro φράσον: C^a cum Steph.). 37. — αὐτοῖς. σπιρών/. 38. βασιλία (sic v. 41)/. 39. ο σπῖρας αὐτα ἐστίν. — θερίσμος *usque ad* οἱ δε (ὁμοιοτ.: *supplet* A, του *omisso ante* αἰωνος, *quod supplet* C^a)/. 40. συλλεγετεν/. [κατακαίεται]. ἐστεν/. συντελιάν/. — τουτου. 41. ἀποστείλιν/. — αὐτου *prim.* 42. βάλλουσιν (λ *prius erat.*). ἐκίν/. ἐστε (ἐσται B?)/. 43. δίκειο (δικαίοι B?)/. — ἀκουεῖν (habet C^a). 44. — παλιν. (+ δε post ομοία B). βασιλία (-λεία B)/. — εν τῶ ἀγρῶ (ὁμοιοτ.: *supplet* A). ἐκρυψέν/. ὑπαγίν/. πῶλι πάντα οὐσα ἐχίν/. ἐκινόν/. 45. βασιλία (sic v. 47)/. — ἀνθρώπων (habet B). 46. εὐρων δε (-οσ). πεπρακεν/. εἶχεν/. 47. βληθίσην/. 48. [ἐπι τον αἰγιαλον και: at και ἐπι τ. αἰ. B? *sed* *prior lectio restitut.*]. ἀγῃ. ἐβαλλον (ἐβαλον B?). 49. ἐστε (sic v. 50)/. συντελιάν/. ἐξέλευσοντεν/. [ἀφοριουσί]. 50. βάλλουσιν (βαλουσιν B?). 51. — λέγει αὐτοῖς ο ἰς. — κυρίε. 52. [εἶπεν]. μαθητευθῖς τῇ βασιλία (-εἰς). ομοία (ὁμοιοσ A vel B, *isemque* C)/. 53. ἐκίθεν/. 54. ἀντιπατριδα (πατριδα A vel B). ἐκπλησσεσθε. δυναμίσιν/. 55. οὐχ (pro οὐχι). λεγετεν/. ἰωσηφ (-σηφ A in *rasura*: ἰωάννης p.m., ut *videtur*). 56. εἰσιν/. [ταῦτα πάντα]. 57. — ἰησοῦς. ἐστίν/. ἰδία πατρίδι (— αὐτου). 58. ἐκίν/. δυναμίσιν/.

XIV. 1. ἤκουσεν ἠρώδης ἐν ἐκινῶ τῶ καιρῶ (^β ^α B vel *forasan* p.m.). τετραάρχησ. εἶπεν/. 2. δυναμίσιν/. 3. — αὐτον (habet A). και ἐν φυλακῇ ἀπέθετο (ἐν τῇ φ. και ἀπ. C^a). [φιλιππου]. 4. ἐλεγεν/. — αὐτω (habet C^a post ἰωάννης). — ο. ἐξέστιν/. ἐχίν/.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xν.

5. αποκτιναιν. 6. γενεσιουσ δε γενομενοισ (προ γενεσιων δε αγ.). ηρεσενν. 7. μετα. [εαν]. 8. προβιβασθισαν. (Post αυτησ *foras scripsit* B ειπεν, *at tuncus eras.*) 9. [ελυπηθη]. [δε]. συνανακιμενουν. εκελευσενν. 10. απεκεφαλισεν (—τον: *habet* C^a). 11. ηνεγκενν. 12. πτωμα αυτου (προ σωμα: αυτου *deletum, et restitutum*). αυτον (προ αυτο: B? cum Steph.). απηγυλανν. 13. ακουσας δε (—και). εκιθενν. πεζοι. 14. —ο ισ. ειδενν. επ αυτοισ. εθεραπευσενν. 15. [προσηλθον]. μαθητην. —αυτου. παρηλθεν ηδη. + ουν (post απολυσον). χωρας (προ κομας: C^a cum Steph.). 16. —ισ (*habet* C^a). χριανν. απελθινν. θμισ φαγινν. 17. αρτους ει μη πεντε (C^a cum Steph.). 18. ειπενν. ωδε αυτους. 19. εκελευσεν. του χορτου. [και λαβων]. ε ει βν. ευλογησενν. εδωκενν. 21. ωσι (ωσει B? C^a)ν. [γ. και π.]. 22. —ευθεωσ (*habet* B). ηναγκασεν (—ο ισ).—αυτου. εμβηνενν. [το]. προαγινν. 23. —απολυσας τους οχλους (ομοιοι.: *supplet* A). προσευξασθεν. 24. [μεσον της θ. ην]. 25. ηλθεν.—ο ισ. την θαλασσαν. 26. ιδοντες δε αυτον (—και ει οι μαθηται: αι οι δε μαθ. ιδον. αυτ. A). της θαλασσης. εστινν. 27. ευθυσ. [αυτοις].—ο ισ (post ελαλησεν *ronit* A). θαρσιτενν. φοβισθενν. 28. αποκριθινν. [αυτ. ο πετ.] ειπεν. ει συ ει κε, ελθιν προσ σε. 29. —ο *secund.* ελθιν ηλθεν ουν (προ ελθειν: ηλθεν ουν *improbat* C). 30. —ισχυρον (Cod. B. in marg.). καταποντιζεσθε εκραξενν. 31. ευθυσ. εκτιναςν. 32. αναβαιντων. 33. —ελθοντες. 34. επι (προ εισ). + εισ (*ante γεννησαρετ*). 35. απεστιλανν. εκινηνν. 36. εσωθησαν.

XV. 1. προσερχοντεν.—οι. φαρισαιοι και γραμματεισ. 2. μαθητην. παραβενουσινν. χιρας (χειρ. B).—αυτων. 3. —και (*habet* C). παραβενετενν. 4. ενετιλατο λεγων (C^a ειπεν: *at ενετ. λ. restituit.*)—σου. 5. υμισν. ουδεν εστιν (προ και: *improbat* ουδ. εσ. A vel B). [τιμηση].—η την μητερα αυτου. 6. τον νομον (προ την εντολην: C^a τον λογον, *at νομ. restitutum*). 7. επροφητευσενν. 8. —εγγιζει μοι. —τω στοματι αυτων και. χιλεσινν. 11. + τουτο (*ante κοινοι prim.*: *improbat* C^a). 12. —αυτω. ειπαν. 13. αποκριθις ειπενν. φυτιαν. εκριζωθησεταιν. 14. οδηγοι εισιν τυφλοι (—τυφλων: *at* C^a τυφλοι εισιν οδ. τυφλων, *sed prior lectio restituitur*). πεσουντε *primd*, *at* -ται *p.m.*?ν. 15. —ταυτην. 16. —ισ. υμισν. 17. [ουπω]. νοιτενν. χωρινν. + τον (*ante αφεδρωνα*). εκβαλλετενν. 18, 19. —εξερχεται *usque ad* καρδιας (ομοιοι.: *supplet* A). 19. πορνιαιν. 20. εστινν. χειρσιν φαγινν. 21. εκιθενν. 22. εκινωνν. εκραξεν (προ εκραυγασεν: C^a εκραξεν).

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xvi. xvii.

—αυτω. [νιε δαδ]. δαμονιζετεν/. 23. ηρωτουν. 24. αποκριθις (ποη νν. 26. 28)ν/. 25. προσεκυριν/ (C προσεκυνησεν). βοηθιν/. 26. εστιν καλον. λαβιν/. βαλιν/. 27. ειπενν/. 28. θελινν/. εκιησν/. 29. εκιθενν/. ηλθενν/. 30. κυλλουσ κωφουσ. εριψαν. αυτου (προ του ιν). 31. τον οχλον. θαυμασεν.—κυλλουσ υγιεισ. + και (αντε χωλους). εδοξαζον. 32. —αυτου. (+ αυτοις *prose* ειπεν A). σπλαγχνιζομενν/. [ημερασ γ̄ προσμενουσι]. εχουσινν/. φαγωσινν/. απολυσενν/. νηστισν/. μη (προ μηποτε). 33. —αυτου. χορτασενν/. 34. λεγιν/. ειπαν. 35. παραγγιλασ τω οχλω (προ εκελευσε τοις οχλοις). αναπεσινν/. 36. *inif.*—και. ελαβεν. + δυο (αντε ιχθυασ: *improbab* C^a). + και (*prose* ιχθυασ). εκλασενν/. εδιδου. μαθητες (-ταις A?)ν/.—αυτου. μαθητε (-ται A?)ν/. τοις οχλοις. 37. [ηρ. το π. των κλ.]. πληρισν/. 38. ανδρες ωσι τετρακισχιλιοι. πεδιων και γυνεκων. 39. [ενεβη]. μαγαδαν (μαγεδαν C^a).

XVI. 1. (+ οι *ante* σαδδ. C^a). *πιαζοντεςν/*. (ηρωτησαν C^a, *sed prior lectio restituitur*). σημιονν/. επιδιξενν/. 2. —οφιασ γενομενησ *usque ad finem* ν. 3. 4. σημιον *ter in versu*ν/. δοθησετεν/. —του προφητου. απηλθενν/. 5. —αυτου. 6. —αυτοις (*sic* ν. 8). 8. —αυτοις. εχετε (προ ελαβετε). 9. —ουδε μνημονευετε (όμοιοι. : *habet* C^a, *at* -εταιν/). 10. ζ̄ν/. [σπυριδας]. 11. αρτων. προσεχετε δε (προ προσεχειν). φαρεισαιων *hic*ν/. 12. *Rescript. p.m. usque ad* της ζ. ειπενν/. των φαρεισαιων και σαδδουκαιων (προ του αρτου : *at* των αρτων *corrigit* C^a). αλλα. διδασκαλιασ (προ διδαχης : C^a *cum* Steph.). φαρεισαιων *secund*ν/. 13. *καισαριασν/*. οι *ανοι* ειναι λεγουσιν (— με : *at* λεγ. ειν. C^a). 14. [ειπον]. ιωανην. [αλλοι]. 15. [αυτοις υμεις]. 16. ειπενν/. 17. αποκριθεις δε (— και). απεκαλυψενν/. αλλα. [τοις]. 19. *inif.*—και. κλιδασ (κλις C^a). [ο εαν *dis in versu*]. την γην *prim.* (της γης C^a). [δεδεμενον]. 20. [δισεστειλατο].—αυτοις.—*ισ* (*habet* C^a). 21. *ισ* χ̄σ (—ο : *improbab utrumque* C^a : ο *ισ* C^b?). *δικνυνεινν/*. εισ ιεροσολυμα απελθειν. 22. [επιτιμαν αυτω]. ειλεωσν/. 23. ειπεν (*sic* ν. 24)ν/. ει εμου (ει μου C). 25. εαν (προ αν *prim.*). 26. ωφεληθησεται. (οταν προ εαν C^a : *at* εαν *restitut.*). [λλ]. 27. τα εργα (προ την πραξιν : C^a *cum* Steph.). 28. + οτι (αντε εισινν/). [των ωδε]. εστωτων. [γευσωνται]. ιδωσινν/. (προ βασιλεια C^a *habet* δοξη του *πρσ*).

XVII. 1. τον ιακωβον και ιωανην. 2. ελαμψενν/. 3. ωφθη. μωυσησ. ηλειασ. συνλαλουντες μετ αυτου. 4. ειπενν/. ποιησω. μωυσει. ηλεια μιαν. 5. [ευδ.]. ακουετε αυτου. 6. επεσαν. 7.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xviij.

προσηλθεν. και αψαμενος (pro ηψατο).— και (ante ειπεν). 8. — τον (ante ιν). + αυτον (ante μονον). 9. εκ (pro απο). [αναστη]. 10. ^aπηρ. (ε p.m.)✓.— αυτου. ηλειαν. 11. — ισ. [αυτοις]. + οτι (ante ηλειας).— πρωτον. 12. ηλειας. ηλθεν✓. [αλλ].— εν. ουτως✓. 13. ιωανου. 14. — αυτων. αυτον (pro αυτω). 15. — κυριε. εχει (pro πασχει). 17. ο δε αποκριθεις (— ισ: at C^a τοτε αποκρ. ο ισ). + αυτοις (pro ι ειπεν). μεθ υμων εσομαι. 18. — ο παισ. 19. ειπαν. 20. — ισ. λεγει (pro ειπεν). ολιγοπιστιαν. μεταβα. ενθεν (pro εντευθεν). 21. *Deest versus* (habet C^b, *legens* εκβαλλεται pro εκπορευεται). 22. συστρεφομενων. γαλειλαιαν. 23. [εγερθησεται]. 24. καφαρναουμ. [-χμα *dis in versu*]. (ειπαν C^a). — τα *secund.* (habet C^a). 25. εισελθοντα (pro οτε εισηλθεν: *sic* C^b? at ελθοντα C^a?). λαμβανουσιν✓. 26. ο δε εφη (pro λεγει αυτω ο πετρος). + ειποντος δε απο των αλλοτριων (pro ι αλλοτριων). 27. σκανδαλιζωμεν.—την. [αναβαταν].

XVIII. 1. [ωρα]. 2. — ο ισ. 3. εισελθε (τ p.m.)✓. 4. ταπινωσει. 5. [εαν]. παιδιον εν τοιουτο. 6. μεικρων (*sic* v. 10)✓. περι (pro επι). πελαγιν✓. 7. [εστιν].—εκεινω. 8. εξελε (pro εκκοψον: C^a *cum* Steph.). αυτον (pro αυτα): cf. v. 9. κυλλον η χωλον. 9. εστιν✓. 10. [εν ουρανοισ *prim.*]. [βλεπουσι]. 11. *Deest versus*. 12. αφισ✓. ενενηκονταενnea (*sic* v. 13).—επι τα ορη (habet A). ζητιν✓. 13. ευριν✓. χαιριν✓. 14. εστιν✓.—εμ-προσθεν. [υμων]. εν (pro εισ). 15. — εισ σε.—και *prim.* 16. μετα σεαυτου ετι. δυο η τριων μαρτυρων. 17. ειπον. 18. ος εαν *prim.* (^a p.m.?).—να εν *prim. rescript.* *ab A vel forsan p.m.* δεδεμενον, *ut videtur, prim.* τοις ουρανοισ *prim.*—και (habet C). αν (pro εαν *secund.*: B C *cum* Steph.). λυσηται✓.—τω *secund.* 19. [παλιν (*sine αμην*)]. συμφωνησουσιν εξ υμων. αυτοις γενησεται. 20. (οπου pro ου B?: C *et* p.m. ου). εισιν✓.—η (habet B). γ✓. 21. —αυτω (habet C^a). ο πετρος ειπεν✓. αμαρτησιν✓. 22. λεγιν✓. [αλλ]. 23. βασιλια✓. βασιλι✓. ηθελησεν✓. 24. συναιριν✓. [προσηνεχθη]. εισ αυτω (C^a *cum* Steph.). οφιλετησ✓. πολλων (pro μυριων: C^a *cum* Steph.). 25. αποδουνε✓.—αυτου *secund.* πρᾶθηγε (-vai C^a)✓. γυνεκα (-αικα C^a)✓.—αυτου *tert.* πεδια (pro τεκνα). ειχεν✓. αποδοθηνε✓. 26. + εκινος (pro ι δουλος). προσ-εκυνιν✓. [κε]. [επ εμοι: *sic* v. 29]. αποδωσω σοι. 27. σπλαγχ-χυσισ✓. εκινου✓. δανιον✓. 28. εκινος✓. ωφιλεν✓. επνιγεν✓.—μοι. ει τι οφιλισ. 29. —εισ τους ποδας αυτου. παρεκαλιν✓.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XIX.

—παντα (*habet* C^a). 30. και (*pro* αλλα: C^a *cum* Steph.).—ου. αποδη (αποδω C^a). οφιλομενον (*sic* v. 34)✓. 31. ουν (*pro* δε: C^a *cum* Steph., *at* ουν *restituitur*). [οι συνδ. αυτ.]. (γενομενα *prim.* C^a, *at i eras*.). οι δε (*pro* και). εαυτων. 32. λεγιν/. οφιλην εκινυν/. επιν/. 33. ελεησεν/. καγω. 34. οργισθιν/. [εωσ ου]. (αυτω *impredatur et rursus restituitur*). 35. ουτωςν/. ουρανιος. ποιησιν/. —τα παραπτωματα αυτων.

XIX. 1. [της γ.]. και ηλθεν *dis scripti. prius notatum* '✓. ιουδεας (-δαιας C^a)✓. 2. εκιν/. 3. φαρισειοι πιραζοντεςν/. —αυτω

secund.—ανθρωπω (E *habet ανψ*). απολυσεν/. γυνεκαν/. 4. —αυτοισ. [ποιησας]. 5. ενεκα. καταλιψιν/. προσκολληθησεταιν/. γυνεκι (-αικι C^a)✓. εσονταιν/. 6. εισιν/. μια σαφξ. 7. [μωσης: *ad B C* μωυσης]. ενετιλατον/. δουνεν/. απολυσε (*non* v. 8)✓.—αυτην. 8. λεγιν/. + ο ιω (*ante* οτι). μωυσης. ουτως (*sic* v. 12)✓. 9. [οτι]. γυνεκα (-αικα C^a)✓.—ει. πορνιαν/. μοιχατε *prim.*✓.—και ο απολελ. *ad fin. vers.* (ομοιστ.). 10. —αυτω (*habet* C^a).—αυτου.—ει (*habent* C, *anteriores*). γυνεκος (-αικος C^a)✓. συμφεριν/. 11. [χωρουσι]. [τουτον]. δεδωκεν/. 12. εισιν (—γαρ: *habet* C^a). χωριν χωριτων/. 13. προσηνεχθησαν. πεδισ (*sic* v. 14)✓. χιρασν/. προσευξητεν/. μαθητεν/. 14. + αυτοισ (*post* ειπεν). ελθιν/. εμε. βασιλιαν/. 15. επιθισ τας χιρας επ αυτους. 16. αυτω ειπεν. —αγαθε. ποιησας ζων αιωνιον κληρονομησω (—ινα). 17. τι με ερωτας περι του αγαθου εισ εστιν ο αγαθος (*pro* τι με λεγεις *usque ad θσ*). θελισν/. εισ την ζων εισελθιν. [τηρησον]. 18. ποιασ φησιν (*pro* λεγει αυτω ποιασ). ειπενν/. φονευσισν/.—οι μοιχευσεις ου κλεισεις (ομοιστ.: *supplet A, legens μοιχευσισν*). ψευδομαρτυρησισν/. 19. —σου *prim.* 20. λεγιν/. [παν. ταυ.]. εφυλαξα.—εκ νεοτητος μου (*habet* C^b). 21. [εφη]. θελισ τελισν/. γενεσθε (*pro* ειnai: C^a *cum* Steph.). [δος πτ.]. [ουνω]. ακολουθιν/. 22. —τον λογον. απηλθενν/. 23. ειπενν/. πλουσιος δυσκολωσ. εισελευσεταιν/. βασιλιαν (*sic* v. 24)✓. 24. + οτι (*post* υμιν). εστινν/. [καμηλον]. τρηματοσ (*pro* τρυπηματοσ: *habet* C^a). εισελθιν (*pro* διελθειν). [του θυ]. *fin.*—εισελθειν. 25. —δε (*habent* A C). —αυτου. δυνατε σωθητεν/. 26. —παρα ανθρωποισ (*habet* A). εστιν *prim.*✓. δυνατα παντα. *fin.*—εστι *secund.* 27. ημισν/. 28. υμισ *prim.*✓. παλινγενεσια. καθησεσθε. αυτοι (*pro* υμεις *secund.*). ιβ *dis*✓. 29. οστισ (*pro* οσ).—οικιασ η. [η πρα η μρα η γυναικα]. (+ η οικιασ *post* αγρουσ A). ενεκα του μου ονοματοσ. [εκατοντα-

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xx. xxi.

πλασιονα]. ληψετε. κληρονομησι. 30. εσονται. εσχατοι πρωτοι και πρωτοι εσχατοι.

XX. 1. βασιλια. μισθωσασθεν. 2. απεστιλεν. 3. —την. 4. και εκεινοις. υμιν. + μου (post αμπελωνα). δικεον (-καιον C^a). 5. + δε (post παλιν). ενατην. 6. —ωραν. εξηλθεν prim^o (εξελθων p.m. vel potius A). —αργουσ. 7. ουδισ. —ημασ (habet A). υμιν. Post αμπελωνα caetera in versu desunt. 8. λεγιν. —αυτοις. 9. [και ελθοντες]. 10. [ελθοντες δε]. πλιονα. λημψονται. το ανα δηναριον και αυτοι. 12. —στι. (εισους C^a, ε rursus deleto). αυτοις ημιν. [βαστασασι]. 13. ενι αυτων ειπεν. ετερεν. ουχ (pro ουκ). 14. τω εσχ. (τ p.m. vel A). συ (pro σοι). 15. ini. [η]. εξεστιν. ο θελω ποιησε. η (pro ει). 16. εσονται. —πολλοι γαρ ad fin. vers. 17. αναβενων. ις (εις C^a). παρελαβεν. ιβ. —μαθητας. και εν τη οδω ειπ. 18. αναβενομεν. ις (εις C^a). παραδοθησεται. αρχιερευσιν. γραμματευσιν. fin. εις θανατον. 19. εμπεξεν. μαστιγωσε (-σαι C^a). σταυρωσεν. —και quart. (surplet A vel forte p.m.). εγερθησεται (pro αναστησεται). 20. [παρ]. 21. θελισ. λεγιν. [ουτοι]. —σου prim. + σου (post ευανγμα). βασιλια. 22. αποκριθισ. αιτισθεν. πινιν. —και το βαπτισμα usque ad βαπτισθηναι. 23. ini. —και. λεγιν. —και το βαπτισμα usque ad βαπτισθησθε. —μου iert. εμον δουνε. 24. [και ακουσαντες: at C^a ακ. δε]. ηρξαντο αγανακτιν (pro ηγανακτησαν). 26. —δε. εστε prim. [εαν]. γενεσθεν. εστε (pro εστω: C^a cum Steph.). 27. αν (pro εαν). εστε (pro εστω). 28. ηλθεν. διακονησεν. δουνε. 29. [ιεριχω]. —αυτω (habent A? C). 30. οτι (τι C, forsap etiam vetustiores). ελεησον ημασ ιν dñe δαδ (—κυριε). 31. [σιωπησωσιν]. πολλω μαλλον (pro μειζον). εκραξαν. κε ελεησον ημασ υν δαδ (at ue etiam ante C^a correctum). 32. ειπεν. (C^a habet ινα post θελετε). 33. ανγωσιν οι οφθαλμοι υμων (at ημων C^a). 34. [οφθαλμων]. αυτου (pro αυτων prim.: A cum Steph.). —αυτων οι οφθαλμοι secund.

XXI. 1. ις ιερ. (εις ιερ. C^a). ηλθεν (ηλθον C^a). [βηθφαγη προσ]. ελεων. ο ις απεστιλεν β. 2. πορευεσθε. κατεναντει. ευθυς. [αγαγετε]. 3. αυτου (pro αυτων). χριαν. ευθυς. αποστελιν. 4. —ολον. 5. ερχεθεν. [πραυς και]. + επι (ante πωλον). (υιον improbat A vel B: sed restituitur). 6. [προσεταξεν]. 7. ini. (+ και A?: sed rursus extinctum). επ (pro επανω prim.). —αυτων secund. (habet A). εκαθισαν (pro επεκαθισαν: C^a επεκαθισαν). + επ (post επανω secund.: at αυτον[?] εινε επ C^a).

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xxii.

8. πλίστοσν. ἐστρώσαν (προ ἐστρωννουν: C^a cum Steph.). 9. + αυτον (προι προαγοντες). $\overline{\nu\upsilon\omega}$ δᾶδν. 10. ἐλθοντοσ (εισελ. C^a). ἰσν. εἰσισθην. 11. ο προφητησ ἰσ. ναζαρεθ. γαλιλεασν. 12. —ο (habet corrector, sed rursus eras.). —του θν. ἐξεβαλενν. [λλ]. κατ-εστρεψενν. 13. λεγιν. κληθησεταιν. ὕμισν. ποιειτε. σπηλεονν. 14. προσελθοντες (προσηλθον s.m.)ν. 15. αρχιερισν. γραμματισν. ἐποιησενν. + τους (αντε κραζοντας). 16. ειπαν. λεγιν. —οτι. *fin.* ενον (C^a αινον)ν. 17. —εξω της πολεωσ (habet A). 18. πρωι δε επαναγαγων (C^a cum Steph.). επινασενν. 19. —ευρεν (habet A?). [αυτη μηκετι]. γενοιτο. 20. μαθητεν. 21. οριν. γενησεταιν. 22. [αν]. ληψεσθεν. 23. ἐλθοντοσ αυτου. ἐδωκενν. 24. [δε]. και εγω *dis in vers.* 25. + το (αντε ἰωαννου). η (προ ην: C^a cum Steph.). [παρ]. 26. ωσ προφητην εχουσι τον ἰωαννην. 27. ειπαν. ο ἰσ (προ και αυτοσ). 28. $\overline{\alpha\nu\sigma\tau}$ ειχεν τεκνα β. —και (habet C^a). ειπενν.—μου. 29. —δε *secund.* (habet C^a). μεταμεληθισ απηλθενν. 30. προσελθων δε (—και). ετερω (προ δευτερω: C^a cum Steph.).—ο δε αποκριθεις ειπεν (habet C^a, sed αποκριθισν). απηλθενν. 31. β̄ ἐποιήσενν.—αυτω. [πρωτοσ]. λεγιν.—οτι (habet C^a). τελωνε (—ναι C^a)ν. βασιλιανν. 32. ηλθενν. ἰωαννησ προσ ὕμασ. δικεουσυνησ (δικαι- C^a)ν. τελωνενν. ὕμισν. ειδοντεςν. [ου]. 33. —τισ. περιεθηκενν.—εν (habet C^a). ωκοδομησενν. εξεδετο (—δοτο C^a). 34. απεστιλενν. και λαβον *primò*, *ut videtur*, *e v.* 35 (προ λαβειν p.m.)ν. 35. εδιρανν. απεκτιναν (*sic v.* 39)ν. 36. *init.* + και (*improbat* C^a). απεστιλεν (*sic v.* 37)ν. πλιονασν. 38. αποκτινωμενν. σχωμεν. 39. εβαλον. 40. ποιησιν. εκινοισν. 41. απολεσιν. εκδωσεταιν. 42. τεσ γραφεσ (C^a ταισ —φαισ)ν. $\overline{\kappa\omega}$ ($\overline{\kappa\upsilon}$ C^a cum Steph.). εστινν. 43. —οτι. αρθησεταιν. βασιλιαν. δοθησετε εθνιν. *fin.* αυτου (προ αυτησ: C^a cum Steph.). 44. συνθλασθησεταιν. λικησιν. 45. ακουσαντες δε (—και). αρχιερισν. φαρισαιο (-σαιοι C^a)ν. 46. τον οχλον (τουσ οχλουσ C^a cum Steph.). επι (προ επειδη). εισ (προ ωσ).

XXII. 1. παραβολαισ αυτοισ (—εν: habent A? C^a). 2. βασιλιν. ἐποίησενν. 3. απεστιλενν. καλεσενν. ελθινν. 4. απεστιλενν. ητοιμακα. 5. [ο μεν at] οσ δε. επι (προ εισ *secund.*). 6. απεκτινανν. 7. ο δε βασιλευσ (—ακουσας). απωλεσενν. φονισ εκινουσν. ενεπρησενν. 8. λεγιν. 9. ο > δ ἰν οδων *rescriptis p.m.* *vel A:* ψ., λτ *primò*??). εαν (προ αν). 10. εκινοιν. ουσ (προ οσους). νυμφων (προ γαμος). ανακιμενωνν. 11. θεασασθεν. ανακιμενουσν.—εκει (habet C^a). 12. λεγιν. 13. ο βασιλευσ

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXIII.

ειπεν. χιρασίν.—αράτε αυτον και. + αυτον (*post* εκβαλετε). εκι εστέν. 14. εισιν. 15. φαρισειοί. —ελαβον (*habet* C^a). —εν λογω (*habet* C^a). 16. λεγοντας. ι (*pro* ει: C ει)ν. αληθιαν. μελιν. βλεπισίν. 17. [ειπε]. δοκι εξεστιν. 18. ειπεν. πιραζετε. επιδιζατε. 20. λεγι (*sic* v. 21)ν. [αυτοις τινοσ]. ικωνν. [αυτ. και η επιγρ.]. 21. λεγουσι (—αυτω). κεσαρος *bis in vers.* [at καισαρι]ν. 22. [απηλθον]. 23. *inif.* + και (*improbab* C^a). εκινην. —αυτω (*habet* C^a). —οι (*habet* C^a). 24. [μωσησ]. τεκνα επιγαμβρευσι. γυνεκα (—αικα C^a) *sic* v. 25ν. αναστησιν. 25. γημασ. ετελευτησεν. αφηκεν. 27. απεθανεν (—και). 28. αναστασι ουν. εστεν. 29. και αποκριθις (—δε)ν. πλανασθαι. ιδοτεσ. 30. αναστασιν. γαμουσι. γαμιζονται.—του. + τω (*ante συνω*). εισιν. 32. —ο *secund.*, *tert.*, *et quart.* ισακ (*isaaq* C^a). —θσ *quart.* 34. φαρισειοι (—σαιοι (C^a))ν. [εφιμωσε]. σαδδουκεουσ. 35. πιραζωνν. —και λεγων. 37. —ισ. εφη (*pro* ειπεν). αγαπησις (*sic* v. 39)ν. —τη *prim.* (*habet* C^a). 38. εστιν η μεγαλη και πρωτη. 39. —δε (*habet* C^a). 40. ταυτεσ τεσ (—ταισ ταισ C^a)ν. εντολεσ (—λαισ C^a). —ολοσ (*habet* C^a). κρεμαται και οι προφητε (—ται C^a). 41. φαρισεωνν. 42. δοκιν. εστιν. —του *secund.* *ῥαδ πασσι*ν. 43. λεγιν. καλι *κν* αυτον. 44. —ο. υποκατω (*pro* υποκοδιον). 45. καλιν. εστιν. 46. αποκριθηνε (—ναι C^a) αυτω. ετολμησεν. εκινησ. επερωτησεν.

XXIII. 1. [ο]. εαλησεν. μαθητεσ (—ταισ C^a)ν. 2. μωυσεωσ. φαρισειοί. 3. εαν (*pro* αν). —τηρειν τηρειτε και. ποιησατε (*pro* ποιειτε *prim.*: C^a *addit* και τηρειτε). λεγουσιν. ποιουσιν. 4. δεσμεουσιν. δε (*pro* γαρ). + μεγαλα (*ante* βαρεα). —και δυσ-
 βαστακτα. αυτοι δε τω (*pro* τω δε). θελουσιν κινησε. 5. ποιουσιν. θεαθηνε. [πλατυνουσι]. γαρ (*pro* δε *secund.*). [μεγα-
 λυνουσι]. —των ιματιων αυτων. 6. [φιλουσι]. δε (*pro* τε). (τασ πρωτοκλισιασ C^a). διπνοισ. τεσ συναγωγεσ (ταισ —γαισ C^a, at —γεσ *restitutum*)ν. 7. τεσ αγορεσ (ταισ αγοραισ C^a)ν. καλεισθε. 7, 8. —ραββι ραββι υμεισ δε μη κληθητε (ομοιοτ.: *supplet* A υμεισ δε μη κληθητε ραββει). 8. ραββειν. [καθηγητησ: C^a διδασκαλος, *sed* καθηγ. *restituitur*]. —ο *χσ*. υμιοσ. 9. υμων ο *ππρ*. ουρανοσ (*pro* εν τοις ουρανοισ). 10. εισ γαρ εστιν υμων ο καθ. 11. μιζωνν. —υμων *secund.* 12. ταπινωθησετε. ταπινωσειν. υψωθησετε. *Deest* v. 13. 14. (+δε *post* ουαι A?). γραμματισ (*sic* v. 15)ν. υποκριτε (*ποπ* v. 15)ν. κλιετε. βασιλιαν. *ανω* (*ανων* C)ν. ισερχσθε (εισερχ. C)ν. 15. ποιησεν. γενητεν. 16. + οι (*ante*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. xxiv.

τυφλοι: οι *eras.*) χρυσω του ναου *rescript.* *ad A.* οφίλειν. 17. [τις]. μίζων. αγιασας. 18. αν (*pro* εαν). οφίλειν. 19. — μωροι και. μίζον. 20. ομνύ (*sic v. 22, non v. 21*)ν. [πασι]. 21. [κατοικουντι]. 22. γραμματισ (*sic vv. 25. 27. 29*)ν. ὑποκριτε (*sic vv. 25. 27. 29*)ν. το ελεος. [ταυτα εδει] ποιησε κακινα μη αφινεν. 24. [οι: *eras. ante C: et rursus restituit.*]. 25. φαρισαιο (*sic v. 27*)ν. κε (*pro* και *secund.*). [εξ]. κε (*pro* και *tert.*: C^a και cf. vv. 26. 27. 28ν. [ακρασιας]. 26. [και της παρ.]. κε το εντος αυτων (C^a *cum* Steph. και το εκτος αυτων). 27. κε *bis in vers.* (και B?)ν. [παρομοι.]. — οιτινες (*habet C^a*). φεροντε ωρειον. 28. ουτως κε (και C^a) ὕμισν. φενεσθεν. δικαιο (C^a δικαιοι)ν. εστε μεστοι. κε (*pro* και *secund.*)ν. 29. φαρισαιο (-σαιοι C^a)ν. κοσμιτεν. μνημιαν. δικεων (-καιων C^a)ν. 30. λεγεταιν. ημεθα (*pro* ημεν *bis in vers.*). τες ημερες (ταις -ραις C^a)ν. [κοινωνοι αυτων]. 31. μαρτυριτεν. 32. ὕμισν. 33. οφισν. 34. γραμματισν. — και *tert.* αποκτενιτεν. εξ αυτων και (*ante* μαστιγωσατε: C^a *cum* Steph.). τες συναγωγες (ταις *ianitum* C^a)ν. 35. (+ αν *post* οκως: C^a). — παν (*habet C^a*). δικεων (-καιον C^a)ν. εκχυννομενον. — υιου βαραχιου (*habet C^b*). 36. ηξιν. [τ. π.]. 37. — η. τους προφητας αποκτενουσα (η αποκ. τους προφ. C^a C^b). επισυναγειν (C^a *cum* Steph.). ορνις επισυναγι (-γει C^a). αυτησ (*pro* εαυτησ: C^a *cum* Steph.). [περυγας και]. 38. [ερημος].

XXIV. 1. απο του ιερου επορευετο. μαθητεν. επιδιξεν. 2. αποκριθεις (*pro* ἰω). ταυτα παντα, ατ — παντα *p.m.*? (*addidit A?*). — μη *secund.* 3. ελεων. μαθηται καθ ιδιαν. εσθεν. σημιονν. — τησ *secund.* συντελιασν. 5. ελευσοντεν. πλαησουσινν. 6. δι (*pro* δει)ν. — παντα. εστινν. 7. εγερθησετεν. επ εθνοσ. βασιλιαν. βασιλιανν. εσοντε σισμοι και λιμοι (— και λοιμοι). 9. — παντων (*habet C^a*). [των]. 10. + εις θλιψιν (*post* παραδωσουσιν). — και μισησουσιν αλληλους. 11. πολλους πλαησουσι. 12. πληθυνθηνε (— ναι C^a)ν. φυγησετεν. 13. ὑπομινασν. σωθησετεν. 14. κηρυχθησετεν. βασιλιασν. εις ολην την οικουμενην. [πασι]. εθνεσινν. ηξιν. 15. (δε *pro* ουν C^a). δαηηλ (δαν A, ατ *super sex ferè literas erasas*)ν. [εστοσ]. 16. ιουδα (-δαia C^a)ν. [επι]. 17. καταβατω (-βητω C^a? ατ *rursus emendatum*). το (*pro* τι: C^a τα). 18. αρε (αραι C^a)ν. το ιματιονν. 19. εχουσες (-σαις C^a)ν. θηλαςουσες (-σαις C^a)ν. εκινες (-ναις C^a) ταις ημερες (-ραις C^a)ν. 20. χιμωνοσν. — εν. 21. εσθεν. ουκ εγενετο. γενητεν. 22. εκιναι *bis in vers.*ν. εκολοβωθησαν (*pro* κολοβωθουνται: C^a *cum* Steph.). 23. [πιστευσητε]. 24. i ψευδοχριστοι (i *improbati*

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXV.

ρ.τ.)/. ψευδοπροφητε/. δώσουσιν σημια/. πλανηθῆναι. 26. — ουν (*habet* C^b). εστιν/. ταμιοισ/. 27. εξερχετε/. φαινετε/. εστε/. — και *secund.* 28. που (*pro* οπου: ο *prim. supplevit corrector jam ante* C). — γαρ. σωμα (*pro* πτωμα: C^a cum Steph.). εκι συν-αχθησονται/. 29. εκινων/. σκοτισθησεται/. δωσι/. εκ (*pro* απο). δυναμιοισ/. 30. φανησεται/. σημιον/. — τω. — τοτε *secund.* (*habet* C^a). κοφονται/. πασε ε φυλαι (-σαι αι φ. C^a)/. οφοντε/. 31. αποστελι/. — φωνησ. επισυναξι (*ai* -ξουσιν C^a). δ/. [εωσ ακρ.]. 32. γενητε/. τα φυλλα (*ta* ρ.τ. *vel* A). 33. ουτως/. υμιοισ/. ταυτα παντα. 34. [υμιν ου μη]. — αν. γενητε/. 35. *Deest verus (supplet* C^a, *legens* [παρελευσονται] *et* παρελθουσιν/). 36. — της *secund.* + ουδε > ο υιος (*ante* ει μη: *delet* C^a? *sed restituitur*). — μου. 37. [δε]. — και. — του υιου (*habet* C^a) ομοιοι. 38. ωσ (*pro* ωσπερ). [ημεραισ ταισ προ]. πεινοντες/. (+ και *ante* γαμουντες C^a). γαμιζοντες. εισηλθεν/. 39. ο εωσ (ο *notat. ρ.τ.*)/. [και η παρ.]. 40. εσονται δυο (C^a cum Steph.). — ο *bis*. παραλαμβανετε (*non* v. 41)/. αφιετε (*non* v. 41)/. 41. μυλω. 42. ημερα (*pro* ωρα). 43. εισεν/. διορυχθῆναι. 44. ου δοκειτε ωρα. 45. καταστησει (*cf.* v. 47). — αυτου *prim.* οικιασ (*pro* θεραπειασ). δουναι. 46. ουτως ποιουντα. 47. πασιν/. 48. — εκεινοσ (*εκινος* C^a). εαυτου (*pro* αυτου). μου ο κς. — ελθειν. 49. + εαυτου (*pro* συνδουλουσ). εσθιη. πινη.

XXV. 1. [αυτων]. υπαντησιν. 2. πεντε δε εξ αυτων ησαν μωραι και πεντε φρονιμοι. 3. αι γαρ (*pro* αιτινες). — εαυτων. 4. αγγιιοισ/. — αυτων *prim.* *fin.* εαυτων. 6. — ερχεται. — αυτου. 7. εαυτων. 8. [ειπον]. 9. [ουκ αρκεση]. υμιν και ημιν. — δε *secund.* 10. εκλισθη/. 11. [και]. 13. — εν η ο υς *ad fin. vers.* 14. εκαλεσεν/. 15. εδωκεν/. 16. — δε (*habet* C^a). ταλанта *prim.* (τ ρ.τ.)/. ηργασατο (*ειργ. C^a*). (εκερδῃσεν *pro* εποικησεν C^a *et* C^b). [ταλанта *secund.*]. 17. — και *prim.* (*habet* C^a). εκερδῃσεν (— και αυτοσ). 18. [εν λαβ.]. γην (*pro* εν τη γη). εκρυψεν. 19. πολυν χρονον. λογον μετ αυτων. 20. — ταλанта *prim.* [*habet quart.*]. — επ αυτοιοσ (*sic* v. 22). 21. — δε. 22. — δε (*habet* C^a). [λαβων]. ειπεν (*sic* v. 24)/. — κυριε. 24. ανθρωποσ ανστηροσ ει (*pro* σκλ. ει ανθ.). 26. [πονηρε δουλε]. 27. σε ουν. τα αργυρια (C^a cum Steph.). τραπεζειταισ/. 29. του δε (— απο). 30. αχριον/. εκβαλετε. 31. — αγιοι. 32. συναχθησονται. αφορισει (*pro* -ριε: -ριεει C). 33. — αυτου (*pro* δεξ.). *fin.* + αυτου. 35. επινασα (*sic* v. 42)/. 36. ηλθατε προσ εμε. 37. [ειδομεν]. 39. [ασθενη].

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXVI.

40. [των αδ. μου]. 41. ὑπαγετε (pro πορευεσθε). — οι. 43. — γυμνος και ου περιεβαλετε με (δμοιοι. : habet C, legens περιεβαλεται/ sine με). 44. αὐτοί (sic p.m. pro αὐτῶ και αὐτοί : και αὐτοί C^a sine αὐτῶ). πινοντα (non v. 37) v. ουκ ἠδικονησαμεν (pro ου διηκ.) v.

XXVI. 1. ειπεν (sic vv. 15. 25. 26. 49) v. 3. — και οι γραμματεισ. 4. δολω κρατησωσιν. 7. εχουσα αλαβαστρον μυρου πολυτιμου. τησ κεφαλῃς. ανακιμενου v. 8. — αυτου. απωλια v. 9. εδυνατο. — το μυρον. [-vai πτωχ.]. 10. γυνεκι (-vαικ- C^a). — γαρ (notat. et restituit.). ηργασατο (ειργ. C^a) cf. xxv. 16. 11. [cum Steph.]. 13. λαληθησετε v. 14. πορευθισ v. ιβ v. αρχιερισ v. 15. ι (pro τι) p.m. τ s.m. v. θελεται v. δωνε v. και εγω. λ v. 16. εζητι ευκεριαν v. 17. — αυτω. θελισ v. [-σωμεν]. φαγιν v. 18. δινα v. εστιν v. 20. ανεκισ v. fη. ιβ μαθητων. 21. λεγι (pro ειπεν). παραδωσι (non v. 23) v. 22. λεγιν v. εισ εκαστος (— αυτων). 23. αποκριθισ (sic v. 25) v. την χιρα εν τῷ τρυβλιῳ. 24. ὑπαγιν v. εκινουσ v. 25. ραββει v. + ο ισ (ante συ). 26. — τον. εκλασεν v. εδιδου^σ (· · · et σ A vel C : εδιδου p.m., δουσ s.m., ut videtur). μαθητες (-ταις C^a) v. — και tert. εστιν (sic vv. 28. 39. 48. 66) v. 27. — το. [και ευχαρ.]. 28. — το secund. — καινησ. εκχυνομενον. 29. — οτι. — του (habet C^a). γενηματος. εκινησ v. κενον v. 31. λεγι (sic vv. 35. 36. 40. 45) v. ὑμισ v. σκανδαλισθησεσθαι v. διασκορπισθησονται (-νται C^a) v. 32. εγερθηεν v. 33. — ει και (habet C^a). [εγω ουδεπ.]. σκανδαλισθησομε (-μαι C^a) v. 34. με απαρνηση (C^a cum Steph.). 35. αποθανιν v. [ομοιωσ και]. 36. γεθημανι. + αυτου (post μαθηταις). — αυτου (ante εως). — ου (ante απελθων). εκι προσευξωμεν v. 37. ζεβεδεου v. λυπισθεν v. αθημονιν v. 38. [αυτοις περιλ.]. μινατε v. γρηγοριτε (non v. 41) v. 39. προσελθων. [μου]. παρελθτω. 40. ερχεεν v. ευρισκι v. γρηγορησεν v. 41. εισελθηται v. πιασμον v. 42. (A vel B addit ο ισ ante λεγων, sed rursus eras.). δυνατε v. — το ποτηριον. παρελθιν v. — απ εμου. 43. παλιν ευρεν αυτους. 44. αφισ v. παλιν απελθων v. τον αυτον εκ τριτου (C^a cum Steph.). + παλιν iterum (post ειπων). 45. ερχετε v. — αυτου. [το λ.]. χιρασ v. 46. παραδιδων (-δουσ C^a), non v. 48. 47. ιβ ηλθεν v. μαχερων v. 48. σημιον v. εαν (pro αν). κρατησεται v. 49. ραββει v. 50. — ισ. ο (pro ω). χιρασ v. 51. εκτινας v. χιρα v. [απεσπασε]. αφιλεν v. 52. την μαχαιραν σου. μαχαιρη. απολουντε (-νται C^a) v. 53. — αρτι. παρακαλεσε v.

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXVII.

ωδε αρτι πλειω (*pro* πλειουσ: αρτι πλειουσ C^a).—*η secund.* λε-
γιωνων (-γαι- C^a). (αγγελων *p.m. et* C^a: *at* -ουσ *in rasura* A,
polius quam p.m.). 54. γραφε (-αι C^a) *sic v.* 56^v. ουτως^v. δι
(δει C^a)^v. γενεσθε^v. 55. εξηλθατε.—*προς υμας εν τω ιερω*
εκαθεζομην διδασκων. 56. πληρωθοσιν? *p.m.* (-ωσιν A *vel* B)^v.
[-ται παντ.]. 57. γραμματισ^v. 58. ηκολουθι^v.—*απο.* 59. οι δε
αρχιερισ.—*και οι πρεσβυτεροι. θανατωσωσιν^v.* 60. —*και secund.*
προσελθοντων ψευδομαρτυρων.—*ουχ ευρον secund.* β^v.—*ψευδο-*
μαρτυρες. 61. ειπαν. καταλυσε^v. αυτον οικοδομησαι. 62, 63.
—*ουδεν αποκρ. usque ad* ειπεν αυτω (ομοιοι.: *supplet* A *vel* B *jam*
ante C, *at eras.*: *habet* C, *sed* αποκριθεις *v.* 63 *omisso*). 65.—*ο*
(*habet* B?)^v. διερρηξεν^v. και λεγει ιδε (*pro* λεγων *οτι*: C^a λεγων
tanitum). εβλασφημησεν^v. χριαν^v. μαρτυριων.—*αυτου secund.*
66. ειπαν (-πον C^a). 67. εραπισαν. 69. εκαθητο εξω. γαλιλεου^v.
70. [-θεν παντ.]. 71. —*αυτον prim.* [λεγει τοις εκει].—*και*
secund. 72. μετα.—*οτι.* 74. καταθεματιζειν. [ενθεωσ]. εφω-
γησεν^v. 75. —*του secund.*—*αυτω. εκλαυσεν^v.*

XXVII. 1. αρχιερισ^v. 2. —*αυτον ποντιω.* 3. [παραδιδουσ].
μετεμεληθη και εστρεψεν (μεταμεληθις εστρεψεν C^a). λ̄ (*sic v.* 9)^v.
[αρχιερευσι].—*τοις secund.* 4. [αθων]. [ειπον: *sic v.* 6. 21].
οψη. 5. + λ̄ (*ante* αργυρια). *εις τον ναον. ανεχωρησεν^v.* 6. εξ-
εστιν βαλιν^v. [κορβαναν]. επι^v. εστιν^v. 8. εκινουσ^v. 9. και
(*pro* *τοτε*: C^a *cum* Steph.). [ιερεμιου του πρ.]. 10. εδωκα. συν-
εταξεν^v. 11. εσταθη. ° ηγεμων (ο C *et jam ante*).—*αυτω. λεγισ^v.*
12. κατηγορισθε^v.—*των secund.* 13. λεγι (*sic v.* 22)^v. κατα-
μαρτυρουσιν^v. 14. θαυμαζιν^v. 15. παρητουντο (*pro* ηθελον: C^a
cum Steph.). 16. τοντε (*pro* *τοτε*: *v improbat p.m.?*)^v. [βα-
ραββαν *passim*]. 17. ο *p.m. at in rasura scriptum.* 18. ηδιν^v.
19. απεστιλεν^v. εκινω^v. 20. αρχιερισ^v. επισαν^v. 21. β^v. + *τον*
(*ante* βαραββαν). 22. λεγουσιν (—αυτω). 23. —*ηγεμων. πε-*
ρισσω (C^a cum Steph.). 24. ωφελιν^v. γεινεται^v. χιρασ^v. [απ-
εναντι]. [αθωσ]. + δε (*ante* οψεσθαι^v: *improbat*
de C^a). 25. αποκριθιν^v. ειπεν^v. 26. [φραγελλ.]. (+ *αυτοις*
ante ινα C^a, *at erasum*). 27. σπιραν^v. 28. (εκδυσ. *p.m. at v pro*
κ C^a: *κ restituit C^b vel forsam C^a*: cf. Cod. B). χλαμυδα κοκκινην
περιεθηκαν αυτω. 29. της κεφαλης. εν τη δεξια. ενεπεξαν^v. [ο
βασιλευσ]. 31. ενεπεξαν. εκδυσαντες.—*και secund.* 32. κυρη-
νεον^v. 33.—*λεγομενον (habet C^a).* ο εστιν κраниον τοπος λεγο-
μενος (C^a *notat* λεγομενος: *sed restituitur*). 34. πιν (πειιν C^a)

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ. Κεφ. XXVIII.

dis in versu. οινον (pro οξος). ηθελησεν (ηθελεν/ C^a: *at* -ησεν *restituitur*). 35. βαλοντες.—ινα πληρωθη *ad fin. vers.* 37. ιουδεων/ 38. ληστε (-ται C^a)/ 40. [ει του θυ]. + και (*ante καταβηθι*: *improbat* C^a). 41.—δε και. αρχιερισ/. εμπεδυντες/. των πρεσβυτερων και γραμματαιων. 42.—ει. εστιν/. *fin.* πιστευσωμεν επ αυτον. 43. [τον θυ].—αυτον *prim.* θελιν/. ειπεν/. 44. συνσταυρωθεντες συν αυτ. *fin.* αυτον. 45.—επι πασαν την γην (*habet* A εφ ολην την γην). ενατησ. 46. ενατην. [*ανεβοησεν*]. ελωι ελωι λεμα σαβαχθανει. τουτεστιν/. [*εγκατελιπεσ*]. 47. εστηκοτων.—οτι. φωνιν/. 48.—εξ αυτων. 49. [*ελεγον*]. σωσαι (pro σωσων: C^a *cum* Steph.). *fin.* + αλλος δε λαβων λογην ενυξεν αυτου την πλευραν και εξηλθεν υδωρ και αιμα. *Sic* Cod. B. 50. αφηκεν/. 51. [*εις δυο*].—απο. εσισθη/. 52.—και τα μνημεια ανεωχθησαν (ομοιοτ.: *habet* C^a, *legens* μνημια/). ηγερθησαν. 53. μνημιων/.—εισηλθον.—και *secund.* 54. εκατονταρχησ. σισμον/. [*γενομενα*]. υσ ην του θυ (C^a *cum* Steph.). 55. κακει (pro εκει). 56.—μαρια η μαγδαληνη και (*habet* C^a). η μαρια η ιωσηφ (pro ιωσηφ μητηρ: C^a *habet* η ιωσ. μητηρ). μαρια η (pro μητηρ *secund.*: C^a *cum* Steph.). ζεβεδεουν/. 57. εμαθητευθη. 58. αποδοθηκε (-ναι C^a).—το σωμα *secund.* 59. [*αυτο σινδ.*]. 60.—αυτο. μνημιων/. [*μεγαν τη θ.*]. μνημιου/. 61. μαριαμ (pro μαρια *prim.*). καθημενε (-ναι C^a)/ 62. εστιν/. 63. εκινος/. τρισ/. εγυρομαι/. 64.—αυτου.—νυκτοσ. κλεψουσιν. ειπωσιν/. χειρον/. 65. [*δε*]. ασφαλισασθαι/.

XXVIII. 1. ηλθεν/. μαριαμ (pro μαρια *prim.*) cf. xxvii. 61. 2. σισμοσ/. + και (*ante προσελθων*). [*απεκυλισε*].—απο της θυρας. 3.—ην δε η ιδεα αυτου (ομοιοτ.: *habet* A, *legens* ιδεα)/ ωσ (pro ωσει: *at* ωσ η C^a). 4. εσισθησαν/. εγενηθησαν ωσ (pro εγενοντο ωσει). 5. ειπεν/.—ταις γυναιξι (*habet* A? C^b, *at* γυναιξιν/). φοβηθηται (C^a φοβισθαι). υμισ/. 6. ειπεν/. ειδετεν/. —ο κσ. 7. πορευθισαι/. οφεσθαι/. ειπα (pro ειπον: C^a *cum* Steph.). 8. απελθουσαι (pro εξελθουσαι). μνημιου/. απαγγιλαι/. 9.—ωσ δε εκορ. απαγγ. τοισ μαθηταισ αυτου.—ο. υπηντησεν (απηντησεν C^a *cum* Steph.). 10. υπαγεται απαγγιλατε/.—μου (*habet* C^a). ελθωσιν (απελθωσιν C^a *cum* Steph.). και εκει. 11. απηγγιλαν. 12. εποιησαν (pro λαβοντες: *addit* A και λαβοντες: C^a *improbat* εποιησαν και, *sed rursus restituntur*). 13. οτι ειπατε (pro ειπατε οτι). 14. [*επι*].—αυτον. ποιησωμεν. 15.—τα (*habet* C). (*καθωσ pro ωσ* C^a). εφημισθη. εωσ (pro μεχρι: C^a *cum* Steph.). 17.—αυτω. 18.—αυτοις (*habet* C^a). [*επι* γησ/].

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ι.

19. — ουν. [βαπτίζοντες]. 20. τηρινύ. ενετιλαμηνύ. εimi μεθ υμων.— αμην.

Deest subscriptio.

κατα μαρκον.

CAΡ. I. 1. — υιον του θυ (όμοιοι. : A *supplet* υν θυ). 2. καθωσ (pro ωσ). τω ησαία τω προφητη (pro τοις προφηταις). [εγω]. αποστελω. *fn.* — εμπροσθεν σου. 3. ευθιασύ. 4. *inií.* + και (*improbat* C^a). + ο (ante βαπτίζων). [και κηρ.]. 5. ιεροσολυμειτε (C^a -ται)ύ. παντες εβαπτίζοντο (— και *tert.* : C^a *habet post* παντες). ύπ αυτου εν τω ιορδανη ποταμω. 6. και ην (pro ην δε). + ο (ante ιωαννησ). εσθων (εσθίων C^a ?). 7. εκηρυσσενύ. (Pro εimi ι[κανοσ] *p.m.*, *instaurator habet* ει μη[κανοσ]ύ). [κυψασ]. 8.—μεν. — εν *prim.* — υμασ *secund.* (*habet* C^a). [εν *secund.*]. 9. *inií.* [και εγεν.]. [ναζαρετ]. εισ τον ιορδανην ύπο ιωαννου. 10. ευθυσ. αναβενωνύ. εκ (pro απο). ειδενύ. ωσ (pro ωσει). + και μενον (ante επ). 11. — εγενετο (*habet* C^a). σοι (pro ω). [ευδ.]. 12. [ευθυσ]. 13. — εκει. μ ημερασ. πιραζομενοσύ. 14. [δε]. [ο ισ]. — τισ βασιλειασ. 15. — και λεγων (λεγων *habet* A ?). ηγγεικενύ. βασιλιαύ. πιστευεταιύ. 16. και παραγων (pro περιπατων δε). ειδεν (ιδεν C)ύ. σιμωνοσ (pro αυτου). αμφιβαλλοντασ.— αμφιβληστρον. 17. γεγεσθεύ. αλλεισ (non v. 16). 18. ευθυσ.— αυτων. 19. [εκειθεν].— ολιγον (post προβασ *habet* C^a). ιδενύ. ζεβεδεονύ. 20. ευθυσ. ζεβεδεονύ. 21. καφαρναουμ. ευθυσ. εδιδαξεν εισ την συναγωγην (— εισελθων : ατ εδιδασκεν C^a). 22. [cum Steph.]. 23. + ευθυσ (ante ην). [— εν *secund.*, *teste* Tischendorf. *Notitia* Ed. Cod. Sin. p. 31 : *habent* εν *editt. mai. et minor*]. ανεκραξενύ. 24. — εα (*habet* C^a). απολεσε (-σαι C^a)ύ. οιδαμεν. 25. — λεγων (*habet* A). 26. φωνησαν (pro κραξαν). [εξ]. 27. απαντες. συνητηνύ.— προσ. [αυτουσ]. εστινύ. διδαχη καινη (pro τισ η διδ. η καιν. αυτη οτι). [πρασ]. επιτασινύ. 28. και εξηλθεν (— δε). — ευθυσ (C^a ευθυσ πανταχη *habet*). ιουδαιασ (pro γαλιλαιασ : C^a *cum* Steph.). 29. ευθυσ (at C^a pro και ευθυσ *habet* ευθυσ πανταχη και, ει ante εισ ολην v. 28 *transponit* : *postea vero* και ευθυσ v. 29 *restituit*). [εξεληγοντες ηλθον]. 30. ευθυσ. 31. χιροσύ.— αυτησ. — ευθεωσ. 32. [εδυ]. 32—34. — και τουσ δαιμονιζομενοουσ *usque ad* ποικιλιασ νοσοισ (όμοιοι. οδ κακωσ εχοντασ : *supplet* C^a, *legens*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. II.

ην ὅλη ἡ πόλις ἐπισυνήγμενη εἰς ἐθεραπευσεν^ν. 34. ἐξεβαλλεν. [ἦφι: αὐτὸς ἦφιεν^ν C^a]. λαλιν^ν. ἠδισαν^ν. *fin.* (+ τὸν $\overline{\chi\eta}$ εἶναι C^a). 35. ἐννυχα. λειαν^ν. ἐξηλθεν^ν. κακιν^ν. 36. κατεδιώξεν. — ο. 37. εὐρον αὐτὸν καὶ (προ εὐροντες αὐτὸν). ζήτουν σέ. 38. ἀγομεν. + ἀλλαχοῦ (ποστ ἀγομεν). κωμπολισ^ν. ἐξηλθον (προ ἐξεληλυθα). 39. ἦλθεν (προ ἦν). κηρυσσιν (κηρυσσων C^a). εἰς τὰς συναγωγὰς. 40. [καὶ γονυπετων]. — αὐτὸν *terti.* — καὶ *terti.* (*habet* C^a). [οἱ]. δυνάσας (-σαι C^a)^ν. 41. καὶ (προ οὐδε ἰσ). ἐκτίνας^ν. αὐτοῦ ἦψατο (προ ἦψ. αὐτ.). — αὐτῷ. 42. — εἰπόντος αὐτοῦ. εὐθυσ. [ἐκαθαρίσθη]. 43. εὐθυσ. 44. — μηδεν. ἀλλὰ. σάυτον διξον^ν. προσεταξεν^ν. μωῦσῃς. 45. κηρυσσιν^ν. διαφημίζιν^ν. δυνάσθαι (-θαι C^a) αὐτὸν (προ αὐτὸν δυνάσθαι). εἰς πόλιν φανέρωσ εἰσελθιν. [ἀλλ]. ἐπ (προ ἐν). [ἦν]. πάντοθεν (προ πανταχοθεν).

II. 1. εἰσελθὼν πάλιν. καφαρναουμ. — καὶ *secund.* ἐν οἴκῳ ἐστίν^ν. 2. — εὐθεὼς. χωρὶν^ν. 3. φερόντες πρὸς αὐτὸν παράλυτικόν. $\delta\overline{\nu}$. 4. προσένεγκαι (προ προσεγγίσαι) *sic.* [χαλῶσι]. κραβακτόν. οἶκον (προ ἐφ' ω). 5. καὶ ἰδὼν (—δε). + μου (ποστ τεκνον: *improbat* C^a). [ἀφενται]. σοῦ (προ σοί). *fin.* — σὺν. 6. καρδίᾳς (*sic* v. 8)^ν. 7. οὐτως^ν. βλασφημεί (προ βλασφημίας). 8. εὐθυσ οὐδ' ἐπιγινούσ. [οἱ οὐτως]. λέγει (προ εἶπεν). 9. ἀφίενται. σοῦ (προ σοί). ἐγείρει καὶ. τὸν κραβακτόν σου. ὕπαγε (προ περιπατεῖ). 10. ἐχίν^ν. ἐπὶ τῇς γῆς ἀφίεναι. 11. ἐγείρει σοὶ λέγων (—καί). κραβακτόν (*sic* vv. 4. 9. 12). 12. καὶ εὐθυσ (προ εὐθεὼς καί). ἐμπροσθεν (προ ἐναντίον). δοξαζίν^ν. [λεγοντας]. οὐτως οὐδέποτε. ἐφάνη ἐν τῷ ἱηλ (προ εἰδομεν: C^a cum Steph.). 13. ἐξηλθον (-θεν C^a cum Steph.). εἰς (προ παρὰ: C^a cum Steph.). αὐτοῦς (προ αὐτὸν: C^a cum Steph.). 14. εἶδεν^ν. λευεῖ (λευεῖν C^a). ἀκολουθίν^ν. 15. γίνεταί κατακίσθαι (—ἐν τῷ). συνανέκιντον^ν. ἠκολούθουν. 16. — οἱ *prim.* τῶν φαρισαίων (προ καὶ οἱ φ.). + καὶ (*ante* ἰδόντες). οἱ ἡσθιεν (προ αὐτὸν ἐσθιόντα). [τελ. καὶ ἀμαρ. *die in vers.*]. διατί (προ τί οἱ). — καὶ πίνει. *fin.* + οὐ διδάσκαλός υμῶν. 17. χριαν^ν. [οὐκ]. — εἰς μετάνοιαν. 18. [ἐν *die*]. φαρισαῖοι (προ τῶν φαρ.). + μαθηταί (ποστ οἱ *quart.*). μαθηταί σου (προ σοὶ μαθ.). νηστεύουσιν^ν. 19. ἐστίν^ν. ἐχουσί τὸν νυμφίον μετ' αὐτῶν. 20. ἐκείνη τῇ ἡμέρᾳ. 21. *inif.* — καὶ. οὐδὲς (ποστ v. 22)^ν. [ρακούσ. ἀγν.]. ἐπιραπίν^ν. ἱματίον παλαῖον. — τὸ *prim.* + ἀπ (*ante* αὐτοῦ). γίνεταί^ν. 22. ρῆξει. — οὐ νεός. — βλητέον (*habet* A). [*caetera cum Steph.*]. 23. αὐτὸν ἐν τοῖς σαββάσιν παραπορευέσθαι. οἱ μαθηταί αὐτοῦ ἤρξαντο. [οὐδ' ποιεῖν: *p.m.*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΙΙ. ΙV.

et C]. 24. —εν. [εξεστι]. 25. λεγει (pro αυτοσ ελεγεν). εποι-
ησεν δαδν. χριαν εσχενν. επιπασενν. 26. [πωσ].—του δεσυνδ.
εξεστιν φαγινν. ιερεις (pro ιερουσι). εδωκενν. ουσινν. 27. + και
(ante ουχ).

ΙΙΙ. 1. εισηλθενν.—την prim. [ην]. 2. [παρετηρουν]. ει εν
τοις σαββασι θεραπευει. [-σωσιν]. 3. τω την ξηραν χιρα εχοντι.
εγειρε. 4. εξεστινν. αγαθον ποιησαι. αποκτιναιν. 5. συνλυπου-
μενοσ. καρδι (ασ οπισσινν)ν. εκτινονν. χιρανν. [σου]. εξετινενν.
απεκατεσταθη. χιρν.—υγιησ ωσ η αλλη. 6. ευθυσ. εποιησαν.
απολεσωσινν. 7. μετα των μαθητων αυτου ανεχωρησεν προσ. και
απο της ιουδαιασ ηκολουθησαν (—αυτω). 8. —και απο της ιδουμαιασ
(habet C^a).—και οι (ante περι: και tantum habet C^a). ακουοντες
[οσα εποiei]. 9. ειπενν. 11. εθεωρουν προσεπικτον. εκραζον
λεγοντες. 12. [αυ. φ.]. ποιησωσινν. 13. οι δε (pro και ultim.).
14. εποιησενν. + ουσ και αποστολους ωνομασεν (proτι ιβ). [ωσι].
15. —θεραπευει τασ νοσουσ και. 16. iniit. και εποιησεν τουσ ιβ
και εκεθηκεν ονομα τω σιμωνι. 17. βοανηργεσ. 18. ανδριαν
(—ρεαν C^a)ν. [ματθαιον hic]. καναναιο (pro κανανιτην). 19.
ισκαριωθ. [παρεδωκεν: errat Scrivener]. ερχεται (pro ερχονται:
C^a cum Steph.). 20. (+ ο ante οχλοσ C^a). [μητε]. φαγινν. 24.
σταθνη (—αι C^a)ν. 25. δυνησεται η οικια εκεινη σταθνηαι. 26.
εμερισθη και (pro και μεμερισται: και εμερ. και C^a). στηναι.
27. iniit. αλλ ου δυναται ουδις εισελθων εισ την οικιαν του ισχυρου
τα σκευη αυτ. 28. αφεθησετε τοις υιοις των ανων τα αμαρτηματα
(υιοις in raptis, p. m.). και αι βλασφημια οσα αν. 29. εχι (non
v. 30)ν. αλλα. εσται (pro εστιν). αμαρτηματοσ (pro κρισεωσ).
31. iniit. και ερχεται (—ουν) η μηρ αυτου και οι αδελφοι αυτου.
σταντες. απεστιλανν. καλουντες (pro φωνουντες). 32. προσ
αυτον οχλοσ (περι pro προσ C^a). και λεγουσιν (pro ειπον δε).
[Deest και αι αδελφαι σου]. ζητουσινν. 33. αποκριθεις αυτοις
λεγει. και οι αδελφοι μου (—η). 34. τουσ περι αυτον κυκλω.
ειδενν. 35. [γαρ].—μου δεσυνδ. εστινν.

ΙV. 1. διδασκινν. συναγεται (pro συνηχθη). πλιστοσ (pro πο-
λυσ). εισ πλοιον εμβαντα (—το). καθησθενν. fin. ησαν. 2. πολλα
εν παραβολαισ. 3. σπιρωνν.—του (habet C^a). 4. σπειρινν. επε-
σενν. ηλθενν. πετινανν.—του ουρανου. 5. και αλλο (—δε). τα
πετροδη (C^a cum Steph.) οπου. ειχενν. ευθυσ. εξαμετιλενν. εχιν
(sic v. 6)ν. [βαθοσ γησ]. 6. iniit. και οτε ανετιλεν ο ηλιοσ [εκαυ-
ματισθη]. 7. αλλοσ (σ delet C^a). [εισ]. εδωκενν. 8. αλλα (αλλο

C^a, *sed ipse rursus delevit* ο). αυξανόμενα. εφερον εἰς $\bar{\lambda}$ και εἰς $\bar{\xi}$ και εἰς $\bar{\rho}$. 9. — αυτοῖς. οὐ εχει (ο εχων C^a cum Steph.). 10. και οτε (— δε). ηρώτων. $\bar{\iota}\bar{\beta}\nu$. τας παραβολας. 11. το μυστηριον δεδοται (— γινωσκει). βασιλειαν. — τα. γεινεται. 12. [βλεπωσι. ἰδωσι. ακουωσι: αἱ -σιν ter C^a]. συνωσιν. επιστρεψωσιν. — τα αμαρτηματα. 13. γνωσεσθαι. 14. σπιραν. σπερει. 15. σπιρεται. ευθυς. αρπαζει (pro αρει). εν αυτοῖς (pro εν τ. κ. αυτ.). 16. ομοιωσ εισιν. σπιρομενοι (sic v. 18). ακουσωσιν. ευθυς (sic v. 17). 17. [εχουσι: αἱ -σιν C^a]. 18. αλλοι (pro οἱτοι prim.). επι (pro εἰς). ακουσαντες τον λογον. 19. — τουτου. Post πλουτον *legit* συνπνιγει τον λογον και αι παρα (περι C^a) τα λοιπα επιθυμῶμαι εισπορευόμεναι (A *addit* συνπνιγουσιν τον λογον) και ακαρπος γεινεται. 20. εκεινοι (pro οἱτοι). [ακουουσι]. εν $\bar{\lambda}$ και εν $\bar{\xi}$ και εν $\bar{\rho}$ (cf. v. 8). 21. [*Deest* οτι]. ερχεται ο λυχνος. — ινα prim. (*habet* C^a). τεθῆναι (τεθη C^a). ὑπο (pro επι). *fin.* τεθη. 22. εστιν. [τι]. εαν μη ινα (— ο). ελθῃ εἰς φανερον. 24. μετριτε. προστεθησετε. — τοῖς ακουουσιν. 25. εχει (pro αν εχη). 26. — εαν. 27. εγειρεται. [βλαστανη]. 28. — γαρ. — εἰτα σταχυν (*habet* C^a). εἰπεν πληρη σιτον (αἱ εἰτ' εν C^a, sic, pro εἰτα secund.). 29. παραδοι (C^a cum Steph.). ευθυς. 30. ελεγεν (+ αυτοῖς A). πως (pro τι). *fin.* εν τιῃ αὐτῇ παραβολῇ θωμεν. 31. [κοκκῶ]. — ος (*habet* C^a). ο μικροτερον ον (pro μικροτερος: ο *delet* C). — εστι. [των ε. τ. γ.]. 32. αναβαιν. γεινεται μειζον παντων των λαχανων. πετινα. *fin.* [-νον]. 33. [ηδυν.]. 34. ἰδιοις μαθηταις (— αυτου). επελυν. 35. εκινη. 36. — δε. πλοια ησαν (pro πλοιαρια ην). 37. γεινεται. μεγας (μεγαλη C^a) ανεμου. και τα κυματα επεβαλεν (— δε). — ωστε αυτο ηδη γεμίζεσθαι (A *habet* ωστε ηδη γεμίζεσθαι το πλοιον). 38. αυτος ην. εν (pro επι prim.). εγυρουσιν. μελιν. 39. επετιμησεν. ειπεν. 40. (λεγει pro ειπεν C^a). ουπω (pro ουτω πως ουκ). 41. (οι ανεμοι C^a, *sed restituitur* ο ανεμος). αυτω υπακουει (υπ. αυτω C^a et C^b).

V. 1. *fin.* γερασῆνων (γεργεσηνων C^a). 2. εξελθοντος αυτου. ευθυς ὑπντησεν. μνημιων. 3. μνημασιν (pro μνημειοῖς). ουδε (pro ουτε). [αλυσουσιν]. + ουκετι (απτε ουδεις). εδυνατο. 4. δι (pro δια το: αἱ δια τουτον pro δια το αυτον C^a). [αλυσουσι]. αλυσιν. παιδαν. ουδὶς ἰσχυσεν αυτον (— δαμασαι: *habet* C^a). 5. μνημασιν και εν τοῖς ορεσιν. 6. και ἰδων (— δε). εδραμεν. [αυτω]. 7. λεγει (pro ειπε). 8. και ελεγεν (— γαρ). [εκ]. 9. [επηρωτα]. ονομα σοι. λεγι αυτω (pro απεκριθη λεγων). λεγιων (-γαιων C^a). [μοι οτι]. 10. [παρεκαλει]. αυτον αποστειλη. 11. προσ τω ορι (— ορι p.m.: *supplef*

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. vi.

Δ). (βοσκομενων C^a). 12. [παρεκαλεσων].— πάντες οι δαίμονες. 13. — ευθεωσ ο ιω.— ήσαν δε. 14. και οι (— δε). αυτους (pro τους χοιρους). απηγγιλον. (C^a ηλθον pro εξηλθον). εστιν/. 15. ηρχοτο (pro ερχοται: A? C^a cum Steph.). [θεωρουσι].— και ιερέ. λεγιωνα (-γαιωνα C^a). 16. [και διηγησαντο]. 17. παρακαλιν/. απελθιν/. 18. εμβανοντοσ. μετ αυτου η. 19. και (pro ο δε ιω). απαγγειλον. ο κσ πεποιηκεν σοι. ηλεησεν. 20. απηλθεν (sic v. 24)/. δεκαπολι/. 21. εισ το περαν παλιν. 22. — ιδου. ιαίρουσ. πιπτιν/. 23. παρακαλει. τας χιρας αυτη. ινα (pro οπωσ). ζηση. 24. ηκολουθι/. 25. — τισ. δωδεκα ετη. 26. [εαυτησ]. ωφεληθισαν/. 27. + τα (anτε περι: improbat C). οπιθεν (οπισθεν A? C^a). 28. ελεγεν (sic v. 30)/. οτι εαν αφωμαι καν του ιματιου αυτου. 29. ευθυσ (sic v. 30). 31. λεγισν/. 33. φοβηθισαν/. + και (proετρεμουσα: improbat A? C^a). ιδυϊαν/. — επ. ηλθενν/. αληθιανν/. 34. [ο δε ειπ.]. [θυγατερ]. σεσωκενν/. ιρηνηνν/. 35. απεθανενν/. 36. — ευθεωσ. παρακαουσας (a notatum p.m., par improbatum a C^a?, sed rursus restitutum). 37. μετ αυτου (pro αυτω). [συνακολουθησαι]. + τον (anτε πετρον). 38. ερχονται. + και (anτε κλαιοντασ). 39. καθενδι/. 40. αυτοσ δε (pro ο δε). παντασ.— ανακειμενον. 41. χιροσν/. πεδιουνν/. κουμ. εστινν/. εγειρε. 42. ευθυσ. περιεκατιν/. + ωσει (anτε ετων). ιβν/. + ευθυσ (proεξεστησαν). εκστασιν/. 43. διεστιλατονν/. μηδισν/. [γνω]. ειπενν/. φαγινν/.

VI. 1. εκιθεν (sic v. 10, non v. 11)/. ερχεται (pro ηλθεν). 2. διδασκειν εν τη συναγωγη. [και πολλ.]. + παντα (proετ ταυτα). δοθισαν/. τουτω (pro αυτω).— οτι. + αι (anτε δυναμισν). (αι τοι- αυται αι C^a). fin. γινομεναι. 3. + τησ (anτε μαριασ). και ο αδελφος (— δε). ιωσηφ. 4. και ελεγεν (— δε). εστινν/. εαυτου (pro αυτου prim.: αι ιδια πατριδι αυτου C^a).— τοισ συγγενεσι και εν (δμοιοι. : habet A τοισ συγγενεσιν και εν). fin. [αυτου]. 5. [ηδυν.]. ποιησαι ουδεμιαν δυναμιν. χιρας εθεραπευσενν/. 6. εθωμασεν. + ο ιω (proε περιηγεν). 7. ιβν/. αποστελλινν/. 7, 8. — εξουσιαν ιαγειν ad παρηγγειλεν αυτοισ (δμοιοι. : habent A C^b). 8. αρωσιν. μη αρτον μη πηραν. 9. αλλα. [ενδυσησθε]. 10. [ελεγεν]. [εαν]. μινατε. 11. iniit. και οσ αν τοποσ μη δεξηται.— αμην λεγω κ.τ.λ. ad fin. vers. 12. εκηρυξαν αυτοισ (pro εκηρυссон: αυτοισ improbat A?). μετανοησωσιν. 14. [ελεγεν]. [νν passim]. εγηγε- ρται εκ νεκρων. δυναμισν/. 15. + δε (proετ αλλοι prim.).— ελεγον secund.— εστιν η. 16. ελεγεν (pro ειπεν).— οτι. ουτοσ ιωαννησ

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. VII.

(sic etiam A).— εστιν αυτοσ (— εστιν tantum A: Ἰωαννην οὗτος ἠγερεθὶ tantum C^a).— εκ νεκρων. 17. (ο γαρ ηρωδης C^a, αυτοσ οπισθο, sed recepta lectio restituitur). αποστιλασν. [εκρατησε]. — τη. 18. ελεγενν. εξεστινν. εχινν. 19. [ηθελεν]. αποκτιναιν. 20. ηπορει (pro επορει). ηκουενν. 21. [οτε]. διπνονν. εκοιησενν. 22. ελθουσησ (εισελθ. C^a). αυτου (pro αυτησ τησ). ηρσεν (pro και αρσασησ). ο δε βασιλευσ ειπεν. αιτησαι. 23. — με. 24. και (pro η δε prim.). ειπεν bis in versuν. αιτησωμαι. fin. βαπτιζοντοσ (non v. 25). 25. ελθουσα (εισελθ. C^a). ευθυσ (sic v. 27). εξ αυτησ δωσ μοι. 26 [συνανακειμενουσ]. αβετησαι αυτην. 27. ευθυσ. αποστιλασν. σπεκουλατορα. ενεγκε. 28. — ο δε απελθων usque ad την κεφαλην αυτου (ομοιοτ.?). 29. ακου. (σ pro α p.m.?)ν. [ηλθον]. αυτον (pro αυτο). — τω. μνημιωνν. 30. απηγιλανν. — και tert. — οσα secund. (habet C^a). 31. λεγει (pro ειπεν). υμισν. (επ pro εισ C^a). αναπαυσθαιν. ευκαιρουν. 32. εν πλοιω εισ ερημον τοπον. 33. ιδονν. — οι οχλοι. [επεγωνσαν]. αυτοουσ (pro αυτον prim.). — και συνηλθον προσ αυτον. 34. — ο ισ. οχλον πολυν. αυτοουσ (pro αυτοισ). — ωσ προβατα (habet C^a). διδασκινν. 35. γινομενησ. — αυτω (habet C^a). [αυτου]. ελεγον (pro λεγουσιν). 36. βρωματα (pro αρτουσ) τι φαγωσιν (— γαρ ετ ουκ εχουσιν). 37. φαγιν prim.ν. δηναριων διακοσιων. δωσωμεν. 38. [αρτ. εχ.]. — και prim. ελθοντεσ (pro γονυτεσ: C^a cum Steph.). λεγουσιν πεντε. 39. ανακλιθηναι. 40. ανεπεσαν. — πρασιαι zemei. κατα (pro ανα) bis. νν. 41. ευλογησενν. κλασασ (pro κατεκλασε). — και (ante εδιδου: habet και C^a). — αυτου. παρατιθωσιν (C cum Steph.). β secund.ν. εμερισεν πασινν. 43. κλασματων ιβ κοφινων πληρωματα (— πληρεισ). + δυο (ante ιχθυων). 44. — τουσ αρτουσ (additurus erat C, sed deleti). ωσ (pro ωσει). 45. ευθυσ. [ηναγκασε]. — το prim. απολυει. 48. ιδων (pro ειδεν). ελαυνινν. εναντιοσ ο ανεμοσ. — και secund. ηθελενν. 49. επι τησ θαλασσησ περιπατουντα. οτι φαντασμα εστιν (pro φαντ. ειναι). 50. ειδαν. ο δε ευθυσ (— και secund.). ελαλησενν. 51. — εκ περισσου. — και εθαυμαζον. 52. αλλ ην αυτων η καρδια (— γαρ). 53. επι την γην ηλθον εισ γεννησαρετ. προσωρμηθησαν (— μισθησαν C^a). 54. ευθυσ [nichil additum]. 55. περιεδραμον. χωραν (pro περιχωρον). + και (ante ηρξαντο). εν τοισ τοισ κραβακτοισ (sic: επι pro εν C^a cum Steph.: τοισ secund. improbatο). ηκουσθη. — εκει. εστινν. 56. εαν (pro αν prim.). + εισ (ante πολισν ετ αγρουσ). + η (proστ αγρουσ). ετιεσαν. ηψαντο (pro αν ηπτοντο).

VII. 1. γραμματαιωνν. 2. τινεσ (C^a τινασ). + οτι (ante κοι-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. viii.

ραισ). χερσιν^ν. εσθιουσιν ἄρτον.—εμεψάντο. 3. πυκνα (προ πυγμῇ). εσθιωσιν. 4. [απο]. ραντισῶντε (C^a -νται, προ βαπτισ-
σονται). εσθιουσιν (sic v. 5)^ν. κρατιν^ν.—και κλινων (ὁμοιот.).
5. και (προ ἐπειτα). γραμματισ^ν. ου περιπατουσιν οι μαθηται σου.
κοιναισ (προ ανιπτοις: C^a cum Steph.). 6. — αποκριθεισ.—στι in
loco. ἐπροφητευσεν. + οτι (αντε ουτος ο λ.). χιλεσιν^ν. 7. σε-
βοντε (C^a -νται)^ν. 8. — γαρ.—βαπτισμους ξεστων κ.τ.λ. *ad fin.*
vers. 9. αθετιτε^ν. 10. μωϋσησ. ειπεν^ν. 11. λεγεται^ν. εστιν^ν.
12. — και. αφιεται^ν. ποιησε (C^a -σαι)^ν.—αυτου *bis*. 13. παρα-
δοςι^ν. πολλα τοιαυτα. 14. παλιν (προ παντα). [ακουετε].—μου
παντες. [συνιετε]. 15. επ (προ εισ: C^a cum Steph.). κοινωσαι
αυτον. εκ του ανου εκπορευομενα (—απ αυτου).—εκεινα. εστιν^ν.

κοιναυτα (^o *forasan p.m.*: C *reprobat super a raso*)^ν. 16. *Deest*
versus. 17. εισηλθον. + τον (αντε οικον). την παραβολην (—περι).
18. [ουτω: at C^a ουτως^ν]. υμιν^ν. ουπω (προ ου). ου κοινοι τον ανον
(προ εισ τον ανον κ.τ.λ. *ad fin. vers.*). 19. εισπορευετε^ν. εκ-
βαλλετε (προ εκπορευεται). καθαριζων. 20. ελεγεν^ν. εκιν^ν. *fin.*
ανο (C^a *ανον*)^ν. 21, 22. πορνιαι κλοπαι φονοι μοιχιαι. 22.
ασελγιν^ν. 23. κακεινα (προ και). 24. εκειθεν δε (—και). ορια.
[και σιδωνος].—την. ηθελησεν. ηδυνασθη. λαλειν (προ λαθειν:
C^a cum Steph.). 25. αλλα ευθυσ ακουσασα (— γαρ). ειχεν^ν.
—αυτης. εισελθουσα. προσεπεσεν^ν. 26. η δε γυνη ην. συροφοι-
νικισσα. γενι^ν. εκβαλη. 27. και ελεγεν (προ ο δε ισ ειπεν). εστιν
καλον. τοις κυναριοις βαλειν. 28. — γαρ. εσθιουσιν αποκατω
(υποκ. A, *etiam p.m.* τ *scripsit primò pro κ, sed correxit*) της
τραπεζης. 29. εξεληλυθεν εκ της θυγατρος σου το δεμονιον¹³
(¹³ *Tischendorf., sed deest annotatio*). 30. εαυτησ. ευρεν το
παιδιον βεβλημενον επι την κλινην και το δαιμονιον εξεληλυθος.
31. ηλθεν δια σιδωνος (προ και σιδ. ηλ.). εισ (προ προσ). 32.
+ και (αντε μογिलाλον). *fin.* τας χιρας (C^a την χираν^ν). 33. κατ
ιδιαν απο του οχλου. ελαβεν (C^a εβαλεν^ν).—αυτον *prim.* 34.
εστεναξεν^ν. (εφθεθα C^a, *sed* εφθαθα *restitutum*). εστιν^ν. δια-
νυχθητιν^ν. 35. — ευθεωσ. ηνυγησαν. + ευθυσ (αντε ελυθη). 36.
διεστιλατον^ν. λεγωσιν (προ ειπωσιν).—αυτος. + αυτοι (αντε μαλ-
λον). περισσοτερως. 37. πεποιηκεν^ν.—τους *secund.* λαλιν^ν.

VIII. 1. παλιν πολλου (προ παμπολλου). φαγωσιν^ν. — ο ισ.
—αυτου. 2. σπλαγχνιζομεν^ν. ημεραι τρισ. [προσμενουσι μοι].
[εχουσι]. φαγωσιν^ν. 3. νηστιν^ν. και τινες (— γαρ). + απο (αντε
μακροθεν). ηκασιν^ν. 4. — αυτω. + και ειπαν (αντε ποθεν). δυνη-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

στεν/. 5. ηρωτα. αρτους εχετε (*ar rescriptum*). ειπαν ζ. 6. παρ-
αγγελιν/. τουσζ ζ (*o eras*)/. [-τους ευχ.]. εκλασεν/. παρατι-
θωσιν/. 7. ειχαν. *fin.* και ευλογησας αυτα παρεθηκεν (—ειπεν *et*
και *ultim.*: *at* Δ *pro* παρεθηκεν *habet* ειπεν και ταυτα παρατιθεναι).
8. και εφαγον (—δε). + παντες (*post* εφαγον). + τα (*ante* περι-
σευματα). σφυριδας (*non* γ. 20). 9. —οι φαγοντες ωσ. 10.
ευθυσ. [εμβασ εισ]. + ο ισ (*post* ηλθεν: *improbant* C^a C^b). 11.
συνζητειν. + ιδιν (*post* σημειον/). πιραζοντες/. 12. ζητι σημειον.
σημιον *secund.*/. 13. αφισ/. παλιν εμβασ.—εισ το πλοιον. 15.
διετελλετο (C^a διεστ.). [ορατε βλ.]. 16. —λεγοντες. [εχομεν].
17. [ο ισ: *delet* C^a].—ετι. 18. βλεπεται/.—και *prim.* (*habet* Δ).
19. +και (*ante* ποσους). κλασματων πληρισ. ιβ/. 20. οτε και
(—δε). + αρτους (*post* επτα). και λεγουσιν (*pro* οι δε ειπον).
21. ουπω (*pro* πως ου). 22. [ερχεται: *at* C^a ερχονται]. 23.
εξηνεγκεν (*pro* εξηγαγεν). χιρασ/. [βλεπει]. 24. ειπεν (*pro*
ελεγε: C^a ελεγεν/). [*caetera cum* Steph.]. 25. επεθηκεν/.
χιρασ/. διεβλεψεν (*pro* εποieh. αυτ. αναβλ.). απεκατεστη. εβλεψεν
δηλαυωσ (C^a ενεβλεπεν τηλ.). *fin.* απαντα. 26. απεστιλεν/. εισ
οικον αυτον αυτου (—τον: C^a *cum* Steph.). μη (*pro* μηδε *prim.*:
C^a *cum* Steph.).—μηδε ειπησ *ad fin. vers.* 27. καισαριασ/. αυ-
τουσ *primò* (*pro* αυτοισ *p.m.*?; αυτοισ *punctis notatum, sed rursus*
deletis *enit.*). 28. ειπαν αυτω λεγοντες (*pro* απεκριθσαν). + οτι
(*ante* ιωαννην: *delet* C^a). ηλειαν. οτι εισ (*pro* ενα). 29. επηρωτα
αυτουσ (*pro* λεγει αυτοισ). λεγεται εινε (C^a -ναι)/. [αποκρ. δε,
sine και]. *fin.* + ο υσ του θυ. 30. λεγωσιν/. 31. διδασκιν/.
αποδοκιμασθηε (C^a -ναι)/. υπο (*pro* απο). + των (*ante* αρχιερ.
et γραμμ.). 32. [αυτ. ο πετρ.]. 33. επιστραφισ/. επετιμησεν/.
—τω. και λεγει (*pro* λεγων). φρονισ/. 34. μαθητες (C^a -ταισ)/.
ει τις (*pro* οστις). [ελθειν]. εαυτου (*pro* αυτου *secund.*). ακολου-
θιτω/. 35. εαν (*pro* αν). απολεσει (*pro* -ση)/. [την ψυχ. αυτ.
secund.].—ουτος. 36. ωφελι ανοσ (C^a ανον). κερδησαι (—εαν).
ζημωθηναι. 37. *inif.* τι γαρ δοι ανοσ (C^a δω). [λλ]. 38. εαν
(*pro* αν). επωσχυνησετεν/.

ΙΧ. 1. εισιν/. των ωδε εστωτων. [γευσονται]. ιδωσιν/. βασι-
λιαν/. 2. μετα. παραλαμβανιν/. [τον ιωαννην]. αναφεριν/. + λιαν
(*post* υψηλον). 3. [εγενετο].—ωσ χιων. [γραφ.]. + ουτως (*ante*
λευκανεν/. *at* C^a -ναι). 4. μωυση. λαλουντες (*pro* συλλ.). 5.
ραββειν/. γ σκηνας. μωυσει. 6. ηδιν/. απεκριθη (*pro* λαληση).
εκφοβοι γαρ εγενοντο (—ησαν). 7. επεισκιαζουσιν/. εγενετο εκ

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ΙΧ.

της νεφέλης φωνή (— ἤλθε).— λεγούσα. (*Post* ἀγαπήτος *A* *habet* εν ω εὐδοκῆσα). ακουετε αυτου. 8. [ἐξαπινά]. εἰ μὴ (*pro* ἀλλὰ). 9. καὶ καταβαίνοντων (— δε). [ἀπο]. διεστιλατόν. α εἶδον διηγησονται.— εἰ μὴ (*habet* *A*). 10. συνζητούντες. ἐστίν. 11. [ἐκπρωτων]. [οτι *prim.*]. + οἱ φαρισαιοὶ καὶ (*post* λεγούσιν). γραμματισ (νομ v. 14) √. δι. 12. ἐφῆ (*pro* ἀποκριθεὶς εἶπεν). [μην]. (πρωτος *C^a*). ἀποκαταστάνι (*C^a* ἀποκαθίστανι). ἐξουθενωθῇ. 13. — οτι (*habet* *C^a*). ἐληλυθεν. (+ εν *ante* αυτω *C^a*). ἠθελον. γεγραπτε. 14. ἐλθοντες (*pro* ἐλθων). εἶδον. συνζητούντας. πρὸς εαυτοὺς (*pro* αυτοῖς: *C^a* πρὸς αυτοὺς). 15. εὐθυσ. ἰδόντες. ἐξεθαμβήθησαν. 16. ἐκρωτησεν αυτοὺς (— τοὺς γραμματεῖς). συνζητεῖτε. *fin.* εαυτοὺς (αὐτοὺς *A*?, αὶ *ε restituit*). 17. ἀπεκρίθη (*pro* ἀποκριθεὶς). + αυτω (*ante* εἰς). — εἶπε. 18. — αν (*C^a* *habet* εαν).— αυτον *secund.*— αυτου. εἶπα. [ἐκβαλωσ]. 19. αυτοῖς (*pro* -ω). *fin.* ἐμε. 20. το *πᾶν* εὐθὺς συνεσπαραξεν. 21. ἐκρωτησεν. (ἐξ ου *pro* ὡς *C^a*). εἶπεν ἐκ παιδ. 22. καὶ εἰς πυρ αυτον. ἐβαλεν. ἀλλὰ. δυνῇ. 23. δυνῇ (*C^a* δυνασαι). — πιστεῦσαι. 24. [καί]. — εὐθεὺς (αὶ εὐθὺς *pro* καὶ *C^a*). — μετὰ δακρῶν. ἐλεγεν.— κυριε. 25. + ο (*ante* οχλος). ἐπετιμήσεν. το ἀλαλον καὶ κωφον *πᾶν*.— ἐγὼ (*habet* *C^a*). ἐπιτάσσω σοι. [ἐξ αυτου]. 26. κραξας. σπαραξας. (αυτον *punctis notatim rursus erasie*). ἐξῆλθεν. + τοὺς (*ante* πολλοὺς). 27. — αυτον *prim.*, αὶ τῆς χιρὸς αυτου. 28. εἰσελθόντος αυτου. κατ ἰδιαν ἐκρωτων αυτον. ἡμισ. 29. δυνατε.— καὶ νῆστεια (*habet* *C^b*). 30. κακειθεν. [παρεπ.]. γνοι. 31. ἐδίδασκεν. χιρας. ἀποκτανθίς. μετὰ τρις ἡμέρας. 32. ἦλθον. καφάρναουμ.— πρὸς εαυτοὺς. 33. διελεγχθησαν [εν τη ὁδῷ]. *fin.* + ἐστιν. 34. ἐφωνήσεν. ἰβ. ἐστε (*C^a* -ται) √. 35. εἰπ *εναγκαλ.* (· · · *p.m.* εἰ *C*) √. 36. αν (*pro* εαν *prim.*). παιδιων τουτων (*pro* τοιουτων παιδ.). δεξῆτε *prim.* √. ἐμε δεχετε (*pro* εαν ἐμε δεξῆται). δεχετε (*pro* -ται *secund.*) √. ἀποστιλάντα. 37. ἐφῆ (*pro* ἀπεκρίθη δε). [ο ἰωανν.]. — λεγων. + εν (*post* τινά). — ος οὐκ ἀκολουθεὶ ἡμιν. ἐκωλύομεν. οτι οὐκ ἠκολοθεῖ ἡμιν. 38. εἶπεν. οὐδὲ. δυνήσετε. 39. ἐστὶν *bis in versu* √. ἡμων (*pro* υμων) *bis in versu*. 40. εαν (*pro* αν) *nom* v. 42. — τω. [μουν: *improbat* *C^a*]. ἐμον ἐσται (*pro* *χῡ* ἐστέ: αὶ *C^a* *χῡ* *pro* ἐμον). + οτι (*ante* ου μὴ). [ἀπολεση]. 41. + τουτων (*post* μικρῶς). [πιστευόντων]. — εἰς ἐμε. περικιτα. μύλος οἰκοσ (*pro* λιθ. μύλ.). βεβλήτε. 42. σκανδαλίσθ. ἐστὶν σε (*pro* σοι ἐστίν). εἰσελθεῖν εἰς τὴν *ζωήν*. εἰσελθεῖν (*pro* ἀπελθεῖν: *C^a* *cum* Steph.). (εἰς το *πῦρ* το *ασβεστον punctis notata a C^a?* *rursus deletis*).

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. ι.

44. *Deest versus.* 45. σκανδαλίζει (νομ ν. 47)ν. εστιν σε (προ εστι σοι). εισ την ζωνη εισελθιν. + κυλλον η (απτε χωλον). εισ την γεενναν βληθηναι. — εισ το πυρ κ.τ.λ. usque ad fin. ν. 46. 47. σε εστιν (προ σοι εστι). — εισελθιν (C^a habet εισελθινν). ζω σιλιαν (βα προ ζω C^a)ν. — την secund. — του πυροσ. 49. + εν (απτε πυρι). — και πασα θ. ad fin. vers. (όμοιοι.?). 50. αλα secund. ei tert. (C^a αλασ). ιρηνευετε (ειρ. Α?)ν.

Χ. 1. και εκειθεν. και (προ δια του). συνπορευονται. 2. [οι]. επηρωτων. πιραζοντεςν. 3. μωϋσησ. 4. ειπαν. επετρεψεν μωϋσησ. 5. ο δε (προ και αποκριθεισ ο). 6. — ο θς. 7. καταλιψιν. ανθρωπῶ (προ ανσ)ν. — και προσκολληθησεται προσ την γυναικα (αυτου sequente ad μρα juncto). 8. εισινν. σαρξ μια. 10. εισ την οικιαν. — αυτου prim. τουτων (προ του αυτου). επηρωτων. (αυτον, ν partim rescriptum)ν. 11. αν (προ εαν). μοιχατε (νομ ν. 12)ν. 12. αυτη απολυσασα (προ γυνη απολ.). γαμηση αλλον (προ και γαμηθη αλλω). 13. αυτων αψηται. επετιμησαν. αυτοισ (προ τοισ προσφερ.). 14. ηγανακτησενν. ερχεσθεν. [και μη]. βασιλιαν. 15. αν (προ εαν). δεξητεν. βασιλιανν. πεδιον (C^a παιδ.)ν. 16. κατευλογει τιθεισ τας χιρας επ αυτα (— αυτα semel). 19. — μη μοιχευσησ (addit Α προσ φονευσησ). fin. + σου (improbat C^a). 20. εφη (προ αποκριθεισ ειπεν). [τ. π. φυλαξαμην]. 21. ετι εν σε υστερι. [τοισ πτωχ.]. ακολουθιν. — αρασ τον σταυρον. 22. απηλθενν. 23. ελεγεν (λεγει C^a cum Steph.). βασιλιαν (sic ν. 25, νομ ν. 24)ν. εισελευσοντεν. 24. [τεκνα]. εστιν. — τουσ πεποιθотаs επι τοισ χρημασιν. 25. εστινν. τρηματος (προ της τρυμαλιασ της: C^a τρυμαλιασ). [εισελθιν prim.]. εισελθιν secund.ν. 26. αυτον (προ εαυτουσ). 27. — δε. ειπεν (προ λεγει: C^a λεγι). [-ποισ αδυν.]. — τω prim. — εστι. 28. inif. — και. ηρξατο λεγιν ο πετροσ. ημισν. [ηκολουθησαμεν]. fin. + τι αρα εσται ημιν. 29. εφη αυτω ο ις (προ αποκριθεισ δε ο ις ειπεν). ουδισν. [η πατερα η μητερα]. — η γυναικα. — εμου και (προσ αγρουσ addit C^a ενεκεν εμου και). 30. απολαβη. — οικιασ κ.τ.λ. usque ad διωγων (habent Α C^a, legentes μητερα, cui addit C^a και πα: sed και αγρουσ μετα διωγων omittit Α). 31. — οι. 32. οι δε (προ και tert.). ιβν. λεγινν. συμβαινινν. 33. αναβενομεν ιςν. [αρχιερευσιν]. — και τοισ γραμματευσιν (habet C^a, at -σινν). εθνεισινν. 34. εμπεξουσινν. και εμπτνουσιν (-σουσιν C^a) αυτω και μαστιγωσουσιν αυτον. — αυτον secund. μετα τρισ ημερας. 35. παραπορευονται (C^a προσ-). [οι]. + αυτω (προσ λεγοντεσ). 35—37. — ο εαν

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XI.

αἰτησόμεν *usque ad* δὸς ἡμιν ἵνα (ὁμοιοτ.: *supplet* C^a, *legens* αἰτησόμεν σε . . . θελεται με ποιησω . . . αἱ ποιησαι C^b *vel* C^a *correctior*). 37. εἰς σου ἐκ δεξιῶν. εἰς σου ἐξ ἐναντιῶν. 38. οἰδαταιν. αἰσθέν. δυνασθαιν. ἡ (προ και). βαπτίζομε (*sic* v. 39)ν. 39. εἶπαν.—μεν. 40. ἡ (προ και).—μου *secund.* *fin.* + ὕπο του πατροσ μου (*delet. ei rursus restituit.*). 41. + και (ἀντε περι). 42. και προσκαλεσαμενος αυτοουσ ἰσ̄ (—ο δε: C^a *habet* ο ἰσ̄). βασιλεισ (προ μεγαλοι αυτων). 43. ουτωςν. εστιν(προ εσται *prim.*). αν (προ εαν). μεγασ γενεσθαι. εστω (προ εσται *secund.*). υμων διακοнос. 44. [αν]. εν υμιν ειναι (προ υμων γενεσθαι). 45. ηλθενν. 46. [ερχονται]. [ιεριχω *prim.*]. ιεριχω *secund.* + ο (αντε ὕιος]. —ο (αντε τυφλος). + και προσαιτησ (αντε εκαθητο). — προσαιτων. 47. [ναζωριαος]. υἱε (προ ο υιος). δαδ (*sic* v. 48)ν. 49. φωνησατε αυτον (προ αυτ. φωνηθηναι). [φωνουσι]. εγειρε. 50. αναηδησας (προ αναστας). ηλθενν. 51. αυτω ο ἰσ̄ ειπεν (—λεγει). σοι θελεισ ποιησω. ραββουνι. 52. (και ο προ ο δε C^a, *sed illud restitutum*). σεσωκενν. ευθυσ. ανεβλεψενν. αυτω (προ τω ἰν).

XI. 1. ιεροσολυμα εἰς βηθθαγη και εἰς βηθανιαν. ελεωνν. [αποστελλει]. 2. λεγιν.—την κατεναντι υμων (*habet* C^b). ευθυσ. ουδῖς ανθρωπων ουκω εκαθισεν (σεν *in ras.*, *est autem p.m.*). *fin.* λυσατε αυτον και φερετε. 3. [ποικιτε τουτο]. [οτι]. χριανν. ευθυσ. αποστελλει παλιν ωδε. 4. και απηλθον (—δε). [τον]. [την]. 6. [ειπον]. ειπεν (προ ενετειλατο). 7. αγουσιν (προ ηγαγον: *at* φερουσιν C^a). επιβαλλουσιν. αυτων τα ἱματια αυτω (C^a αυτω τα ἱμ. εαυτων). *fin.* εκαθισαν επ αυτον. 8. και πολλοι (—δε). [εἰς την οδον *prim.*]. στιβαδας κοψαντες. αγρων (προ δεινδρων).—και εστρωννουν *ad fin. vers.* 9. — λεγοντες. 10. — εν ονοματι κυ. δαδν. 11. ἰσ̄ (προ εἰς *prim.*)ν.—ο ἰσ̄ και. οψε. ἰβν. 12.—επει- νασε (A? *habet* επινασενν). 13. + μιαν απο (ροστ συκην). τι ευρησι. φυλλα ο γαρ καιροσ ουκ ἦν συκων. 14. — ο ἰσ̄. εἰς τον αιωνα εκ σου μηδῖς. 15. ἰσ̄ (προ εἰς *prim.*: C^a εἰς)ν.—ο ἰσ̄. + τουσ (αντε αγοραζ.). [λλ]. κατεστρεψεν και τας καθ. των πωλ. τας περιστ. (κατεστρεψεν *rosl* περιστερασ *ronit* C^a, *cum* Steph.). 17. ἐδιδασκενν. και ελεγεν (προ λεγων).— αυτοισ. [οτι]. πασινν. [εποι. αυτ.]. 18. οἱ αρχιερισ και οἱ γραμματισ. απολεσασιν. [αυτον *secund.*]. πασ γαρ (—οτι). ἐξεπλησσοντο. 19. οταν (προ οτε). [εξεπορευετο]. 20. παρεπορευετο πρωι και ἰδον (C^a παραπορευομενοι πρωῒ ἰδον). 21. αναμνησθισν. ραββει ειδενν. 22. + ο (αντε ἰσ̄). + ει (αντε εχετε). 23. — γαρ.—οτι. οριν. πιστευη. ο

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XII.

λαλει (pro α λεγει). εστε (sic v. 24)✓. — ο εαν ειπη. 24. — αν. προσευχεσθε και (pro προσευχομενοι). αιτισθεν. ελαβετε. 25. στητε. αφιεταιιν. εχεταιιν. 26. *Deest versus*. 27. ις (C^a C^b εισ)✓. γραμματισιν✓. 28. ελεγον (pro λεγουσιν). η (pro και *secund.*). εδωκεν την εξουσιαν ταυτην. 29. — αποκριθεις. [υμας καγω]. (καγω C^a pro και ante ερω: *addiderat* υμιν, *sed ipse delevit*). 30. + το (ante ιωαννου). ποθεν ην εξ ουρανου (pro εξ ουρ. ην). 31. προσελογιζοντο (C^a διελογ., *sed* προσελογ. *restituitur*). [ουν]. 32. αλλα (— εαν). οχλον (pro λαον). παντες (C^a cum Steph.). [οτι]. — οντως (*habet* C^a ante οτι). 33. τω ιω λεγουσιν. [ο ιω]. — αποκριθεις. λεγιν✓.

XII. 1. λαλιν (pro λεγειν)✓. ανθρωπος εφυτευσεν. περιεθηκεν✓. ωκοδομησεν✓. εξεδετο. απεδημησεν✓. 2. απεστιλεν✓. λαβοι (C^a cum Steph.). των καρπων. 3. και (pro οι δε). απεστιλαν καινον✓. 4. απεστιλεν (sic v. 5. 6)✓. — δουλον (*habet* C^a). — λιθοβολησαντες. κεφαλαιωσαν και ητιμασαν (— απεστ. ητιμ.). 5. — παλιν. απεκτιναν✓. ολλουσ (α p.m.?)✓. ους (pro τους) *bis in versu*. αποκτενοντες (C^a κτινυντες). 6. — ουν. ειχεν υν. — αυτου. — και. εσχατον προς αυτους. 7. εκινοι✓. προς εαυτους ειπαν. αποκτινωμεν✓. εστεν✓. 8. απεκτιναν αυτον. [-λον εξω]. 9. [ουν]. 11. εστιν✓. 12. ειπεν✓. 13. αποστελλουσιν✓. αγρευσωσιν✓. 14. και (pro οι δε). μελιν✓. βλεπισ✓. [αλλ]. διδασκισ εξεστιν✓. δουναι κησον καισαρι. 15. ιδων (pro ειδωσ: C^a ιδωσ). πιραζετε✓. + ωδε (ante ινα: *improbat* C^a). *fin.* ειδω. 16. οι δε ειπαν. 17. ο δε (pro και αποκριθεις ο). [αυτοις]. τα καισαρος αποδοτε. εξεθαυμαζον. 18. επηρωτων. 19. μωυσησ. καταλιψη. μη αφη τεκνα (C^a τεκνον, *sed* να *restitut.*). — αυτου *secund.* 20. ζ̄ αδελφοι. (A *habet* παρ ημιν *pro*st ησαν: *improbat* C). εισ (pro πρωτος: A C cum Steph.). ελαβεν✓. αφηκεν✓. 21. απεθανεν✓. μη καταλιπων (pro και ουδε αυτος αφηκε). 22. — ελαβον αυτην. — και *secund.* αφηκεν (C^a -καν)✓. εσχατον. και η γυνη απεθανεν. 23. — ουν. — οταν αναστωσι. 24. εφη αυτοις ο ιω (pro και αποκρ. ο ιω ειπ. αυτ.). πλανασθαι✓. 25. — ουτε γαμουσιν (*συμπληρ* A). γαμιζονται. — οι. 26. ανεγνωται✓. μωυσησ. του (pro της). πως (pro ως). [ο *quater in versu*]. ισακ (A ισακ, C^a ισαακ). 27. [ο]. — θ̄ *secund.* — υμεις ουν. (C^a πλανασθαι✓). 28. συνζητουντων. ιδων (C^a ιδωσ). απεκριθη αυτοις. εστιν εντολη πρωτη παντων. 29. απεκριθη ο ιω (— δε). — αυτω. εστιν (pro πασων των εντολων).

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. XIII.

εστιν/. 30. — αυτη πρωτη εντολη. 31. *ip̄i*. — και. δευτερα αυτη
εστιν αγαπησις (—ομοια). + δε (*pros̄ meizon*). *fn̄*. εστιν/. 32.
ειπες (C^a -πας). εστιν *prim̄*. (—θεος)/. 33. + σου (*pros̄ καρ-*
διας). — και εξ ολης της ψυχης. — της (*antē ισχυος: habet* C^a).
+ σου (*pros̄ πλησιον: improbati* C). σεαυτον. περισσοτερον (προ
πλειον). εστιν/. [των θυς.]. 34. ειδων/. — αυτον. — ει (A? C^b
habent, C^a *prost̄ thȳ roni*). βασιλιασ/. ουδισ/. επωρωτησε αυτον
(C^a αυτ. επερ.). 35. ελεγεν/. γραμματισ/. δαδ̄ εστιν. 36. — γαρ.
δαδ̄ (*sic* v. 37)/. [ειπεν ο κ̄ς]. [καθου]. [υποποδιον]. 37. — ουν.
πως (προ ποθεν: C^a *cum* Steph.). [ῡς αυτου] εστιν. — ο. ηκουσεν.
38. εν τη διδαχη αυτου ελεγεν (—αυτοις). γραμματαιων/. περι-
πατιν/. 39. διπνοις/. 40. [κατεσθι.]. λημψονται. 41. — ο ις̄.
[κατεναντι]. θεωρει (C^a εθεωρ.). + τον (*ante* χαλκον). εξεβαλλον
(προ εβαλλον: C^a *cum* Steph.). 42. + γυνη (*ante* χηρα). [εβαλε].
[εστι]. 43. ειπεν (προ λεγει). πλεον. εβαλλεν (C^a εβαλεν: προ
βεβληκε). βαλλοντων.

XIII. 1. [εις των]. ‘διδασκαλε’ διδασκαλε (‘A C *improbantes*).
2. — αποκριθεις. βλεπισ/. + ωδε (*ante* λιθος). επι λιθον. ου κατα
λυθησεται (—μη *secund.*: C^a *cum* Steph.). 3. επηρωτα/. + ο (*ante*
πετρος). (ιωανης A, *sed* νν *prost̄ea restituit*). 4. ειπον. σημειον/.
μελλη ταυτα συντελίσθαι παντα. 5. ηρξατο λεγειν αυτοις (— απο-
κριθεις). 6. — γαρ. 7. [ακουσητε]. + ορατε (*ante* μη: *impro-*
batum sed rursus restitutum). (θροεισθαι/ C^a). — γαρ (*habet* C^b).
8. εγερθησεται (C^a -ται)/. επ εθνους. — βασιλεια επι (*habet* C^a, *at*
-λιαν). — και *secund.* σισμοιν/. — κατα τοπους *usque ad* και τα-
ραχαι (C^b *supplet* κατα τοπους εσονται λιμοι *tantum*). αρχη.
9. — εαυτους (*habet* C^b). παραδωσουσιν/. [γαρ]. (σταθησεσθαι/
C^a). 10. προς τον λαον δει *prim̄*δ, πρωτον δει *sine* λαον *s.m.* (C^b
&c.), *foras̄an etiā p.m.* 11. και οταν αγωσιν (—δε). προμεριμνα-
ταιν/. — μηδε μελετατε. [εαν]. λαλιτε/. υμιν/. 12. και παραδωσει
(—δε). γονισ/. 13. υπομιασ/. 14. — το ρηθεν υπο δαμιηλ του
προφητου. εστηκοτα. δι/. 15. [ο δε]. — εις την οικιαν. εισελθατω.
[αραι τι]. 16. — ων. — εις τα. 17. — η φυγη υμων (*habet* C^b).
χιμωνος/. 18. γεγονεν/. ην (προ ης). 19. εκολοβωσεν κ̄ς.
εκολοβωσεν *secund.*/. 20. ειδε (προ ιδου) *dis in veta.* — η.
πιστευετε. 21. δε (προ γαρ). [ψευδοχριστοι και]. ψευδοπροφητε/.
δωσουσιν σημια/. — και *ultim.* 22. [ιδου]. 23. αλλα. δωσι/. 24.
εσονται εκ του ουρανου πικτοντες. 25. [πολλησ και δοξης].
26. αποσπελλι. [αυτου *dis in veta.*]. 27. ηδη ο κλαδος αυτης.

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. xiv.

[γινώσκετε]. 29. ουτως. ὑμῖν. ἴδητε ταυτα. 30. μέχρι (—ου) ταυτα παντα. 31. [παρελευσονται *prim.*]. *fin.* παρελευσονται (προ παρελθωσι). 32. [και της ωρας].—οι *secund.* 33. αγγελοι. [και προσευχεσθε]. οιδονται. 34. αφισ. — και *secund.* ενετιλατον. 35. γρηγοριτε (non v. 37). + η (ante οψε). μεσονυκτιον. 36. εξεφνησ. 37. ο (pro α). πασιν.

XIV. 1. αζυμα (a *prius p.m.*, sed in *casura scriptum*). αρχιερισ. γραμματισ. αποκτινωσι (*sic*). 2. γαρ (pro δε). εσται θορυβος. 3. — τη (*habet C^a*). ηλθεν. — και *secund.* τον (pro το, at την *C^a*). — κατα. 4. αυτους (pro εαυτους: *C^a cum Steph.*). — και λεγοντες. απωλιαν. 5. το μυρον (pro τουτο). δηναριων τριακοσιων. δοθηνεν. [τοις πτ.]. ενεβριμουντο. 6. + γαρ (post καλον). ηργασατο εν εμοι (*C^a ειργ.*). 7. δυνασθαι. — αυτους (at αυτοις παντοτε *C^a*). 8. εσχεν. — αυτη. εκοιησεν. προελαβεν. το σωμα μου. 9. + δε (post αμην). εαν (pro αν). — τουτο. 10. — ο *prim.* et *secund.* ισκαριωθ (*C^a ο ισκαριωθ ο*). απηλθεν. αρχιερισ. αυτον παραδω. 11. απηγγιλαντο (επηγγ. *C^a et jam ante eum?*). εξητι. αυτον ευκαιρως [παραδω]. 12. θελισ. 13. αυτους (pro αυτου: *p.m.*). ὑπαγεται. απαντησιν. 14. [εαν]. εστιν. + μου (post καταλυμα). 15. αναβαινον. [ετοιμον]. κακει (pro εκει). ετοιμασασαι. 16. — αυτου και ηλθον (και ηλθον *habet C^a*). 17. γενομενους (*C^a -νησ*). 18. ο ιω ειπεν. 19. — οι δε. λυπισθαι. λεγιν. κατα (pro καθ). — και αλλος μη τι εγω (ομοιος?). 20. — αποκριθεις. — εκ. [εμου εισ]. 21. *inif.* + οτι. ὑπαγιν. εκινων. [ην]. 22. [ο ιω αρτον: at ο ιω *delet A vel forsap p.m., restituit C?*]. εκλασεν ευλογησας. ειπεν. — φαγετε. εστιν (*sic v. 24*). 23. — το. 24. — το *secund.* — καινησ. εκχυνομενον υπερ πολλων. 25. — ουκετι. γεννηματος. 26. σκανδαλισθησεσθαι. — εν εμοι εν τη νυκτι ταυτη. τα προβατα διασκορπισθησονται. 29. ει και. 30. [οτι σημερον]. ταυτη τη νυκτι (— εν). — η δις (cf. vv. 68. 72). με απαρνησει. 31. εκπερισσως ελαλει (— ελεγε μαλλον). με η (δεη με pro με η *C^a*). συναποθανιν. απαρνησωμε. ομοιος (pro ωσαντως: *C^a cum Steph.*). 32. [ου το]. γεθημανει. 33. — τον (ante πετρον: *habet C^a*). — τον *secund.* μετ αυτου. αδημονιν. 34. μινατε. 35. [προελθων]. επιπτεν. — ινα. — εστι (*C^a εστιν*). παρελθιν. 36. παρενεγκα. — τουτο απ εμου. 37. καθευδισ. 38. προσευχεσθαι. ελθetai (*C^a εισελθ.*). πιασμον. 40. παλιν ελθων (pro υποστρεψας). — παλιν *in loco suo*. αυτων οι οφθαλμοι. καταβεβαρημενοι (*C^a καταβαρυνομενοι*). ηδισαν. αποκριθωσιν αυτω. 41. [το λοι-

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ. Κεφ. xv.

πον]. χιρασίν. 42. ηγγισεν. 43. ευθυσ. παραγίνεται ἰουδας εἰς.
— ων. — πολυσ. — των ultim. (habet A). 44. [παραδιδουσ]. συν-
σημονίν. εστινίν. απαγετε. 45. ευθυσ. + και (anle προσελθων:
improbat C^a). ραββει semel, deest semel. 46. επεβαλαν. — επ
αυτον. τας χιρας αυτων (αυτω pro αυτων C^a). 47. — τισ. και
επεσεν (pro επαισε: και improbat C^a). αφιλενίν. ωταριον. 48.
εξηλθαται. συλλαβινίν. 49. εκρατησεταιίν. 50. εφνγον παντες.
51. νεανισκος τισ (— εἰς). συνηκολουθει. — οι νεανισκοι. 52.
— απ αυτων. 53. — αυτω. αρχιερισίν. [και οι πρ. και οι γρ.].
54. συνκαθημενος. [το]. 55. [ευρισκον]. 56. (C^a εἰσαι, sed res-
titutum ἴσαι). ουκ' (sic v. 61)ίν. 58. ειπεν (pro ημις ηκουσαμεν
αυτου λεγοντος). 60. — το. επηρωτησενίν. 61. + ἰσ (anle εσι-
ωπα). ουκ' απεκρινατο ουδεν (pro ουδεν απεκρινατο). θυ (pro
ευλογηται: C^a C^b cum Steph.). 62. εκ δεξιων καθημενον. 64.
inil. + ἴδε νυν. [τησ βλ.]. ενοχον ειναι. 65. αυτου το προσωπον.
ελαβον (pro εβαλλον). 66. κατω εν τη αυλη. παιδισκη (pro των
παιδισκων). 67. μετα του ἰν ησθα του ναζαρηνου. 68. ουτε (pro
ουκ). ουτε (pro ουδε). συ τι. — και αλεκτωρ εφωνησε. 69. ηρξατο
παλιν. παρεστωσιν. 70. — και prim. (habet C^a). υεικρονίν. γαλει-
λαιοσίν. — και η θαλια σου ομοιαζει. 71. [ομνυνειν]. — τουτον ον
λεγετε. 72. + ευθυσ (prost και prim.). — εκ δευτερον. εφωνησενίν.
το ρημα ως (pro του ρηματος ου). — δισ. τρις με απαρνηση. fin.
εκλαυσεν (C^a εκλεενίν).

XV. 1. ευθυσ. — επι το. ετοιμασαντες (pro ποιησαντες). + των
(anle γραμματαων). — τω. πειλατω. 2. πειλατος (sic vv. 4. 9.
12. 14. 15. 44). αυτω λεγει (pro ειπεν αυτω). 3. [nihil ad-
ditum]. 4. [επηρωτησεν]. — λεγων (habet C^a). fin. κατηγορουσιν.
5. πειλατον (sic v. 43). 6. ον παρητουντο (pro ονπερ ητουντο:
C^a cum Steph.). 7. στασιαστων. στασινίν. + τινα (anle πεποιη-
κεισαν). 8. αναβας (pro αναβοησας: C^b cum Steph.). — αει. 10.
εγνωκει (pro εγνωσκε: C^a cum Steph.). [παραδεδ.]. 12. παλιν
αποκριθεισ. ελεγεν (pro ειπεν). — θελετε. [ον λεγετε]. + τον (anle
βασιλεα). 13. [cum Steph.]. 14. — αυτοις (habet C^a). [κακον
εποιησεν]. περσσωσ. [εκραξαν]. + λεγοντες (anle σταυρωσον
plenè). 15. ποιησαι το ἱκανον τω οχλω. παρεδωκενίν. [φραγελ-
λωσας]. στρθηνίν. 16. εστινίν. συνκαλουσιν. 17. ενδιδυσκουσινίν.
18. + και λεγειν (anle χαιρε). [βασιλευ]. 20. τα ἴδια ἱματια
αυτου. [εξαγουσιν]. [σταυρωσασιν]. fin. — αυτον. 21. εγγαρευουσιν
(C^a αγγαρ.). [caetera cum Steph.]. 22. τον γολγοθαν. — τοπον
(habet C^a). οπερ (pro ο). εστιν (sic v. 42)ίν. 23. — πειν. οσ δε

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. Ι.

(*pro* ο δε). ελαβεν[✓]. 24. [σταυρωσαντες αυτον]. διαμεριζονται. εαυτου (*p.m. notatum*). 27. σταυρουσιν[✓]. 28. *Deest versus*. 29. κεινουντες[✓]. [ουα: *punctis notat C^a? rursus deletis*]. [εν τρ. ημ. οικοδ.]. 30. καταβας (*pro* και καταβα). 31. — δε. 32. — του. *ισραηλ plenè*[✓]. [πιστευσωμεν και]. + συν (*ante* αυτω). 33. και γενομενης (— δε). ενατησ. 34. τη ενατη ωρα. — λεγων. [ελωϊ ελωϊ]. λεμα σαβακτανει (C^a σαβαχθανει). εστιν[✓]. ⁷εκατελιπεσ με (*γ p.m., postea instauratum*). 35. παρεστωτων. *ιδε* ηλειαν. 36. τις (*pro* εισ). [και]. — τε. αφεσ. ηλειασ. 37. εξεπνευσεν[✓]. 38. [απο]. 39. ουτως (— κραξας). ουτος ο ανθρωπος. *θυ* ην. 40. — ην. η *ιακωβου* (— του). (C^a *habet* *ιωσητος pro* *ιωση*). 41. — και *prim.* γαλιλαιαν[✓]. 42. οφειασ[✓]. [*προσαββατον*]. 43. ελθων (*pro* ηλθεν). *αρειμαθαισ (-θιασ C^a?, sed -θαισ restitutum)*. — ος (*habet C^a*). εισηλθεν[✓]. + τον (*ante* πειλατον). 44. εθαυμαζεν. τεθνηκεν[✓]. [παλαι]. απεθανεν[✓]. 45. πτωμα (*pro* σωμα). 46. — και *secund.* ενειλησεν[✓]. εθηκεν. μνηματι (*pro* μνημειω). προσεκυλισεν[✓]. + μεγαν (*post* λιθον). 47. — και *μαρια* *ιωση usque ad* η *μαγδαληνη xvi. 1* (ομοιот.: *supplet C^a, legens* η *ιωσητος pro* *ιωση ... τεθιται ... η μαρια η μαγδαληνη*).

XVI. 1. — του (*ante* *ιακωβου: habet C^a*). *αλιψωσιν*[✓]. 2. τη μια των (*pro* της μιας). μνημα (C^a μνημιον[✓]). ανατιλαντος[✓]. 3. [εκ]. 4. — οτι. ανακεκυλισμενον τον λιθον. 5. [εισελθουσai]. [ειδον]. 6. — τον *ναζαρηνον* (ομοιот.: *supplet Δ*). 7. *αλλα*. *γαλιλαιαν*. 8. — *ταχυ*. *ειχεν*[✓]. *γαρ* (*pro* δε). [ουδεν]. *γαρ*[✓]. *Post γαρ*[✓] v. 8 *in quartâ secundae columnae lined folii xxix explicit Evangelium Marci, cum nullo omissionis vv. 9—20 vestigio*.

Subscr. ευαγγελιον κατα μαρκον.

Ad caput tertiae columnae folii xxix legitur κατα λουκαν.

CAP. I. 1. *επεχειλ primò, at ρ pro λ p.m. ut videtur*[✓]. 3. [εδοξε]. *ακρειβωσ*[✓]. 4. *επιγοισ* (C^a *cum* Steph.). *ασφαλιαν*[✓]. 5. — του. *γυνη αυτω* (*pro* η *γυνη αυτου*). 6. *εναντιον*. *δικαιωμασιν*[✓]. 7. *καθ* οτι (*sic*). *ην* η *ελεισαβετ*. 8. *εναντιον*. 9. [ελαχε: C^a -χεν[✓]]. 10. *ην του λαου*. 13. *ειπεν* (*sic v. 18*)[✓]. *ελεισαβετ*

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΙ.

(sic v. 24. 36. 40. 41 *dis*, *non* v. 5)✓. σου (*pro* σοι) *primò*, *at* σοι *p.m.* *ut videtur*. ἰωανη. 14. γενεσει. 15. — του. 17. ηλεια (*pro* ηλιου). 21. [αυτον εν τω ναω]. εδυνατο. 22. διεμενεν✓. 23. λιτουργιας✓. 25. ουτως✓.— ο. [επειδεν].— το. 26. απο (*pro* υπο). ιουδαιας (C^a γαλιλαιας *cum* Steph.). [ναζαρετ]. 27. εμνηστευμενην (C^a μεμν., *sed* μ *prius* *tursus* *erasum*). + και πατριας (*anle* δαδ). 28. προσ αυτην ο αγγελος ειπεν.— ευλογημενη συ εν γυναιξιν. 29. — ιδουσα. επι τω λογω διεταραχθη (— αυτου). 30. [αυτη]. μαριαμ' (sic v. 46)✓. 31. συλλημψη. 32. δαδ✓. 34. ειπεν (sic v. 38. 46)✓. 35. [γεννωμενον αγιον]. 36. συγγενισ. συνειληφεν. γηρει. 37. του θυ (τω θω C^a *cum* Steph.). 39. [μαριαμ]. εκορευετο. ορινην✓. 41. τον ασπασμον της μαριας η ελειαβετ'. + εν αγαλλιασει (*post* εσκιρτησεν: *improbai* C^a). 42. ανεβοησεν (*pro* ανεφωνησε). [φωνη]. γυναιξιν✓. 43. *fin.* εμε (C^a με). 44. [εν αγαλλ. το βρ.]. 47. ηγαλλιασεν✓. 48. ταπινωσιν✓. μακαριουσιν✓. 49. εποιησεν✓. μεγαλα (C^a -λια, *sed* ι *tursus* *erasum*). ελεος (*pro* ονομα: C^a *cum* Steph.). 50. γεγεναν και γεγεναν (*pro* γεγενας γενεων). 51. εποιησεν✓. (διανοιας C^a, *sed* σ *ipae* *delevisse videtur*). 52. καθειλεν✓. υψωσεν✓. 53. εξαπεστειλεν✓. 55. ελαλησεν✓. 56. μεμινεν✓. ωσ (*pro* ωσει). 58. συγγενισ✓. εμεγαλυνεν✓. 59. τη ημερα τη ογδοη. περιτεμιν✓. 60. [ιωανησ: sic v. 63]. 61. ειπαν. ουδισ✓. εκ της συγγενιας. 62. καλισθεν✓. *fin.* αυτο. 63. εγραψεν✓. εστιν✓. [το]. 64. ελαλιν✓. [*caetera cum* Steph.]. 65. εγενετο δε (— και: C^a *cum* Steph.). ορινην✓. δια (*pro* διελαλειτο παντα: A *cum* Steph.). 66. + γαρ (*anle* χιρ✓). 67. επροφητευσεν (C^a προεφητευσεν✓). 68. εποιησεν✓. 69. ηγειρεν✓. εν (sic *p.m.*)✓.— τω. δαδ✓.— του. 70. ελαλησεν✓.— των *secund.* αυτου προφητων. 73. ωμοσεν✓. 74. δουνε (C^a -ναι)✓. χιρος (non v. 71)✓.— των.— ημων. 75. [πασσας ημερας].— της ζωης. 76. + δε (*post* συ). ενωπιον (*pro* *pro* προσωπου). 77. αφεσιν✓. 78. επισκεψεται (C^a *cum* Steph.). 79. σκοτιν✓. ιρηνησ. 80. ηξανεν✓. εκρατεουτο (non ii. 40)✓.

II. 1. εκιναις εξηλθεν✓. αγουστου. απογραφεσθεν✓. 2. αυτην απογραφην (*punctis notavit* ·· *p.m.* *vel* *potius* A: αυτη η απογραφη C^a). εγενετο πρωτη (C^a *cum* Steph.). [κυρηγιου]. 3. — παντες (*habet* C^a). εκαστος απογραφεσθε (C^a *cum* Steph.). εαυτων (*pro* ιδιαν: C^a εαυτου). 4. ναζαρεθ. + την (*anle* πολιν: *improbai* C^a). δαδ *dis in versu* (sic v. 11). 5. απογραφεσθαι (C^a απογραφασσθαι✓). εμνηστευμενη (C^a μεμν., *sed* μ *prius* *tursus* *erasum*)

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΙ.

cf. i. 27. — γυναικι. ενκυω. 6. τεκιν/. 7. ετεκεν/. ἐν φατῇ
(— τη: ἐπὶ *primò*, αὶ ἐν *eliām p.m.*) cf. v. 12. 8. ποιμαίνεσ/.
[τῇ αὐτῇ]. 9. — ἰδου. (ὅν *pro* κύ *secund.* C^a). ἐπελαμψεν αὐτοῖς
(*pro* περιελαμψεν αὐτούς: C^a *cum* Steph.). 10. φοβισθέν/. ἐστίν
(*pro* εἶναι: C^a *cum* Steph.). 11. ἐστίν/. πολιν/. 12. ἡμιν
(C^a ὑμῖν)/. σημιον/. εὐρησεται/. ἐσπαργανωμένον ἐν φατῇ
(— κείμενον: αὶ καὶ κείμενον A *ante* ἐν, *de quo* cf. v. 7). 13.
ἐξεφνήσ/. [οὐρανίου]. 14. ἱρηνῇ/. εὐδοκίας (σ *notat. et erat.*).
15. — καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ (A *addit* οἱ *post* ἀγγελοῖ). ποιμαίνεσ/.
ἐλάλουν (*pro* εἶπον). + λεγόντες (*post* ἀλλήλους). 16. [ἦλθον].
(ἀνευραν A, εὐραν C^a, *forasan alii*). 17. ἐγνωρίσαν. 19. μαρία
(C^a μαριάμ). συνετηρί/. συνβαλλουσα. *fin.* εαυτῇ (ε *p.m. vel* A).
20. ὑπεστρέψαν. ποιμαίνεσ/. ἰδον/. 21. περιτεμίν/. αὐτον (*pro*
το παιδίον). [καὶ ἐκλ.]. λεχθέν (κληθέν C^a *cum* Steph.). συλ-
λημθῆναι. αὐτην (*pro* αὐτον *ante* ἐν τῇ κ: αὐτον A? C^a). 22.
(ἐπληρωθ. C^a, *sed* C^b *cum* *p.m. et* Steph.). [αὐτῶν]. μυνσεως.
παραστήσεται (C^a -στήσαι)/. 23. [ἐν νόμῳ]. διανοίγων (C^a -γον).
24. + τῷ (*ante* νόμῳ). νοσοῦσ. 25. ἄνθρωπος ἦν. + αὐτοῦ (*post*
ονομα: *improbat* C^a). εὐσεβῆσ (*pro* εὐλαβῆσ: C^a *cum* Steph.).
ἦν ἅγιον. 26. ἰδὼν/. εὖσ αν (*pro* πρην ἦ: C^a πρην αν). 27. — ἰν
(*habet* C^a). 28. + δε (*ante* ἐδεξατο: *improbat* A). — αὐτον. εὐλο-
γησέν/. εἶπεν (*sic* v. 34. 48. 49)/. 29. ἀπολλυεῖς (λ *pr̄ius im-*
probat C). 33. ο πατήρ αὐτοῦ (*pro* ἰωσηφ). (αὐτοῦ *post* μητῆρ
improbat A). 34. ἡύλογησεν. — εἰς (*ante* σημιον/: *habet* C^a).
35. [δε]. *fin.* + πονηροὶ (*improbat* C^a). 36. (καὶ αὐτῇ C^a, *sed* καὶ
rursus deletum). + χῆρ (*ante* ζήσασα: *nempe* χῆρευσασα *primò*
ut videtur: correxit ζήσασα A *vel p.m.*). μετὰ ἀνδρὸς ἐτῆ ζ'.
37. εὖσ (*pro* ὡς: ε *erasum*). ἐβδμηκονταεσσ. (C^a ογδοηκον-
ταεσσ.). ἐκ (*pro* ἀπο: ἐκ *deletum et rursus restitutum*). νηστίας
p.m. (-ιας A? C). δεῃσιν *p.m.*, *ut videtur* (δεῃσεσιν/ A). 38.
— αὐτῇ *prim.* ἀνωμολογιτόν/. ὅω (*pro* κῶ). πασίν/. — ἐν (*ante*
ἡλμ). 39. ἐτέλεσεν (C^a -σαν). πάντα. — τα. ἐπεστρέψεν (C^a *cum*
Steph. ὑπεστρέψαν). — τὴν *prim. et secund.* (*habet* C^a). πολὺν
εαυτῶν νάσαρετ'. 40. ἠῤῥαθεν/. — πνευματι. (σ ἰν σοφίας *erasum*).
41. γονισ/. ἐθὸς (*pro* ἐτὸς: A *cum* Steph.). ἰσ (*pro* εἰς: C^a
cum Steph.)/. ἡλμ/. 42. ὁτῶν *primò* (ε *correct.*). + καὶ (*post*
ἰβ: *improbat* C^a). ἀναβαινοντων. — εἰς ἱερουσόλυμα. 43. τελιω-
σαντων/. — ἰσ (*habet* C^a). [ἱερουσαλημ *plenè: sic* v. 45]/. ἐγνωσαν
οἱ γονίς (*pro* ἐγνω ἰωσηφ καὶ ἡ μητῆρ). 44. εἶναι ἐν τῇ συνοδίᾳ.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΙΙ.

συγγενεσιν/. — και εν τοις γνωστοις (*habet* C^a, εν *omisso*). 45. — αυτον *prim.* ισ (C εισ)/. (αναζητουντες C). 46. μετα. επρωτωντα (ε *pro* η C *et jam ante*)/. 47. συνεσιν/. 48. ειπεν προς αυτον η μητηρ αυτου. ζητουμεν (C^a εζητ.). 49. ζητειτε (C^a εζητ.). δι/. ειπε (C^a -ναι)/. 51. [ναζαρετ hic]. διετηριν/. [παντα τα ρημ.]. — ταυτα (*habet* C^a). (+ συμβαλλουσα C^a *ante* εν τη καρδια). *fin.* (εαυτησ C^a *pro* αυτησ). 52. + ο (*ante* ισ: *improbat* C^a). προεκοπτεν εν τη σοφια και ηλικια. θυ και ανθρωποισ (— παρα: C^a *cum* Steph.).

III. 1. ετι/. (δε *prim.*: *puncta imposita sed rursus erasa*). [πιλατου hic: cf. Marc. xv.]. — τησ ιουδαιασ (*habet* C^a). τετραρχουντος (C^a τετραρχ.) *ter in versu*. — και *ante* τετραχωνιτιδος (C^a και τραχων). *Ab iturais usque ad λυσανιου rescripta in rasura per A.* 2. επι αρχιερεωσ. [καιαφα]. [ιωαννην]. — του. 3. [την]. 4. — λεγοντος. ευθιασ ποιειταιν/. 5. τακινωθησεταιν/. εσεν/. ευθιαν/. τροχιαι (C^a τραχιαιν/.). λιασ/. 7. ελεγεν (C^a ελεγεν). [νν]. υπεδιξεν/. 9. [καλον]. 10. ποιησωμεν (*sic* νν. 12. 14). 11. ελεγεν (*pro* λεγει). 12. [ειπον]. 13. — ειπεν προς αυτοουσ (*habet* C^a). 14. τι ποιησωμεν και ημισ. [ειπεν/ προς αυτοουσ]. μηδενα (*pro* μηδε: C^a *cum* Steph.). αρκισθαι/. 15. (εαυτων A). [νν]. 16. λεγων πασιν (πασ. λεγ. C^a) ο ιωαννης. [υμασ ερχεται]. ιμιν/. — αυτοσ (*habent* A C^b?). 17. διακαθαρε (— και: και διακαθαριει A). συναγαγειν (A συναξει: C *cum* Steph.). (αυτου *tert.*, *puncta imposita sed rursus erasa*). κατασβεσι (A κατακαυσιν/). 18. ευηγγελιζε (A *cum* Steph.). 19. τετραρχησ (C^a τετραρχησ), cf. v. 1. — φιλιππου. — και (*habet* C^a). παντων των ποιηρων ων εποιησεν (των *punctis notatum rursus deletis*: ων εποι. πον. C). 20. προσεθηκεν/. [και *prim.*]. πασιν/. — και *secund.* (*habet* C^a). κατεκλισεν/. [νν]. — τη. 21. παντα. ανεωχθηεν/. 22. ειδιν/. ωσ (*pro* ωσει). — λεγουσαν. ευδοκησα. 23. — ο. αρχομενοσ ωσει ετων λ̄. ων υιοσ ωσ ενομιζετο ιωσηφ̄. ηλει. 24. μαθηθ̄ (μαεθ̄ *vel* μαεαθ̄ *prim.*: *ambiguit* Tischendorf. “*θ medium ex e*”). λευει. μελχει. ιανναι. 25. [ματταθιου: *sic* v. 26]. εσλει. 26. σεμειν. ιωσηχ. ιωδα. 27. ιωναν (ιωναν A C). νηρει. 28. μελχει. αδδει. κωσα (κωσαμ C^a). ελμαδαμ. 29. ιησου (*pro* ιωση). ελιαξερ (ελιαξερ C^a). ιωριμ. μαθηαθ̄ (μαθηαθ̄ C^a). λευει. 30. ιωναμ. 31. μεννα. ναθαμ (ναθαν C^a *et forsān anterior*). δαδ̄/. 32. ιωβηλ (ιωβηδ C^a: -ηλ Cod. D, *forsān etiam* Cod. B). βαλλσ (λ *secund. p.m. notatum*: C^a βοοσ). σαλα (*pro* σαλμων: C^a *cum* Steph.). 33. αδαμ (*pro* αμιναδαβ: C^a *cum* Steph.). αδμιν του

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙV. V.

αρχει (pro αραι). [ερωμ]. 34. ἴσακ (ἰσαακ C^a). (θαρρα C^a). 35. σερουχ. [φαλεκ]. 36. καιναμ (καῖναμ C^a): sic v. 37. 37. ιαρετ. μελελεηλ (μαλελεηλ C^a). καιναμ (καῖ- C^a).

IV. 1. πληρησ πνσ αγιου. — υπεστρεψεν (*habet* A). ηγετο το εν τω πν. v. εν τη ερημω. 2. ημερασ μ. ουδεν 'ουδεν' (' A) v. συνελεσθισων v. — υστερον. επινασεν v. 3. ειπεν δε (— και). ι (pro ει: C^a cum Steph.) v. 4. αποκριθη (απεκρ. C^a, *forasan etiam anterior*). προσ αυτον ο ισ. — λεγων. — αλλ επι *ad fin. vers.* 5. — ο διαβολος. — εις ορος υψηλον (*habet* A). εδιξεν v. βασιλιασ v. 6. πασαν. [εαν]. δωσω (pro διδωμι: C^a cum Steph.). 7. + μοι (*post προσκυνησος: improbat* C^a). εμου (pro μου: C^a cum Steph.). εστεν. *fin.* πασα. 8. ο ισ ειπεν αυτω. — υπαγε οπισω μου σατανα. — γαρ. κν τον θν σου προσκυνησεις. 9. ηγαγεν δε (— και). — αυτον *secund.* — ο. 10. — γαρ (*habent* A? C^a). εντελιται v. 11. αρουσιν v. 12. (οτι: *puncta ab A imposita, rursus erasa*). εκπιρασεις v. 13. πιασμον v. 14. δυναμι (sic v. 36) v. εξηλθεν v. χωρας (pro περιχωρου). 16. — την *prim.* ναζαρα. ανατεθραμμενος. εισηλθεν v. 17. του προφητου ησαιου. [αναπτυξας]. ευρεν v. — τον. 18. εινεκεν. εχρισεν v. ευαγγελισσθαι. — ιασασθαι τους συντετριμμενους την καρδιαν. αποστιλαι v. αφεσι v. 20. εκαθισεν v. οι οφθαλμοι εν τη συναγωγη ησαν. 21. λεγιν v. 22. ουχι υσ εστιν ἰωσηφ ουτος (— ο). 23. ειπεν (sic vv. 24. 43) v. εις την καφαρναουμ. 24. ουδις (sic v. 27) v. *fin.* αυτου. 25. αληθιασ v. + οτι (*ante* πολλαι). εκλισθη v. [επι ετη τρια]. 26. ηλειασ. [σαρεπτα της] σιδωνιασ. 27. εν τω ἦλ επι ελισαιου του προφητου. [εκαθαρισθη]. ναιμαν. 29. — αυτον *prim.* (*habet* C^a). — της *secund.* ωκοδομητο αυτων. εις το (pro ωστε). 31. καφαρναουμ. σαββασιν v. 33. ανεκραξεν v. 34. — λεγων. 35. απ (pro εξ). [το *secund.*]. 36. πνασιν v. (Pro εξερχονται *p.m. et* Steph., A *in litura scripsit* υπακουουσιν αυτω: C^a cum Steph.) 38. απο (pro εκ). — η. 39. επετιμησεν v. + ο πυρετος (*ante* παραχρημα δε). διηκονιν v. 40. επιθεισ τας χιρας. [— πευσεν]. 41. εξηρχοντο. — απο. κραζοντων (C^a — ντα). — ο χσ. λαλιν v. ηδισαν v. 42. — τοπον (*habet* A). επεξητουν. 43. [με δει]. το ευαγγελιον (pro την βασιλειαν: A cum Steph.). επι (pro εις). απεσταλην. 44. *fin.* εις τας συναγωγας της ιουδαιας (non γαλιλ.).

V. 1. συναχθηναι τον οχλον (pro τον οχλον επικεισθαι αυτω: C^a cum Steph.). και (pro του *prim.*). — λιμνην (*habet* C^a). γενησaper v.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. γ.

2. εἶδεν√. — δυο (*habet C^a*). [πλοία]. αλεῖσ (*C^a αλείεισ*). αὐτὼν ἀποβάντες (— απ: απ αὐτῶν ἀποβ. *C^a*). ἐπλυναν. 3. — του. ἐρωτήσεν. ἐπαναγαγίν√. καθίσας δε (— και). ἐν τῷ πλοίῳ ἐδίδασκεν τοὺς ὄχλους. 4. εἶπεν√. 5. εἶπεν σιμῶν (— ο εἰ αὐτῶ: σιμ. εἰπ. *C^a*). — τῆς. τὰ δίκτυα. 6. συνεκλίσαν√. πληθὸς ἰχθύων. διερρησseto. τὰ δίκτυα. 7. κατενευσεν (*C^a -σαν*). — τοῖς *secund.* τοῦ *sic* (*pro* του: *A C cum Steph.*). συναμβανεσθε (συνλαβεσθε *A C*). ἦλθαν. ἀμφοτεροὶ *primd*, *ut videtur*: — *ra correctio*. 8. προσέπεσεν. γονάσιν *iv* (— του). — κυρίε (*habet C^a*). 9. αὐτοὺς (*pro* αὐτὸν: *C^a cum Steph.*). [η]. 10. ἰακώβος καὶ ἰωάννης οἱ υἱοί. εἶπεν√. [ο *iv*]. 11. πάντα. 12. ἰδὼν δε (— και). 13. ἐκτίνας√. τὰς χεῖρας *primd*, *ut videtur*, τὴν χεῖρα *A*? ἔγων (*pro* εἶπον: *λ p.m. vel A*)√. ἡ λεπρά (· *p.m.*)√. 14. παρηγγίλεν√. εἰπίν√. — δείξον σεαυτὸν τῷ ἱερεὶ καὶ (*supplet A, legens διζον√ εἰ ἱερὶ*)√. προσεγγέκαι. προσεταξεν√. μωϋσῃς. 15. — περὶ (*habet A*). — ὑπ αὐτοῦ. ἀσθενίων√. 17. [— *μενοὶ φαρ.*]. — οἱ (*habet A*). [ἐληλυθοτες√]. *fin.* αὐτὸν (*pro* αὐτοῦς). 18. ἀνθρώπον ἐπὶ κλινῇ συμβληβλημενον *sic* (*pro* ἐπὶ κλ. *ανθ.*). 19. — δια. 20. — αὐτῷ. ἀφεῶντε (*non v. 23*). — σοί. σου αἱ ἁμαρτίαι. 21. διαλογίζesθε√. γραμματίει√. [αφ. ἁμαρτ.]. 22. [ἀποκριθεῖς√]. εἶπεν√. ταῖς καρδίαις (*C^a -ιαῖς*)√. 23. — σοί. σου αἱ ἁμαρτίαι. ἐγείρε. περιπατίν√. 24. [εἰ. εχ. ο υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου]. [ἀφιεναί]. εἶπεν (*sic v. 31. 34*)√. παραλυτικῷ. ἐγείρε. ἀρον (*pro* ἀρας). + καὶ (*ante* πορευοῦν). 25. αὐτοῦ (*pro* αὐτῶν). ο (*pro* ὧ). 26. ἐκστασεις√. [εἰδομεν]. 27. ἐξηλθεν√. [εθεασατο]. λευεῖν. λέγει (*pro* εἶπεν). ἀκολουθίει√. 28. ἀπάντας (*σ erasum*). [ἠκολουθήσεν]. 29. ἐποίησεν√. λευεῖσ (— ο). — αὐτῷ. τῷ οἴκῳ. πολὺς τελωνῶν. — καὶ ἄλλων (*habet C^a*). 30. οἱ φάρισαιοι καὶ οἱ γραμματεῖς (— αὐτῶν). + τῶν (*ante* τελωνῶν). [καὶ ἁμαρ.]. ἐσθιεται√. 31. χρίαν√. [ἀλλ]. 32. ἀσεβεις (*pro* ἁμαρτωλοὺς: *A cum Steph.*). 33. [εἶπον]. (*διατι punctis notatum rursus erasis*). [νν]. νηστεύουσιν√. ἐσθίουσιν√. 34. + *iv* (*ante* εἶπεν√). δύνανται οἱ ὑἱοὶ (*C^a δύνασθαι τοὺς ὑἱοὺς*). ἐστίν√. — ποιῆσαι (*habet C^a*). *fin.* (*C^a νηστεύσαι*). 35. — καὶ (*ante* ὅταν). + καὶ (*ante* τότε). 36. ἐλεγεν√. — δε καὶ (*habet C^a*). *pro* αὐτοὺς παραβολὴν (*C^a cum Steph.*). οὐδὶς (*sic v. 39; non v. 37*)√. + ἀπο (*ante* ἱματίου). + σχίσας (*ante* ἐπιβαλλεῖ). — καὶ (*post* μῆγε: *habet C^a*). σχίσει (*pro* σχίζει). συμφωνήσει τὸ ἐπιβλημα. 37. [ρῆξει]. ο οἶνος (— νεός). 38. βαλλουσιν (*pro* βλήτεον: *A cum Steph.*). — καὶ ἀμφοτεροὶ συντηρουνται. 39. *inif.* (καὶ *improbat C^a*). — εὐθεῶς. χρῆστος.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. VI.

VI. 1. — δευτεροπρωτω *cum* Cod. B.—των (*habet* C^a).—τους. [σταχ. και ησθ.]. χερσιν [*nihi additum*]. 2. — αυτοισ. ποι-
 εταιν. ουχ εξεστιν ποιειν τοις σαββασιν (—εν: C^a ουκ). 3. ο $\overline{\omega}$
 προς αυτους ειπεν. εποιησεν $\overline{\delta\alpha\delta}$ ν. οτε (pro οποτε). επινασενν.
 — οντες. 4. (πως pro ως C^a).—ελαβε και. εφαγενν. εδωκεν και.
 εξεστινν. 5. — οτι (*habet* C^a). εστιν του σαββατου ο $\overline{\upsilon\sigma}$ του
 ανθρωπου (— και *secund.*). 6. — και *prim.* εισελθινν. διδασκινν.
 ανθρωπος εκεινν. 7. [παρετηρουν δε αυτον]. θεραπευει. ευρωσινν.
 κατηγοριαν (κατηγοριαν κατ C^a). 8. ειπεν δε (— και). ανδρι (pro
 ανθρωπω). + την (*ante* ξηραν). εγειρε. και (pro ο δε). 9. ειπεν δε
 (— ουν). επερωτω. ει (pro τι). εξεστινν. τω σαββατω. 10.
 ειπενν. [τω ανθρωπω]. εκτινονν. εξετινεν (pro εποιησεν ουντω).
 απεκατεστη (C^a απεκατεσταθη). — υγιησ ως η αλλη. 11. ποι-
 ησιεν. 12. εξελθειν αυτον (pro εξηλθεν). επι (pro εν *secund.*:
 C^a *cum* Steph.). 13. προσεφωνησενν. ωνομασεν (*sic* v. 14)ν.
 14. + και (*ante* ιακωβον). [νν]. + και (*ante* φιλιππον). — και βαρ-
 θολομαιον (όμοιοτ.: *habet* C^a). 15. + και (*ante* μαθθαιον). + και
 (*ante* ιακωβον). — τον του. 16. + και (*ante* ιουδαν *prim.*). ισκαριωθ
 (C^a —ριωτην). — και *ultim.* 17. + πολυσ (post οχλος). — του λαου
 (*habet* C^a). + και πειρασ (post ιερουσαλημ *plenè; improbat* C^a).
 σπειδωτος. 18. ενοχλουμενοι. απο (pro υπο). — και *secund.* 19. εζη-
 τουν. 20. ελεγενν. (+ τω $\overline{\pi\upsilon\iota}$ C^a post πτωχοι: *sed erasa*).
 βασιλιανν. 21. πινωντεςν. χορτασθησονται (*sic etiam* C^b: *at* C^a
 χορτασθησεσθαιν). γελασεταιν. 22. [μησησωσιν]. ονιδισωσινν.
 εκβαλωσινν. [ενεκα]. 23. *init.* χαρητε. σκιρτησεταιν. [ταυτα].
 24. απεχεταιν. 25. + νυν (post εμπεπλησμενοι). πινασετενν.
 — υμιν *secund.* πενθησεταιν. κλαυσεταιν. 26. — υμιν. ειπωσιν
 υμας. οι ανθρωποι παντες. (Α τα αυτα pro ταυτα). (ψευδο: *puncta*
improbita sed rursus erasa). 27. αλλα. αγαπαταιν. ποιειταιν.
 28. ευλογιταιν. υμας (pro υμιν). — και. προσευχεσθαιν. περι (pro
 υπερ). 29. εις την δεξιαν σιαγονα (επι την σιαγ. C^a *cum* Steph.).
 30. — δε τω. 31. και υμιν ποιειταιν. 32. εστιν (*sic* vn. 36. 40.
 43)ν. αγαπωσινν. 33. + γαρ (*ante* εαν: *improbat* C^a). [—ποιητε].
 χαρις εστιν. — γαρ (*ante* οι αμαρ.). ποιουσινν. 34. δανισηται. ελπι-
 ζεταιν. λαβιν. εστινν. — γαρ οι. δανιζουσινν. απολαβωσινν. εισανν.
 35. αγαπαταιν. αγαθοποιειταιν. δανιζεταιν. μηδενα (pro μηδεν).
 [απελπ.]. (Post πολυσ *supplet* A εν τοις ουνοις). εσεσθαιν.
 — του. 36. γεινεσθεν. — ουν. — και. *fin.* (+ ο ουρανιος A: *im-*
probat C^a). 37. [και ου μη]. + και (post κριθητε). καταδικασ-
 θηταιν. απολυεταιν. απολυθησεσθαιν. 38. διδοταιν. πεπιασμενον

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. vii.

(C^a πεπιεσμ.). — και *secund.* *et tert.* ὑπερεκχυννομενον. ω γαρ μετρω (pro τω γαρ αυτω μετρω ω). μετριταιν. [αντιμετρηθησεται]. 39. *inil.* ειπεν δε και. ουκ (pro ουχι). [πεσονται]. 40. — αυτου *prim.* — πασ. εστω (pro εσται). 42. *inil.* πως δε (— η). εκβαλιν (pro εκβαλειν)ν. 43. + παλιν (proste ουδε). 44. γεινωσκειταιν. συνλεγουσινν. βλαστου *p.m.* (βααστου, i. e. βατου Α). σταφυλιν τρυγωσιν. 45. — αυτου *prim.* — ανθρωπος *secund.* (*habet* C^a). — θησαυρου της καρδιας αυτου *secund.* — του (*anle* περισσευματος). — της (*anle* καρδιας *ultim.*). το στομα αυτου λαλει. 46. καλειταιν. ποιειταιν. 47. + μου (*eliam* proste λογων: *improbat* C^a). ὑποδιωνν. 48. εσκαψενν. εβαθυνενν. εθηκενν. πλημμυρησ. προσερηξεν: non v. 49 (C^a προσερρ.). εκινηνν. ισχυσενν. δια το καλωσ οικοδομησθαι αυτην (pro τεθεμελιωτο γαρ επι την πετραν). 49. [οικοδομησαντι]. ευθυς συνεπεσεν.

VII. 1. [επει δε]. επληρωσενν. — παντα (*habet* C^a). καθαριναουμν. 2. — κακωσ εχων (*habet* C^a). ημελλενν. 3. απεστιλενν. + αυτοσ (*anle* ελθων). 4. ηρωτων (pro παρεκαλουν). παρεξη. θ. — απο. επεμψενν. — προσ αυτον (*habet* Α). φιλουσ ο εκατονταρχωσ. — αυτω (*habet* C^a). [σκυλλου: sic σκυλλε viii. 49]. ικανοσ "μι (ει Α *et* C^a). μου ὑπο την στεγην. 7. ελθειν (ν Α *et* C^a)ν. αλλ. [ιαθησεται]. 9. ειπεν (sic v. 14)ν. 10. εισ τον οικον οι πεμφθεντες. — ασθενουντα. 11. (τω pro τη C^a). επορευθη. — καλουμενην (*habet* C^a). — ικανοι. 12. ηγγισενν. [τεθνηκωσ] μονογενησ υσ. [αυτη ην χηρα]. + ην (proste ικανοσ). 13. επ αυτην. 15. [ανεκαθισεν]. λαλινν. [εδωκεν]. 16. ελαβενν. [απαντας]. ηγερθη. 17. — περι αυτου (*habet* Α). — εν *secund.* 18. απηγγιλανν. ιωαννει. 19. [νν: sic v. 20]. επεμψενν. [ιν]. ετερον (pro αλλον: sic v. 20). 20. — οι ανδρεσ (*habet* Α). ειπαν. απεστιλεν (pro -ταλκεν). ετερον (pro αλλον). 21. εν οικειν τη ημερα (— δε: ωρα pro ημερα C^a cum Hierph.). εθραπευσενν. ακαθαρτων (pro πονηρων: C^a cum Hierph.) sic viii. 2. — το (*habet* Α). 22. — ο ιω. απαγγιλαιτενν. ιωαννει. — οτι. αναβλεπουσινν. περιπατουσινν. + και (*anle* κωφοι). ακουουσινν. + και (*anle* πτωχοι). 23. αν (pro εαν). 24. απελθοντ *rescripte* p.m.?ν. [νν *bis* in v. 28, 29, 33]. τοις οχλοις (— προσ: C^a cum Hierph.). εξηλθεται (sic v. 25. 26). θεασασθενν. 27. εστιν (sic v. 28 *bis* in v. 28, 29, 39)ν. — εγω. 28. *inil.* αμην. — γαρ. εν γονηται (εν γονηταισ Α? C^a)ν. — προφητησ. — του βαπτιστου. μικροτερουσν. 30. — εισ εαυτουσ. 31. — ειπε δε ο ιω. δε (pro ουν). 32. εισινν. α λεγει

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. viii.

(λεγοντα C^a: *pro* και λεγουσιν). *ωρχησασθαι*ν. — υμιν *secund.*
 33. εληλυθενν. μη εσθιων αρτον μηδε πινων οινον. λεγεται (*sic*
 v. 34)ν. 34. [εσθιων]. φιλος τελωνων. 35. απο παντων των
 εργων αυτης (— τεκνων: C^a *improbat* παντων). 36. τον οικον.
fin. κατεκειτο (C^a κατεκλιθη). 37. ητισ ην εν τη πολει. + και
 (*anle* επιγινουσα). κατακειται. 38. οπισω παρα τους ποδας αυτου.
 τοις δακρυσιν ηρξατο βρεχειν τους ποδας αυτου. θριξινν. εξεμαξεν
 (C^a εξεμασσενν). ηλειφενν. 39. εγεινωσκενν. 40. ειπεν (*sic*
 vv. 48. 50)ν. ειπινν. διδασκαλε ειπε φησιν. 41. χρεοφιλεται.
 δανιστηνν. ωφιλενν. 42. [δε]. — ειπε. αγαπησει αυτον. 43. [δε].
 — ο. πλιον (*non* v. 42)ν. 44. βλεπισν. μου επι τους ποδας.
 εβρεξενν. θριξιν (— της κεφαλης). εξεμαξενν. 45. [εισηλθον].
 διελειπεν. [μου τους ποδας: *sic* v. 46]. 46. ηλιψασν. ηλιψενν.
 47. ειπον (*pro* λεγω: C^a *cum* Steph.). αφεονται (C^a *cum* Steph.)
sic v. 48. αυτης αι αμαρτιαι. ηγαπησενν. 49. [ουτος εστιν].
 50. σεσωκενν.

VIII. 1. διωδευσεν. 2. ακαθαρτων (*pro* πονηρων) *sic* vii. 21.
 3. [ιωαννα]. [σουσαννα]. [αυτω]. εκ (*pro* απο). *fin.* αυτων (A? C^a
 αυταις *cum* Steph.). 4. συνοντος (C^a συνιοντος *cum* Steph.).
 ειπεν (*sic* vv. 21. 22. 25. 28. 30. 48. 52)ν. 5. σπιρωνν. σπिरαιν.
 [αυτου]. σπιρεινν. επεσενν. πετιναν. 6. [επεσεν]. + και (*anle*
 δια: *improbat* A? C). εχινν. 7. συνφυσισαι. εκνιξαν (C^a *cum*
 Steph.). 8. εφυεν (*pro* επεσεν: C^a *cum* Steph.). εισ (*pro* επι).
 εφυεν (*pro* φυεν: A C *cum* Steph.). + και (*anle* εκποιησενν: *im-*
probat A). 9. — λεγοντες. αυτη ειη η παραβολη. 10. τας μυσ-
 τηρια (· *p.m.*)ν. βλεπωσινν. + ακουωσιν και (*post* ακουοντες:
 C^a *puncta imposuit ad* ακουωσιν, *sed rursus deletis*). 11. εστινν *bis*
in versu. fin. *χv fortasse primò, sed òv p.m.* 12. ακουσαντες. 13.
 την πετραν (της πετρας C^a *cum* Steph.). ακουσωσινν. + του θυ
 (*post* λογον: *improbat* C^a). — και *prim.* (*habet* C^a). πιστευουσινν.
 πιασμωνν. 14. συνπνιγονται. τελεσφορουσινν. 15. νεσ *in* οιτινες
bis scriptum primò: prius erasumν. κατεχουσινν. 16. καλυπτινν.
 αλλ επι την λυχνιαν τιθησιν. βλεπωσινν. 17. εστινν. μη γνωσθη
 (*pro* γνωσθησεται). 18. βλεπεταιν. ακουεταιν. αν γαρ (*pro*
 γαρ αν). [αν *secund.*]. εχινν. 19. [παρεγενοντο]. + αυτου (*post*
 μητηρ). συντυχινν. 20. απηγγελη δε (— και). — λεγοντων. + οτι
 (*anle* η μητηρ). — σου *prim.* ιδινν. [σε θελ.]. 21. [προσ αυτους].
 — του θυ. — αυτον. 22. εγενετο δε (— και). — εν (*habet* A). — και
 αυτος (*habet* A). [ερεβη]. 23. αφυπνωσενν. [αν. εισ τ. λ.].
 24. (επιστατα *secund. punctis notatum rursus deletis*). διεγερ-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. ΙΧ.

θεις. επιτιμῃσεν. του κλυδωνι (τω κλ. C^a)√. επαυσато. 25. — εστιν. οι δε φοβηθεντες. — προσ αλληλους. 26. κατεπλυσαν (C^a -πλευ-)√. γεργεσηνων (προ γαδαρηνων). αντιπερα. 27. — αυτω secund. εχων (προ ος ειχε: C^a ος ειχεν√). και χρονω ικανω (— εκ) ουκ ενεδυσато ιματιον (C^a cum Steph. praelet ενεδ., sed prior lectio restituitur). 28. — και prim. δαιομεν√. 29. παρηγγελλεν√. εδεδυμενο. αλυσεσιν√. παιδεσ√. — και (ante διαρρησσαν: A C^a habent). δεμονια p.m. (προ δεσμα: A C^a cum Steph.). δαιμονιου (προ δαιμονος). 30. επηρωτησεν√. — ο ιω λεγων (habet ο ιω C^a): ονομα εστιν√. λεγιων (C^a λεγαιων). εισηλθεν δαιμονια πολλα. 31. παρεκαλουν. απελθιν (sic v. 37)√. 32. βοσκομενη. (C^a παρακαλεσαν). fin. — αυτοις (habet C^a). 33. εισηλθον. αγγελη (· p.m.)√. θαλασσαν (προ λιμνην). 34. γεγονος. [εφυγον]. — απελθοντες. απηγγιλαν (nom v. 36)√. 35. ιδιν√. [ηλθον]. [ευρον καθ. τον ανθ.]. εξηλθεν (προ εξεληλυθει: C^a εξηλθον). 36. + λεγοντες (ante αυτοις). — και. δεμονισθεις (C^a δαιμ.)√. 37. ηρωτησεν. παν. γεργεσηνων (C^a cum Steph. γαδαρ., ατ γεργεσ. restituitur). συνιχοντον√. — το (ante πλοιον). fin. επεστρεψαν (A: συνεστρ.? A, υπεστρ. C^a cum Steph.). 38. (εδειτο A, sed edeeto restitutum). [εξεληλυθει τα δ.]. απελυσεν√. — ο ιω. 39. σοι εποησεν. απηλθεν√. 40. (εν δε προ εγενετο δε εν C^a, sed prior lectio restituitur). υποστρεφειν. fin. τον θν (προ αυτον secund.: A cum Steph.). 41. [ιαειροσ]. [αυτοσ]. υπηρχεν√. — του (habet C^a). εισελθιν√. 42. — ην (habet C^a). [εν δε τω υπαγειν]. 43. ιατροισ (— εισ). + εαυτησ και (post βιον: improbat C^a). [υπ]. ουδ'ενος (· p.m. vel A: υπ ουδν rescripsit p.m., sublato ουκ ισχ per errorem scripto)√. 44. συν αυτω (προ μετ αυτου). συνεχουσιν√. αποθλιβουσιν√. — και λεγεις ad fin. vers. 45. εξεληλυθειαν. 46. — ιδουσα usque ad ηλθε (supplet A, legens ελαθεν√ ei ηλθεν√). — δι ην αιτιαν ηψατο αυτου. διηγγειλεν (προ απηγγειλεν αυτω). ειαθη√. 47. — αυτη θαρσει. σεσωκεν√. 48. [παρα]. — αυτω. μηκετι (προ μη). 49. ειπεν (προ απεκριθη: C^a cum Steph.). — λεγων. [πιστευε]. 50. iniit. ελθων. ουδενα αφηκεν συνεισελθειν αυτω (— ουκ). [ιακ. και ιωανν.]. 51. ου γαρ (προ ουκ). 52. — εκβαλων εξω παντας και. εφωνησεν√. εγειρε. 53. επεστρεψεν√. — και ανεστη παραχρημα (habet A). 54. ειπιν√.

IX. 1. συνκαλεσαμενος. αποστολους (προ μαθητας αυτου). δεδωκεν. 2. απεστιλεν√. ασθενισ (προ -νοντας). 3. ειπεν (sic vv. 9. 13. 14. 20 bis. 50. 57. 59 bis. 60. 61. 62)√. ραβδον. μηδε

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ 1x.

(*pro* μητε *quart.*). — ανα. — εχειν (*εχετε habet A*). 4. μιν ατε. 5. [αν]. δεχωνται. εκ (*pro* απο *prim.*). εκινήσν. — και *secund.* αποτινασσεται. αυτοισ (επ αυτοουσ C^a, *sed pro u restituitur*). 6. — τας. 7. ηκουσενν. — ο τετραρχησ (ομοιοτ.: A *habet o* τετραρχησ). γεινομενανν. — υπ αυτου. [ιωαννησ] ηγερθη. 8. πλειασ. τισ (*pro* εισ). 9. ειπεν δε (— και). — ο. [νν]. — εγω. ακοιω (C^a ακουω)ν. ιδιινν. 10. α (*pro* οσα). εποιησεν (—σαν A?)ν. υπεχωρησενν. [τοπον ερ.]. — πολεωσ καλουμενησ βηθσαϊδα (C^a πολιν καλουμενην βηδ'σαϊδα, *omisso* τοπον ερ., *sed prior scriptura reuocatur*). 11. αποδεξαμενος. ελαλησεν. βασιλιασν. 12. ηρξαντο. (C^a —ατο). (τουσ οχλουσ C^a, *sed τον οχ. restitutum*). πορευθεντες (*pro* απελθοντες). — τουσ (ante αγρ.). καταλυσωσινν. 13. αυτοισ (*pro* αυτοουσ). [υμ. φαγ.]. ειπαν (sic νν. 19. 54). πλειονεσ αρτοι πεντε (C^a cum Steph. πλειον η π. αρ.). ιχθυεσ δυο. ημισν. 14. δε (*pro* γαρ: γαρ C^a *sed δε reuocatum*). + ωσει (ante ανα). 15. ουτωςν. κατεκλιναν παντας. 16. — αυτοουσ. κατεκλασενν. παραβειναι. 17. των (*pro* αυτοισ). 18. (A *primò post εν, deinde post* αυτον *addit εν τοπω, sed erasum est*). + ο ιω (ante λεγων). με οι οχλοι λεγουσιν (C^a cum Steph.). 19. [νν: sic νν. 28. 54]. 20. λεγεταιν. πετροσ δε αποκριθεισ (— ο). 21. παρηγγιλενν. λεγειν (*pro* ειπειν). *fin.* τουτοι *forasan p.m.*ν. 22. τον νν του ανθρωπου δει (C^a cum Steph.). [εγερθηκαι]. 23. ελεγενν. θελινν. ερχεσθαι (ελθειν A C^a cum Steph.). αρνησασθω. (καθ ημεραν: *puncta imposita sed rursus erasa*). ακολουθιωνν. 24. εαν (*pro* αν *prim.*). 25. ωφελει. 26. επεσχυνηνν. [λογουσ]. 27. εισινν. αυτου (*pro* ωδε). [εστηκοτων]. γευσωνται. [ιδωσι]. βασιλιανν. 28. — και *prim.* (*habet C^a*). — τον. προσευχεσθαι. 29. — εγενετο (*habet C^a*). προσευξασθαι (—ευχεσθαι C^a). + εγενετο (ante ετερον). ειματισμοσν. 30. μωϋσησ. ηλειασ. 31. [ελεγον την]. ημελλεν. 32. ειδαν. στωτ in συνεστωτας *rescripsit p.m. vel Aν*. 33. διαχωριζεσθηνν. [ο]. ποιησομεν. τρισν. σοι μιαν. [μωσει μιαν]. 34. επεσκιαξεν. εισελθειν αυτοουσ (*pro* εκεινουσ εισ.). 35. εκκλητευμενος (*pro* αγαπητος) cf. Johann. i. 34. 36. — ο. απηγγιλανν. [εωρακασιν]. 37. — εν. 38. εβοησεν (*pro* ανεβ.). [επιβλεψον]. μοι εστιν. 39. — ιδου. + και ρασσει (*post* κραζει). συντριβουνν. (—βον C^a *et jam ante eum*). 40. εκβαλωσιν. 41. γεναιανν. μεθ υμων εσομαι (*pro* εσ. προσ υμ.). (+ μοι ante ωδε C^a). 42. προσευχομενου (C^a προσερχομενου). επετιμησενν. 43. μεγαλιωτητινν. εποιει (— ο ιω ειπε) *p.m.*: *addit* ειπεν A. 44. χιρασν. 45. εσθωνταιν. [ερωτησαι]. 46. εισηλθενν. μιζονν. 47. ειδωσ (*pro*

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. x.

ιδων). [παιδιου]. 48. [εαν *prim.*]. πεδιον/. — εαν *secund.* δεχεται (pro δεχται *secund.*). αποστιλαντα/. μεικροτερος/. εστιν (pro εσται). 49. [ο ιωαννης]. εν (pro επι). — τα. εκωλυμεν. 50. ειπεν δε (— και). — ο (*habet C^a*). εστιν/. *bis in versu*. καθ υμων υπερ ημων *p.m.* (*C^a ημων bis, C^b υμων bis*). 51. [συμπλ.]. αναλημψεωσ. — αυτου *prim.* (*habet C^a*). [αυτου *secund.*]. εστηριξεν/. 52. απεστιλεν/. [αυτου]. πολιν (pro κωμην: *C^a cum Steph.*). σαμαριτων. ωσ (pro ωστε: *C^a cum Steph.*). 54. — αυτου. ειπαν. [απο]. — ωσ και ηλιας εποιησε. 55, 56. — και ειπεν *usque ad* αλλα σωσαι. 57. και (pro εγενετο δε). [αν]. — κυριε. 58. εχουσιν/. πετινα/. 59. πρωτον απελθοντι. 60. — ο ιω. 62. [προσ αυτον ο ιω]. ουδις/. επιβαλον? *primd* (-ων *p.m. vel A rescriptit*). [αυτου]. τη βασιλεια (pro εισ την β., ατ εν τη β. *C^a*).

X. 1. ανεδιξεν/. [και *prim.*]. [εβδομηκοντα και]. απεστιλεν/. ημελλεν. [ερχεσθαι]. 2. δε (pro ουν *prim.*). δεθηται/. εκβαλη εργ. 3. — εγω. 4. βαλλαντιον. μη (pro μηδε). — και (*habet C^a*). 5. εισελθαι οικιαν. λεγεται/. 6. — μεν. η εκι. + ο (ante υιοσ: *sed eras.*). επαναπαυσεται. 7. [εσθιοντες]. — εστι. 8. — δ. 9. ασθενισ/. 10. εισελθτε (pro εισερχησθε). πλατιασ/. 11. υμιν (pro ημιν: *A C^a cum Steph.*). + εισ τουσ ποδας (ante απομασσομεθα). γεινωσκετε υμιοσ οτι ηγγικεν (υμιοσ *improbandi A C*). — εφ υμασ. 12. [δε]. εκινη (*post quod verbum erasum videtur ουαι*)/. 13. [ουαι *bis in versu*]. χοραζειν. βηθσαιδαν. εγενηθησαν. δυναμισ/. καθημενοι. 15. καφαρναουμ. μη εωσ ουρανου υψωθηση (— η ετ του). ο αδου (· *p.m. et C*)/. 16. [ακουων υμων]. αποστιλαντα/. 17. [-κοντα μετα: cf. v. 1]. 18. ειπεν (*sic vv. 23. 26. 28. 29. 37. 40*)/. 19. δεδωκα. — ου μη (*habet A*). αδικησει. 20. χ οτι *prim.* (· *p.m.*)/. χερετε *secund.* [μαλλον]. ενεγεγραπται. 21. εν τω πνι τω αγιω. — ο ιω. [εγενετο ευδοκια]. 22. — και στραφεισ *usque ad* ειπε. μοι παρεδοθη. ουδις/. [εαν]. 24. ειδειν/. βλεπεται/. ιδαν. ακουεται/. 25. εκπιραζων/. — και *secund.* 'ινα' ζων (· ' *A vel p.m.*)/. 26. αναγινωσκισ/. 27. [της καρδιασ]. εν ολη τη ψυχη σου και εν ολη τη ισχυι σου και εν ολη τη διανοια σου. 29. δικαιοσαι. αυτον (pro εαυτον: *A C cum Steph.*). εστιν/. 30. — δε (*habet C^a*). *In Ierousalhm rescriptum est ουσα, quasi ιεριχω primd scriptum*/. ιω (*C^a εισ*) ειριχω. — τυγχανοντα. 32. *Deest versus οδ ομοιοι. (supplet C^a, omisso γενομενοσ: caetera cum Steph., praefer antiπαρηλθεν)*. 33. σαμαριτησ. ηλθεν/. — αυτον *secund.* 34. κατεδησεν/. ελεον/. [επιβιβασασ δε]. παν-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XI.

δοκίον (C^a -χιον). 35. — ἐξελθων. ἔδωκεν√. πανδοκεῖ (C^a -χει). [αὐτω]. — ἐγώ. ἐπανερχέσθε (C^a -σθαι)√. 36. — οὖν. — των (habent A C^a). πλησίον δοκεῖ σοι. 37. δε (pro οὖν). σοι (pro συ). 38. init. εν δε (— ἐγενετο). — και. την οικίαν. — αὐτησ (habet A). 39. Post και prim. αι videtur esse deletum. μαριαμ. — η (habet A vel forte p.m.). παρακαθίσθισα. προσ (pro παρα). κυ (pro ιν). [ηκουε: C^a -εν√]. 40. μελιν√. κατέλιπεν διακονιν√. [ειπε]. συναντιλαβητε√. 41. κσ (pro ισ). θορυβαζη. 42. init. ολιγων δε εστιν η ενος (— χρεια, at C^a addit χρια post εστιν) cf. Cod. B. γαρ (pro δε secund.). αφερεθησεται√. — απ (habet C^a).

XI. 1. ειπεν (sic vv. 2. 5. 28. 39. 46)√. — και ιωαννης (habet C^a: A vel p.m. ιωαννης tantum). ἐδιδασεν√. 2. [προσευχησθε]. — ημων ο εν τοις ουρανοις. ελθατω. βασιλια√. [γεν. το θ. σου ως εν ουρ.]. + ουτω (post ουρανω: improbat C^a). — τησ (habet C^a, sed rursus erasum: addens και ρυσαι ημασ απο του πονηρου post γησ). 3. δος (pro διδου). — το (habet C^a). 4. ως και (pro και γαρ: C^a cum Steph.). [αφιμεν]. οφιλοντι√. πιασμον√. — αλλα ρυσαι ad fin. vers. (C^a αλλα ρυσαι ημασ απο τ nec amplius, sed deletit, clausulā ad fin. v. 2 translata). 5. (A μεσονυκτιον, sed v secund. super v rursus deletum). [ειπη]. 6. επιδη√. 7. κεκλισται√. εισ την κοιτην μετ εμου. + και (post εισιν)√. 8. φιλον αυτου. δε (pro γε: A? C cum Steph.). αναδιαν√. (C^a οσον). 9. ανυγησεται√. 10. ανυγησετε (C^a -ται)√. 11. τισ (pro τινα). + εξ (ante υμων). — ο υιος. η (pro ει και). ἔχθην√. [επιδωσει αυτω secund.]. 12. — εαν. αιτησει. 13. ὕμισ√. οντεσ (pro υπαρχοντεσ). οιδαται√. δοματα αγαθα. ο πατηρ εξ (— ο secund.). 14. — και αυτο ην. [ἐξελθοντοσ]. 15. [ειπον]. βεε(εβουλ (sic vv. 18. 19) sic Cod. B. + τω (ante αρχοντι). 16. πιαζοντεσ σημιον√. εξ ουρανου εζητουν παρ αυτου. 17. [αυτ. τα διαν.]. διαμερισθεισα εφ εαυτην. 18. εμερισθη. τι (pro οτι: A C cum Steph.). 19. [οι]. εκβαλλουσιν√. αυτοι κριται εσονται ὕμων. 20. (A C habent εγω ante εκβαλλω). 21. — ο (habent A? C). εσται (pro εστι). 22. — ο. 'εστιν' ἐπελθων (' A, forsan etiam p.m.)√. ερει√. 23. εστιν (sic v. 29)√. fin. + με (improbat C^a, sed restituitur). 24. (C^a habet τοτε post ευρισκον). 25. [ελθω]. ευρισκι (addit σχολαζοντα C^a). 26. πορευεσε√. παραλαμβανιν√. μεθ εαυτου ετερα πάντα πονηροτερα εαυτου επτα (μεθ εαυτου A vel p.m. in rasurā rescripsit: primò επτα). [εισελθοντα]. γινετε√. 27. τισ φωνην γυνη. — η prim. 28. μενουν (sine γε). fin. τον λογον του θυ (iterum pro αυτον: improbat A C). 29. + γενεα (ante ποιηρα).

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XII.

σημιον *ter in vers.* (non v. 30)✓. ζητει.— του προφητου. 30. — γαρ. τοις νινευιταις σημειον. 31. ανθρωπων (*pro* ανδρων: C^a *cum* Steph.). κατακρινι✓. σολομωνος *bis in versu*. 32. νινευιται. κρισιν✓. 33. — δε. κρυπτην. [αλλ. φωσ (*pro* φεγγος). βλεπουσιν. 34. + σου (*ante* οταν: *improbat* C^a).— ουν. [και *prim.*]. φωτινον (*sic* v. 36 *bis*)✓. (C^a *habet* ολον *ante* το σωμα *secund.*, *sed rursus erasum*). σκοτινον (*sic* v. 36)✓. 35. σκοπι✓. 36. σω >> *in rasurā rescripti*✓. [τι μερος].— ο (*habet* C^a). (-ζητ σε: τ *s.m. erasum*)✓. 37. λαλησαι ερωτα.— τισ. 39. καθαριζεται✓. 40. *init.* + ο (· *p.m.*)✓. [εξ. και το εσ.]. εποιησεν✓. 42. αλλα. αποδεκατουται✓. ηδυσμον (C *cum* Steph.). παν (*p.m. vel* A: *at* το? *primū*). παρερχεσθαι✓. (+ δε *pro* ταυτα A). εδει ποισαι (*sic*: *sed* ποισει *in annotationibus*). *fin.* αφειναι (C^a παρειναι). 43. φαρισαιοι (*pro* τοις φαρισαιοις). [*nilhil additum*]. 44. — γραμματεις και φαρισαιοι υποκριται. μνημια✓. [οι *secund.*]. 47. μνημια✓. και οι (C^a οι δε *cum* Steph.). απεκτιναν (*sic* v. 48)✓. 48. μαρτυρες εστε (*pro* μαρτυρειτε).— αυτων τα μνημεια. 49. αποκτινουσιν (-κτενουσιν✓ C^a). διωξουσιν. 50. (C^a εκδηκηθη *sic*). εκχυνηνομενον. 51. — του *prim. et secund.* μετοξυ (C^a μεταξυ)✓: *sic* Barnabas fol. 139*. 52. [κλειδα]. εισηλθατε. 53. κακειθεν εβελοντος αυτου (*pro* λεγοντος *usque ad* προς αυτους). διωσ ερεχιν✓. 54. — αυτον και ζητουντες.— ινα κατηγορησωσιν αυτου.

XII. 1. επισυναχθισων✓. 2 — δε. κεκαλυμμενον. 3. ταμιοσ (*sic* v. 24)✓. 4. αποκτενοντων. με (*pro* μετα: *corrigit* C^a)✓. [περισσοτερον]. 5. υποδιξω✓. — δε.— φοβηθητε *secund.* εχοντα εξουσιαν εμβαλλειν. *fin.* φοβηθηται✓. 6. πωλουνται. 7. [ουν]. (διαφερεται✓ C^a). 8. + οτι (*ante* πας).— των αγγελων (*ut videtur*) *p.m.* (*addit* A, των αγ *in liturā posito*). 9. [ενωπιον *bis in versu*]. απαρνησεται (A -νηθησεται). 10. αιρει✓. βλασφημουντι. 11. εισφερωσιν. μεριμνησθε. [η τι *bis in versu*]. 13. ειπεν (*sic* vv. 15. 16. 18. 20. 22. 41)✓. εκ του οχλου αυτω. μερισασθε✓. 14. κατεστησεν✓. κριτην (*pro* δικαστην). *fin.* υμων (C^a υμας *cum* Steph.). 15. οραται✓. φυλασσεσθαι✓. πασης (*pro* της). *fin.* [αυτου: *at* αυτω C^a]. 16. [ευφ.]. 18. ανοικοδομησω (C^a *cum* Steph.). [τα γεννηματα μου: *at* τον σιτον μου A C^a, παντα *etiam ab* A *omisso*].— και τα αγαθα μου (*habent* A C^a). 19. ευφρενου✓. 20. [θσ αφρων]. [απαιτουσιν]. 21. αυτω (C^a *cum* Steph.). 22. [αυτου]. λεγω υμιν. μεριμναι✓.— υμων. [σωματι τι. 23. + γαρ (*ante* ψυχη). [εστι: C^a εστιν✓]. 24. ουτε σπιρουσιν ουτε θερ. εστιν ταμιοι. πετινων✓. 25. [μεριμνων]. [προσθ. επι την ηλ. αυτου].— ενα

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XIII.

(*habet* A). 26. ουδε (*pro* ουτε). + τι (*ante* δυνασθαι: *improbabilis* C^a). μεριμνᾷ. 27. κατανοησεται. αυξαν. [ου κοπια ουδε νηθει]. + οτι (*pro* ὑμιν). 28. *init.* ἰ (*pro* ει)✓. εν αγρω τον χορτον οντα σημερον (— τω). αμφιεννησιν. 29. — μη *prim.* (*habet* A). και (*pro* η). + 'μηδε τω σωματι' (*pro* πητε: ' *p.m.*)✓. 30. επιζητουςιν. 31. αυτου (*pro* του θυ). — παντα (*habet* A). προστεθησεται. 32. ὑμων ο πατηρ. 33. βαλλαντια. ανεκλιπτον. ενγίζει. 35. [ὑμων αι οσφ.]. 36. αναλυση. 37. — και παρελθων διακονησει αυτοις (*habet* A). 38. *init.* καν εν τη δευτερα καν εν τη τριτη φυλακη ελθη. ουτως. — οι δουλοι εκεινοι (A C *habent* εκεινοι *tantum*). 39. — εγρηγορησεν αν και (*habent* A C: αν *omisso ab* A). [*an secund.*]. αφηκεν. διορυχθηναι. 40. — ουν. 41. [αυτω]. 42. και ειπεν (— δε). δουλος (*pro* οικονομος: C^a *cum* Steph.). [και φρον.]. κατεστησεν (*pro* καταστησει: C^a *cum* Steph.). [του] διαδουнай (C^a *διδοναι cum* Steph.). [το σιτομ.]. 43. ουτως ποιουντα. 44. πασιν. [αυτου]. 45. μου ο κο (C^a *cum* Steph., *sed p.m. restituitur*). πεδισκασ. 47. αυτου (*pro* εαυτου). η (*pro* μηδε). 48. — δε *tert.* (*habent* A C). — πολυ *secund.* (*habent* A C). 49. επι (*pro* εισ). 50. οτου (*pro* ου). (C^a *συντελεσθη, συν eraso*). 52. — εσονται γαρ *usque ad* διαμεμερισμε, *duabus lineis propter* ὁμοιοτ. *omissis (supplet* A, *legens εν ει οικω)*. δυσιν. τρισιν. 53. διαμερισθουσιν. επι (*pro* εφ). + και (*ante* μητηρ). θυγατερα. μητερα. — αυτησ *prim. et secund.* (*habent* C^a). 54. ελεγεν. — την. επι (*pro* απο). λεγεται (νομ ν. 55)✓. + οτι (*ante* ομβροσ). γεινεται (*sic* ν. 55)✓. ουτως. 55. — οτι (*habet* C^a). ερχεται (*pro* εσται: A C *cum* Steph.). 56. (C^a του ουρ. και της γης). οιδεται *prim.*✓. ουκ οιδεται δοκιμαζειν (*pro* ου δοκιμασετε). 58. [επ αρχ.]. παραδωσει. βαλει (> > > βαλει *in liturā scripta*). 59. — ου (*pro* εως). (C^a τον *pro* το).

XIII. 1. πειλατος. εμιξεν. 2. — ο ισ. ταυτα (*pro* τοιαυτα). 3. [μετανοητε]. ομοιωσ (*pro* ωσαντως). 4. — και *prim.* (*habet* C^a) cf. ν. 11. επεπεσεν. απεκτινεν. δοκειται (νομ ν. 2)✓. αυτοι (*pro* ουτοι). οφιλεται. + τουσ (*ante* ανθρωπους). 5. μετανοησθε (C^a *improbabilis* ση, *sed restituitur*). ωσαντως (*pro* ομοιωσ). απολεισθαι (νομ ν. 3)✓. 6. ελεγεν (*sic* ν. 14)✓. ειχεν. πεφυτευμενην εν αντελωνι αυτου (+ τω *pro* εν C^a). ηλθεν ζητων καρπον. 7. ειπεν (*sic* νν. 20, 23 *bis*)✓. + αφ ου (*ante* ερχομαι). [-ψον αυτην]. 8. τοτο (*pro* το: *improbabilis* το *prim.* C^a)✓. κοπρια. 9. εισ το μελλον ει δε μηγε. 10. σαββασιν. 11. — ην *prim.* ασθενιασ. — και *secund.* cf. ν. 4, *nom ita* ν. 16. συνκυπτουσα. 12. προσ-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. xiv.

εφωνησεν/. + απο (ante της ασθενιας/). 13. χιρας/. [ανωρθωθη].
εδοξαζεν p.m., at -ον primò, ut videtur. 14. + οτι (ante εξ).
— εν αις δει εργαζεσθαι (habet A). αυτοις (pro ταυταις). (θερα-
πεινεσθαι C^a). 15. δε (pro ουν). ὑποκριται. — τω σαββατω (habet
C^a). απαγων (C^a cum Steph.). 16. [θυγατερα]. εδι/. 17. πασιν/.
λεγόμενοις (pro γινομένοις: C^a γεινο-/.). 18. ελεγεν ουν (— δε).
βασιλια/. 19. εστιν/. [ον]. εισβαλεν (· p.m.)/. (+ τον ante
κτηνον A). αυτου (pro εαυτου). ηῤῥησεν. — μεγα. πετινα/. 21.
εστιν/. [ενεκρυσεν]. 22. πολισ/. ποριαν/. ιεροσολυμα. 24.
αγωνιζεσθαι/. εισελθιν prim/. θυρας (pro πυλης). 25. απο-
κλιση. — εξω εσταναι και (habet A C^a). — κε secund. 26. αρξ-
ησθαι. πλαταιας/. 27. — λεγω. [ὑμας]. αποστηταιν/. — οι. — της.
28. εστέν. ἴδητε (pro οψησθε). ἴσακ (C^a ἰσαακ). 29. — απο
secund. 30. εισιν/ bis in versu. 31. ωρα (pro ημερα). [προσηλθον].
32. αποτελω (pro επιτελω). 33. — και αυριον (habet C^a). ερχομενη.
ενδεχεται (νδε rescriptum)/. 34. [αποκτεινουσα]. αυτον (pro
αυτην: C^a cum Steph.). ορνιξ. την εαυτου νοσσιαν (εαυτης C^a
cum Steph.). ηθελησαταιν/. 35. — ερημος. — αμην δε (+ δε post
λεγω C^a). — οτι. ἴδητε με. αν ειπητε (— ηξη οτε).

XIV. 1. — των secund. 3. ειπεν (sic vv. 5. 19. 20. 21. 25)/.
[λεγων]. — ει. εξεστιν/. θεράπευσαι. fin. + η ου. 4. απελυσεν/.
5. αποκριθις (puncta imposita sed rursus rasa). αυτον (αυτουσ
C^a cum Steph.). [ονος]. πεσειτε. — τη (post εν: habet C^a). 6.
αποκριθηναι. — αυτω. 7. ελεγεν (sic v. 12)/. 8. — υπ (habet A
vel B^a potius). 9. μετα. κατεχιν/. 10. αναπεσε. -κωσ σε re-
scrip. p.m.?/. ερι (pro ειπη). εστε/. — σοι (habet A C ante
εστε). + παντων (post ενωπιον). 11. ταπινωθησεται/. ταπινων/.
12. διπνον/. — σου tert. γιτονας/. αντικαλεσωσιν σε. ανταποδομα
σοι. 13. δοχην ποιησης. αναπιδουσ (sic v. 21). 14. δε (pro γαρ:
C^a cum Steph.). αναστασι/. 15. — ταυτα (habet post τις A).
— μακαριος κ.τ.λ. usque ad ειπεν αυτω v. 16 (δμοιοι.: surripit A,
legens οστις, omittens αυτω v. 15, non v. 16: addit αυτω C^a).
16. εκποιε. διπνον/. [μεγα]. εκαλεσεν/. 17. απεστιλεν/. διπνου/.
ερχεσθαι/. εισιν (pro εστι παντα: παντα forsan A, sed planè
easum est). 18. παντες παρεισθαι ο πρ. (C^a παραιτ.). [εχω
αναγκ.]. εξελθων (pro εξελθειν και). — σε (habet A). 20. ελθιν/.
21. — εκεινος. απηγγιλεν/. (Post πολεωσ addit A και οσους εαν
ευρητε, sequentiè και τουσ improbatò: C^a prorsus cum Steph. et
p.m.). αναπιδουσ. και τυφλουσ και χωλουσ. 22. ο (pro ωσ).
εστιν/. 23. i εξελθε (· p.m.)/. εισελθιν/. μου ο οικος. 24.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XV. XVI.

ουδισ/. ανθρωπων (pro ανδρων). διπνου/. 25. στραφισ/. 26. εμε (pro με). αυτου (pro εαυτου prim.). [ετι δε]. την ψυχην εαυτου. ειναι μου μαθητησ. 27. *inif.*—και (*habet* C^a). [αυτου]. ειναι μου. 28. τα εις (pro τα προσ). 29. αυτω εμπεζιν. 30. οικοδομιν/. 31. ετερω βασιλει συμβαλλειν. υπαντησαι. [εικοσι]. χειλιαδων/. 32. [αυτου πορρω]. αποστιλασ/.—τα (*habet* C^a). 33. [πασι]. ειναι μου. 34. + ουν (proσt καλον). αλα *prim.* (C^a αλασ). + και (proσt δε). αλα *secund.*

XV. 1. αυτω εγγιζοντες. 2. + τε (*ante* φαρισαιοι).—ουτοσ. προσδεχετε/. 3. ειπεν (*sic* νν. 11. 21. 22. 29)/. 4. απολεσας εξ αυτων εν. καταλιπει/. ενενηκονταεννεα. cf. v. 7. + ου (proσt εωσ). 5. αυτου. 6. συνκαλει (*sic* v. 9). συνχαρητε (*sic* v. 9). 7. ουτως/. εν τω ουρανω εστε. ενενηκονταεννεα (kon prius erat.). χριαν/. [εχουσι]. 8. [δραχμ. *dis in versu, sic* v. 9]. απτι/. ζητι/. ου (pro οτου). 9. συνκαλει.—τασ *secund.* 10. ουτως/. γεινεται χαρα. 11. ειχεν/. 12. —πατερ (C^b *habet* περ). (ο δε proσt ουσιασ pro και C^a). 13. [απαντα]. [διεσκορπισε]. εαυτου (pro αυτου). εις χωραν μακραν (pro ζων ασωτως: A cum Steph.). 14. λειμοσ ισχυρα. υστερισθαι/. 15. πορευθισ/. πολειτων/. 16. χορτασθηναι εκ (pro γεμισαι την κοιλιαν αυτου απο). 17. εφη (pro ειπε). [περισσεουσιν]. δε λειμω ωδε. 18. + δε (proσt αναστασ: *improbat* C^a). 19. *inif.*—και. 20. ηλθεν/. αυτου (pro εαυτου). [ειδεν]. 21. [αυτω ο υσ].—και *secund. fin.* + ποιησον με ωσ ενα των μισθων σου. 22. εαυτου (pro αυτου). + ταχυ (*ante* εξεγεγκαται).—την *prim.* 23. φερετε (pro ενεγκαντες). 24. ο υιοσ μου ουτοσ. ανεζησεν ην απολωλοσ (—και *secund.*: C^a *habet* απ. ην).—και *uif.* ευφρενεσθαι/. 25. ηγγισεν/. ηκουσεν/. 26.—αυτου. [τι ειη]. 28. [ηθελεν]. εισελθιν/. δε (pro ουν). 29. [πατρι ιδου]. 30. [μετα πορνων]. τον σιτευτον μοσχον. 32. εζησεν (C^a ανεζησεν).—και *terti.* [απολωλωσ ην: *at* C^a απολωλοσ ην, *ut* v. 24].

XVI. 1. ελεγεν (*sic* v. 5)/.—αυτου *prim.*—οσ (*habet* C^a). 2.—αυτω. ετι δυνα οικονομιν/. 3. ειπεν (*sic* νν. 2. 7. 24. 25. 27. 31)/. αφαιρται/. σκαπτιν/. επαιτιν/. 4. αν (pro οταν). + εκ (proσt μετασταθω). *fin.* εαυτων. 5. χρεοφιλετων/. αυτου (εαυτου C^a C^b cum Steph.). οφιλεισ (*sic* v. 7)/. 6. + αυτω (*ante* εκατον). βαδουσ. ο δε (pro και *prim.*). τα γραμματα (*sic* v. 7). 7. λεγει δε (—και). 8. φρονιμωτεροι οι υιοι του αιωνοσ τουτου. *fin.* γενεαν ταυτην εαυτων εισιν (· · · *p.m.*?, *etiam* C). 9. *inif.* και εγω.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. xvii.

εαυτοῖς ποιήσατε (A C cum Steph.). [μαμωνά: sic v. 11. 13].
 εκκλητη (C^a addit ται, sed rursus eras.). [nihil additum ad finem].
 10. ἐστιν/ bis in versu. 11. ἐγενεσθαι (sic v. 12) ✓. 12. δώσει ὕμιν.
 13. [δύσι]. εἰ (pro η prim.). μισησι ✓. δύνασθαι ✓. 14. — και οἱ
 φαρισαῖοι (habet οἱ φαρ. A). 15. *fin.* — ἐστιν. 16. μέχρι ἰωαννου
 (— εως). — και πας εἰς αὐτὴν βιάζεται (ὁμοιοτ.: habet C^a, addens
 και βιάσται ἀρπαζουσιν αὐτὴν: εὐαγγ. *etiam mutare inceperat*).
 17. ἐστιν ✓. παρελθιν ✓. καιρεαν πεσιν ✓. 18. [πας secund.]. 20.
 — ην. — ος. εἰλκωμενος. 21. — ψυχῶν των (ὁμοιοτ.: habet C^a).
 ἐπελείχον. 22. ἀποθανιν ✓. — του. ἀπεθανεν ✓. 23. *inif.* — και
 (habet C^a). — τον. 24. ὕδατι. 25. μνησθῆτι τέκνον. — συ prim.
 ὡδε (pro οδε). [οδυνασαι]. 26. ἐν (pro ἐπι). [πάσι]. ἐστηριγται
 prim^o, at -κται p.m. ἐνθεν (pro ἐντευθεν). — οἱ secund. (habet C^a).
 27. [ουν σε]. 29. + δε (post λέγει). — αὐτω. [ἐχουσι μωσεα].
 30. ἀναστη (pro πορευθη). 31. πισθησονται ✓. [*caetera cum*
Steph.].

XVII. 1. εἶπεν (sic v. 6. 22) ✓. + αὐτου (post μαθητασ).
 ἐστιν ✓. του τα σκανδαλα μὴ ἐλθιν. πλην οὐαι (— δε). 2. λιθοσ
 μυλικος (pro μυλ. ον.). ἐρρεπται ✓. των μικρων τούτων ἐνα (C^a
 cum Steph.). 3. — δε. — εἰς σε. 4. [αμαρτη]. [και ἐπτακις].
 — τησ ἡμερας secund. προσ σε (pro ἐπι σε). 5. εἶπαν. 6. ἐχετε.
 — ταυτη. 7. [ἐξ ὑμων]. + αὐτῷ (ante εὐθεωσ). ἀναπσε. 8.
 + μοι (post ἐτοιμασον). διπνησω ✓. διακονί. φαγεσε ✓. πισε ✓.
 9. ἐχι χάριν. — τω δουλῳ ἐκεινω (habet τω δουλῳ A). ἐποίησεν ✓.
 Post διαταχθεντα *desunt ob* ὁμοιοτ. *omnia usque ad* διαταχθεντα
 v. 10 (*supplet* A, *omittens* αὐτω ου δοκω v. 9 et παντα v. 10: *legit*
ουτως ✓ et ποιησεται ✓: παντα habet C^a post ποιησ.). 10. [οτι
 prim.]. ἀχριοί. — οτι secund. ὠφειλαμεν (— ομεν A C). 11.
 — αὐτον. [και αὐτοσ]. μεσον σαμαριασ. 12. ὑπηνητησαν αὐτω.
 — οἱ ἐστησαν πορρωθεν (habet C^a). 13. + τὴν (ante φωνην). 14.
 ἐτιδixατεν. ἱερουσιν ✓. ὑπαγιν ✓. 15. ὑπεστρεψεν ✓. 16. σαμαριτησ
 (v. 16, *etiam* σαμαριτησ, *totius repetitur in Codice: A C, forsan*
etiam p.m., uncis includunt secundo loco) ✓. 17. [ουχι]. [οι δε].
 19. σεσωκεν ✓. 20. βασιλῖα prim. tantum ✓. 21. — ἰδου secund.
 22. [-τασ ελεουσ.]. ἐπιθυμησεται ✓. *fin.* οφεισθαι ✓. 23. ἰδου ἐκεῖ και
 ἰδου ὡδε (non η). ἀπελθεται ✓. μήτε (pro μηδε) ✓. διώξεται ✓.
 24. — η secund. ὑπο τον ουρανον prim. [ὑπ ουρανον secund.]. — και.
 [ἐν τη ημ. αὐτ.]. 25. παθιν ✓. 26. κασως prim^o? ✓. — του prim.
 [του secund.]. 27. ἐγαμίζοντο. εἰσηλθεν ✓. ἤρεν (pro ἀπώλεσεν).
 [ἀπαντασ: sic v. 29]. 28. καθως (pro και ὡς). 29. ἐξηλθεν ✓.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XVIII. XIX.

εβρεξεν. θιον. 30. [ταυτα: C^a τα αυτα]. εστε. 31. + αυτον (post οικια). — τω. 32. μνημονευεται. 33. inif. οσ δαν εαν (··· Δ? C^a) . [σωσαι]. απολεσι (pro -σει) . οσ δ αν απολεσι (pro και οσ εαν απολεση). — αυτην secund. 34. [μιασ ο εισ]. παραλημφθησεται. 35, 36. Desunt versus: v. 36 deest omnino; v. 35 A habet, legens εσονται δυο, ει η μια παραλημφθησεται η δε ετ., ομοιοι. 37. fin. εκει και οι αετοι επισυναχθησονται.

XVIII. 1. ελεγεν. — και. + αυτους (post προσευχεσθαι: puncta imposita sed rursus erasa). ενκακειν. 3. [δε ην]. εκινη. 4. ηθελεν. μετα (ta instauratum) . [δε ταυτα]. ουδε ανθρωπον (pro και ανθρωπον ουκ). 5. παρενοχλειν μοι κοπους (C^a παρεχειν μοι κοπον cum Steph.). [υπωπιαζη]. 6. ειπεν (sic v. 9. 19. 21. 24. 27. 28. 31. 41) . — ακουσατε (supplet Δ). 7. ποιηση. αυτω (pro προσ αυτον). μακροθυμει. [επ αυτοις]. 9. [και prim.]. εισιν. εξουθενουτας. 10. προσευξασθεν. [ο εισ]. 11. — προσ εαυτον (habet post ταυτα C^a). [ωσπερ]. [ουτ. ο τελ.]. 12. αποδεκατευω (C^a -δεκατω). 13. inif. ο δε (— και). επαραι εισ τον ουρανον. ετυπτε (— εισ). [αυτου]. — ο θς (habet C^a). 14. [υμιν κατεβη]. παρ εκινον (pro η εκεινος). ταπινωθησεται. ο δε ταπινων. 15. επετιμων. 16. προσεκαλεσατο αυτα λεγων (pro προσκαλεσαμενος αυτα ειπεν). 17. αν (pro εαν). βασιλιαν. 18. εκπρωτησεν. 19. ουδισ. — ο (ante θς: habet C^a). 20. fin. [σου]. 21. εφυλαξα. [μου]. 22. — ταυτα. οτι (pro ετι: C^a cum Steph., vix Δ). λιπει. εχισ. δος. εν ουρανοισ. ακολουθι. 23. + παντα (post ταυτα). εγενηθη. 24. — περιλυπον γενομενον. εισ την βασιλειαν του θυ εισελευσονται. 25. εστιν. [καμηλον]. τρηματος βελονησ (pro τρυμ. ραφιδος). [εισελθειν prim.]. 26. ειπαν. 27. fin. παρα τω θω εστιν. 28. [ο]. ημισ. (C^a αφεντες τα ιδια pro αφηκαμεν παντα και). fin. (+ τι ara εσται ημιν C^a). 29. — οτι (habet C^a). η γυναικα η αδελφου η γονισ. εινεκεν. 30. ουχι (pro ου). [απολαβη]. 31. ιερουσαλημ. 32. εθνεσιν. εμπεχθησεται. 35. [γγ]. [ιεριχω]. επαιτων. 36. [τι ειη]. 37. οι δε απηγγιλαν (C^a απηγγ. δε). — αυτω (habet C^a). παρερχετε. 38. εβοησεν. δαν. 39. [προαγοντες]. [σιωπηση]. ο δε (pro αυτοσ δε). u u u δαδ (sic) at uε pro uυ C^a. 40. [ο ισ]. 41. — λεγων. 42. σεσωκεν. 43. ανεβλεψεν. αυτον (pro αυτω: C^a cum Steph.).

XIX. 1. ιερειχω. 2. και ην πλουσιος (— ουτος). 3. ιδιν. εστιν. 4. [προδραμων]. + εισ το (ante εμπροσθεν). συκομορεαν. του ιδειν (ινα ιδη C^a cum Steph.). — δι. ημελλεν. 5. — ειδεν

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. xx.

αυτον και. ειπεν (sic νν. 8. 9. 11. 13. 15. 19. 40)✓. δι (pro dei)✓. 7. παντες. ανδρι αμαρτωλω. εισηλθεν✓. 8. + ο (ante ζαχαιου). τα ημισια μου των υπαρχοντων. τοις πτωχοις διδωμι. 9. αβρααμ✓. — εστιν (habet C^a). 10. ηλθεν✓. απο απολωλος✓. 11. εγγυστ ειναι ιερουσαλημ αυτον. δοκει αυτοις (pro δοκειν αυτοις: C^a cum Steph.). η βασιλεια του θυ μελλει. 13. πραγματευασθαι✓. εν ω (pro εως). 14. πολειται✓. απεστιλαν✓. 15. επανελθιν✓. δεδωκει. γνοι. — τισ. διεπραγματευσαντο. 16. δεκα προσηργασα (δ. προσειργασατο C^a). 17. [ευ]. δουλε αγαθε. 18. η μυα σου κε (at μυας prim. C^a). εκποιησεν✓. 19. επανω γεινου. 20. οτερος (pro ο ετερος, quod habet C^a). ηλθεν✓. (μυας pro μυα C^a: cf. ν. 18). 21. αιρισ✓. εσπιασ✓. 22. — δε. ηδισ✓. εσπιρα✓. 23. μου το αργυριον. — την. καγω. + ουν (post ελθων: improbat C^a). αυτο εκπραξα. 24. αρε (C^a arate). 25. ειπαν (sic νν. 33. 34. 39). 26. — γαρ υμιν (A habet υμιν). — απ αυτου (habet C^a). 27. τουτους (pro εκεινους). κατασφαξετε αυτοις εμπ. 29. [βηθθαγη]. βηθανια (— super a C^a). ελεων (non ν. 37)✓. απεστιλεν✓. — αυτου. 30. λεγων (pro ειπων). ουδισ✓. εκαθισεν λυσ. 31. (C^a + αυτον post λυετε: sed rasum est). — αυτω. χριαν (sic ν. 34)✓. 34. + οτι (post ειπαν). 35. επιρψαντες. αυτων (pro εαυτων). 36. [αυτων]. 37. αιριν✓. [πασων]. 38. — ερχομενος (habet C^a). εν ουρανω εν ιρηνη (εν ante ip. improbat C^a). 40. — αυτοις. [οτι]. σιωπη σουσιν. κραζουσιν. 41. επ αυτην. 42. — και συ και γε. — σου prim. et secund. + και συ (post ταυτη). ιρηνην✓. 43. παρεμβολουσιν. περικυκλωσουσιν✓. — σε secund. (habet C^a). συνεξουσιν✓. — σε tert. (habet C^a). 44. εδαφιουσιν✓. λιθον επι λιθον εν σοι. 45. — εν αυτω και αγοραζοντας (δμοιοι.). 46. (C^a habet και εσται post γεγραπται). — εστιν. ληστον (ληστων C^a)✓. 47. — ιερω οι δε (una linea omittit: habent A C)✓. απολεσεν✓. 48. [ευρισκον]. [το τι]. εξεκρεμετο.

XX. 1. — εκεινων. ευαγγελιζομενοι (C^a -μενου)✓. 2. ειπαν λεγοντες pros αυτον. — ειπε ημιν (habent ειπον ημιν A C). 3. ειπεν (sic νν. 13. 17. 19. 23. 25. 41. 45)✓. αυτον (pro αυτους: C^a cum Steph.). — ενα. 4. + το (ante ιωαννου). 5. συνελογιζοντο. αυτους (pro εαυτους: C^a cum Steph.). [ερει διατι]. — ουν. επιστευσатаι✓. 6. ο λαος απας. πεπισμενος✓. [νν]. 7. — μη (habent A C). 8. — ο ιω (habet C^a). ουδ (ουδε A vel forsap p.m.). 9. — λεγειν (habet A post λαον). — τισ. [ανωσ εφ. αμπ.]. εξεδετο (C^a εξεδοδο). απεδημησεν✓. 10. — εν. κερων. απεστιλεν✓. — καρπου του (habet C^a). δωσουσιν (pro δωσιν). fin. εξαπεστιλαν αυτον διραντες καινον.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXI.

11. εθετο (A cum Steph. προσεθετο). ετερον πεμψαι. κακινον δι-
ραντες. εξαιρεσιν καινον. 12. τριτον πεμψαι. [και τουτον].
13. — ιδουτες. 14. — αυτον (habet Ca). [διελογιζοντο]. αλλη-
λους (pro εαυτους). [δευτε]. αποκτινωμεν. [γενηται]. 15.
απεκτιναν. 16. — τους γεωργους (habet Ca). [ακουσαντες δε].
ειπαν. 17. εστιν. 18. εκινον. 19. [εξητησαν οι αρχ. και οι
γρ.]. χιρασ. — εγνωσαν γαρ (habet A). ειπεν την παραβολην
ταυτην. 20. απεστιλαν. ενκαθετους. αποκρινομενους (Ca υποκρ.).
[λογου]. ωστε (pro εισ το). — τη secund. 21. οιδαμεν (οιδ re-
scrip. p.m.). διδασκισ. bis in versu. 22. ημας (pro ημιν).
23. — τι με πειραζετε. 24. δειξατε. + οι δε εδειξαν αυτω και ειπαν
(ante τιнос: ατ ειπεν Ca). οι δε ειπαν (— αποκριθεντες). 25. προσ
αυτους (pro αυτοις). τοιουν αποδοτε. [-ρος και.]. 26. του (pro
αυτου prim.). 27. λεγοντες. 28. [μωσση: sic v. 37]. — και
ουτος usque ad γυναικα secund. (ομοιот.: supplet A, habens ην et
C η pro αποθανη). 29. (+ παρ ημιν post ησαν A). 30. Deest
omnis versus praeler και ο δευτερος. 31. (ελαβον οδ v. 30 Ca).
[ωσαυτως semel tantum]. [επτα ου κατ.]. [απεθανον]. 32. — δε
παντων (habet δε Ca). και η γυνη απεθανεν. 33. εν τη αναστασι
(— ουν: habet Ca). — αυτων (habet Ca). εσται (pro γινεται). 34.
— αποκριθεις. [γαμουσι]. γαμисκονται. 35. γαμιζονται. 36.
[ουτε]. αποθανιν. εσιν prim. (i supra p.m. vel A: instauravit C) v.
θυ εισιν (— του). 37. — του secund. et tert. ισακ (Ca ισαακ).
38. εστιν. 39. ειπαν. + αυτω (ante διδασκαλε). 40. γαρ (pro
δε). 41. [λεγουσι]. ειναι δαδ υν. 42. αυτοσ γαρ δαδ (— και).
[-λω ψαλ.]. [ο] (42. 43. >> citationis signa per A). 44. [δαδ ουν
κν αυτον]. [υσ αυτου]. 45. [τοις μαθ. αυτου]. 46. εν στολαις
περιπατειν. διπνοισ. 47. [οι κατεσθιουσιν]. [προσευχονται].
λημψονται.

XXI. 1. ειδεν (sic v. 2) v. εισ το γαζοφυλακιον τα δωρα αυτων.
2. — και. λεπτα δυο. 3. αυτη η πτωχη πλειον 4. παντες. — του
θυ. παντα. εβαλεν. 5. (μεγαλοισ pro καλοισ A, sed καλ restituit).
αναθεμασιν. ειπεν (sic vv. 8. 29) v. 6. θεωρειτε (Ca θεωρ.). + ωδε
(post λιθω: ατ λιθον Ca). 7. σημιον. γεινεσθαι. 8. — οτι. — ο
κρως ηγγικεν μη ουν (inā lined praelermissa: supplet Ca, ουν
omisso). πορευθηται. 9. ακουσηται. [ταυτα γεν.]. 10. εγερ-
θησεται. επ εθν. 11. και κατα τοπους λειμοι και λοιμοι. [φο-
βητρα]. σημια μεγαλα απ ουρανον. 12. παντων. επ αυτους (pro
εφ υμας: A cum Steph.). χιρασ. διωξουσιν. + τας (ante συν-

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXII.

αγωγας). απαγομενους. 13. — δε (*habet* C^a). 14. θετε. — ουν (*habet* C^a). εν ταις καρδιας. 15. αντιστηναι η αντειπιν παντες. 17. εσεσθαι. [ordo cum Steph.]. 19. κτησασθαι. 20. στρατοπαιδων *ηλμ* (— την). 21. εκχωριτωσαν. 22. — εισι. πλησθηναι. 23. [δε]. εσθεν. + εν εκιναις ταις ημεραις (*post* γαρ: *improbat* C^a). — εν *ultim*. 24. [μαχαιρας]. τα εθνη παντα. *ηλμ*. αχρι ου πληρωθωσιν. 25. εσονται σημια. + και (*post* εθνων). ηχουσ (*pro* ηχουσης). 26. επαρχομενων (C^a επερχ.). δυναμιν. 27. τοτετ (*p.m.*). [νεφελη]. 28. γεινεσθαι. 30. + αυτων (*ante* αφ εαυτων: *improbat* A: απ αυτων C^a *pro* αφ εαυ. *sed prior lectio restituitur*). γεινωσκετε *bis scriptum* (*posterius notatum a* C^a). εγγυσ εστιν ηδη το θερος. 31. ουτως. υμιν. γεινομενα γεινωσκετε. 32. — αν. 33. παρελευσονται *bis in versu* (*secund.* *pro* παρελθωσι). 34. — δε. βαρηθωσιν [υμ. αι καρ.]. κρεπαλην. επιστη εφ υμας εφνιδιος. 35. επισελευσεται γαρ (*ισ εταυτη*). 36. (αγρυπνεται C^a) δε (*pro* ουν). κατισχυσητε (*pro* καταξω.). — ταυτα (*habet* C^a *ante* παντα). γεινεσθαι. 37. [εν τω ιερ. διδ.]. 38. ωρθριζεν.

XXII. 1. ηγγιζεν. 2. γραμματιν. [το πως: *sic* v. 4, *et* το *τις* v. 23. 24]. 3. εισηλθεν. — ο. καλουμενον. 4. συνελαλησεν. αρχιερευσιν. — τοις *secund.* αυτοιο παραδω αυτον. 6. — και εξωμολογησε (*habet* C^b, *at* -σεν). [του παραδουαι]. ατερ οχλου αυτοις. 7. ηλθεν. [εν]. 8. απεστιλεν. [ιωαννην]. 9. ειπαν (*sic* v. 38. 49. 70. 71). θελιν. [*nihil additum*]. 10. συναντησιν. κεραμειον. — υδατος (*habet* C^b). ακολουθησασιν. εισ ην (*pro* ου). 11. + λεγοντες (*ante* λεγει). εστιν (*sic* v. 19. 38). + μου (*ante* οπου). 12. αναβαιν. κακει (*pro* εκει). 13. ειρηκει. 14. ανεπεσεν. — δωδεκα (*habet* C^b, *at* δωδεκα *pro* αποστολοι C^a). 15. ειπεν (*sic* v. 17. 31. 34. 52. 56. 60. 67). 16. — ουκει. αυτο (*pro* εξ αυτου). 17. [-αμενος ποτηρ.]. — τουτο (*habet* C^a). αλληλοιο (*pro* εαυτοις: C^a εισ εαυτους). 18. [οτι]. + απο του νυν (*post* πω). γενηματοσ. ου (*pro* οτου). 19. εκλασεν. ποιειται. 20. και το ποτηριον ωσαντωσ. διπνησαι. εκχυννομενον. 22. οτι ο υσ (— και *et* μεν: C^a *habet* μεν). κατα το ωρισμενον πορευεται. 23. συζητειν. ειη εξ αυτων ειη (*alterum ειη notat* C^a). 24. — και. φιλονικια. εισ εαυτους (*pro* εν αυτοις: C^a cum Steph.). μισων (*non* v. 26). 25. *Post* αυτων *prim.* *habet* και οι αρχοντες των εξουσιαζουσιν αυτων και ευεργετα καλουνται (*und lined post* των *et forsan praelermisā: at* C^a *improbat* αρχοντες των *et* και *ante* ευεργετα, *legens etiam* εξουσιαζοντες). 26. γεινεσθω. 27. + ο

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXIII.

(*ante* μειζων: *improbat* C^a). εν μεσω θυμων ειμι. 28. πιασμοισιν/. 30. εσθιηται/. πινηται/. καθησεσθε. (C^a *habet* β *ante* θρονων). 31. [ειπ. δε ο κσ].—σιμων *semet*.^σ ξινιασαι (σ *supra* p.m.)/. 32. εκλιπη. σθηρισον. 34. ειπεν/.—μη *prim.* εωσ (pro πριν η). τρεις/. με απαρνηση ειδεναι (—μη *secund.*). 35. απεστιλαν/. βαλλαντιον. μηρας (πηρας C^a *et* *forsan* *ante* eum)/. τι (pro τιнос: C^a *cum* Steph.). υστερησεται/. [ειπον ουδενος]. 36. ο δε ειπεν (—ουν: *at* ειπεν δε C^a). βαλλαντιον. [*caetera* *cum* Steph.]. 37.—ετι. [το *secund.*]. [γαρ]. το (pro τα). 38.—κυριε (*habet* C^a). μαχαιρε (—ραι C^a)/. 39.—αυτου. 40. προσευχεσθαι (*sic* v. 46)/. πιασμον (*sic* v. 46)/. 41. απεσπαθη (—πασθη A C). προσηυξατο. 42. βουλι παρενεγκαι. τουτο το ποτηριον τουτο (τουτο *alterum* *notat* A *vel* p.m.)/. γεινεσθω. 43, 44. *Habet* p.m.: *improbat* A, *restituit* C. 44. γεναμενος. και εγενετο (—δε). —ο. ωσιν/. καταβαινοντος. 45. [—τας ευρεν]. κοιμωμενους αυτους. 46. εισελθεται/. 47.—δε. αυτους (pro αυτων). ηγγισεν/. 48. ισ δε (—ο).—ιουδα (*habet* C^a). 49. ειδοντες/. ειπαν (—αυτω). μαχαιρη. 50. του αρχιερεωσ τον δουλον. αφιλεν το ουσ αυτου. 51.—αυτου. 52.—ο. προς αυτον (pro επ αυτον: C^a *cum* Steph.). εξηλλαται. 53. εξετινατε/. [αλλ].—υμων *secund.* (C^a *habet* *pro* *est* *est* *est*). 54.—αυτον *secund.* την οικιαν. ηκολουθι/. 55. περι-αψαντων. συνκαθισαντων.—αυτων. [εν μεσω]. 57.—αυτον *prim.* ουκ οίδα αυτον γυναι. 58. (+ παλιν *pro* *est* *est* *est* A: *improbat* C). εφη (pro ειπεν). 59. αληθιασ/.—ην (*habet* A). 60. τι (pro ο *ante* λεγεισ). (+ αυτου *pro* *est* *est* *est* A, *sed* *delevit*)/. —ο (*ante* αλεκ-τωρ). 61. ενεβλεψεν/. ρηματος (pro λογου). + σημερον (*pro* *est* *est* *est*). 62.—ο πετροσ. εκλαυσεν/. 63. αυτον (pro τον *in*). ενεπεξαν (C^a -ζον). 64.—αυτον ετυπτον αυτου το προσωπον και. [αυτον *secund.*]. 66. ημερα εγενετο. γραμματισ/. απηγαγον. αυτων (pro εαυτων). 67. ειπον (pro ειπε *prim.*).—υμιν (*habet* C^a). 68.—και.—μοι η απολυσητε. 69. + δε (*pro* *est* *est* *est* *est*). 70. ειπαν (*sic* v. 71). χριαν εχομεν μαρτυριασ.

XXIII. 1. ηγαγον. [πιλατον]. 2. κατηγοριν/. [ευρομεν]. + ημων (*pro* *est* *est* *est* *est*). φορους καισαρι. + και (*ante* λεγοντα). 3. [πιλατος: *sic* v. 4. 12. 13. 20. 24]. πρωτησεν. λεγει (pro εφη). 4. ειπεν (*sic* v. 14. 22. 28. 46)/. αρχιερισ/. 5. ανασι (C^a ανα-σιει).—διδασκων (*habet* C^a). + και (*ante* αρξαμενος). 6. πειλατος.—γαλιλαιαν. εστιν/. 7. [προς ηρ.]. κατ αυτον p.m. (*at* και αυτον C? *pro* *est* *est* *est* *est*). αυταισ (pro ταυταισ: C^a *cum* Steph.).

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXIII.

8. — δε (*habet* C^a). ἐξ ἱκανῶν χρόνων θελῶν. ἰδὼν/*bis in vesp.*
— πολλὰ. [ἡλπιζε: *at* -ζεν/*C*^a]. σημιον/. γεινομενον/. 9. — δε
prim. (*habet* C^a). οὐκ (*pro* οὐδεν). ἀπεκριναντο (*C* -ναι)/. 10.
ἰστηκειαν/. 11. [ἐξουθενήσας]. τε καὶ (*pro* δε).— αὐτον *prim.*
(*habet* C^a *post* τε). ἐνεξῆας.— αὐτον *secund.* αἰσθητὰ/. ἐπεμψεν
(C^a *cum* Steph.). [πιλατῶ]. 12. ο τε ἠρώδης καὶ ο πιλατος.
προὔπληρχοντο (C^a *cum* Steph.). αὐτοὺς (*pro* εαυτοὺς). 13. συν-
καλεσαμενος. 14. οὐθεν.— κατ. 15. ἀνεπεμψε γὰρ αὐτον πρὸς
ἡμᾶς (*pro* ἀνεπέμψα γὰρ ὑμᾶς πρὸς αὐτον). εἶδου *vel* οἶδου *p.m.*
(*primū litterā erasā, legitur* ἰδῶν *s.m.*). ἐστιν/. 17. [*Habet ver-*
sut]. *fin.* ἵνα (ε *p.m.*)/. 18. ἀνεκράγον. πανπλήθει. [τον]. 19.
— βεβλημενος (βεβλημενος A C). *fin.* ἐν τῇ φυλακῇ. 20. δε (*pro*
οὐν). + αὐτοῖς (*post* προσεφώνησεν). 21. σταυροῦ σταυροῦ. 22.
αἰτίων (ἴτ *rescripti.*, *v* *primū* ?)/. 23. ἐκείντο.— καὶ τῶν ἀρχιερέων.
24. *inif.* καὶ (*pro* ο δε). ἐπεκρίνεν/. 25. ἀπελυσεν/. — αὐτοῖς.
— τὴν. παρέδωκεν/. 26. σιμῶνα τινὰ κυρηναῖον ἐρχομενον ἀπ
(— του). ἐπέθηκεν (C^a -καν)/.— φερεῖν (*habet* C, *at* αἰρεῖν A). 27.
— αὶ καὶ. 28. — ο (*habet* C^a, *sed iterum improbat*). θυγατεραισ/.
29. ἡμέραι ἐρχονται. ἐρουσιν/. — αὶ *prim.* + αὶ (*ante* κοιλίαι). [μασ-
τοί]. ἐθρεψαν (*pro* ἐθῆλσαν). 30. ὀρεσιν/. (πέσατε C^a). 31. [τῶ].
ξύλων (· *p.m.*)/. 32. κακούργοι δύο. 33. ἤλθον. 34. *Habet*
omnia p.m., at ad ο δε ἰσ *usque ad* ποιοῦσιν *uncos approuit* A (?),
rursus deletos. ἐλεγεν/. οἰδασιν/. ποιοῦσιν/. [κλήρον]. 35.
ἰστηκεῖν/. — καὶ *secund.* — συν αὐτοῖς. ἐσώσεν/. ὁ του θν ο ἐκλεκτος
(· A C). 36. ἐνεπέξαν. — καὶ *prim.* *et* *secund.* 37. [εἰ]. 38.
— γεγραμμένη. — καὶ *secund.* *et tert.* ο βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων
οὗτος (— ἐστίν). (C^a *ad* γραμμ. ἐλλ. ρωμ. ἐβρ. *uncos approuit,*
rursus erasos). 39. ἐβλασφημί/. [λεγῶν]. οὐχὶ (*pro* εἰ). 40.
ἐπιτιμῶν αὐτῶ ἐφῆ (*pro* ἐπέτιμα αὐτῶ λεγῶν). οὐ (*pro* οὐδε: C^a
cum Steph.). 41. ἡμισ/. ἐπράξεν/. 42. ἐλεγεν. — τῷ (*habet* C^a).
— κυρίε. ἐν τῇ βασιλίᾳ/. 43. — ο ἰσ. [λεγῶ σοί]. παραδίσω/.
44. *inif.* καὶ ἡν ὥρα ὥσει (— δε). — καὶ (*ante* σκοτος: *habet* C^a).
ἐνάτης. 45. του ἡλίου ἐκλιποντος (*pro* καὶ ἐσκοτίσθη ο ἡλῖος).
ἐσχίσθη δε (— καὶ). χίρας/. παρατίθεμαι. τουτο δε (*pro* καὶ
ταῦτα). 47. ἐκατονταρχῆς (-χος C^a). ἐδοξάζεν. + ὅτι (*ante*
οντως). 48. συνπαραγενομενοὶ. εἰς (*pro* ἐπὶ). θεωρήσαντες.
— εαυτῶν. 49. εἰστηκισαν/. + ἀπο (*post* αὐτου). συνακολουθούσαι.
50. + καὶ (*post* ὑπαρχῶν). 51. συνκατατιθεμενος.— καὶ (*post* οσ).
— καὶ αὐτος. 52. [πιλατῶ]. 53. — αὐτο *prim.* αὐτον (*pro* αὐτο

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ. Κεφ. XXIV.

fert.). ουδεις ουδεπω. 54. παρασκευησ και. επεφωσκεν/. 55. δε γυναικες (—και). εκ της γαλιλαιας αυτω. μνημιον/. 56. [μεν].

XXIV. 1. [δε]. ορθου βαθωσ. επι το μνημιον ηλθον. — και τινες συν αυταις. 2. μνημιον (*sic v. 9*)/. 3. εισελθουσai δε (—και). ουκ (*pro ουχ*). [του κυ *iv*]. 4. απορισθαι/. [και ιδου]. ανδρες δυο. εσθητι αστραπτουση. 5. τα προσωπα. ειπαν (*sic v. 19, 32*). 6. αλλα. μνησθηται/. [ωσ]. 7. τον *iv* του *avou* οτι δει (*C^a cum Steph.*). χιρασ/. 9. απηγγιλαν/. παντα ταυτα. πασιν/. 10. [ησαν δε]. μαριαμ *prim.* [ιωαννα]. + η (*pro* μαρια *secund.*). — αι (*habet C^a*). 11. ταυτα (*pro αυτων secund.*). 12. *Habet versum.* — κειμενα μονα (*habet μονα C^b*). απηλθεν/. [εαυτον]. 13. εξ αυτων εν τη αυτη ημερα ησαν δε πορευομενοι (δε *improbant* A? C: *pro* αυτων C *scripturus* ησαν, *addiderat* η *sed rursus delens*). + εκατον (*ante* εξηκοντα). 15. συνζητειν. — ο. 16. *init.* + *iv* (* *p.m.*)/. 17. ειπεν (*sic v. 18, 25, 44*)/. αντιβαλλεται/. αλληλουσλους (λους *secund. improbati C^a*)/. εσταθσαν (*pro* εστε). 18. — ο. ονοματι (*pro* ω ονομα). [κλεσπας]. — εν *prim.* + ταυτα (*ante* ουκ εγνωσ). 19. ναζαρηνου. εν λογω και εργω. 20. [παρεδωκαν αυτον]. 21. ελπιζομεν. + και (*pro* γε). [πασι]. — αγει σημερον (*C^a habet αγι*)/. 22. γενομεναι ορθρηναι. μνημιον (*sic v. 24*)/. 23. [ηλθον]. 24. ουτως (*sic v. 46 prim.*)/. [καθως και]. 27. [μωσσεωσ]. και διερμηνευειν (*pro* διηρμηνυνεν: *C^a διερμηνευσεν, και omitto*). + τι ην (*pro* αυτοις). — πασαις. *fin.* [εαυτου]. 28. προσεποιησατο. πορρωτερωτερω (τερω *secund. improbati C^a*) cf. v. 17. 29. μινον/. εστιν/. + ηδη (*pro* κεκληκεν). εισηλθεν/. μιναι/. 30. + και (*ante* λαβων). ηυλογησεν. εδιδου. 31. διηνυγησαν (*C^a -νυχθησαν*). — και επεγνωσαν αυτον (*habent A C*). 32. κεομενη/. [εν ημιν]. — και *secund.* διηνυγεν/. 33. ηθροισμενουσ. 34. ουτως ηγερθη ο *κς*. + τω (*ante* σιμωνι). 36. — ο *ισ*. [και λεγει αυτοις ειρηνη υμιν: *nihil additum*]. 37. φοβηθεντες (*pro* πτοηθεντες). 38. [ταις καρδιαις]. 39. ειδετε *prim.* τουσ ποδας μου και τας χιρασ μου. εγω ειμι αυτοσ. σαρκασ (*σ erasum*). θεωρεταιι/. 40. *Habet versum.* εδιξεν/. χιρασ/. 41. [απο της χ. και θαυμ.]. ωδε (*pro* ενθαδε: *C^a cum Steph.*). 42. — και απο μελισσιου κηριου. 44. προσ αυτους (*pro* αυτοις). [λογοι ουσ]. [μωσσεωσ]. — και *prim.* + εν τοις (*ante* προφηταις). ψαλμοι (A? *C^a addunt σ*)/. 45. διηνυξεν/. (συνειναι? *C^a: C^b cum p.m. et Steph.*). 46. — και ουτως εδει. 47. εις (*pro* και *secund.*). αρξαμενοι. 48. — δε. [εστε]. 49. καγω (*pro* και ιδου εγω). (εξ-

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ι.

αποστελλω C^a). — ιερουσαλημ. εξ υψους δυναμιν. 50. εξηγαγεν/. — εξω. προσ (pro εισ). χιρασ/. ηύλογησεν. 51. ευλογιν/. — και ανεφερετο εις τον ουρανον (habet C^a). 52. [προσκυνησαντες αυτον]. ιερουσαλημ'. 53. — αιουντες και. [ευλογουντες]. — αμη.

Subscr. ευαγγελιον κατα λουκαν.

κατα ιωαννην.

CAP. I. 3. ουδεν (C^a ουδε εν cum Steph.). ο γεγονεν *initio lineae*. 4. εστιν (pro ην *prim.*). 6. + ην (ante ονομα: ην *improbant* A? C^a). [νν: sic *passim*]. 7. πιστευσωσιν/. 8. εκινος/. 9. αληθεινον/. 10. δι αυτον (δι αυτου C^a cum Steph.). 11. ηλθεν/. 12. [ελαβον]. γεγεσθε/. 13. — εκ (ante θελ. ανδρ.: habet C^a). 14. αληθιασ/. 15. μαρτυρι/. κεκραγεν. — λεγων (habet A). — ον ειπον (habet A ο ειπων, B? ον ειπων, C^b ον' ειπον). + ος (ante εμπροσθεν: *improbant* C)ε 16. *init.* οτι (pro και). 17. μωϋσεωσ. αληθια/. — χυ (habet C^a). 18. εωρακεν/. — ο *prim.* (habet C^a). θσ (pro υσ). — ο ων (habet B?). 19. απεστειλαν οι ιερισ/. λευειτας. επερωτησωσιν. 20. ωμολογησεν *prim.*/. — και ωμολογησεν *secund.* εγω ουκ ιμι. 21. εκηρωτησαν (A C cum Steph.). — αυτον (habet C^a). + παλιν (ante τι). — συ *prim.* — και *secund.* — ο (habet C^a): non v. 25. 22. [ειπον ουν]. 24. — οι (habet C^b). 25. — και ηρωτησαν αυτον. [ειπον]. ουδε (pro ουτε) *bis in versu*. 26. + τω (ante υδατι: *improbant* C). — δε. εστηκει. 27. — αυτοσ εστιν ο (habet ο C^a). — ος εμπροσθεν μου γεγονεν. — εγω. [ειμι αξ.]. 28. εγενετο εν βηθανια (C^b βηθαβα: sic). + ποταμου (ante οπου). + ο (ante ιωαννησ). 29. βλεπι/. — ο ιωαννησ. ο *ult. p.m. in rasura*/. ερων/. 30. εστιν. υπερ (pro περι: B? C^a cum Steph.). 31. [ηλθον εγω]. — τω *secund.* 32. — λεγων (habet B?). ως περιστερων καταβαινον εκ του ουρανου. μενον (pro εμεινεν). 33. και εγω. + τω (ante υδατι). εκινος/. [ουτος]. 34. εκλεκτος (pro υσ: C^a cum Steph.) cf. Luc. ix. 35. 35. ιστηκιν/. [ο ιωανν.]. 36. [nihil additum]. 37. *init.* — και (habet C^a). οι δυο μαθηται αυτου. 38. — δε (habet A vel B). — αυτοισ (habet C^a). 39. [ειπον]. ραββει (sic v. 50). (C^a μεθερμηνεομενον). 40. [ιδετε]. + ουν (proτ ηλθον). ιδον/. μαινει/. εμιναν/. — δε. 41. [ην ανδ.]. — των *secund.* (habet C^a). 42. (C^a πρωτον). εστιν/. — ο (ante χσ). 43.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. Η. ΙΙΙ.

inif. — και. — δε. ειπεν. ἰωαννου (pro ιωνα). 44. — ο ἰσ. ἐξελθιν. + ἰσ (ante ακολουθιν: ο ἰσ C^a). 45. — δε ο (habet C^a). *βηθσαιδαν* (-δα C^a). — εκ (habet C^a, sed *rursus erasum*). 46. *εγραψεν*. [μωσησ]. — τον *secund.* [ναζαρετ: sic v. 47]. 47. *inif.* — και. *ναθαναηλ*. αγαθον τι (C^a cum Steph.). [αυτω φιλ.]. 48. *ιδων* (pro ειδεν: C^a ιδεν). [ο ἰσ]. — και (habet C^a). του *ναθαναηλ* (pro αυτου: C^a cum Steph.). ἰσδραηλειτης. εστιν. 49. [ο ἰσ]. *ιδον*. 50. [-θη ναθαν.]. και ειπεν (pro και λεγει αυτω). [ει ο βασ.]. 51. + οτι (ante ειδον). *μειζονα*. οψη. 52. — *απαρτι*. οψεσθαι. *ηνεωγοτα* (C^a *ανεωγ.*).

II. 1. [τη ημ. τη τρ.]. *κανα* (sic v. 11). 3. *Habet p.m. initio versūs* και οινον ουχ ειχον οτι συνετελεσθη ο οινος του γαμου ειτα λεγει κ.τ.λ.: *at Δ, sublatο οινον ουχ ειχον οτι συνετ, γερονιι υστερησαντος οινου: C^a uncis inclusa ελεσθη usque ad ειτα etiam punciis improbat. fin.* οινος ουκ εστιν (C^a οινον ουκ εχουσιν). 4. (+ και ante λεγει C^a, sed και *erasum*). 5. οτι ο (pro ο τι). 6. *λιθιναι υδριαι*. — *κειμεναι* (habet *κειμεναι* C^a *post* *ιουδαιων*). 7. *inif.* + και. 8. οι δε (pro και *tert.*). 9. *αρχιτλικινος* (C^a *αρχιτρικλ.*) — *πον νν*. 8. 10. — αυτω. *τιθησιν*. *μεθυσθωσιν*. — *τοτε* (habet C^a). + δε (*post* συ). 11. *εποιησεν την σημειων*. + *πρωτην* (*post* *γαλιλαιας: improbat Δ vel B et C*). *εφανερωσεν*. — αυτου (habet C^a). οι *μαθηται* αυτου εισ αυτον (C^a cum Steph.). 12. *καφαρναουμ*. [αυτου *secund.*]. — και οι *μαθηται* αυτου. *εμιναν*. 13. *εγγυσ* δε (— και). ἰσ (pro εισ). 14. και τα *προβατα* και *βοας* (C^a cum Steph.). 15. *εποιησεν* (pro και *ποιησας: C^a cum Steph.*). + και (ante παντας: *delet* C^a). — τε (και pro τε C^a, sed *rursus ad ipso* [?] *erasum*). [κολλ.]. *εξεχεεν* το *κερμα*. *fin.* *κατ-εστρεψεν*. 16. [-θεν μη]. *ποιειται*. 17. — δε. *καταφαγεται*. 18. [ειπον: sic v. 20]. *σημιον* *δικνυεισ*. 19. [ο]. [εν]. 20. *τεσσερα-κοντα* *οικοδομηθη*. — εν. 21. *ελεγεν*. — αυτου (habet C^a). 22. — αυτοις. ον (pro ω). 23. + τοις (ante *ιεροσολυμοις*). [*et tert.*]. *σημια*. 24. [ο]. αυτον (pro εαυτον: C^a cum Steph.). — αυτον. *γνωσκιν*. 25. *χριαν ουκ*. [του]. *εγνωσκεν*. τι ην *en bis scriptum: prius notat. per C et ante eum*.

III. 1. — αυτω (habet B). 2. *νυκτος* *προς αυτον* (— τον ἰν). *ραββει*. και ουδισ δυναται ταυτα τα *σημια*. 3. [ο ἰσ: sic v. 10]. — και ειπεν αυτω (habet C^a). 4. [ο]. *γερωνων* *γεννηθηναι*. *εισ-ελθιν*. 5. — ο. (+ και ειπεν *post* ἰσ C^a, sed *erasum*). *εξ υδατος* και *πνσ* *γεννηθη*. *ειδεν* (pro *εισελθειν εισ: C^a εισελθιν*). *βασιλιαν*.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ιν.

fin. των ουρανων (*pro* του *θυ*: C^a *cum* Steph.). 6. [-*υν*- *bis in vers.*]. *εστιν bis in vers.* (*sic* v. 8)✓. 7. δι✓. 8. πνι✓. [*αλλ*: *sic* v. 16]. [*και* πον]. + του υδατος *και* (*post* εκ). 10. γινωσκισ✓. 11. λαμβανεται✓. 12. επιγια✓. πιστευεται✓. *fin.* πιστευσεται✓. 13. — ο *ων εν τω ουρανω*. 14. μωδωσ. υψωσεν✓. ο υψωθηναι δι (· *p.m.*). 15. [*εισ* αυτον]. — *μη* αποληται *αλλ*. 16. ουτως✓. — αυτου (*habet* C^a). — *εδωκεν* (*habet* A). 17. απεστιλεν✓. — αυτου *prim.* 18. — *δε*. 19. οι ανθρωποι ηγαπησαν το σκοτος *μαλλον*. αυτων *πονηρα*. 20. μεισει✓. — *και* ουκ *ερχεται* *προς* το *φως* (*δμοιοι*: *habet* C^a). 21. — ο *δε* *ποιων usque ad* αυτου τα *εργα* (*δμοιοι*: *legebant enim forsan exemplar* τα *εργα* αυτου: *habet* C^a, *legens* αληθια *ερχεται* [*i adscissio*] *et* τα *εργα* αυτου). [*εν θα*]. *ειργασμενον* (A C^a -*να*). 22. *εισ την ιουδαιαν γην* *και* οι *μαθηται* αυτου *κακει*. *διετριβεν*✓. 23. [*υν*: *sic* v. 24. 25. 26. 27. iv. 1]. *εργυς*. [*σαλειμ*]. *παρεγεινοντο*✓. 24. — ο. 25. *δε συζητησις* (*pro* ουν *ζητησις*: C^a *cum* Steph.). [*ιουδαιων, at -αιου* C^a]. 26. [*ηλθον*]. [*ειπον*]. *ραββει*. *ωσ* (*pro* ω, σ *eras*). *βαπτιζι*✓. 27. *λαβιν*. 28. *υμιοι*. — *μοι*. *μαρτυριται*✓. [*ουκ ειμι εγω*]. 29. *εστηκωσ* αυτου *και ακουωσ* *χαρα*. 30. *αυξανιν*✓. 31. + *δε* (*ante* ων: *improbata* C^a). *επι* (*pro* *εκ prim.*: C^a *cum* Steph.). *εστιν* (*post* *γησ secund.*)✓. — *επανω παντων εστι* (*habet* C^a, *at* *εστιν*✓). 32. — *και prim.* ον (*pro* ο: B *cum* Steph.). [*εωρακε*: -*εν*✓ C^a]. [*ηκουσε*: -*εν*✓ C^a]. — *τουτο*. *ουδισ*✓. 34. *απεστιλεν*✓. *διδωσι* (— ο *θα*). 36. — *δε* (*habet* C^a). *απιθων*✓. (*εχει ζωνη* A^a *pro* οφεται *ζωνη*, *quod habet p.m. et* C^a). *επ αυτον* *μενει*.

IV. 1. *ισ* (*pro* *κσ*). [*η ιωαννησ*]. 3. *αφηκεν*✓. *απηλθεν* *παλιν*. 4. *σαμαριας* (*sic* v. 7). 5. — *ερχεται* ουν *εισ πολιν* *της σαμαρειας* (*δμοιοι*: *habet* A, *at* *σαμαριας*✓). [*συχαρ*]. [*ο*]. + *τω* (*ante* *ιωσηφ*). 6. *ωσ* (*pro* *ωσει*: C^a *cum* Steph., *sed* *ωσ restituit.*). 7. + *τις* (*ante* *γυνη*). *πιν* (C^a *πιειν*): *sic* v. 9. 10. 8. *απεληλυθισαν*✓. *αγορασωνιν*✓. 9. — ουν (*habet* C^a). *σαμαριτισ*. *αιτισ*✓. *γυναικος* *σαμαριτιδος* *ουσησ*. — ον *γαρ συγχ.* *ad fin. vers.* (*habet* A, *at* *συνχρωται*). 10. *ηδισ*✓. 11. *εκεινη* (*pro* *η γυνη*: C^a *cum* Steph.). *εστιν* (*sic* v. 18. 35)✓. — ουν. 12. *μειζον* (C^a -*ζων*). *οστις* (*pro* *οσ*). *αυτος* *και* (C^a *και* *αυτος cum* Steph.). *επιεν*✓. 13. — ο *prim.* 14. ο *δε* *πινων* (*pro* *οσ δ αν πιη*: C^a *cum* Steph., *sed* *πινη* C^a). *διψησει*. + *εγω* (*ante* *δωσω secund.*). — *αυτω secund.* 15. *δειψω*✓. *διερχωμαι* *ωδε* (*pro* *ερχωμαι ενθαδε*: C^a *cum* Steph., *at* *legit* *ερχομαι*✓). 16. — ο (*habet* C^a). + *καλ* (*post* *ισ*: *notant p.m. et* C).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ν.

[τον ανδ. σου]. 17. — και ειπεν (*habet C^a*). ανδρα ουκ εχω. ειπεσ.
fin. εχισ. 18. εχισ. αληθωσ. 19. — *κε* (*habet C^a*). 20. τω ορι
 τουντω. λεγεται. — ο τοπος. προσκυνιν δει. 21. πιστευε μοι γυ-
 ναι. προσκυνησεται. 22. υμισ. ημισ. 23. αλλα. προσκυνη-
 σουσιν. ζητι. *fin.* αυτω (*C^a cum Steph.* αυτον). 24. — αυτον
 (*habet C^a*). αληθειας (*pro* και αληθεια: *C^a cum Steph.*). προσ-
 κυνιν δει (*C^a δει pr.*). 25. (οιδαμεν *C^a*). αναγγελλει (αναγγελει
C^a cum Steph.). απαντα. 27. εν (*pro* επι: *C^a cum Steph.*).
 επηλθαν (*C^a ηλθον*). εθανμαζον. + αυτω (*post* ειπεν). ζητισ. 29.
 [ειπε, *at* -εν *C^a: sic v. 39*]. α (*pro* οσα *sic v. 39*). 30. *init.*
 [δεest και]. [ουν]. 31. — δε. ραββει. 32. φαγιν. υμισ. 33.
 λεγουσιν (*pro* ελεγον ουν: *C^a cum Steph.*). 34. [ποιω]. τε-
 λιωσω. 35. υμιο λεγεται. τετραμηρος. εισιν. 36. — και
prim. συναγι. και ο σπιρων. 37. [*o secund.*]. σπιρων. 38.
 απεσταλκα. κεκοπιακασιν. 39. εκινησ. — εισ αυτον (*habet C^a*).
 σαρμαριται. α (*pro* οσα). 40. σαρμαριται. *fin.* εμινεν παρ αυτοισ
 (— εκει) ημερας δυο. 42. και ελεγον τη γυναικι (— τε: *C^a cum*
Steph.). [οτι *prim.*]. μαρτυριαν (*pro* λαλιαν: *C^a cum Steph.*). + παρ
 αυτου (*post* ακηκοαμεν). αληθωσ ουτος εστιν. — ο *χσ.* 43. — και
 απηλθεν. 44. — ο. 45. ωσ (*pro* οτε: *C^a cum Steph.*). — εδεξαντο
 αυτον οι γαλιλαιοι παντα (*habet C^a*). + οι (*ante* εωρακοτες: *im-*
probat C^a). + παντα (*ante* α: *C^a οσα, omisiss* παντα α). εληλυθισαν
 (*pro* ηλθον). 46. ηλθαν. — ο *ισ.* καναν (*C^a κανα*). εποιησαν (*C^a*
-σεν). ην δε (— και). ησθεν. καφαρναουμ. 47. — ουτος (*habet*
C^a). ο *ισ* ηκι. ηλθεν ουν (*pro* απηλθε: *C^a -θεν*). — αυτον *secund.*
 [ημελλε, *at* *C^a -εν*]. 48. σημια. πιστευσηται. 49. αποθανιν.
 τον παιδα (*pro* το παιδιον). 50. — και *prim.* του *ιυ* (*pro* ω ειπεν
 αυτω *ισ*: *C^a legit* του *ιυ* ον ειπεν αυτω). 51. — αυτου *secund.*
 υπηνητησαν. και ηγγειλαν (— λεγοντες). αυτου (*pro* σου). 52.
 την ωραν παρ αυτων. εσχεν. [και ειπον]. εχθες. 53. — εν *prim.*
 (*habet C^a*). — ο *ισ* (*habet C^a*). — οτι *secund.* 54. [τουτο παλιν].
 εποιησεν σημιον.

V. 1. + η (*ante* εορτη). — ο. 2. *init.* εντιν (*C^a εστιν*). — επι τη
 (*at* *C^a εν τη*). το λεγομενον (*pro* η επιλεγομενη: *C^a cum Steph.*).
 βηθζαθα. 3. — πολυ. — εκδεχομενων *usque ad fin.* v. 4. 5. — εκει.
 τριακοντα και οκτω. ασθενια. *fin.* + αυτου. 6. ανακειμενον (*C^a*
cum Steph.). — ηδη. θελισ. 7. βαλη. καταβαιν. 8. εγειρε
 αρον. κραβακτον (cf. v. 9). 9. — και ευθεωσ (*habent C^a C^b*). + και
 ηγερθ (*post* ανθρωπος). [ηρε]. κραβακτον (*C^a κραβαττον*) *sic*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vi.

vv. 10. 11. ἐκινή/. 10. + και (post estin). ἐξεστίν/. fin. + σου.
 11. inif. + ο δε. ἀπεκρινато (C^a cum Steph.). υγιήν (ν eras. per
 C^a). ἀραι (C^a cum Steph.). — σου (habet C^a). περιπατεῖν (C^a cum
 Steph.). 12. — ουν. ἀραι και περιπατῖν (— τον κραβ. σου: C^a legit
 αρον et forsan περιπατι). 13. [ιαθεῖς]. ἐνευσεν (C^a cum Steph.).
 μεσῶ (pro τοπῶ: C^a cum Steph.). 14. ο ἰσ̄ τον τεθεραπευμενον
 (— αυτον: C^a cum Steph.). λεγει (pro ειπεν). [τι σοι]. 15. inif.
 ἀπηλθεν (+ ουν C^a). ειπεν (pro ἀνηγγειλε). 16. οἱ ἰουδαιοι τον
 ἰσ̄. — και ἐζητουν αυτον αποκτειναι. 17. — ἰσ̄. ἀπεκρινετο. εργα-
 ζετεν/. 18. — ουν. αποκτιναιν/. [ελυε]. [ελεγε]. 19. inif. ελεγεν
 ουν αυτοις ο ἰσ̄ (pro ἀπεκρινατο ουν ο ἰσ̄ και ειπεν αυτοις: C^a cum
 Steph., praeler ελεγεν pro ειπεν). αυην semel tantum (bis C^a cum
 Steph.). [αν εκεινος ποιη]. fin. ποιει ομοιωσ. 20. φιλιν/. δικ-
 νυσιν/. μιζονα/. εργα δεῖξει αυτω. θαυμαζετε. 21. ως (pro
 ωσπερ). ουτωσ/. 22. δεδωκεν/. 23. [τιμωσι bis in versu]. τειμαν/.
 25. — και νυν εστιν (habet C^a). ακουσωσι. — οἱ secund. (habet C^a).
 ζησουσιν. 26. ως (pro ωσπερ: C^a cum Steph.). ζων εχει.
 — ουτωσ εδωκε ad fin. vers. (ὁμοιοτ.: habet C^a, legends ουτωσ και
 τω ὕῳ εδωκεν ζων εδωκεν εχιν εχιν εν αυτω, at εδωκεν εχιν
 eraso). 27. inif. και κρισιν εδωκεν αυτω εξουσιαν ποιειν (C^a cum
 Steph.: omissio και secund.). εστιν/. 28. θαυμαζεταιν/. μνημιοισν/.
 ακουσωσιν/. 29. [δε]. 30. ποιειν εγω. — και (habent A C, viz
 p.m.). — πατροσ. 32. οιδαται (C^a οἶδα cum Steph.). μαρτυρι/.
 33. [ἰωαννην: sic v. 36]. [μεμαρτύρηκε]. αληθια/. 35. ὕμισν/.
 — δε (habet C^a). ηθελησαταιν/. αγαλλιαθηναι. 36. — την. [μειζω].
 δεδωκεν. τελιωσων/. — εγω secund. μαρτυρι/. εμε απεσταλκεν.
 37. εκεινος (pro αυτοσ). μεμαρτυρηκεν/. πωποτε ακηκοατε. Vi-
 delur esse εἶδος in facsimili, at εἶδος editi. mai. et minor. 38. εν
 υμιν μενοντα. απεστιλεν εκινοςν/. ὕμισν/. 39. εραυνατε. δοκεταιν/.
 εχιν/. 42. [αλλ]. ουκ εχετε την αγαπην του θυ ουκ εχετε (ουκ
 εχετε prius improbat C^a). 43. — εν secund. λημψεσθαιν/. 44. δυ-
 νασθαιν/. ὕμισν/. [θυ]. ζητουντεσ (C^a ζηтите). 45. δοκεταιν/.
 μωυσησ. 46. μωσει. γεγραφεν (C^a cum Steph.). 47. πιστευε-
 ταιν/. ρημασιν/. fin. πιστευετε. Facsim., et textus editionum
 mai. et min., at in utriusque editionis annotationibus “πιστευετε:
 C^a -εται. Sic.”

VI. 2. ηκολουθει δε (— και). πολυσ οχλος. [εωρων]. — αυτου.
 περι (pro επι). 3. και ἀπηλθεν (C^a ἀνηλθεν δε). — ο (habet C^a).
 — εκει (C^a εκι). εκαθεζετο. 5. τουσ οφθαλμουσ ἰσ̄ (— ο: habet

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vi.

ο C^a). οχλος πολυσ.—τον. αγορασωμεν. ουτοι φαγωσιν. 6. γαρ (pro δε: C^a cum Steph.). ελεγεν (sic v. 71)✓. πιραζων✓. δε (pro γαρ: C^a cum Steph.). [εμελλε: -εν✓ C^a]. 7. αποκρινεται ουν (—αυτω: C^a απεκριθη αυτω, sine ουν: C^b? *etiam videtur revocare ουν*). + ο (ante φιλιππος).—αυτοισ.—αυτων. [τι]. 9. εστιν✓. —εν. [ο]. 10. ειπεν.—δε. αναπεσιν✓. τοπος (pro χορτος: C^a cum Steph.)✓. ανεπεσαν. ωσ (pro ωσει). τρισχιλιοι (pro πεντακισχ.: C^a cum Steph.). 11. ελαβεν✓. (ουν pro δε C^a). ευχαριστησεν και εδωκεν.—τοις μαθηταις οι δε μαθηται (habet C^b). ανακμιμενοισ✓. 12. λεγι✓. συναγαγεται✓. 13. επερισσευσεν✓. 14. ο εποιησεν σημειον.—ο ισ.—οτι. εις τον κοσμον ερχομενος. 15. και αναδικνυναι (pro ινα ποιησωσιν αυτον: C^a cum Steph. αυτον οτισο). φευγει (pro ανεχωρησε: C^a ανεχωρησεν✓). μονος αυτοσ. 17.—το. ερχονται. καφαρναουμ (sic vν. 24. 59). κατελαβεν δε αυτους η σκοτια (pro και σκοτια ηδη εγεγονει). ουπω (pro ουκ). ισ προς αυτους (—ο). [διηγειρετο]. 19. [ωσ]. σταδια (A vel B, *etiam* C, cum Steph.). θεωρουσιν✓. 20. και (pro ο δε). φοβισθαι✓. 21. ηλθον (pro ηθελον). λαβιν✓. [το πλοιον εγενετο]. την γην (C^a cum Steph.). *fin*. υπηκνητησεν (υπηγον C^a cum Steph.). 22. εστωσ. ειδεν (pro ιδων). ενκεινο (pro εν εκεινο: *p.m., Ca vero restituit v: improbat C^a C^b κεινο εις ο ερεβ. οι μ. του ιν*). του ιν (pro αυτου *prim.*). συνεληλυθι αυτοισ (pro συνεισηλθε τοις μαθηταις αυτου: C^a cum Steph., *legens* -θεν✓). πλοιαⁿ (pro πλοιαριον: ^o C *ei jam ante eum*).—απηλθον (habet B). 23. επελθοντων ουν των πλοιων (pro αλλα δε ηλθε πλοιαρια). ουσησ (pro του τοπου: C^a cum Steph.). + και (pro οπου: *improbat* C^a).—τον. 24. και ιδοντες (pro οτε ουν ειδεν ο οχλος: C^a cum Steph., *at* ιδεν✓). ουκ ην εκει ο ισ (C^a cum Steph.).—αυτου (habet C^a). ανεβησαν (C^a cum Steph.).—και αυτοι (C^a habet αυτοι). το πλοιον (C^a τα πλοιαρια). 25. ραββει. ηλθεσ (pro γεγονασ). 26. —ο.—ζητειτε με (C^a ζητιται μεν). σημια✓. 27. εργαζεσθαι βρωσιν μη (—την *prim.*). —την βρωσιν *secund.* διδωσιν υμιν (pro υμ. δωσει).—εσφραγισεν (*supplet* A)✓. 28. ποιωμεν. ιν (C^a ινα). 29. —ο. εστιν (sic vν. 31. 40. 63 *bis*)✓. πιστευηται✓. απεστιλεν✓. 30. —ουν. σημιον συ. ειδωμεν. 31. —αρτον (habet C^a). δεδωκεν. 32. μωσσησ. [δεδωκεν]. 33. + ο (pro αρτος). [ζω. διδ.]. 34. παντοτε κε. 35. ειπεν ουν (—δε). εμε (pro με). πιναση✓. διψησει. 36. —με. πιστευεται✓. 37. διδωσιν✓. εμε (pro με).—εξω (habet C^a). 38. ου καταβεβηκα εκ του ουρανου ινα ποιησω (C^a, ου *deleto*, habet

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vii.

ουχ' ἵνα π.). 39. — τουτο δε εστι *usque ad* πεμψαντος με ὅμοιοι. : πατρος *omisso, ut conijcere licet*: *habet C^a, legens* εστιν/ *sine* πατρος, *sed omnia rursus erasa*). δεδωκεν/. [εν]. 40. γαρ (προ δε). πατρος μου (προ πεμψαντος με). + εν (post εγω). 42. [ουχ]. ἰωσηφ/. ημισ/. + και (post οἶδαμεν: *improbat C^a*). — και την μητερα (ὅμοιοι. : *habet C^a*). ουν ουτος λεγει. εγω (προ οτι). 43. [ουν]. — ο. αυτοις και ειπεν. γογγυζεται/. [μετ]. 44. ουδις (*sic* v. 65)/. ελθιν/. [με *prim.*]. καγω. [αυτον τη : *sic* v. 54]. 45. [εστι]. — του *prim.* — ουν. [ακουσας]. εμε (προ με). 46. εωρακεν τις. πατρος (προ θυ). εωρακεν *secund.*/. *fin.* θυ (*C^a cum Steph. πρᾶ*). 47. + οτι (post ὑμιν). — εἰς εμε. 49. [το μ. εν τη ερ.]. 51. του εμου (προ τουτου του). ζησει. — και (post αιωνα: *habet C^a*). — δε. ὑπερ της του κοσμου ζωης η σαρξ μου εστιν (— ην εγω δωσω). 52. [προσ αλλ. οι ἱου.]. + ουν (*ante* δυναται). ημιν ουτος. σαρκα φαγιν. 53. αν (προ εαν). φαγηται/. το αιμα αυτου. + αιωνιον (post ζωην). 54. καγω. 55. — αληθως εστι βρωσις και το αιμα μου (ὅμοιοι. : *supplet C^a, at legit* αληθως εστιν βρ.). *fin.* αληθως εστι ποτον (*C^a αληθως, sed -θως postea revocatur*: *C^a etiam* ποσις προ ποτον). 57. απεστιλεν/. ζήσει (*sic* v. 58). 58. — ουτος (*habet C^a*). [εκ του]. καταβαινων (*C^a cum Steph.*). οι πατερες εφαγον. — υμων το μαννα. 60. ο λογος ουτος. 61. *inif.* εγνω ουν ἰω (*C^a ἰδωσ δε ο ἰω*). γογγυσουσιν/. + και (*ante* ειπεν: *improbat C^a*). σκανδαλιζι/. 62. — ουν (*habet C^a*). θεωρηται/. αναβενοντα τον ὕν του ανθρωπου. 63. — το (*habet C^a*). λεαληκα. *fin.* — εστιν. 64. [αλλ] εξ υμων εισιν. απ (προ εξ *secund.*). σωτηρ (προ ἰω). — μη. — τις (*habet C^a*). ην ο μελλων αυτον παραδιδοναι (προ εστιν ο παραδωσων αυτον). 65. ελεγεν/. εμε (προ με). — αυτω (*habet C^a*). *fin.* — μου. 66. + ουν (*ante* πολλοι). των μαθητων απηλθον (— αυτου). 67. ὕμις θελεται/. 68. — ουν. 69. ημισ/. ο αγιος (προ ο χσ ο υσ). — του ζωντος. 70. ἰω και ειπεν αυτοις (προ αυτοις ο ἰω). ουχι (προ ουκ). εξελεξαμην δωδεκα (— τους: *habet C^a*). — εἰς (*habet C^a ante* εξ). 71. — τον (*habet C^a*). απο καρωτου (προ ισκαριωτην: *C^a ισκαριωτου*). + και (post γαρ). εμελλον (*C^a -λεν*). [αυτον παραδιδοναι]. [ων].

VII. 1. *inif.* — και (*habet C^a sed eras.*). μετα ταυτα περιεπατει ο ἰω. αποκτιναι/. 3. οι αδελφοι αυτον προσ αυτον. θεωρουσιν (*C^a -ρησουσιν*). — σου *secund.* (*habet C^a*). 4. ουδις/. τι εν κρυπτω. ποιων ζητι (— και). [αυτος]. 6. — ουν (*habet C^a*). — ο *prim.* (*habet C^a*). ου (προ ουπω; *C^a cum Steph.*). 7. ο κοσμος ου δυναται (*C^a*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. vii.

cum Steph.). — εγω. — περι αυτου. 8. αναβηται^ν. [*ταυτην prim.* : *puncta imposita, et rursus erasa*]. ουκ (*pro ουπω prim.*). εμοσ καιροσ (— ο *bis* : C^a ο εμ. κ.). 9. — δε. αυτοσ (*pro αυτοισ*). εμινεν^ν. 10. εις την εορτην τοτε και αυτοσ ανεβη. [αλλ]. — ωσ *secund.* 11. εκινος^ν. 12. πολυσ ην περι αυτου. τω οχλω. — δε.

13. ουδισ (*sic* νν. 19. 27. 44)^ν. περι αυτου ελαλει. 14. ^οερτησ (*o p.m.*)^ν. — ο. εδιδασκεν^ν. 15. εθαυμαζον ουν (— και). οιδεν^ν. 16. + ουν (*pro* *ε* απεκριθη). — ο. 17. — του. 18. ζητι (*sic* ν. 20)^ν. και ο (*pro* ο δε). εστιν^ν *bis in versu*. 19. μωϋσησ. [δεδωκεν]. ζητειται^ν. αποκτιναι (*sic* νν. 20. 25)^ν. 20. — και ειπε. 21. — ο. 22. — δια τουτο (*habet C^a*). + ο (*ante* μωϋσησ). [μωσεωσ]. + οτι (*pro* *ε* αλλ). [εν]. 23. λαμβανι^ν. + ο (*ante* μωϋσεωσ). χολαται^ν. 24. [κρινατε]. 25. — εκ. ιεροσυλumeιτων. ουκ (*pro* ουχ). 26. λαλι^ν. λεγουσιν^ν. μητι (*pro* μηποτε). αρχιερεισ (*pro* αρχοντεσ). — αληθωσ *secund.* 27. *Pro* ο δε *χσ* *habet e* ν. 31 ο *χσ* οταν ελθη μη πλιονα σημα ποιησει η (*haec verba post χσ improbant C^a C^b* : ο δε *χσ* οταν ερχεται C^a *prim.*, *sed revocavit*)^ν : *pro* *ε* η *sequuntur p.m.* οταν ερχεται ουδισ γινωσκει αυτον ποθεν εστιν. 28. ο ισ^ν εν τω ιερω διδασκων. και εμε. αλλα. αληθησ. *fin.* οιδатаι^ν. 29. [δε]. αυτω (C^a *cum Steph.*). απεσταλκεν. 30. οι δε εζητουν (— ον). [επεβαλεν]. 31. πολλοι δε επιστευσαν εκ του οχλου. — οτι. μη (*pro* μητι). πλιονα^ν. [σημεια : cf. ν. 27]. — τουτων. [ποη η, *ut in* ν. 27]. *fin.* ποιει (C^a *cum Steph.*). 32. + δε (*pro* *ε* ηκουσαν). ταυτα περι αυτου. απεστιλαν^ν. τουσ υπηρετασ οι αρχιερεισ και οι φαρισαιοι. 33. — αυτοισ. χρονον μικρον. 34. [— σετε και : *sic* ν. 36]. υμισ (*sic* ν. 36)^ν. δυνασθαι^ν ελθιν (*sic* ν. 36)^ν. 35. — προσ εαυτουσ (*habet C^a*). [ουτ. μελλ.]. πορευεσθεν^ν *bis in versu*. — ημεισ. διδασκιν^ν. 36. τι (*pro* τισ). [ουτοσ ο λογ.]. [ειπε : — πεν^ν C^a]. 37. ιστηκει^ν. εκραξεν. — προσ με (*habet C^a*). 39. ελεγεν (*pro* ειπε). ημελλον. λαμβανιν^ν. [πιστευοντεσ]. *παν* οτι (— αγιον, *nec habet δεδομενον*). — ο. *fin.* ουπω (*pro* ουδεπω) δεδοξαστο (C^a *cum Steph.*). 40. εκ του οχλου ουν (— πολλοι). αυτου των λογων τουτων (αυτου *improbat C^a*). αληθωσ ουτοσ εστιν. 41. [αλλοι ελ.]. [αλλοι *secund.*]. — δε. 42. [ουχι]. *δαδ prim.*^ν. + ο (*ante* *δαδ secund.*). [ο *χσ* ερχ.]. 43. εγενετο εν τω οχλω. 44. ελεγον (*pro* ηθελον : C^a *cum Steph.*). επεβαλεν αυτω (επ. επ αυτον C^a *cum Steph.*). χιρασ^ν. 45. λεγουσιν (*pro* ειπον). 46. οι δε υπηρεται απεκριθησαν. ουτωσ ανθρωποσ ελαλησεν ωσ ουτοσ λαλει ο ανθρωποσ (C^a *tanquam* ελαλησεν ουτωσ ανθρωποσ).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. viii.

47. — ουν. [αυτοισ]. ὅμις πεπλανησθαι. 48. πιστευει (C^a cum Steph.). 49. [αλλ]. επαρατοι εισιν. 50. ειπεν δε (pro λεγει). — ο ελθων νυκτος προς αυτον (C^a habet ο ελθων προς αυτον προτερον, sine νυκτος). 51. κρινι. — παρ αυτου (habet C^a post πρ.). πρωτον (pro προτερον). 52. [ειπον]. ερανησον. [προφ. εκ της γαλ.]. fin. εγειρεται. Post v. 52, in eadem lined legitur καλιν viii. 12, pericopā de adulterā (vii. 53—viii. 11) prōsus omisā.

VIII. 12. αυτοισ ελαλησεν ο ιω. φως ειμι (— το: C^a cum Steph.). [εμοι]. περιπατηση. εχει (εξει C^a cum Steph.). 13. μαρτυρισ. 14. ειπεν αυτοισ ο ιω (— απεκριθη ει και). [αλ. εστ. η μαρ. μου]. ὅμις. — δε. οιδεται (sic v. 19)✓. [και πον secund.]. 16. καν (pro και εαν). [αληθης]. — πατηρ (habet C^a). 17. γεγραμμενον εστιν (pro γεγραπται). 19. + και ειπεν (post ο ιω). ηδειται. bis in vers. — μου secund. [ηδ. αν]. 20. — ο ιω. — διδασκων εν τω ιερω (ὁμοιот.). ουδισ. 21. ελεγεν (pro ειπεν). — καλιν. — ο ιω. (C^a ζητησεται)✓. αποθανισθαι (sic v. 24 bis)✓. ὅμις (sic v. 22)✓. δυνασθαι ελθιν (sic v. 22)✓. 22. + αν (post σκου: improbat C^a). 23. ελεγεν ουν (pro και ειπεν: C^a και ελεγεν, sed prior lectio restituitur). [του κοσμ. τουτου bis in versu]. 24. — ουν. + μοι (post πιστευσθηαι)✓. 25. — ουν. ειπεν ουν (— και). [ο]. + εν (ante λαλω: . . p.m.). 26. λαλιν. κρινιν. + πατηρ (ante αληθης). εστιν. αυτω (αυτου C^a cum Steph.). λαλω (pro λεγω). 27. fin. + τον θν (improbat C^a). 28. [αυτοισ]. + καλιν (post ιω). γνωσεσθαι. εδιδαξεν. — μου. ουτως (pro ταυτα). 29. ουκ αφηκε με μονον μετ εμου εστιν (C^a cum Steph., sed αφηκεν). — ο πατηρ. 31. — ο (habet C^a). ὅμις μνητεν. — μου (habet C^a). 32. γνωσεσθαι. αληθιν. 33. προς αυτον (pro αυτω). 34. [ο prim.]. εστιν. 35. — ο ιω μενει εισ τον αιωνα (ὁμοιот.). 36. ελευθερωθη (C^a -ρωση). εσεσθαι (τ ex errore, erasum)✓. 37. αποκτιναι (sic v. 40)✓. 38. α εγω (pro εγω ο). [μου]. ὅμις. α ευρακατε (pro ο εωρ.: C^a ο ηκουσεται). fin. παρα του πατρος ὅμων ποιειται. 39. ειπαν (sic vv. 41. 48. 52. 57). εστιν απεκριθη (pro εστι λεγει). [ο ιω: sic vv. 42. 58]. εστε (pro ητε). fin. εκποιεται (— αν: C^a habet αν). 40. ζητιτε. αληθιν. 41. ποιειται. τα²²: sic Tischend., at deest annotatio. — ουν. ημισ. ποριας. ουκ εγεννημεθα (C^a cum Steph.). 42. [ουν]. [θα πατηρ]. ημων (pro υμων). απεστιλεν. 43. γινωσκεται. 44. + του (post εκ prim.). εσται. εκινος. αληθια bis in versu. ουκ

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ix.

(*pro ουχ*). εστιν (*sic v. 54*)✓. 45. αληθιαν (*sic v. 46*)✓. [*λεγω ου*]. 46. — δε. πιστευεται✓. 48. — ουν. σαμαριτισσ. — συ (*habet C^a*). 49. + και ειπεν (*post ιω*). υμισ✓. 51. τον εμον λογον τηρησει. θεωρησει. 52. απεθανεν (*sic v. 53*)✓. γεννησθαι. — θανατου (*habet C^a*). 53. μιζων✓. — συ *secund.* 54. + ο (*ante ιω*). δοξασω (*C^a - (ω, sed -σω restitutum)*). λεγεται✓. [*υμων*]. 55. εγνωκαται✓. καν (*pro και εαν*). [*ομοιος υμων*]. [*αλλ*]. 56. ειδη. ειδεν✓. 57. εωρακεν σε (*pro εωρακας: C^a cum Steph.*). 59. — διελθων *ad fin. vers.* (*habet C^a και διελθων δια μεσου αυτων επορευετο και παρηγγεν ουτως: C^b delet επορ. και παρ. οντ.*).

IX. 1. [*ειδεν*]. 2. ραββει. γονισ (*sic v. 3. 18. 20. 22. 23*)✓. 3. — ο. 4. ημας (*pro εμε: A vel B cum Steph.*). ημας (*pro με: A vel B cum Steph.*). ουδισ✓. 6. επτυσεν✓. εκποιησεν (*sic v. 11*)✓. + αυτου (*post επεχρισεν*). — του τυφλου. 7. [*νιψαι*]. ηλθεν✓. 8. προσαιτησ (*pro τυφλος*). 9. — οτι *prim. et secund.* [*αλλοι δε secund.*]. + ουχι αλλα (*ante ομοιος*). + δε (*post εκεινος: δε et οτι tert. punctis notata rursus deletis*). 10. ελεγαν (*C^a ελεγον*): *sic v. 16 prim.* + 'οι ιουδαιο' (*post ουν prim.: ' p.m.)*✓. + ουν (*post πωσ*). ηνεωχθησαν. [*σου*]. 11. — και ειπεν (*post εκεινος*). + ο (*ante ανθρωπος*). + ο (*ante λεγομενος*). επεχρισεν✓. ειπεν✓. + οτι (*ante υπαγε*). — την κολυμβηθραν του. + τον (*ante σιλωαμ*). απελθων ουν και (— δε). 12. και ειπαν (— ουν). 14. εν η ημερα (*pro οτε*). 15. μου επι τουσ οφθαλμους. 16. ουκ εστιν ουτος παρα θυ ο ανθρωπος. τηρι✓. + δε (*post αλλοι*). σημια✓. 17. + ουν (*post λεγουσιν*). + ποτε (*ante τυφλω*). + ουν (*post παλιν: C^a notavit ουν*). τι συ. σεαυτου (*pro αυτου*). ηνοιξεν (*sic v. 32*)✓. 18. ην τυφλος. οφωνησαν *p.m. εφ. s.m.*✓. 19. ει (*pro λεγοντες: C^a cum Steph.*). λεγεται✓. βλεπι αρτι✓. 20. + ουν (*post απεκριθησαν*). — αυτοισ. ειπαν (*sic v. 12. 22. 23. 24. 26. 28. 34. 40*). 21. ηνυξεν. [*αυτ. ηλ. εχει*]. — αυτον ερωτησατε αυτοσ (*habet C^a αυτον ερωτησεται ante ηλικιαν εχει αυτοσ*). εαυτου (*pro αυτου secund.*). 22. συνετεβιντο✓. 23. — εχει (*C^a εχιν*). επερωτησται. 24. τον ανθρωπον εκ δευτερου. ημισ✓. ουτος ο ανθρωπος ο αμ. (' *p.m. vel A: etiam C*). 25. — και ειπεν. + δε (*post εν: improbat C^a*). 26. ειπαν (— δε: *at ειπον ουν C^a*). — παλιν (*habet C^a*). εκποιησαν (— σεν *A?*). ηνυξεν✓. 27. θελεται✓ *bis in vers.* υμισ✓. μαθηται αντου. 28. *inii.* + και (*οι δε pro και C^a*). — ουν. μαθητης ει. εκινου✓. μωυσεωσ. 29. ημισ✓. μωυσει✓. 30. τουτω γαρ. + το (*ante θαυμαστον*). οιδεται✓. εστιν✓. ηνοιξε. 31. — δε. [*αμαρτ. ο θσ*]. 35. *inii.* + και (*improbat C^a*). — ο (*habet C^a*).

KATA ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. ι.

— αὐτῷ (*habet C^a*). ἀνθρώπου (*pro θῦ*). 36. ἐκινῶν. καὶ εἶπεν κε ⁹ τίς ἐστίν (*q. p.m.*). 37. εἶπεν (*pro εἶπε δε*). [εὐρακασ]. 38. *Deest verus totus, et* καὶ εἶπεν ὁ ἰσ⁹ v. 39 (*habet C^a, o ante ἰσ omisso*). 39. βλέπωσιν. 40. — καὶ *prim.* — ταῦτα (*habet C^a, sed erasum est*). μετ' αὐτοῦ ὄντες. 41. — οὐν (*C^a αἱ ἀμαρτίαι ὅμων μένουσιν, sed prior lectio restituitur*).

X. 1. ἐστίν (*sic v. 2. 13. 21. 29. 34*)✓. 3. ἀνυγείν. φωνεῖ (*pro καλεῖ*). 4. — καὶ *prim.* — προβάτα (πάντα *habet C^a, sed rursus erasum*). ἀκολουθεῖν. οἰδασιν. 5. [ἀκολουθησώσιν]. [οἰδασί]. 6. καὶ (*pro* ἐκείνοι *δε*: *C^a cum Steph., sed* ἐκινῶν). [ἦν]. 7. αὐτοῖς πάλιν (*sic A, nam p.m. verba deesse videntur: C^a improbat* πάλιν, *at C^b revocat*). [οἱ]. 8. — *pro* ἐμὸν (*habet C^a post ἡλθον*). εἰσιν. 9. ἐγὼ ἢ ἐγώ (*p.m.*)✓. 10. + αἰώνιον (*ante* ἐχώσιν *prim.*)✓. 11. δίδωσιν (*pro* τίθησιν: *C^a cum Steph.*). 12. ὁ *δε* μισθώτοσ. ἐστίν (*pro* εἰσί). θεωρεῖν. ἀφίστην. — τα προβάτα *tert.* 13. — ὁ *δε* μισθώτοσ φεύγει. [μελεῖ]. 14. γινώσκων. *fin.* γινώσκουσιν με τὰ ἐμα (*pro* γινώσκονται *υπο των εμων*). 15. γινώσκων. δίδωμι (*pro* τίθημι: *C^a cum Steph.*). 16. δεῖ με. ἀγαθῶν. ἀκουσῶσιν. (*C^a γενήσονται*). 17. με ὁ πατήρ. 18. οὐδὲς (*sic v. 29*)✓. ἦεν (*pro* αἶρει: *C^a ερεῖν*). 18. λαβὴν. 19. — οὐν. 20. ἐλέγαν (*C^a -γον*). οὐν (*pro* *δε*: *C^a cum Steph., sed* οὐν *restitutum*). ἀκουεταί. 21. + *δε* (*ante* ἐλέγον). ἀνυξαι. 22. ἐγκαίνια. — τοῖς. — καί. 23. [ο: *sic v. 34*]. σολομῶνος (— τοῦ: *C^a σολομῶντος*). 24. — αὐτὸν (*habet C^a*). ἐρεῖς (*pro* αἶρεις)✓. εἶπον (*C^a εἶπε, sed -ον revocat*). 25. — αὐτοῖς (*habet C^a*). πιστεύεται (*non v. 26*)✓. — τῷ. μαρτυρεῖ. 26. ἀλλὰ. ὅμως. ὅτι οὐκ ἐστὶ (*pro* οὐ γὰρ ἐστὲ). — καθὼς εἶπον ὑμῖν. 27. ἀκουουσιν. καὶ (*pro* κατὰ). ἀκολουθοῦσιν. 28. δίδωμι αὐτοῖς ζῶν αἰώνιον. ἀπολήται (*C^a -λάνται*). οὐ μὴ ἀρπάσῃ (*pro* οὐχ ἀρπάσει). 29. — μου *prim.* (*habet C^a*). ὁ (*pro* οὗ). δέδωκεν. πάντων μεζών. *fin.* — μου *secund.* 31. — οὐν. αὐτὸν *p.m. in liturā scripsit*. 32. ἐργα καλά. ἐδίδαξ. — μου (*habet C^a*). ἐμε λίθαζετε. 33. — λεγόντες. — καί. 34. — ὑμῶν (*habet A*). + ὅτι (*ante* εἶπα, ἐγὼ *omisso: at* ὅτι ἐγὼ εἶπα *C^b?*). 35. εἶπεν. [τοῦ θῦ ἐγεν]. 36. ἡγίασεν. ἀπεστείλεν. βλασφημῶν. — τοῦ. 38. πιστεύεται (*pro* -ευσήτε)✓. πιστεύεται (*pro* πιστεύσατε). πιστευήτε (*pro* -ευσήτε). τῷ πατρὶ (*pro* αὐτῷ). 39. [οὐν]. — πάλιν (*habet C^a post αὐτὸν*). 40. ἀπῆλθεν. — εἰς τὸν τόπον (*habet C^a*). [ἰωάννης: *sic v. 41 bis*]. πρότερον (*pro* πρῶτον). ἐμῖν. 41. — ὅτι. σημιόν. 42. πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν ἐκεῖ.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XI, XII.

XI. 1. + τῆς (ἀντί μαριας). 2. [μαρία]. ἀλιψασάν. ἡσθενί. 3. ἀπεστίλαν. πρὸς αὐτὸν αἱ ἀδελφαί. 4. ἐστίν. + ἀλλ (ἀντί ἡ). 6. ἐμμέν. 7. ἐπιτά. [μαθηταὶς ἀγ.].—καλὴν (habet C^a). 8. ραββεὶ. λιθασέν. 9. — ο. ὡραὶ εἰσιν. τοῦ (πρὸ τούτου p.m., ut videtur: supplet τοῦ C)✓. 10. νυκτεῖ. 11. εἶπεν (sic νν. 25. 34. 41)✓. 12. εἶπαν (sic ν. 46). αὐτῶ οἱ μαθηταὶ (— αὐτοῦ). 13. εἰρηκί. — αὐτοῦ (habet C^a). 14. [οὐν]. ° ἰσ (ο p.m.?). παρησία (C^a παρρ.). ἀπεθάνεν. 15. ἐκί. ἀλλὰ. 16. συνμαθηταῖς. ἡμῶν. 17. [ἐλθὼν]. [ἰσ] ευρ: at C^b post ἰσ habet εἰς βῆθανιαν. τέσσαρες ἡμέρας ᾗδῃ. μνημιών. 18. — ἡ (habet C^a). 19. πολλοὶ δὲ (— καί). ἐληλυθισάν. τὴν (πρὸ τὰς περὶ). [μαρίαν: sic νν. 28. 31. 45]. — αὐτῶν. 20. — ο. 21. [ἡ]. — τὸν. οὐκ ἂν ἀπεθάνεν ὁ ἀδελφὸς μου. 22. — ἀλλὰ (habet C^a). εἰάν (πρὸ ἂν). αἰτησεῖ. 24. λεγί. [αὐτῶ μαρθα]. 25. + δὲ (post εἶπεν: impropriet C^a). 26. τοῦτο (πρὸ ταῦτα). ἀπῆλθεν. ἐφώνησεν. [εἰπούσα desund.]. παρεστίν. 29. + δὲ (ἀντί ὡς). ἡγερθῇ (πρὸ ἐγείρεται). ἤρχετο (πρὸ ἐρχεται). 30. + ἐτι (post ἡν). 31. δοξάντες (πρὸ λεγοντες). + ἰσ (ἀντί ὑπάγει: ° p.m.)✓. μνημιὸν (sic ν. 38)✓. 32. [μαρία]. — ο (habet C^a). αὐτοῦ πρὸς τοὺς ποδας. μου ἀπεθάνεν. 33. — ὡς (habet C^a). [εἶδεν]. ἐβριμῆσατο (ἐνεβρ. A vel B, etiam C). 34. τεθίκαται. 35. ἰπὶ. + καί.—ο (habet C^a). 36. ἐλεγαν (C^a -γον). 37. εἶπαν (C^a -πον). [ἡδύνατο]. 38. ἐμβριμουμενός. — ἐκ (habet C^a). 39. [ο]. λεγὶ desund.✓. τετελευτηκοτός. ἐστίν (sic ν. 57)✓. 40. ὡφῃ. 41. — οὐ ἦν ὁ τεθνηκὼς κείμενος. ἤρεν. 42. ἀπεστίλας. 43. ἐκραυγάζεν (C^a -γασέν). λαζάρ ἡς (C^a -ρε). 44. ἰπὶ. [καί]. χίρας κίριας. [αὐτοῖς ο ἰσ]. ἀφεται ὑπ. 45. δὲ (πρὸ οὐν). [α: sic ν. 46]. ἰσ (— ο). 46. [ο]. 47. ἐλεγαν (sic ν. 56). ποιεῖ σημεῖα. 48. οὕτως. πιστευουσιν (C^a -σουσιν). 49. ὕμῳ. 50. λογιζέσθε. — ἡμῶν. 51. ἐκινού. ἐπροφητεύσεν. ἐμελλεν ἰσ (— ο). ἀποθησκινύ. 52. (+ δὲ post ἐθνούς C^a, sed erat.). 53. ἐβουλευσάτο. ἀποκτινώσιν. 54. ἰπὶ. ὁ οὐν ἰσ. ἐφρεμ. ἐμμέν (πρὸ διέτριβε).—αὐτοῦ. 56. ἐλεγαν. 57. δέδωκισάν. — καὶ prīm. ἀρχιερί. ἐντολὰς.

XII. 1. — ο τεθνηκὼς. + ἰσ (ἀντί ἐκ νεκρῶν: at ο ἰσ C^a). 2. διηκονί. + ἐκ (post ἡν). ἀνακειμένων συν. 3. [μαρία]. ἡλὶψέν. [τοῦ ἰσ]. ἐξεμαξέν. 4. δὲ (πρὸ οὐν). ἰουδὰς ὁ ἰσκαριώτης εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ (— σίμωνος). 6. εἶπεν (sic ν. 38)✓. [ἐμελεν]. σχῶν (πρὸ εἶχε). — καὶ desund. 7. + ἵνα (ἀντί εἰς). τήρησῃ. 9. + ο (ἀντί ὄχλος). ἐστίν (sic νν. 31. 35)✓. 10. ἀποκτινώσιν.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XIII.

12. — ο *prim.* (*habet* C^a). *ερχεται* $\overline{\iota\sigma}$ (— ο *secund.*). 13. *εκρα-
γαζον λεγοντες* (*pro* *εκραζον*). και ο βασιλευσ (και *punctis po-
tatum rursus erasis*). 14. [εστι]. 15. [θυγατερ]. 16. — δε.
αυτου οι μαθηται. — ο. *επ αυτω ην*. 17. *εμαρτυριν*. [οτε].
μνημιον. 18. [και]. — ο. + *πολυς* (*post* *οχλος*). *ηκουσαν αυτον*
τουτο. 19. *ειπαν*. *ειδεν*. 20. *ελληνες τινες*. [*προσκυνησωσιν*].
21. [*βηθσαιδα*]. *ιδιν*. 22. *inif.* [-ται *φιλ.*]. *ανδραια* (C^a -*ρεα*).
και *παλιν ερχεται ανδρεας*. + και (*ante* *λεγουσιν*). 23. *απο-
κρινεται*. 25. *απολλυει* (*pro* *απολεσει*). *μεισων*. — *φυλαξει αυτην*
(*und lined forsan omisa: habet* A). 26. *τισ διακουη ακολου-
θιτω*. — και *tert.* τ *σειμησει* (*τ p.m. vel* A: *etiam* C) ν . 29.
[ουν]. [εστωσ]. — και. *ελεγεν*. 30. — ο. — και *ειπεν*. *η φωνη*
αυτη. 31. — *νυν ο αρχων του κοσμου τουτου* (*ομοιοτ.: supplem^t*
A C^a). + και (*ante* *εκβληθησεται*). 32. *παντα* (C^a *cum* Steph.).
33. *τουτον* (τ *p.m.*) ν . *ελεγεν*. *εμελλεν*. 34. + *ουν* (*post* *απ-
εκριθη*). *ημισ*. *συ λεγισ*. 35. *εν υμιν* (*pro* *μεθ υμων*). [εωσ].
(+ η C^a *ante* *σκοτια prim.*). *οιδεν*. 36. *ωσ* (*pro* *εωσ*). *πιστευεται*.
[ο $\overline{\iota\sigma}$: ο *tamen videtur esse* C *correctoris*]. 37. *σημια*. 38.
επιστευσεν. 40. *επηρωσεν*. *ειδωσιν*. *τη καρδια συνωσιν* (— *νοη-
σωσι*). *στραφωσιν* (*pro* *επιστραφωσι*). *ιασομαι*. 41. *οτι* (*pro* *οτε*).
ειδεν. *ελαλησεν*. 43. *υπερ* (*pro* *ηπερ*). 44. *εκραξεν*. *αλλα*.
46. *μινη*. 47. *φυλαξη* (*pro* *πιστευση*). 49. *δεδωκεν*. 50. *εγω*
λαλω. *ειρηκεν*. *fin.* *ουτωσ λαλω*.

XIII. 1. *ηλθεν* (*pro* *εληλυθεν*). *ιουδαιουσ* (*pro* *ιδιουσ*: C^a *cum*
Steph.). 2. *διπνου*. *γεινομενου* (C^a *γενομ.*). *ινα παραδοι* (C^a -*δω*)
αυτον ιουδας σιμωνος ισκαριωτησ. 3. *ιδωσ*. — ο $\overline{\iota\sigma}$. *εδωκεν*. *χι-
ρας* (*sic* v. 9) ν . *εξηλθεν*. 4. *διπνου*. *τιθησιν*. 6. και *λεγι*.
— *εκεινος κε* (*habet* C^a, *at* *εκεινος* ν). *νιπτισ*. 7. α (*pro* ο: C^a
cum Steph.). 8. [*omnino cum* Steph.]. 9. — $\overline{\kappa\epsilon}$ (*habet* C^a). 10.
[ο *prim.*]. *ουκ εχι* (-*χει* C^a) *χρειαν*. — *η τουσ ποδας*. *αλλα εστιν*.
11. *ηδει*. [*ειπεν ουχι*]. 12. *ενιψεν*. — και. *ελαβεν*. *αυτων* (*pro*
αυτου: C^a *cum* Steph.). και *ανεπεσεν* (*pro* *αναπεσων*: C^a και
αναπεσων). *γεινωσκεται*. 13. *υμισ* (*sic* v. 15) ν . *λεγεται*. 14.
οφιλεται. *νιπτειν αλληλων τουσ ποδδασ* (τ *p.m.*?). 15. *υπο-
διγμα*. *δεδωκα*. *ποιηται*. 16. *εστιν*. *μιζων prim.* ν . 18. + *γαρ*
(*post* *εγω*). *τινας* (*pro* *ουσ*). [*μετ εμου*]. *επηρκεν*. 19. *πιστευ-
σεται οταν γενηται*. 20. *αν* (*pro* *εαν*). *λαμβανι secund.* ν . 21. — ο.
εμαρτυρησεν. 22. *ουν ουν οι ιουδαιοι εισ αλληλους οι μαθηται*
(A *uncis includit* οι *ιουδαιοι*: C^a C^b *etiam* ουν *secund. improbant*).

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ Κεφ. xiv.

23. [δε]. + εκ (pro*st* εισ). [πυθεσθαι τισ αν ειη]. ελεγεν (pro λεγει). *fin.* + και λεγει αυτω ειπε τισ εστιν περι ου λεγει. 25. (αναπιστων C^a pro επιπιστων). ουν (pro δε). [εκεινος επι]. 26. (+ ουν C^a ante ο ιω). + και λεγει (ante εκεινος). [βαψας]. [επι-δωσω]. βαψας ουν (pro και εμβαψας). (+ λαμβανι και ante δι-δωσιν C^c, sed rursus erasa). ισκαριωτου. 27. —τοτε. [ο ιω]. τα-χειον*v.* 29. επι (pro επει)*v.* — ο (prim. ei secund.). χριαν*v.* 30. εξηλθεν ευθυσ. 30, 31. οτε ουν εξηλθεν λεγει ιω (—ο). 32. — ει ο θς εδοξασθη εν αυτω (δμοιοι*t.* habet C^a). αυτω (pro εαυτω: sic C^a, sed e rursus erasum). 33. μεικρον*v.* + χρονον (ante μεθ). ζητη-σεται*v.* — οτι (habet C^a). εγω θπαγω. δυνασθαι ελθιν*v.* 34. — ινα secund. 35. εχεται*v.* μετ αλληλων (pro εν αλληλοις). 36. [αυτω ο]. + εγω (ante θπαγω). ακολουθησεις δε υστερον (—μοι). 37. — ο. — κυριε (habet C^a). δυναμε*v.* [ακολουθησαι]. υπερ σου την ψυχην μου θησω. 38. ini*t.* αποκρινεται. — αυτω ο. φωνηση. [απαρηρηση]. (τρεις*v* C^a).

XIV. 1. πιστευεται prim.*v.* 2. — αν. + οτι (ante πορευομαι). 3. [και ετοιμασω] τοπον υμιν. παραλημφομαι. υμιοι (pro υμεις: sic vv. 17. 20 bis)*v.* 4. [εγω]. — και secund. — οιδατε secund. 5. και πωσ την οδον ειδεναι δυναμεθα. 6. — ο. ουδισ*v.* 7. εγνω-κατε εμε (pro εγνωκειτε με). γνωσεσθαι (pro εγνωκειτε αν). [και secund.]. γνωσεσθαι (pro γνωσκετε). εωρακαται αυτον. 8. + ο (ante φιλιππος). 9. [ο ιω]. τοσoutω χρονω (C^a -τον -νον: sed prior lectio reuocatur). εωρακεν*v.* — και secund. λεγισ*v.* + οτι (ante δεixon: improbat C^a). 10. εστιν (sic v. 28)*v.* [λαλω prim.]. [ο δε πατηρ ο]. ποιει τα εργα αυτου (— αυτοσ). 11. πιστευεται prim.*v.* [deest εστιν]. — δια (habet C^a). *fin.* — μοι. 12. — μου. 14. + με (pro*st* αιτησητε). [εγω]. 15. — με (habet C^b). τηρη-σητε. 16. ini*t.* καγω. τηρησω (pro ερωτησω: C^a cum Steph.). μεθ υμων η εισ τον αιωνα (— μενη). 17. αληθιασ*v.* (ο prim.: C^a habet ον, sed v rasum). (αυτον pro αυτο prim. C^a, sed restitutum αυτο). — αυτο secund. — δε. γεινωσκετε*v.* *fin.* [εσται]. 19. ζη-σεσθαι*v.* 20. εκινη*v.* γνωσεσθαι υμιοι. 21. καγω. 22. + και (ante τι). 23. — ο. (αυτοις C^a pro αυτω: sed αυτω restitutum). τηρηση. *fin.* ποιησόμεθα. 24. ακουεται*v.* 26. ο δε παρακλητος πεμψει το πνα το αγιον (— ο: C^a ο δε παρ. το πν. το αγ. ον πεμψι) ο πατηρ εν κ.τ.λ. 27. + υμιν (pro*st* διδωσιν). διλιαν*v.* 28. — ειπον secund. (μου prim.: puncta addita sed rursus erasa). 29. γενησθε*v.* ιν. 30. — τουτου. 31. [και]. ενετιλατο*v.* οντως*v.*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XV. XVI.

XV. 1. εστιν (sic v. 20)✓. 2. αυτον (pro αυτο secund.). καρπον πλειω. 4. μινετε (non v. 9)✓. μενη. ὕμις (sic vv. 5. 16 bis)✓. fin. μενητε. 5. δυνασθαι✓. 6. μενη (C^a cum Steph.). αυτο (pro αυτα). + το (ante πυρ). βαλλουσιν✓. 7. εν υ μινη (υμιν pro υ C^a). οσα (pro ο). [εαν]. [αιτησεσθε]. 8. φερηται✓. γενησεσθαι✓. μοι (pro εμοι). 9. ηγαπησεν✓. [ηγαπησα ὑμας]. 10. — εαν τας εντολας μου τηρησητε μενειτε εν τη αγαπη μου (habet C^a, legens τηρησεται μενιται✓ εἰ τη εμη pro μου: ὁμοιοτ. fortasse). καγω (pro εγω). του πατρος μου τας εντολας μου (deletⁱ μου secund. A? C). ετηρησα. 11. [μεινι]. 13. ουδισ (sic v. 24)✓. — τισ (habet C^a). 14. + γαρ (post ὑμεις: improbat C^a). ποιηται✓. α (pro οσα). 15. λεγω ὑμας. οιδεν✓. 16. εξελεσθαι✓. φερηται✓. — ινα secund. (habet C^a). εαν (pro αν). αιτησεται✓. δωσει (pro δω). 18. μεισει✓. — υμων (habet C^a). εμισηκεν (C^a μεμ.). 19. ο κοσμος μισει υμας. 20. μνημονευεται✓. τον λογον ον. — εγω. ελαλησα (pro ειπον). ὑμασιν (pro ὑμιν: .. p.m.)✓. fin. τηρησωσιν✓. 21. — υμιν (A scripsit ποιησουσιν in liturā, aditⁱ ad marg. εισ υμας). οιδασιν✓. 22. ειχουσαν. — δε (habet C^a). εχουσιν✓. 23. μεισων✓ [αἱ μισει]. 24. εποιησεν. ειχουσαν. εωρακασιν✓. μεμισηκασιν✓. 25. ο εν τω κοσμω (C^a νομω) αυτων γεγραμμενος. 26. — δε. 27. μαρτυριτε✓.

XVI. 1. — μη (habet C^a)✓. 2. + γαρ (ante ποιησωσιν✓). αλλα. αποκτινας✓. λατριαν προσφεριν✓. 3. ποιησωσιν (sic v. 2) ὕμιν. 4. αν (pro οταν: αἱ εαν C^a). ωρα μνημονευηται αυτων (αυτων punctis additis sed rursus erasis). — υμιν secund. (habet C^a). 5. + εγω (ante ὑπαγω). ουδισ (sic v. 22)✓. fin. ὑπαγει (C^a -γεισ). 7. [γὰρ μη]. [ελευσεται]. ημας (pro υμας prim.: C^a cum Steph.)✓. 9. — ου (habet C^a)✓. 10. — μου. 11. κο in κοσμου emendatum p.m.✓. 12. ὕμιν λεγειν. δυνασθαι✓. — αρτι (habet C^a). 13. αληθιασ✓. εν τη αληθεια (— πασαν: αἱ C^a habet παση post αληθεια). ακουει (— αν: C literam euper a in οσα notavit et ipse deleuit). fin. (υμιν p.m. ημ. ε.μ.?)✓. 14. λημψεται. αναγγελλει. 15. Deest versus οδ ὁμοιοτ. (habet C^a, legens εχι✓. εστιν✓. + υμιν [post ειπον]. λαμβανι. αναγγελι). 16. μεικρον prim.✓. ουκετι (pro ου). — οτι εγω ad fin. vers. 17. [ειπον]. εστιν (sic vv. 18. 32)✓. — και ου θεωρειτε με και παλιν μικρον (ὁμοιοτ.: C^a supplet post ημιν, legens θεωριται✓). ω (pro οτι εγω: C^a οτι tantum legit). 18. τι εστιν τουτο. — ο λεγει. (C^a pro το habet ο λεγι). 19. — ουν. [ο ισ]. ημελων (pro ηθελον). 20. θρηνησητε (^a p.m.). ὕμις bis in versu✓. — δε

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XVII. XVIII.

secund. (*habet* C^a). λυπηθῆσεσθαι√. [αλλ]. 21. + ο (*ante αν-
θρωπος: A? C improbat*). 22. + νυν μεν (*ante ουν: at post ουν*
C^a). λυπην εχεται (— μεν νυν: εζεται C^a *pro* εχεται). [αιρει].
23. ερωτησεται. οτι ο αν αιτησεται (ο *pro* οσα). δωσει υμιν εν τω
ονοματι μου. 24. ητησεται√. αιτησασθαι (*pro* αιτειτε: C^a αιτι-
ται√). λημψεσθε. 25. — αλλ. οπου (*pro* οτε: C^a *cum* Steph.).
απαγγελλω (*pro* αναγγελλω). 26. αιτησασθαι εν τω ονοματι μου.
27. με (*pro* εμε). — του (C^a *super* *du* *scripsit* *πρσ et ipse, ut vi-
delur, delevit*). 28. [παρα]. 29. λεγουσιν οι μαθηται αυτω
(— αυτου: C^a αυτου, *omisso* αυτω). + εν (*ante* παρρησια). 30.
χριαν√. 31. [ο ισ]. πιστευεται√. 32. — νυν. + η ωρα (*ante* ινα:
improbat C^a). καμε (*pro* και εμε). 33. εχεται√. εχετε (*pro*
εξετε). θαρσενται√.

XVII. 1. λελαληκεν ισ (— ο). επαρασ. — και *secund.* ειπεν√.
— και *tert.* — σου *secund.* 2. δωσω αυτω (*pro* δωση αυτοις: C^a
cum Steph.). 3. [γινωσκωσι]. απεστιλας (*sic* νν. 8. 18. 21. 23.
25)√. 4. τελιωσας (*pro* ετελειωσα). με (*pro* μοι: C^a *cum*
Steph.). 5. ην (*pro* η: C^a *cum* Steph.). 6. εδωκας (*pro* δεδ.)
dis in ventu. [και εμοι]. ετηρησαν. 7. εγων (*pro* εγωκαν). [δε-
δωκας: *sic* νν. 8. 9. 22. 24]. *fin.* εισιν. 8. — και εγνωσαν (*habet*
C^a). επιστευσας (C^a -σαν)√. 9. εισιν (*sic* νν. 11. 16)√. 10. και
εμοι αυτοος εδωκας (*pro* και τα εμα παντα σα εστι και τα σα εμα).
δεδοξασμεν√. 11. αυτοι (*pro* ουτοι). καγω. ω (*pro* ους). εδωκας
(*pro* δεδωκας). [καθως ημεις]. 12. — εν τω κοσμω. κ σου
(· *p.m.*)√. — ους δεδωκας μοι (C^a ο δεδωκας μοι). και εφυλασσον
(*pro* εφυλαξα: C^a και εφυλαξα). ουδι√. απωλιασ√. 13. εχωσιν√.
πεπληρωκενην (C^a -μενην)√. *fin.* αυτοις (ε *p.m.*). 14. — εγω
secund. (*habet* C^a). 16. *fin.* ουκ ειμι εκ του κοσμου. 17. αληθια
prim.√. — σου ο λογος ο σος αληθεια (δμοιοι·: C^a *habet, legend*
sou et alēthia)√. *fin.* εστιν√. 18. απεστιλας√. απεστιλα√. 19.
— εγω. ωσιν και αυτοι. αληθια√. 20. πιστευοντων. 21. ωσιν
prim.√. [πατερ: *sic* νν. 24. 25]. εν ωσιν. πιστευη (C^a -ση).
22. *init.* καγω. εδωκα (*pro* δεδωκα). *fin.* — εν εσμεν (*habet* C^a).
23. ωσιν τετελιωμενοι√. [και *secund.*]. — ινα *secund.* 24. ο (*pro*
ους). ωσιν√. θεωρωσιν√. δεδωκας (*pro* εδωκας). 26. αυτοους
(*pro* με).

XVIII. 1. — ο. εξηλθεν συν αυτοις (· *p.m.*)√. χιμαρρουν√. του
κεδρου (C^a *cum* Steph.). 2. — ο *secund.* 3. + εκ των (*ante* φαρι-
σαιων: *puncta addita et rursus erasa*). — εκει (C^a εκιν). 4. δε

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. σιχ.

(*pro* ουν). [εξελθων ειπεν]. 5. $\overline{\omega}$ εγω ειμι (—ο). $\overline{\omega}$ στηκει (*sic* v. 16)✓. 6. — αυτοις (*habet* C^a). — οτι. απηλθαν. επεσαν. 7. αυτοις επηρωτησεν. 8. — ο. 10. επεσεν (*pro* επαισε)✓. τον δουλων του αρχιερεωσ. ωταριον. 11. — σου. δεδωκεν✓. 12. σπιρα (νοη v. 3)✓. 13. ηγαγον (C^a *cum* Steph.). — αυτον. 14. αποθανιν (*pro* απολεσθαι). 15. ηκολουθι✓. — ο *prim.* (*habet* C^b). [ην γνωστος]. συνεισηλθεν✓. 16. εξω προσ τη θυρα. [οσ ην]. [τω αρχιερει]. ειπεν✓. εισηνεγκε (*pro* εισηγαγε). 17. [η π. η θ. τω πετρω]. 18. $\overline{\omega}$ στηκισαν✓. + και (*ante* οι δουλοι). και ο πετροσ μετ αυτων. 19. [ηρωτησε]. 20. *init.* και απεκριθη $\overline{\omega}$ αυτω (—ο: C^a αυτω $\overline{\omega}$). λεαληκα.—τη. παντες (*pro* παντοτε *secund.*). 21. ερωτας ερωτησον. 22. παρεστηκωσ των υπηρετων (C^a των παρεστηκωτων υπ.). εδωκεν✓. 23. ο δε $\overline{\omega}$ ειπεν αυτω (*pro* απεκριθη αυτω ο $\overline{\omega}$). ειπον (*pro* ελαλησα: C^a *cum* Steph.). δερισν✓. 24. απεστιλεν δε αυτον (νοη ουν). 26. συγγενησ. απεκοψεν✓. ιδον✓. 27. [ο]. 28. πρωϊ. αλλα φαγωσιν (—ινα). 29. προσ αυτοις ο πιλατοσ εξω. φησιν (*pro* ειπε). — κατα (*habet* A). 30. ειπαν. κακον ποιησας (*pro* κακοποιοις: C^a κακον ποιων). παρεδωκειμεν. 31. [ουν: *bis in versu*]. [ο]. [πιλατοσ: *sic* vv. 29. 33. 35. 37. 38]. υμια✓. — αυτον *secund.* (*habet* C^a). αποκτιναι✓. *fin.* + 'ιουδενα' (*improbat p.m.? et C^b '✓*)✓. 32. — ον ειπε (C^a ον ειπεν✓). αποθυησκιν✓. 33. [εισ το πρ. παλιν]. εφωνησεν✓. 34. [αυτω ο $\overline{\omega}$]. απο σεαυτου.—συ (*habet* C^a). ειπας (*pro* λεγεισ: C^a λεγισν✓). [σοι ειπον]. 35. μη (*pro* μητι: C^a *cum* Steph.). ο αρχιερευσ (C^a *cum* Steph.). 36. —ο. η εμη βασιλεια *prim. et tert.* η εμη βασιλεια *secund.* και οι υπηρεται οι εμοι ηγωνιζοντο αν. 37. [ο $\overline{\omega}$]. — εγω *semet.* μαρτυρηση (—σω A, *viæ p.m.*). περι της αληθιασ (C^a τη αληθια✓). — εκ (*ante* της αληθιασ✓: *habet* C^a). 38. τισ (*pro* τι: C^a *cum* Steph.). εξηλθεν✓. [αιτ. ευρ. εν αυτω]. 39. εστιν✓. συνηθια✓. απολυσω υμιν *prim.* + ινα (*ante* απολυσω υμιν *secund.*). 40. — παντες. [βαρabb. *bis in versu*].

XIX. 1. λαβων. [πιλατοσ *passim*]. — και. εμαστιγωσεν✓. 2. επεθηκεν (C^a —καν)✓. [τη κεφαλη]. *fin.* + και ηρχοντο προσ αυτον. 3. βασιλευ (—ο). εδιδωσαν. 4. εξηλθεν (—ουν). ο πιλατοσ εξω. *fin.* αιτιαν ουχ ευρισκω (—εν αυτω ουδεμιαν: *at* A^a αιτιαν ουδεμιαν ευρισκω εν αυτω). 5. [ο $\overline{\omega}$]. — το. ιδου. 6. ιδον✓. εκραξαν (C^a *cum* Steph. εκραυγασαν). — λεγοντες. + αυτον και (*ante* λεγει). 7. — αυτω.—ημων. οφειλει αποθανιν✓. $\overline{\omega}$ ν $\overline{\omega}$ ν εαυτον. 8. τον λογον τουτον. 9. — παλιν (*habet* A). 10. — ουν (*habet* C^a). λαλισν✓.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XX.

fin. απολυσαι σε κα. εξουσιαν έχω σταυρωσαι σε. 11. + αυτο
 (ante ο ιω). έχισ (pro ειχεσ). κατ εμου ουδεμιαν. δεδομενον σοι.
 παραδουσ. 12. ο πιλατος εζητει. ελεγον (pro εκραζον λεγοντες :
 C^a cum Steph.). εαυτον (pro αυτον secund.). 13. των λογων
 τούτων. — του. γολγοθα (pro δε γαββαθα : C^a cum Steph.). 14.
 ην ως (pro δε ωσει). (τριτη pro εκτη C^a). 15. οι δε ελεγον (pro
 οι δε εκραυγασαν : C^a εκραυγασαν ουν εκινοι). (αρον *prim.* *punctis*
polatium rursus erasis). 17. οι δε λαβοντες (pro παρελαβον δε : C^a
 παραλαβοντες ουν). — και *prim.* + αυτον (post απηγαγον). εαυτω
 τον σταυρον (— αυτου). ο (pro ος). 19. εγραψεν. 20. *Deest*
versus totius ei v. 21 usque ad iουδαιων secund. (ομοιοτ. : *supplet A*
legens v. 20 : ο τοπος της πολεως. ρωμαϊστι' ελληνιστι). 21.
 ειπεν (sic v. 30). *fin.* [ειμι των ιουδαιων]. 23. οι σταυρωσαντες
 (pro οτε εσταυρωσαν). τεσσαρα. — και τον χιτανα (*habet C^a*).
 αραφος. 24. ειπαν. αυτους (pro αλληλους : C^a εαυτους). — η λε-
 γουσα. μου τα ιματια. 25. ιστηκισαν. *μαριαμ* (pro *μαρια*) *bis in*
versu. 26. — ιω ουν ιδων την μρα (*und lined forsan omissa :*
supplet A, sed habet δε pro ουν). + και (ante λεγει : *improbat*
A? C^a). — αυτου. [ιδου]. 27. ειδε (pro ιδου). εκινησ. [αυτην ο
μαθητησ]. 28. πληρωθη (pro τελειωθη) cf. v. 36. [*caetera cum*
Steph.]. 29. δε (pro ουν). σπογγον ουν μεστον οξους υσσωπω (pro
 οι δε *usque ad υσσωπω : C^a του οξους*). 30. ελαβεν. — ο ιω (*habet*
C^a). κλεινας. παρεδωκεν. 31. επει παρασκευη ην *transfert in*
locum ante ινα μη. μιν. — η. [εκεινου]. + ουν (post ηρωτησαν :
improbat C^a). 32. συνσταυρωθεντος. 33. ευρον (pro ως ειδον : C^a
 ως ιδον). [αυτον ηδη]. + και (post τεθνηκοτα : *delet C^a*). 34.
 ευξεν. εξηλθεν ευθυσ. 35. μεμαρτυρηκεν. αληθησ (pro -θινη).
 [αυτου εστιν]. [κακεινος]. + και (post ινα). υμιν. πιστευητε
 (A -σητε). 36. + απ (ante αυτου). 38. [δε]. ηρωτησεν. — ο
prim. [post secund.]. *fin.* ηλθον ουν και ηραν αυτον (— το σωμα
 του ιω : C^a ηλθεν ουν και ηρεν το σωμα αυτου). 39. ηλθεν. [τον
 ιω]. εχων ελιγμα (pro φερων μιγμα : C^a cum Steph.). σζμυρησ.
 ως (pro ωσει). 40. [αυτο οθονιοισ]. ην (pro εστι : C^a εστιν).
 41. μνημιον (sic v. 42). ουδισ ουδεπω. ην τεθειμενος (pro ετεθη).
 42. + ουπου (ante εθηκαν : *improbat C^a*).

XX. 1. *μαριαμ* (sic vv. 11. 16. 18). + απο της θυρας (ante εκ
 του μνημιου). 2. + των (ante σιμωνα). μνημιου. 3. — και ηρ-
 χοντο εισ του μνημιον (*habet C^a, at μνημιου*). 4. *inif.* και ετρεχον
 (pro ετρεχον δε : C^a cum Steph.). προεδραμεν δε (— και ο αλλος

μαθητης: *habet* C^a, *sine* ο *et* δε *sequent.*). ηλθεν εις το μνημιον πρωτος. 5. τα οθονια κειμενα. 5, 6. — ου μεντοι *usque ad fin.* v. 6 (δμοιοτ.: *surripit* C^a, *legens* v. 6 + και *ante* σιμων. μνημιον√. θεωρι√). 8. εισηλθεν√. μνημιον (*sic* v. 11)√. ειδεν√. 9. ηδει (C^a *cum* Steph.). 10. αυτους (*pro* εαυτους: C^a *cum* Steph.). 11. ιστηκει√. εν τω μνημω (*pro* προσ το μν.). — εξω (*habet* C^a *ante* κλαιουσα). εκλαιεν√. 12. — δυο (*habet* C^a). καθεζομενους εν λευκοις. 13. *inii.* — και. 14. *inii.* — και. — ο. εστιν (*sic* νν. 15. 30)√. 15. — ο *prim.* + δε (*post* εκεινη: *improbat* C^a). ει ο βαστασας (*pro* εβαστασας: C^a *cum* Steph.). εθηκας αυτον. 16. [ο *ισ*: *sic* νν. 17. 19. 29]. + δε (*ante* εκεινη). + εβραιστι (*ante* ραββουσι). *fin.* (C^a + και προσεδραμεν αψασθαι αυτου, *improban* C^b). 17. — μου *secund.* (ουν *pro* δε C^a, *sed* δε *restitutum*). — μου *tert.* (*habet* C^a). + ιδου (*ante* αναβαινω). 18. αγγελουσα (C^a *cum* Steph.). εωρακα (*pro* — κε). 19. — τη *secund.* (*habet* C^a). — των *prim.* κεκλισμενων (*sic* v. 26)√. — συνηγμενοι (*habet* A). — αυτοις (*habet* C^a). ιρηνη (*sic* v. 26)√. 20. εδιξεν√. τας χιρας και την πλευραν αυτοις (— αυτου). 21. *inii.* (και ειπεν C^a, *sed* ειπεν ουν *restituit.*). — ο *ισ*. απεσταλκεν√. πεμψω (αποσπελλω C^a, πεμπω C^b *cum* Steph.). 22. ενεφυσησεν√. 23. [αν τινων *prim.*]. αφηται√. αφεθησεται (*pro* αφιενται: C^a αφωνται). εαν δε τινων *secund.* (C^a *cum* Steph.). κρατηνται (C^a κρατηται√, *pro* κρατητε). 24, 25. οτε ουν ηλθεν *ισ* ελεγον αυτω οι μαθηται (— ο *et* αλλοι: C^a *cum* Steph., ο *tantum* *omisso*). 25. [εωρακαμεν]. ειδω. — αυτου *prim.* (*habet* C^a). μου τον δακτυλον. την χειραν αυτου (*pro* τον τυπον των ηλων *secund.*: C^a *cum* Steph.). μου την χειρα (*secund.*). 26. — αυτου. 28. *inii.* — και. [ο *prim.*]. 29. ειπεν δε (*pro* λεγει: C^a λεγι δε). — θωμα. + και (*ante* πεπιστευκας: *improbat* C^a). + με (*post* ιδοντες: *improbat* C^a). 30. [αυτου]. 31. πιστευητε (C^a — σητε). — ο *prim.* — και (*habet* C^a). + αιωνιον (*post* ζων).

XXI. 1. εφανερωσεν παλιν εαυτον ο *ισ*. εφανερωσεν *secund.*√. 2. υιοι (*pro* του). 3. σοι εξηλθον ουν και ενεβησαν. — ευθυσ. εκινη√. εκοπιασαν (A C *cum* Steph.). 4. — ηδη (*habet* C^a). [γενομενησ]. — ο. επι (*pro* εισ). εγνωσαν (*pro* ηδεισαν). εστιν (*sic* νν. 7 *bis*. 25)√. 5. *ισ* (— ο). — τι (*habet* C^a). 6. λεγει (*pro* ο δε ειπεν: C^a *cum* Steph., *sed* *p.m. restituit.*). (*Post* ευρησετε C^a *habet* οι δε ειπον δι ολησ της νυκτος εκοπιασαμεν και ουδεν ελαβομεν επι δε τω σω ρηματι βαλουμεν *ex Lucā* v. 5: *improbat* C^b). + οι δε (*ante* εβαλον). — ουν. ιλκυσαι ισχυον. 8. + αλλω (*ante*

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ. Κεφ. XXI.

πλοιαριω). αλλα. 9. ανεβησαν (C cum Steph.). (επι την γην C^a, sed eis restitutum). [βλεπουσιν]. 10. [ο ιω: sic vv. 12. 13. 14]. ενεγκатаιν. 11. ενεβη ουν (pro ανεβη). ειλικυνθεν. εισ την γην. [ιχθ. μεγαλων]. 12. ουδισ δε. 13. — ουν. 14. + δε (ante ηδη). — αυτου. 15. — ιωνα (A C ιωανου). πλεον. 16. παλιν λεγει αυτω. — δευτερον (A C habent το β). ιωαννου. — ναι (habet C^a). [προβατα: sic v. 17]. 17. ιωαννου. + δε (post ελυπηθη: delet C^a). + και (ante φιλεισ secund. : A C improbandi). και λεγει (pro και ειπεν). παντα συ. + και (ante λεγει ultim.). — ο ιω. 18. εκτενισ. την χιραν (C^a τας χιρας). fin. αλλοι ζωσουσιν σε και ποιησουσιν σοι οσα ου θελις (C^a αποισουσιν pro ποιησουσιν: σε σπου pro σοι οσα). 19. ειπεν. ακολουθι. 20. [δε]. βλεπι. — ακολουθουντα ος (ακολ. habet A, C ος addit). λεγει αυτω (pro ειπε: C^a ειπεν αυτω). 21. + ουν (ante ιδων). ειπεν (pro λεγει). — κε. 22. μενιν (non v. 23). μοι ακολουθι. 23. ουτος ο λογος. ουκ ειπεν δε (— και). — τι προσ σε (habet A). 24. (Post toutων A C^b habent ο). [εστιν η μαρ. αυτ.]. 25. α (pro οσα). ουδ. χωρησειν. — αμην.

V. 25 et subscr. ευαγγελιον κατα ιωαννην judicat Tischendorf. (dissentit Tregellosius, testis oculatus) esse correctoris A^a, qui idem Codicis ipsius scriba est D: cf. annotationem cum Tab. xix. editionis majoris. Inde conjicere licet subscriptionem, ut ad finem S. Matthaei, primâ manu defuisse.

In Evangeliiis longè plurimas secundae manus correctiones praebet C^a vel C, ad textum receptum ferè accommodatas: post C^a creberrimus est A: post eum C^b, B, A^a, B^a. C^c ad Johann. xiii. 26, E ad Matth. xix. 3 tantum reperiuntur: A obliq. et D nusquam.

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. Ι.—ΙΥ.

προς ρωμαίους

CAP. I. 1. [$\bar{\iota}\nu\ \bar{\chi}\nu$]. 2. προεπηγγιλaton/. 3. $\delta\bar{a}\delta\ passim$ /. 4. δυναμι/. 5. πασιν/ (sic v. 7). 6. υμισ/. 8. —δια $\bar{\iota}\nu\ \bar{\chi}\nu$ (*habet* A). περι (*pro* υπερ). 9. μνιαν/. 10. ευδοωθησομεν/. ελθιν/ (sic v. 13). 11. $\bar{\iota}\delta\bar{\iota}\nu$ /. 12. εστιν/. συνπαρακληθηναι $\bar{\epsilon}|\nu$ (*initio lineae*): sic p.m. 13. τινα καρπον. 14. ελλησιν/. οφιλητησιν/. 15. (ουτως C, ουτω p.m.). 16. —του χριστου. Ιουδε πρωτον p.m. (Ιουδαιω τε πρωτον A). 18. αληθιαν/ (sic v. 25). 19. ο $\theta\sigma$ γαρ. εφανερωσεν/. 20. ποιημασιν/. καθορατε/. 21. η $\bar{\upsilon}$ χαριστησαν. 23. πετινων/. 24. —και. *fin.* αυτοις. 27. [τε και οι αρρενες]. αρρενες εν αρρεσι (ρο bis A). 28. επιγνωσιν/. —ο θεος (*addit* A). 29. —πορνεια. πονηρια· κακια· πλεονεξια. κακοθησια/. 30. απιθεις/. 31. —ασπονδους (*addit* C). 32. [ποιουσιν]. συνευδοκουσιν/. πρασουςιν/.

II. 1. ι (*pro* ει)/. -ρινις bis/. 2. γαρ (*pro* δε). εστιν/. 4. καταφρονισ/. 5. (C *addit* και *post* -ψεωσ.). 7. ζητουσιν/. 8. απιθουσιν/. —μεν (-σιν μεν C). αληθιαν/. πιθομενοισιν/. 'οργη' και θυμος. 11. εστιν/. προσωποληψια. 13. —του bis. [τω]. 14. ποιωσιν. [ουτοι]. εισιν/. 15. ενδικνυνται/. καρδιες (C· -αις)/. *synmar.* 16. [οτε]. *fin.* $\bar{\chi}\nu\ \bar{\iota}\nu$ (*sine* δια) p.m. (δια $\bar{\iota}\nu\ \bar{\chi}\nu$ A). 17. *init.* ει δε.—τω. 18. γινωσκισ/. 19. σκοτι/. 21. κλεπτιν κλεπτισ/. 22. $\bar{\iota}\delta\omega\lambda\alpha$ /. 24. βλασφημιται/. εθνεσιν/. 25. ωφελι/. -βυστια p.m., at -βιστια *primò*/. 26. ουχ. 29. [αλλ].

III. 1. —η (*habet* C). ωφελια/. 2. [γαρ]. 4. καθαπερ. γεγραπτε/. νικησεις. 5. συνιστησιν/. + αυτου (*post* οργην)· *delet* C. 6. κρινι/. 7. αληθιαν/. 8. φασιν/. λεγιν/. εστιν/ (sic v. 10. 18. 23). 11. [sic]. 12. ηχρεωθησαν. εστιν ο ποιων. *fin.* αιουσ/. 13. χιλη/. 14. [στομα αρας]. 17. ιρηνησ/. 19. λαλει (*pro* λεγει): C λεγει. 21. νυνει/. 22. —και επι παντας (*addit* C). 25. —της *prim.* ενδιξιν/. 26. + την (*ante* ενδιξιν). [*fin.* $\bar{\iota}\nu$]. 27. εξεκλιση/. 28. γαρ (*pro* ουν). δικαιουσθαι πιστι (πισ. δικ. C). 29. —δε. 30. ειπερ (εκειπερ C). 31. μη (μ *rescript.*)/. ιστανομεν (*ισταμεν* C).

IV. 1. ευρηκεναι αβρααμ τον προπατορα ημων (sic etiam C: $\bar{\pi}\rho\alpha\ \alpha$). 2. —τον. 3. + γαρ (*post* τι) *etiam*, *sequente* γαρν. επιστευσεν (sic v. 17)/. 4. —το. οφιλημαν/. 5. ασεβην. 8. ου

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. ν.—νιη.

(*pro* ω) *p.m.* [*sic* Cod. B] (ω C). 9. — *οτι*. 11. *σημιον* ελαβεν/. [δι].—*και* (*ante* αυτοις): *habet* C.—*την*. 12. — *τοις ουκ εκ περιτομης* (ὁμοιοτελ.: *habet* A). *στοιχουσιν*/. *ιχνεσιν*/.—*τη*.—*πιστεως* (*habet* A). 13. — *η* (*habet* η A).—*του*. 15. *δε* (*pro* γαρ: γαρ C). *εστιν*/. (*sic* νν. 16. 21). 16. *εινα*/. 17. *τεθικα*/. 18. [επ]. *κατα eras. ante* *κατα*/. 19. *πιστιν*/. (*sic* ν. 20).—*ου*. *κατενοσησεν*/. [ηδη]. 21. *inii*. [*και*], *sic* ν. 22. 24. *λογιζεσθε*/. *εγινραντα*/. 25. *δικεωσιν*/.

V. 1. *εχωμεν* (*εχομεν* A). 2. (A *habet* εν *ante* *τη*, *at* *eras.*). *πιστιν*/. [επ]. 3. *χαυχωμεθα*/. 5. *καρδιεσν*. ὅμων *p.m.* (ἡμων C). 6. [*inii*. *ετι*] + *ετι* (*ante* *κατα*). *απεθανεν*/. (*sic* ν. 8). 7. *μογισ* (μολισ A). *αποθανιται*/. *αποθανιν*/. 8. *συριστησιν*/. [*εισ* η. ο. θ.]. 9. *Post* *δικαιωθεντες p.m. habet ē* (*eras. p.m.*)/. 12. [η *αμ. εισ* τ. κ.]. [ο *θαν.*]. 13. *ενελογειτο* (A *marg.* *ελλογαται*: *at* C *ενελογειται*). 14. [αλλ]. *μωδσεωσ. εστιν*/. 15. *ουτωσν*/. (*sic* νν. 18. 19. 21). *επερισσευσεν*/. 16. *αμαρτητοςν* (—*σαντος* C). 17. [τω *του ενος*]. *εβασιλευσεν*/. [της *δωρ.*]. *βασιλευσουσιν*/. 18. + *ανθρωπου* (*ante* *παραπτωματος*), *delet* C.

VI. 1. *επιμενομεν*. 2. [ζησομεν]. 4. *ουτωσν*/. (*sic* ν. 11). *ημισν*/. 8. *συνζησομεν*. 10. *απεθανεν bis*/. 11. *ειναι νεκρουσ* *μεν* (ν. μ. ε. C). [τω *κω* *ημων*]. 12. — *αυτη εν*. 13. *ωσει*. 14. *ουκετι* (*pro* ου *prim.* *Delet* *ουκετι* C). *αλλα* (*sic* ν. 15) *p.m.* *αλλ s.m.* 15. *αμαρτησωμεν*. 18. *ουν* (*pro* *δε*): C *habet* *δε*. 19. *ασθενιαν*/. [ουτω]. 21. *επεσχυνεσθε*/. (C *habet* *μεν ante* *γαρ*). *εκινων*/. 22. *δε secund.* *p.m.*, *at* *τε prim.*

VII. 2. [*sic*]. 3. *εταιρω bis*/. (*non* ν. 4). 4. *και ὑμεις αδελφου μου*. (χρν *p.m.* χρν C). 6. [—*τες*]. [ημασ]. 7. *ηδιν*/. 8. [κατειρ.]. (+ *η ante* *αμαρτια secund.* C). 11. *εξηπατησεν*/. *απεκτινεν*/. 13. *εγενετο* (*pro* *γεγονεν*). [αλλα]. 14. [γαρ]. *σαρκινος* (—*κος* C). 15. [*sic*]. 16. *συνφημι*. 17. [αλλ η] *ενοικουσα*. 18. *θελιν*/. *κατεργαζεσθε*/. *fin.* *ου* (*pro* *ουχ ευρισκω*). 19. *αλλα*. 20. [θελω *εγω*]. 23. *μελεσιν bis*/. + *εν* (*post* *με*). 25. (A *habet* *χαρις δε pro* *ευχαριστω*).—*μεν* (*habet* C).

VIII. 1. — *μη κατα σαρ.* *ad fin. vers. p.m.* (*habet* C). 2. *ηλευθερωσεν*. *σε* (*pro* *με*). 3. *εαν*': *sic Tischendorf.*, *at deest* *αποποιατιο*. [κατεκρινε]. 7. *ουναται* (*δυναται* C)/. 9. *αλλα*. 10. [δι]. 11. *εγιναντος*/. + *τον* (*ante* *ιν*: *non* C). ο *εγειρας* (*sic*) *εκ νεκρων* *χν* *ιν* (C *cum* *Sterh.*).—*και*. *του ενοικουντος*. *πνσ*. 12. *οφιλεται*/. 13. *πραξι*/. 14. *υιοι θυ* *εισιν*. 15. *δουλιασν* (*sic* ν. 21). *αλλα*.

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. ix.—xi.

16. *συνμαρτυρει*. 17. *συνκληρονομοι. συνπασχομεν*. 21. *inquit*. εφ. διوتي (*pro* οτι). 22. [συστ.]. 23. *εχοντες ημεις και αυτοι*. 24. και *υπομενει* (*pro* τι και ελπιζει: C *habet* τι και ελπιζει). 26. τη ασθενεια. [-*ξωμεθα*]. αλλα.—*υπερ ημων* (*habet* C). 27. *ερανων. οιδεν. εντυγχανεν*. 28. *αγαπωσινεν*. [-γει εισ]. 29. *προωρισενεν. συνμορφους*. 30. *προωρισενεν. εκαλεσενεν bis. εδικαιωσενεν bis. εδοξασενεν*. 32. *εφισατονεν*. αλλα. 34. + *ισ* (*pro* *χς*.) *μαλλον δε εγερθεισ εκ νεκρων ος εστιν* (— και *prim. et secund.*): C — *εκ νεκρ. et + και* (*pro* *χν*.) *solum in lineis*. Cod. B *addit* της εν *χω ιν*: cf. νν. 1. 5. 36. *ενεκεν*. 38. *πεπισμαιεν. ουτε δυναμεις* *pro* *inquit* *pro* *est* *μελλοντα*. 39. [*τω κω*].

IX. 2. *εστινεν. αδιαλκτοσεν*. 3. *ειναι αναθεμα αυτοσ εγω*. 4. *ισραηλειταιεν*. [*αι διαβ.*]. 6. *ηλ'* *prim.* *ηλ'* *secund.* (*sic* ν. 27 *bis*. ν. 31). 7. *εισινεν. ισακ* (C *ισαακ*, *sic* ν. 10 *p.m.*). 8. (+ *οτι* C *pro* *est* *τούτεστι*, *sic* Cod. B *s.m.*). 9. *εστεεν*. 11. *φ αυλον* (*pro* *κακον*). *προθεσις του θυ*. 12. *ερρεθη. μειζον* (-ων C). 15. *τω μωυσει γαρ. οικτιρησων. οικτιρανεν*. 16. *ελεωντος*. 17. *ενδιξωμαιεν*. 18. [*ελεει*]. 19. *ερισ μοι ουν τι ετι*. [*γαρ*]. *ανθεστηκενεν*. 20. *ω ανθρωπε μενουγγε* (μ. ω α. C). 22. *ενδειξασθεν. απωλιανεν*. 25. *λεγειεν*. 26. *ω* (ου A?) *ερρεθη αυτοισ*. 27. *υπολιμμα* (*καταλιμμα* A). 28. — *εν δικ. οτι λογον συντετμημενον* (C *εν δικ. οτι λογ. συν.*). 29. *σαβαωθ' ενκατελιπεν*. [*ωμοι*]. 30. *κατελαβενεν*. 31. — *δικαιοσυνησ secund.* (*addit* C). *εφθασενεν*. 32. — *νομου* (*addit* C). *προσεκοψεν* (-αν C). — *γαρ* (*addit* C). 33. — *πας. κατ-εσχυνθησεταιεν*.

X. 1. — *η tertium* (*pro* *τον θυ p.m. super ras.*). *αυτων* (*pro* *του ηλ'* *εστιν*: C *habet* *αυτων εστιν*). 3. [*sic*]. 5. *μουυσησ. οτι transfert in locum post* *γραφει* (*at* C *cum* Steph.).—*του*.—*αυτα* (*habet* C). *fin.* *αυτη* (C *αυτοις*). 6. *ουτωςεν*. [*τη*]. *τουτεστινεν* (*sic* νν. 7. 8). 9. [*κν ιν*]. 11. *κατεσχυνθησεταιεν*. 12. *εστινεν*. 14. *επικαλεσονται. πιστευσωσιν. ακουσονται* (C *ακουσωσιν*). 15. *κηρυξωσιν. αποσταλωσινεν. ωρειοιεν*—*των ευαγγ. ειρηνην* (*habet* C *των ευ. ιρ.*). [*τα αγ., at* — *τα* C]. 16. + *εν ante* *τω ευ.* (*.. p.m.*). *επιστευσενεν*. 17. *χν* (*pro* *θυ*: A *et* C *θυ*). 19. *ηλ'* *ουκ εγγω. μωυσησ.* (*αυτους* C *bis in versu, pro* *υμας*). *εθνι διενεν*. 20. [*ευρεθη τοις et* *εγενομην τοις*]. *επερωτωσινεν*. 21. *λεγειεν. απιθουνταεν*.

XI. 1. (C *habet* *ον προεγγω ante* *μη γεν.*). *ισδραηλειτησν* *βενιαμεινεν*. 2. (—*λεγων* C). 3. *απεκτιναενεν*.—και *prim.* (*habet* C).

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. XII.—XIV.

ὑπελιφθην/. (ζητουνιν/. 4. βααλ'/. 5. λιμμα/. 6. επι *prīm.*/. γεινεται/.—ει δε εξ εργ. *ad fin. vers.* (*habet C: at* εστιν *bis*). 7. τουτο. 8. καθαπερ (*pro* καθως). ο οθσ/. 10. συνκαμψον. 11. πεσωσιν/. 13. δε (*pro* γαρ). + ουν (*pro*st *μεν*). 15. προσλημψις. 17. αγριελεσ/. συνκοινωνος.—και *secund.* (*habet C*). ελεασ/. 18. αλλα. 19. ερισ/. — οι. ενκεντρισθω. 20. πιστιν/. υψηλα φρονει. 21. ει γαρ *in rasura p.m.* εφισατο/. — μηπωσ. φισεται. 22. αποτομία *p.m.* (*pro -αν secund.: C -αν, v delete*). χρηστοτητος $\bar{\theta}\nu$ εαν επιμενησ. 23. κακεινοι. επιμενωσιν (*επιμεινωσιν C*). ενκεντρισθησονται (*sic v. 24*). ενκεντρισαι. 25. θελω γαρ. [παρ]. 26. [ουτω].—και *secund.* ασεβιασ/. 28. πρσ (*a surplet A?*)/. 30. *Deest vers. p.m.* (*surplet A, omisso και, quod surplet C*). 31. ουτωσ/. ηπιθησαν/. [υμετ.]. νυν (*pro* αυτοι), *at A* αυτοι νυν. ελεηθωσιν/. 32. συνεκλisen/. απιθian/. 33. ανεξεραυνητα. 35. ανταποδοθησετε/.

XII. 1. τω $\bar{\theta}\nu$ ευαρεστον (*C cum Steph.*). λατριαν/. 2. συνηματιζεσθε. μεταμορφουσθαι. [υμων]. 3. δοδισην/. ὑπερφρονιν/. φρονιν/ *bis*. σωφρονιν/. εμερισεν/. 4. πολλα μελη. 5. το (*pro* ο). καθισ/. 6. δοδισαν/. προφητιαν/. 7. (*C* ειτ ο διακωνων *pro* ειτε διακονιαν). 8. προιστανομενος. ελαιων/. 11. $\bar{\kappa}\omega$ (*pro* καιρω). 12. θλιψιν/. υπομενοντες (*sic p.m.*)/. 13. χριαισ. 14. [ὑμας]. 15. — και. 16. ταπινουσ/. γινεσθαι. 17. [sic]. 19. εκδικησεις/. 20. αλλ εαν πινα (—ουν).

XIII. 1. ὑπο (*pro* απο).—εξουσαι.—του (*habet C*). 2. λημψονται. 3. εισιν/. τω αγαθω εργω. τω κακω. φοβεισθεν/. εξισ/. 4. εστιν/. εισ οργην εκδικος (*εκδ. εισ ορ. C*). 5. συνιδησιν/. 6. λιτουργιιν/. 7. —ουν [πασι] *at C* ουν πασιν *habet*. οφιλασ/. 8. οφιλοντες (*οφιλητε C*). αλληλους αγαπαν. πεπληρωκεν/. 9. μοιχευσι/. ψευδομαρτυρησις. + εστιν (*ante* εντολη: *non C*). τω λογω τουτω. [εν τω] αγαπησι/. σεαυτον. 11. ηδη ὑμας (*ημ. pro υμ. C*). 12. — και (*ante* ενδυς: *C addit και*). [οπλα]. 13. ασελγισιν/. [εριδι]. 14. [αλλ]. ποιεισθαι.

XIV. 1. πιστιν/. 2. φαγιν/. 3. εξουθενιτω/. ο δε (*pro* και ο: *C cum Steph.*). 4. δυνατι γαρ ο $\bar{\kappa}\omega$ (*pro* δυν. γαρ. εστιν ο $\bar{\theta}\sigma$). 5. + γαρ (*pro*st *μεν: non C*). νοειν/. πληροφορισθω/. 6. — και ο *usque ad* φρονει. + και (*ante* ο εσθιων). ευχαριστιν/ *bis*. 7. ουδις *bis*/. αποθνησκει/. 8. αποθνησκωμεν *ter in vers.* 9. — και *prīm.* (*habet C*). — και ανεστη (*habet C*). εζησεν. 10. εξουθενισ/. *fin.* $\bar{\theta}\nu$ (*χv C cum Steph.*). 11. [sic]. 12. [sic]. 14. πεπισμαι/. 15.

ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ. Κεφ. XV. XVI.

γαρ (pro δε). απεθανεν/. 16. βλασφημισθω/. 18. τουτω (C cum Steph. τουτοις). [τω χω]. [δοκιμος]. 19. διωκομεν. 20. απολλυε (C καταλυε). (+ τοις καθαροις *prost* καθαρα C). 21. *fin.* λυπεται (loco προσκ. *ad fin. vers. p.m.* A *habet* προσκ. pro λυπεται. C *addit* η σκαν. η ασθενει). 22. + ην (*prost* πιστιν). σεαυτον.— ενωπιον του θυ (*habet* A). 23. — παν δε ο ουκ εκ πιστεωσ (*addit* A) οδ ομοιοτελευτον.

XV. 1. οφιλομεν/. ημισ/. αρεσκιν/. 2. —γαρ.—εις το αγαθον (*habet* A). 3. ονιδισμοι/. ονιδειζοντων/. επεπεσαν. 4. εγραφη *secund.* (προεγ. C). + δια (*ante* της παρακ.). 5. φρονιν/. *ιν* χω. 7. προσλαβανεσθαι/. υμας (pro ημας). + του (*ante* θυ). 8. γαρ (pro δε).—*ιν*. [γεγενησθαι]. αληθιασ/. 9. δια του προφητου *p.m.* (A δια τουτο 'φητου' *uncinis inciso*). εθνεσιν/.—και *p.m.* (*habet* C). 11. και παλιν αινειται παντα τα εθνη τον κυ. επαινεσατωσαν. 12. λεγει ησαϊας. ανιστανομενος. 13. δυναμι/. 14. πεπισμαι/. + της (*ante* γνωσεως). 15. —αδελφοι (*habet* C). δοθισαν/. απο (pro υπο: C υπο). 16. λιτουργον χω *ιν*. 17. + τον (*ante* θυ). 18. (τολμω C). τι λαλιν. [κατειρ.]. 19. [θυ]. *ιηλμν* (*sic* νν. 25, 26). 20. ουτως/. [-μενον]. 21. αγγεληλιν/. ακηκοασιν συνησουσιν/. 22. [τα πολλα]. ελθι/. 23. [κλιμασι]/. [του] ελθιν. [πολλω]. 24. αν (pro εαν).—ελευσομαι προσ υμας (*habet* C). [υφ]. 25. διακονησων (C διακωνων). 26, 27. ηυδοκησαν. 26. μακαιδονια/. 27. οφιλεται/. εισιν αυτων. οφιλουσιν/. λιτουργησαι/. 28. σφραγισαμενοις (οδ αυτοις *seq.*)/.—την (*habet* C). 29. —του ευαγγελιου του (*habet* C). 30. [αδ.]. 31. αποθουντων/. — *ινα secund.* (*habet* C). [διακονια]. *ισ* ιερουσαλημ (*plenē*)/. τοις αγιοις γενηται. 32. ελθω εν χαρα (C cum Steph.). *ιν* χω *et* —και (pro θυ και: C cum Steph.). 33. *ιρηνησ*/. [αμην].

XVI. 1. [ημων]. (+ και *ante* διακονον C). *κεχραιωσ*. 2. *fin.* και αυτου και εμου [*caetera cum Steph.*]. 3. ασπασσθαι (*sic* νν. 5, 7, 8, 12 *die*). πρισκαν. 5. ασιασ (pro αχαϊας). 6. [-αμ]. *fin.* υμας. 7. συνεχμαλωτους/.—οι (C οι *addit*). γεγοναν. 8. αμπλιατον. 9. [χω]. 11. ηρωδιωνα. 12. τρυφεναν/. [ασπ. περσ. κ.τ.λ. cum Steph.]. 14. ασυνκριτον. ερμην πατροβαν ερμαν. 15. [*sic*]. 16. + πασαι (*prost* εκκλησιαι). 17. εκκλινετε (-ατε C). 18. —*ιν*. [-τωσι]. 19. εφ υμιν ουν χωρω (—το: C cum Steph.). [μεν]. ακαιρεουσ/. 20. *συντριψιν* ταχι/.—χω. [αμην *deest*].

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

21. ασπάζεται. 23. ὁλῃς τῆς ἐκκλησίας. *ασπάζεται secund.* 24. *Deest versus.* 25. $\overline{\kappa\upsilon}$ (*pro* το κηρυγμα: A *cum* Steph.). 27. + των αἰωνων (*ante* αμην).

Subscr. προσ ρωμαιουσ.

προς κορινθίους α.

CAP. I. 1. [*sic: iu p.m. at au primd*]. 2. —τε (*habet* C: *caetera cum* Steph., *etiam* πασι). 4. —μου *p.m.* (*habet* A). δοθισην. 5. ἐν ἐν (*p.m.*) *primum*. 7. ὕστερισθαι. 8. *Bis scriptus hic versus*, ὃ ἐν $\overline{\chi\upsilon}$ v. 7: *delet* A. 11. εἰσιν. 13. [ὑπερ]. 14. —τω $\overline{\theta\omega}$ (*habet* C). πρισκον (κρ. C). 15. εβαπτισθητε. 17. απεστιλεν. αλλα. ευαγγελιζεσθεν. 18. εστιν *bis*. σωμενοι. 20. συνζητητησ.—τουτου (*addit* C). 21. επιδη (*non* v. 22). 22. σημια αιτουσιν. 23. εθνεσιν (*pro* ελλησι). 24. ελλησιν. 25. εστιν *prim.* v. *fin.* —εστι (*at* εστιν C). 26. βλεπεται. ευγενισ. 27. κατεσχυνη τους σοφους. κατεσχυνη *secund.* [*caetera cum* Steph.]. 28. ασθενη (*pro* αγενη: A *cum* Steph.).—και *tert.* (*habet* C). 29. [-σηται]. του $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro* αυτου: *at* αυ $\overline{\theta\upsilon}$ C, *au eras.*). 30. σοφια ημιν.

II. 1. μυστηριον (*pro* μαρτυριον: C *cum* Steph.). 2. —του. [ειδ. τι]. 3. καγω. ασθενια. 4. πιθοισ.—ανθρωπινησ (*habet* C). λογοσ (-οισ A?? C). 5. δυναμι. 6. τελιοισ. 7. $\overline{\theta\upsilon}$ σοφιαν. 9. ειδεν. ηκουσεν. 10. [δε] απεκαλυψεν ο $\overline{\theta\varsigma}$.—αυτου (*habet* C). εραυνα. 11. ουτως. εγνωκεν (*pro* οιδεν). 12. ημισ. 13. (λογοισ α *rescripti. p.m.*).—αγιου. συνκρινοντες. 14. εστιν. 15. *Deest versus* ὃ ὁμοιοτελ. (*habet* A, *etiam* μεν). 16. [συμβ. et $\overline{\chi\upsilon}$].

III. 1. καγω. σαρκινοισ. 2. —και. εδυνασθε. ουδε [ετι]. 3. [σαρ. εστε]. —και διχοστασiai. 4. ουκ ανοι (*pro* ουχι σαρκικοι: C *cum* Steph.). 5. τι ουν εστιν απολλωσ τι δε εστιν παυλοσ (τις C *bis*).—αλλ η. 6. αλλα. 7. εστιν. ουδε (*pro* ουτε *secund.*: C *cum* Steph.). 8. λημψεται (*sic* v. 14). 10. δοθισαν. εθηκα (C τεθικα). 11. $\overline{\iota\sigma}$ $\overline{\chi\sigma}$ (—ο). 12. —τουτον (*habet* C). αργυριον. 13. εστιν (*sic* v. 19; *caetera cum* Steph.). 14. εποικοδομησεν.

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. ΙV.—VII.

15. οὐτως/. 17. [τοντον]. ὕμιν/. 19. [τῷ]. 20. γινώσκιν/. εἰσιν/. 21. μηδισ/. 22. *fin.*—*εστιν*.

IV. 2. ὡδε (pro ο δε). + τι (proτε λοιπον: non A?? C). ζητεῖτε/. 4. γαρ (pro δε: C cum Steph.). 5. κρινεταίν/. 6. —δε (habet A). ἀπολλων (v *delet* A?? C). α (pro ο). γεγραπτείν/. —φρονειν (φρονιν C). φυσιουσθαιίν/. 8. ἡμισ/. συνβασιλευσμεν. 9. —οτι (habet C). ἀπεδιξεν/. 11. πινωμεν/. γυμνιτευομεν. 12. χερσιν/. 13. δυσφημουμενοι (βλασφ. C). 14. νουθεῶ. 17. + αυτο (proτε τουτο: *delet* C). *εστιν*/. μου τεκνον. + *ἰν* (proτε *χῶ*). 20. δυναμίν/. 21. [πραστ.].

V. 1. ακουετείν/. πορνιαν/ *bis*.—ονομαζεται (habet C). εχιν/. 2. ὕμιν/. ἀρθη. πραξασ. 3. —ωσ *prim.* οὐτως/. 4. ἡμων *prim.* [*χῶ*, *primo loco*]. δυναμίν/. [ἡμων *secund.*].—*χῶ* *secund.* 5. [*ἰν*]. 7. —ουν (habet C).—υπερ ἡμων (habet C). [ετυθη]. 8. [-ζωμεν]. εἰλικρινιασίν/. αληθιασίν/. 10. *inif.*—και (habet C). και (pro η *secund.*: C η). ωφιλετείν/. ἐξελθιν/. 11. [νυνι *p.m.*, *at* νυν C]. 12. —και. κρινειτε (A κρινετε). 13. —και. εξαρτε.

VI. 2. *inif.* + η. κρινουσιν/. 5. [λεγω]. ἐνι (pro *εστιν*). οὐδ-*ε*ισ σοφος. ανακριναι (C διακρ.). 7. —ουν (habet C).—*εν*. κριμα. 8. τουτο. 9. *δὲ* βασιλειαν. κληρονομησουσιν/ (*sic* v. 10). πλανασθαιίν/. 10. ον μεθυσοι (pro ουτε μ.).—ου *uif.* 11. [αλλα]. αλλα *εδικ.* *κῶ* *ἰν* *χῶ*. 13. πορνιαν/. 14. ηγειρεν/. [ἡμας ἐξεγειρει]. *δυμεωσ** (* *in MS.*). 15. ἡμων (C ὕμων). 16. [η]. 17. *εστιν*/. 18. πορνιαν/. αμαρτανίν/. 19. οιδαται. (+ τον [*ante* *δὲ*] C). *fin.* αυτων (εαυτων C). 20. —δη (habet A).—και *εν τῷ πνι ad fin. vers.*

VII. 1. —μοι. 2. πορνιασίν/. 3. οφίλην (pro οφ. ευνοιαν). [*δε*]. 4. αλλα *bis*. 5. αποστεριτείν/. σχολασητε.—τη νηστεια και (C τη νηστια και). ητε (pro *συνερχησθε*). πιραζηίν/. 6. [γγ]. 7. δε (pro γαρ: C cum Steph.). [αλλ]. εχει χαρισμα. ο (pro οσ *bis*: C cum Steph.). 8. —*εστιν*. μινωσιν/. 9. κριττον. *εστιν* γαμιν (γαμησαι C) η πυρουσθείν/. 10. γεγαμηκοςιν/. αλλα. [-ρισθηται]. 12. λεγω *εγω*. [*αυτη*]. 13. ει τις (pro ητις). ουτος (pro αυτος). *fin.* αυτον ανδρα (. . *p.m.*? *et* C). 14. απι[στος A] *secund.*/. αδελφω (pro ανδρι: C cum Steph.). *εστιν* *bis*. 15. χωριζετείν/.—η *inter* η *et* αδελ. (habet C). ὕμας (C ἡμας). 16. σωσις *prim.*/. 17. μεμερικεν ο *κῶ* (εμερισεν C: *deest* *δὲ*). *θσ* (pro

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. viii. ix.

κ^ς *dequente*). πασαις ταις εκκλησιαισ. 18. κεκληται τισ. 19. εστιν *bis*ν. 22. — και. *fin.* $\overline{\chi\upsilon}$ εστιν (C *cum* Steph.). 23. γεινεσθ^ν. 24. —τω. 27. δεδεσε^ν. *ζητιν* *bis*. 28. γαμησθ. [η]. ημαρτε^ν. φιδομαι^ν. 29. *συννεσταλμενος* εστι τολοιπον. [οι εχ.]. ωσιν^ν. 31. τον κοσμον (—τουτω), *at* C *cum* Steph. 32. αρεση (*sic* νν. 33. 34). 34. *in*it. και μεμερισται και + η αγαμος (*pro*ε γυνη). και τω σωματι και τω $\overline{\pi\upsilon\iota}$. 35. συμφορον (C *cum* Steph.). ευπαρεδρον. 36. ασχημονι^ν. οφειλει γινεσθ^ν. γαμ-
τωσαν^ν. 37. εν τη καρδια αυτου εδραιος (C εδρ. εν τη καρ. αυτ.). ιδια καρδια τηριν (—αυτου του). *fin.* ποιησει. 38. γαμιζων την εαυτου παρθενον (*pro* εκγαμιζων). και ο (C *et* Steph. ο δε). γα-
μιζων *secund.* (C *et* Steph. εκγαμιζων). κρισσον ποιησει. 39. —νομο (habet C). [*deest* και].—αυτησ. 40. ουτωσ μινη^ν.

VIII. 1. ιδωλοθυτων (νοη ν. 4). 2. —δε. εγνωκεναι (*pro* ει-
δεναι). ουκω εγνω (—ουδεν). 3. —υκ αυτου (habet C). 4. ουδισ^ν.
—ετεροσ (habet C). 5. εισιν^ν *bis*.—τησ. 6. [αλλ].— $\overline{\theta\sigma}$ (habet
A). ημισ^ν *bis*. 7. *συνηθια* (*pro* συνειδησει; *at* C *συνιδησι*). εωσ
αρτι του ειδωλου. εστιν (*pro* εσθιονσιν *quod legit* A). *συνιδησεισ*^ν
(*sic* ν. 10). 8. υμασ (ημασ C) ου παραστησει (παριστησιν C).—
γαρ. [*caetera cum* Steph.] 9. ασθενεσιν. 10. γνωσιν εχοντα (εχ.
γν. C). ιδωλιω^ν. ιδωλοθυτα^ν. 11. απολλυται γαρ (και απολ-
λυται C). εν τη ση γνωσει ο αδελφοσ (C *ad.* εν τη ση γν.). 12.
ουτωσ^ν. *συνιδησιν*^ν. 13. κρεασ (C κρεα).

IX. 1. ουκ ειμι ελευθεροσ ουκ ειμι αποστολοσ.— $\overline{\chi\upsilon}$ ν. εορακα.
2. μου τησ αποστολησ. 3. εστιν αυτη. 4. πιν (C *πιυν*). 6. —του.
7. τον καρπον (—εκ: C *cum* Steph.). [η]. 8. και ο νομοσ ταυτα ου.
9. μωυσεωσ. [-σεισ]. 10. οφειλει επ ελπιδι (C *cum* Steph.). επ
ελπιδι του μετεχειν (—τησ ελπιδοσ αυτου: C *cum* Steph., *praeter*
μετεχειν). 11. ημισ *bis*ν. εσπιραμε^ν. [-σομεν]. 12. $\overline{\upsilon\mu\alpha\iota}$ ν εξ-
ουσιασ. (ουχι *pro* ου C). ημισ^ν. τινα εκκοπην. 13. + τα (*ante*
εκ). παρεδρευοντες (*προσεδ.* C). [μμ]. 14. ουτωσ^ν (*sic* ν. 15).
διεταξε^ν. 15. ου κεχηρημαι ουδενι (ουκ εχηρησαμην ουδενι C). απο-
θανι^ν. ουδισ κενωσει (—ινα τισ: C *ινα* τισ κενωσει). 16. *χαρισ*
(*pro* καυχημα: A *cum* Steph.). γαρ (*pro* δε: C *cum* Steph.).
[-ωμαι]. 18. μου (*pro* μοι: C *cum* Steph.). *euag.* *rescript.*ν.
ε *deest* *p.m.*?—του $\overline{\chi\upsilon}$ ν. + εν (*ante* τη εξουσια: . . *p.m.*?). 19.
πλιονασ^ν. 20. + μη *ων* αυτοσ $\overline{\upsilon\mu\iota}$ νομον (*ante* ινα *secund.*). 21.
 $\overline{\theta\upsilon}$ ν. $\overline{\chi\upsilon}$ ν. κερδανω τουσ (C κερδησω *sine* τουσ). 22. —ωσ (habet C).
[πασι: πασιν C].—τα. 23. παντα (*pro* τουτο). [γκ]. 24. λαμ-

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. ι. χι.

βανι/. βραβιον/. ουτως (sic v. 26 bis). 25. *ἴνα* ^αφθ (*a minuitur, at p.m.*). 27. [υπωπια-].

X. 1. γαρ (*pro de: C cum Steph.*). 2. [μωσην] εβαπτισθησαν. 3. —το αυτο *prim.* (*habet C*). πνικον βρωμα (*C cum Steph.*). πνικον επιον πομα. 4. πετρα δε. 5. [ευδ.]. 7. ωσπερ (*pro ωσ*). πιν. πεζιν/. 8. επεσαν.—εν (*habet C*). εικοσιτρις/. 9. εκπιραζωμεν/. *κν* (*pro χν*).—και *prim.*—αυτων (*habet C*). εξεπιρασαν. απωλλυντο (*ποη v. 10*). 10. γογγυζωμεν καθαπερ.—και *prim.* 11. παντα δε ταυτα. τυπικως συνεβαινεν. εισ (*pro προσ: C cum Steph.*). καθηνητηκεν. 13. πιασμος/. πιασθηται/. δυνασθαι/. πιασμων/.—υμας *terti.* (*habet C*). 14. ιδωλολατρια/. 15. υμας (*υμεις A. Steph.*). 16. κοινωνιας *prim.* (-ια A). [του αι. του χν]. εστιν/. [*caetera cum Steph.*]. 18. ουχ (*C cum Steph.*). εισιν/. 19. τι ουν φημι οτι ειδωλοθυτον εστιν *tantum*. (Α ειδωλοθυτον τι εστιν η οτι ειδωλον τι εστιν). 20. α θυουσιν τα εθνη δαιμονιας και ου *θω* θυουσιν. γεινεσθαι/. 21. πινιν/. μετεχιν/. 23. —μοι *bis* (*habet C*). 24. —εκαστοσ. 25. συνιδησιν/ (*sic v. 27. 28. 29*). 26. *κν* γαρ. 27. —δε. θελεται πορευεσθε/. 28. ιεροθυτον (*pro ειδωλ.*). εστιν/ (*τιν μη rescribit p.m. vel A*).—του γαρ *κν ad fin. vers.* 30. —δε. 32. και ιουδαιοισ γεινεσθε (*γειν. και ιου.*). ελλησιν/. 33. συμφορον (*C cum Steph.*).

XI. I. *Jungit* σωθωσιν *cum* μιμηται. γεινεσθαι/. 2. —αδελφοι, μεμνησθαι/. παραδεδωκα. 3. εστιν/ (*sic v. 5. 13. 14. 20*). + του (*ante χν*). 5. αυτης (*pro εαυτης*). 7. οφιλει/ (*sic v. 10*). (*C habet η ante γυνη*). 11. ουτε γυνη χωρισ ανδρος ουτε ανηρ χωρισ γυναικος. 12. ουτως/. 14. *init.*—η. η φυσια αυτη. + γαρ (*proσθ μεν*) *delet forsap p.m.* 15. [*sic*]. 16. φιλονικοσ/. συνηθιαν/. 17. [-λλων ουκ επαινω]. κρισσον. αλλ^α (*a minuit, p.m.*)/. ησσον. 18. —τη. 19. αιρεσις/. [ινα οι]. 20. διπν^ο (*sic v. 21*). φαγει (-ειν *C alii?*)/. 21. φαγιν/. 22. πινιν/. καταφρονιτε/. κατεσχυνετε/. ειπω υμιν. [-νεσω]. 23. παρεδιδοτο. 24. εκλασεν/. ειπεν/.—λαβετε φαγετε. εστιν/.—κλωμενον (*addit C*). ποιειται/. 25. διπνησαι/. εαν (*pro αν*), *sic v. 26 prim.* 26. —τουτον (*habet C*), *at habet* τουτο και το ποτηριον πινητε (*C cum Steph.*). αχρη.—αν *secund.* (αχρησ ου αν C). 27. —τουτον. [η]. + του *κν* (*proσθ του κν αναξιος*). εστε/. + του (*ante αιματος*). 28. [ανθ. εαν]. (+ πρωτον *proσθ εαυτον in C*). 29. —αναξιος (*habet C*). πινιν/.—του *κν* (*habet C*). 30. ασθενισ/. 31. δε (*pro*

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. XII.—XIV.

γάρ: C cum Steph.). 32. + του (*ante* κυ). 33. φαγινύ. 34. —δε (*habet* C). πινά. [-ξομαι].

XII. 2. + οτε (*ante* εθνη). ἰδωλάν. 3. ουδισύ *bis*. ἰσ *prim.* κσ ἰσ. 4, 5. εισινύ. 6. διερεσειςύ *hic tantum*. [ο δε].—εστι (*habet* εστιν C). 9. —δε *prim.* (*habet* C). [αὐτω *secund.*]. 10. [δε *secund. et tert.*]. προφητιάν. διακρισιςύ.—δε *quart.* (*habet* C). ερμηνιάν. 11. ενεργινύ. 12. εστιν *bis*ύ. πολλά εχει. μελληη *secund.*ύ.—του ενος (*habet* C). ουτωςύ. 13. —εις *secund.* 15. εστιν (ν *p.m.*, στ *rescript*: *forſan ab A*: *prim*δ εμι)ύ. 18. [νυνὶ δε] *p.m.*? *vel* νυν ἰδε. 19. [τα]. 20. [μεν]. 21. + ο (*post* δε). ειπινύ. χριαν *bis*ύ (*sic* γ. 24). ποσινύ. 22. εστινύ. 23. [αἰμωτερα]. 24. αλλα. συνεκερασενύ.—το (*habet* C.). ὑστερουμενω (C cum Steph.). 25. σχισματα. [μεριμνωσι]. 26. [εἰτε *bis*]. συνασχει.—εν *secund.* (*habet* C). [συγχ.]. 28. δυναμισύ (*sic* γ. 29). επειτα (*pro* εἰτα). αντιλημψεισ. κυβερνησιςύ.—γενη (*habet* A). 30. λαλουσινύ. διερμηνευουσινύ. 31. μῖζονα (*pro* κρειττονα). δικνυμινύ.

XIII. 1, 2. ὁμοιοτελ.—γεγονα *usque ad* μη εχω γ. 2 (*supplet* A: *legens* προφητιαν. μεθισταναι, αἱ ἀλαλαζον και εαν). 2. [ουθεν]. 3. [και εαν *bis*]. καυχησωμαι (*pro* καυθ.). ουθεν (*pro* ουδεν). 4. [*sic*]. 5. ζητινύ. 6. συγχαιρινύ. αληθιάν. 8. πιπτει (C cum Steph.). προφητιαιύ. [γνωσις]. καταργηθησονται. 9. [γάρ]. 10. τελιονύ.—τοτε. 11. ελαλουν ως νηπιος· εφρονουν ως νηπιος· ελογιζομην ως νηπιος.—δε (*habet* C). 12. τοτῃ δε (τε A: το δε *p.m.*). 13. μῖζωνύ. (*Junget* διωκετε την αγαπην XIV. 1, cum cap. XIII.)

XIV. 2. ουχ.—τω (*habet* C). ουθισ (*pro* ουδεις). 5. λαλινύ. δε (*pro* γάρ: C cum Steph.). 6. νυν.—η *prim.* προφητιάν (*sic* γ. 22).—εν *ult.* (*habet* C). 7. [*sic*]. 8. σαλπιγξ φωνην. 9. ουτωςύ (*sic* γ. 12). ὅμισύ. 10. εισιν.—αυτων (*habet* C). 12. επιύ. ζητιτενύ. 13. διο (διοπερ C). 14. [γάρ]. 14, 15. εστινύ. 15. προσευξωμαι *prim.* [-ομαι *secund.*]. [ψαλω δε και τω]. 16. ευλογησ (+ εν C).—τω. οιδενύ. 17. ευχαριστισύ. 18. —μου. γλωσση λαλω. 19. —αλλ [*habet* A? C]. τω νοϊ (—δια). 20. γεινεσθεύ. φρεσιν *bis*ύ. 21. + τι (*ante* γεγραπται: *improbat* C). ετερων. 22. σημιονύ. 23. [συνελθη]. π. λαλωσιν γλωσσαις. εισελθωσινύ. 25. —και ουτω. γεινεταιύ. ουτως *secund.*ύ. ουτως ὅσ (—ο: *habet* C). εστινύ. 26. —υμων (*habet* C). αποκαλυψιν εχει γλωσσαν εχει. ερμηνιανύ. γινεσθω. 27. λαλινύ. πλιστον τρισύ. 28. [διερμ.]. 29. τρισύ. 30. ὁπ᾽ αὐθιμενω (*p.m.* *omn*ia)ύ. 31. μαν-

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α. Κεφ. ΧV. ΧVI.

θανωσιν/. 33. αλλα. 34. —υμων. επιτρεπεται. αλλα υποτασσεσθωσαν. 35. μαθανειν (μαθειν C). εστι γυναικι (εστιν γυναιξι C) λαλειν εν εκκλησια. 37. —του. εντολη εστιν (εστιν εν. C). 38. αγνοειται (-τω C). 39. +μου (post αδελφοι). μη κωλυετε γλωσσαις. 40. +δε (post παντα).

XV. 1. γνωριζω α̇ (α p.m.)/. 4. τη ημερα τη τριτη. 6. πλιονες.—και (habet C). 7. επειτα (pro ειτα: C cum Steph.). 9. μι secund./.. 10. απαντων (α ετας.). αλλα secund.—η ult. (habet C). 11. ουτως bis/. πιστευσατε (επισ. C). 12. κηρυσσετεν/. [οτι εκ ν.]. λεγουσιν εν υμιν τινες. 13. —ει δε usque ad εστιν (δμοιοι. supplet A). 14. +και (post ara: improbat C). καινη.—δε secund. 15. ηγειρεν/ bis. +αυτου (post χν: improbat C). 16. εγίρονται hic/. 17. υμω̇ και ετι (και improbat C). 19. εν χω ηλπικοτες εσμεν. 20. —εγενετο. 21. επιδη/. —ο. 22. υσιν p.m. in rasura.—addito ad explendum spatium. Tisch./.. ουτως/. 23. δε supra, p.m. +του (ante χν). 24. παραδιδω. βασιλιαν/. του θυ (τω θυ C). 25. αχρι (αχρισ C).—αν (habet C). [-ρουσ υπο]. 27. —παντα γαρ usque ad ποδας αυτου (habet C: in A transferitur in locum ante v. 26). ειπ. οτι τα παντα. 28. —οταν δε υπ. αυτ. τα παν. (δμοιοι.: habet A). [τοτε και]. [τα π. tert.]. 29. εγίρονται/. αυτων (pro των v. secund.). 30. υμισ/. 31. υμετεραν. +αδελφοι (ante ην). 32. πλανασθαι/. χρηστα. 33. εχουσιν/. λαλω (pro λεγω). 35. [αλλ]. ερι/. 36. αφρων. σπιρεις/. +εις την (ante εαν: ... p.m.)/. 37. σπιρεις prim./..—σπειρεις secund. (habet A). 38. διδωσιν αυτω. ηθελησεν/.—το (habet C). 39. —σαρξ tert. αλλη δε σαρξ πτηνων αλλη δε ιχθυων. 40. [αλλ]. 42. ουτως/ (sic v. 45). σπιρεται ει εγирεται (non v. 43)/. 43. ασθενια/. δυναμι/. 44. ε̇ εστιν prim. (ε̇ p.m.? instauravit C). fin. εστιν και πνικον (—σωμα quart.). 45. [ανθρωπος]. 47. —ο κσ̇ (habet C). 49. φορεσωμεν. 50. [-νομει]. 51. παντες μεν κοιμηθησμεθα ου π. δε. 52. [ριπη]. [εγερ.]. 54. —το φθαρτον usque ad αφθαρσιαν και (habet C: at και το, superante το). +την (ante αθανασιαν). 55. κεντρον ει νικος transferuntur: θανατε (pro αδη). (C improbat που σου θ. το νικ.: at post κεντρον addit που σου αδη το νικος, proptus cum Steph.) 57. νεικος/. 58. γεινεσθεν/. εστιν/.

XVI. 1. γαλατειας/. ουτως/. υμис/. 2. σαββα^{ον}τα (ου Α, ων C). (ευοδωθη C). 3. [εαν]. δοκιμασθαι/. απενεγκιν/. ισ

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. ι. ιι.

ἡλμν. 4. (ἀξιον η C). 5. μακαιδονιαν διαν. 7. ειδιν. γαρ (pro δε). επιτρεψη. 9. ανεωγεν. αντικιμενοι. 10. βλεπεται. καγω. 11. —δε (habet C). ιρηνη. [με]. 12. — απολλω (habet A). + δηλω ὑμιν οτι (ante πολλα: improbat C). ευκερηση. 13. πιστιν. —ξισθε κρατεουσθαι. 15. —δε (habet C). (+ και φορτουνατον post στεφανα C). 17. φορτουνατον (ρ insinuat C). [ὑμω]. [ουτοι]. 18. επιγινωσκεται. 19. ασπαζεται (pro ασπασονται secund.). πρισκα. 22. —ιν χν (habet C). 23. —χν (habet C). [αμην].

Subscr. προς κορινθιουσ α.

προς κορινθιουσ β.

CAP. I. 1. χν ιν. πασιν. 5. ουτως (sic v. 7). + του (post δια). 6. ειτε παρακαλουμεθα usque ad παρακλησεως transferi in locum ante της ενεργουμενης κ.τ.λ. — και σωτηριας secund. ημισ. [fin. και η ελπισ κ.τ.λ.]. 7. ως (pro ωσπερ). 8. περι (pro υπερ). — ημιν (habet C). υπερ δυναμιν εβαρηθημεν. 9. αλλ. εγινονται. 10. [ρρ]. ρυσεται (pro ρυεται). [οτι και ετι]. 11. ὑμων (η etiam p.m., pro ημων prim.). fin. [ημων]. 12. εστιν. ημων secund. p.m. at v prim. αγιωτητι (pro απλοτητι: C cum Steph.). ειλικρινιν. + του (ante θυ prim. .. eras.). 13. [αλλ]. αναγεινωσκεται. [επιγινωσκετε]. — και secund. 14. ὑμισ. + ημων (ante ιν). fin. (+ χν C, at eras.). 15. (+ προτερον A, post εβουλομεν). [πρ. υμ. ελθ.]. — προτερον. (χαραν pro χαριν C). σχητε. 16. διελθιν. μακαιδονιαν. μακαιδονιας. 17. βουλομενος. 18. εστιν (pro εγενετο: C cum Steph.). 19. του θυ γαρ. χσ ισ (C ισ χσ). 20. διο και δι αυτου (pro και εν αυτω). — το secund. (habet C). 21. χρεισας. 22. — ο (habet C). αραβωνα. καρδιεσ (αισ C). 24. πιστιν.

II. 1. εν λυπη προς ὑμας ελθειν. 2. ι γαρ εγω ο (et p.m.). — εστιν (habet C). 3. — υμιν (habet C). σχω (εχω C). 5. αλλα. 10. καγω (C^a και εγω). ο κεχαρισμαι ει τι κεχαρισμαι. 13. του ιη ευριν (at τω C). μακαιδονιαν. 14. τη^σ (σ p.m. ? vel A). 16. + εκ (ante θανατου). εκ ζων^σ εισ (σ p.m.). 17. [πολλοι]. ιλικρινιας. κατεναντι θυ (C ενωπιον του θυ).

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. ΙΙΙ.—VII.

III. 1. συνιστανίν. η (pro ει). [ωσ τινες].—συστατικων δε-
cund. 2. ενεγεγ. καρδιεσ υμων γνωσ. 3. διακονηθισαν. ενεγεγ.
πλαξιν bis. [αλλ]. καρδιαισ. 5. αφ εαυτων ικανοι εσμεν λ. τι.
[εαυτων]. 6. αποκτεννι. 7. του θυ p.m. (του [θανα]του Α).
[γραμμασιν].—εν secund. (habet C). δυνασθεν. ιηλ^χιν. μωυσεωσ.
αυτου προσωπου αυτου (· p.m.)ιν. 8. ουδι (χ p.m. vel Α). εστειν.
9. τη διακονια prim. δικεουσνησιν. δοξα (pro εν δοξη: C cum
Steph.). 10. ου (pro ουδε). εινεκεν. 13. μωυσησ. [εαυτου]. 14.
+ ημερασ (post σημερον). επειν. 15. αν αναγεινωσκηται μωυσησ.
16. δε εαν (C δ' αν). 17. —εκει (εκι C). 18. μεταφορμοφουμεθα
(... p.m.).

IV. 1. εγκακουμεν. 2. αλλα. αληθιασιν. συνισταντεσ. συν-
ιδησιν. 3. εστιν bis. 4. ετυφλωσεν. [αυγασαι].—αυτοις. fin.
(+ του αορατου C). 5. ιν χν. ημων (pro υμων). fin. ιν (Α χν).
6. ο ειπων ο (· p.m.)ιν. λαμψει (-αι C). [του θυ]. [ιν]. 10. —κν.
τοις σωμασιν (pro τω σωματι secund.). 12. ωστε^ο (ο p.m.?)—
μεν. 13. + και (post διο prim.). ημισιν. 14. συν (pro δια: C
cum Steph.). i ιν. 16. εγκακουμεν. διαφθιρεταιν. εσω ημων
(pro εσωθεν). 17. —εις υπερβολην (habet Α: δμοιοτ.).

V. 1. επιγισιν. αχιροκοιητον. 3. [ειγε]. [ενδυσ.]. 4
σκηνιν. εφ ω (pro επειδη). αλλα. 5. ο θσ ο δουσ (—και: θσ ο
και δ. C). αραβωνα. 8. θαρρουντεσ (pro θαρρουμεν).—εκ (εκ' C).
10. εκομισηται (· p.m.)ιν. [δια]. φανλον (pro κακον). 11. συνιδη-
σεσιν. 12. —γαρ. υμων (pro ημων). μη εν (pro ου secund.).
15. —ει (habet C). απεθανεν (pro -νον: C cum Steph.)ιν. 16.
ημισιν.—δε (habet C). 17. γεγονεν.—τα παντα. 18. —ιν. 19.
καταλασσων. 21. —γαρ (habet C). ημισιν. γενωμεθα.

VI. 1. καινον. fin. ημασ (υμασ Α C). 2. δε[κτω] (κτω Α)ιν.
4. συνισταντεσ (συνιστωντεσ C). 5. νηστιασιν. 6. γνωσιν. 7.
αληθιασιν. δυναμιν. 11. ανεωγεν. υμων (pro ημων secund.).
12. στενοχωρισθαι secund.ιν. 13. υμισιν. 14. η τισ (pro τισ δε).
15. [συμφ]. χν. [βελιαρ]. 16. συγκαταθεσεισιν. ημεισ γαρ ναοι
θυ εσμεν (υμεισ γαρ ναοσ εστε θυ C). [εμπ]. μου (pro μοι). 17.
εξελθатаιν.

VII. 2. εφθιραμεν. 3. προσ κατακρισιν ου. + εστε (post οτι:
... p.m.). υμων (ημων C). συναποθανιν. συνζην. 4. παρακλησιν.
(ποη νν. 7. 13). 5. μακαιδονιαν. [εσχ. ανεσ.]. 6. ταπινοσιν.

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. viii.—x.

7. ὑμιν (*pro* ἡμιν: C *cum* Steph.). 8. [γὰρ]. ἐκινή. 9. —ἀλλ' ὅτι ἐλυσθητε (*habet* A obliq.: ὁμοιοτελ.). 10. ἐργάζεται (κατεργ. C) *prim.* 11. —ὑμας (*habet* C). [κατεῖρ]. (+ ἐν *ante* ὑμιν C). ἀνακτῆσιν (C ἀγανακτῆσιν). ἐπιποθῖαν (C ἐπιποθῆσιν). ἀλλὰ ἐκδικῆσιν. —ἐν *ult.* 12. ἐνεκεν *ter.* (+ ἀλλ' *pro* ἀδικησαντος C). ὑμῶν τὴν ὑπὲρ ὑμῶν. 13. + δὲ (*pro* ἐπὶ). ἡμῶν (*pro* ὑμῶν).—δε (*ante* μαλλόν). 14. αὐτῶ (*pro* -τω). [π. ἐν αλ. ἐλ.].—ὑμιν (A obliq. *habet*). οὕτως. ἡμῶν ἐπὶ (—ἡ: *habet* C). 15. —παντῶν (*habet* C). ἐδεξασθαι. 16. [*deest* οὖν].

VIII. 1. μακαριονισ. 2. τὸ πλοῦτος (C *cum* Steph.). 3. παρὰ (*pro* ὑπὲρ). αὐθερετοί. 4. —δεξασθαι ἡμας. 5. [ἀλλ]. 6. οὕτως (sic v. 11). 7. ἐν πίστι (*improbat* ἐν C). 8. [ὑμετέρως]. 9. ἐπὶ τῶν ἐμῶν. πτωχία. 11. ἐπιτελεσάται. ἐπιτελεσέν. ἐχίν. 12. ἀν (*pro* εἰς).—τισ. 13. —δε (*habet* C). 14. τὸ ἐκεῖνων (τ *p.m.*). ἐκλεονασέν. ἡλαττονῆσεν. 16. (C *habet* δοντι). 17. ἐξηλθεν. 18. τὸν ἀδελφόν μετ' αὐτοῦ (C *cum* Steph.). 19. [συν]. [αὐτοῦ]. *fin.* ἡμῶν. 21. *in*. προνοοῦμεν γὰρ.—ἐνώπιον *secund.* (*habet* C). 24. τῇ οὖν ἐνδίκῃ (v *p.m.* *vel* A). ἐνδίκασθαι.—καὶ *secund.*

IX. 1. ἐστίν. 2. παρὰ ἐσκευασται (v *p.m.*). τὸ ὑμῶν ζήλος (—ἐξ). [ῥηθίσαι]. 3. μερί. ἐλεγον *p.m.* (—ἐν *primò*). 4. ἐλθῶσιν. μακαριονισ.—τῆς καυχῆσεως (*habet* C). 5. [εἰς ἐ-σώσι]. προεπηγγέλμενην.—καὶ *secund.* (*habet* C). ὥς (*pro* ὡςπερ). 6. σπῖρων *dis*. φιδόμενος *secund.* *tantum.* 7. προηρηται. 8. δύναται. 9. ἔδωκεν. 10. [σπέρμα]. χορηγήσει (—αι C). πληθύνει (—αι C). αὐξήσει (—αι C). γενήματα. 11. [τῷ ᾧ]. 12. λειτουργία. ἐστίν. 14. ὑπὲρ ἡμῶν (v *p.m.*). (C *habet* ἰδὺν *additum* *ante* δια). 15. —δε (*habet* C).

X. 1. πρᾶϋτητος (C *cum* Steph.). ἐπιεικία. ταπεινός. 4. στρατία. καθέρειν. 7. ἐφ' (*pro* ἀφ). οὕτως. ἡμῖν. *fin.* —*χ*. 8. —καὶ *prim.* (*habet* C). καυχῆσομαι.—ἡμιν (*habet* C). 9. ἐκφοβίν. 10. ἐπιστολαὶ μὲν (C *cum* Steph.). φησιν. [-οῦθεν]. 12. [ἐγ- ἐτ' ἐν- *dis*]. τισιν. (A obliq. *addit* εἰς αὐτοῦς *pro* μετρούντες). *fin.* συνίσασιν (A *et* C συνίσασιν). 13. οὐκ (*pro* οὐχι). 14. [οὐ γὰρ ὥς]. ὑπερεκτινόμεν.—γὰρ *secund.* (*habet* A). 15. ὑμῶν (*pro* ἡμῶν). περισσίων. 18. ὁ γὰρ αὐτὸν συνίστανων (v o *p.m.*). δοκιμὸς ἐστίν (ἐστ. δοκ. C). [ἀλλ].

ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β. Κεφ. XI.—XIII.

XI. 1. [ανειχεσθε]. + τι (*post* μικρον).—τη. αφροσυνησ. ανα-
σχεσθε (*pro* ανεχ.). 3. εξηπατησεν ^{εναν} υμιν (ευαν *p.m.*? *evidentiis*
C).—ουτω. + και της αγνοτητος (*post* απλοτητος): *uncis in-*
cluiſi C.—τον. 4. ετερον 'ετερον' ('*p.m.* *vel* A)✓. *fin.* ανει-
χεσθε. 5. [γαρ]. 6. φανερωσαντες (C *cum* Steph.). 7. τα-
πινων✓. 8. εκκλησιασ✓. ουθενος. 9. μακαιδονιασ✓. εμ αυτον υμιν
(C *cum* Steph.). 10. φραγησεται. [κλιμασι]. 12. ευρεθωσιν✓.
ημισ✓. 13. αποστ. *χv p.m.*, *at rescript.*✓. 14. θαυμα. 16. καγω
μικρον τι. 17. κατα *κν* λαλω. 18. —την (*habet* C). 20. εις
προσωπον υμας δερι. 21. ημισ ησθενηκαμεν.—λεγω *secund.* (*habet*
A *obliq.*). 22. εβρεοι✓. εισιν✓ *ter.* ισδραηλιται. 23. εισιν✓. εν
πληγ. περισσοτερωσ εν φυλ. υπερβαλλοντωσ (C *cum* Steph.). 24.
τεσσαρακοντα. 25. τρεις *dis*✓. εραβδισθην. 27. *init.*—εν (*habet*
C, *forte* A). λειμων✓. νηστιασ✓. ψυχιν✓. 28. επιστασις. μοι
(C μου). 29. ασθενι✓. σκανδαλίζεται✓. 31. —ημων.—*χv.* 32.
εφρουρι✓. πολιν δαμασκων. [θελων]. 33. τιχουσ✓. χιρασ✓.

XII. 1. (*init.* + ει C). καυχασθαι δε ου συμφερον μεν ελευσομαι
δε (—γαρ). 2. [του]. τρυτου (*p.m.*, *at primiti*δ του *pro* τρυ)✓. 3.
[*cum* Steph.]. 4. παραδισον✓. 5. εμ αυτον ^{ου} καυχησομαι (ου *p.m.*?).
ασθενιασ μου. 6. —τι (*habet* C). 7. —ψεων. + διο (*ante* ινα).
στανα (C *cum* Steph.).—ινα μη υπεрайρωμαι (*habet* C). 9. ει-
ρηκεν✓.—μου *secund.* (*habet* C). ασθενια✓. τελειται (C τελειου-
ται). ασθενιασ✓ (*sic v.* 10). 10. και ^αεναγκαισ (*a p.m.*? : C *habet*
en pro και). και στενοχ. (*en pro* και C). 11. —καυχωμενος. 12.
[κατειρ.].—εν *terti.* (τε *pro* εν C). σημιοισ✓. + τε (*post* σημιοισ :
punctis notati A). [τερασι]. δυναμεσιν✓. 13. ησσωθητε (ηττη-
θητε C). 14. + τουτο (*post* τριτον).—υμων *prim.* αλλα *prim.*
οφιλει✓. [γονευσι]. αλλα οι γονισ. 15. —και *secund.* (*habet* C).
αγαπω ησσον αγαπ. (C *cum* Steph.). 16. κατεναρκησα υμων αλλα
(*pro* κατεβ. υμασ αλλ). 18. συναπεστιλα✓. ιχνησιν✓. 19. παλαι
(παλιν C). κατεναντι.—του (*habet* C). 20. ερισ. [ζηλοι]. εριθιαιν✓.
21. ελθοντωσ μου (C *cum* Steph.). ταπινωση✓. + με (*post* τατ.).
πορνια✓.

XIII. 1. (*init.* + ιδου C). + ινα (*ante* επι): *delet* C. η (*pro*
και). 2. —γραφω. προσημαρτηκοσιν✓. φισομαι✓. 4. —ει (*habet*
C). [—ειασ]. [και γαρ ημ.]. συν (*pro* εν). ζησομεν. 5. πiraζετε✓.
πιστιν✓.—η (*habet* C). *χσ* *ισ.* [εστιν]. 6. ημισ ε ουκ ('*p.m.*).
7. ευχομεθα. ημεις (*pro* υμεις : *emendant* A? C)✓. ποιειτε✓.

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

8. αληθιασ *bis*✓. αλλα. 9. —δε (*habet* C). 10. ο *κς* εδωκεν μοι. 11. καταρτιζεσθαι✓. ιρηνευετε✓. ιρηνησ✓. 12. [αγ. φιλ.]. 13. *fin.*—αμην (*habet* C).

Subscr. προς κορινθιους β.

στιχων *χιβ* *s.m.*

προς γαλατας.

CAP. I. 1. εγिरαντος αυτων (ο A *vel p.m.*). 3. *Transfert* ημων *in locum post* πατρος *plenè scriptum*. 4. περι (*pro* υπερ: C *cum* Steph.). του αιωνος του ενεστωτος (C *cum* Steph.).—το (*habet* C). 6. ουτως✓. μετατιθεσθαι✓. 7. —και θελοντες (*habet* A *obliq.*). 8. ευαγγελισηται.—υμιν *prim.* (*habet* C). 9. προειρηκα (C *cum* Steph.). 10. πιθω✓. αρεσκιν✓.—γαρ *secund.* 11. (γαρ A, δε *p.m.*, C, Steph.). εστιν✓. 12. ουδε (*pro* ουτε). 14. γενι✓. 15. [ο *θς*]. 17. [αηλθον]. αλλα. 18. τρια ετη κηφαν (*pro* πετρον: C *cum* Steph.). 19. ιδον✓. 21. —της *secund.* (*habet* A *obliq.*).

II. 1. συνπαλαβων. 2. εθνεσιν✓. δοκουσιν✓. 4. παρισκα-
τους✓. καταδουλωσουσιν. 5. αληθια✓. [διαμεινη]. 6. ποτ (ποτε C). διαφεριν✓. + ο (*ante* *θς*). 7. ειδοντες✓. 8. —ο γαρ εν. *usque ad* περιτομησ (όμοιοι: *supplet* A^a). ενηργησεν✓. [και εμοι]. 9. [νν]. (A *obliq.* + μεν *post* ημεις). 11. ηλθεν κηφας (—πετρος). αντισιαν✓. 12. ελθιν✓. ηλθεν. υπεστελλεν✓. 13. + παντες (*ante* ωστε: *improbat* C). (συννπ. C *partim scriptum pro* συναπ.). υποκρισιν✓. 14. [-δουσι]. κηφα (*pro* πετρω). εθνικωσ και ουχ ιουδαϊ-
κωσ ζησ (ουχει C). πωσ (*pro* τι). 15. ιουδαιοι✓. 16. + δε (*post* ειδοτες). [ιν *χν*]. ημισ✓. [*χν* *ιν*]. οτι εξ εργων νομου ου δικαιο-
θησεται. 18. συνιστανω. 20. νυν οςω (. *p.m.*)✓. πιστιν✓. [του υιου του θεου του αγ.].

III. 1. εβασκαεν.—τη αληθεια μη πειθεσθαι.—εν υμιν. 3. επι-
τελεισθαι✓. 5. δυναμισ✓. 6. επιστευσεν✓. 7. υιοι εισιν (C *cum* Steph.). 8. τα εθνη δικαιοι. —ααμ✓. [ενευλογ.]. 10. εισιν✓ *bis*. + οτι (*ante* επικατ.).—εν *prim.* (*habet* C). πασιν✓. 12. αλλα.—ανθρωπος. 13. [cum Steph.]. 14. εν *ιν* *χν* *sic* (*i eras.*). 15. ουδις✓. αθετι✓. 16. ερρεθησαν. εστιν✓. 17. —εις *χν*. τετρα-
κοσια και τριακοντα ετη. 19. χριν✓. 21. [*habet* του *θυ*]. εκ

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ. Κεφ. IV.—VI.

πομου ην αν. δικεουσυνη. 22. συνεκλiseen. [υπο]. πιστευουσιν. 23. ελθιν. συνκλιομενοι. 26. + οι (ante θυ: A vel forsan p.m. *delevit*) . χω (sic) . 28. αρρεν. απαντες. εν χυ ιυ ("A: at C *habet* εισ εστε εν χω), cf. v. 14. 29. — και. κατα.

IV. 1. διαφερι. 2. [εστι]. 3. ουτως. ημισ. στοιχια. (sic v. 9). ημεθα (pro ημεν *secund.*). 4. ηλθεν. εξαπεστιλεν (sic v. 6). 6. ημων (pro υμων). 7. αλλα. fin. -νομος δια θυ (θυ δια χυ C, Steph.). 8. φυσει μη ουσι. 9. δουλευσε (i. e. -σαι). 12. υμισ. ηδικησονται. 13. οιδатаι. ασθενια. 14. πιασμον υμων εν (C -μον τον εν, υμων *improbato*).—ουκ (*habet* A obliq.) . [αλλ]. 15. που (pro τισ).—ην.—αν (*habet* C). 17. εκκλισαι υμας. 18. —το. ζηλουσθεν. 19. τεκνα (τεκνια C). μεχρισ (αχρισ C). 21. [cum Steph.]. 23. [μεν]. ελευθεριας. δι.—της *iert*. 24. [*habet* αι: *improbat* C]. δουλια. 25. —αγαρ. εστιν ο εν (sic) . [συστ.]. ελημ (ελημ v. 26). γαρ (pro δε *secund.*). 26. —ητισ εστι.—παντων (at ητισ εστιν A, παντων C). 27. στιρα. 28. ισακ (C cum Steph.). [caetera cum Steph.]. 29. [εδιωκε]. ουτως. 30. κληρονομησει.—του υιου (*habent* A C). 31. διο (pro ara). πεδισκησ.

V. 1. — ουν η. ημας χσ (C cum Steph.). ηλευθερωσεν. στηκετε ουν. δουλιασ. 2. — παυλος (*habet* A obliq.). 3. — οτι (*habet* C). οφιλητησ. 4. κατηργηθηται.—τον. [-σατε]. 5. εκδεχομεθα (απεκ. C). 7. ενεκοψεν.—τη (*habet* C). αληθια. πιθεσθαι. 8. πισμονη. καλουντας. 10. [εγω πεπ.]. εαν (pro αν). 13. δουλευεται. 14. πεπληρωται. σεαυτον. 15. κατασθιετε. υπ (υπο C). 17. γαρ (pro δε *secund.*: C cum Steph.). [αντ. αλλ.]. εαν (pro αν). 18. (ουκετι pro ουκ C). 19. εστιν *bis*.—μοιχεια (μοιχια C). πορνια. ασελγια. 20. φαρμακια. ερισ. [ζηλοι]. αιρεσις. 21. — φονοι. a p.m. καθως ειπον (— και: C cum Steph.). βασιλιαν. 23. πραιτση. εστιν. 24. κυ χυ ιυ (κυ *improbat* A C). [μασι]. 26. [cum Steph. -μενοι *rescr.* A vel p.m.].

VI. 1. προλημθη. υμισ. πραιτητος. πιασθησ. 2. βαστασετε (C -ετε). [-σατε]. 3. φρεναπατα εαυτον. 7. μυκτηριζετε. [εαν σπειρη]. 8. σπιρων *bis*. θερισισει *prim.* (σι *delet* A: της σαρκ. *rescript.*) . θερισι *secund.* . 9. εγκακωμεν. θερισωμεν. 10. εχωμεν. 12. περιτεμεσθεν. τω σταυρω (sic) του χυ μη διωκονται. 13. [περιτεμν.]. 14. [καυχασθαι].—τω *secund.* . 15. εστιν (pro ισχυει: *praecedentia cum Steph.*): (εισχυι C). 16.

ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ. Κεφ. Ι.—ΙΙΙ.

[στοιχησουσιν]. ἱρηνῇ. 17. μηδισ. $\overline{\kappa\upsilon} \overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$. 18. — ἡμῶν.
[αμην].

Subscr. προσ γαλατας.

στιχ. τιβ *s.m.*

προς εφεσιουσ.

CAP. I. 1. [$\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$]. [ουσι].—εν εφεσω (*habet C: etiam πασιν post αγιοισ addito*). 3. + και σωτηρος (*post $\overline{\kappa\upsilon}$: improbat C*).—ἡμας (*habet A*). + εν (*ante $\chi\omega$*). 6. ἡσ (*pro εν η: C cum Steph.*). 7. εσχομεν (*εχομεν C*). το πλουτος (*non v. 18: C cum Steph.*). 10. εἰς εἰς (*... p.m.*). ανακεφαλαιωσασθε. τα επι (*τα τε εν C cum Steph.*). 11. [εκληρωθημεν]. 12. — τησ. 13. ὕμισ (*η pro v C primò*) \checkmark . αληθιασ. 14. [οσ]. [ρρ].—της *tert.* 15. — την αγαπην (*C εισ την αγαπ. την εισ*). 16. μυιαν. — υμων *secund.* 18. καρδιασ (*pro διανοιασ*).—και (*habet C*). της κληρονομιασ της δοξης. 19. ενεργιαν. 20. [ενηργησεν]. καθισασ (*pro εκαθισεν*). + αυτον (*ante εν δεξια*). [εκουρ]. 22. εδωκεν. 23. εστιν. + τα (*ante παντα*). πασιν.

II. 1. παραπτωμασιν (*sic v. 5*). *fin.* + ὕμων. 2. απιθιασ. 3. ημισ. ημεθα. [τεκ. φυ.]. *fin.* — ποι ὁ ο (*ὁ leviter abstersum*) \checkmark . 4. — εν (*habet C*). 5. συνεζωποισεν τω. 6. συνηγειρεν. 7. *Deest versus* οὐ ὁμοιοτελ. (*habet A: αιωσιν: το ὑπερβαλλον πλουτος: caetera cum Steph.*). 8. — τησ. 10. $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro αυτου: A cum Steph.*). 11. ποτε ὕμεις (*C cum Steph.*). 12. — εν. επαγ. (*π p.m., at λ primò*) \checkmark . 13. εγενηθητε εγγυσ. 15. δογμασιν. αυτω (*pro εαυτω: C cum Steph.*). ἱρηνῇ. 16. αποκτινασ. 17. ἱρηνῇ. + ἱρηνῇ (*ante τοις εγγυσ*). 18. + ‘οι αμφοτεροι εν ενι’ (*ante εχομεν: ‘A*) \checkmark . (*A εσχομεν*). 19. αλλα εστε συνπολιται. 20. — αυτου. του $\overline{\chi\upsilon}$ (*pro $\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$: A habet αυτου $\overline{\chi\upsilon} \overline{\iota\upsilon}$*). 21. — η (*habet A*). 22. ὕμισ.

III. 1. — $\overline{\iota\upsilon}$ (*habet A*). 2. δοθισσ. 3. [οτι]. εγνωρισθ. προεγραφ^a (*a p.m.*). 5. — εν *prim.* 6. συνκληρ. συνσω. συνμετ. — αυτου. *fin.* εν $\overline{\chi\omega} \overline{\iota\upsilon}$. 7. εγενηθην. της δοθισσ. 8. — των.— εν. το ανεξ. πλουτος (*C cum Steph.*). 9. [ini. και].—παντας (*habet C*). οκονομια (*pro κοινωνια*).—εν (*habet C*).—δια $\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$.

ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ. Κεφ. ΙV.—VI.

11. (+ τω *ante* $\overline{\chi\omega}$ A: *delet* C). 12. — την *secund.* (*habet* C). 13. εγκακινύ. θλαψεσινύ. εστινύ. 14. — του $\overline{\kappa\upsilon}$ *ad fin. vers.* (*habet* C). 16. δω. το πλουτος. δυναμινύ. 18. εξισχυσηταινύ. [πασι]. [β. και $\overline{\upsilon\psi}$]. 21. + και (*proet* εκκλησια).

IV. 1. $\overline{\chi\omega}$ (*pro* $\overline{\kappa\omega}$). εκληθηταινύ (*non* v. 4). 2. ταπινοφροσυνηνύ. πραύτητος. 3. τηρινύ. 6. *fin.*—υμιν. 7. [η]. 8. — και (*habet* C). εδωκενύ (*sic* v. 11). 9. — πρώτον (*habet* C). 10. εστινύ. 13. τελιονύ. 14. κυβιανύ. μεθοδιαν. 15. — ο (*habet* C). 16. συνβιβ. ενεργιανύ. αυτου (*pro* εαυτου). 17. — λοιπα (*habet* C). 18. εσκοτωμενοι. 21, 22. $\overline{\iota\upsilon}$ απ *rescript.* p.m. *super rasuram*. 22. φθιρομενονύ. 23. [ανανεουσθαι δε]. 24. ενδυσασθε. οσιοτητι και δικαιοσυνη (C cum Steph.). 25. λαλειτε (*ε in ep. m., i primò*). εκαστος αληθειαν (C cum Steph.). προσ τον πλ. (μετα του πλ. A C). 26. — τω (*habet* C). 27. μηδε (*pro* μητε). 28. ταις ιδιαις χερσιν το αγαθον (— ιδιαις C). εχηται (εχη C). χριανύ. 29. [αλλ]. χριανύ. ακουουσινύ. 31. συμπαση (*pro* συν π.)νύ. 32. γεινεσθενύ. [δε]. [*fin.* υμιν].

V. 1. γεινεσθενύ. μιμητενύ. 2. $\overline{\upsilon\mu\alpha\varsigma}$ (ημας C). [ημων]. θυσιαν και προσφοραν. 3. πορνιανύ. ακαθαρσια πασα. 4. [ini]. και]. η (*pro* και *secund.* A cum Steph.). ευτραπειανύ. α ουκ ανηκεν. 5. $\overline{\iota\omicron\tau\epsilon}$ (*pro* εοτε). ο (*pro* ος). 6. καινοισ.—γαρ (*habet* A? min.). απιθιασνύ. 7. γεινεσθαινύ. συνμ. 9. φωτος (*pro* $\overline{\pi\nu\varsigma}$). 10. δοκείμαζοντεςνύ. 11. συνκ. ελεγχεταινύ. 12. εστινύ (*sic* v. 13). 14. λεγινύ. εγινενύ. επιφανσινύ. 15. ακριβως πως (C αδελφοι πως ακρ.). 16. εισινύ. 17. συνιετε τι το φρονημα του $\overline{\kappa\upsilon}$ (θηλημα C). 18. μεθυσκεσθαινύ. πληρουσθαινύ. 19. [—τοις ψαλ—]. κα $\overline{\pi\nu\kappa\alpha\iota\varsigma}$ (·· p.m.)—εν (C εν ταις καρδιας). 20. — ημων. 21. $\overline{\chi\upsilon}$ (*pro* $\overline{\theta\upsilon}$). 22. $\overline{\upsilon\pi\omicron\tau\alpha\varsigma\sigma\epsilon\sigma\theta\omega\varsigma\alpha\nu}$. 23. — ο *prim.* εστιν *prim.*νύ.—και *secund.* (*habet* C). + ο (*ante* σωτηρ *plenè: improbat* C).—εστι *secund.* (*habet* C). 24. [αλλ]. ωσ (*pro* ωσπερ). ουτωςνύ.—ιδιος. 25. — εαυτων. ηγαπησενύ. 27. αυτος αυτω (*pro* αυτην εαυτω: C εαυτω).—η τι (*habet* A obliq.). 28. οφιλουσιν οι αν. τεκνα (*pro* σωματα: C cum Steph.). 29. ουδισνύ. την σαρκα αυτου (C cum Steph.). [αλλ]. $\overline{\chi\varsigma}$ (*pro* $\overline{\kappa\varsigma}$). 30. — εκ της σαρκος *ad fin. vers.* (*forsan* ob $\overline{\delta\mu\omicron\iota\omicron\tau\iota\varsigma}$: *habet* C). 31. καταλιψινύ. [τον πατ.].—αυτοι *prim.* (*habet* C). [την μητ.]. τη γυναικι (— προσ et αυτου *secund.*): (τη γυν. αυτου A, at C κολλ. προσ την γυν. αυτ.). 32. [εις την]. 33. $\overline{\upsilon\mu\iota\varsigma}$ νύ. (ινα εκαστ. C).

VI. 1. [εν $\overline{\kappa\omega}$]. εστινύ. 3. *Versus bis scriptus p.m. (secundo loco*

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ. Κεφ. ι.

uicis inclusit A)✓. 4. αλλα. εκτρεφεται✓. παιδια✓. 5. κατα σαρκά κυριοισ.—της. 6. οφθαλμοδουλιαν✓.—του *prim.* 7. + ως (*ante* τω *κω*). 8. εαν ποιηση εκαστος (—ο *ei* τι: C *habet* ο εαν π. ε.). κοιμισεται (C *cum* Steph.).—του. 9. απιλην✓. εαυτων και υμων (*pro* υμων αυτων: υμων και εαυτων C). ουρανω. προσωπολημψια. εστιν *decepi*. 10. του λοιπου.—αδελφοι μου (C το λ. αδ. μου). ενδυναμουςθαι✓. + τω (*ante* *κω*): *improbat* A? C. κρατι✓. 11. μεθοδια✓. 12. [ημιν].—του αιωνος (*addit et absterget* C). 14. αληθια✓. 16. εν (*pro* επι). δυνασσεσθαι✓. [τα πεπ.]. 17. εστιν✓. 18. — τουτο. 19. δοθη μοι (μοι δοθη C). [του ευαγ.]. 20. παρρησιασσωμαι εν αυτω. 21. και υμεις ιδητε. υ γνωρισει υμιν (‘*p.m.*: C υμιν γν. *sed deleuit*).—διακονος (*habet* A). 24. — αμην (*habet* C).

Subscr. προσ εφεσιουσ.

στιχων τιβ *s.m.*

προς φιλιππησιους.

CAP. I. 1. *χυν* *ιν*. [*πασι*]. 4. + τη (*ante* δεησει: *improbat* C). 5. + της (*ante* πρωτης). 6. επιτελεσι✓. αχρι. [*ιν* *χυν*]. 7. εστιν✓. + εν (*ante* τη απολογ.). συνκ. 8. — εστιν (*habet* C: *instaurator* μοι? *pro* μου). *χυν* *ιν*. 9. [*περισσενη*]. 10. — υμασ (*habet* C). αλικρινεις (ει *pro* α *p.m.* *vel* A)✓. 11. καρπον. τον. 12. γεινωσκιν✓. 13. + τω (*ante* *χυν*: *improbat* C). γεγονεναι (γενεσθαι A? C). πασιν✓. 14. + του *θυ* (*ante* λαλι). 15. (— και *prim.* C). *fin.* κηρυσσειν (A *minui.* κηρυσσουσιν). 16. οι μεν εξ αγαπησ κ.τ.λ. *e vers.* 17. 17. οι δε εξ εριθειας κ.τ.λ. *e vers.* 16 (*ad* τον *puncta apposita sed rursus erasa*). εγειρειν (*pro* επιφερειν). 18. + οτι (*post* πλην). ειτε ε αληθεια (‘*p.m.*?’). 23. δε (*pro* γαρ). (A *obliq. addit* γαρ *post* πολλω). κρισσον✓. 24. επιμενιν✓.—εν. 25. παραμενω. + υμων (*post* πιστεωσ: *improbat* C). 27. — του *χυν* (*habet* A). πολιτευεσθαι✓. ειδων✓.—ειτε απων (*habet* A *obliq.*) ακουω (ακουσω A *obliq.*) πιστιν✓. 28. εστιν αυτοισ (— μεν). ενδειξει✓. απωλια✓. υμων (*pro* υμιν). 30. ειdete.

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ. Κεφ. ΙΙ.—ΙV.

II. 1. τις (*pro* τινα). 2. [συμφ.]. αυτο (*pro* εν: C cum Steph.). 3. κατ εριθιαν μηδε κατα κενοδ. (κατα *improbat* C). τα-
πινοφροσυνην. 4. εκαστος σκοπουντες.—εκαστος *secund.*: at
v. 5 *init.* εκαστοι τουτο φρονειτε (— γαρ: τουτο γαρ C). 7. αλλα.
εκενωσεν. 8. επαπινωσεν. + του (*ante* σταυρου *plenè*). 9. υπερ-
υψωσεν. + το (*ante* ονομα *prim.*). 10. + $\chi\upsilon$ (*post* $\iota\upsilon$: *delet* C). επι-
γωνν. 11. εξομολογησεν. 12. (C *improbat* εν *prim.*). 13.
— ο *prim.* 15. [γενησθε]. ακαιρειν. αμωμα μεσον (— εν). 16.
εχοντες (επεχοντες A). 17. [αλλ.]. λιτουργιαν.—και συγχαιρω
(A *habet* και συγχ.). *ὁμοιοτελ.*? 18. δε. υμιν. [συγχ.]. 19.
[κω]. 21. $\iota\upsilon$ $\chi\upsilon$ (— του). 23. αφιδω. 24. (+ εγω *ante* ταχεως
A). *fin.* + προς υμας (*improbat* C). 25. [συστρ.]. λιτουργον. 26.
+ ιδειν (*post* υμας: *improbat* C). ησθενησεν (sic v. 27).
27. (θανατου C). αλλα. ηλησεν αυτον. λυπην (*pro* λυπη). 28.
ειδοντες. 29. προσδεξασθαι. 30. $\kappa\upsilon$ (*pro* του $\chi\upsilon$). ηγγισεν.
παρaboλeusαμενος. αναπληρωσει. εμε (με C). λιτουργιασν.

III. 1. ταυτα (τα αυτα C cum Steph.). [δε ασφ.]. 3. $\theta\upsilon$ ($\theta\omega$ C
cum Steph.). 4. πε (*pro* εγω *secund.*: *corrigit* A). 5. βεβαιμεν.
6. ζηλος (C cum Steph.). 7. — αλλ (*habet* C). [ην μοι]. 8. — και
prim. (*habet* C). [-εως $\chi\upsilon$]. [$\kappa\upsilon$ μου].—ειναι *secund.* (*habet* C). 9.
δικαιοσυνην εμην (C cum Steph.). πιστιν. 10. γνωσεως (*pro* ανα-
στασεως: A obliq. cum Steph.). και κοινωνιαν παθηματων (*habet*
την *et* των C). συμμορφιζομενος (symμορφουμενος C). 11. την εκ
(*pro* των). 12. τετελιωμαι.—και *prim.* (*habet* C). ει (*pro* και
secund.: *corrigit* A). κατελημφθην. $\upsilon\pi\omicron$ $\chi\upsilon$ $\iota\upsilon$ (— του). 13. ουπω
(*pro* ου). 14. επεκτινομενος. εισ (*pro* επι). βραβιον. 15.
τελειον. + ουν (*ante* φρονουμεν [*sic*]: *improbat* C). 16. — κανονι
ad fin. vers. fortan οδ *ὁμοιοτελ.* (C καν. το αυτο φρονιν). 17. συν-
μιμητεν. [ουτω]. 19. απωλιαν. επιγιαν. 20. [σωτηρα *plenè*].
21. ταπινωσεωσν.—εισ το γενεσθαι αυτο. συμμορ. αυτω (*pro*
εαυτω: C cum Steph.).

IV. 1. κ αγαπητοι (κ *notat. p.m.*)ν. ουτωςν. 2. ευοδιαν.
φρονιν. 3. ναι (*pro* και *prim.*). γηνηsie συζηγε *sic* *edif. min.* (*at in*
not. et edif. mai. συζυγε: C συζυγε). συναμβανον. και των συνερ-
γων μου και των λοιπων (C cum Steph.). 6. μετ. 8. επενοςν. 9.
ζηνησν. 10. φρονιν. ηκαιρισθεν. 12. και (*pro* δε). ταπινουσθαιν.
πασιν. πιναν. υστερισθαιν. 13. — $\chi\omega$ (*habet* C). 14. [συγκ.].
15. οιδатаιν. υμιν *dis.* μακαιδονιασν. λημψεωσ. 16. [εισ]. χριαν
(sic v. 19). 17. [αλλ.]. 18. παρα (A απο) επαφροδειτου. 19. το

ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ. Κεφ. Ι. ΙΙ.

πλουτος (C cum Steph.).—εν prim. (habet A obliq.). 20. + ω (ante η δοξα: delet C). 21. ασπασασθαι. 23. — ημων. του πνω (pro παντων: C cum Steph.). [αμην].

Subscr. προς φιλιππισιους,

στιχοι α (i. e. σ) s.m.

προς κολοσσαεις.

CAP. I. 1. $\overline{\chi\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$. 2. κολοσσαις. [$\overline{\chi\omega}$ $\overline{\chi\alpha\rho\iota\varsigma}$]. [$\overline{\kappa\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$ $\overline{\chi\upsilon}$]. 3. [cum Steph.]. 4. $\overline{\kappa\omega}$ $\overline{\iota\upsilon}$ ($\overline{\chi\omega}$ $\overline{\iota\upsilon}$ C). ην εχετε (pro την tert.). 5. αληθιας. 6. — και secund. εστιν (sic v. 7)✓. + και αυξανομενον (ante καθως). αληθιας. 7. — και. εμαθατε. ημων (pro υμων: C cum Steph.). 9. ημισ. 10. — υμας (habet C). αρεσκιας. τη επιγνωσει (εν τη επ. C). 12. + $\overline{\theta\omega}$ (ante πατρι). υμας (pro ημας). 13. [ρρ]. 14. — δια του αιματος αυτου. 16. — τα secund. et tert. (habet C). 17. εστιν (sic v. 27)✓. συνεστηκεν. 18. — εκ (habet C). 19. εδοκησεν (v p.m.). 20. [δι αυτου]. 22. [αποκατηλλαξεν]. + αυτου (post θανατου). 23. πιστις.—τη secund. (habet C). κηρυξ και αποστολος (pro διακονος: C cum Steph.). 24. παθημασιν υμων (— μου υπερ: C cum Steph.: A omittit μου tantum). [ο]. 25. + παυλος (post εγω: improbat C). δοθισαν. 26. νυν. 27. [τις ο]. του (pro τουτου: C cum Steph.). [ος]. 28. — $\overline{\iota\upsilon}$ (habet C). 29. ενεργιας.

II. 1. υπερ (pro περι). λαοδικιας. εορακαν (-κασιν C).—εν σαρκι (habet C). 2. συμβιβασθεντες (-ων C, sed rursus absteruit). παν πλουτος (C cum Steph.). $\overline{\sigma\eta\mu}$. του $\overline{\theta\upsilon}$ πατρος $\overline{\chi\upsilon}$ (C και πατρ. του). 3. εισιν.—της secund. (habet C). γων rescript. ad A vel p.m. 4. — δε (habet C). μηδεις (C μητεις) pro μη τις. 7. — εν αυτω (habet A). [εν τη π.].—εν αυτη (εν αυτω legit C). 8. βλεπεται. εσται υμας. συλαγων (-γων C)✓. στοιχιας. 10. [ος]. + της (ante αρχης). εκκλησιας (pro και εξουσιας: C cum Steph.). 11. — των αμαρτιων (habet C). [-ματι p.m., at βαπτισμω C]. 12. [συνηγεθητε].—των. 13. — εν (habet A). παραπτωμασιν. συνεξωποισεν υμας (υμας improbat C). [ημιν, at C υμιν]. 14. εξαλιψας. τοις (τ p.m. in ras.)✓. ημων (pro ημιν: A cum

ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ. Κεφ. ΙΙΙ. ΙV.

Steph.). 15. ἐδιδματισεν. 16. βρωσιν. [ρουμ-]. 17. [α].
ἐστίν. (— του C). 18. μηδισ. — εν (habet A). ταπινοφροσυνη
(sic v. 23). 'μελλοντων' αγγελων (' A). — μη (habet C). εορακεν.
fin. αυτων (— ου A C). 19. [συμβ.]. αυξη (A αυξει). 20. απο-
θανετε (sic) ουν (— ουν A? ουν απ. C). — τω. στοιχιων. 21.
ἐστιν (sic v. 23). 23. εθελοθηρσικιν. [και secund.]. αφιδιαν.

III. 1. εν (pro τω: A cum Steph.). θσ (pro χσ primò: χ A
vel p.m.) — ἐστιν (habet A). 4. υμων (pro ημων). υμσ (sic
v. 7). 5. — υμων (habet C). πορνιαν. πλεονεξειαν. ειδωλο-
λατρια. 6. απιβιασ [caetera cum Steph.]. 7. τουτοις (pro
αυτοις). 8. — και υμεις (habet A). 10. επενδυσαμενοι (ενδ. C).
11. [— λος ελευ-]. — τα (habet C). πασιν. 12. [του]. οικτιρμου.
ταπινοφροσυνην. πρ αυτητα. 13. θσ (χσ A? C cum Steph.).
(C correctivus ημιν pro υμιν, rursus η abstersit). ουτως. υμσ.
14. [πασι]. οσ (pro ητισ: C cum Steph.). 15. χυ (pro θυ: C
cum Steph.). 16. κυ (pro χυ: C cum Steph.). ενοικιτω. — και
secund. et tert. (C habet τη ante χαρ.). ταισ καρδιεσ. fin. θω (pro
κω). 17. [αν]. κυ ιυ χυ (+ του ante κυ C). — και secund. 18.
υποτασσεσθαι. — ιδιοις. 19. (+ εαυτων ante γυν. C). πικρενεσθε.
20. γονευσιν. ευαρεστον ἐστιν εν κω. 21. παροργιζεται (pro
ερεθιζεται). 22. οφθαλμοδουλιασ. fin. κν (C θν). 23. — και παν
(C habet παν). ο (pro ο τι). 24. απολημψεσθε (λημψ. C). — γαρ.
25. γαρ (pro δε). (C κομισεται). ηδικησεν. ἐστιν. προσωπο-
λημψια.

IV. 1. [παρεχεσθε: (-θαι C)]. ουρανω (-οις C). 2. προσκαρ-
τεριτε. — εν αυτη (habet A). 3. αμα (ιν primò: αμα viz p.m.).
[δι ο]. 4. δι (non v. 6). 6. ενει. 7. + δε (ante κατ: impropria
C). — και συνδουλος (habet C). 8. γνω τε (sic Tischendorf.: γνω C).
[υμων prim.: C ημ. sed abstersit]. τσ (α p.m.?) — 9. [υμων:
C ημ. sed rursus abstersit]. γνωριουσιν (C γνωρισουσιν). 12.
ασπαζετε. + ιυ (post χυ). ημων (pro υμων secund.: υμ. C post
στιχων scriptorem). σταθητε (C στητε). τελιοι. πεπληροφορη-
μενοι (pro πεπλ.). 13. πολυν πονον (pro ζηλον πολυν). λαδικια
(sic v. 15). 15. αυτων (pro αυτου). 16. λαδικαιων. λαο-
δικιασ. υμσ. 18. — αμην (habet C).

Subscr. προσ κολασσαις.

στιχων τ. ε.π.

προς θεσσαλονικεις α.

CAP. I. 1. [cum Steph.]. 2. *μνιαν*✓.—*υων secund.* (*habet C*). 3. *αδιαλιπτωσ*✓. 4. + του (*ante θυ*). 5. + του *θυ* (*ante ημων*). [*εισ υμ.*]. *δυναμι*✓.—*εν tert.*—*εν quart.* 6. *μιμητε*✓. 7. [*τυπουσ*]. *πασιν*✓. *μακαριδονια* (*sic v. 8*)✓. + *εν* (*ante τη αχ.*). 8. — *γαρ* (*habet A*). *θυ* (*pro κυ*: C cum Steph.). + *εν τη* (*ante αχαια*). *αλλα ε* (— *και*: *ε addunt A?* C: *αλλα p.m.*). *χριαν εχιν ημασ*. 9. *εσχομεν*. 10. *αναμενιν*✓. + *των* (*inter εκ ετ νεκρων*). *εκ* (*pro απο*).

II. 1. *οιδαται* (*sic v. 2*)✓. 2. — *και prim.* 3. *ουδε* (*pro ουτε*). 4. *ουτωσ*✓.—*τω prim.* (*habet C*). 5. *κολακιασ*✓. (— *εν secund.* C). 7. *αλλα. νηπιοι* (*ηπιοι C*). (*εαν pro αν C*). 8. *ομειφομενοι. εγενηθητε*. 9. — *γαρ secund.* *υμιν* (*pro εις υμασ*: A cum Steph.). 11. *μαρτυρομενοι*. 12. *περιπατειν. καλεσαντοσ*. 13. *inif.* + *και. αδιαλιπτωσ*✓.—*αληθωσ* (*habet A ante εστιν*✓). *ημιν* (*pro υμιν*). 14. *υμιν*✓ (*bis in vers.*). *Post θυ propter ομοιοτ. addit p.m.* *εδεξασθε κ.τ.λ. v. 13... καθωσ εστιν λ... ενεργιται... ημιν... v. 14 μιμηθητε usque ad του θυ v. 14: improbat A*✓. *τα αυτα*. 15. *αποκτιναντων*✓.—*ιδιουσ. ημασ* (*pro υμασ*). 16. *εθνεσιν*✓. *εφθασεν*✓. 18. *διوتي*. 19. — *η tert.* (*habet C*).—*χυ*. 20. *εσται*✓.— *η secund.* (*habet C*).

III. 1. *ηυδοκησαμεν. καταλιφθηναι*✓. 2. [*διακ.*].—*και συνεργον ημων.—υμασ secund.* *υπερ* (*pro περι*). 3. *inif.* *το. [μηδενα σαινεσθαι εν τ. θλιψεσι]*. 6. + *υμων* (*ante πιστιν*: *νπ separat C?*?). *μνιαν*✓. 7. *αναγκη και θλιψει*. 8. (C *στηκετε*). 9. *κω* (*pro θω*: C cum Steph.). *κυ* (*pro θυ*: C cum Steph.). 11. — *χσ.* *υμων* (*pro ημων tert.*: C cum Steph.). 13. — *χυ. fin.* + *αμην* (*improbat C*).

IV. 1. — *το. + τω* (*ante κω*). [*ιν καθωσ*]. + *καθωσ και περιπατειτε* (*post θω*). 2. *δεδωκαμεν*. 3. *εστιν*✓. [*-ιν θελ.*]. (*πασησ pro τησ C*). 4. [*εκαστον*]. + *εν* (*ante τιμη*: *improbat C*). 6. — *ο* (*habet C*). [*caetera cum Steph.*]. 7. [*αλλ*]. 8. *και διδοντα το πν. αυτ.* (C *δοντα*). *fin.* *υμασ*. 9. (*εχομεν pro εχετε C*). 10. *υμων* (*pro τουσ secund.*: C cum Steph.). [*μακεδ*]. 11. (— *ιδιαισ C*). *υμιν παρηγγιλαμεν*✓ (*παρηγγ. υμιν C*). 13. *θελομεν. κοιμωμενων*. [*λυπησθε*]. (*ωσ pro καθωσ C*). 14. *επιστενομεν* (C cum Steph.). *απεθανεν*✓. *ουτωσ* (*sic v. 17*)✓. 17. *περιλιπομενοι*✓.

ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ. Κεφ. ι.—III.

V. 1. του γραφεσθαι υμιν (του *improbat* C). 2. ακρειβωσίν. —η. 3. — γαρ (αί δε C). επιστάται. ωδεινίν. 4. εσταινίν. [η ημ. υμ.]. [κλεπτησ]. 5. + γαρ (proσt παντες). εσται (ε p.m.)ν. 6. — και *prim.* (*habet* C). 7. καθευδουσινν. 8. — και αγαπησ (proσt πιστεωσ: *habet* C). 9. αλλα. 10. περι (pro υπερ: C cum Steph.). 12. προϊστανομενουσ. 13. + και (ante ειρην.: *improbat* C). *fin.* αυτοισ. 15. αποδοι (-δω C). — και *prim.* (*habet* C). 17. αδιαλιπτωσν. 18. [γαρ θελ.]. + του (ante θυ: *improbat* C). 19. [σβεννυτε]. 21. [*sic*, cum Steph.: at C παντα δε]. 25. [και *deest*]. 27. [ορκιζω]. [πασι]. — αγιοισ (*habet* C). 28. [αμην].

Subscr. προσ θεσσαλονικεισ α.

προς θεσσαλονικεισ β.

CAP. I. 1. + και (ante πρι: *improbat* A, *forsan* p.m.). 2. [ημων]. 3. οφιλομενν. — υμων *tert.* (*habet* C). 4. αυτοουσ ημασ. εγκαυχασθαι. [πασι, *sic* v. 10]. 5. ενδιγμανν. 7. υμων (pro ημων: C cum Steph.). 8. [πυρι φλ.]. [ειδοσι]. (+ τον ante θυ, C). υπακουουσινν. [χυν]. 9. [ολεθρον]. 10. πιστευσασιν. 12. — χυν *prim.*

II. 1. (ερωτωμ[εν] p.m. *super* ras.)ν. 2. μηδε (pro μητε *prim.*). *fin.* κυ (pro χυν). 3. ανομιασ (pro αμαρτιασ). 4. — και υπεραιρομενοσ (*habet* A obliq.) οδ όμοιοσ. — ωσ θυ. αποδικνυντανν. εστινν. 6. οιδαταιν. αυτου (εαυτου C). 7. + γαρ (proσt ηδη: *improbat* C). 8. κσ ισ αναλοι (C ανελοι). 9. ενεργιανν. δυναμιν. σημιοισν. τερασινν. 10. — τησ *prim.* (*habet* C). — εν *secund.* (*habet* C). 11. πεμπει (-ψει C). 12. κριθωσιν απαντες. αλλα. — εν (*habet* C). αδικειανν. 13. οφιλομενν. ευχαριστινν. + του (ante κυ). ειλατο. ημασ (pro υμασ: C cum Steph.). [απ αρχησ]. πιστινν. 14. + και (ante εκαλεσεν). [υμασ]. υμων (pro ημων *prim.*: A C cum Steph.). 16. ισ χσ ^α ο δσ ο πατηρ (^α p.m.: C *delet* ο ante πατηρ). — ο αγαπησασ ημασ (*addit* A). 17. τασ καρδιασ υμων. — υμασ. εργω και λογω.

III. 1. προσευχεσθαιν. 3. ο κσ εστιν (εστιν ο κσ C). 4. — υμιν. — και *prim.* (*habet* C). 5. + την (ante υπομονην). 6.

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. ι.—ιιι.

[ημων]. παρελαβον (παρελαβον C). 7. οιδαν. μιμισθαι (sic v. 9)✓. 8. αλλα νυκτος και ημερας. 10. — τουτο (habet C). εργαζεσθην. 12. εν κω ιω χω (C cum Steph., δια κ.τ.λ.). 13. εγκακησθητε. 14. σημειουσθαι.—και. συναμιγνυσθαι. 15. νουθετιστα. 16. [τροπω]. 17. εστιν σημειον. ουτως. 18. — αμην (addit C αμην).

Subscr. προς θεσσαλονικεις.

στιχων ρπ. s.m.

προς εβραιους.

CAP. I. 1. πατ *super ras.* 2. εσχάτου. εθηκεν. εποιησεν τους αιωνας. 3. — δι εαυτου. των αμαρτιων ποιησαμενος (—ημων: at υμων C). 4. κριτων. 5. ειπεν.—αυτω (habet A). 7. λιτουργου. 8. + και (prost αιωνος).—ραβδος ευθυτητος (habet A η ραβδος της ευθυτητος ραβδος της β.)✓. *fin.* αυτου (pro σου). 9. αδικιαν (pro ανομιαν). εχρισεν. 12. αλλαξεις (ειλιξεις C). + ως ιματιον (pro αυτου). + και (anle o autos: ... p.m.). εκλιψουσιν. 13. ειρηκεν. 14. εισιν. λιτουργικαν.

II. 1. περισσοτερος dei. προσεχιν ημας. ακουσθισιν (—σιν C). παραρουμεν. 3. λαλισθαι. 4. σημειος. [τερασι]. θερισμοιο (A μερισμοιο). 5. υπεταξεν. 6. [τι]. 7. σας αυτο *secund. in rasur. rescript. p.m.?* vel A✓. [Habet και κατεστησας ad *fin.* *rets.*]. 8. υπεταξας (σ *forasan p.m.*). τω γαρ. [αυτω *prim.*]. 10. επρεπεν. τελιωσαι. 14. κεκοινωνηκεν. αιματος και σαρκος. μετεσχεν. τουτεστιν. 15. δουλιασ. 17. ωφειλεν. 18. — πειρασθεις (habet πιασθις C). πιαζομενοισ.

III. 1. — *χv.* 2. [μωσησ]. 3. ουτος δοξησ. μωσην. 4. — τα. 5. μωσησ. 6. καν (pro εανπερ: ^a i.e. εαν p.m.: C cum Steph.). [μεχ. τελ. βεβ.]. 8. πιασμο: *non v.* 15 (pro παραπικρ.). πιασμου. 9. επιρασαν.—με *prim.* (habet C). εν δοκιμασια (pro εδοκιμασαν με: C cum Steph.). τεσσαρακοντα (sic v. 17). 10. ταυτη (pro εκεινη). [ειπον]. 12. εστε. 13. [τις εξ υμων]. 14. του *χv* γεγοναμεν. 16. εγυπτου. μωσσεωσ. 17. τισιν (sic v. 18)✓. δε προσωχθισεν. 18. ωμοσεν. απιθησασιν. 19. εισελθιν (sic iv. 1)✓. [δι].

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. ιν.—viii.

IV. 1. καταλιπομένης/. 2. συνεκερασμένος. πιστί/. 3. οὐν (προ γαρ). 4. ειρηκεν/. οὕτως/. 6. [δι] απιστιαν (απιθιαν C). 7. ορίζει τινα (τινα ορίζει C). δαυειδ. προειρηται. σκληρυνηται/. 8. ἰσ (sic). 9. *Deest versus* (*habet A, legens* απολιπεταιν). 10. ^{πα} των (πα C *scripsit et abstersit*: i. e. παντων προ των prim.). 11. ειναν/. —τις (*habet C*). υποδιγματι/. απιθιασ/. 12. —ψυχης (*supplet forsap p.m.*). —τε prim. [ενθυμσεων]. 13. εστιν/. 14. διεληλυθα/. 15. συνπαθ. ασθενιασ/. πεπρασμενον/. 16. ελεος.

V. 1. [τε]. 2. [αγρουσι]. ασθενιαν/. 3. δι αυτην. οὕτως (sic v. 5)/. [εαυτου]. περι (προ υπερ). 4. —ο δις. καθωσπερ (C cum Steph.). 5. εδοξασεν/. 8. επαθεν/. 9. πασιν τοις ὑπακουουσιν αυτω. 12. χριαν prim./. στοιχια/. —και ultim. (*habet C*). 13. εστιν/.

VI. 2. [διδαχης]. [τε δις]. 3. [ποιησομεν]. 6. παραδιγματιζοντας/. 7. ερχομενον πολλακις. 9. αδελφοι (προ αγαπητοι: C cum Steph.). κρισσοναν/. οὕτως (sic v. 15)/. 10. —του κοπου. ενεδειξασθαι/. 12. μειμηται/. 13. επαγγιλαμενον/. ειχεν/. ωμοσεν/. 14. ει (προ η). 15. επετυχεν/. 16. —μεν. ομνουσιν/. 18. + τον (ante θν: *improbat C*). προκιμενης/. 19. [ασφαλh]. 20. μελχισεδεκ (non v. 6. 10; vii. 10. 11. 17; at sic vii. 1. 15).

VII. 1. σαλημ' (non v. 2). [του υψ-]. ος (προ ο secund.). 2. εμερισεν απο παντων. εστιν/. 3. [αφωμοι.]. 4. [και]. 5. [υιων] λευει (sic v. 9)/. ἱερατιαν/. [αποδεκατουν]. τουτεστιν/. 6. δεδεκατωκεν (—τον prim.: *habet C*). ευλογηκεν/. 7. κριττονος (sic v. 19)/. 9. [ειπειν]. δι. λευει (C -εισ). 10. ετι γαρ *inter lineas p.m.*/. —ο. 11. λευειτικησ/. επ αυτησ νενομοθεηται. 13. προσεσχηκεν/. 14. περι ἱερων μωυσησ ουδεν ελαλησεν (ουδ. μων. C). 16. σαρκινησ. 17. μαρτυρειτε [i. e. -αι]. 19. [-ζομεν]. 21. (C μετ'). ωμοσεν/. —εις τον αιω. *ad fin. vers.* (*habet C in marg., legens μελχισεδεκ*). 22. τοςουτο και (C τοςουτον εινε και). κριττονοσ/. 23. εισιν/. [γεγε. ἱερ.]. 26. [ημιν επρ-]. 27. *fin.* προσενεγκασ.

VIII. 2. λιτουργοσ/. —και secund. 3. τι ^α (^α p.m. vel A). 4. οὐν (προ γαρ). —των ιερων. —τον (*habet C*). 5. υποδιγματι/. λατρευουσιν/. μωυσησ. φησιν/. ποιησις. 6. [νυν]. τετυχε (C τετευχε). λιτουργιασ/. —εστι διαθ... επι κρειττοσ (οδ ομοιοτ.). *Supplet p.m.* διαθηκησ εστιν μεσειτησ ητισ επι κριττο(σ *deest*): *textus p.m. procedit in επαγγ.* 8. αυτους (-τοις C). ἰσλ (ιηλ

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. ΙΧ.—ΧΙ.

ν. 10). οικον *secund.* κον *surplet* C)✓. 9. [-μενου μου]. *ενεμιαν*✓. 10. [-θηκη ην]. *εκινασ*✓. *καρδιαν* (-ας C). *μοι p.m., at p^{rim}δ μου, ante εισ λαον*. 11. *πολιτην (pro πλησιον)*. *ειδισουσιν*✓.—*αυτων p^{rim}*. 12. — *και των ανομιων αυτων (habet C) οδ δμοιστ*. 13. *κενην*✓ (non ν. 8). [*πεπαλαιωκε*].

ΙΧ. 1. [*ειχε*].—*σκηνη*. *λατριασ*✓. 3. *τα αγια των αγιων*. 5. *χερουβιν*. *ενεστιν (pro εστι: εν eras)*. 6. *ουτως*✓. 9. *ην (pro on)*. *συνιδησιν τελιωσαι*✓. 10. *βρωμασιν*✓. *πομασιν*✓. *δικαιωματα* (— *και: habet και C*). 11. [*μελλ.*]. 12. *εισ τα αγια εφπαξ εισ τα αγια (εισ τα αγια p^{rim}. improbat A)*✓. [*ευραμ-*]. 13. *τραγων και ταυρων*. 14. (C *αγιου pro αιωνιου*). [*p.m. omnino cum Steph.*]. 17. *τοτε (pro ποτε: C cum Steph.)*. *εισχυι*✓. 18. [*ουδ*]. *ενκεκενισται*. 19. (+ *τον ante νομον C*). + *των (ante τραγων: improbat C)*. *εραντισεν (sic ν. 21)*. 20. *ενετιλατο*✓. 21. *λιτουργιασ*✓. 23. *υποδιγματα*✓. *κριττοσι*✓. 24. *χιροποιητα*✓. *εισηλθεν αγια*.—ο. 25. (+ *των αγιων post αγια C*). 26. *νυνι*. + *της (ante αμαρτιασ)*. 28. + *και (post ουτως)*.

Χ. 1. + *αυτων (ante ασ)*. *δυναται*. *τελιωσαι*✓. 2. [*ουκ*]. *εχιν*✓. *συνιδησιν*✓. *κεκαθαρισμενους*. 4. *τραγων και ταυρων*. *αφερικ* (p *p.m., λ p^{rim}δ*)✓. 6. [*ενδ., sic ν. 8*]. 7. — *ηκω (habet A)*. 8. *θυσιασ και προσφορας (C cum Steph.)*.—*τον*. 9. — ο *θς* (*habet C*). 10. — *οι*.—*του secund.* 11. [*ιερευς*]. *εστηκεν λιτουργων καθ ημεραν (εστ. καθ ημ. λιτ. C)*. 12. *ουτος (pro αυτος)*. *εκ δεξια (εν δ. C)*✓. 14. *τετελιωκεν*✓. 15. *ειρηκεναι*. 16.

την δ:ανοιαν. 17. *μνησθησομαι (C -σθω)*. 18. *αφεισ* (^π *p.m.? C*). — *τουτων (habet C)*. 20. *τουτεστιν*✓. 22. *ρεραντισμενοι (C erran-)*. *συνιδησεωσ*✓. 23. *λελουσμενοι + ημων (post ειπιδος: improbat C)*. 25. *εγκαταλιποντες. αυτων (C εαυτων)*. *οσον (C οσω)*. 26. *της (pro την: C την)*✓. *επιγνωσιαν (α delet A)*. *απολιπεταιν*✓. 28. *μωυσεωσ*. *τρισιν*✓. 30. *εκδικησειν*✓.—*λεγει κς* (C *λεγι κς*). *κρινει κς* (C *cum Steph.*). 31. *εμπεσιν*✓. *χιρασ*✓. 32. (C *habet αναμιμνησκεσθαι*). *αμαρτιασ υμων (pro ημερας: A C ημερας:—υμων C)*. 33. *ονιδισμοισ*✓. *θλιψεσιν*✓. 34. [*δεσμοισ μου*]. *γνωσκο*✓ (*sic*). *εαυτους κρισσونا* (— *εν p^{rim}*).—*εν ουρανοισ (habet C)*. 35. *μεγαλην μισθαποδοσιαν*. 36. *χριαν εχετε (εχ. χρ. C)*. *κομισασθαι*. 37. *χροнисει* (-*iei C*). 38. + *μου (post δικαιοσ)*. *υποστιληται*✓. 39. *απωλιασ* (-*λιαν A C*).

ΧΙ. 1. *εστιν*✓. 3. *πιστι* (non νν. 5. 7. 27; *at sic νν.* 4. 8. 9. 11.

ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ. Κεφ. xii.

21. 22. 23. 24. 28. 29. 30. 31)✓. φαιν[ομενῶ *supplet* A]✓. τὰ
 βλεπομενον. 4. προσηνεγκεν✓. τῷ $\overline{\theta\omega}$ (*pro* του $\overline{\theta\upsilon}$: C *cum*
 Steph.). *fin.* λαλει. 5. ἠὺρισκετο. οτι (*pro* διوتي: A C *cum*
 Steph.). μετετεθηκεν (μετεθηκεν Δ? C).—αυτου (*habet* C). [ευηρ.].
 6.—τῷ (*habet* C). εστιν✓. γεινεται✓. 7. κατεσκευασεν✓. [κατ-
 εκρινε]. 8. [-τι καλ-].—τον (*habet* C). ημελλεν κληρονομίαν
 λαμβανιν (—εις: *supplet* *post* ημ. A *vel p.m.*: at C. λαμ. εισ κλ.).
 9.—την. συνκλ.—της *ult.* (A της αυτης επαγγ. C της εκ. της
 αυτης *cum* Steph.). 11. ελαβεν✓.—ετεκεν (*habet* C). 12.
 [-εννη-]. ως η (*pro* ωσει). χιλοσ✓. 13. κομισαμενοι (*pro* λα-
 βοντες: C *cum* Steph.).—και πεισθεντες. 14. [εμφ.]. επιζη-
 τουσιν✓. 15. μνημονεουσιν (C *cum* Steph.). εξεβησαν (εξηλθον
 C *cum* Steph.). 16. νυν. κριττονος✓. επεσχυνεται✓. ητοιμασεν✓.
 17. πειστι (*sic* v. 20)✓. ισακ (*sic* v. 18). πιραζομενος✓. 19. εγι-
 ρειν δυνατος. 20. πειστι περι. ευλογησεν (—ισαακ: A *supplet* ισακ,
 C ισαακ). 21. ιωσηφ (non v. 22). ευλογησεν✓. 22. ισηλ✓. εμνη-
 μονευσεν✓. ενετιλατον✓. 23. μωϋσησ (*sic* v. 24). αστιον✓. [δια-
 ταγμα]. 25. συνκακουχισθαι✓. 26. μιζονα✓. αιγυπτου (—εν).
 απεβλεπεν✓. 27. εκαρτερησεν✓. 28. πεποιηκεν✓. [ολοθρευων].
 29. + γησ (*post* ξηρασ). 30. ιερεχω επεσαν. 31. ραβ'✓. + επι-
 λεγομενη (*ante* πορνη: *improbat* C). απιθησασιν✓. 32. επιλειψιν✓.
 με γαρ.—τε και *prim.*—και *secund.* δαυειδ'✓. -ουηλ'✓. 33. ηργα-
 σαντο (ειργ- C). 34. μαχαιρησ (*sic* v. 37). εδυναμωθησαν (C ενεδ.).
 35. γυναικας (C *cum* Steph.). κριττονος✓. 36. ενεπεγμων✓.
 πιραν✓. 37. επιρασθησαν επρισθησαν. αιγιοισ✓. 38. επι (*pro* εν).
 [ορεισι]. 39. [την εκ.]. 40. κριττον✓. τελιωθωσιν✓.

xii. 1. ημισ✓. τηλικουτον (C τοσουτον *cum* Steph.). 2. ὑπ-
 εμινεν✓.—του $\overline{\theta\upsilon}$ (ὅμοιοτ.). κεκαθικεν. 3. εαυτους (*pro* αυτον:
 αυτους C). 4. [αντικ-]. ανταγωιζομενοι (^v *et* αγω *in liturá scrip-*
sit A, *ut videtur*)✓. 5. εκκλησθαι✓. παιδιασ✓. 7. εισ παιδιαν
 ὑπομενετε (—ει).—εστιν (*habet* C). 8. παιδιασ✓. [γεγονασι].
 και ουχ' υἱοι εστε. 9. [ενετρ.]. πολυ (*pro* πολλω). (+ *δε post*
 πολυ C). 10. *inif.* ο (C οι)✓. επεδεουν✓.—εις το (*habet* C).
 11. μεν (*pro* δε *prim.*: δε C). παιδια✓. ιρηνικον✓. αποδιδωσιν✓.
 12. χιρας✓. 13. ποιειτε. 14. ουδισ✓. 15. [δια ταυτησ]. μιαν-
 θωσιν οι π. 16. [απεδοτο]. *fin.* εαυτου (αυτου C *cum* Steph.). 17.
 ευρεν✓. 18.—ορει. ζοφω (*pro* σκοτω: C *cum* Steph.). 19.—μη
 (*habet* C). 20. *inif.* ουκ (*primū* θ *loco* ο?)✓.—η βολιδι κατα-
 τοξευθησεται. 21. [ουτω, ουτωσ C]. η (*pro* ην). μωϋσησ.—εμ

ΠΡΟ. ΜΟΘΕΟΝ Α. Κεφ. Ι.

(*habet C*). *fin.* *et* *ισ.* 22. ἱηλμν/. 23. απογεγραμμενων εν ουρανοισ. [*πνασι* *ι*]. τελων δεδικαιωμενοισ (*C* δικαιων τετελιωμενων). 24. *κ* *ον.* [*τον αβ.*]. 25. εξεφυγον επι γης (*— τον ετ της: C I ετ εφυγον τον*). + τον (*αντε χρηματιζοντα: improbat C*). *υλυ* (*προ πολλω*). 26. εσαλευσεν/. *σισω* (*προ σειω*).

27. ^{την} την των σαλενομενων μεταθεσιν (*την ευρα C*). *μνην*/. 28. εχομεν. λατρευομεν. *fin.* μετα ευλαβιασ και δεουσ (*C* αιδους *προ* δεουσ, *sed restitutum* δεουσ).

XIII. 2. την φιλοξενιαν (*της -ιασ C*). 3. μιμησκεισθαι/. 4. πασιν (*sic v. 18*)/. *γαρ* (*προ δε*). 5. εγκαταλειπω. 6. — και (*habet C*). 7. μιμεισθαι/. 8. εχθεσ. 9. παραφερεσθε. βεβαιουσθεν/. περιπατουντες (*C cum Steph.*). 10. [εξουσιαν]. 11. [αμμα περι αμαρτιασ]. 12. (επαθεν *C marg.*). — επαθε *p.m.* 15. — ουν (*habet C*). τουτεστιν/. 16. ευαρεστιται/. 17. (*C* + αυτοισ *αντε* αυτοι). ποιωσιν/. 18. *Loco* πεποιθαμεν (*quod habet C*) *p.m.* *legit* errore οτι καλη θα: *sequente* γαρ κ.τ.λ. *Constat autem exemplar, quod describebat p.m., legisse* πειθομεθα *cum Codd. A C D M.* συνιδησιν/. 19. ταχειον/ (*non v. 23*). 21. — εργω. + αντω (*αντε ποιων: improbat C*). ημιν (*προ υμιν*). [*των αιωνων*]. 22. [ανεχεσθε]. — γαρ (*habet C*). επεστιλαν/. 23. γεινωσκεται/. + ημων (*post αδελφον: improbat C*). ερχησθε (*ερχηται C cum Steph.*). 24. ασπασσθαι/. 25. *fin.* — αμην (*habet C*).

Subscr. προσ εβραιουσ.

στιχοι ψν ε. m.

προσ τιμοθεου α.

CAP. I. 1. $\overline{\chi\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$. επαγγελιαν (*προ επιταγην*). $\overline{\sigma\rho}$ (ii. 3)/. [$\overline{\kappa\upsilon}$ $\overline{\iota\upsilon}$ $\overline{\chi\upsilon}$]. 2. πιστιν/ (*non v. 4*). ἱρηνη.—ημων *prim.* (*habet C*). 3. μακαιδονιαν/. παραγγιλις/. *τισιν*/. *ετεροδιδασκαλιν*/. 4. εκζητησεις. [παρεχουσι]. [οικονομιαν]. 7. λεγουσιν/. 8. [χρηται]. 9. κιταιν/. [ασεβеси]. πατρολωαισ. μητρολωαισ. 12. *inif.* — και. ενδυναμουντι (*— με: at -μωσαντι με C*). 13. *inif.* το (*προ τον*). [-τα βλ.]. αλλα. 14. υπερεπλεονασεν/. 15. — τον. 16. ενδιζηταιν/. [$\overline{\iota\sigma}$ $\overline{\chi\sigma}$]. απασαν. + 'αγαθων' (*αντε πιστευειν: ' p.m.*?).

17. — σοφω (*habet* C). 18. στρατευση (C *cum* Steph.). 19. συνιδησιν/. 20. ὑμνεουσ/. [παιδευθωσι]. βλασφημιον/.

II. 2. ευσεβιαν/. 3. — γαρ (*habet* C). 4. ελθιν/. 5. μεσει-
τησ/. 6. και μαρτυριον (το *pro* και C). 7. κηρυξ/. (εν *χω im-*
probat C). γνωσι (*pro* πιστει). 8. χιρασ/. [διαλογισμου *p.m.*,
—σμων C). 9. — και *prim.* (*habet* C). — τας. (C κοσμως). κοσ-
μιν/. και χρυσω (— η *prim.*). 12. διδασκιν δε γυναικι. [αλλ.].
14. εξαπατηθεισα (C *cum* Steph.). γεγονεν/. 15. μινωσιν/.
πιστιν/.

III. 2. δι/. ανεπιλημπτον. νηφalion (C —λαιον). 3. — μη
αισχροκερδη. αλλα. 4. προϊστανομενον (νομ v. 12). 5. οιδεν/.
7. — αυτον. εχιν/. ονιδισμον/. 8. — σεμνουσ (*habet* C). 9. και
καθαρας συνειδησεωσ (*pro* εν κ. σ.: C *cum* Steph., αι καθαρασ C
errone). 10. δοκειμαςεσθωσαν/. διακονιτωσαν/. 11. νηφaliουσ.
πασιν/. 13. πιστιν/. 14. ελθιν/. [ταχιον]. 15. αληθισαν/. 16.
εστιν/. οσ (*pro* $\theta\sigma$: at *θεος sic plenè* B [XII cent.] *antiquissimā*
scripturā salvā: cf. *ed. maj. tab. xvii*). ανελημφθη.

IV. 1. [πναι]. διδασκαλειασ (—λαιασ C). 2. κεκανωστηριασ-
μενων. συνιδησιν/. 3. μεταλημψιν. [επεγνωκοσι]. αληθιαν/. 6.
 $\chi\upsilon$ $\iota\upsilon$. [παρηκολουθηκας]. 7. ευσεβιαν/. 8. — προσ *prim.* (*habet*
C). 9. — πασης (*habet* C). 10. — και *prim.* αγωνιζομεθα (C ονι-
διζομεθα: Steph. ονειδ.). εστιν/. 12. μηδισ/. καταφρονιτω. — εν
πνευματι. πιστιν/. αγνια/. 14. πρεσβυτερου (—τεριου C *cum*
Steph.). 15. — εν *secund.* 16. *fin.* — σου (*habet* C).

V. 1. — ωσ πατερα (*habet* C). 2. αγνια/. 4. ευσεβιν/. εστιν.
— καλον και. 5. επι $\kappa\upsilon$ (C *cum* Steph. επι τον $\theta\upsilon$). δεησεσιν/.
6. τεθνηκεν/. 7. *init.* (και *improbat* C). ανεπιλημπτοι. 8. — των
secund. οικων/. προνοειται (C *cum* Steph.). 10. επηκολου-
θησεν/. 11. καταστρηνιασωσιν/. γαμιν (*sic* v. 14)/. 13. μανθαν-
ουσιν/. 14. οικοδεσποτιν/. 15. [τινες εξετραπησαν]. 16. — πιστος
η. επαρκεισθω. 18. γραρ (·*p.m.*)/. [β. α. ου φ.]. ου μισθου *re-*
scripsit A: “Non dubito quin antea [i. e. *p.m.*] της τροφησ
scriptum fuerit, licet prorsus *rasum* sit” Tischend. 20. [τουσ
αμαρ-]. εχωσιν/. 21. $\chi\upsilon$ $\iota\upsilon$ (— $\kappa\upsilon$). [προσκλησιν]. 23. αλλα.
— σου *prim.* 24. εισιν/. τισιν/. 25. [-τωσ και]. τα εργα τα
καλα. — εστι. [δυναται].

VI. 1. π τουσ (·*p.m.*)/. 2. καταφρονιτωσαν/. — οτι αδελφοι
εισιν (*habet* C). εισιν *secund.*/. 3. προσεχετε (C *cum* Steph.).
[υγιανουσι]. ευσεβιαν (*sic* v. 5)/. 4. [ερισ]. 5. διαπαρατριβαι.

ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β. Κεφ. Ι. ΙΙ.

— αφίστασο ἀπο τῶν τοιούτων. 6. ἐστίν. 7. — ὁλον (*habet C*). 8. [ἀρκεσθησομεθα]. 9. πλουτίν. πιασμον. [βυθίζουσι]. ἀπω-
λιαν. 10. ποικιλαισ (*pro* πολλαίς: *C cum Steph.*). 11. — του
(*habet C*). — εὐσεβειαν (*C habet εὐσεβιαν*). *fin.* πρηνπαθίαν (*C*
πρηντητα). 12. — καὶ *prim.* 13. — σοι (*habet C*). — του *prim.*
[ζῶσοι-]. $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$ $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$. 14. ἀνεπιλημπτον. $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$ $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$. 15. δειν. 16. + το
(*ante* κρατος). 17. καιρῶ (*pro* αἰωνί: *C cum Steph.*). ὑψηλα
φρονιν. ἐπι (*pro* ἐν *secund.*). — τῶ *secund.* — τῶ ζῶντι. ἡμιν πάντα
πλουσιώσ. 18. πλουτίν. 19. οὐτως (*pro* αἰωνίου). 20. παρα-
θηκην. 21. μεθ ὑμῶν (*pro* μετὰ σου). — ἀμην (*habet C*).

Subscr. πρὸς τιμοθεον α.

στιχ^ω αν δ. m.

πρὸς τιμοθεον β.

CAP. I. 1. $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$ $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$. ἐπαγγελίᾳ. 2. ἱρηνήν. $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$ $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$ $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$ τον $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$
(*at C* $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$ $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$ του $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$). 3. συνιδήσιν. μνιαν. δεησεσιν. 5. λαβων
(*C λαμβανων cum Steph.*). ἐνωκησεν. εὐνικη. πεπισμαιν. 6.
θελήμα (*pro* χάρισμα: *C cum Steph.*). χιρών. 8. ἐπεσχυνθῇ.
— ἡμῶν (*habet A*). συνκακ. 9. κατὰ ἰδίαν. δοθισαν. αἰωνίαν
(-ων *C cum Steph.*). 10. $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$ $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$ ($\bar{\iota}\bar{\upsilon}$ $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$ *null C*). 11. — ἐθνῶν
(*habet C*). 12. — καὶ *prim.* (*habet C*). πεπισμαιν. ἐστίν. [παρα-
θηκην]. ἐκινήν. 14. παραθηκην. 15. ἐστίν. φυγελοσ. 16.
ἀνεψυξεν. [ἐπασχυνη: *at C primd* ἐπαισ.]. 17. σπουδαιώσ.
ἐζητησεν. εὐρεν. 18. διηκονησεν.

II. 3. συγκακοπαθήσον (— συ οὖν). $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$ $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$. 4. ἐμπλεκετεν.
πραγματισταίν. 6. πρῶτορον (· *p.m.*: *at* πρῶτον *C*). μεταλαμ-
βανίν. 7. ο (*pro* α: *C cum Steph.*). δώσει. πασιν. 8. δᾶδ.
9. ἀλλα.— οὐ (*habet C*). 10. τυχωσιν. 11. συνζήσομεν. 12.
συνβασιλευσομεν. ἀρνησομεθα (*C cum Steph.*). 13. ἐκινώσ.
+ γαρ (*post* ἀρνησασθαι: *improbat C*). 14. $\bar{\theta}\bar{\upsilon}$ (*pro* $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$). [λογο-
μαχείν]. ἐπ (*pro* εἰς: *C cum Steph.*). 15. ἀνεπεσχυντον. 17.
εἰν. 18. ἀληθιαν.— τὴν *secund.* ἀνατρεπουσιν. τὴν πιστὴν τῇ
τινῶν (τὴν π. τινῶν *C*). 19. $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$ (*pro* $\bar{\theta}\bar{\upsilon}$: *C cum Steph.*). 19.
+ παντῶσ (*ante* τοὺς ὄντας: *improbat C*). *fin.* $\bar{\kappa}\bar{\upsilon}$ (*pro* $\bar{\chi}\bar{\upsilon}$). 20.

ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ. Κεφ. ι.

εστιν/. 21. — εσται σκευος (*habet A*). — και (*habet C*). 22. [μετα των]. 23. απεδεντους/. ζητησις/. [γεννωσι]. 24. αλλα. 25. πραιτητι. πεδευοντα/. δωη (*δω C cum Steph.*). — μετανοιαν (*habet C*).

III. 1. [γινωσκε]. 2. — οι. απιθεις/. 3. — αστοργοι (όμοιοι.). 5. ευσεβιας/. 6. αιχμαλωτιζοντες. — τα. 7. αληθιας/ (*νοη ν. 8*). 8. ουτως/. 9. εκινων/. 10. παρηκολουθησας. πιστιν/. 11. αντι-οχια/. εικονιων/. [ερρυσατο]. 12. ζην ευσεβως. 14. τινων (*προ τινοσ*). 15. — τα *prim*. 16. ελεγμον. παιδιαν/.

IV. 1. — ουν εγω. $\overline{\chi\upsilon} \overline{\iota\upsilon}$ (— του $\overline{\kappa\upsilon}$). κρινιν/. και (*προ κατα: C cum Steph.*). 2. παρακαλεσον επιτιμιησον (*C cum Steph.*). μαση (*προ παση*)/. 3. ιδιας επιθυμιας (*προ επ. τας ιδ.*). επισωρευ-σουσιν/. 4. αληθιας/. 5. πασιν. — κακοπαθησον (*habet C*). 6. της αναλυσεως μου. εφেষτηκεν/. 7. τον καλον αγωνα. 8. εκινη/. [πασι: *C -ιν*]. — τοις ηγαπηκοσι (*C habet τοις ηγαπηκοσιν*). 9. ελθιν/. 10. [-λιπεν]. γαλλιαν (*προ γαλατιαν*). [δαλμ.]. 11. εστιν/ *bis*. [αγε]. 12. απεστιλα/. 13. φελονην. [απελιπον]. 14. ενεδιξατο/. αποδωσει. *fin.* — αυτου (*habet C*). 15. αντεστη (*C ανθεστηκεν*). 16. παρεγενετο (*C συνπαρ.*). εγκατελιπον. λογισθι/. 17. ενεδυναμωσεν/. ακουσωσιν. ερυσθην. 18. *inif.* — και. ρυστεν/. 20. εμινεν/. 21. ασπαζεται/. *fin.* — παντες (*habet C*). 22. — $\overline{\iota\sigma} \overline{\chi\sigma}$ (*habet C*). — αμην (*habet C*).

Subscr. προσ τιμοθεον.

στιχων ρρ s.m.

ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ.

CAP. I. 1. [$\overline{\iota\upsilon} \overline{\chi\upsilon}$]. 3. εμφανερωσεν/. 4. και (*προ ελεος*). $\overline{\chi\upsilon} \overline{\iota\upsilon}$ (— $\overline{\kappa\upsilon}$). 5. απελιπον (κατελιπον *C cum Steph.*). λιποντα. [-θωση]. 6. ανηγγελητος (· *p.m.*, η *eras*.)/. 7. ως $\overline{\theta\upsilon}$ οικονομον *p.m.* *vel A rescriptis*. 9. ελεγχιν/. 10. εισιν/. — και *prim*. [-στα οι]. + της (*ante περιτομης*). 11. ανατρεπουσιν/. διν/. 12. ειπεν/. + δε (*ante τισ: improbat C*). 13. — εν (*habet A*). πιστιν/. 14. αληθιαν/. 15. — μεν (*habet C*). μεμιαμμενοις. συνιδησις/. 16. απιθεις/. — και (*ante προσ: habet C*). — αγαθον (*habet A*, αγαθ *in liturā scribens*).

ΠΡΟΣ ΦΙΛΗΜΟΝΑ.

II. 1. α λαλει α (*sic*). *πρεπι*ν. 2. [-λιουσ]. *πιστι*ν. 3. *ιερο-πρεπι*ν. *μηδε* (*pro* μη *secund.*: C *cum* Steph.). 4. *σωφρο*νιζουσι (-ζωσι C). 5. *οικου*ργουσ (C *cum* Steph.). *υπο*τασσομεναι *p.m.* (-ασ *s.m.*). 7. *τυπον παρεχο*μενοσ (C *cum* Steph.). *αφθο*ριαν (*αδιαφθ.* C *cum* Steph.).—*αφθα*ρσιαν. 8. *εχω*ν (*v p.m.*?)ν. *λεγειν* *περι* ημων (*ποσ υμων*). 10.—*πιστιν* (C *habet post* *πασαν*). *εν-δικνυ*μενουσν. *την του σρσ* ημων (*ποσ υμων*). 11.—η *secund.* *σωτη*ροσ (C *cum* Steph.). 12. *πεδε*νουσανν. 13. *χ̄ν̄ ιν̄* (*ιν̄ χ̄ν̄* C) [*caetera cum* Steph.]. 14. *αυτον* (*pro* *εαυτον*: C *cum* Steph.). 15. *μηδι*σν.

III. 1.—*και. πιθαρχιν*ν. *αγαθου*σ (C *cum* Steph.). 2. *βλασ-*
*φημιν*ν. *ενδικνυ*σθαι. *σπουδ̄η*τα (*sic p.m., diversas lectiones*
σπουδην et πρα . . . τα intermiscens: Tischend. Proleg. p. xxiii:
C *ενδικνυ*μενουσ *πρα*στητα). 3. *απιθει*σν. + *εν* (*ante επιθυμιασ*:
improbat C). *στυγη*ται (-τοι C). *μεισου*ντεσν. 5. α (*pro* *ων*).
το *αυτου* *ελε*οσ. *παλινγε*νεσιασ. 7. *δικαιω*θεντοσ (*sic*). *γενη-*
θωμεν (C *cum* Steph.). 8. *διαβε*βουσθαινν. *φροντι*ζωσινν.—*τω.*
*εστιν*ν.—*τα.* 9. *ζητη*σισν. *εριν* (C *ερισ*). *εισιν*ν. *ανωφελ*ισνν.
10. [*και* *δεν. νουθ.*]. 12. *νεικο*πολινν. *παραχ*μασαινν. 13. *απολλ̄ω.*
λιπη. 14. *χρια*σν. 15. *πιστι*ν.—*αμην* (*habet* C).

Subscr. *προσ τιτον.*

στιχων 97 *s.m.*

προς φίλημονα.

Ver. 2. *αδελφη* (*pro* *αγαπητη*). *συνστρατιωτη* (*σ̄ν*: *et p.m. et C* -).
3.—ημων (*habet* C). 4. *μνια*νν. [*προσ τον κν*]. 6. *διακο*νια
(*pro* *κοινωνια*). *επιγ*νωσινν. [*του εν υμιν*].—*ιν̄* (*habet* C). 7. *ini*τ.
*χα*ραν. *πολλην εσχ*ον.—*και παρακλ*ησιν. 8. *επιτα*σσινν. 9. *χ*ν
ιν̄. 10. *fin.*—*μου* (*habet* C). 11. *ν̄ν̄ νιν̄*. + *και* (*ante σοι secund.*:
delet C, *sed rursus restitutum*). 11, 12. *ανεπεμψα σοι* (—*δε*: C
cum Steph.). 12. *τουτεστιν*ν.—*προσλαβου* (*habet* C). 13. *ηβου-*
λομην. *κατεχ*ινν. *μοι διακ*ονη. 16. *αλλα.*—*αδελφον* (*habet* C).
17. *με* (*pro* *εμε*). 18. *ηδικη*σενν. *οφιλει*ν. *ελλογα* (C? *ελλογι*,

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. Ι. Π.

at a iterum restitutum). 19. προσοφιλεισίν. 20. fin. $\overline{\chi\omega}$ (pro $\overline{\kappa\omega}$ secund.). 21. α (pro ο). 23. ασπάζεται. 25. — ημων. [αμην].

Subscr. προς φιλημονα.

στιχων [deest numerus] s.m.

In Epistulis Paulinis longè plurimas secundae manus correctiones praebet C, ad textum receptum praecipuè accommodatas. A post C creberrimus est: A obliq. raro occurrit; A^a et C^a bis terve; E tantum ad 1 Tim. iii. 16; B D haud semel.

πραξεις.

CAP. I. 1. [ο ιω]. διδασκινίν. 2. εντιλαμενοσίν. ανελημφθη. 3. τεσσερακοντα. 4. περιμενινίν. 5. [ιωαννης pass.]. εν $\overline{\pi\eta\iota}$ βαπτισθησθαι αγ. (C cum Steph.). 6. ελδοντες (C cum Steph.). ηρωτων. 7. ειπενίν. εστινίν. 8. λημψεσθαιν. μούν (pro μοι). [εν secund.]. σαμαρια. αισχατουίν. 9. ειποντων (C ειπων). 10. παριστηκισανίν. εσθησεσι λευκαισ. 11. ειπαν (sic v. 24). βλεποντες (C εμβλ.). αναλημφθεισ. εθεασασθαιν. 12. ελεωροσ. 13. — αν-
αβησαν (habet C). και ιωαννης και ιακωβος. βαρβολομεοσ. μαθ-
θαισ. — ο (ante ζηλωτησ: habet C). 14. ομοθυμαδον προσκαρτε-
ρουντες ομοθυμαδον (ομοθ. secund. improbat C)ν. — και τη δεησει.
γυναιξινίν. [μαρια]. — συν secund. 15. αδελφων (pro μαθητων).
ωσει (pro ωσ). εικοσι. 16. — ταυτην. προειπενίν. δαδίν. συλλα-
βουσιν $\overline{\iota\eta}$ (— τον). 17. — ην (habet C). εν (pro συν). ελαχενίν. 18.
— του. πρινησ (C κρηνησ)ν. ελακτησενίν. 19. $\overline{\iota\eta\iota}$. + ο (ο ετασ.).
[παισι]. — ιδια. αχελδαμαχ'. τουτεστινίν. 20. λαβετω. 21. διν.
— εν secund. (habet C). εισηλθενίν. 22. αχρι (pro εωσ). αν-
ελημφθη. συν ημιν γενεσθαι. 23. βαρσαββαν. [μαθθιαν]. 24. ον
εξελεξω εκ τουτων των δυο ενα. 25. [κληρον]. αφ (pro εξ). 26.
αυτοις (pro αυτων). ματ'θιαν. κατεψηφισθη. (C συνκ.).

II. 1. [συμπληρουσθαι]. — απαντες (παντες C). ομου (pro ομο-
θυμαδον). 2. [καθημενοι]. 3. γλωσσει (pro γλωσσαι ωσει: C cum
Steph.)ν. + και εκαθισαν (pro εκαθισε τε: C και εκαθισεν). 4.
παντες. λαλινίν. αποφθεγγεσθαι αυτοις. 5. εισ $\overline{\iota\eta\lambda\mu}$ (pro εν $\overline{\iota\eta\lambda\mu}$:

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. ΙΙΙ.

C cum Steph.). — ιουδαιοι. 6. [συνηλθε]. ηκουσεν. — εισ. 7. απαντες *prim.* (παντες C cum Steph.). — προσ αλληλους. ουχ (*pro* ουκ). απαντες *secund.* 8. ημισιν. 9. — και ελαμνται (*habet* C). 12. διηπορουντο. — αν. [θελοι]. 13. διαχλευαζοντες. εισιν. 14. + ο (*ante* πετρος). επηρεν. παντες. ενωτισασθαι. 15. υπολαμβανεται. εστιν (*sic* v. 16). 16. [ιωηλ']. 17. *init.* και εστε. ενυπνιοις. 18. επι τας δουλας μου και επι τους δουλους μου. εκναισιν. προφητευσουσιν. 19. σημια. 20. — η (*ante* ελθιν). — την *prim.* (*habet* C). — και επιφανη. 21. *Deest versus* (*habet* A, *legens* εστε. αν επικαλεσητε). 22. ισδραηelite. ναζοραιον (C ναζωρ.). αποδεδιγμενον απο του θυ. [δυναμεισ και τερασι]. σημιοισιν. εποισεν. — και *ultim.* οιδται. 23. — λαβοντες (*habet* C). χειροσ. ανεilaτε. 24. ανεστησεν. ωδεινασιν. κρατισθαι. 25. *δαδ* (*sic* v. 29. 34). προορωμην. + μου (*post* κν). 26. ηψφρανη. μου η καρδια (C cum Steph.). εφ ελπιδι (*pro* επ. ε.). 27. εγκαταληψισιν. αδη. 29. ετελευτησεν. 30. — το κατα σαρκα αναστησειν τον χν. καθισεν. τον θρονον. 31. ελαλησεν. οτι ουτε ενκατελιφθη εισ αδη ουτε η σ. (— η ψυχη αυτου). ειδεν. 32. εσμεν ημεισ. 33. του πνσ του αγιου. εξεχεεν. ο υμεισ βλεπετε (— νυν). 34. ειπεν κσ (— ο: *habet* C: ψαλμω ρθ in *marg.* et >>> *s.m.*: *sic* v. 28 >>). 36. [πασ οικος]. και κν αυτον και χν εποικησεν ο θς. 37. την καρδιαν. ειποντες (— τε). ποιησωμεν. 38. προς αυτους μετανοησατε φησιν (— εφη). [επι]. των αμαρτιων υμων. λημψεσθαι. 39. [πασιν]. [οσους]. προσκαλεσητε. 40. πλιοσιν. διεμαρτυρατο. + αυτους (*ante* λεγων). σωθηται. 41. — ασμενωσ. + εν (*ante* τη ημερα). εκινη. ωσ (*pro* ωσει: C cum Steph.). 42. [-τες τη διδ.]. — και *secund.* (*habet* C). κλασιν. 43. *init.* εγινετο. δε (*pro.* τε). σημια. *fin.* + εν ιηλμ φοβος τε ην μεγας επι παντας: cf. V. 5. 11. 44. και παντες δε οι πιστευσαντες. 45. πασιν. χριαν ειχεν. 47. — τη εκκλησια. (καθ ημεραν επι in *eodem versu*, το αυτο in *sequente*: in novā pericopā *habet* πετρ. δε.).

III. 1. πετρος δε και ιωαννης. ενατην. 2. του αυτην. 3. λαβιν. 4. προσ (*pro* εισ *prim.*). ειπεν (*sic* v. 6). 5. λαβιν. 6. ουκ (*pro* ουχ). ναζοραιου (C ναζωρ.). — εγειραι και. 7. + αυτον (*post* ηγειρεν). αι βασισ αυτου. στα σφυδρα (*pro* τα σφυρα: *s.m.* δ *eras*). 8. εισηλθεν. [και αιωνων]. 9. ειδεν πασ ο λαος αυτον. 10. δε (*pro* τε). — αυτον (αυτον *habet* A *inter* δε et οτι: *inciperat scribere post* οτι). αυτοσ (*pro* ουτος). ελαιημοσυνην. την ωραιαν πυλην (C τη ωραια, *praetermisso* πυλην). 11. αυτου (*pro* του

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. ΙV.

καθετος χωλου). + τον (ante ἰωαννην). συνεδραμεν πασ ο λαος
 προσ αυτους. [σολομωντος]. 12. + ο (ante πετρος). ἰσδραηλειται. ει
 (pro η prim.). ατενι(εται). δυναμι. ευσεβια. πεποιηκοσιν (p primus
 p.m., ατ τ primū)✓. 13. + ο θς (ante ἰσαακ [sic] ετ ἰακωβ). τω
 πριν (sic)✓. εδοξασεν✓. πατερα (pro παιδα: B? detum παιδα)✓.
 + μεν (post ὑμεις). — αυτον. εκινου απολλυειν✓. 14. ητησασθαι✓.
 15. απεκτινατε✓. ημισ✓. 16. — επι (habet C). οιδатаи εστε
 ρωσεν✓. 18. προκατηγγιλεν✓. παθιν τον χν αυτου. ουτως✓.
 19. μετανοησатаи. επιστρεψатаи. προσ το εξαλιφθηναι (προσ pro
 εις). ελθωσιν✓. 20. αποστιλην. προκεχειρισμενον (pro προκεκηρ.).
 χν ιν. 21. διν. των (pro παντων secund.). (C + των post αγιων).
 απ αιωνος αυτου προφητων. 22. [μωσησ: in marg. s.m. δευτ].
 — γαρ προσ τουσ πατερας. ημων (pro υμων prim.: C cum Steph.).
 23. εαν (pro αν). [εξολοθρευθησεται]. 24. οι (pro οσοι). κατηγ
 γιλαν. 25. + οι (ante ὅιοι). [διεθετο ο θς]. (υμων pro ημων C).
 + εν (ante τω σπερματι: marg. s.m. habet deutер). 26. αναστησας
 ο θς. — ιν. απεστιλεν✓. αποστρεφιν✓. fin. [υμων].

IV. 2. καταγγελιν✓. 3. χιρασ✓. γ αυριον (p.m., γ postea
 ratum). 4. — ο. — ωσει. 5. + τουσ (ante πρεσβυτερουσ ετ γραμ
 ματεις). [εισ ἱηλμ]. 6. ανασ. ο αρχιερευс. καϊαφас. ἰωαννης.
 αλεξανδρος. 7. [τω]. δυναμι. fin. τουτο εκοιησате ὑμιο (sic
 p.m.: ποιειτε primū). 8. πλησθιο✓. ειπεν✓. — του ισραηλ. 9.
 ημισ✓. σεσωται. 10. παν (pro παντι: C cum Steph.)✓. ναζο
 ραιου (C ναζωρ.). ὕμισ✓. 11. εξουθενηθιο✓. οικοδομων. 12. ουδε
 (pro ουτε). ετερον ονομα εστιν. 13. εισιν✓. 14. τε (pro δε).
 αντειπιν✓. 15. κελευσαντος p.m. (-τες s.m. in sauratoris)✓.
 συνεβαλλον. 16. ποιησωμεν: cf. ii. 37. γεγονεν✓. [πασι]. αρνι
 σθαι. 17. — απειλη. απιλησωμεθα✓. λαλιν (sic νν. 20. 29)✓.
 18. παρηγγιλαν (-λαντο C)✓. — αυτοις το. 19. ειπον προσ αυτους.
 κριναται✓. 20. ειδαμεν. 21. προσαπιλησαμενοι. [το πως]. 22.
 τεσσαρακοντα. [εγεγονει]. σημιον✓. 23. ανγγιλαν. αρχιεριν✓.
 ειπαν (sic ν. 24). 24. — ο θς. 25. ο του πατροс ημων δια πς αγιου
 στοματος δαδ παιδος σου (— του post δαδ). (ψαλμ. β in marg. s.m.).
 fin. καιαν✓. 27. + εν τη πολι ταυτη (post αληθειας). [πιλατος:
 sic iii. 13]. εθνεσιν✓. 28. χιρ✓. [σου secund.]. προσωρσειν✓.
 29. [επιδε]. απιλασ✓. 30. χιρα σου εκτινιν σε ις ἱασιν (ειс pro
 ιс A; — σε posterior manus). σημια✓. γεινεσθαι✓. 31. παντες
 (C cum Steph.). του αγιου πнс. 32. — η prim. et secund. [ουδε
 εις]. [απαντα]. 33. δυναμι μεγαλη. της αναστασεωс ιν χн του

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. v. vi.

κυ. 34. ην (pro υπηρχεν). — υπηρχον (habet C). 35. διεδιδετο. χριαν. 36. ἰωσηφ. απο (pro υπο). εστιν. [λευϊτης]. 37. ηνεγκεν. εθηκεν. προς (pro παρα).

V. 1. [ανανιασ ονοματι]. παμφιση (C σαμφιση). επωλησεν. 2. iniſ. και ενοςφ. (και p.m.). συνιδυση. — αυτου. 3. ειπεν (sic νν. 8. 19. 35). + ο (ante πετρος). επηρωσεν (επληρωσεν C cum Steph.). [-σασθαι απο]. 4. εμενον σοι εμενεν (p.m.). υπηρχεν. 5. + ο (ante ανανιασ). εξεψυξεν. — ταυτα (habet C). 6. συνεστιλαν. 7. εως (pro ως: C cum Steph.). ιδυια. 8. δε προς αυτην πετρος (—ο). απεδοσθαι. 9. — ειπε. + ουν (post τι: improbat C). εξοισουσιν. 10. επεσεν. προς (pro παρα). [ευρον]. 12. χιρων. εγινετο. σημια. πολλα εν τω λαω. [απαντες]. σαλομωντος. 13. ουδισ. 15. και εις (pro κατα). πλατιασ. ασθενισ (sic v. 16). κλιναριων. κραβαττων. fin. αυτω (C αυτων). 16. — εις. 17. αιρεσεις. 18. χιρασ. — αυτων. 19. — τησ (habet C). ανοιξας. 21. απεστιλαν. 22. παραγενομενοι υπηρ-ετα. απηγγιλον. 23. — μεν. κεκλισμενον. — εξω. επι (pro προ). 24. — ιερευς και ο. + το (ante τι: improbat C). 25. απηγγιλεν. — λεγων. — οι (habet C). εθεσθαι. — εστωτες και (εστωτες Δ, και addit C). 26. ηγεν. — ινα. 28. — ου (habet C). παρηγγιλαμεν. διδασκιν. επληρωσεται. βουλεσθαι. 29. — ο. ειπau. πιθαρχιν δι. 30. + δε (ante θς). διεχρισασθεν. 31. υψωσεν. + του (ante δουναι: improbat C). 32. εσμεν μαρτυρες (—αυτου). — δε. πιθαρχουσιν. 33. [εβουλευοντο]. αναλειν. 34. τους ανθρωπους (pro τι τους αποσ.). 35. ἰσδραηλειται. μελλεται. πραττειν. 36. προσεκλιθη ανδρων αριθμος ωσει τετρακοσιοι (ωσ τετρακοσιων C). επιθοντο. 37. απεστησεν. — ικανον. κακινος. επιθοντο. 38. — υμιν (habet Δ). αποστηται. αφετε (pro εασατε). 39. δυνασεσθαι. αυτους (pro αυτο). 40. επισθησαν. παρηγγιλαν. λαλιν. — αυτους. 41. κατηξιωθησαν υπερ του ονοματος (—αυτου). 42. fin. τον χν ιν.

VI. 2. [ειπον]. καταλιψαντας. διακονιν. 3. επισκεψασθαι. δε (pro ουν). [αδελφοι]. — αγιου και (και tantum habet C). [καταστησομεν]. χριασ. 5. εξελεξαν τον (pro εξελεξαντο). πληρησ. πνσ και πιστεωσ αγιου (C cum Steph.). 7. ηυξανεν. ιουδαιων (pro ιερων: C cum Steph.). πιστι. 8. χαριτος (pro πιστεωσ). σημια. 9. — των prim. των λεγομενων (pro της λεγ.). [και ασιασ]. συνζητουντες. 11. λεγοντες (pro -τας). λεγοντος (pro λαλουντος: C cum Steph.). βλασφημασ primo, ai p.m. mutatum

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. vii.

in βλασφημασε, *prinusquam ad eis pergeretur*. μωδση. 12. — επι-
stantes (*habet* C). 13. λεγοντες (*pro -τας: cf. v. 11*). λαλων
ρηματα (—βλασφημα).—τουτου. 14. [μωυσης]. 15. —εις (*habet*
A). παντες. [ειδον].

VII. 1. ειπεν (*sic* νν. 3. 7. 33)✓. — αρα. 3. [εκ *secund.*]. συγ-
γενιασ✓. + την (*ante* γην). εαν (*pro* αν: C *cum* Steph.). διωv✓.
4. αποθανιν✓. κατοικιτε✓. 5. επηγγιλατο✓. δουναι αυτην εισ
κατασχεσιν αυτω. 6. εαλλησεν✓. αυτω (*pro* ουτως). 7. εαν δου-
λευσωσιν. ο θς ειπεν. λατρευουσιν✓. 8. εγεννησεν✓. ισαακ'
prim. εβδομη (C *cum* Steph. ογδοη). — ο *prim. et secund.* [ισαακ
secund.]. ιακωβ' *prim.*✓. 10. εξιλατο. εναντι. + εφ (*ante* ολον).
11. ηλθεν✓. αιγυπτον (*pro* γην αιγυπτου). θλιψεις✓. 12. σιτια
εις αιγυπτον. εξαπεστιλαν (C -στιλεν)✓. 13. ιωσηφ' *prim.*✓.
— τω *secund.* αυτου (*pro* του ιωσηφ). 14. αποστιλασ✓. ιακωβ'
τον πατερα αυτου.—αυτου *secund.* 15. και κατεβη (—δε). ιακωβ'
[εις αιγυπτον]. 16. ω (*pro* ο). εμμωρ εν συχεμ (—του: + του *ante*
εν C). 17. ομολογησεν (*pro* ωμοσεν). 18. [αχρισ]. + επ εγυπτον
(*pro*ς ετερος: C αιγ.). 19. εκακωσεν✓. — ημων *secund.* τα βρεφη
εκθετα. 20. μωυσης. αστιος✓. μου (*pro* αυτου: ... *p.m.*). 21.
εκθεθεντος δε αυτου ανειλατο. 22. επεδευθη✓. μωυσης. + εν
(*ante* παση). — εν *ultim. fin.* + αυτου. 23. τεσσαρεκονταετης.
25. ενομιζεν✓. — αυτου. [διδωσι] σωτηριαν αυτοις. οι δε *p.m., sed*
υ pro i prim. 26. [τε]. συνηλλασεν.—υμεις, αδεικειτε✓. 27. δικ
prim. in rasura scriptum. ημων (*pro* ημας). 28. αναλειν✓. εχθες.
29. εφυγεν✓. μωυσης (*sic* νν. 31. 32. 40). 30. τεσσαρεκοντα (*sic*
νν. 36. 42). — κυ. [φλογι πυρος]. 31. εθαυμαzen. — προσ αυτον.
32. — ο θς *tert. et quart.* ισαακ'. ιακωβ'✓. μωυσης γενομενος.
ετολμησεν. 33. εφ (*pro* εν). 34. [αυτων]. αποστιλω (i. e.
—στειλω). 35. + εφ ημων (*pro*ς δικαστην *prim.*). (+ και *pro*ς θς A
protius quam p.m.). δικαστην (*pro* λυτρωτην: C *habet* λυτρωτην *pro*ς
αρχοντα και *secund.*). απεσταλκεν [εν]. 36. σημαiv. γη αιγυπτω.
37. ειπας. ιηλ'✓. αναστησiv. — κς. — υμων *prim.* — υμων *secund.*
(*habet* C). — αυτου ακουσεσθε. 38. ορι✓. υμων (*pro* ημων). υμιν
(*pro* ημιν). 39. αλλα. και εν ταις καρδιαις αυτων (... *p.m.*: καρ-
διαis C). 40. + ο ανθρωπος (*ante* ος). εγενετο (*pro* γεγονεν).
42. εστρεψεν✓. ιηλ'✓. 43. [υμων] ρομφαν (at C ραιφαν). προσ-
κυνiv✓. επεκινav✓. 44. —εν *prim.* εταξατο (C *cum* Steph.). μωυση.
αυτη (*pro* αυτην). 45. εξεωσεν (ε *med. etas.*). δαδiv. 46. ευρεν✓.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. viii. ix.

— ητήσατο (*habet C*). ευρινύ. οικω (*pro θω: C cum Steph.*). 47. σαλομων. 48. χιροποιητοισύ. — ναιοισ. κατοικινύ. (*Marg. s.m. ησαιας*). 49. οικοδομησεταιύ. λεγιύ. 50. εποιησενύ [ταυτα παντα]. 51. ταις καρδιας ύμων. αντιπιπτεταιύ. [ωσ]. υμισ *secund.*ύ. 52. απεκτινανύ. προκαταγγιλανταςύ. φονισύ. *fin.* εγενεσθαι. 54. — ταυτα (*habet C*). 55. + πιστεωσ και (*ante πρσ*). ειδενύ. 56. διηνοιγμενουσ (*pro ανεωγ.*). εστωτα εκ δεξιων (*C cum Steph.*). 58. [αυτων]. 60. εκραξενύ. — φωνη μεγαλη (*habet C*). [την αμαρτιαν ταυτην]. *Jungit viii. 1 usque ad αναηρεσι*ύ *αυτου cum cap. vii.*

VIII. 1. εκινηύ. — τε (*at και παντες C*). σαμαριασ. 2. εποιησαν. 3. + τουσ (*ante ανδρασ: improbat C*). 4. ηλθον (*διηλθον C cum Steph.*). 5. + την (*ante πολιν*). καισαριασ (*pro σαμαρειας, cf. v. 40; xxi. 8: C σαμαριασ*). 6. δε (*pro τε*). αυτου *forssan p.m.* (*s addito a C?*). βλεπινύ. σημινύ. 7. πολλοι. φωνη μεγαλη εξηρχοντο. 8. εγενετο δε πολλη χαρα (— και *ei* μεγαλη). *πολι (sic v. 9)*ύ. 9. εξισταων. σαμαριασ. 10. προσειχαν (*non v. 11*). [παντες]. + καλουμενη (*ante μεγαλη*). 11. μαγιαισύ. 12. του φιλιππου ευαγγελιζομενου (*C cum Steph.*). — τα. βασιλιασύ. κυ (*pro θυ: C cum Steph.*). — του (*ante iν χυ*). 13. επιστευσενύ. θεωρων τε σημια και δυναμις μεγαλας γεινομενασ εξιστατο (*C εξιστατο*). 14. σαμαρια. *χυ* (*pro θυ: C cum Steph.*). απεστιλανύ. — τον *secund.* 15. λαβωσινύ. 16. ουδεπω (*pro ουκω*). εβαπτισμενοι (*C βεβαπ.*). 17. επετιθεσαν. χιρασ (*sic v. 19*)ύ. 18. ιδων (*pro θεασαμενουσ*). χιρωνύ. — το αγιον. 19. εαν (*pro αν*). 20. ειπεν (*sic vv. 24. 29. 31. 34*)ύ. αυτουσ (*pro αυτον: C cum Steph.*). απωλιανύ. 21. εστινύ (*bis in versu*). ευθιαύ. εναντι (*pro ενωπιον*). 22. *κυ* (*pro θυ*). 24. δεηθηται ύμισύ. 25. διαμαρτυρομενοι. ύπ-εστρεφον. ιεροσολυμα. σαμαριτωνύ. ευηγγελιζοντο. 26. ελαλησενύ. [πορευου]. + καλουμενην (*ante καταβαινουσαν: improbat C*). 27. — τσ *prim.* — οσ *secund.* (*habet C*). 28. — και *secund.* (*habet C*). ανεγινωσκενύ. 30. ησαιαν τον προφητην. 31. οδηγησει. παρεκαλεσενύ. καθισενύ. 32. κيرانτοσ. ανυγειύ. 33. τατινωσειύ. — αυτου *prim.* — δε. 35. + και (*ante ευηγγελισατο: improbat C*). 36. ιδωρ (*C υδωρ secund.* 37. *Deest versus.* 38. εκελευσενύ. 39. ηρπασενύ. 40. πολισύ. του ελθιν. καισαριαν.

IX. 1. — ετι (*habet C*). ενπνεων. απιλησύ. 2. επιστολασ παρ αυτου. αν (*pro εαν*). οντασ τησ οδου. ιερουσαλημύ. 3. εξεφνησ τε (— και). αυτον περιηστραψεν. εκ (*pro απο*). 4. ηκουσενύ. 5.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. κ.

ειπεν *prim.* (*sic* νν. 10 *prim.* 15. 17. 40)✓. — $\overline{\kappa\sigma}$. [*habet* ειπεσ *secund.*]. [*σ* ου]. 5, 6. — σκληρον σοι *usque ad* και ο $\overline{\kappa\sigma}$ προσ αυτον. 6. + αλλα (*ante* αναστηθι). ο τι (*pro* τι *pro*ti σοι). 7. ιστηκεισαν✓. ενεοι. ορωντες (*pro* θεωρουντες: C θεωρουντες✓). 8. — ο. ηνυγμενων (*pro* ανεωγμενων: C ηνεωγμ.). ουδεν (*a super* ν *s.m.*, *sed* *tenocatum*). εβλεπεν✓. 9. τρισ✓. 10. εν οραματι ο $\overline{\kappa\sigma}$. 11. [αναστας]. ευθιαν✓. 12. ιδεν✓. — εν οραματι. ανανιαν ονοματι. χιρας (C τας χιρας). 13. — ο. ηκουσα. τοις αγιοις σοι εποιησεν. ιερουσαλημ✓. 15. εστιν μοι. ενωπιον εθων τε. 16. υποδιξω✓. 17. απηλθεν✓. χιρας✓. απεσταλκεν✓. — η ηρχου (*habet* Α). 18. απεπεσαν. [απο των οφθ. αυτου]. ως (*pro* ωσει: C *cum* Steph.). ανεβλεψεν✓. δε (*pro* τε). — παραχρημα. 19. — ο σαυλος. 20. εκηρυσσεν✓. $\overline{\iota\nu}$ (*pro* $\overline{\chi\nu}$). 21. εξιστατο (ν *p.m.*?). εισ (*pro* εν). [ελληλυθει]. 22. συνεχυννε ιουδαιουσ (— τους: *habet* C). [συμβιβ.]. 24. παρετηρουντο. δε και (*pro* τε *prim.*). αυτον αναιλωσιν (αναιλ. αυτον C). 25. οι μαθηται αυτου (— αυτον). διο του τιχους καθηκαν αυτον. σφυριδι. 26. — ο σαυλος [*εισ* $\overline{\eta\lambda\mu}$]. επιραξεν (*pro* επειρατο). εστιν✓. 27. ηγαγεν✓. ειδεν✓. — και (*ante* πως *secund.*: *habet* Α C). [του $\overline{\iota\nu}$]. 28. εισ (*pro* εν). 29. *init.* — και (*ante* παρησιαζομενος✓). — $\overline{\iota\nu}$ (*habet* C). + $\overline{\tau\epsilon}$ (*ante* προς τους ελληνιστας: $\overline{\cdot\cdot}$ *p.m.*). επεχειρουν✓. ανελειν αυτον✓. 30. καισαριαν. εξαπεστιλαν αυτον. 31. η μεν ουν εκκλησια. σαρμαριας ειχεν. οικοδομουμενη και πορευομενη. πληθυνετο. 32. κατελθιν✓. εν λυδδα ($\overline{\cdot\cdot}$ *p.m.* *vel* Α). 33. ευρεν✓. ονοματι αινεαν. κραβακτο (C κραβαττου). 34. — ο *secund.* 35. [*ειδον*]. λυδδα. — τον *prim.* (*habet* C). σαρωνα. 36. [αγαθ. εργ.]. ελαιμοσυνων✓. 37. εκιναισ✓. αποθανιν✓. εθηκαν αυτην (C *cum* Steph.). [*εν υπερ*]. 38. λυδδασ (C λυδδα). απεστιλαν✓. οκνησησ. διελθιν✓. ημων (*pro* αυτων). 39. κλειουσαιν✓. επιδικνυμεναι✓. 40. + και (*ante* θεισ). [ηνοιξε]. ανεκαθισεν✓. 42. επιστευσαν πολλοι. 43. ημερας ικανασ μιναι (— αυτον: *ante* ημερ. *habet* C).

Χ. 1. — ην. $\overline{\kappa\alpha\iota\sigma\alpha\rho\iota\alpha}$. [*σπειρησ*]. 2. — τε. 3. *init.* $\overline{\omega\epsilon\delta\epsilon\nu}$ (ω *notat.* *p.m.*: ειδεν *detum* C). — εν. ως (*pro* ωσει: C *cum* Steph.). + περι (*ante* ωραν). ενατην. 4. *sic* εν *bis in vers.* (*sic* νν. 14. 19)✓. εστιν (*sic* νν. 34. 35. 36)✓. — εισ *μνημοσυνον* (*habet* C). εμπροσθεν (*pro* ενωπιον). 5. ανδρας εισ ιωπηνη. [σιμωνα οσ]. 6. — ουτος λαλησει *usque ad fin. vers.* 7. αυτω (*pro* τω κορηλιω). — αυτου. 8. απαντα αυτοισ. απεστιλεν✓. 9. αυτων (*pro* εκεινων). προσευξασθεν✓. (ενατην *pro* εκτην C). 10. προσπιнос✓. ηθελεν γευ-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XI.

σασθενί. αυτων (προ εκεινων). εγενετο (προ επεκεσεν). 11. θεωρινί. — επ αυτον.— δεδεμενον και. 12. υπηρχενί. τετραποδα και ερπετα της γης (— και τα θηρια ει τα αντε ερπετα) cf. xi. 6. — τα (αντε πετιναν). 14. και (προ η). 15. εκαθαρισενί. 16. τρειςί. ευθυσ (προ παλιν). ανελημφθη. 17. ειδενί.— και. υπο (προ απο). + του (αντε σιμωνος). 19. διενθυμενουί. το παν αυτω. τρισί. ζητουντες. 20. οτι (προ διοτι). 21. —τους απεσταλμενους απο του κορνηλιου προσ αυτον. 22. ειπαν. 23. εξενισενί. αναστας (προ ο πετρος). εξηλθενί.— της. 24. τη δε (προ και τη: *lineae contra* v. 23 τη δε επ. *positae ad* v. 24 *lectorem referunt*). εισηλθαν. κεσαριαν. συνκαλεσαμενος. 25. + του (αντε εισελθινί). 26. ηγειρεν αυτον. και εγω. 27. εισηλθενί. 28. υμσί. επιστασθαιί. καμοι ειξεν ο θς. 29. πυνθανομεί. μετεπεμψασθαιί. 30. — νηστευων και. ενατην.— ωραν. εμου (προ μου *secund.*). 31. φησινί. 32. — ος παραγενομενος λαλησει σοι. 33. *fin.* υπο του κυ (απο προ υπο C). 34. (+ αυτου *pro* στομα C). προσωπολημπτης. 35. εθνινί. 36. ον (·· *A potius quam p.m.*). απεστιλενί. 37. αρξαμενος απο. 38. ναζαρεθ. ως (προ ος: C *cum* Steph.). 39. ημσί.— εσμεν. [*en secund.*]. + και (αντε ανιαν *sic*). 40. ηγειρεν εν τη τρ. (*improbati* εν C). 41. [μαρτυσι]. προκεχιροτονημενοις. 42. παρηγγιλενί. [αυτος]. 43. λαβινί. 44. [επεκεσε]. 45. οσοι συνηλθαν. [αγιου *πνς*]. 46. — ο. 47. δυναται κωλυσαι. ως (προ καθως). 48. προσεταξενί. δε (προ τε). αυτοις (προ αυτους). εν τω ονοματι ιυ *χυ* βαπτισθηναι (— του κυ).

XI. 2. οτε δε (προ και οτε). *ιηλμ.* 3. εισηλθεσ προσ ανδρασ ακροβυστιαν εχοντας. 4. — ο. 5. πολιί.— προσευχομενος (*habet* C). εκστασιί. αχρι. 6. *ε*ρπετα (ερ *p.m.*)ί. 7. + και (*pro* δε). 8. — παν. ακα *p.m.* (θαρ *surprie* A, τον C), ατ κοινον η α *rescriptum* *p.m.*ί. 9. — μοι. εκαθαρισεν. 10. ανεσπασθη παλιν. 11. τρισί. ημεν (προ ημην). καισαριας. εμε (προ με: C *cum* Steph.). 12. ειπενί. το παν μοι. συνελθινί. μηδεν διακρινοντα (C — ναντα). 13. απηγγειλενί. δε (προ τε). ειδενί.— αυτω. αποστιλονί.— ανδρας. 14. λαλησιί. 15. λαλινί. [επεκεσε]. 16. + του (αντε κυ). (+ οτι αντε ιωαννης C). βαπτισθησεσθαιί. 17. δεδωκεν. — δε. 18. εδοξασαν. αρα (— γε). εισ *ω*ην εδωκεν. 19. [στεφανω]. αντιοχιας (νομ v. 22). *fin.* ιουδαιοι. 20. ελθοντες. αντιοχιαν (*sic* v. 26, νομ v. 27). + και (*pro* ελαλουν: *improbati* C *sed restituit*). ευαγγελιστας (προ ελλημιστας: C ελληνας). 21. + ο (αντε πιστευσας). 22. της ουσης εν ιερουσαλημ (προ της εν ιεροσο-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XII. XIII.

λυμοισ). εξαπεστιλανύ.—διελθειν. 23. + την (prost χαρυν). προσμενινύ. 24. ανηρ ην. 25. εξηλθενύ.—ο βαρναβασ. 26. —αυτον prim. et secund. αυτοισ και (pro αυτοουσ). πρωτωσ. αντιοχεια. χρησησιανουσ p.m. (χριστ. s.m.). 28. εσημανενύ. μεγαλην (pro μεγαν). μελλινύ. ητισ (pro οστισ). —και. —καισαροσ. 29. ευποριτο. 30. inií. ο και ο (o secund. improbat A). αποστιλαντεσνύ.

XII. 1. ο βασιλευσ ηρωδησ. χιρασνύ. 2. ανιλενύ. μαχαιρη. 3. ιδων δε (—και). —εστι (C εστινύ). συλλαβινύ. [δε ημεραι]. 4. τεσσαρσινύ. αναγαγινύ. 5. ετηριτόνύ. εκτενωσ. περι (pro υπερ). 6. ημελλεν προσαγειν αυτον. αλυσεσιν δυσινύ. 7. εξεπεσαν. 8. ειπεν (sic vñ. 11. 17)νύ. [τε]. ζωσαι. εποιησενύ. ουτωσνύ. λεγινύ. ακολουθινύ. 9. ηκολουθινύ.—αυτω (habet C). ηδινύ. [εστι]. [δια]. εδοκινύ.—δε (habet C). βλεπινύ. 10. ηλθαν. ηνυγη (pro ηνοιχθη). 11. εν αυτω γενομενοσ. εξαπεστιλενύ. εξειλατο. 12. + τησ (ante μαριασ). 13. αυτου (pro του πετρου). προηλθε. υπακουουσα (A cum Steph.). 14. ηνυξενύ. απηγγιλενύ. 15. ειπαν. οι δε ελεγον αγγελουσ εστιν αυτου (—ο: habet ο C, et αυτ. εστ.). 16. [επεμενε]. [ειδον]. 17. κατασισασνύ. χιρινύ.—αυτοισ secund. τε (pro δε secund.). απαγγιλατενύ. 18. ουχ (pro ουκ). 19. —την. καισαριαν. 20. —ο ηρωδησ. πισαντεσνύ. 21. αισθητανύ.—και. 22. [θυ φωνη]. ανθρωπων (C cum Steph.). 23. [εδωκε την δ.]. 24. ηυξανενύ. 25. εις (pro εξ: nihil additum). συνπααραβοντεσ. —και secund. επικαλουμενον.

XIII. 1. —τινεσ. αντιοχεια. τετρααρχου (a alterum eras. s.m.?) cf. Matth. xiv. 1; Luc. iii. 1. 19. 2. ειπεν (sic v. 22)νύ.—τε. (τον secund. improbat A). 3. χιρασνύ. 4. αυτοι (pro ουτοι). του αγιου πινσ.—την prim. et secund. σελευκιαν. 5. εις σαλαμινη (εν pro εις C). 6. + ολην (prost δε). + ανδρα (ante τινα). βαριησον. 8. ουτωσνύ. 9. —και secund. 10. + του (ante κυ: improbat C). ευθισνύ. 11. χιρνύ.—του. τε επεσεν (pro δε επεσεσεν). εζητη χιραγωγουσνύ. 13. —τον. υπεστρεψαν (C -ψεν)νύ. 14. την πισιδιαν. ελθοντεσ (pro εισελ.: C cum Steph.). 15. απεστιλανύ. ει τισ εστιν εν υμιν λογοσ. 16. κατασισασνύ. ισδραηλειται. 17. ισηλ³. αυγκπτου. βραχειονουσνύ. 18. τεσσερακονταετη. [ετροποφορησεν]. 19. κατεκληρονομησεν. —αυτοισ. 20. inií. ωσ ετεσι τετρακοσιοισ και πεντηκοντα και μετα ταυτα. εδωκενύ.—τον. 21. κακιθενύ. κεισ. βενιαμειν. τεσσερακοντα. 22. τον δαυειδ αυτοισ. δωδ secund. (sic vñ. 34. 36). 23. —απο του σπερματοσ (habet C). ηγαγεν (pro ηγειρε). 24. 'ιη' λαω ιηλ (' p.m.)νύ. 25. —ο.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xiv.

ελεγεν/. τι εμε. υπονοείται/. ειδουν/. ερχετε/. λυσε/. 26. ημιν (pro υμιν *secund.*), εξαπεσταλη. 27. ιερουσαλημ/. 28. ητησαν τον πilaτον (C cum Steph.). 29. παντα. μνημιον/. 31. πλιουσ/. + νυν (post εισι *sic*). 32. την προσ τους *rescripsit in rasura A vel p.m.*/. εκπεπληρωκεν/. ημων (pro αυτων ημιν). 33. τω ψαλμω γεγραπται τω δευτερω (*marg. s.m. ψαλμω β*). 34. υποστρεφιν/. 35. διоти (pro διο: *marg. s.m. ψαλμω tantum*). ειδιν/. 36. ειδεν (*sic v. 37*)/. 38. υμιν εστω. 39. — και. — τω. μωυσεως (μωυς *rescripsit p.m.*). *fin.* δικαιοθηναι *primò*, ατ -ουται *p.m.*/. 40. απελθη (C επελθη). — εφ υμας. (*marg. s.m. ιωηλ*). 41. ειdete/. καταφρονησατε (C -νητε)/. θαυμασετε. ο εγω εργαζομε εγω (pro εγω εργαζομαι: C *delet o tantum*). ο (pro ω). πιστευσηται/. 42. αυτων (pro εκ της συναγωγης των ιουδαιων). — τα εθνη. 43. λυθισση/. + αυτοισ (post δε: *improbat C*). [αυτοις]. επιδον. προσμενιν. 44. [τω δε ερχομενω]. *κν* (pro *θυ*). 45. — του. λαλουμενοις (pro λεγομ.). — αντιλεγοντες και. 46. τε (pro δε *prim.*). ειπαν. επιδη/. — δε *secund.* (*habet C*). απωθισθαι/. κρινεται/. 47. [ουτω]. — ο (*habet C*). τεθικαν/.σαι (pro σε *prim.*)/. 49. καθ (pro δι). 50. (και *ante τας ευσχ. improbat C*). επηγισαν/. — τον *secund.* 51. — αυτων. 52. [δε].

XIV. 1. εικονιω. — των ιουδαιων (*habet C*). 2. απιθησαντες. επηγισαν/. 3. + επι (*ante τω λογω: improbat C*). διδοντος (pro και διδοντι). σημια/. γεινεσθαι/. χιρων/. 6. [-νιας λυστραι]. 7. ευαγγελιζομενοι ησαν. 8. αδυνατος εν λυστροισ (C cum Steph.). — υπαρχων. περιεπατησεν. 9. + ουκ (*ante ηκουσεν sic*). λεγοντος (C cum Steph. λαλουντος). εχει πιστιν. 10. ειπεν/. — τη. [*nihil additum*]. ηλατο. 11. τε (pro δε). ειδοντες. — ο (*ante παυλος*). — αυτων (*habet C*). ανθρωποι (C cum Steph.). 12. — μεν. [δια]. επι (pro επειδη: C επιδη). 13. *init.* ο τε (pro ο δε). — αυτων. ηθελεν/. 14. βαρναβ *forsan p.m.* (ας *supplet A?*)/. (C εαυτων pro αυτων). εξηπηδησαν. 15. [εσμεν υμιν]. επιστρεφιν/. — τον *prim.* (*improbat C τον secund.*). εποιησεν/. 16. ιασεν/. πορευεσθε/. 17. (γε *improbat C*). αυτον (pro εαυτον: C cum Steph.). αγαθουργων. υμιν (pro ημιν: *improbat υμιν C*). διδους υετους. *fin.* υμων (pro ημων: C cum Steph.). 19. επηλθαν. αντιστοχιασ/. πισαντες/. [εσυρον]. — εξω (*habet C*). νομιζοντες. τεθνηκεναι. [*nihil additum in hoc versu*]. 20. των μαθητων αυτον. 20, 21. — και τη επαυριον *usque ad πολιν v.* 21 (δμοιοι.: *habet C, legens εξηλθεν et ευαγγελισαμενοι: punctis positis rursusque deletis*)/. 21. + εισ (*ante εικονιον et αντιστοχιας*). 22. (+ τε post παρακαλουντες C).

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XV. XVI.

ενεμενιν/. εισελθιν/. 23. κατ εκκλησιαν πρεσβυτερουσ. νησιων/. πεπιστευκισαν/. 24. + εισ (ante την πισιδιαν). + την (ante παμφυλιαν). 25. εισ την περγην (C cum Steph., at ipse forsan reuocauit εισ την π.). + του κυ (post λογον). ατταλιαν. 26. iniit. κατ reascrisit p.m./. 27. αηγγελλον. ο θς εποιησεν. ηνυξεν/. εθνεσιν/. 28. — εκει. ουχ (pro ουκ : sic ante ολιγ. xii. 18; xix. 23. 24; at non xv. 2; xvii. 4. 12; xxvii. 20).

XV. 1. περιτμηθητε. εθνι (pro εθει : ν erat.). + τω (ante μωυσησ). δυνασθαι/. 2. δε (pro ουν). ζητησεωσ (pro συζητησεωσ). αναβαινιν/. εξ αυτων αλλουσ. 3. + τε (ante φοινικην). σαμαριαν. διηγουμενοι (A C cum Steph.). [πασι]. 4. παρεδεχθησαν. [υπο]. — και prim. (habent A C). αηγγιλαν/. — τε (habet C). εποιησεν/. 5. παραγγελλιν/. τηριν/. 6. [δε]. ειδιν/. 7. ζητησεωσ. ειπεν (sic v. 36)/. επιστασθαι/. — οτι (ότι C). εν υμιν εξελεξατο ο θς (non ημιν). 8. — αυτοις secund. 9. [ουδεν]. διεκρινεν/. πιστι/. 10. πιαζετεν/. — ζυγον (habet A?). ημισ/. 11. + του (ante κυ). — χυ. πιστευσομεν. 12. εσιγησεν/. σημια/. εθνεσιν/. 13. ακουσαταιν/. 14. λαβιν/. — επι. 16. (marg. e.m. αιωσ). δαδ/. κατεστραμμενα. 17. — ο (habet C). — παντα (ταυτα jungit cum γνωστα απ αιωσοσ). 18. — εστι τω θω usque ad fin. vers. 20. επιστιλαι/. — απο. πορνιασ/. [του πνικτου]. 21.

μωυσησ. αυτου (ν p.m.). 22. [εδοξε]. αντιοχian (sic v. 23, non v. 30). καλουμενον βαρσαββαν. ηγουμενοις (-ουσ C). 23. — ταδε (habet C). — και οι (ante αδελφοι : habet C). 24. επι δε (i. e. εκει δε pro επειδη : C επιδη). υμων (pro ημων : C cum Steph.). — εξελθοντες (habet C). — λεγοντες usque ad τον νομον. διεστιλαμεθα/. 25. [εκλεξαμενουσ : sic v. 22]. 26. [παραδεδωκοσι]. 28. εδοξεν/. τω πνι τω αγιω. κ μηδεν (· p.m.)/. τουτων επ αναγκαισ nisi πανις επαναγκαισ cum Tischend. (— των : habet C ante επ). 29. πνικτων (C cum Steph.). πορνιασ/. ερωσθαι/. 30. κατηλθον. 32. [τε]. — και επεστηριξαν (habet A). 33. αποστιλानτας εαυτουσ (ε erat. : pro αποστολουσ). 34. Deest versus. 36. προσ βαρναβαν παυλοσ. δε (pro δη : C cum Steph.). — ημων. πολιν πασαν. κατηγγιλαμεν/. εχουσιν/. 37. εβουλετο συνπαραλαβιν και τον ιωαννην. (C scripturatus επικαλουμενον τινεσ αδελφισ επ). 38. συνπαραλαμβανιν. 39. δε (pro ουν). 40. εξηλθεν/. κυ (pro θυ). 41. [και κιλ.].

XVI. 1. κατηντησεν/. [δε εισ]. + εισ (ante λυστραν). — τινοσ.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XVII.

2. εμαρτυριτοίν. ἰκονιού. 3. ἐξελθιν. ἐκινού. απαντες οτι
 ελλην ο πατηρ αυτου ὑπηρχεν. 4. παρεδιδουσαν. φυλασσιν.— των
secund. ιεροσολυμοισ. 5. πιστιν. 6. διηλθον (προ διελθοντες).
 — την *secund.* 7. + δε (προ ελθοντες). επιραζον. εισ (προ κατα
secund.). πορευθηναι. ιασεν. *fin.* + *iv.* 9. [της]. τω παυλω
 ωφθη. μακαιδων τισ ην. + και (ανιε παρακαλων). 10. εξητησαμεν
 (προ εζητ.). ἐξελθιν.— την. μακαιδονιαν. [συμβιβ.]. — ημας
 (*habeī C*). *θσ* (προ *κσ*). 11. δε (προ ουν). — της. δε (προ τε). νεαν
 πολιν. 12. κακειθεν (— τε). εστιν.— της *secund.* μακαιδονιας.
 [κολωνια]. [ταυτη]. 13. πυλιν (προ πολειν). ενομιζεν προσ-
 ευχην. + ημιν (ανιε γυναιξιν: *ιπποδοα* ημιν *C*). 14. διηνυξεν.
 15. (+ αυτη *ροσ* εβαπτισθη *C*). παρεκαλεσεν. μενετε (προ μει-
 νατε). *fin.* ὕμας (*C cum Steph.* ημας). 16. + την (ανιε προσ-
 ευχην). οχουσαν (*C* εχουσ.)ν. πυθωνα υπαντησαι. ὕμιν (προ ημιν:
C cum Steph.)ν. παρειχεν. 17. κατακολουθουσα. [εκραζε]. ὕμιν
 (προ ημιν *secund.*). 18. — ο. ειπεν.— τω *secund.* ἐξελθιν. 19.
 [τον σιλαν]. 20. ειπαν (*sic v. 31*). 21. ουσιν. 22. περιρριξαντες.
 23. παραγγιλας τε (*C παραγγιλαντες*)ν. τηριν. 24. λαβων (προ
 ειλφ.). ησφαλισατο αυτων. 25. — το. 26. σισμοσν. ηνοιχθησαν
 δε (προ ανωχθησαν τε). ανελυθη (ανεθ *C cum Steph.*). 27.
 δεσμοφυλας (ποη *v. 36*). [-μενος μαχ.]. ημελλεν. 28. εφωνησεν.
 φωνη μεγαλη παυλος (— ο). 29. εισεκηδησεν. προσεπεσεν. [τω
 σιλα]. 30. προαγων (προαγων *C cum Steph.*). 31. πιστευσαν
 (— σον *C*)ν. — *χν*. 32. *θυ* (προ *κυ*: *C cum Steph.*). συμ πασι (προ
 και πασι). 33. εκινη. απαντες. 34. [αυτου]. παρεθηκεν. [ηγαλ-
 λιασατο]. πανοικει. 35. απεστιλαν. 36. απηγγιλεν. [τουτουσ].
 απεσταλκαν. *fin.* εισ ιρηνην. 37. διραντες. [εβαλον]. 38. απηγγ-
 γιλαν. τε (προ δε *prim.*). εφοβηθησαν δε (— και). εισιν. 39.
 απελθιν απο (προ εξελθειν). 40. απο (προ εκ). προσ (προ εισ).
 παρεκαλεσαν τους αδελφους (— αυτους). *fin.* εξηλθαν.

XVII. 1. πολιν (προ αμφιπολιν: *A cum Steph.*). + την (ανιε
 απολωνιαν). — η. 2. εισηλθεν. διελεξατο. 3. παθιν. *ισ χσ*
 (— ο). 4. επισθησαν. σεβομενων ελλινων πληθος πολυ. 5.
 — απειδοντες. και επισταντες (— τε). προαγαγειν. [*caelera cum*
Steph.]. 6. ευρον (προ ευρον: *C cum Steph.*). — τον. 7. πρως-
 σουσι (*C* — σιν). ετερον λεγοντες. 10. εξεπεψαν δια νυκτος
 (— της). [των ιουδ. απησαν]. 11. — το. 13. + και ταρασσοντες
 (ροσ σαλευοντες). 14. εξαπεστιλαν. εως (προ ως). ὑπεμιναν.
 τε (προ δε *secund.*). 15. καθισπαντες (*C* — στωντες)ν. — αυτον
prim. + τον (ανιε τιμοθειν). ελθωσιν. 16. — αυτους (*habeī C*).

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. ΧVΙΙΙ. ΧΙΧ.

αυτου (pro του παυλου : C cum Steph.). θεωρουντος. κατιδωλον/.
 18. + και (ante των επικουριων sic). — των secund. στοικων. καταγγελλουσ. — αυτοισ (C habet post ευηγγ.). 19. αριον. [η υπο].
 20. εισφερε (C cum Steph.). τινα θελει (—αν). 21. ηκερουν. η λεγειν τι η ακουειν τι (—και secund.). 22. —ο. αριου. ειπεν (pro εφη). δισιδεμονεστερουσ/. 23. σεβαστα. ο (pro ον : C cum Steph.). τουτο (C cum Steph. τουτον). 24. υπαρχων κσ. χιροποιητοις/. 25. ανθρωπινων χιρων. + ωσ (ante προσδεομενος : improbat C). [πασι]. και (pro κατα : C και τα). 26. εποησεν/. — αιματος. κατοικιν/. παντος προσωπου (deest articulus). προστεταγμενουσ. 27. θν (pro κυ). ψηλαφησειεν. [και ευροien καιτοιγε]. 28. ειρηκασιν/. 29. οφιλομεν/. χρυσω. θιον/. 30. απαγγελλει (C cum Steph.). παντας (pro πασι). 31. καθοτι (pro διοτι). κρινιν/. ωρισεν/. 32. ειπαν. 32, 33. σου περι τουτου και παλιν ουτως. 34. [ο αρεοπαγιτησ].

XVIII. 1. — δε. — ο παυλος. 2. γενιν/. [πρισκιλλαν]. τεχεναι (οδ δια το praeced. ? C cum Steph. διατεταχεναι)/. απο (pro εκ). 3. εμενεσιν/. ηργαζοντο (C cum Steph. ειργαζετο). τη τεχνη. 4. επιθεν. 5. μακαδονιασ. λογω (pro πνευματι). + ειναι (ante τον χν). 6. ειπεν (sic v. 9)/. 7. εισηλθεν. + τιτου (ante ιουστου). 8. επιστευσεν/. 9. εν νυκτι δι οραματος. 10. + 'αλλα' (ante διοτι prim. : 'p.m.')/. ουδισ/. κακωσε/. [εστι]. πολιν/. 11. εκαθισεν/. δε (pro τε). + κ ενα (post ενιαυτον : 'p.m.'). 12. ανθυπατου οντοσ (pro ανθυπατευοντοσ). παρα (pro επι). 13. αναπειθει ουτοσ. 14. ανοιγιν/. — ουν. ανεσχομην (C ηνεσχ. cum Steph.). 15. ζητηματα. εστιν/. — γαρ. 17. — οι ελληνεσ. fin. εμελλεν. 18. + εφη (ante ετι : delet C)/. προσμινασ/. εν κενχραιαισ την κεφαλην. ειχεν/. 19. κατηντησαν. εκει (pro αυτου). διελεξατο. 20. (επιμειναι C). — παρ αυτοισ. 21. αλλα αποταζαμενοσ (— αυτοισ) και ειπων. — δει με παντωσ usque ad ιεροσολυμια. — δε (post παλιν). ανηχθη δε (—και : etiam δε improbat C). 22. καισαριαν. 23. εξηλθεν/. + και (ante καθεξησ : improbat C), στηριζων. 24. απελλησ (pro απολλωσ : C cum Steph.) cf. xix. 1. 25. + ω (ante ελαλει : delet C). ιν (pro κυ secund.). 26. παρησιαζεσθαι (non xix. 8)/. prisquilla και ακυλα. fin. την οδον του θυ. 27. πεπιστευκοσιν/. 28. επιδικνυσ/.

XIX. 1. απελλην (pro απολλω : C cum Steph.). κατελθιν (pro ελθειν). ευριν (i. e. -ειν). 2. ειπεν τε (pro ειπε). — ειπον. ουδ. 3. ο δε ειπεν (pro ειπε τε προς αυτοουσ). ειπαν (pro -υν). 4.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. xx.

ειπεν/. — μιν. εβαπτισεν/. πιστευσάσιν/. — χν. 6. χιρας (— τας). [ηλθε]. επροφητευν. 7. δωδεκα. 8. τρισ/. πιθων/. [τα]. 9. ηπιθουν/. αφωρισεν/. — εν *primò* (*surplet p.m.*)/. — τινος. 10. — ιν. 11. δυναμισ/. ο *θς* εποιει. χιρων/. 12. αποφερεσθαι. εκπορευεσθαι (*pro* εξερχεσθαι). — απ αυτων. 13. επεχιρησαν/. και (*pro* απο). ορκιζω. + *κν* (*ante ιν*: *delet C*). — ο. 14. [τινες]. υιοι *transfert in locum post* επτα. — οι. 15. + αυτοισ (*post* ειπεν). (+ *μεν ante ιν C*). 16. εφαλομενος (*C* εφαλλ-). ο ανθρωπος επ αυτους. (και *secund. improbati C*). αμφοτερον (*pro* αυτων *prim.*). ενισχυσεν (*C ισχυσεν*). 17. ελλησιν/. κατοικουσιν/. + ο (*post* επεπεσεν: *C delet o*). 19. κατεκεον/. 20. ουτως/. του *κν* ο λογοσ (*C cum Steph.*). ηϋξανεν/. ισχυσεν. 21. [διελθων]. μακαιδονιαν. [και αχ.]. ιεροσολυμα. 22. αποστιλασ/. — την. μακαιδονιαν. + *ειπ* (*ante τιμοθεον*: ... *p.m.*)/. επεσχεν/. 23. εκινον/. ουχ (*pro* ουκ). 24. ναον αργυρου (*C cum Steph.*). [παρειχετο]. ουχ ολιγην εργασιαν. 25. τοιαυτασ/. επιστασθαι/. ημιν (*pro* ημων). εστιν/. 26. [αλλα σχ.]. — πεισας. εισιν. — οι (*habet C*). 27. κινδυνευσι. — αλλα (*habet C*). [αρτεμιδος ιερον]. εισ ουθεν λογισθηναι μελλειν τε (— *δε secund.*). τησ μεγαλιότητος. 28. πληρισ/. 29. — ολη. + της (*ante συγχυσεωσ*: *improbati C*). μακαιδονας. — του. 30. παυλου δε (— του: *C του παυλου δε*). εισελθιν/. ιων (*pro* ειων: *C cum Steph.*)/. 31. αυτον (*pro* εαυτον: *C cum Steph.*). 32. συνεχυμενη. ενεκα. συνεληλυθισαν. 33. συνεβιβασαν. [προβαλοντων]. ο *δ* ουν (*pro* ο *δε*: *C cum Steph.*). κατασισασ/. (τη χειρι *C*). ηλθεν (*pro* ηθελεν: *C cum Steph.*). 34. επιγονντες. εστιν/. κρᾶζοντες. 35. καταστιλασ/. αδελφοι (*pro* εφεσιοι: *C cum Steph.*). ανθρωπων. γινωσκι/. + και (*post* ουσαν: *improbati C*). — θεας. 36. — τουτων (*habet C*). υπαρχιν/. (+ *τι post* προπετες *C*). πρᾶσσιν. 37. θεον ημων (*pro* θεαν υμων). 38. εχουσιν προσ τινα λογον. 39. [περι ετερων]. επιζηταιν/. 40. εγκαλισθαι/. + ου (*post* περι ου). [αποδουναι]. + περι (*post* λογον). 41. [απελυσε].

XX. 1. μεταπεψάμενος (*pro* προσκ.). + παρακαλεσας και (*inier* και *ει* αστασαμενος). εξηλθεν/. πορευεσθαι. — την. μακαιδονιαν. 3. επιβουλησ αυτω. γνωμησ. υποστρεφιν/. [μακεδ.]. 4. — αχρι της ασιασ. σωπατροσ πυρρου βεροιοσ (*C βεροικοσ*). θεσσαλονικιαιων. 5. + *δε* (*post* ουτοι). προσελθοντες. εμεινον (*i etas.*). τρωαδει. 6. απο (*pro* αχρισ). οπου (*pro* ου). 7. ημων (*pro* των μαθητων). — του. παρετινεν/. 8. ημεν (*pro* ησαν *secund.*). 9. καβεζομενος.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXI.

πλιον^ν. 10. συνπεριλαβων. ειπεν (sic v. 35)^ν. 11. + τον (ante αρτον: improbati C). αχρι αυτησ (ex τ C fecit γ). 13. επι (pro εισ). αναλαμβανιν^ν. ουτως^ν: διατεταγμενος ην. 14. συνεβαλλον (-λλεν C). επι (pro εισ: C cum Steph.). 15. αντικρυσ.—και μειναντες εν τρωγυλλιω. + δε (ante εχομενη). 16. κεκρικει. εσπευθεν^ν. ειη (pro ην). fin. ιερουσαλημ. 18. [αυτον ειπεν]. επιστασθαι^ν. 19. ταπινοφορουνησ^ν.—πολλων. πιρασμων^ν. 20. υπεστιλαμην^ν. αναγγιλαι^ν. 21. [ελλησι].—τον prim.—την secund. [ιν χ^ν]. 22. δεδεμενος εγω. πορευομε^ν. εμοι (pro μοι: C cum Steph.). 23. (διεμαρτυρατο C). + μοι (ante λεγον). και θλψισ με. 24. λογου (pro λογον).—ουδε εχω. (C λογον εχω ουδε ποιουμαι).—μου prim. (εωσ pro ωσ C). τελιωσω.—μετα χαρασ. 25.—ετι.—του θυ. 26. διоти (pro διο). ειμι (pro εγω). 27. υπεστιλαμην^ν. αναγγιλαι^ν. υμιν transferet ad fin. vers. (C cum Steph.). 28.—ουν. ποιμενιν^ν. [θυ]. του αιματος τον ιδιου. 29.—γαρ (δε pro γαρ C).—τουτο. βαρισ^ν. φιδομενιν^ν. 30. fin. εαυτων. 31. γρηγοριται^ν. 32. υμιν (pro υμας).—αδελφοι. οικοδομησαι.—υμιν. + την (ante κληρονομιαν). 33. ουθενος. 34.—δε. χρισι^ν. [ουσι]. χιρεσ^ν. 35. ουτως^ν. εστιν^ν. μαλλον διδοναι. λαμβανιν^ν. 36. θισ^ν. 37. τε (pro δε). κλαυθμος εγενετο. κατεφιλων (C cum Steph.). 38. μελλουσιν^ν. θεωριν^ν.

XXI. 1. αναχθεντας (pro αναχθηναι: C cum Steph.). κω. 2. (C διαπερον). 3. [αναφαναντες]. κατηλθομεν (pro κατηχθημεν). το πλοιον ην. 4. ανευροντες δε (—και). επεμιναμεν αυτου. επιβαινιν ις ιεροσολυμα (εισ pro ις C). 5. [ημας εξαρτισαι]. [γυναιξι].—εωσ. + ‘προσευξαμενοι’ (prost γονατα: ‘p.m.? et C)^ν. 5, 6. προσευξαμενοι απησπασαμεθα (pro προσηυξ. και ασπ.). 6. και ανεβημεν (pro επεβημεν: C και ενεβ.). 7. (κατεβημεν pro κατηντησαμεν C). πτολεμαϊδαν (C cum Steph.). εμιναμεν(νοπη.8)^ν. 8.—οι περι τον παυλον. ο ηλθομεν (pro ηλθον: ‘p.m.’). κασαριαν.—του secund. 9. τεσσαρες παρθενοι. 10. αυτων (pro ημων: C cum Steph.). κατηλθεν^ν. 11.—τε. εαυτου τουσ ποδας και τας χιρας. ειπεν (sic vv. 13. 39)^ν. λεγι^ν. ουτως^ν. + τας (ante χιρας^ν secund.: improbati τας s.m.). 12. ημισ^ν. αναβαινιν^ν. ιερουσαλημ^ν. 13. init. τοτε απεκριθη (—δε). + και ειπεν (prost παυλος).—καιοντες και (C κλεοντες εν^ν). αποθανιν^ν. εν ιερουσαλημ^ν. (εισ forsan p.m.). 14. πιδομενου. του κυ το θελημα γεινεσθω. 15. επισκευασαμενον (pro αποσκευασαμενοι: -νοι pro νον s.m.? super ras.).—ανεβαινομεν (habet C). ιεροσολυμα. 16. και-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXII. XXIII.

σαριασ. ἱάσονται (προ μνασων). 17. ἴσ (C εισ)✓. ἀπεδέξαντο. 18. τε (προ δε). 19. ἐθνέσιν✓. — δια. 20. ἐδοξασαν. ὅν (προ κν). εἶπαν τε. θεωρίσ✓. — ιουδαίων. ὑπαρχουσιν✓. 21. — δε (habet C). διδασκίσ✓. μωνσεωσ. [παντας]. λεγώ (C cum Steph. λεγών). περι-
τεμνίν✓. ἐθέσιν περιπατίν✓. 22. ἐστίν✓. συνελθεῖν πλήθος. — γαρ
οτι (habet C). 23. [τεσσαρεσ]. ἀφ (προ εφ). 24. ξυρρσσονται. γνω-
σσονται. φυλασσών τον νομον. 25. ἐπεστίλαμεν✓. — μηδεν usque
ad ει μη. — το secund. πορνιαν✓. 27. συντελισθαι✓. [συνεχεον].
ἐπεβαλαν (C cum Steph.). ἐπ αυτον τας χιρας. 28. ἰσδραηλειται.
βοηθιται✓. τουτους (προ τουτου: ·p.m.)✓. πανταχη. κεκοινωνκεν
(·p.m.)✓. 29. — τον. 30. ἐκείνηθ✓. — και τerti. ἐκλίσθησαν
ευθεωσ (σαν p.m.). — αι θυραι (C και ευθεωσ ἐκλίσθησαν αι θυραι).
31. τε (προ δε). ἀποκτιναι✓. σπιρησ✓. συνχυννεται (C συνκεχυ-
ται). ἱηλμ✓. 32. [παραλαβων]. εκατονταρχασ. 33. [ἐκελευσε].
[αλυσει δυσι]. — αν. ἐστιν✓. 34. ἐπεφωνουν (προ εβων). δυνα-
μενου δε αυτου (προ δυναμενος δε). 36. κραζοντες. 37. ἐξεστίν✓.
[τι]. γινωσκίσ✓. 39. — ειμι (habet C). + λογον (anle λαλησαι:
improbat C). 40. κατεσίσειν. [γενομενησ]. προσεφωνησεν✓.

XXII. 1. νυνι. 2. [προσεφωνει]. 3. — μεν. ανηρ ειμι. ακρι-
βιαν✓. 5. μαρτυρι✓. 7. ἐπεσα. σαουλ' σαουλ'✓. 8. + και ειπα
(anle τισ). ειπεν (sic νν. 10. 13. 21. 25)✓. εμε (με C). ναζοραιος
(ναζωρ. C)✓. 9. ἐθεατο (C cum Steph. ἐθεασαντο)✓. — και ἐμφοβοι
εγενοντο. (C ηκουον). 10. κακίν✓. 12. ευλαβησ (προ ευσεβησ). 13.
εμε (προ με). 14. προσεχειρησατο (σ eras.). ἴδιν✓. 16. αυτου (προ
του κν). 17. ἴσ ιερουσαλημ'✓. γενεσθαιθαι✓. ἐκστασίν✓. 18. ἴδον
(προ ιδειν). ταχίν✓. — την. 20. ἐξεχυννετο. — τη αναρεσει αυτου.
22. καθηκεν. 23. [δε]. αεραν (C cum Steph.). 24. ο χιλιαρχος
εισαγεσθαι αυτον. ειπασ (προ ειπων). 25. προετιναν✓. ἐστιν (προ
ἐξεστιν: C cum Steph.). 26. εκατονταρχησ (C -ρχος): non v. 25.
τω χιλιαρχω απηγγιλεν. — ορα. ἐστιν (sic v. 29)✓. 27. — μοι (habet
C). — ει prim. 28. δε (προ τε). πολιτιαν✓. — δε (post εγω secund. :
habet C). 29. αναιταζειν (C cum Steph.)✓. — δε (habet C). αυτον
ην. 30. [το τι]. κατηγοριται✓. ὑπο (προ παρα). — απο των δεσμων.
συνελθειν (προ ελθειν). παν (προ ολον). — αυτων.

XXIII. 1. τω συνεδριω ο παυλος. συνιδησει✓. 2. [επεταξε].
— αυτω (habet C). τυπτιν (sic v. 3)✓. 3. προσ αυτον ο παυλος.
ειπεν (sic νν. 11. 20)✓. 4. ειπαν (sic v. 14). 5. ἦδιν✓. + οτι
(anle αρχοντα). ερισίν✓. 6. ἐστιν (sic v. 34)✓. ἐκραζεν. φαρισαιων

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXIV.

(*pro* -αιου). 7. *ειπαντος* (*pro* λαλησαντος: C *ειποντος*). των σαδδουκαϊων και φαρισαιων. [*εσχισθη το*]. 8. *σαδδουκαι* (-και οι C)✓. [*μεν*]. *λεγουσιν*✓. *μητε* (*pro* *μηδε*). *ομολογουσιν*✓. 9. *τινες των γραμματοων του μερους* (- οι). + *προς αλληλους* (*ante* λεγοντες). — *εν* (*habet* C). — *μη θεομαχωμεν*. 10. *γνωμενος*^η *στασεωσ* (η C *post p.m. vel A*). *φοβηθισ* (*pro* *ευλαβηθεις*). *εκελευσεν*✓. — *εκ μεσου αυτων* (*habet* C). 11. — *παυλε*. [*ουτω*]. 12. *συστροφην οι ιουδαιοι* (- *τινες*). (*λεγοντες improbati* C). *φαγιν* (*sic* v. 21)✓. [*πιειν*: *sic* v. 21]. *αποκτινωσιν*✓. 13. *τεσσερακοντα ποιησαμενοι*. 14. [*αρχιερευσι*]. [*μηδενος*]. *γευσασθεν*✓. *αποκτινωμεν*✓. 15. — *αυριον*. *καταγαγη αυτον*. *εις* (*pro* *προς*). *διαγινωσκιν*✓. — *του secund.* (*habet* C). 16. *την ενεδραν*. [*παραγενομενος*]. *απηγγιλεν*✓. 17. *απαγε*. *τι απαγγιλαι*. 18. [*ηγαγε*]. *ηρωτησεν*✓. *νεανισκον* (*sic* v. 22). 19. *επιλαβομενου* (C *cum Steph.*). *χιροσ*✓. *εχισ*✓. 20. *τον παυλον καταγαγησ εις το συνεδριον*. *μελλοντι δευ πανις μελλον τι* (*pro* *μελλοντες τι*: C *μελλοντων τι*). 21. *πισθησ*✓. [*ενεδρευουσι*]. *τεσσερακοντα*. *εισιν ετοιμοι*. 22. [*απελυσε*]. *παραγγιλασ*✓. *εμε* (*pro* *με*). 23. *τινασ δυο*. *καισαριασ*. 24. [*διασωσασι*]. *φιλικα* (C *cum Steph.* *φηλικα*), *hic tantum*. 25. *εχουσαν*. 27. *συλλημφθεντα*. *αναιρεισθεν*. *εξειλαμην*. — *αυτον*. *εστιν*✓. 28. *τε επιγνωαι* (*pro* *δε γνωαι*). — *αυτον*. 29. *εχοντα εγκλημα*. 30. *μηνυθισσ*✓. — *μελλειν*. — *υπο των ιουδαιων*. *εξ αυτων* (*pro* *εξαυτησ*). *παραγγιλασ*✓. *λεγιν*✓. *αυτους* (*pro* *τα προς αυτον*). [*ερρωσο*]. 31. — *τησ*. 32. *απερχεσθε* (*pro* *πορευεσθαι*). *επεστρεψαν*. 33. *καισαριαν*. 34. — *ο ηγεμων*. *επαρχειασ*✓. *fin.* + *στιν* (*puncta jam ante C imposita*). 35. *διακουσμεν*✓. *κελευσαντος* (*pro* *εκελευσε τε αυτον*: C *κελευσας*). [*του ηρ.*]. *fin.* + *αυτον*.

XXIV. 1. *πρεσβυτερων τινων* (- των). 3. *διορθωματοων*. *εθνιν*✓. 4. *ενκοπτω*. *επεικια*✓. 5. *στασις* (i. e. -εισ). [*πασι*: *sic* v. 14]. *ερσεωσιν*✓. 6. *επιδρασεν*✓. 6—8. *Desunt omnia ab* και *κατα τον ημ. v. v. 6 usque ad* *ερχεσθαι επι σε v. 8*. 9. *συνεπεθεντο*. 10. *τε* (*pro* *δε*). *εθνιν*✓. *ευθυμωσ*. 11. *επιγνωαι*. *εισιν*✓. — *η*. *δωδεκα*. *εις* (*pro* *εν*). 12. *επιστασιν*. 13. *ουδε* (*pro* *ουτε*). — *με*. + *σοι* (*post* *δυνανται*). *νυνι*. *κατηγορουσιν*✓. 14. *ουτωσ*✓. + *τοις εν* (*ante* *τοις προφηταις*: *delet* C). 15. *προς* (*pro* *εις*). — *ουτοι*. *μελλιν*✓. — *νεκρων*. 16. και (*pro* *δε*). *συνιδησιν*✓. 17. *Transferret p.m.* *παρεγενομην in locum post* *μου*, *at* C *post* *προσφορας*. 18. *αισ* (*pro* *οιο*). [*τινες δε*]. 19. *εδει*. *εμε* (*pro* *με*). 20. — *ει*. — *εν εμοι*.

21. *εκεκραξα εν αυτοις εστως*. [ὑφ]. 22. *iniq. ανεβαλετο δε αυτους ο φηλιξ* (— *ακουσας ει ταυτα*). *ειπας. κατεσθ (pro καθ: ... p.m., at pro θ scripserat ε primò)✓*. 23. — *τε. χιλι pro εκατον primò: correat p.m. vel A✓*. *τηρισθαι✓. αυτον (pro τον παυλον). εχιν✓. ὑπηρετιν✓. — η προσερχεσθαι*. 24. [ημ. *τινας*]. [τῇ *γυναικι αυτου p.m.: at ιδια ante γυν. A, ιδια etasim per C?*]. + *και (ante μετεπεμφατο: improbat C)*. + *ιν (post χυ: improbat A ε C?)*. 25. *εγκρατιας και δικαιοσυνης. — εσεσθαι*. 26. — *δε. — οπως λυση αυτον*. 27. *πληρωθισησ ελαβεν✓. τε χαριτα (δε χαριν C)*. (*κατελιπεν C, — πε p.m.?)✓*).

XXV. 1. *τη επαρχιω (-χια C)*. *τρισ✓. καισαριας*. 2. *τε (pro δε)*. *οι αρχιερεις. ιουδεων✓*. 4. *τηρισθαι (sic v. 21)✓. εισ καισαριαν (pro εν καις.)*. *μελλιν✓. (C εκπορευεσθαι εν ταχει)*. 5. *οι ουν εν ημιν φησιν δυνατοι καταβαντες (ποη υμιν)*. *αποπον (pro τουτω)*. *κατηγοριτωσαν✓*. 6. *ου πλειουσ ημερας οκτω η δεκα. κεσαριαν. εκελευσεν✓. προαχθηναι (pro improbat C)*. 7. + *αυτον (ante οι)*. *αιτιωματα καταφεροντες* (— *κατα του παυλου*). *ισχυσαν (C cum Steph.)*. *αποδιζαι✓*. 8. *του παυλου απολογουμενου* (— *αυτου*). 9. *θελων τοις ιουδαιοις. ειπεν (sic v. 10)✓. κριθηναι*. 10. *εστως επι του βηματος καισαρος ειμι (C cum Steph.)*. *δι (pro διει)✓. ηδικηκα*. 11. *ουν (pro γαρ)*. *παραιτουμεν✓. αποθανιν✓. κατηγορουσιν✓*. 12. *συνλαλησας*. 13. *καισαριαν. ασπασαμενοι*. 14. *εστιν✓. καταλελιμμενος✓*. 15. *ισ (C εισ)✓. ην. καταδικην*. 16. — *εις απωλειαν. εχοι κατα προσωπον*. 17. [*αυτων*]. *ποιησαμενοι (C -νους)✓*. 18. *εφερον. εγω ὑπενοουν. ην. + πονηρα (jungitne cum v. 19?, at πονηρων C)*. 19. *δισιдайμονιας✓*. 20. — *εις prim. τουτων (pro τουτου)*. *κρινεσθαι (pro πορευεσθαι: C cum Steph.)✓. ιεροσολυμα*. 21. *αναπεμψω*. 22. — *εφη (scripsit C ε abstersitque)*. — *ο δε*. 23. *ακρωτηριον (C cum Steph.)*. — *τοις prim. [ανδρασι]. — ουσι*. 24. *συνπαροντες. απαν. βοωντες. αυτον ζην*. 25. (*C κατελαβομην*). [*θαν. αντ.*]. — *και. πεμπιν✓. — αυτον secund*. 26. — *σου (habens A C)*. *ην. γραψω*.

XXVI. 1. [*επιτρεπεται*]. *περι (pro ὑπερ)*. *εκτινας την χιρα απελογιτο*. 2. *επι σου μελλων σημερον απολογισθαι*. 3. *σε οντα (C cum Steph. οντα σε)*. (+ *επισταμενος post ζητηματων C*). — *σου*. 4. [*την εκ*]. *εθνιν✓. + τε (ante ιεροσολυμοις)*. [*ισασι*]. [*οι ιουδ.*]. 5. [*θελωσι*]. *μαρτυριν✓. θρησκιας✓*. 6. *εις (pro προς)*. + *ημων (post πατερας)*. 7. [*εκτενεια*]. *ελπιζιν✓. ὑπο ιουδαιων βασιλεν* (— *των ετ αγριππα*). 9. + *του (ante ιν: improbat C)*. *ναζοραιου*. 10.

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXVII.

εποιησαν (ν *erasum*). + τε (ροσὶ πολλους). + εν (αντὶ φυλακαιο). κατεκλισταίν. κατηνεγκαν. 11. βλασφημίν. ἐμμενομενοσίν. 12. — και *prim.* (της: *puncta improuit C sed rursus adsternit*). — παρα. 13. — ημερασ (habet C). κατην (προ κατα την)ίν. 14. τε (προ δε). λεγουσαν (προ λαλουσας). — και λεγουσαν. σαουλ' σαουλίν. 15. [ειπον]. + κσ (ροσὶ ο δε). 16. σοι (προ σε: C cum Steph.). οφθησομεν. 17. εξερουμενοσίν. + εκ (αντὶ των εθνων). εγω αποστειλλω σε (— νυν). 18. ανυξαιίν. πιστιίν. 19. απιθησίν. 20. + τε (ροσὶ πρωτον). [και ιερ.]. — εισ. απηγγελλον (προ απαγγελλων). επιστρεφινίν. 21. — οι (habet C). συλλαβουμενοι. + οντα με (αντὶ εν τω ιερ: με *improbat* C). επιρωντοίν. διαχιρωσασθαι (C — ρισασθαι). 22. απο (προ παρα). μαρτυρομενοσ. μωδωση. 23. (> > *in marg.*)ίν. μελλί (— i. e. ν *eras. a C?*)ίν. + τε (αντὶ λαω). εθνεσινίν. 24. φησιν (προ εφη). 25. + παυλοσ (ροσὶ ο δε). μαινομεν. φησιν. αλλα. αληθιασίν. 26. λανθανινίν. πιθομαιίν. ουθεν (*improbat* C) προ ουδεν. 28. — εφη. πιθεισίν. χρηστιανον *p.m.* (χριστ. *s.m.*) cf. xi. 26. ποιησαι (προ γεεσθαι). 29. — ειπεν. ευξαμην (C cum Steph. — αιμην). μεγαλω (προ πολλω). 30. — και ταυτα ειποντοσ αυτου. + τε (ροσὶ ανεστη). συνκαθημενοι. 31. η δεσμων αξιον. + τι (αντὶ πρασσει). 32. [εδυνατο]. [εκεκεκλητο].

XXVII. 1. [εκατονταρχη]. ιουλια ονοματι ιουλιω (*delet* ιουλιω *prim.* C)ίν. [σπειρησ]. 2. [αδραμυττηνω]. μελλοντι. + εισ (ροσὶ πλειν). αρισταρχοσ (-χου C)ίν. μακαιδονοσ. 3. (δε προ τε *prim.* C). σιδωνα (C cum Steph.). [επετρεψε]. + τουσ (αντὶ φιλουσ). πορευθεντι. επιμελιασίν. 5. κατηλθαμεν. λυστραν (προ μυρα). 6. εκατονταρχησ (*sic* νν. 11. 43). *fin.* + τουτο (*improbat* C). 7. προσεωντοσίν. 8. πολισ ην. λασσαια (C λαϊσσα). 9. νηστιανίν. 10. θεωρω (C θεωρω). φορτιου. (υμων προ ημων C). 11. μαλλον επιθετο. — του. 12. πλιονεσ. εκειθεν. λειμεναίν. 13. υποπνευσαντεσίν. 14. εβαλενίν. κατα ταυτησ. ευρακυλων. 15. αντιοφθαλμινίν. 16. κλαυδα (λ *eras.*). ισχυσαμεθ μοις. περικρατισίν. 17. βοηθιαν (-θιασίν C). εκπλεσωσιν (λ *delet* C)ίν. — το *secund.* (habet C). 19. εριψαν. 20. πλειονσ (C cum Steph.). [πασα ελπισ]. 21. τε (προ δε). σταθισίν. πιθαρχησαντασίν. κερδησείν. 22. ευθυμινίν. ουδεμια ψυχησ (C cum Steph.). 23. τηδε τη νυκτι (C ταυτη τη νυκτι). αγγελοσ *transfert in locum rosti* λατρευω. + εγω (ροσὶ εμι). 25. ευθυμειταιίν. 27. [εγενετο]. προαγαγειν (προ προσαγειν: C cum Steph.). 28. οιτινεσ (προ και *prim.*: C cum Steph.). 29. δε (προ τε). μη που (προ μηπωσ: που *p.m.* *vel* A, *eliam* C). κατα (προ εισ). εμπεσωμεν (προ εκπεσωσιν). τεσ-

ΠΡΑΞΕΙΣ. Κεφ. XXVIII.

σαρεσ. [ἡχοντο]. 30. πλωρησ (C πωρησ). [μελλ. αγκ.]. εκ-
τινειν. 31. εν τω πλοιω μινωσιν (C μιν. εν τω πλ.). 32. απ-
εκοψαν οι στρατιωται. ιασαν. 33. ημερα εμελλεν. γεινεσθαι.
διατελειται. μηθεν (C δ pro θ, sed abstersit). [προσλαβομενοι].
34. παρακαλ. μεταλαβειν τι (pro προσλαβειν: τι delet C). [ου-
δενος]. [εκ.]. απολειται (pro πεσειται). 35. ειπασ. ευχαριστησας.
36. απαντες (a prius erat.). μεταλαβαν. 37. ημεθα δε αι πασαι
ψυχαι εν τω πλοιω. fin. εξ. 38. — την (habet C). 39. εβου-
λευοντο. [δυναιντο]. 40. προελοντες (C περιε.). επαραντες (επα-
rescript. p.m.). αρτεμωνα. 41. επεκειλαν. ελυτο. απο (pro υπο:
C cum Steph.). — των κυματων (habet C). 42. αποκτινωσιν.
(+ ινα iterum ante μητισ C). εκκολυθησας διαφυγη. 43. βηματος
(C βουληματος). εκελευσεν. αποριψαντας. της γησ (non v. 44).

XXVIII. 1. επεγνωμεν. 2. [δε]. παρειχαν. αφαντες. προσ-
ανελαμβανον (C cum Steph.). — δια secund. (habet C). 3. σφρυ-
γανων (· p.m.). (+ τι ante πληθος: suppletum forsitan p.m.). επι-
θεντες. απο (pro εκ). [εξελθουσα καθηψε]. χιρος (sic v. 4).
4. [ειδον]. προσ αλληλους ελεγον. — της (habet C). ιασεν. 5.
[αποτιναξας]. — κακον (habet C). 6. μελλιν. επιπρασθαι (C cum
Steph.). καταπιπτιν. θεωρωντων (C -ρουντων). γεινομενον.
[λλ.]. αυτον ειναι θν. 7. εκινον. [ὑπηρχε]. τρις (sic vv. 11. 12:
non v. 17). 8. δυσεντεριω. επιθισ. χιρασ. 9. δε (pro ουν).
οι εν τη νησω εχοντες ασθενειας. 10. — τα (habet C). τας χρειας.
12. ημερας τρις. 13. περιελοντες (C cum Steph. περιελθ.). δευ-
τερειν. 14. παρ (pro επ). εισ την ρωμην ηλθαμεν. 15. ηλθαν (pro
εξηλθον). υπαντησιν ὑμιν (C cum Steph. απ. ημιν). αχρι π αππιου
(· p.m.). [ελαβε: C -εν]. 16. εισηλθομεν. + την (ante ρωμην:
improbat C). — ο εκατοντ. usque ad στρατοπεδαρχη. επετραπη τω
παυλω (— δε). μενιν. 17. συνκαλεσασθαι. αυτον (pro των
παυλων). δε secund. dis scriptum (notat C altero loco). ελεγεν.
+ λεγων (ante ανδρες αδελφοι: εγω pro λεγων s.m.). — εγω (post
αδελφοι). [εθεσι]. χιρασ. 18. ανακρινοντες (C cum Steph.).
+ με (ante απολυσαι: improbat C). 19. κεσαρα. + ου (ante εχων:
· p.m.). κατηγορειν. 20. παρεκαλεσαν (v erat.). ιδιν. εινεκεν
(i erat.). ισδραηλ. 21. ειπαν. ημισ. κατα σου εδεξαμεθα (κατα
pro περι prim.). απηγγιλεν. ελαλησεν. 22. ακουσαι παρα σου.
φρονισ. ημιν εστιν. 23. ηλθον (pro ηκον). διαμαρτυραμενοι
(C -vos). πιθων. — τε prim. (habet C). — τα. μωυσεωσ. 24. + ουν
(post μεν: delet C). επιθοντο. 25. τε (pro δε: C cum Steph.).
ελαλησεν. περι (pro δια: C cum Steph.). ὑμων (pro ημων).

ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ. Κεφ. Ι.

26. λεγων. ειπον (pro ειπε). (C βλεψητε). 27. εβαρυνθη (pro επαχυνθη: C cum Steph.). + αυτων (post ωσω prim.). ιδωσιν/. ακουσωσιν/. — και τη καρδια συνωσι (δμοισι.: habet C, at συνωσιν/). επιστρεψωσιν/. ιασομαι. 28. + τουτο (post απεσταλη: improbat C). 29. Deest versus. 30. ενεμιναν (ε p.m. suprascriptum videtur: εμινεν/ C). — ο παυλος. διαιτιαν (C cum Steph.)/. 31. — χυ (habet C).

Subscr. πραξεις αποστολων.

In Actibus Apostolorum e correctoribus A raro occurrit, C saepissimè: de reliquis E tantum, ut videtur, παλδα iii. 13. In margine porro interiore hujus libri inveniuntur subinde literae, manu secundâ sed perantiquâ scriptae [cf. H Tab. xiii, col. 3, l. 47 mai. edit.], numeros pericoparum seu sectionum designantes. Notandum verò est has sectiones cum Vaticanis (Cod. B) minoribus apud Maium (N. T. 1859) ferè per omnia concinere, nec alibi, quod novimus, reperiri. In Cod. Sinaitico hae leguntur: B cap. i. 15; H iii. 1; Θ iv. 1; I ibid. 13; IA ibid. 23; IB ibid. 32; IΓ v. 1; ID ibid. 12; IE ibid. 21; IF ibid. 34; IZ vi. 1; IH ibid. 9; IO vii. 11; K ibid. 35; KA viii. 1; KB ibid. 9; KΓ ibid. 18; KD ibid. 26; KE ibid. 34 [at ix. 1 apud Cod. B]; KZ ix. 10 [sic etiam Cod. B]; KZ ibid. 32; KH x. 1; KO ibid. 19; Λ ibid. 30; ΛA ibid. 48 τότε ηρ. [xi. 1 Cod. B]; ΛB xi. 27; ΛΓ xii. 1; ΛΔ ibid. 18; ΛΕ xiii. 1; ΛF ibid. 13; ΛZ ibid. 26; ΛH xiv. 1; ΛΘ ibid. 8; M xv. 1 [at xv. 23 Cod. B]; MA ibid. 23 [at M Cod. B]; MB ibid. 40 [at MA Cod. B]. Post MB in Cod. Sinait. desinunt omninò hae sectiones, idque ad quaternionis finem, ut opportunè notat Tischendorfius.

Deest titulus. ΙΑΚΩΒ. ΚΑΡ. Ι. 2. ηγησασθαι/. πιασμοισ περιπεσηται/. 3. δοκιμειον/. 4. τελιον/. τελιοι/. 5. αιτιτω (ποσ v. 6)/. ονιδικοντοσ/. 6. πιστι/. εοικεν/. 7. λημψετε. — τι. 9. ταπινοσ/. 10. ταπινωσει/. 11. ανετιλεν/. εξηρανεν/. εξεπεσεν/. ευπρεκια/. ουτωσ/. ποριασ/. 12. υπομενι/. λημψεται. επηγ-

ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ. Κεφ. II. III.

γίλατο/. — ο κσ̄. 13. μηδισ πιαζόμενος/. ὑπο (pro απο του).
 εστιν (sic v. 17 prim.)/. 14. πιαζετε/. 15. αποτελεσθισα/.
 16. πλανασθαι/. 17. καταβενον/. εστιν (pro ενι). αποσκιασματος
 (C cum Steph.): sic Cod. B. 18. βουληθισ/. αληθιασ/. (εαυτου
 pro αυτου C). 19. ιστω (pro ωστε: αι ιστε C). εστω δε πας
 (sic). 20. ουκ εργαζεται. 21. περισσιαν/. εμ πραῦτητι/. δεξα-
 σθαι/. 22. γεινεσθαι/. [μον. ακρ.]. 23. εστιν/. κατανοουντες
 (-ουνται C). 24. κατενοησεν/. απεληλυθεν/. 25. [παρakuψas].
 παραμινας/. — ουτος prim. 26. [ει τις]. — εν υμιν. [αυτου *dis in*
versu]. αλλα. του p.m. (pro τουτου: C cum Steph.)/. 26, 27.
 θρησκια/. *dis*. 27. — τω (*habet* C). επισκεπτεσθε/. τηριν/.

II. 1. προσωπολημψιασ. 2. — την (*habet* C). αισθητι/. *dis in*
versu (non v. 3). 3. και επιβλεψηται. — αυτω. [*habet* ωδε *secund.*].
 ὑποκοδιον (ὑ p.m. Tisch., s.m. Tregelles). 4. *ini.* — και. διεκρι-
 θηται/. εγενεσθαι/. 5. ουκ (pro ουχ). τω κοσμω (*sine* εν). — τουτον.
 πιστι/. επαγγελιασ (pro βασιλειασ: C βασιλιασ). 6. [ουχ].
 ὑμας (pro ὑμων: C cum Steph.). 7. βλασφημουσιν/. 8. τελι-
 ται/. ποιειται/. 9. προσωπολημπιται. εργαζεσθαι/. 10. τηρηση.
 πταιση. γεγονεν/. 11. μοιχευσισ (pro -σησ). ειπεν/. [φονευσησ].
 μοιχευει φονευεισ. 12. ουτως prim. (sic v. 17)/. [ουτω *secund.*].
 13. ανελεος. — και. (+ δε C, *sed ierum abstersit*, *post* κατακαυ-
 χεται). 14. [τι το οφ.: sic v. 16]. [λεγ. τις]. 15. — δε. ὑπαρ-
 χουσιν/. — ωσι. 16. ειπει Tisch., ειπε Tregelles. (C cum Steph.).
 τι (τις C cum Steph.). ὑπαγεται/. ιρηνη/. θερμαινεσθαι/. χορτα-
 ζεσθαι/. επιτηδιαν/. 17. εχη εργα. εστιν/. 18. ερι/. διζον/. χωρισ
 (pro εκ prim.). — σου *secund.* σοι δειξω. *fin.* — μου *secund.* 19.
 εισ εστιν ο θς̄. πιστευουσιν/. φρισσουσιν/. 20. γνωεν/. καινε/.
 [νεκρα]. 21. [ισαακ]. 22. συνεργει (C cum Steph.). 23. *επιστευεν*
(sic)/. 24. — τοιουν. 26. ουτως/. — των. *fin.* εστιν/.

III. 1. λημψομεθα. 2. δυναμενος (pro δυνατος). 3. *ini.* ει δε
 γαρ των (γαρ *improb*at C). εισ (pro προσ). πιθεσθαι/. [*caetera*
cum Steph.]. 4. ανεμων σκληρων. — αν. βουλεται. 5. ουτως (sic
 v. 10)/. εστιν/. [μεγαλαυχει]. ηλικον (pro ολιγον). αναπτι/.
 6. *ini.* — και (*habet* C). — ουτως (ην *post* αδικιασ *scripsit* C, *sed*
abstersit). και (pro η *tert.*: C cum Steph.). + ημων (*post* γε-
 νεσεωσ). 7. πετινων/. 8. δυναται δαμασαι *ανων*. ακαταστατον.
 9. *κν* (pro *θν*). 12. ελεασ/. ουτως ουδε αλυκον γλ. π. υ. (— ου-
 δεμια πηγη *ei* και). 13. [κραν-]. 14. εριθιαν/. ταισ καρδιασ.
 κατακαυχασθαι της αληθιασ και ψευδεσθαι (*ai* + κατα *ante* της C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. Ι.

15. ανοθεν (sic v. 17: C *ανωθεν*)✓. αλλα επιγιουσ. 16. εριθιαν✓. + και (pro*st* εκει). 17. ιρηνικη✓. — και. 18. ο (pro τησ: α*i* ο *eras*. — της). σπιρεται✓.

IV. 1. + ποθεν (an*te* μαχαι). 2. δυνασθαι✓. και ουκ εχετε *secund*. (— δε). αιτισθαι✓. 3. αιτιτε✓. αιτισθαι✓. καταδαπανησθε (C cum Steph.). 4. — μοιχοι και (habet C). μοιχαλιδεσ✓. + τουτου (pro*st* κοσμου). εστιν τω θω. εαν (pro οσ αν: C cum Steph.). (Βουληθησ C *prim*^o, sed *abstersit*). εχθρα (pro εχθροσ: C cum Steph.). 5. δοκειται✓. κατωκισεν✓. 6. μιζονα✓. διδωσιν✓ *his in versu*. ταπινοισ✓. 7. + δε (pro*st* αντιστητε). φευξετε✓. 9. — και *secund*. κατηφιαν✓. 10. ταπινωθητε✓. + ουν (an*te* ενωπιον). — του. 11. καταλαλειται✓. η (pro και *prim*). κρινι✓. κρινισ✓. 12. + και κριτητ (pro*st* νομοθετησ). + δε (pro*st* συ). *fin*. ο κρινων τον πλησιον. 13. η (pro και *prim*). πορευσομεθα. [ποιησωμεν]. — ενα. εμπορευσομεθα. κερδησομεν. 14. [το]. — γαρ *prim*. (habet C). — ατμισ γαρ εστιν. και (pro δε). 15. λεγιν✓. [ζησομεν]. [ποιησομεν]. εκινω✓. 16. κατακαυχασθεν✓. αλαξονιαισ✓. απασα. καυχησεις✓.

V. 1. ταιλαιπωριεσ (-ριαισ C)✓. *fin*. + υμιν. 2. σεσηπεν✓. 3. εστε✓. φαινετε (pro φαγεται: C φαγετεν). (C *habet* ο ιος an*te* ωσ *pur*). 4. αφυστερημενοσ (pro απεστ.). σαβαωθ'. εισεληλυθα*σι*. 5. ε*ni* pro *epi p.m.*, α*i* π Α? C✓. — ωσ (habet C). 7. [αν]. καρπον (pro νετον). + τον (an*te* προιμον [sic]: *improb*at C). 8. + ουν (an*te* και υμιν✓). ηγγικεν✓. 9. κατα αλλ. αδ. κριθητε. + ο (an*te* κριτησ). 10. υποδιγμα✓. αδελφοι μου της καλοκαγαθιασ (— κακοπαθειασ). (C *habet* εχεται an*te* τουσ προφ.). εν (pro τω). 11. υπομιναντας. [ειδετε]. [πολυσπλ. εστ. ο κ*σ*]. οικτειρμων✓. 12. ουν (pro δε *prim*.: C δε). + ο λογος (an*te* υμων: *improb*at C). υπο κρισιν (—εισ). 13. ευθυμι✓. 14. ασθενι τισ α*σ* (·· *p.m.*)✓. επ αυτοус (ε*p* αυτον C cum Steph.). αλιπαντεσ✓. [του κυ]. 15. εγερि✓. 16. εξομολογισθαι ουν. τασ αμαρτιασ (pro τα παραπτωματα). ευχεσθαι✓. 17. τρις✓. *fin*.: 18. εδωκεν τον υετον. εβλαστησεν✓. 19. + μου (pro*st* αδελφοι). + της οδου (an*te* της αληθιασ✓). 20. + αυτου (pro*st* ψυχην). *fin*.:

Subscr. επιστολη ιακωβου.

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α.

CAP. I. 1. + και (an*te* παρεπιδ., α*i* και *eras*). γαλατειασ. καπαδοκειασ. — ασιασ (habet C: ομοιοτ.). 2. πληθυνθην✓. 3. [ημασ].

δια. 4. και αμαραντον και αμιαντον. τετηρημενον (-ην C cum Steph.). *fin.* εν ουρανῳ εἰς ὑμας. 5. δυναμίν. ετοιμῶς (-μην C cum Steph.). 6. — ἐστὶ (ἐστὶν C). λυπηθεντας (-τες C). πῖ-
ρασμοισίν. 7. πολυτιμωτερον. ἐπενονίν. και δοξαν και τιμην. 8.
ιδοντες. αγαλλιασθαιν. 9. [ὑμων]. 10. εξηραυνησαν. 11. ερα-
νωντες. 12. ὑμιν (pro ημιν). [εν]. 13. τελωσίν. 14. [συσχ.].
16. *init.* διο. [-πται αγ.]. εσεσθαι (pro γενεσθε). διоти (pro οτι).
— ειμι. 17. επικαλεισθαιν. απροσωπολημπτωσ. *fin.* αναστρεφο-
μενοι Tisch., αναστραφομενοι Tregelles. (-στραφητε C cum Steph.).
18. φθαρτον αργυριου (C cum Steph.). ελῶντρωθητε (· p.m. et C).
19. αλλα (λ prim. *instaurat* C: sic v. 20 σ in ὑμας, v. 23 υ in ουκ).
20. ανεγνωσμενου (προηγ. C cum Steph.). επ εσχατου του χρονου
(-του των χρονων C). 21. [πιστευοντας]. εγειροντα (-ραντα C cum
Steph.). 22. αληθιασίν.— δια πνευματος. [καθ. καρδ., at C καρδ. αλη-
θινης]. 23. φθορας (pro σπορας), sic Codd. A. C. — εἰς τον αιωνα.
24. ὡς (pro ὡς prim.: at ὡς C). πασα η δοξα αυτου (— ανθρωπων:
at π. δ. αυτης εἰπε η C). ανθος εξεπεσεν (— αυτου). 25. εστιν.

II. 1. ὑποκρισις (-σεις vel -σειν? C). πασαν καταλαλιαν (C cum
Steph.). 2. *fin.* αυξηθηται εἰς σωτηριαν. 3. εἰ (ειπερ C) εγευσασ-
θαι. [χρηστος]. 5. λιθος οντες (C cum Steph.). ἐκοικοδο-
μεισθαιν. πῶς (πῶκος C cum Steph.). + ἴσ (εἰς C) ἀντὶ ιερατευμα.
ανεγκας (-και C cum Steph.). — πνευματικας. — τῷ (habet C cum
Steph.). 6. διоти (pro διο και). — τη. επ αυτον (επ αυτω C cum
Steph.). 7. *init.* ημιν (υμιν C, fortasse etiam p.m.). απιστουσιν
(pro απειθουσι). (λιθος C). 8. πετραν. (C habet και ante προσ-
κοπτουσιν). απιθουντες. 9. βασιλιον. εξαγγιληται. 11.
[-θαι των]. 12. ὑμιν (pro υμων prim.). ἐποπτευοντες. δοξασου-
τρεμουσιν sic (δοξασωσιν C). *Mixtae lectiones*: cf. Tit. iii. 2:
Proleg. p. xxiii. edit. min. 13. — ουν. — ανθρωπινη (habet C). 14.
— μεν. 15. εστιν. φιμοιν (-μουν C cum Steph.). 16. ὅυ δουλοι.
17. παντες. φοβεισθαιν. 18. εν παντι φοβῶ ὑποτασσομενοι.
+ ὑμων (ante ου). 19. συνιδησιν. 20. (κολαζομενοι C, pro κο-
λαφ.). (ὑπομενετε C, pro -ειτε prim.). [τουτο χαρ.]. 21. + ο
(ante χσ). απθανεν (pro επαθεν) cf. iii. 18; iv. 1. υμων ὑμιν.
(21, 22. ησαια A marg.). 22. ἡρεθη. 23. ελοιδορει (αντελ. C
cum Steph.). ηπιλειν. 24. — εν (habet C). (αυτου secund. im-
probat C). 25. πλανωμενοι. επιστραφητε.

III. 1. — αι (habet C). απιθουσιν. κερδηθησονται. 2. ἐποπτευ-
οντες (C cum Steph.). 3. ουκ ο. [τριχων και]. 4. — τῷ (habet C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. ΙV. V.

πραεωσ. — και (habeſ C). ησυχιοσ̣. 5. ουτωσ̣. εκοσμου εντασ
αι ελπιζουσαι επι τον θ̄ν. 6. ὑπηκουσεν. 7. συνομιλουντες (συν-
οικ. C cum Steph.). — κατα γνωσιν (habeſ C). γυνεκειω (C cum
Steph.)✓. συνκληρονομουσ (-μοισ C). + ποικιλησ (ante χαριτωσ)
cf. iv. 10. ενκοπτεσθαι. 8. ταπινοφρονεσ (pro φιλοφρονεσ). 9.
— ειδοτεσ. (10. ψαλ λγ A marg.). 10. ιδιν✓. [αυτου prim.].
χιλη (χ surpleſ A)✓. — αυτου secund. 11. [-τω απο]. ἱρηνην✓.
12. — οι. 13. ζηλωται (pro μιμηται). γενεσθαι (γενησθαι C✓).
14. αλλα ει (ει δε C). + εσται (post μακαριοι). φοβηθηται✓. 15.
χ̄ν (pro θ̄ν). — δε secund. (απαιτουντι C). + αλλα (ante μετα
πραυτ-). 16. συνιδησιν✓. καταλαουσιν [ὑμ. ωσ κακοπ.]. κατ-
εσχυνθωσιν✓. εις χ̄ν (C cum Steph. εν χ̄ω). 17. κριττον✓. θελοι.
ει (pro η: C η). 18. — και. + των (ante αμαρτιων: improbat C).
ὑπερ ημων απεθανεν (pro επαθε: cf. ii. 21; iv. 1). — ημασ (habeſ C).
σαρκει✓. — τω secund. 19. πνασιν. 20. απιθησασιν✓. απεξεδεχτο
την του θ̄υ μακροθυμiam (η pro την s.m.: — απαξ). ολιγοι. 21. inil.
— ο (habeſ C). ὑμασ (pro ημασ). νυν αντιτυπον. 22. — του
(habeſ C).

IV. 1. αποθανοντωσ (παθοντωσ C cum Steph.: cf. ii. 21; iii. 18).
υμων (pro ημων: C cum Steph.). — εν. (fin. αμαρτιασ C). 2. αν-
θρωπον (pro -ων: C cum Steph.)✓. ανθρωπου (errore pro θυ: C
cum Steph.)✓. 3. ὑμιν (pro ημιν: improbat omnino C). παρελ-
λυθοσ (-θωσ C)✓. — του βιου. βουλημα (pro θελημα). κατιργασθε.
πορευομενουσ. ασελγιασ✓. οιοφρυγιασ (-φλ- C cum Steph.).
ειδωλολατριασ✓. 4. και βλασφημουσιν (C cum Steph.). 5. — οι
αποδωσουσι λογον (habeſ C: -σιν✓). οτ^m (o eras. et ω p.m.: forsas
οι pro τω p.m. primò)✓. 6. [κριθωσι]. [ζωσι: ατ ζησωσι C]. 7.
ηγγικεν✓. — και (habeſ C). — τασ. 8. — δε. [οτι αγαπη καλυψει].
9. γογγυσμου. 10. ελαβεν✓. 11. πασιν✓. δοξα(η)τε✓. 12. πι-
ρασμον✓. 13. [καθο]. παθημασιν✓. 14. ονιδιζεσθαι✓. — εν (habeſ
C). + και της δυναμεωσ αυτου (post δοξησ: αυτου improbat C).
(επαναπεπανται C apud Tisch., at επαναπαυεται teste Tregellesio:
p.m. cum Steph.). — κατα μεν αυτουσ κ.τ.λ. ad fin. vers. (δμοιοι.?).
15. αλλοτριεπισκοποσ. 16. χρηστιανοσ (χριστ. s.m.) cf. Act. xi.
26; xxvi. 28. εσχυνεσθω (αισχ. C)✓. ονοματι (pro μερει). 17.
— ο. υμων (ημων C cum Steph.). απιθουντων✓. τω 'λογω' του θ̄υ
εωσγ. (' p.m.)✓. 18. [ο ασ.]. + ο (ante αμαρτωλοσ). φανειτε✓.
19. — ωσ. αυτων (pro εαυτων). [-ποια].

V. 1. + ουν (ante τουσ: ο in ουν p.m. super τ primò). συνπρ.

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Β. Κεφ. Ι. Π.

2. ποιμανταίν. υμνιον (pro υμιν ποιμνιον: corrigis C)✓. — επι-σκοπούντες (habet C). αλλα. + κατα θν (proτε εκουσιωσ). [μηδε]. 4. αρχιποιμνισίν. κομμεισθαιν. 5. + δε (proτε ομοιωσ: impropat C). + τοισ (ante προσβυτεροισ). — υποτασσομενοι. ταπινοφροσυνην✓. ενκομβωσασθαιν. ταπινοισν. διδωσιν✓. 6. ταπινωθητεν. χειραν. κερω [nihil additum]. 7. επιρψαντες. ψη. ημων (υμων C cum Steph.). 8. — οτι (habet C). περιπατιν. καταπιν. (C καταπιειν). 9. πιστιν. την (pro τη secund.: p.m. Tisch., at s.m. Tregelles.)✓. + τω (ante κοσμω). επιτελεισθεν. 10. υμας (pro ημας). — ιν. καταρτισει. — υμας. στήριξει. σθενωσι. θεμελιωσει. 11. [cum Steph.]. 12. [του prim.]. + και (ante ταυτην: impropat C). ψη. στήτε. 13. ασπαζεσεν. + εκκλησια (ante συνεκλεκτη). 14. ειρνηση (σ eras.)✓. πασιν✓. [ιν αμην].

Subscr. πετρου α.

πετρου β.

CAΡ. Ι. 1. [συμμεων]. λαχουσιν✓. εισ δικαιοσυνην του κυ ημων και σωτηρσ ιν χυ (— θυ). 2. πληθυνθην. επιγνωσιν✓. + χυ (proτε ιν). 3. + τα (ante παντα). θιασν. + τον θν και (proτε προσ: impropat C). ευσεβιαν✓. ιδια δοξη και αρετη (— δια). 4. τα τιμια ημιν και μεγαιστα. φυσεωσ κοινωνοι. την εν τω κοσμω επιθυμιαν. 5. και αυτο δε τουτο. επιχορηγησατε (epi p.m. et C). πιστιν. 6. γνωσιν✓. εγκρατιαν✓. εγκρατιαν. 7. την ευσεβια (sic)✓. 8. [υπαρχοντα]. 'ουδ' καθιστησιν (' p.m. et C). 9. παρεστιν✓. εστιν✓. ψη. αμαρτηματων. 10. + ινα δια των καλων εργων (ante βεβαιαν). [ποιεσθαι]. πτεσητε✓. 11. ουτως✓. — η. βασιλιαν✓. 12. μελλησω (pro ουκ αμ.). αει περι τουτων υπομνησκιν υμας. — καιπερ usque ad υμας v. 13 (δμοιοτελ. Habet C: at ιδοτας . . αληθια . . διεγρινν). 13. + τη (ante υπομνησει). 14. ταχεινην. — καθωσ και ο κυ ημων. εδηλωσεν✓. 15. σπουδαζω. 17. + του (ante θυ). ενεχθισησ (non v. 18)✓. [caetera cum Steph.]. 18. εκ του ουρανου. ουν (pro συν p.m.: σ C)✓. ορι τω αγ. 19. ποιειταιν. + η (ante ημερα). ανατιλην. 20. προφητια (non v. 21)✓. 21. [ποτε προφ.]. αλλα. — οι. [αγιοι θυ].

Π. 1. (— εν τω λαω C). παρισαζουσιν✓. απωλιασν. απωλιαν (non v. 3)✓. 2. ασελγιαισ (pro απωλειαισ). (δοξα pro οδοσ C).

ΠΕΤΡΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Β. Κεφ. ΙΙΙ.

αληθιασίν. 3. εκπορευσονται (εμπ. C). 4. *inif.* ει *p.m.*, *at* η *primd*ν. εφισατο (*sic* v. 5)ν. σιροις. ζοφοις (*pro* ζοφου: C *cum* Steph.). κολαζομενους τηριν (*pro* τετηρημενους). 5. αλλα. εφυλαξενν. κοσμον (κοσμω C *cum* Steph.). 6. πολιςν. υποδιγμαν. τεθικωσν. 7. ασελγιαν. [ρρ]. 8. [ο δικ.]. ενκατ. 9. οιδενν. πιασμων (-μου C). + πεφυλακισμενους Tisch., *at* περιφυλακισμενους Tregelles. (*ante* εις ηραν *sic*: *improbab* C). τηρινν. 10. εν επιθυμιας (-μια C)ν. αυθαιςν. τρεμουνσινν. 11. ισχυεινν. δυναμι μιζονεσν. φερουνσινν. [παρα κω]. 12. αυτοι (*pro* ουτοι). γεγεννημενα φυσικα. αγνοουντες βλασφημουσιν. και φθαρησονται (*pro* καταφθ.: C *cum* Steph.). 13. αδικουνμενοι (*pro* κομιουνμενοι: C *cum* Steph.). [απαταις]. 14. μοιχαλιας. [ακαταπαυστους]. αμαρτιας. πλεονεξιας. 15. καταλειποντες.—την. βεωροσor (—οσ: βοσor οσ C). [*lectio mixta*; Proleg. p. xxiii. edit. min.: Tit. iii. 2; 1 Pet. ii. 12; 1 Jo. iv. 17?; Apoc. iv. 11]. 16. ελεγχεινν. — εν (*habet* C). εκωλυσενν. 17. εισινν. και ομιχλαι (*pro* νεφελαι). λελαποσν.—εις αιωνα. 18. μαθηταιωτητος (·· *p.m. et* C)ν. ασελγιας [*ei*ne εν]ν. του οντως (τουσ ολιγωσ C)ν. αποφευγοντας. 18, 19. ελευθεριαν ελευθεριαν (*prius improbab* C). 19. — και (*habet* C). 20. + ημων (*post* κυ). 21. κρισσονν. εις τα οπισω ανακαμψαι απο (*pro* επιστρεψαι εκ). παραδοθησινν. 22. συμβεβηκενν. — δε (*habet* C). [κυλισμα].

III. 1. υπομνησινν. 2. υμων (*pro* ημων). 3. εσχατων. + εν εμπεγμονη (*ante* εμπεκταιν). [αντ. επιθ.]. 4. οντως διαμενινν. 5. δια. συνεστωτα (-ωσα C *cum* Steph.). 7. τω αυτου λογω. εισινν. 8. κυ (*pro* κω). — και χιλια ετη (ομοιοτ.). 9. — ο. μακροθυμινν. δι υμας (*pro* εις ημας). παντεςν. 10. [η ημ. Tisch., *at*—η Tregelles.]. — εν νυκτι. — οι. + μεν (*ante* ρυζηδονν). λυθησεται. — και *prim.* (*ante* γη). ευρεθησεται (*pro* κατακαησεται). 11. [ουν]. ημας (*pro* υμας: C *cum* Steph.). 12. — και σπενδοντας (*habet* C: ομοιοτ.). στοιχιαν. [τηκεται]. 13. κενην γην. κατα τα επαγγελματα. 15. ^παγεισθαι (C ηγεισθ.)ν. δοθειαν αυτω (σ *p.m. et* C). 16. [ταις]. αις (*pro* οισ). εστινν. 17. φυλασσεσθαιν. 18. γνωσινν. [αμην].

Subscr. πετρου β.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. Ι. Π. ΠΙ.

Ἰωαννου επιστολη α.

CAP. I. 1. [εωρ.: sic v. 2]. 3. ο ακηκοαμεν και εωρακαμεν. και απαγγελλομεν 'ι' και υμιν ινα και (' p.m.: at απαγγελλομεν Tre-gelles.). υμιν. εχεται. + υμων (post ημετερα: *improbat* C).

4. ημεις (pro υμιν). [ημων]. 5. εστιν αυτη. η απαγγελιας (sic p.m.: C η αγγελια *lantum*). εστιν *secund.*. 6. σκοτι. αληθια (non v. 8). 7. — χυ. [8. *cum* Steph.]. 9. — εστι (εστιν *habet* C). + ημων (post αμαρτιας *secund.*). 10. ουκ ημαρ.

II. 2. Ιλασμος εστιν. 3. φυλαξωμεν (pro τηρωμεν: C *cum* Steph.). 4. + οτι (post λεγων). εστιν *prim.*. — εν τωτω. + του θυ (post αληθια). 6. μενιν οφιλειν. περιπατησεν. ουτως. 7. αγαπητοι (pro αδελφοι). ην μ.τ., at η (*deleto* v) C. — απ αρχης *secund.* 8. + και (post αληθες). τον αληθ. (το C). 9. μεισων (non v. 11). + ψευστης εστιν και (post μεισων). 10. ουκ εστιν εν αυτω. 11. εστιν. οιδεν. ετυφλωσεν. 12. αφεονται (C *cum* Steph.). 13. το πονηρον (pro τον π.: non v. 14). εγραψα (pro γραφω *tert.*). 16. αλαξονα. [αλλ]. *fin.* εστιν. 18. εστιν. — ο (*habet* C). 19. [-θον]. [ησαν εξ ημων *bis in versu*]. μεμενηκισαν. εισιν. 20. υμιν. οιδεται. παντες (pro παντα). 21. αληθιαν. οιδεται. αληθιας. εστιν. 22. + και (ante τον *πρα*: p.m., et και *eras*). 23. *fin.* + ο ομολογων τον υν και τον πατερα εχει. 24. — ουν. ακηκοατε *prim.* — εν *secund.* (*habet* C). μιν. [Inscriptio paginae πετρου β] εστιν ακηκοατε απ αρχης *secund.* εν τω πατρι και εν τω υιω. 25. επηγγιλατον. 26. + δε (post ταυτα). 27. υμιν. μενει εν υμιν. χριαν. το αυτου *πρα* (pro το αυτο χρισμα: C το αυτου χρ.). αληθης εστιν. εστιν *secund.*. μενετε. 28. — και νυν τεκνια μενετε εν αυτω (δμοιοι.). εαν (pro οταν). [εχωμεν, at C *σχωμεν*]. *fin.* + απ αυτου. 29. εστιν. + και (post οτι).

III. 1. ειδετε. + και εσμεν (post κληθωμεν). υμας (pro ημας: C *cum* Steph.). 2. — δε. εστιν (sic v. 3). 3. αγριζιν. εκινος (non v. 5). 4. [η αμαρ.]. + και (post εστιν: *improbat* *forzan* p.m.). 5. οίδαμεν. [ημων]. ουκ εστιν εν αυτω. 6. αμαρτανι (sic v. 8). [εωρ.]. 7. — την (*habet* C). εστιν *bis in versu*. 9. αμαρτανιν. 10. εστιν *bis in versu*. ποιων δικεοσυνην. 11.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α. Κεφ. ΙV. V.

επαγγελία. ηκουσεται✓. 12. εσφαξεν *prim.*✓. εσσφαξεν *secund.*✓. 13. *iniī.* + και. — μου. μισι✓. 14. μεταβεβηκεν✓. + ημων (*post* αδελφου). — τον αδελφον. 15. εστιν✓. εαυτω. 16. εθηκεν✓. ημισ✓. *fin.* θειναι. 17. χριαν✓. κλιση✓. 18. — μου. και γλωσση (— μηδε). αλλα εν εργω. αληθιαν✓. 19. [*iniī.* και]. γνωσομεθα. εκπροσθεν (*sic*)✓. 20. καταγινωσκη. [οτι *bis in vers.*]. γινωσκι✓. 21. αδελφοι (*pro* αγαπητοι). [*ημων prim.*]. καταγινωσκα Tisch., *at* -σκιw Tregelles. (-σκη C)✓. 22. αιτωμεθα. απ (*pro* παρ). τηρωμεν. [ποιουμεν]. 23. πιστευωμεν. *fin.* [*ημιν*]. 24. — και *tert.* (*habet* C). εδωκεν ημιν.

IV. 1. γευδοπροφηται (C ψευδ.)✓. 2. γινωσκομεν (C -σκετε, *cum* Steph.). *fin.* εστιν✓. 3. — τον. *κν* (*pro* *χν*). [εν σ. ελ.]. εστιν *ter in versu*✓. οτι (*pro* ο *secund.*). ακηκοαμεν. 5. εισιν✓. 6. ημισ✓. 7. εστιν✓. 8. — ο μη αγ. *usque ad* τον *θν* (δμοιοι.). *Habet* C ο μη αγαπων ουκ εγνωκεν (*sic*). 9. ζωμεν (*ζησωμεν* C *cum* Steph.). 10. + του *θυ* (*post* αγαπη). ημισ ηγαπησε (-πησαμεν C *cum* Steph.)✓. απεσταλκεν. 11. ημισ οφιλομεν. 12. τετελειωμενη εν ημιν εστιν. 14. απεσταλκεν✓. 15. μενι (*sic* v. 16 *bis*)✓. 16. ημισ✓. εστιν✓. — ο *quart.* *fin.* + μενι. 17. + εν ημιν (*anle* *ina*: *lect. mixt.*). εχομεν✓. αγαπη (*pro* ημερα)✓. εστιν✓. εσομεθα (*pro* εσομεν). 19. ημισ αγαπ. τον *θν* (*pro* αυτον). [αυτος]. 20. ^{ειπη} τισ αγαπω (— οτι: ειπη A *protius quam p.m.*). μειση (*s.m.* μεισι)✓. εωρακεν✓ *bis in versu*. ου (*pro* πως). δυνατε✓.

V. 1. και το (τον Tregelles.) γεγεννημενον. 2. γεινωσκομεν✓. [τηρωμεν]. 4. αυτησ (αυτη C *cum* Steph.). 5. + δε (*post* τισ). νεικων (νοη v. 4)✓. 6. δια. + και *πνσ* (*post* αιματος). — ο *secund.* [και τω αιμ.]. εστιν *bis in versu*✓. 7. + οι (*anle* τρεις: *refert ad* v. 6). 7, 8. — εν τω ουρανω *usque ad* εν τη γη. 9. του *θυ* (*pro* των ανθρωπων: C *cum* Steph.)✓. οτι (*pro* ην). μεμαρτυρηκεν✓. 10. [-ριαν εν εαυτω]. [*θω*]. ουκ επιστευκεν✓. εμαρτυρηκεν✓. 13. — τοις πιστευουσιν εισ το ονομα του νιου του *θυ*. αιωνιον εχετε. τοις πιστευουσιν (*pro* και ινα πιστευητε: *at* οι πιστευοντες C). 14. [οτι εαν τι]. 15. — και εαν ιδωμεν οτι ακουει ημων (δμοιοι. *Supplet* C και εαν ιδωμεν οτι ακ. η.). εαν (*pro* αν). εαν εχωμεν (*pro* εχομεν: *improbai* εαν C). απ (*pro* παρ). 16. [*ιδη*]. αιτησις *ei* δωσεισ (*σ fin. in utroque eras.*). αμαρτανουσιν✓. *fin.* (C ερωτησησ). 17. εστιν *bis in versu*✓. 18. αμαρτανι✓. [*αλλ*]. τηρι✓. [*εαυτον*]. 20. [*οιδαμεν δε*]. γινωσκομεν.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ Β. Γ.

το αληθινον (τον αλ. C cum Steph.). $\chi\upsilon$ ($\chi\omega$ C cum Steph.). — η.
21. εαυτα (-τους C cum Steph.). — αμην.

Subscr. ιωαννου α.

ιωαννου β.

1. αληθια (non νν. 2. 3. 4)✓. 2. μεν ουσαν Tischend. (*aliquantum spatii post μεν in facsimili*, Tab. XIV.). 3. [ημων]. απο (pro παρα prim.: C cum Steph.). — παρα secund. (*habet* C). [κυ]. + αυτου (ante του πατρος: *improbat* C). 4. ελαβον. 5. [ουχ ως: *errat* Scrivener.]. καιην γραφων σοι. + εντολην (post αλλα). ειχαμεν. 6. + 'ινα καθως' (ante αυτη εστιν η εντο [*sic*]: ' p.m.: εντο non *correctum*)✓. + αυτου ινα (ante καθως). [*ina repetitum*]. περιπατησητε. 7. εξηλθον (pro εισηλθον). — ο secund. 8. απολησθε (C απολεσητε). ειργασασθαι✓. απολαβητε. 9. προαγων (pro παραβαινων). και μη μενων 'και μη' (' p.m.)✓. — του χυ secund. [τον π. και τον υ.]. 10. την $\epsilon\delta\iota\delta\alpha\chi\eta\nu$ (' p.m.?)✓. φερι✓. 11. ο λεγων γαρ αυτω. κοιωνι✓. 12. εχω (εχων C cum Steph.). εβουληθην. [αλλα ελπιζω]. γεγενεσθαι (pro ελθειν). στοματι (pro στομα prima: C cum Steph.): non 3 Jo. 14. [ημων]. πεπληρωμενη ην (C η [*sic*]: ν *eraso*). 13. ασπαζετε✓. — αμην.

Subscr. ιωαννου β.

ιωαννου γ.

1. αληθια (non ν. 4)✓. 2. ευχομεν. ευοδοουσθεν. 3. — γαρ. 4. μιζοτεραν✓. [εν αλ.]. 5. [εργαση]. τουτο (pro εισ τους secund.). 7. γαρ γαρ✓. ονοματος εξηλθαν. fin. εθνικων. 8. οφιλομεν✓. υπολαμβανιν. fin. εκκλησια (pro αληθεια: C αληθια✓). 9. + τι (post εγραψα: C legit εγραψα αν sine τι: αν p.m. Trogelles.). 10. φλοιαρων✓. επιδεχετε✓. — εκ. 11. — δε. εωρακεν✓. 12. υπο (pro υπ). αληθιασ✓. οιδασ. fin. εστιν✓. 13. γραψαι σοι (pro γραφειν). fin. σοι γραφειν. 14. [ιδειν σε]. λαλησαμεν (ο p.m.?)✓. 15. ασπασαι (pro ασπαζου).

Subscr. ιωαννου γ.

ἰουδα.

1. [ἰὺ χυ]. ηγαπημενοῖς (pro ηγιασμενοῖς). 2. πληθυνθί|η αγαπητοί || (sic *divis.*). 3. + του (anle γραφειν). + ημων (anle σωτηριας). + και ζωησ (post σωτηριας). γραφιν (pro γραψαι). πιστιν. 4. + και (anle παλαι). [χαριν]. ασελγιαν. — θν. 5. [υμας *bis in versu*]. παντα (pro απαξ τουτο). — ο. + απαξ (post κς). 7. τροπον τουτοις. προκινται. + δε (anle διγμα). ουκ εχουσιν (pro υπεχουσai: C υπεχουσιν). 8. μαινουσιν. κυριοτητασ. αθετουσιν. 9. [ο δε]. [οτε]. μωυσεωσ. ετολμησεν. [αλλ]. *fin.* επιτιμησε σοι ο θς (κς pro θς C cum Steph.). 10. οιδασιν. 12. Post ουτοι εισιν *ob idem initium habet e v.* 16. γογγυσται μεμψιμυροι κατασεπιθυμιας (sic) αυτων πορευομενοι (*improbat C, at legit κατα τας pro κατασ*). *Sequuntur εν ταισ αγ. ὕμ. (at C anle εν legit οι). [-μενοι αφοβ-]. παντι ανεμω (— υπο). παραφερομεναι. φθινοπωρικα (-ρινα C cum Steph.).* 13. αγρια κυματα. — τον. 14. προεπροφητευσεν (sic) Tisch., at Tregelles. προεφητευσεν. ηλθεν ο κς. αγιων αγγελων (pro αγιασ αυτου). 15. ελεγξαι. πασαν ψυχην (pro παντας τουσ ασεβεισ αυτων). — ασεβειασ αυτων. + λογων (post σκληρων). 16. εισιν. μεμψιμυροι *iterum*. 17. [ρημ. των προειρ.]. 18. — οτι *secund.* επ εσχατου του χρονου. (ελευσονται C pro εσονται). επιθυμιασ αυτων (-μιασ εαυτων C). 19. αποδιοριζοντες ψυχ. (... C, *sed rursus eras.*). 20. εποικοδομουντες εαυτους τη αγιωτατη ὕμω πιστι. 22. ελεατε διακρινομενους. 23. — εν φοβω. — του. αρπαζοντες (ον *p.m.*, at *εprimd*). + ουσ δε ελεατε εν φοβω (anle μισουντες). 24. υμας (pro αυτους). απτεστουσ. αγαλλιασι. 25. — σοφω. + δια ἰὺ χυ του κυ ημων ω (anle δοξα: C *delet ω*). — και *prim.* + pro παντος του αιωνος (post εξουσια). — παντας. [αμην].

Subscr. ἰουδα.

> αποκαλυψις > ἰωανου >.

CAP. I. 1. αγιοις (pro δουλοις: C^a cum Steph.). ἰωανει (C^a cum Steph.). 2. εμαρτυρησεν. οσα ἴδεν (— τε). 3. τον λογον της προφητιας. 4. ἰωανησ. — του. των (pro α εστιν). 5. — εκ βασιλειων (i *notat. p.m.*) — τα *prim.* (habet C^a). αγαπωντι. λν-

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙΙ.

σαντι.—ημας *secund.* (*habet C^a*). εκ (*pro* απο *secund.*). 6. [εποι-
ησεν ημας]. βασιλειαν.—και *secund.* (*habet C^a*). τον αιωνα (*C^a*
cum Steph.). [των αιωνων]. 7. οφονται. παρ (πας *C^a*)√.—αυτων
secund. (*habet C^a*).—εκ (*habet C^a*). 8. το αλφα και εγω και το ω
(και εγω *improbat C*). [αρχη και τελος: *C^a exarunxit et ipse*
foras rursus restituit].—ο (*ante C^a*). + ο θς (*post C^a*). 9. ιαησ
(ω *p.m.*, *at* -ανησ *C^a*).—και *prim.* συνκοιν. θλιψι√.—εν τη *secund.*
+ εν (*ante iuv prim.* ι *priore eraso*).—χϣ *prim.* (*C^c iuv χω*). [δια
bis in versu]. *fin.*—χϣ (*habet C^c*). 10. [ο. μ. φ.]. 11. (*C^c* λε-
γουσαν).—εγω εμι το α *usque ad* εσχατος και.—ο βλεπεισ (*C^a*
habet ο βλεπισ√). + το (*ante* βιβλιον).—και (*ante* πεμψον: *habet*
C^a). + επτα (*ante* εκκλησιασ).—ταισ εν ασια. και εισ περιγαμον
και εισ θνατειρα και εισ ζμυρναν.—και εισ σαρδεις. φιλαδελφιαν.
λαοδικιαν (+ και εισ σαρδισ *C^a*). 12. [*deest* εκει]. βλεπιν (*C^c cum*
Steph. -πειν). ελαλει. (*C^a* ιδον). 13. μεσον (*pro* εν μεσω).
[επτα]. υν. [ποδηρη]. μασθοισ. χρυσαν (*C^a cum* Steph. -σην).
14. ωσ (*pro* ωσει). 15. πεπυρωμενω. 16. ειχεν (*pro* εχων: *C^a*
cum Steph.). χειρι αυτου. φαινει ωσ ο ηλιος. 17. [ειδον]. [επεσα].
εισ (*pro* προσ). ωσι (*C^a* ωσει: *pro* ωσ). επεθηκεν.—χειρα (*habet*
C^c).—μοι.—μη φοβου (*habet C^a*). 18. *init.*—και (*post* εσχατος:
habet C^a).—αμην (*habet C^a*). [κλεισ]. θανατου και του αδου. 19.
+ ουν (*post* γραψον). [ειδес]. εισιν√. δει μελλειν (*pro* μελλει:
C^a cum Steph.). γενεσθαι (*C^a* γειν.). 20. ουσ (*pro* ων). [επι της
δ.].—εισι *prim.* (εισιν√ *C^a*).—αι (*habet C^a*). [επτα λ.].—ας ειδес.
fin. εισιν√.

II. 1. της εν εφесω (*pro* της εφεσινης). + χειρι (*ante* ο περιπ.:
improbat C^a). [εν μεσω et χρυσων]. 2. [σου *secund.*]. [και οτι].
επιρασας. λεγοντας εαυτους αποστολους (*pro* φασκ. ειν. αποστ.).
(+ ειναι *C^c post* αποστολους). εισιν√. 3. και υπομονην εχισ και
θλιψις πασας και εβαστασας (*pro* και εβαστασας και υπομονην
εχεισ και: *C^a improbat* και θλιψ. πασ.). *fin.* και ουκ εκοπιασας
(*pro* κεκοπ. και ου κεκηκασ). 4. αλλα. αφηκεσ (-кас *C^c cum*
Steph.). 5. πεπτωκεσ.—ταχει. 6. -λαιτων (-лаитων *C^a*: *sic*
p.m. v. 15). 7. [ταιс εκ-]. νεικωντι (ε *eras.*)√.—αυτω. τω παρα-
δισω (*pro* μεσω του παραδεισου: *at* μεσω τω π. *C^c*). [*fin.* θυ
ianitum]. 8. της εν ζμυρνη εκκλησιαс (*v p.m.*). 9. [τα εργα και].
πτωχων√. αλλα πλουσιос (—δε). + την εκ (*post* βλασφημιαν).
ιουδαιων (-ουσ *C^a cum* Steph.). (*fin.* + εισιν *C^c*). 10. *init.*
[μηδεν]. [πασχειν]. [ιδου μελλ-]. βαλλειν βαλιν (*sic*: βαλιν *im-*

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ΙΙΙ.

probat C^a) √. [εξ υμ. ο δια.]. *πιρασθῆται* √. *ἐξέται* √. [ἡμερων]. — *γίνου* (*habet* C^a). 13. — *τα ἐργα σου και σου* (*pro* μου *prim.*: C^c *cum* Steph.). — *και quart.* *ἐν ταις* (*ἐν αἰς* C^a *cum* Steph.). (*αυτειπας* C^c). [-*τος ος*]. ο *σατανας* κατοικει. 14. [αλλ]. — *κατα σου* (*habet* C^a). [*οτι εχεις*]. *βαλααμ* √. [*ἐδιδασκεν*]. — *ἐν τῷ βαλακ* (*at* C^a *τον βαλακ*). (*βαλλειν* C^a). [*ἰσλ' φαγ.*]. 15. [*των νικο.*]. *ομοιωσ* (*pro* ο *μισω*). 16. [-*ησον εἰ*]. *συ* (*pro* *σοι*: C^a *cum* Steph.) √. 17. *λεγι* √. [*νικωντι*]. — *αυτω φαγειν*. *ἐκ* (*pro* *απο*). — *δωσω αυτω secund.* — ο (*ante* *ουδεις*: *habet* C^a). *οιδεν* (*pro* *εγνω*). 18. [*της ἐν θυατειροις*]. [*αυτου prim.*]. *φλοξ* (*pro* *φλογα*). 19. — *και την διακονιαν* (C^a *habet* *και διακονιαν*, C^c *και την δια.*, *sed ulterque post* *πιστιν*). [*την ὑπομ.*]. — *σου secund.* — *και ult.* (C^a *ἐσσχατα* √). 20. [αλλ]. *πολυ* (*pro* *ολιγα*). *αφεις* (*pro* *εας*: C^a *αφηκας*). *γυναικα ἰαζαβελ* (*ἰεζαβελ* C^a). *η λεγουσα* (*την λεγουσα* [ν C^c] C^a). *αυτην προφητειαν εἶναι* (*προφητιν* C^a). *και διδασκει και πλανα.* + *τους* (*ante* *εμουσ*). *φαγειν εἰδωλοθυτα*. 21. (*post* *μετανοηση* C^a *habet* *και ου θελι μετανοησαι*). *ἐκ της πορνιας ταυτης* (— *αυτης και ου μετενοησεν*). 22. — *ἐγω.* *καλω* (*pro* *βαλλω*: C^a *βαλω*). *μετανοησουσιν.* *αυτης* (*pro* *αυτων*). 23. [*ερευνων*]. *fin.* — *υμων* (*habet* C^a). 24. *τοις ἐν* (*pro* *και prim.*: *improbat* *ἐν* C^a). — *ουκ* (*θυατειρη οι ουκ* C^a: + *ουκ ἱαντιμ* C^c). *ἐχουσιν* √. — *και secund.* [*βαθη*]. [*βαλω*]. 25. *ἐχεται κρατησεται* √. *αχρι ου*. 26. — *ἐπι* (*habet* C^a). 27. *ποιμανι* √. 28. [*πρωῖνον*]. 29. *λεγι* √.

III. 1. + *ἐπτα* (*ante* *παντα*). — *το.* [*οτι ζῆς*]. 2. *ἐργηγορων* (*ἐ ποι. ἐτ ras.*) √. [*στηριζον*]. *ἐμελλον αποθανιν*. [*τα εργ.*]. *fin.* + *μου*. 3. — *ουν prim.* [*και ηκ. και τηρ.*]. *μετανοησης* (*pro* *γρηγορησης*: C^a *cum* Steph.). [*ἐπι σε prim.*]. *γνωση οἶαν* (*pro* *γνωσποιαν*). 4. *αλλα ἐχισ ολιγα.* — *και prim.* [*α*]. *περιπατησουσιν* √. 5. *ουτως* (C^a *cum* Steph. *ουτος*). *ἐξαλιψω* √. *ομολογησω.* *ἐμπροσθεν* (*pro* *ἐνωπιον prim.*). 7. *φιλαδελφια* √. *ἐκκλησιας* (*alterum i etas.*). ο *αληθινος ο αγιος*. — *την* (*habet* C^a). *κλιν* (*pro* *κλειδα*). [*του*]. *δαδ.* *και ανυγων* (*pro* ο *ανοιγων*). *και ουδισ κλῖσει και κλειων και ουδισ ανυξει* (*και κλειων cum punctis, at iterum rasis*). 8. *τα ἐργα σου.* *ἠνεωγμενην.* *ην* (*pro* *και prim.*). — *αυτην*. 9. *δεδωκα* (*pro* *διδωμι*). *ἡξουσιν.* *προσκυνησουσιν.* *γνωση* (*pro* *γνωσιν*). 10. *inii.* [*οτι*]. — *τηρησω.* *πιρασμου* √. *ἐρχεσθεν.* *πιρσαι* √. 11. — *ιδου.* *κρατιν.* *ἐχισ* √. *μηδισ* √. 12. *αυτω* (*pro* *αυτον prim.*: C^a *cum* Steph.). — *ἐν* (C^a *habet*). — *ἐτι.* [*ἐπ αυτον*]. *κενησ ἡλμ* √. (C^a *της καταβαινουσης*). (*Ex ου priore in ουρανου* C^a *θυ fecerat*,

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. IV. V.

sed *ou ipse restituit*)✓. [μου το καινον]. 13. ° *εχων* (ο *p.m.*?). *λεγι.*✓. 14. *εν* *λαοδικια* *εκκλησιας*. + *και* (*post* *αμην*: *improbat* C^a). + ο *ante*, + *και post* *αληθινος*. *εκκλησιας* (*pro* *κτισεως*: C^a *cum* Steph.). 15. — *ει* (*habet* C^a). *ησ* (*pro* *ειησ*). 16. *στι* *ουτως*. *χλιερος* *p.m.* (*χλιαρος* C^a *cum* Steph.). *ζεστρος* *ουτε* *ψυχρος* *ει* (*ρ* *eras*. C^a *vel* C^c *transfert* *ει post* *ψυχρος*, *ubi legitur p.m.*, *in locum post* *ζεστρος*). *παυσε* *του στοματος σου* (*pro* *μελλω σε εμεσαι* *ad fin. vers.* C^a *habet* *μελλω σε εμιν εκ του στοματος μου*). 17. — *στι secund.* [*ουδενος*]. *χριαν*✓. *στι* *ταλαιπωρος* *ει* (— *συ ει ο*: C^a *cum* Steph.). [*και λεεινος*]. 18. [*παρ* *εμου χρ.*]. *κολυριον*. *ενχρισαι*. 19. *αν* (*pro* *εαν*). [*ζηλωσον*]. 20. *ανοιξω*. + *και* (*ante* *εισελευσομαι*). *διπηνησω*✓.

IV. 1. *ιδον*. [*ηνεωγμενη*]. + *ιδου* (*ante* *η φωνη*). *λαλουσας*. *λεγων* (C^a *cum* Steph. *λεγουσα*). [*αναβα*]. *διξω*✓. [*α*] *δι*✓. 2. *ini.* — *και* (*ευθεως δε* C^a). + ο (*ante* *επι τον θρονου καθ.*: ο *eras*). 3. [*και ο καθημενος*]. — *ην*. *σαρδιω*. *ιερεις* (*ε priore raso, pro* *ιρις*). 3, 4. — *ομοι*. *ορας*. *σμαραγ*. *και κυκλ*. *του θρον*. (*δμοιοι*.: *supplet* C^a, *legens* *ομοιος* *ορασι* *κ.τ.λ.*). 4. *θρονους* (*pro* *θρονου*). *εικοσιτεσσαρες* (*primo loco*)✓. — [*habet* *και*] *επι* *τους θρ*. *ειδον* *τους εικ*. *και* *τεσσ*. (*δμοιοι*.: *non suppletum*). *εν* *λευκοις* (— *ιματιωις*). — *εσχον*. *χρυσεουσ*. 5. *και φωναι* *και βρονται*. — *αι εισι* *ad* *θρονου prim.* v. 6 (*δμοιοι*.: *supplet* C^a *α* *εισιν* *τα επτα πνευματα του θυ και ενωπιον του θρονου*). 6. + *ωσ* (*ante* *θαλασσα*). [*υαλινη*]. [*εν μεσω*]. [*τεσσαρα*]. *ενπροσθεν*. 7. *ωσ* *ομοιον ανθρωπω* (*pro* *ωσ ανθρωπος*). *πετομενω*. 8. *και τα τεσσαρα ζωα εν εκαστον αυτων ειχον*. *εσοθεν* (C^a *εσωθεν*)✓. *γεμουσιν*. *ουχ εξοσαν* (*pro* *ουκ εχουσιν*: C^a *cum* Steph.). *λεγοντες*. *αγιος octies* (*improbat* C^a *post tertium*). *κς θς* *παντοκρατωρ* (*ai* + ο *ante* *θς* C^a). 9. *δωσωσιν*. — *δοξαν* (*habet* C^a). *τω θρονω*. *fin.* + *αμην* (*cf.* v. 10). 10. *ini.* + *και*. *εικοσιτεσσαρες*. *προσκυνησουσιν*. + *αμην* (*post* *αιωνων*). *βαλλουσιν* (*alterum* *λ* *eras*).✓. *fin.* *εντες* (*pro* *λεγοντες*: C^a *cum* Steph.). 11. + ο *κς* *και θς* *ημων* (*post* *κε*). — *την secund.* [*habet tert.*]. *ησαν* (*pro* *εισι*).

V. 1. (*ειτι?* *pro* *επι prim. vetus instaurator, errore*)✓. [*ειδον*: *sic* v. 2. 6. 11]. — *βιβλιον γεγραμμενον* (*habet* C^a). *εμπροσθεν* (*pro* *εσωθεν*). (+ *και ante* *κατεσφ*. C^a). *επτα* (*ε p.m.*)✓. 2. *κηρυσσοντα ισχυρον εν φ. μ.* — *εστιν*. *ανοιξε* (*sic* v. 3; *non* v. 4. 9)✓. 3. *εδυνατο*. *ουτε* (*pro* *ουδε prim. et tert.*). — *ουδε υποκατω της γης* (*δμοιοι*.). 4. — *εγω*. *εκλααν* *πολυ* (*ai* *εκλεον* *π.* C^a). *ευρεθη* —

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. vi.

σεται (C^a cum Steph. ευρεθη). — και αναγνῶναι (ὁμοιοτ.). 5. — ο
ων. δαδ. [λυσαι]. 6. — και ιδου. [εν μεσω *bis in versu*]. εστηκωσ.
εχων. εισιν/. τα επτα *πᾶντα* του *θῦ* απεσταλμενα (— τα *secund.*).
7. ηλθεν/. ειληφεν/. — το βιβλιον. της καθημ. (του κ. C^a cum
Steph.)/. 8. ελαβεν/. τεσσερα/. [εικοσιτεσσαρες]. επεσαν.
εκαστος εχοντες. κιθαραν. χρυσεας. α (*pro al*). — αι (*ante προσ-*
ευχαι: C^a *habet*). 9. λαβιν/. [ημας *sic*]. 10. αυτους (*pro ημας*).
[τω *θῶ* ημων]. βασιλιαν (*pro βασιλεισ*). ιερατειαν (*pro ιερεισ*).
βασιλευσουσιν. 11. + ωσ (*ante φωνην*). κυκλω. + και ην ο αριθμος
αυτων μυριαδες μυριαδῶ (*ante* και χιλ.). 12. εστιν/. λαβιν/.
13. το (*pro ο εστιν*). επι της γησ. — και υποκατω της γησ
(ὁμοιοτ.). και τα εν τη θαλασση (— α εστι). + και (*post παντα*).
[λεγοντας]. (και *post* του θρονου *improbati* C^a). παντοκρατορος
(*pro* και το κρατος: C^a cum Steph.). 14. [τεσσαρα]. [ελεγον].
— *εικοσιτεσσαρες*. [επεσαν]. — (*ζωντι ad fin. vers.*).

VI. 1. ιδον. [οτε]. ηνυξεν (*sic* νν. 3. 7)/. μιν εκ των επτα
(— σφραγιδων: *supplet* C^a). εως ^{εκ} (εκ *p.m.*). λεγοντων. φωνην.
ιδε (*pro* βλεπε: *sic* νν. 3. 5. 7). 2. [και ειδον: *sic* ν. 5]. επ
αυτον (*littera o vel e sequens eras*). εξηλθεν/. ενικησεν (*pro* ινα
νικηση). 3. την σφραγιδα την δευτεραν. 4. + ιδον και ιδου (*ante*
εξηλθεν). [πυρρος]. επ αυτον. (αυτω *post* εδοθη *prim. improbati* C^a).
εκ (*pro* απο: *improbat* εκ της γησ C^a). ειναι. σφαξουσιν/. 5. ηνυξεν/.
την σφραγιδα την τριτην. επ αυτον. χιρι/. 6. + ωσ (*ante φωνην*).
[εν μεσω]. (σιτου *improbatum sed rursus restitutum*). τρισ/.
κριθων. 7. [φωνην]. λεγοντος. 8. *inif.* και ιδον. — ο *secund.*
ηκολουθι αυτω (— μετ). [αυτοις]. επι το τεταρτον της γησ απο-
κτειναι. — εν *secund. et tert.* 9. ηνοιξεν/. την σφραγιδαν την ειδον
(*sic p.m., at in exemplari suo procul dubio pro* ειδον *erat* ε ιδον: C^a
habet ε σφραγιδα). + των ανθρωπων (*post ψυχας*). και δια την μαρ-
τυριαν *bis script.* (*secund. nolavit* C^a). εσχον (ειχον C^a cum Steph.).
10. εκραζαν. — ο *tert.* εκδικησεις. εκ (*pro* απο). 11. εδοθη αυτοις
εκαστω στολη λευκη. ερεθη. [αναπαυσονται]. επι χρονον μικρον
(— ετι). εως πληρωσωσιν (— ου). αποκτεννεσθαι. + υπο αυτω
(*ante* ωσ και αυτοι: *improbati* C^a). 12. [ειδον]. ενυξεν (ηνυξεν
C^a)/. — ιδον. σισμος/. [μεγ. εγ.]. μελας εγενετο. + ολη (*post*
σεληνη). 13. [επεσαν]. επι (*pro* εις). βαλλουσα. απο (*pro* υπο).
ανεμου μεμειγαλου (··· *p.m.?*). σιομενη/. 14. + ο (*ante ουνος*).
ελισσομενος. βουνοσ (*pro* νησοσ). — αυτων. εκινησαν (C^a cum
Steph.). 15. και οι χιλιαρχοι και οι πλουσιοι. ισχυροι (*pro* οι δυ-

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. VII. VIII.

νατοι). — και πασ ελευθερος (*habet* C^a: ὁμοιοτ.?). σπηλεα^ν. 16. λεγουσιν^ν. ορεσιν^ν. πεσεται^ν. κρυψεται. τω θρονω. *επι* (*pro* απο *secund.*: C^a *cum* Steph.). 17. αυτων.

VII. 1. και μετα τουτο ιδον *δ* αγγ. [τεσσαρας γων.]. [τεσσαρας αν.]. πνευση. [*επι* της γησ]. [παν δεν.]. 2. [ειδον]. αναβαινοντα. [ανατολησ]. σφαγιδα (C^a σφρα.)^ν. εκραξεν^ν. τοις τεσσαρεσ αγγελοις (C^a *cum* Steph. τεσσαρσιν). 3. αδικησεται. μηδε (*pro* μητε) *bis in versu*. αχρισ σφραγισωμεν (—ου). 4. ηκουσαν. εκατο τεσσαρακοντα χιλιαδες (— τεσσαρεσ). *ισλ^ν*. 5—8. δωδεκα *decies*. εσφραγισμενοι *prim. et duodecimum retinentur: deest* εσφρ. *decies*. 5. — εκ φυλησ γαδ *ιβ* χιλ. εσφ. (ὁμοιοτ.). 6. νεφθαλι. 7. — εκ φυλησ συμεων *ιβ* χιλ. εσφ. (ὁμοιοτ.). λευει. δωδεκα χειλιαδες (*pro* λευει: *ilem* *pro* λευει βενιαμιν *et* *ιωσηφ* ν. 8). *ισσαχαρ*. 8. βενιαμιν *anle* *ιωσηφ*. 9. ιδον. [και ιδου οχλος πολυς]. οσ (*pro* ον: C^a *cum* Steph.). [αυτον]. ουδις εδυνατο. περιβεβλημενουσ (-νοι C^a *cum* Steph.). φοινικασ (-κεσ C^a *cum* Steph.). 10. κραζουσιν. η σωτηρια τω *θω* ημων (— τω καθημενω: *habet* C^a *post* ημων) *επι* τω θρονω (C^a του θρονου). (C^a του αρνιου, *αί p.m.* τω αρνιω). *fin.* + *εισ* τουσ αιωνασ των αιωνων *improbab* C^a). 11. — ος (*habet* C^a). *ιστηκισαν*. επεσαν. τα προσωπα. 12. [και η σοφια]. — η *quart.* (*habet* C^a). *fin.* [αμην: *sic*]. 13. — εκ. *εισ* των πρεσ. λεγ. μοι *bis scripti*. (*secundum delet* C^a)^ν. *σ^τβλασ* (*σ p.m.*? *silef* Tischend.). *εισιν^ν*. 14. + μου (*post* κε). *ειπεν* (— μοι). [εκ τ. θλ. τ. μ.]. αυτας (*pro* στολασ αυτων *secund.*). 15. [του θρονου]. γινωσκει (*pro* σκηνωσει *επι*: *επι inserit* C^a, σκηνωσει C^c *marg.*). 16. πινασουσιν^ν. — *επι prim.* ουδε διψασουσιν. [ουδε μη π.]. + *ε^{τι}* (*pro* *ηλιοσ*: ... *p.m.*). 17. [ποιμανει]. [οδηγησει]. *ζωσησ* (*pro* *ζωσασ*). εξαλιψει^ν. δρακυν, cf. *xxi. 4* (C^a *δακρ.*)^ν. [*απο* τ. οφ.].

VIII. 1. [οτε]. ηνοιξεν^ν. ειμωριον^ν. 2. ιδον^ν. εσθηκασιν^ν. 3. ηλθεν^ν. του θυσιαστηριου. δωσει (*pro* δωση). — το (*anle* *ερωπιον*). 4. αναβη καπνοσ (*ανεβη* ο καπ. C^a *cum* Steph.). χιροσ^ν. 5. τον (*pro* το). αυτον (*pro* αυτο). βρονται και φωνα και αστ. 6. [αγγελοι εχοντεσ]. αυτουσ (*pro* *εαυτουσ*: C^a *cum* Steph.). σαλπισωσιν^ν. 7. — αγγελοσ. εσαλπισεν^ν. μεμιγμενον *εν* αιμ. + και το *τ^{ρι}τον* της γησ *κατεκαη* (*pro* *γην*). 8. — αγγελοσ (*ποι* νν. 10. 12). εσαλπισεν (*sic* νν. 10. 12). *εγενηθη* (*pro* *εγενετο*). 9. [απεθανε]. + μεροσ (*pro* *τ^{ρι}τον prim.*). ψυχην. διεφθαρσαν. 10. + των (*anle* *υδατων*). 11. αφυνθιον (C^a αφυνθοσ *cum* Steph.) *sine articulo*.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. ix. x.

λεγεται και εγενετο (pro γινεται: C^a *improbat* και λεγεται). + των υδατων (pro^ς τριτον). αφινθιον *secund.* + των (ante ^{ων}). 12. φανη. 13. [ειδον]. — ενος. αετου (pro αγγελου). πετομενου. — εν. τους κατοικουντας.

IX. 1. [αγγελος: sic v. 13]. εσαλπισεν (sic v. 13)✓. [ειδον]. αστερας (-ρα C^a cum Steph.). πεπτωκοτας (-τα C^a cum Steph.). κλισ✓. 2. — και ηνοιξε το φρεαρ της αβυσσου (δμοιοτ.). επι (pro εκ *prim.*: *habet* εκ C^a). καμινος *primd*, ατ καμινος *p.m.* (pro καμινος *secund.*)✓. [εσκοτισθη]. νν. 2, 3. — του φρεατος και εκ του καπνου (C^a του φρεατος και εκ το[υ *partim abscissae*.] καπνου) δμοιοτ.✓. 3. αυτοισ (pro -αις): sic νν. 4. 5. σκορπιοι (σ *p.m.*). 4. αυτοισ (pro -αις). αδικησωσιν✓. — ουδε παν χλωρον (δμοιοτ.). ουδε i. e. ουδεν ante παν δενδρον *in facsimili* Tab. XV., sed ουδε *in editione utráque*. (*Super* δενδ C^a χλω, *turgesque abstersit*). — μονουσ. εχουσιν✓. σφραγιδαν (ν C^a *inscriptam*). *fin.* — αυτων. 5. αυτοισ (pro -αις). αποκτινωσιν✓. βασανισθησονται. πεση✓. 6. ου μη ευρησουσιν. αποθανιν✓. φυγη. 7. ομοιοι. 8. ειχαν (non v. 9). 10. ομοιοις. και (pro ην). — και (ante η εξουσια). 11. *init.* — και. εχουσιν εαυτων τον βασιλεα τον αγγ. (— εφ). + ω (ante ονομα αυτω). [αβαδδων]. και εν τη ελληνιδι εχι ονομα απολλων. 12. — η *his* (η μια C^a). ερχεται (C^a cum Steph.). 13. *init.* — και. (φωνησ C^a). — μιαν εκ των τεσσαρων κερατων (C^a μias εκ των κερατων). 14. λεγοντα (C^a λεγουσης). ο εχων (pro ος ειχε). τεσσαρες (sic vii. 2). 15. — οι *secund.* — και ημεραν (δμοιοτ.). ινα μη αποκτινωσιν. 16. + των (ante στρατευματων). δυο μυριαδων μυριαδας. — και *secund.* 17. [ειδον]. επανω (pro επ). θυωδεις (*levi rasura s.m.*? θυωδεις). *fin.* θιον (non v. 18)✓. 18. απο (pro υπο). πληγων (pro τριων). — εκ *secund.* ^{ον} *et* *tert.* των στομ. (ου C^a, ατ *turpis abstersit*)✓. 19. *init.* η γαρ εξουσια των ιππων εν τω στοματι αυτων εστιν και εν ταις ουραις αυτων αι γαρ ουρ. κ.τ.λ. [οφειςιν]. εχουσαις (εχουσαις C^a). αδικουσιν✓. 20. + αυτων (ante ταυταις). ουδε (pro ουτε). χιφων✓. προσκυνησουσιν. + τα (ante ιδωλαν✓). χρυσαια. χαλκεα. και τα ξυλινα και τα λιθινα. δυνανται. 21. ^{ον} φωνων (ο *minuít formá*: *p.m.* απ *s.m.*?)✓. φαρμακων. πονηριας (C^a vel C^c cum Steph., ατ πορνιας✓).

X. 1. [ειδον: sic v. 5]. [αλλ. αγγ. ισχ.]. η θριξ (pro ιρις: C^a ^{λι} *iris*). + αυτου (pro^ς κεφαλης). 2. εχων (pro ειχεν). βιβλαριδιον (λι C^a, *vel abstersit*). ηνεωγμενον. εθηκεν✓. της θαλασσης. της

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XI.

γησ. 3. *εκραξεν*. *μυκατε*. + *ωσ* (*αντε* *ελαλησαν*: C^a *improbat*). — *αι*. *φωναι* (*προ* *βρονται*: *αι* C^a *αι* *ε*. *βρονται cum Steph.*). *fin.* *ταισ* *εαυτων* *φωναισ*. 4. *οσα* (*προ* *οτε*). — *τας* *φωναs* *εαυτων*. [*εμελλον*]. — *μοι*. *οσα* (*προ* *α*). [*επτα secund.*]. *αυτα* (*προ* *ταυτα*). 5. *ηρην*. + *την* *δεξιαν* (*αντε* *εισ* *τον* *ουρανον*). 6. *ωμοσεν* *τω* ζ. (— *εν*: *habet* C^c). *εκτισεν*. — *και* *την* *θαλασσαν* *και* *τα* *εν* *αυτη* (*habet* C^a). *fin.* *ουκετι* *εστιν* (*ουκετι* *εσται* C^a). 7. *αλλ.* *του* *αγγελου* *του* *εβδομου*. *ετελεσθη*. *ευηγγελισεν*. *τουs* *εαυτου* *δουλουs* *και* *τουs* *προφηταs*. 8. *λαλουσαν*. *λεγουσαν*. [*βιβλαριδιον*]. + *του* (*αντε* *αγγελου*). — *επι* *τηs* *θαλασσηs* *και* (*habet* C^a). 9. [*απηλθον*]. *δουναι*. *βιβλιον* (*προ* *βιβλαριδιον*): *sic* *v.* 10. *λαβε* *αυτο* *και* *καταφαγε* *και* *πικρανι* (*ποσ* *καταφαγε* C^a *addit* *αυτο*). *αλλα*. 10. *ωσ* *μελει* *γλυκυ*. *εγεμισθη* (*προ* *επικρανθη*). *fin.* (+ *πικρια* C^a). 11. *λεγουσιν* (*προ* *λεγει*). *δι*. *και* *εθνεσιν*. *βασιλευσιν*.

XI. 1. *λεγει* (C^a C^c* *λεγων*: + *και* *εστηκε* *ο* *αγγελοs* *αντε* *λεγων* C^c*). *εγειρε*. 2. *iniit.* *και* *τηs* *αυληs* *τηs* *εσωθεν* *του* *ναου* *και* *εκβαλε* *εσω* (*correctit* C^a *την* *αυλην* *την*: *προ* *ναου* *primu* *λαου* *p.m.*, *correctit* C^a, *qui etiam* *και* *αντε* *εκβαλε* *improbat*: *προ* *εσω* C^a *legit* *εξωθεν*). + *και* (*αντε* *τοιs* *εθνεσιν*: *improbat* C^a). *πατησουσιν*. *τεσσερακοντα* *δυο*. 3. *δυσιν* *μαρτυσιν*. (+ *πεντε* *ποσ* *εξηκοντα* C^c*). *περιβεβλημενουs* (C^a *cum* *Steph.* -*νοι*). 4. *οι* *δυο* *ελαιαι* (C^a *αι*, *qui etiam* *legit* *και* *αι* *δυο* *λυχνiai*). — *αι* (*αντε* *ενωπιον*). *του* *κυ* (*προ* *του* *θυ*). *εστωτεs* (C^c *cum* *Steph.*). 5. *θελει* *αυτουs* *prim.* *ητισ* (*προ* *ει* *τιs* *secund.*: C^a *cum* *Steph.*). *θεληση* *αδικησαι* *αυτουs* *ουτωs*. *δι*. 6. [-*σιν* *εξου*. *κλ.* *τον* *ουρ.*]. *υετοs* *βρεχη* *ταs* *ημεραs* *τηs* *προφητιαs* *αυτων*. — *και* (*αντε* *παταξει*: *habet* C^a). + *εν* (*αντε* *παση*). [*εαν* *θελησωσι*]. 7. *τελεσωσιν*. *τοτε* (*προ* *το* *secund.*: C^a *το*). *μετ* *αυτων* *πολεμον*. 8. [*τα* *πτωματα*]. (+ *εσται* C^c* *αντε* *επι*). *πλατιασιν*. + *τηs* (*αντε* *πολεωs*). (+ *και* *εγγυς* *ο* *ποταμοs* *ποσ* *οδομα* C^a). *και* *ο* *κs* (— *ημων*: *at improbat* *και* C^a, *ποσ* *κs addens* *αυτων*). 9. *βλεπουσιν*. *των* *φυλων* *και* *λαων* ^{και} *γλ.* (^{και} *p.m.*). *το* *πτωμα* *prim.* [*τρειs* *και*]. *αφιουσιν* (*αφησουσιν* C^a *correcturus*, *non adoluit*). *μνημα* (C^a *cum* *Steph.*). 10. *χαιρουσιν*. *ευφρανονται*. *πεμψουσιν* (C^a *cum* *Steph.*). *οι* *προφηται* *οι* *δυο*. 11. — *ταs*. *τριs*. *ημισου* (*ο* *ερασo*). *ειs* (*προ* *επ*). [*επεσεν*]. *θεορουνταs* (C^a *θεωρ.*). 12. [*ηκουσαν*, *v* *erasum*]. *φωνηs* *μεγαληs*. *λεγουσηs*. *αναβατε*. 13. *iniit.* [*και*]. *εκινη*. [*ωρα*]. *σιsμοs* (*non* *v.* 19). *επεσεν*. *σιsμω*. *εν* *φοβω* (*προ* *εμφοβοι*). 14. (— *η* *prim.* C^a). *παρηλθεν*. *ιδου* *ερχεται* *η* *ουαι* *η* *τριτη* *τ.* 15. *εσαλπισεν*. *εγενετο*

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XII. XIII.

(*pro* εγενοντο *prim.*: C^a cum Steph.). [λεγουσαι]. εγενετο η βασιλια. *fin.* + *αμην*. 16. — οι *prim.* (*habet* C^a). εικοσιτεσσαρες. [οι *ενωπ.*]. οι καθηνται (*pro* καθημενοι: *improbat* οι C^a). + και (*ante* επεσαν). 17. $\overline{\kappa\sigma}$ (*pro* $\overline{\kappa\epsilon}$). — ο (*ante* παντοκρατωρ: *habet* C^a). — ο ερχομενος (και *praecedens improbat* C^a). [ειληφας]. 18. ωργισθη (C^a cum Steph.). — τοις (*ante* φοβουμενοις). τους μικρους και τους μεγαλους (C^c cum Steph.). [-ροντας]. 19. ηνυγη. [$\overline{\theta\upsilon}$ *εν*]. + *αω* (*post* ουρανω: *improbat* C^a). του $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro* αυτου *prim.*). εγενετο (C^a cum Steph.). [και *σεισμ.*].

XII. 1. σημιον (*sic* v. 3)✓. την σεληνην (C^a cum Steph.). 2. + και (*ante* κραζει). 3. πυρρος μεγας. επτα διαδηματα. 4. συρι✓. + το *τρίτον* (*etiam post* των αστερων: C^a *notavit*)✓. 5. [αρρενα]. ποιμενιν✓. ηρπαγη. + *προς* (*ante* τον θρονον). 6. + *εκεί* (*post* *εχιν*✓). [απο]. τρεφουσιν. αυτον (*pro* αυτην: C^a cum Steph.). (*fin.* + *πεντε* C^c*: cf. xi. 3). 7. [ο *μικ.*]. πολεμησαι μετα (*pro* επολεμησαν *κατά*). επολεμησεν✓. 8. + *προς* αυτον (*post* ισχυσαν). ουδε (*pro* ουτε). *τοτε* (*pro* τοποσ: C^c cum Steph.). — αυτων (*αυτοις sine* *ετι* C^c). 9. — ο *tert.* — και (*post* διαβολος). [ο *σατ.*]. 10. *εν* τω *συνω* λεγουσαν. βασιλια✓. [χριστου *plenè*]✓. εβληθη. [κατηγορος]. [αυτων]. 11. ουτοι (*pro* αυτοι). [ουκ *ηγ.*]. (εαυτων C^a *pro* αυτων *secund.*). 12. ευφρενεσθε✓. — οι *prim.* κατοικουντες *εν* αυτοις (*pro* *εν* αυτοις σκηνουντες). *εις* (*loco* τοις κατοικουσι). — *μεγαν*. 13. [ειδεν]. (*οτι* εβληθη ο δρακων *εις* C^a). *εδωκεν* (*pro* *εδιωξε*: *at* C^a *εξεδιωξεν*). *ετεκεν* τον *αρσενα*. 14. (C^a *εδοθη*). [-*κι δυο*]. — του *prim.* — τον. [οπου *τρεφεται*]. — *καιρον* (και *καιρον* C^a). *κερουσ*✓. ημισου (-*συ* C^a: cf. xi. 11). 15. *εκ* του *στομα*ος αυτου *οπισω* της *γυναικος*. αυτην (*pro* ταυτην). 16. [κατεπιε]. 17. [*επι*]. *απηλθεν* *πολεμον* ποιησαι. *επιλοιπων*. *fin.* του $\overline{\theta\upsilon}$ (*pro* του $\overline{\iota\upsilon}$ $\overline{\chi\upsilon}$: *at* $\overline{\iota\upsilon}$ *tantum* C^a). 18. *εσταθη* (*sic*).

XIII. 1. [ειδον: *sic* vv. 2. 11]. *κερατα* *δεκα* και *κεφαλας* *επτα*. αυτου *prim.*: C^a cum Steph.). *διαδηματα* *δεκα*. [ονομα]. 2. *παρδαλιν*. *αρκον*. *λεοντων*. — ο (*ante* *δρακων*: *habet* C^a). 3. — *ειδον*. + *εκ* (*post* *μιαν*). [*ωσ*]. *θανατου* *θανατου* (\dots *υ* *p.m.*) *εθερ*✓. *εθαυμασεν* *ολη* η *γη* (— *εν*). 4. τω *δρακοντι*. *οτι* (*pro* *οσ*). *εδωκεν* την *εξου*. τω *θηριω* (*pro* το *θηριον*). + και (*ante* *τις* *secund.*). [δυναται]. 5. [βλασφημιας]. αυτω *ποιησαι* (— *εξουσια*: *habet* C^a). + ο *θελει* (*ante* *μηνας*). *τεσσαρακοντα* *δυο*. 6. [ηνοιξε]. *βλασφημιας*. αυτον (*pro* το *ονομα* αυτου: C^a cum Steph.). — και

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xiv.

ult. (*habet* C^a). σκηνουντες^ν. 7. ποιησαι πολεμον [*nihil omissem*]. εξουσιαν (· C^a)^ν. + και λαον (*pro* φυλην). 8. [αυτω]. ων γε- γραπται (— ου: *habet* C^a). + αυτων (*pro* ονοματα: *improbat* C^a). εν βιβλω (— τη: *at* εν τω βιβλω C^a). + του (*ante* εσφαγμενου). 10. — αιχμαλωσιαν συναγει. [-ρα: *bis in versu*]. αποκτεινει. ὃ η πιστις (· p.m.)^ν. 11. ειχεν^ν. 12. [ποιει *bis in versu*]. εν αυτη κατοικουντας. προσκυνιν (— ινα). 13. σημια (*sic* v. 14)^ν. [ινα και πυρ ποιη καταβ. εκ τ. ουρ. εισ (*pro* οι p.m. *scripsit* u *primò*)]. 14. + και (*ante* ποιησαι *secund.*). [εικονα]. [ο εχει]. πληγησ (*pro* την πληγην). μαχαιρησ και εζησεν. 15. [αυτω δου. πν.]. ποι- ησει οσοι αν [*deest* ινα *pro* ποιησει]. προσκυνησουσιν τη εικονι. — ινα (*ante* αποκτανθωσιν^ν). 16. (C^a ποιησει). — τους *secund.* τους πτωχους και τους πλουσιους. ινα δωσιν αυτω (*at* ινα δωσι αυτοις C^a). [χαραγμα]. το μετωπον. 17. *init.* — και (*habet* C^a). [δυνηται]. το χαραγμα του θηριου η το ονομα αυτου η. 18. ουσ (*pro* τον νουν: C^c νουν *tantum*). εστιν *secund.* — και ο αριθμος αυτου. εξακοσια (*sic*) εξηκοντα εξ'.

XIV. 1. [ειδον: *sic* v. 6]. το αριον εστος. τεσσερακοντα τεσ- σαρες. + ^{av}του και το ονομα (*pro* το ονομα: αν p.m.). *fin.* αυτω (C^a cum Steph. αυτων). 2. — μεγαλησ (*habet* C^a). η φωνη ην ηκουσα ως κ. (*pro* φωνην ηκουσα κ.) κιθραισ (α p.m.)^ν. 3. — ως. + και ^{nv} *sic* (*pro* και ην: ^{nv} p.m.). τῶ των τεσσαρων (*sic*)^ν. + ενωπιον (*ante* των πρεσβ.). εδυνατο. (αι *improbat* C^a). εκατον τεσσερακοντα μιαν (τεσσαρες *pro* μιαν C^a). 4. — εισιν *tert.* — οι (*ante* ακολου.). [α ὑπαγη]. [ουτοι ηγορ.]. απ αρχης (*pro* απ αρχη). + εν (*ante* τω αρνω *secund.*: *improbat* εν C^a). 5. [ουχ ευρ. ψευδ.]. ψευδος (*pro* δολος). [γαρ]. — ενωπιον του θρονου του θυ. 6. — αλλον (*habet* C^c). πεταμενον. μεσωουρανηματι (ω *delet* C^a). ευαγγελισασθε επι. καθημενους (*pro* κατοικουντας). + επι (*ante* παν). 7. — λε- γοντα. [εν φ. μ.]. [θυ]. ^oπρησαντι (*πρι* *primò*, *at* ποι p.m.)^ν. + την (*ante* θαλασσαν). 8. — αγγελος (*habet* C^c). + δευτερος (*ante* ηκολουθησεν^ν). — λεγων επεσεν *usque ad* v. 9 ηκολουθησεν (ομοιοι.: C^a *supplet*, *sic* *variants*: — επεσε: — η πολισ: — οτι: πορ- νιασ^ν: πεπτωκαν: + τα *ante* εθνη: και αλλος αγγελος ηκολου- θησεν *tert.*). 9. προσκυνι το θηριον. λαμβανιν^ν. τω μετωπω. 10. [εκ του οινου του θ. του θυ]. αγγελων αγιων (— των). 11. εισ εωνας των αιωνων αναβαινει (C^a αιωνας). 12. + η (*ante* ὑπομονη). — ωδε *secund.* των τηρουντων. [-τιν *iv*]. 13. λεγουσση εκ του ουρανου.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xν. xvi.

— μοι. [εν κ̄ω]. — ναι (*habet* C^a). αναπαησονται. γαρ (προ δε). ακολουθι√. 14. — και ειδον. καθημενον ομοιον ῡῑο. εχοντα (C^a εχον). [της κεφαλῆς]. 15. + αυτου (*post* ναου). φωνη μεγαλη. ηλθεν (— σοι). του θερισμου (προ του θερισαι). 16. της νεφελῆς. 17. [*cum* Steph.]. 18. [εξηλθεν]. [-ριον εχ-]. εφωνησεν√. φωνη (προ κραυγῆ). λεγω (C^a *cum* Steph. λεγων)√. το δρεπανον (*secund.*) σου το ο̄ζυ. + της αμπελου (*post* βοτρυας). [ηκμ. αι στ. αυτ.]. 19.

επι της γῆς (προ εισ την γην). ετρυγησεν√. σου θυ την μεγαλην (τ *p.m.*)√. 20. [εξ̄ω]. διακοσιων (προ εξακοσιων: C^a *cum* Steph.).

XV. 1. ιδον. σημιον√. 2. [ειδον: *sic* v. 5]. [ῡαλινην *bis in vers.*]. [νικωντας]. — εκ *secund.* — εκ του χαραγματος αυτου (ομοιοτ.??: *habet* και). αυτου *ult.* (υ *in ras.*: *ultim autem?*)√. *fin.* + κυ (ante του θυ). 3. αδοντας (προ αδουσι). μω̄σεως. + του (ante δουλου). [λεγοντες]. βασιλευ των αιωνων (προ ο βασιλευσ των αγιων: C^a βασιλευσ, *forsan* ο βασιλευσ, υ *in* σου *eraso*: *pro* αιωνων *eliam* C^a *habet* εθων, *at idem* *forsan restituit* αιωνων). 4. τις σε ου φοβηθη (— μη). [δοξαση]. [οσιοσ]. [π. τα εθ.]. ηξουσιν√. — τα *secund.* + ενωπιον (*post* δικαιωματα). 5. — ιδον. ηνυγη√. 6. [εξηλθον]. [-γοι εχον.]. [εκ του ναου ενδεδ.]. καθαρουσ λιουσ (— και) λαμπρουσ. 7. — εν (*habet* C^a). εδωκεν√. — επτα *secund.* *fin.* + αμην. 8. [ναοσ καπνου]. ουδισ√. [ηδυατο]. εισ τον ναον εισελθειν.

XVI. 1. [φωνησ μεγαλησ εκ του ναου]. ῡπαγεται√. και εκ-
χεται. + επτα (ante φιαλας). 2. — και απηλθεν *usque ad* την
γην (ομοιοτ.: C^a *surp̄lei*, *at* εξεχεεν√ *et* εισ προ επι). ελκον πο-
νηρον και κακον (C^a *prim̄o* ελκος κα *i. e.* κακον: *at rursus deletis*
κα). επι (προ εισ). *fin.* προσκυνουντας την εικονα αυτου. 3. εισ
(*loco* και ο δευτεροσ αγγελος εξεχεεν: C^a *cum* Steph., αγγελος
omisso). ωσι (προ ωσ). ζωσα απεθανεν επι της θαλασσης.
4. — αγγελος. εξεχεεν√. επι (προ εισ *prim.*). — εισ *secund.* [εγε-
νετο]. 5. των αγγελου (^{ov} *p.m.*)√. — κυριε. [ο ην]. ο οσιοσ (— και).
6. αιματα *prim.* εδωκασ αυτοισ πειν. *oper* αξιοι εισιν (— γαρ).
7. — αλλου εκ. κρισισ√. 8. [αγγελος]. εξεχεεν√. — εν. 9. [-μησαν
το ονομα]. (υ θυ του C^c *rescripsit*: *latent p.m.* A vel Λ [*und litterā*
sequente] AT [?]√). + την (ante εξουσιαν). 10. — αγγελος (*sic*
v. 12). εξεχεεν (*sic* v. 12)√. (εσκοτισμενη C^c). εμασωντο. απο
(προ εκ). 11. — και εκ των ελκων αυτων (ομοιοτ.). — εκ των εργων
αυτων. 12. — τον *terti.* ανατολησ. 13. εδοθη (προ ειδον). — εκ

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XVII.

τον στοματός του δρακόντος και εκ του στοματός του θηριου και (*idem initium*: cf. x. 8; xvi. 14: C^a *supplet*). [τρια ακαθ.]. εἰώσει (*pro* ομοια: .. *p.m.*) βατραχους (-χοι C^a). 14. εἰσιν^ν. δαίμονων. [εκπορευεσθαι: *at* C^a -ρευονται *sine* α *vel* και]. εἰς (*pro* ἐπὶ). — της γῆς και (*idem init.*). + τον (*anle* πολέμου). — ἐκείνησ [ἡμ^{ομ} της μεγ.]. 15. ἐρχεται (ομ *p.m.*?). ο *τε* γρηγορων (*τε delet* C^a). βλέπωσιν^ν. 16. συνηγαγον. — τον *prim.* αρμαγεδ^ω (C^a αρμε, *at rursus abstersit*). 17. οτε (*pro* ο εβδομος ἀγγελος: C^a ο ζ' ἀγγελος). ἐξεχεν^ν. ἐπὶ (*pro* εἰς). ἐξηλθεν^ν. [μεγαλῇ]. ἐκ (*pro* *prim.*). του θυ (*pro* του ουρανου και του θρονου). γεγονεν^ν. 18. βρονται και αστραπαι και φωναι και βρονται (*sic*: *improbat* C^c βρονται *secund.*, *non* και). σισμος^ν *bis in versu*. [εγενετο *prim.*]. οἱσ οὐκ εγενοντο (*pro* οἱσ οὐκ εγενετο: C^a *cum* Steph.). — οἱ. [ανθρωποι εγενοντο]. [οὕτω]. 19. ἡ πολις (*pro* αἱ πολεις: C^a αἱ πολις^ν). ἐπεσεν (C^a ἐπεσαν). + του (*anle* δουναι). — το. — του (*anle* οἶνου). *fin.* — αυτου. 20. ἐφυγεν^ν. 21. ^{ωσ} ταλαντιαια (*ωσ p.m.*).

XVII. 1. — ἐκ. ἐλαλησεν^ν. — μοι. διξεν^ν. — των *tert. et quart.* 2. ἐκοιησαν πορνιαν (*pro* ἐπορνευσαν). οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν ἐκ του οἴκου (οἶνον C^a) τῆς πορνίας αὐτῆς. 3. ἀπνεγκεν^ν. [εἶδον]. γεμοντα ονοματα *vel* γεμον τα ονοματα (C^a γεμον ονοματα). εχοντα (*ergo* γεμοντα). 4. ἡν (*pro* ἡ *secund.*). πορφυρουں. κοκκινον. [και κεχρ. χρυσω]. ποτηριον χρύσουں (' *p.m.*?). γεμων (γεμον C^a?). *fin.* τα ακαθαρτα της πορνίας αὐτῆς και της γῆς. 6. εἶδα. — ἐκ *prim.* τῷ αἵματι (*at* του αἵματος *sine* ἐκ C^a). θαυμα μεγα εἰδων αὐτὴν. 7. εἶπεν^ν. [σοι ἐρῶ]. 8. *init.* + το. [εἶδες]. ἐστιν^ν *bis in vers.* ἀναβαινιν^ν. ἀπωλιαν (*sic* v. 11)^ν. [ὑπαγειν]. [θαυμασονται]. [οὐ γεγ. τα οὐ.]. βλέποντων. [οτι ἦν]. και παλιν παρестε (*pro* καιπερ ἐστιν: C^a και παρестιν). 9. ἑπτα ὀρη εἰσιν. 10. ἑπτα βασιλεις εἰσιν (' C^a, *forſan eliam p.m.*). [ἐπεσαν]. — και *secund.* ἤλθεν^ν. μινε ζει (δει C^a). 11. οὐκ ἐστιν οὗτος ο *ογδοος* ἐστιν (— και αυτοσ). ἐστιν *tert.*^ν. 12. καιρατα^ν. βασιλιαν^ν. οὕτω (*pro* οὐκω: C^a *cum* Steph.). ἀλλα. ἐξουσιν (ἐξουσιαν C^a *cum* Steph.). ὡς βασιλεις βᾶ (' *p.m.*)^ν. λαμβανουσιν^ν. 13. γνώμην ἐχουσιν. τὴν ἐξουσιαν αὐτῶν (*pro* τ. ε. εαυτῶν). διδοασιν. 14. πολεμησουσιν^ν. νικησι^ν. ἐστιν^ν. 15. [λεγει]. ταυτα (*pro* τα ὕδατα: *at* C^c ταυτα τα ὕδατα). εἰδε^ν (σ *p.m.*)^ν. — ἡ (*habet* C^a). + και (*pro* ἐπὶ). μισησουσιν^ν. — ἐν. 17. αυτου (*pro* αὐτῶν *prim.*: C^a *cum* Steph.). (αυτου Steph. *et*

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xvn. xix.

p.m.: αυτων C^a). και ποιησε μι. γν. (και ποιησε *tanquam improbat* C^a). βασιλιαν (ποη v. 18)✓. τελεσθησονται οι λογοι. 18. [ειδεις]. — η *quart.* βασιλειων (pro βασιλεων).

xviii. 1. *init.* — και. [ειδον]. + αλλον (*ante* αγγελον). 2. ισχυρα φωνη (— εν ισχυι *et* μεγαλη). — επεσε. δαιμονιων. [ακαθαρτου και φυλακη]. [ορνεου]. 3. [του οινου]. πορνιασ✓. πεπτωκασιν. *Post* της γησ *secund.* ‘με’ ‘τ’ αυτησ επορνενυσα’ (v p.m., *etiam* ‘ ‘ ‘ p.m.: ομοιοτ.)✓. [στηρηνοου]. 4. [αλλην φωνην]. εξελθатаι. ο λαος μου εξ αυτησ. συνκοινωνησεται. *fin.* εκ των πληγων αυτησ ινα μη λαβηται. 5. εκολληθησαν (pro ηκολ.). 6. — υμιν και. — αυτη. + τα (*ante* διπλα). + αυτησ (*post* ποτηριω). εκερασεν✓. κερασатаι✓. [αυτη]. 7. αυτην (εαυτην C^o cum Steph.). εστηρηιασεν✓. + οτι (*ante* καθημεν βασιλισσα). *fin.* ειδω. 8. ο θς ο κς ο κρινας (C^a cum Steph.). 9. [κλαουσονται]. — αυτην *prim.* επ αυτην. — και στηρηιασαντες (ομοιοτ.: *habet* C^a, *prae-tereaque* C^o *adjecti* και στεναξωσιν). ιδωσιν (pro βλεπωσι). πτωσεωσ (pro πυρωσεωσ: C^a cum Steph.). 10. — εν. 11. + σου (*ante* κλαιουσιν✓). επ αυτην. 12. μαργαριτων. βυσσινων. [πορφυρας]. σιρικου. [ξυλον]. — και μαρμαρου (ομοιοτ.). 13. κιναμωμου. (i. e. κιν.) + και αμωμον (*ante* και θυμιαματα: *improbat* C^a). [κ. κτ. κ. προβ.]. (ικπον C^a, *sed rursus abstersit*). [ρεδων]. 14. [η]. σου της επιθυμιασ της ψυχης. ρικαρα (C^a cum Steph. λιπαρα)✓ — τα *secund.* απωλοντο (pro απηλθεν *secund.*). ου μη αυτα ευρησουσιν. 16. *init.* — και. — η μεγαλη η περιβεβλη (*deest* υπησ στιχος, *ut videtur, in exemplari, cf. xix. 12; xxii. 2: supplet* C^a). [β. και π. και κ.]. κεχρυσωμενον (εν χρυσω). μαργαριτη. 17. ο επι τον τοπον πλεων (pro επι των πλοιων ο ομιλος). 18. [εκραζον]. βλεποντες (*sic* p.m., *at primò* λεγοντες, pro ορωντες). πολι τη μ. 19. [εβαλον]. της κεφαλης. [εκραζον κλ. και πενθ. λεγ.]. — ουαι *semit.* + τα (*ante* πλοια). 20. ευφρενου✓. επ αυτη. ουραναι✓. + και οι (*ante* αποστολοι). 21. λιθον ισχυρον (C^o ισχυρος pro λιθον *primò*, *deinde* λιθον ισχυρος *legit*). λιθον (pro μυλον: i. e. λιθον *bis in versu*). + οτι (*ante* ουτως). 21, 22. ετι εν αυτη φωνη κιθαρωδων. (— και). 22. σαλπιγγων. — πασης τεχνης. — και φωνη μυλον *ad fin. vers.* (ομοιοτ.). 23. [εν *prim.*]. φωνην νυμφιου (C^a cum Steph. φωνη). [οι *prim.*]. φαρμακια✓. 24. [αιμα].

xix. 1. *init.* — και. ως φωνην μεγαλην οχλου πολλου. λεγοντων. — και η δοξα και η τιμη (C^a *habet* και η δοξα *tanquam*). του θυ (pro κω τω θω). 2. εκρινεν✓. πορνην (η p.m.?)✓. εφθιρεν. πορνια✓.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xx.

ἐξεδίκησεν. δουλων αὐτῆς ἐκ χίρου αὐτῆς (pro αὐτῆς post δουλων C^a cum Steph. αὐτου). 3. [εἰρηκαν]. 4. [ἐπεσαν οἱ πρ. οἱ] εἰκοσιτεσσαρες. τεσσαρα.—(ζωα (habet C^a). τῷ θρονῷ. 5. καὶ φωνὰ ἐξηλθον ἐκ τοῦ θρόνου λεγούσαι (C^a φωνὴ ἐξηλθεν ἐκ λεγούσα), αἰνεῖται τῷ θῷ.—καὶ secund. et tert. 6. [ὡς ter in versu]. λεγουσῶν. ἐβασίλευσεν ὁ θς ὁ κς ἡμῶν (C^a κς ὁ θς ἡμῶν). 7. ἀγαλλιωμεν. (δωσομεν C^a pro δωμεν). αὐτῶν (pro αὐτῶ: C^a cum Steph.). (νυμφὴ C^c pro γυνῇ). 8. λαμπρὸν καθαρὸν (—καὶ secund.). τῶν ἀγίων ἐστίν. 9. λεγέ' prim. (i p.m.? et C^a). διπνον.—τοῦ γαμου (habet C^a).—καὶ λέγει μοι secund. (C^a καὶ λέγει μοι habet). + μου (post λογοί: C^a cum Steph.). εἰσιν. (C^a habet τοῦ θῷ αλ. εἰσιν). 10. ἐπεσα.—σου secund. (habet C^a).—τοῦ bis in versu. ἐστίν. προφητίας. 11. [εἶδον]. ἠνεωγμένον. πιστοὺς καλούμενος. πωλεμίν. 12. in it. οἱ δὲ οἱ οφθ. (δὲ errore punctiatum, sed rursus restitutum).—ὡς. [ἐχὼν ὀνομα].—γεγραμμένον ὁ οὐδεὶς (deest unius στίχος in exemplari, cf. xviii. 16; xxii. 2: pro ὀνομα C^a habet ὀνοματα γεγραμμενα α οὐδισ)✓. ἡ μὴ (pro εἰ μὴ: C^a cum Steph.)✓. 13. περιβεβαμμένον (pro βεβαμμένον: at C^c περιβεβαμμένον). κεκλήτο (pro καλεῖται το: C^a κεκλήται το). 14. [-ματα ἐν τῷ]. ἠκολουθίν. [ἐφ]. ἐνδεδυμένοις (σ eras.). [καὶ καθ.]. 15. πατάξει. τῆς ὀργῆς τοῦ θυμοῦ (—καὶ quat.: τῆς ὀργῆς punctiat. sed rursus restituit.). 16.—ἐπὶ secund.—το secund. 17. [εἶδον]. ἄλλον (pro ἐνα). + ἐν (post ἐκράξεν). πασίν. πετομένοις.—καὶ tert. συναχθῆτε. διπνον. το μέγα (pro τοῦ μεγάλου). + του (ante θῷ). 18. φαγῆται. ἐπ αὐτοῖς. + τε (post ἐλευθερῶν). fin. καὶ μικρῶν καὶ τῶν μεγάλων. 19. ἰδόν. κατὰ τὰ στρατεύματα αὐτῶν (καὶ τὰ pro κατὰ τὰ C^a cum Steph.). (συ|ν|ηγ p.m.: συν|ηγ C^a: et sic C haud raro). + τον (ante πολέμων). 20. μετ αὐτοῦ ο (pro μετὰ τουτου ο). σημαίν. ἐπλανήσεν. τὴν εἰκόνα (C^a cum Steph. τῇ εἰκόνι). τῆς κεομένης ἐν θίῳ (—τῷ). 21. ἐξέλθουσα (pro ἐκπορευομένη).

XX. 1. καὶ εἶδον ἀγγε καταβαίνοντα (at ἄλλον ἀγγελον C^a)✓. — ἐκ τοῦ οὐρανοῦ (habet C^a). κλιν. ἀλυσέσιν (C^a cum Steph. ἀλυσιν)✓. ἐν τῇ χειρὶ (pro ἐπὶ τὴν χ.). 2. ἐκρατήσεν. [τον οφ. τον αρ.]. ο ἐστίν ὁ διαβολὸς (ὁ pro ος). + ο (ante σατανας). 3.—χιλία ἐτὴ καὶ ἐβάλεν αὐτὸν (ὁμοιοτ.). ἐκλίσεν (—αὐτὸν sequens). πλανήσει ἐπὶ τὰ ἔθνη.—καὶ ultim. δι (C^a δεῖ)✓. [αὐτὸν λυθῆναι]. 4. [εἶδον: sic vn. 11. 12].—καὶ (post θῷ). εἰ τινες (pro οἵτινες). οὐν^{ov} (pro ου: ον p.m.). το θῆριον. οὐδε (pro οὐτε). [τὴν εἰκόνα].—αὐτῶν

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XXI.

prim. + του (*ante* $\overline{\chi\upsilon}$). — τα (*ante* χιλια). 5. — οι δε λοιποι *usque ad* χιλια ετη (ὁμοιοτ.). 6. *αναστασιν*. ο δευτερος θανατος. αλλα. + και (*pro* *iereis*). βασιλευσουσιν. + τα (*ante* χιλια). 7. σε τα χιλ. (· *p.m.*)/. 8. + παντα (*pro* *πλανησαι*). — τα *secund.* τετρασι. — της γησ (*habet* C^a). — τον *dis in versu* (*habet* C^a). τωγ' *primò*?/. γωγ' *p.m.*: μαγωγ'. + και (*ante* συναγαγειν). + τον (*ante* πολεμον). + αυτων (*pro* *αριθμος*). 9. [*εκκλωσαν*]. 9, 10. — πυρ ν. 9 *usque ad* λιμνην ν. 10 (*supplet* C^a πυρ απο του $\overline{\theta\upsilon}$ κ.τ.λ. *cum* Steph.). 10. + του (*ante* θιουν). [*σπου το*]. + σπου (*ante* ο ψευδοπ.). 11. μεγαν λευκον. επανω (*pro* επ). [*αυτου*]. + του (*ante* προσωπου). 12. + και (*ante* μεγαλους: *at* *τους pro* και C^a). μεγαλους και τους μικρους. επι (*pro* *ενωπιον*: C^a *ενωπιον επι*). θρονου (*pro* $\overline{\theta\upsilon}$). ηνεωχθη. — και βιβλιον αλλο ηνεωχθη (*habet* C^a, *at* αλλο βιβλιον: ὁμοιοτ.). εστιν/. ταις βιβλοις (*pro* *τοις βιβλίοις*). 13. τους νεκρους τους εν αυτη. τα θανατος (· *p.m.*)/. [*εδωκαν*]. τους νεκρους τους εν αυτοις. κατεκριθησαν. *fin.* και ουτος ο δευτερος θανατος εστιν η λιμνη του πυρος. 15. ευρεθησεται (C^a *cum* Steph.).

XXI. 1. [*ειδον*]. κενον/. κενην/. απηλθαν (*pro* *παρηλθε*). 2. — *εγω* *ιωαννης*. *ειδον* *transferitur in locum ante* καταβαινουσαν. $\overline{\epsilon\eta\lambda\mu'}$ κενην/. εκ του ουνου απο του $\overline{\theta\upsilon}$. 3. — ηκουσα (*habet* C^a). φωνη μεγαλη (φωνησ μεγαλησ C^a *cum* Steph.). θρονου (*pro* ουρανου). λεγουσα (C^a *cum* Steph. -σησ). εσκηνωσεν (C^a *cum* Steph. σκηνωσει). [*λαοι*]. — και *ultim.* [*εσται μετ αυτων*]. — θεος αυτων (ὁμοιοτ.). 4. εξαλψει/. — ο $\overline{\theta\varsigma}$. δρακυ (C^a *δακρυον*)/. cf. vii. 17. εκ (*pro* απο). — ο (*ante* θανατος). ουτε κραυγη ουτε πενθος. — ουτε πονος (ὁμοιοτ.). οτι (*pro* *ετι secund. p.m.*, *at* *ετι primò*). τα *προβατα* (*pro* οτι τα *πρωτα*: C^a τα *πρωτα sive* οτι *reperit*). απηλθεν. 5. τω θρονω. κενα ποιω παντα. [*μοι*]. πιστοι και αληθινοι εισιν. 6. λεγει (*pro* ειπε). γεγονα (γεγοναν C^a *primò*, *sed rursus totum verbum improbat*). — *ειμι*. αλφα [*at* $\overline{\omega}$]. [*δωσω εκ*]. δωρεασ (C^a *cum* Steph. -εαν). 7. κληρονομησιν/. ταυτα (*pro* παντα). — ο (*ante* $\overline{\upsilon\varsigma}$). 8. *inif.* τοις δε $\overline{\omega\varsigma}$ *δίοις* (· *p.m.*). π φωνευσει (· *p.m.*)/. *φαρμακοις*. *ιδωλολατραις*/. *πασιν*/. *ψευδειςιν*. θιω/. εστιν ο θανατος ο δευτερος. 9. ηλθεν/. — *προσ με*. + εκ (*pro* *εις*). των γεμοντων των (C^a των γεμουσων των). ελαλησεν/. διξων/. την γυναικα του αρνιου. 10. απηγεκεν/. *επι*. *εδixεν*/. — την μεγαλην. [$\overline{\epsilon\eta\lambda\mu}$]/. [*απο του $\overline{\theta\upsilon}$*]. 11. + απο (*pro* *δοξαν*).

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. xxi.

— και. 12. *εχοντι* (*pro* *εχουσας τε*). *τιχος*✓. *εχοντας* (*pro* *εχουσας secund.* : C^a *εχουσας*). *δωδεκα* και *επι* *τους* *πυλωνας* *αγγελους* *ιβ*. + *αυτων* (*post* *ονοματα*). *γεγραμμενα*. *εστιν*✓. [*ιβ* *φυλ*]. — *των ultim.* [*ισλ*]. 13. *init.* *απο*. [*ανατολησ*]. και *απο* *βορρα* *πυλωνες* γ. *dis script.* + και (*ante* *απο* *νοτου*). — *απο* *δυσμων* *πυλωνες* *τρεις* (*δμοιοι* : C^a *pro* *βορρα secund.* *νοτου habet, pro* *νοτου sequente* *δυσμων legit*). [*τρεις prim. et quart.* : γ *secund. et tert.*]. 14. *τιχος* (*non* γ. 15)✓. — *εχον* (*habet* C^a). [*ιβ prim. et tert.*]. *επ* *αυτων*. + *δωδεκα* (*ante* *ονοματα*). 15. + *μετρον* (*post* *ειχεν*✓). (C^a *καλαμου*). 16. + *αυτησ* (*ante* *τετραγωνος*). — *αυτησ* *τοσouton* *εστιν*. — και *tert.* *εμετρησεν* (*sic* γ. 17)✓. [*σταδιων* *δωδεκα* : C^a *σταδιου* (*pro* *-ιους*)]. *fin.* *εισα* *εστιν*✓. 17. *χιλος* (*pro* *τειχος*). *εκατον* *μδ* *πηχεων*. 18. [*ην*]. — *η prim.* *εν* *δωμασι* *του* *τιχους* (C^a *η* *ενδωμησις* *sine* *ην*). *ειασπισ* (*non* γ. 19)✓. *ομοιον*. [*βαλω* : *εις passim*]. 19. *init.* (και *improbat* C^a). *τιχους*✓. *εις* (*pro* *πρωτος*). + και (*ante* *ο* *δευτερος*). + και (*ante* *ο* γ). [*δ*]. 20. *ο* *ε* *σαρδονυ*✓. *ο* *ε* *σαρδιον*. [*ε* *et* *η*]. *ο* *εθ* *τοπαδιον* (*ε* *eras.* : *-ζιον* C^a). [*ι* *et* *ια* *et* *ιβ*]. [*χρυσοςπρασος, at* *-σιος* C^a]. *αμεθυστινος* (C^a *αμεθυσος*). 21. [*ιβ prim.*]. — *δωδεκα secund.* (C^a *habet* *ιβ*). *μαργαριταιν*✓. + *ων* (*ante* *ην* : *improbat* C^a). *πλατιαν*✓. *fin.* *διαυγος* (*-της primd, levi rasura* *mutat.* *in* Γ). 22. [*ειδον*]. *οτι* *ο* *κς* *ο* *θς* (*pro* *ο* *γαρ* *κς* *ο* *θς* : C^a *ο* *γαρ* *ο* *κς* *θς*). [*-ωρ να*]. *εστιν*✓. 23. *χριαν*✓. — *εν* (*habet* C^a). 24. *περιπατησουσιν* *δ* *τα* *εθνη* *δια* *του* *φωτος* *αυτησ* (— *των* *σωζομενων* : *δ* *notat. p.m. et* C^a). *φερουσιν*✓. — και *την* *τιμην*. 25. *ημερα* (C^a *cum* *Steph.* *-ρας*). [*νυξ*]✓. *εστε*✓. 26. *οισουσιν*✓. 27. *εισελθωσιν*. *κοινων*. *ο* *ποιωσει* (*pro* *ποιουν* : C^a *ποιων, ωσει im-probato*). *ουνου* (*pro* *αρνιου*).

XXII. 1. *εδixεν*✓. — *καθαρον*. — *του prim.* 2. [*εν* *μεσω*]. *πλατιας*✓. *ενθεν* (*pro* *εντευθεν prim.* : *habet* και *sequens*). — *εντευθεν* *ξυλον* *ζωης*, *und lined* *forspan* *omissd* : cf. xviii. 16; xix. 12 (C^a *ενθεν* και *ενθεν* και, *sine* *ξυλ.* *ζω*). [*ποιουν*]. [*ιβ*]. *κατα* *μηνα* *εκαστον* *αποδιδους* (— *ενα*). *τους* *καρπους* (*pro* *τον* *καρπον*). *των* *ξυλων*. — *των* (*ante* *εθνων*). 3. *καταγμα* (*pro* *καταναθεμα* : C^a *καταθεμα*). — *ετι* (*habet* C^a). — *ο*. 4. + και (*ante* *επι*). 5. *ετι* (*pro* *εκει*). *ουκ* *εχουσιν* *χρειαν*. + *φωτος* (*ante* *λυχνου*). [*ηλιου*]. *φωτιει* *επ* (*pro* *φωτιζει*). 6. *ειπεν*✓. + *ο* (*ante* *κς*). *πνατων* *των* (*pro* *αγων*). *απεστιλεν*✓. + *με* (*ante* *τον* *αγγελον* :

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΟΥ. Κεφ. XXII.

improbat C^a). διζαι✓. δι✓. 7. *inif.* + και. (ερχονται C^a *pro* ερχομαι). προφητας (ι *p.m.*?)✓. 8. καγω. [ἰωαννης]. ο βλέπων και ακουων ταυτα. [εβλεψα επεσα]. δικνυντος. 9. — γαρ. 10. + τουτους (ροει λογουσ: *improbat* jam *ante* C^a). ο καιρος γαρ ενγυσ (— οτι). 11. ρυπαρος ρυπανθητω. δικαιοσυνην ποιησατω (*pro* δικαιωθητω). 12. *inif.* — και. αποδοθηναι (C^a *cum* Steph.). *fin.* εστιν αυτου. 13. — ειμι. αλφα. [ω]. ο πρωτος και ο εσχατος η αρχη και το τελος. 14. πλυνοντες τας στολας αυτων (*pro* ποι. τας εντ. αυτ.). + ως δε η εξουσια (*ante* επι: *improbat* C^a). 15. — δε. ἰδωλολατραι✓. — ο. ποιων και φιλων. 16. [επι]. δαδ (— του). ο πρωϊνος (*pro* και ορθινοσ). 17. — το. π̄ πνα (· *p.m.*)✓. — η. ερχου (*pro* ελθε) *die in veta.* ερχεσθω (*pro* ελθετω). — και *ultim.* λαβετω ὕδωρ (— το). 18. η μαρτυρω εγω (*pro* συμμαρτυρουμαι γαρ) + τω (ροει παντι). επιθησει επ αυτον (*pro* επιτιθη προσ ταυτα). — επιθησει *sequens.* — επ αυτον *sequens.* (*inter* εαν τισ επιθησει ει επ αυτον C^a *habet* επ αυτα επιθησι: *p.m.* *δμοιοστ.*). + τω (*ante* βιβλιω). 19. αν (*pro* εαν). αφελη (*pro* αφαιρη). + τουτων (ροει λογων). του βιβλιου (*pro* βιβλου *prim.*). προφητιασ✓. αφελι (*pro* αφαιρησει). του ξυλου (*pro* βιβλου *secund.*). [εκ της πολ.]. — και *ultim.* + τω (*ante* βιβλιω). 20. λεγι✓. + ειναι (*ante* ναι *prim.*: *improbat* C^a). — αμην. — ναι *secund.* (*fin.* + *χε* *pro* *ἰην* C^a). 21. — ημων. — *χv.* των αγιων (*pro* παντων υμων). [*αμην: sic*].

Subscr. αποκαλυψεισ ἰωαννου.

ERRATA IN TISCHENDORF'S EDITION

ERRATA

IN TISCHENDORF'S EDITION OF THE CODEX SINAITICUS.

See Introduction, p. xii.

The text of the larger edition can be corrected only by comparison with the original MS., as by the aid of Tregelles we have been enabled to do in the Catholic Epistles: he now reads *αναπαυεται p.m.* 1 Pet. iv. 15; *κατα τας p.m.* Jude 12. We note besides in Mark i. 23 the second *εν* is found in both editions, but is wanting in the *Notitia Cod. Sin.* p. 31.

John v. 37 *ειδοε* in the *facsimile*, *ειδοο* in both editions. *Ibid.* xi. 9 *του* should be placed for *τουτου* in both, since the note assigns *τουτου* to C. Apoc. ix. 4, *ουδε* (i. e. -εν *pro* *ουδε secund.*) in the *facsimile*, *ουδε* in both editions.

The text of the smaller edition should thus be corrected from the larger:

Cancel the dot over *και secund.* Matt. i. 25, over *αφανιζουσι* *ibid.* vi. 16, and over *οικιαν* Luke x. 5.

Matt. xiii. 32 *for* *πετιπα* *read* *πετινα*. *Ibid.* xxi. 28 *for* *ε* *read* *ε* (i. e. *εν*). Luke xv. 27 *for* *σιτευτο* *read* *σιτευτο* (i. e. -ον). Rom. vi. 8 *for* *συνζησομε* *read* *συνζησομε* (i. e. -εν). Phil. iv. 3 *for* *συζηγε* *read* *συζυγε* (so even notes of smaller). 1 Tim. vi. 20 *for* *φυλαζον* *read* *φυλαζον*. Acts x. 3 *read* *ωθεν*. *Ibid.* xxvi. 18 *for* *τηο* *read* *της*. *Ibid.* xxviii. 15 *for* *αρχι* *read* *αχρι*. Apoc. v. 11 *for* *χιλιαδω* *read* *χιλιαδω* (i. e. -ων). *Ibid.* v. 12 *for* *δυναμι* *read* *δυναμι* (i. e. -ιν). *Ibid.* xviii. 3 *place a point over* *τ* *in the second* *μετ*.

In John ix. 26 the larger has *εποιησαν*, the smaller *εποιησαν*, and there is no note on the word in either edition: also in John

OF THE CODEX SINAITICUS.

iii. 25 Fol. XXXXIX, the figures 16, 17 are placed one line too high in both editions: in John xxi. 25 the stop before and aspirate over the first *α* in the *facsimile* Tab. XIX, being dropped in both editions, must be deemed *s.m.*

ERRATA IN THE ANNOTATIONS

ERRATA

IN THE ANNOTATIONS TO BOTH EDITIONS (UNLESS THE CONTRARY BE EXPRESSED).

Fol. I, note 18, read *μνηστυεθισησ*. Fol. II, notes 19, 20 refer to Tab. XVIII. Fol. II*, notes 1, 2 not found in Tab. XIX. Fol. IV, notes 7, 8, transpose *ovv* and *ear* in smaller edit. and refer to Tab. XVIII. *Ibid.* note 10 refer to Tab. XVIII. Fol. VI. Matt. xi. 4. ο *ω*⁹ text., at *deest* annotatio. Fol. VI*, note 10, read text *βηδσαιδαν*. Fol. VII, note 9, read text *δεμονιων*. Fol. XVI, note 1, read text *γυνεκι*. Fol. XVI*, note 11, read text *λεγωνων*. Fol. XVII*, note 9, refer to Tab. XIX. Fol. XVIII, note 2, refer to Tab. XIX. Fol. XX, note 15, read text *ακουωσι*. Fol. XXII*, Mark vii. 29 *δεμονιον*¹³ text, at *deest* annotatio. Fol. XXXI*, note 1, "θ medium" in *μαθθαθ* *ambigüe dictum*. Fol. XXXVIII*, note 10, read text *ποισαι*. Fol. XXXVIII*, note 3, "inter e et i" *ambigüe*. *Ibid.* note 27, read *το* *prim.* in smaller edit. Fol. XXXVIII*, note 1, add from larger edit. to smaller "i prima manus vel A supplevit." Fol. XXXV*, note 4, read *των* for *avr*. Fol. XXXVI*, note 3, read *βεβλημενος* in smaller edition. Fol. XXXVIII*, note 14—18, line 5, for *συπετε* read *συver*: see Tab. XVIII. Fol. LI, note 6, read text *πιστευετε*. *Ibid.* note 14, read C^b for C^a *secund.* Fol. LIII. John viii. 41. *τα*²² text, at *deest* annotatio. Fol. LVII*, note 7 occurs twice. Fol. LXIII*, Rom. viii. 3, *ear*⁷ text, at *deest* annotatio. Fol. LXX*, 1 Cor. vi. 14 *δυμωσ* text., at *deest* annotatio. Fol. LXXX, note 4, refer to Tab. XVIII. Fol. LXXXII, note 8, refer to Tab. XVIII. Fol. LXXXIX, note 5, erase C? Fol. C, note 8, read *ομοθυμαδον* in smaller edit. Fol. CV, note 12,

TO BOTH EDITIONS.

read s.m. after α? Fol. CVI, note 7, for 129 read 130. Fol. CVII, note 9, read "ο secund." in the smaller edit. Fol. CX, note 5, for C επ. read C εβ. in the smaller edit. Fol. CXVI, note 8, insert C before κατελαβομην in the smaller edit. *Ibid.* note 14, read "του prim." in the smaller edit. Fol. CXVIII, note 3, "ειπει (ει primae manus est)" *ambiguè dictum.* Fol. CXXVI*, note 4, read βασείλειων. Fol. CXXVIII*, note 3, 4 insert και before δια. Fol. CXXVIII, Apoc. vii. 13 τολασ τας* text., at deest annotatio. Fol. CXXX, note 10, refer to Tab. XVIII. Fol. CXXXI*, note 8, "αυτου: υ in rasuram incidit" *ambiguè dictum.* Fol. CXXXIII*, note 18, 19, for αγγελον read αγγε. Tab. XVIII, column 3, ll. 14—16 larger edit., for 129 read 130.

In the Prolegomena to both editions (Section V) Tischendorf (apparently in error) cites several readings otherwise than his text represents: such are Matt. x. 15 γομορρας for -ων; *ibid.* xxvi. 65 ιδου for και λεγει ιδε p.m.; Mark iv. 28 ειπεν σταχυν, but -σταχυν p.m.; *ibid.* iv. 36 πλοιαρια for πλοια; Luke xix. 38 εν ουραν. ειρην. for εν ουρανω εν ἱρηνη p.m.; John i. 6 ην αυτω ονομα for ην ονομα αυτω p.m.; *ibid.* vii. 22 θαυμαζετε μωυσησ for θαυμαζετε ο μωυσησ; Apoc. xix. 13 ρεραμμενον for περιεραμμενον; *ibid.* xxii. 5 ουχ εξουσιν for ουκ εχουσιν. There occur also several false references which the student will easily rectify, except ειδα Apoc. xvii. 3 for xvii. 6.

In the following passages the words are susceptible of a different division from that adopted by Tischendorf in his smaller edition: Acts ix. 6, Apoc. xvii. 8 οτι T. or ο τι; Acts xv. 28 επ αναγκαισ or επαναγκαισ (*ilacism for -εσ*) T.; *ibid.* xvi. 32 συμ πασι T. or συμπασι; *ibid.* xxiii. 20 μελλοντι or μελλον τι T.; Col. iv. 8 γνω τε T., rather γνωτε; Apoc. xiv. 6 μεσω ουρανηματι p.m., rather ιησθ μεσουρανηματι T.; *ibid.* xvii. 3 γεμοντα or γεμον τα; *ibid.* xx. 4 ειτινεσ T., rather ει τινεσ; *ibid.* xxi. 18 ενδωμασι T., rather εν δωμασι.

TW: ΘW: ΔOZA

LONDON :
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.

November, 1863.

PUBLISHED BY
DEIGHTON, BELL, AND CO.
Cambridge,
AGENTS TO THE UNIVERSITY.

NOW IN COURSE OF PUBLICATION.

Uniformly printed in Foolscap 8vo.

**Cambridge School and College
Text Books,**

*A Series of Elementary Treatises adapted for the Use of
Students in the Universities, Schools, and Candid-
dates for the Public Examinations.*

In order to secure a general harmony in the treatment, these works will be edited by Members of the University of Cambridge, and the methods and processes employed in University teaching will be followed.

Principles will be carefully explained, clearness and simplicity will be aimed at, and an endeavour will be made to avoid the extreme brevity which has so frequently made the Cambridge treatises too difficult to be used by those who have not the advantage of a private Tutor. Copious examples will be added.

Now Ready.

ARITHMETIC for the use of Schools and Colleges.

By A. WRIGLEY, M.A. Professor of Mathematics in the late Royal Military College, Addiscombe. 3s. 6d. cl.

ELEMENTARY TRIGONOMETRY. By T. P. HUDSON, M.A., Fellow of Trinity College. 3s. 6d. cl.

ELEMENTARY STATICS. By the Very REV. H. GOODWIN, D.D. DEAN OF ELY. 3s. cl.

ELEMENTARY DYNAMICS. By the Very REV. H. GOODWIN, D.D. DEAN OF ELY. 3s. cl.

[Continued]

2 SCHOOL AND COLLEGE TEXT BOOKS—*Continued.*

ELEMENTARY HYDROSTATICS. By W. H. BESANT,
M.A., Late Fellow of St John's College. 4s. cl.

MENSURATION, An Elementary Treatise on. By
B. T. MOORE, M.A., Fellow of Pembroke College,
Professor of Mathematics, Royal Staff College, Sand-
hurst. With numerous Examples. 5s.

ELEMENTARY GEOMETRICAL CONIC SECTIONS. By
W. H. BESANT, M.A., Late Fellow of St John's College.
Preparing.

ELEMENTARY CHEMISTRY. By G. D. LIVEING, M.A.,
Late Fellow of St John's College. *Preparing.*

Now in course of Publication,

Cambridge Greek and Latin Texts,

CAREFULLY REPRINTED FROM THE BEST
EDITIONS.

THIS series is intended to supply for the use of Schools and Students cheap and accurate editions of the Classics, which shall be superior in mechanical execution to the small German editions now current in this country, and more convenient in form.

The texts of the "*Bibliotheca Classica*" and "*Grammar-School Classics*," so far as they have been published, will be adopted. These editions have taken their place amongst scholars as valuable contributions to the Classical Literature of this country, and are admitted to be good examples of the judicious and practical nature of English scholarship; and as the editors have formed their texts from a careful examination of the best editions extant, it is believed that no texts better for general use can be found.

The volumes are well printed at the Cambridge University Press, in a 16mo. size, and are issued at short intervals.

The following are now ready.

NOVUM TESTAMENTUM Graecum, Textus Stephanici, 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzevirii, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F. H. SCRIVENER, A.M. 4s. 6d.

An Edition on writing paper, for Notes. 4to. half-bound. 12s.

AESCHYLUS, ex novissima recensione F. A. PALEY, A.M.
Price 3s.

CAESAR DE BELLO GALLICO, recensuit G. LONG, A.M. 2s.

CICERO DE SENECTUTE ET DE AMICITIA
ET EPISTOLAE SELECTAE, recensuit G. LONG, A.M. 1s. 6d.

EURIPIDES, ex recensione F. A. PALEY, A.M. Vol. I. 3s. 6d. Vol. II. 3s. 6d. Vol. III. 3s. 6d.

HERODOTUS, recensuit J. W. BLAKESLEY, S.T.B.
2 Vols. 7s.

HORATIUS, ex recensione A. J. MACLEANE, A.M.
Price 2s. 6d.

LUCRETIUS, recognovit H. A. J. MUNRO, A.M. 2s. 6d.

SALLUSTI CATILINA ET JUGURTHA, ex recensione G. LONG, A.M. 1s. 6d.

THUCYDIDES, recensuit J. G. DONALDSON, S.T.P.
2 Vols. 7s.

VERGILIUS, ex recensione J. CONINGTON, A.M. 3s. 6d.

XENOPHONTIS EXPEDITIO CYRI, recensuit J. F. MACMICHAEL, A.B. 2s. 6d.

OTHERS IN PREPARATION.

4 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

ARITHMETIC AND ALGEBRA.

Arithmetic for the use of Schools and Colleges.

By A. WRIGLEY, M.A., Professor of Mathematics in the late Royal Military College, Addiscombe. 8s. 6d.

Principles and Practice of Arithmetic. By the Rev.

J. HIND. Ninth Edition, with Questions, 4s. 6d.

* KEY, with Questions for Examination. Second Edition. 5s.

A Progressive Course of Examples in Arithmetic.

With Answers. By the Rev. JAMES WATSON, M.A., of Corpus Christi College, Cambridge, and formerly Senior Mathematical Master of the Ordnance School, Carshalton. *Second Edition, revised and corrected.* Fcp. 8vo. 2s. 6d.

Principles and Practice of Arithmetical Algebra,

with Examples. By the Rev. J. HIND. Third Edition. 12mo. 5s.

Elements of Algebra. By the Rev. J. HIND. Sixth

Edition, revised. 540 pp. 8vo. 10s. 6d.

Treatise on the Theory of Algebraical Equations.

By the Rev. J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 10s. 6d.

TRIGONOMETRY.

Elementary Trigonometry. By T. P. HUDSON,

M.A., Fellow of Trinity College. 8s. 6d.

Elements of Plane and Spherical Trigonometry.

By the Rev. J. HIND. Fifth Edition. 12mo. 6s.

Syllabus of a Course of Lectures upon Trigono-

metry and the Application of Algebra to Geometry. 8vo. 7s. 6d.

MECHANICS AND HYDROSTATICS.

Elementary Hydrostatics. By W. H. BESANT,
M.A., Late Fellow of St John's College. Fcp. 8vo. 4s.

Elementary Hydrostatics for Junior Students. By
R. POTTER, M.A. late Fellow of Queens' College, Cambridge, Professor
of Natural Philosophy and Astronomy in University College, London.
7s. 6d.

The Propositions in Mechanics and Hydrostatics
which are required for those who are not Candidates for Honours. By
A. C. BARRETT, M.A. Third Edition. Crown 8vo. 6s.

Mechanical Euclid. Containing the Elements of
Mechanics and Hydrostatics. By W. WHEWELL, D.D. Fifth Edition. 5s.

Elementary Statics. By the Very Rev. H. GOODWIN,
D.D. Dean of Ely. Fcp. 8vo, cloth, 3s.

Elementary Dynamics. By the Very Rev. H.
GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Fcp. 8vo, cloth, 3s.

A Treatise on Statics. By the Rev. S. EARNSHAW,
M.A. Fourth Edition. 8vo. 10s.

Dynamics, or, a Treatise on Motion. By the Rev.
S. EARNSHAW. Third Edition. 8vo. 14s.

A Treatise on the Dynamics of a Rigid Body. By
the Rev. W. N. GRIFFIN. 8vo. 6s. 6d.

* * * SOLUTIONS OF THE EXAMPLES. 8vo. 6s.

6 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

Problems in illustration of the Principles of Theoretical Mechanics. By W. WALTON, M.A. Second Edition. 8vo. 18s.

Treatise on the Motion of a Single Particle and of two Particles acting on one another. By A. SANDEMAN. 8vo. 8s. 6d.

Of Motion. An Elementary Treatise. By the Rev. J. R. LUNN, M.A. Fellow and Lady Sadleir's Lecturer of St John's College. 8vo. 7s. 6d.

Chapter I. General principles of velocity and acceleration. Chapter II. Of the motion of a point in general. Analytical expressions for velocities and accelerations in certain directions. Chapter III. Of the motion of a point affected by a constant acceleration, the direction of which is always the same. Chapter IV. Of the motion of a point affected by an acceleration, the direction of which always passes through a fixed point. Chapter V. Of matter and force. Chapter VI. Of the dynamical laws of force, commonly called the laws of motion. Chapter VII. Of certain cases of free motion in nature. Chapter VIII. Of constrained motion of particles. Chapter IX. Of impulses and collision of particles. *Appendix.* Of the Cycloid.

Treatise on Hydrostatics and Hydrodynamics. By W. H. BESANT, M.A. 8vo. 9s.

The Principles of Hydrostatics. By T. WEBSTER, M.A. 8vo. 7s. 6d.

Problems in illustration of the Principles of Theoretical Hydrostatics and Hydrodynamics. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

Collection of Elementary Problems in Statics and Dynamics. Designed for Candidates for Honours, first three days. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

CONIC SECTIONS AND ANALYTICAL GEOMETRY.

Elementary Geometrical Conic Sections. By W. H. BESANT, M.A., Late Fellow of St John's College [Preparing.

DEIGHTON, BELL AND CO. CAMBRIDGE. 7.

Conic Sections. Their principal Properties proved Geometrically. By W. WHEWELL, D.D. Master of Trinity. Third Edition. 8vo. 2s. 6d.

The Geometrical Construction of a Conic Section.
By the Rev. T. GASKIN. 8vo. 3s.

Treatise on Conic Sections. By the Rev. J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 3s.

A Treatise on the Application of Analysis to Solid Geometry. By D. F. GREGORY, M.A. and W. WALTON, M.A. Second Edition. 8vo. 12s.

The Elements of Conic Sections. By J. D. HUSTLER, B.D. Fourth Edition. 8vo. 4s. 6d.

A Treatise on Plane Co-ordinate Geometry. By the Rev. M. O'BRIEN. 8vo. 9s.

A Treatise on Analytical Geometry of Three Dimensions. By J. HYMERS, D.D. Third Edition. 8vo. 10s. 6d.

Problems in illustration of the Principles of Plane Co-ordinate Geometry. By W. WALTON, M.A. 8vo. 16s.

DIFFERENTIAL AND INTEGRAL CALCULUS.

An Elementary Treatise on the Differential Calculus. By W. H. MILLER, M.A. Third Edition. 8vo. 6s.

Treatise on the Differential Calculus. By W. WALTON, M.A. 8vo. 10s. 6d.

8 MATHEMATICAL TEXT BOOKS PUBLISHED BY

A Treatise on the Integral Calculus. By the Rev.
J. HYMERS, D.D. 8vo. 10s. 6d.

Geometrical Illustrations of the Differential Calculus. By M. B. PELL. 8vo. 2s. 6d.

Examples of the Principles of the Differential and Integral Calculus. Collected by D. F. GREGORY. Second Edition. Edited by W. WALTON, M.A. 8vo. 18s.

ASTRONOMY.

Practical and Spherical Astronomy for the use chiefly of Students in the Universities. By the Rev. R. MAIN, M.A., Radcliffe Observer, Oxford. 8vo. 14s.

Brünnow's Spherical Astronomy. Translated by the Rev. R. MAIN, M.A. F.R.S. Radcliffe Observer. Part I. Including the Chapters on Parallax, Refraction, Aberration, Precession, and Nutation. 8vo. 8s. 6d.

Elementary Chapters on Astronomy from the "Astronomie Physique" of Biot. By the Very Rev. HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. 8vo. 8s. 6d.

"They were translated with a different intention, but the admirable precision and clearness of description which characterise them led me to think that the publication of them would make a useful addition to our present list of elementary books."—*Translator's Preface.*

Elements of the Theory of Astronomy. By the Rev. J. HYMERS, D.D. 8vo. 14s.

Lectures on Practical Astronomy. By the Rev. J. CHALLIS, M.A., F.R.S., F.R.A.S., Plumian Professor of the University. [Preparing.]

Exercises on Euclid and in Modern Geometry,
containing Applications of the Principles and Processes of Modern
Pure Geometry. By J. McDOWELL, B.A., F.R.A.S., Pembroke College.
pp. xxxi, 800. Crown 8vo. 8s. 6d.

Elementary Course of Mathematics. By HARVEY
GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Fifth Edition. 8vo. 15s.

Problems and Examples, adapted to the "Elementary Course of Mathematics." By HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. Third Edition, revised, with Additional Examples in Conic Sections and Newton. By THOMAS G. VYVYAN, M.A. Fellow of Gonville and Caius College. 8vo. 5s.

Solutions of Goodwin's Collection of Problems and Examples. By W. W. HUTT, M.A. late Fellow of Gonville and Caius College. Third Edition, revised and enlarged. By the Rev. T. G. VYVYAN, M.A. 8vo. 9s.

Collection of Examples and Problems in Arithmetic, Algebra, Geometry, Logarithms, Trigonometry, Conic Sections, Mechanics, &c. with Answers and Occasional Hints. By the Rev. A. WRIGLEY. Sixth Edition. 8vo. 8s. 6d.

A Companion to Wrigley's Collection of Examples and Problems, being Illustrations of Mathematical Processes and Methods of Solution. By J. PLATTS, Esq., and the Rev. A. WRIGLEY, M.A. 8vo. 15s.

Newton's Principia. First Three Sections, with Appendix, and the Ninth and Eleventh Sections. By the Rev. J. H. EVANS, M.A. Fourth Edition. 8vo. 6s.

Series of Figures Illustrative of Geometrical Optics.
From SCHELLBACH. By the Rev. W. B. HOPKINS. Plates.
Folio. 10s. 6d.

A Treatise on Crystallography. By W. H. MILLER, M.A. 8vo. 7s. 6d.

10 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

A Tract on Crystallography, designed for Students in the University. By W. H. MILLER, M.A. Professor of Mineralogy in the University of Cambridge. 8vo. 5s.

Physical Optics, Part II. The Corpuscular Theory of Light discussed Mathematically. By RICHARD POTTER, M.A. Late Fellow of Queens' College, Cambridge, Professor of Natural Philosophy and Astronomy in University College, London. 7s. 6d.

The Greek Testament: with a critically revised Text; a Digest of Various Readings; Marginal References to Verbal and Idiomatic Usage; Prolegomena; and a Critical and Exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. By HENRY ALFORD, D.D. Dean of Canterbury.

Vol. I. Fifth Edition, containing the Four Gospels. 11. 8s.

Vol. II. Fourth Edition, containing the Acts of the Apostles, the Epistles to the Romans and Corinthians. 11. 4s.

Vol. III. Third Edition, containing the Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, Thessalonians,—to Timotheus, Titus and Philemon. 18s.

Vol. IV. Part I. Second Edition, containing the Epistle to the Hebrews, and the Catholic Epistle of St James and St Peter. 18s.

Vol. IV. Part II. Second Edition, containing the Epistles of St John and St Jude, and the Revelation. 14s.

Codex Bezae Cantabrigiensis. Edited with Prolegomena, Notes, and Facsimiles. By F. H. SCRIVENER, M.A.
[In the Press.]

Wieseler's Chronological Synopsis of the Four Gospels. Translated by the Rev. E. VENABLES, M.A. [Preparing.]

Bentleii Critica Sacra.

Notes on the Greek and Latin Text of the New Testament, extracted from the Bentley MSS. in Trinity College Library. With the Abbé Bultot's Collation of the Vatican MS., a specimen of Bentley's intended Edition, and an account of all his Collations. Edited, with the permission of the Master and Seniors, by the Rev. A. A. ELLIS M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. 8s. 6d.

DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS: 11

A Companion to the New Testament. Designed for the use of Theological Students and the Upper Forms in Schools. By A. C. BARRETT, M.A. Caius College. Fcap. 8vo. 5s.

A general Introduction to the Apostolic Epistles, With a Table of St Paul's Travels, and an Essay on the State after Death. *Second Edition, enlarged.* To which are added a Few Words on the Athanasian Creed, on Justification by Faith, and on the Ninth and Seventeenth Articles of the Church of England. By A BISHOP'S CHAPLAIN. 8vo. 8s. 6d.

Butler's Three Sermons on Human Nature, and Dissertation on Virtue. Edited by W. WHEWELL, D.D. With a Preface and a Syllabus of the Work. Third Edition. Fcp. 8vo. 3s. 6d.

An Historical and Explanatory Treatise on the Book of Common Prayer. By W. G. HUMPHRY, B.D. Second Edition, enlarged and revised. Post 8vo. 7s. 6d.

Annotations on the Acts of the Apostles. Original and selected. Designed principally for the use of Candidates for the Ordinary B.A. Degree, Students for Holy Orders, &c., with College and Senate-House Examination Papers. By the Rev. T. R. MASKEW, M.A. Second Edition, enlarged. 12mo. 5s.

An Analysis of the Exposition of the Creed, written by the Right Reverend Father in God, J. PEARSON, D.D. late Lord Bishop of Chester. Compiled, with some additional matter occasionally interspersed, for the use of Students of Bishop's College, Calcutta. By W. H. MILL, D.D. Third Edition, revised and corrected. 8vo. 5s.

Hints for some Improvements in the Authorised Version of the New Testament. By the late J. SCHOLEFIELD, M.A. Fourth Edition. Fcap. 8vo. 4s.

A Plain Introduction to the Criticism of the New Testament. With 40 facsimiles from Ancient Manuscripts. For the use of Biblical Students. By F. H. SCRIVENER, M.A. Trinity College, Cambridge. 8vo. 15s.

12 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

The Apology of Tertullian. With English Notes and a Preface, intended as an Introduction to the Study of Patristical and Ecclesiastical Latinity. By H. A. WOODHAM, LL.D. Second Edition. 8vo. 8s. 6d.

Aristophanis Comœdiæ Undecim, cum Notis et Onomastico, by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D., Head-Master of Ipswich School, late Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge. Second Edition. 8vo. 15s.

The Plays separately, 1s. and 1s. 6d. each.

NOTES, 4s.

Passages in Prose and Verse from English Authors for translation into Greek and Latin; together with selected Passages from Greek and Latin Authors for Translation into English: forming a regular course of Exercises in Classical Composition. By H. ALFORD, D.D. 8vo. 6s.

Arundines Cami : sive Musarum Cantabrigiensium Lusus Canori. Collegit atque ed. H. DRURY, A.M. Editio quinta. Cr. 8vo. 7s. 6d.

Demosthenes de Falsa Legatione. Second Edition, carefully revised. By B. SHILLETO, A.M. 8vo. 8s. 6d.

Select Private Orations of Demosthenes. After the text of DINDORF, with the Various Readings of REISKE and BEKKER. With English Notes. For the use of Schools. By C. T. PENROSE, A.M. Second Edition. Revised and corrected. 12mo. 4s.

A Complete Greek Grammar. For the use of Students. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Third Edition, considerably enlarged. 8vo. 16s.

Without being formally based on any German Work, it has been written with constant reference to the latest and most esteemed of Greek Grammars used on the Continent.

DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS. 13

A Complete Latin Grammar. For the use of Students. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Second Edition, considerably enlarged. 8vo. 14s.

The enlarged Edition of the Latin Grammar has been prepared with the same object as the corresponding work on the Greek language. It is, however, especially designed to serve as a convenient handbook for those students who wish to acquire the habit of writing Latin; and with this view it is furnished with an *Antibarbarus*, with a full discussion of the most important synonyms, and with a variety of information not generally contained in works of this description.

Varronianus. A Critical and Historical Introduction to the Ethnography of Ancient Italy, and to the Philological Study of the Latin Language. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Third Edition, revised and considerably enlarged. 8vo. 16s.

The Theatre of the Greeks. A Treatise on the History and Exhibition of the Greek Drama: with various Supplements. By the late J. W. DONALDSON, D.D. *Seventh Edition*, revised, enlarged, and in part remodelled, with numerous illustrations from the best ancient authorities. 8vo. 14s.

Classical Scholarship and Classical Learning considered with especial reference to Competitive Tests and University Teaching. A Practical Essay on Liberal Education. By the late J. W. DONALDSON, D.D. Crown 8vo. 5s.

Euripides. Fabulæ Quatuor, scilicet, Hippolytus Coronifer, Alcestis, Iphigenia in Aulide, Iphigenia in Tauris. Ad fidem Manuscriptorum ac veterum Editionum emendavit et Annotationibus instruxit J. H. MONK, S.T.P. Editio nova. 8vo. 12s.

Separately—Hippolytus, 8vo, cloth, 6s.; Alcestis, 8vo, sewed, 4s. 6d.

Foliorum Silvula. Part the first. Being Passages for Translation into Latin Elegiac and Heroic Verse. Edited with Notes by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Third Edition. Post 8vo, 7s. 6d.

14 DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS.

Foliorum Silvula. Part II. Being Select Passages

for Translation into Latin Lyric and Greek Verse. Arranged and edited by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Second Edition. Post 8vo. 7s. 6d.

Foliorum Centuriæ. Being Select Passages for

Translation into Latin and Greek Prose. Arranged and edited by the Rev. H. A. HOLDEN, LL.D. Second Edition. Post 8vo. 8s.

Kennedy (Rev. Dr). Progressive Exercises in Greek

Tragic Senarii, followed by a Selection from the Greek Verses of Shrewsbury School, and prefaced by a short Account of the Iambic Metre and Style of Greek Tragedy. For the use of Schools and Private Students. Second Edition, altered and revised. 8vo. 8s.

Plato, The Protagoras. The Greek Text, with

English Notes. By W. WAYTE, M.A. 8vo. 6s. 6d.

M. A. Plauti Aulularia. Ad fidem Codicum qui

in Bibliotheca Musei Britannici exstant aliorumque nonnullorum recensuit, Notisque et Glossario locuplete instruxit J. HILDYARD, A.M. Editio altera. 8vo. 7s. 6d.

M. A. Plauti Menæchmei. Ad fidem Codicum

qui in Bibliotheca Musei Britannici exstant aliorumque nonnullorum recensuit, Notisque et Glossario locuplete instruxit J. HILDYARD, A.M. Editio altera. 7s. 6d.

The Elegies of Propertius. With English Notes,

and a Preface on the State of Latin Scholarship. By F. A. PALEY, M.A. With copious Indices. 10s. 6d.

The CEdipus Coloneus of Sophocles, with Notes,

intended principally to explain and defend the Text of the manuscripts as opposed to conjectural emendations. By the Rev. C. E. PALMER, M.A. 9s.

Tacitus (C.). Opera, ad Codices antiquissimos

exacta et emendata, Commentario critico et exegetico illustrata. 4 vols. 8vo. Edidit F. BITTER, Prof. Bonnensis. 11. 8s.

DEIGHTON, BELL AND CO.'S PUBLICATIONS. 15

Theocritus, recensuit brevi commentario instruxit

F. A. PALEY, M.A. Crown 8vo. 4s. 6d.

Cambridge Examination Papers. Being a Supple-

ment to the Cambridge University Calendar, 1859. 12mo. 5s.

Containing those set for the Tyrwhitt's Hebrew Scholarships.—Theological Examinations.—Carus Prize.—Crosse Scholarships.—Mathematical Tripos.—The Ordinary B.A. Degree.—Smith's Prize.—University Scholarships.—Classical Tripos.—Moral Sciences Tripos.—Chancellor's Legal Medals.—Chancellor's Medals.—Bell's Scholarships.—Natural Sciences Tripos.—Previous Examination.—Theological Examination. With Lists of Ordinary Degrees, and of those who have passed the Previous and Theological Examinations.

The Examination Papers of 1856, price 2s. 6d., 1857 and 8, 8s. 6d. each, may still be had.

A Manual of the Roman Civil Law, arranged

according to the Syllabus of Dr HALLIFAX. By G. LEAPINGWELL, LL.D. Designed for the use of Students in the Universities and Inns of Court. 8vo. 12s.

The Mathematical and other Writings of ROBERT

LESLIE ELLIS, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. Edited by WILLIAM WALTON, M.A. Trinity College, with a Biographical Memoir by the Very Reverend HARVEY GOODWIN, D.D. Dean of Ely. [In the Press.]

Lectures on the History of Moral Philosophy in

England. By the Rev. W. WHEWELL, D.D. Master of Trinity College, Cambridge. New and Improved Edition, with Additional Lectures. Crown 8vo. 8s.

The Additional Lectures are printed separately in Octavo for the convenience of those who have purchased the former Edition. Price 3s. 6d.

The Historical and Descriptive Geography of the

Holy Land. With an Alphabetical List of Places, and Maps. By the Rev. GEORGE WILLIAMS, B.D. Fellow of King's College, Cambridge. [Preparing.]

A Concise Grammar of the Arabic Language. Re-

vised by SHEIKH ALI NADY EL BARRANY. By W. J. BEAMONT, M.A. Fellow of Trinity College, Cambridge, and Incumbent of St Michael's, Cambridge, sometime Principal of the English College, Jerusalem. Price 7s.

Now ready, fcap. 8vo. price 5s. 6d.

The Student's Guide to the University of Cambridge.

Contents.

INTRODUCTION, by J. R. SEELEY, M.A.
ON UNIVERSITY EXPENSES, by the Rev. H. LATHAM, M.A.
ON THE CHOICE OF A COLLEGE, by J. R. SEELEY, M.A.
ON THE COURSE OF READING FOR THE CLASSICAL TRIPOS,
by the Rev. R. BURN, M.A.
ON THE COURSE OF READING FOR THE MATHEMATICAL
TRIPIS, by the Rev. W. M. CAMPION, B.D.
ON THE COURSE OF READING FOR THE MORAL SCIENCES
TRIPIS, by the Rev. J. B. MAYOR, M.A.
ON THE COURSE OF READING FOR THE NATURAL SCIENCES
TRIPIS, by Professor LIVEING, M.A.
ON LAW STUDIES AND LAW DEGREES, by Professor J. T.
ABDY, LL.D.
MEDICAL STUDY AND DEGREES, by G. M. HUMPHRY, M.D.
ON THEOLOGICAL EXAMINATIONS, by Professor E. HAROLD
BROWNE, B.D.
EXAMINATIONS FOR THE CIVIL SERVICE OF INDIA, by the
Rev. H. LATHAM, M.A.
LOCAL EXAMINATIONS OF THE UNIVERSITY, by H. J.
ROBY, M.A.
DIPLOMATIC SERVICE.
DETAILED ACCOUNT OF THE SEVERAL COLLEGES.

"Partly with the view of assisting parents, guardians, schoolmasters, and students intending to enter their names at the University—partly also for the benefit of undergraduates themselves—a very complete, though concise, volume has just been issued, which leaves little or nothing to be desired. For lucid arrangement, and a rigid adherence to what is positively useful, we know of few manuals that could compete with this Student's Guide. It reflects no little credit on the University to which it supplies an unpretending, but complete, introduction."—SATURDAY REVIEW.



